

Unas palabras para los propietarios de vehículos Mazda

Lo felicitamos por la elección de este Mazda. En Mazda diseñamos y fabricamos los vehículos para satisfacer completamente a nuestros clientes.

Para que pueda disfrutar al máximo de su nuevo Mazda sin problemas, le sugerimos leer este manual con atención y seguir cuidadosamente las recomendaciones descritas.

El servicio regular de su vehículo por un técnico especializado le ayudará a mantener la respuesta de su vehículo y su valor de reventa. La red de técnicos autorizados Mazda en todo el mundo le brindará la ayuda necesaria gracias a su experiente servicio profesional. Su personal entrenado especialmente son los más indicados para servir su vehículo Mazda correcta y exactamente. También cuentan con el apoyo de una amplia gama de herramientas altamente especializadas y equipos especialmente desarrollados para el servicio de vehículos Mazda. Cuando su vehículo necesite de mantenimiento o servicio, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Le aseguramos que todos en Mazda estamos interesados en el placentero funcionamiento de su vehículo y en que usted esté completamente satisfecho con su Mazda.

Mazda Motor Corporation
HIROSHIMA, JAPAN

Notas importantes sobre este manual

Este manual se debe conservar en la guantera como conveniente fuente de referencia para el uso correcto de su Mazda. Si fuera necesario revender su vehículo, debe incluir este manual para el uso del próximo propietario.

Todas las especificaciones y descripciones están actualizadas al momento de la impresión. Sin embargo, el constante afán por mejorar los productos Mazda, nos permite reservarnos el derecho de hacer cambios en las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso u obligación.

Tenga en cuenta que este manual es para todos los modelos, equipos y opciones. Por lo tanto, podría encontrarse con explicaciones sobre equipos no instalados en su vehículo.

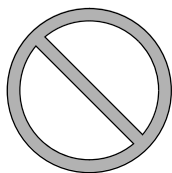
©2008 Mazda Motor Corporation
Printed in Japan Oct. 2008(Print1)

Para usar este manual

El deseo de Mazda es asistirlo para que logre un andar más placentero en su vehículo. Cuando lea completamente su Manual para el propietario podrá lograr eso de varias maneras.

Las figuras complementan las palabras para explicar mejor como disfrutar de su Mazda. Leyendo este manual encontrará información acerca de todas las funciones, información sobre aspectos importantes de la seguridad y sobre la forma de conducir en diferentes condiciones.

El símbolo a continuación en este manual significa “No haga esto” o “No permita que suceda esto”.



Las referencias volante a la izquierda y volante a la derecha se realizan desde la posición del conductor. A pesar de que este manual detalla un modelo con volante a la izquierda, las explicaciones también se aplican para los modelos con volante a la derecha.

Índice: Un lugar por donde se puede empezar es por el índice, que es un listado alfabético de toda la información de este manual.

También podrá encontrar varias ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y NOTAS.

ADVERTENCIA

Las ADVERTENCIAS indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o incluso morir.

PRECAUCION

Las PRECAUCIONES indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o dañar el vehículo.

NOTA

Las NOTAS le brindan información y le sugieren como aprovechar mejor su vehículo.

El símbolo a continuación, ubicado en alguna de las partes del vehículo, indica que el manual contiene información relativa a la parte.
Consulte el manual por información más detallada.



Tabla de contenido

Explicación general de su Mazda

Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.

1

Equipo de seguridad esencial

Uso del equipamiento, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

2

Información detallada de su Mazda

Explicación de las operaciones y controles básicos; abrir/cerrar y ajustes de diferentes partes.

3

Antes de conducir su Mazda

Información importante acerca de como conducir su Mazda.

4

Conducción de su Mazda

Explicación de los instrumentos y controles.

5

Comodidad interior

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

6

En caso de emergencia

Información útil sobre que hacer en caso de emergencia.

7

Mantenimiento y cuidado

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.

8

Información para el propietario

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

9

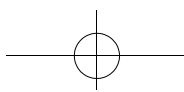
Especificaciones

Información técnica acerca de su Mazda.

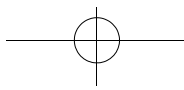
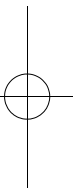
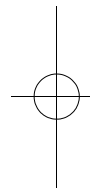
10

Indice

11



Black plate (4,1)



1 Explicación general de su Mazda

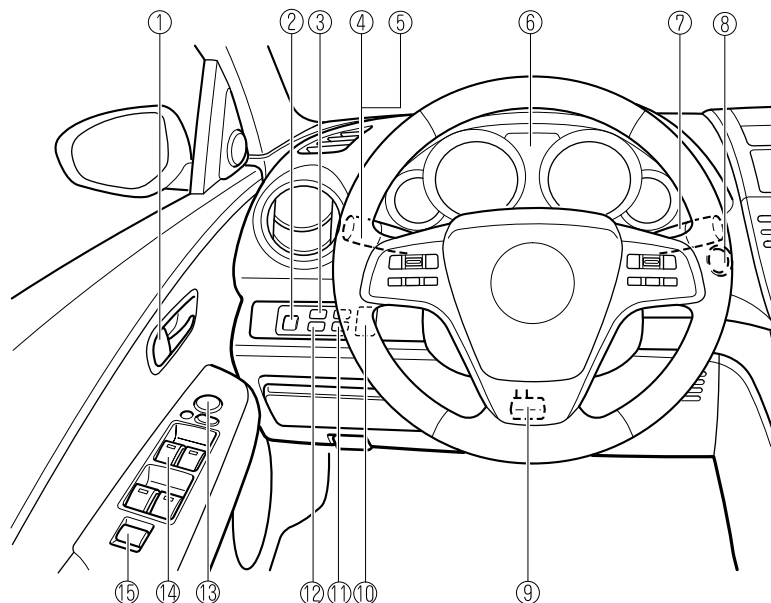
Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.

Vista general del interior (Modelo con volante a la izquierda)	1-2
Equipamiento interior (Vista A)	1-2
Equipamiento interior (Vista B)	1-3
Equipamiento interior (Vista C)	1-4
 Vista general del interior (Modelo con volante a la derecha)	 1-5
Equipamiento interior (Vista A)	1-5
Equipamiento interior (Vista B)	1-6
Equipamiento interior (Vista C)	1-7
 Vista general del exterior	 1-8
Delantero (Sedán/Modelo con compuerta trasera)	1-8
Trasero (Sedán/Modelo con compuerta trasera)	1-9
Delantero (Wagon)	1-10
Trasero (Wagon)	1-11

Explicación general de su Mazda

Vista general del interior (Modelo con volante a la izquierda)

Equipamiento interior (Vista A)



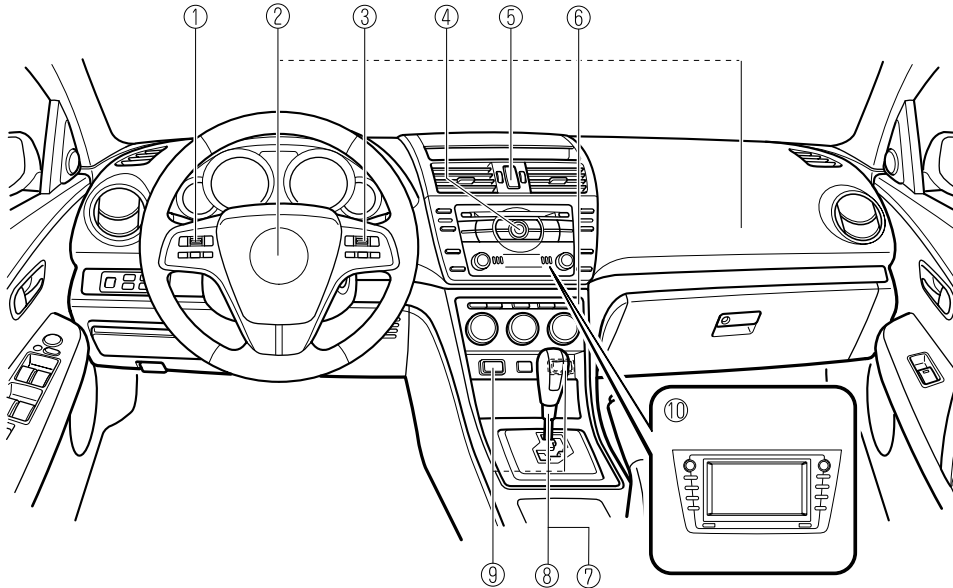
- | | |
|--|-------------|
| ① Seguro de puerta | página 3-25 |
| ② Interruptor de nivelación de faros | página 5-78 |
| ③ Interruptor DSC OFF | página 5-35 |
| ④ Controles de luces | página 5-74 |
| ⑤ Señal de viraje y de cambio de pista | página 5-81 |
| ⑥ Grupo de instrumentos | página 5-58 |
| ⑦ Palanca de limpiador y lavador | página 5-84 |
| ⑧ Arranque a botón | página 5-8 |
| ⑨ Palanca de liberación | página 3-69 |
| ⑩ Interruptor de sensores de asistencia de estacionamiento | página 5-55 |
| ⑪ Interruptor RVM | página 5-49 |
| ⑫ Interruptor AFS OFF | página 5-79 |
| ⑬ Interruptores de espejo exterior | página 3-69 |
| ⑭ Interruptor de elevalunas eléctrico | página 3-39 |
| ⑮ Interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos | página 3-39 |

1-2 El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

Vista general del interior (Modelo con volante a la izquierda)

Equipamiento interior (Vista B)



- ① Interruptores de control de audio página 6-57
- ② Bolsas de aire SRS página 2-54
- ③ Interruptores de control de velocidad de cruce página 5-29
- ④ Sistema de audio página 6-33
- ⑤ Interruptor del destellador de aviso de peligro página 5-90
- ⑥ Climatizador página 6-2
- ⑦ Palanca de cambio (Transmisión manual) página 5-18
- ⑧ Palanca selectora (Transmisión automática) página 5-20
- ⑨ Interruptores de calefacción del asiento página 2-6
- ⑩ Sistema de navegación (si existiera) Consulte el manual separado

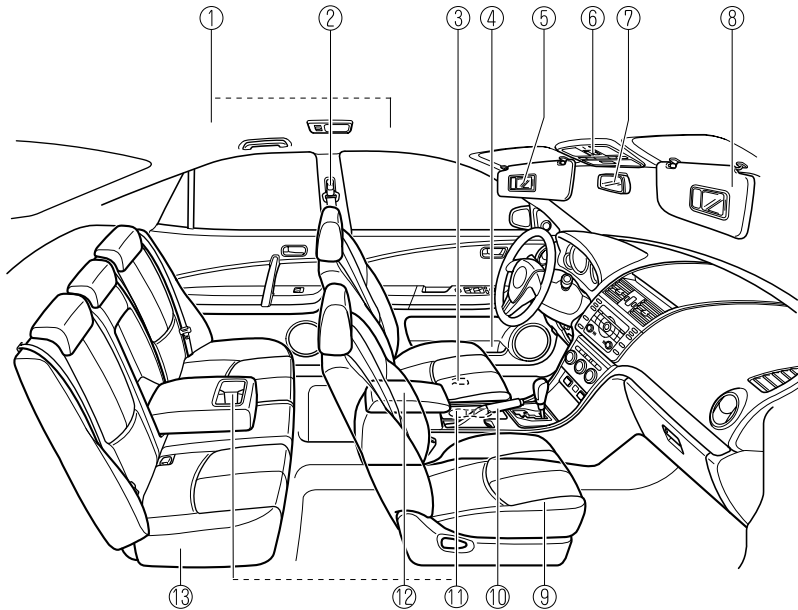
El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

1-3

Explicación general de su Mazda

Vista general del interior (Modelo con volante a la izquierda)

Equipamiento interior (Vista C)



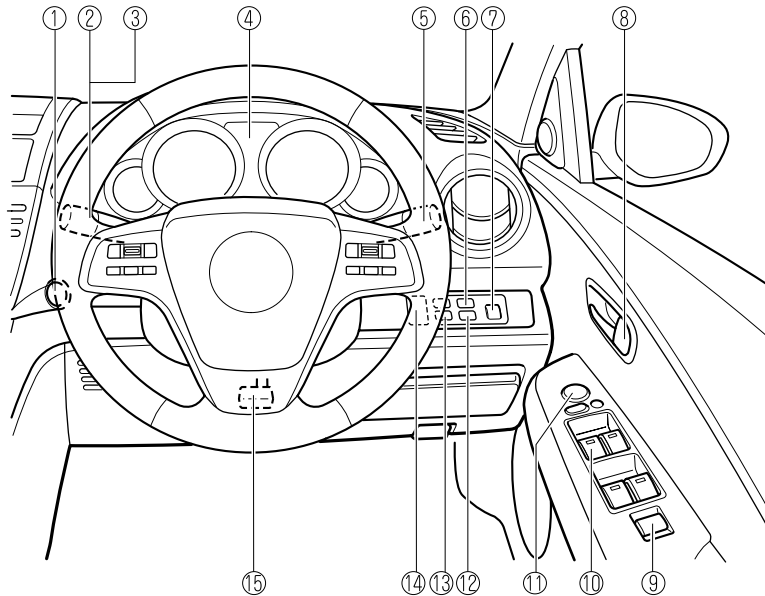
- | | |
|---|-------------|
| ① Bolsas de aire SRS | página 2-54 |
| ② Cinturones de seguridad | página 2-24 |
| ③ Abridor remoto de la tapa del llenador de combustible | página 3-46 |
| ④ Soporte para botella | página 6-98 |
| ⑤ Espejo cosmético | página 6-86 |
| ⑥ Luces en el techo | página 6-86 |
| ⑦ Espejo interior | página 3-71 |
| ⑧ Parasol | página 6-86 |
| ⑨ Asiento delantero | página 2-2 |
| ⑩ Freno de mano | página 5-13 |
| ⑪ Soportes para bebidas | página 6-97 |
| ⑫ Consola central | página 6-99 |
| ⑬ Asiento trasero | página 2-11 |

1-4 El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

Vista general del interior (Modelo con volante a la derecha)

Equipamiento interior (Vista A)



- | | |
|--|-------------|
| ① Arranque a botón | página 5-8 |
| ② Controles de luces | página 5-74 |
| ③ Señal de viraje y de cambio de pista | página 5-81 |
| ④ Grupo de instrumentos | página 5-58 |
| ⑤ Palanca de limpiador y lavador | página 5-84 |
| ⑥ Interruptor DSC OFF | página 5-35 |
| ⑦ Interruptor de nivelación de faros | página 5-78 |
| ⑧ Seguro de puerta | página 3-25 |
| ⑨ Interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos | página 3-39 |
| ⑩ Interruptor de elevalunas eléctrico | página 3-39 |
| ⑪ Interruptores de espejo exterior | página 3-69 |
| ⑫ Interruptor AFS OFF | página 5-79 |
| ⑬ Interruptor RVM | página 5-49 |
| ⑭ Interruptor de sensores de asistencia de estacionamiento | página 5-55 |
| ⑮ Palanca de liberación | página 3-69 |

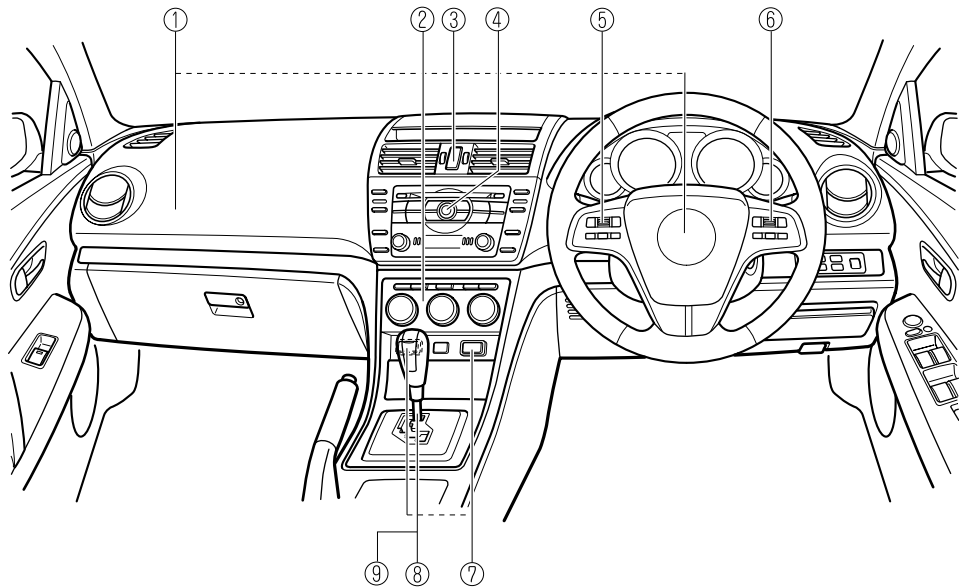
El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

1-5

Explicación general de su Mazda

Vista general del interior (Modelo con volante a la derecha)

Equipamiento interior (Vista B)



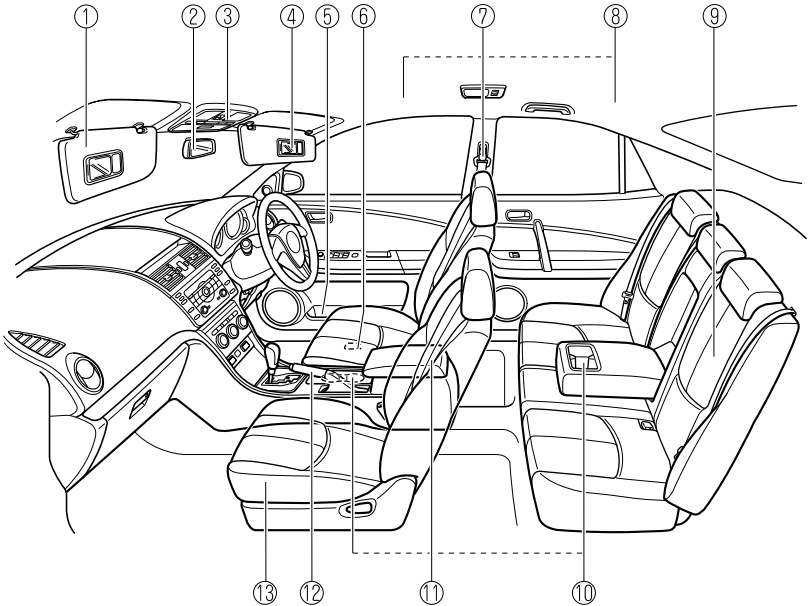
① Bolsas de aire SRS	página 2-54
② Climatizador	página 6-2
③ Interruptor del destellador de aviso de peligro	página 5-90
④ Sistema de audio	página 6-33
⑤ Interruptores de control de audio	página 6-57
⑥ Interruptores de control de velocidad de cruce	página 5-29
⑦ Interruptores de calefacción del asiento	página 2-6
⑧ Palanca de cambio (Transmisión manual)	página 5-18
⑨ Palanca selectora (Transmisión automática)	página 5-20

1-6 El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

Vista general del interior (Modelo con volante a la derecha)

Equipamiento interior (Vista C)



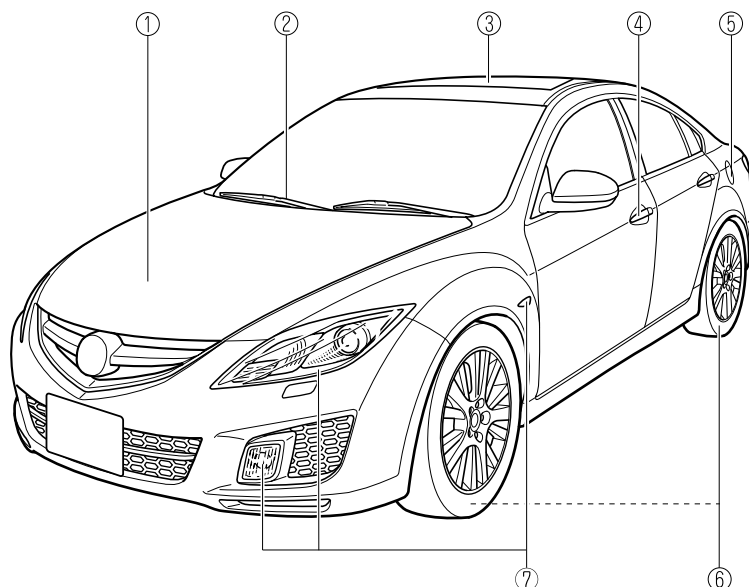
① Parasol	página 6-86
② Espejo interior	página 3-71
③ Luces en el techo	página 6-86
④ Espejo cosmético	página 6-86
⑤ Soporte para botella	página 6-98
⑥ Abridor remoto de la tapa del llenador de combustible	página 3-46
⑦ Cinturones de seguridad	página 2-24
⑧ Bolsas de aire SRS	página 2-54
⑨ Asiento trasero	página 2-11
⑩ Soportes para bebidas	página 6-97
⑪ Consola central	página 6-99
⑫ Freno de mano	página 5-13
⑬ Asiento delantero	página 2-2

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda

Vista general del exterior

Delantero (Sedán/Modelo con compuerta trasera)

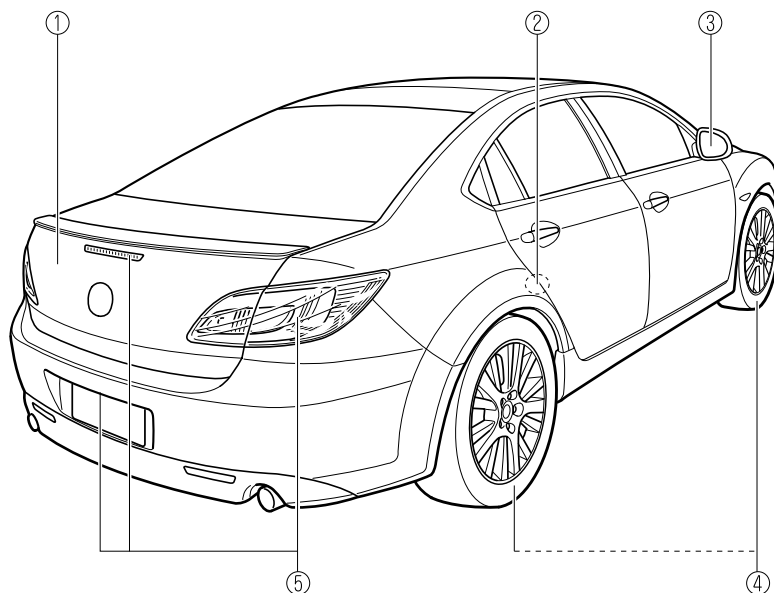


- ① Capó página 3-47
- ② Hojas del limpiaparabrisas página 8-30
- ③ Techo solar página 3-49
- ④ Cerradura de puerta página 3-22
- ⑤ Tapa del llenador de combustible página 3-46
- ⑥ Neumáticos página 8-37
- ⑦ Bombillas página 8-43

1-8 El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

Explicación general de su Mazda
Vista general del exterior

Trasero (Sedán/Modelo con compuerta trasera)



- ① Tapa del maletero página 3-27
- ② Seguro para niños página 3-26
- ③ Espejo exterior página 3-69
- ④ Neumáticos página 8-37
- ⑤ Bombillas página 8-43

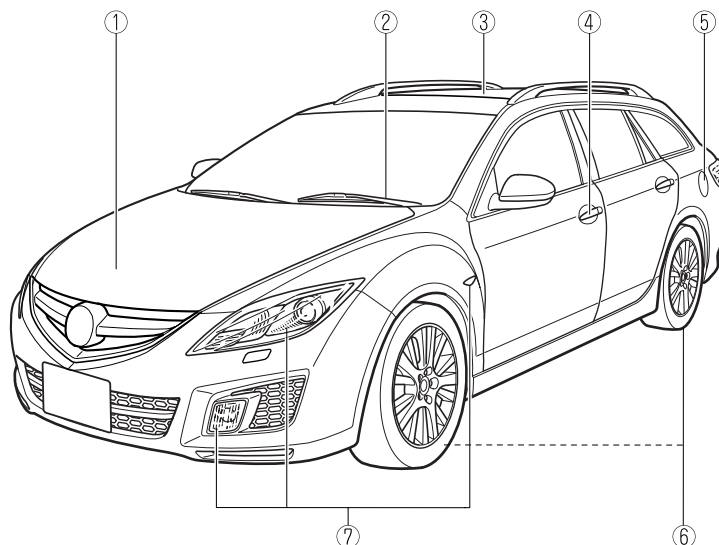
El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

1-9

Explicación general de su Mazda

Vista general del exterior

Delantero (Wagon)

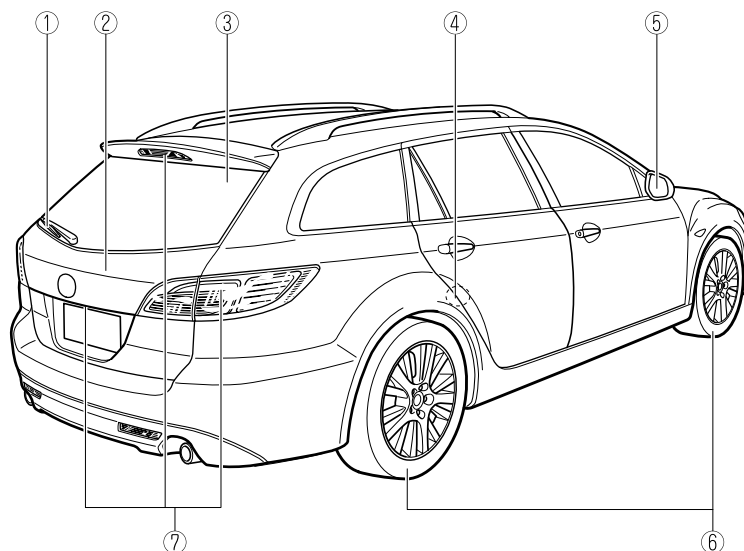


- | | |
|--|-------------|
| ① Capó | página 3-47 |
| ② Hojas del limpiaparabrisas | página 8-30 |
| ③ Techo solar | página 3-49 |
| ④ Cerradura de puerta | página 3-22 |
| ⑤ Tapa del llenador de combustible | página 3-46 |
| ⑥ Neumáticos | página 8-37 |
| ⑦ Bombillas | página 8-43 |

1-10 El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

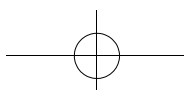
Explicación general de su Mazda
Vista general del exterior

Trasero (Wagon)

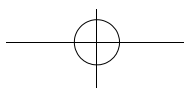
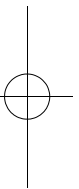
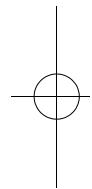


- | | |
|--|-------------|
| ① Hoja del limpiador de luneta trasera | página 8-32 |
| ② Compuerta trasera | página 3-27 |
| ③ Antena luneta trasera | página 6-21 |
| ④ Seguro para niños | página 3-26 |
| ⑤ Espejo exterior | página 3-69 |
| ⑥ Neumáticos | página 8-37 |
| ⑦ Bombillas | página 8-43 |

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo **1-11**



Black plate (16,1)



2

Equipo de seguridad esencial

Uso del equipamiento, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

Asientos	2-2
Precauciones de asiento delantero	2-2
Precauciones de asiento trasero	2-11
Reposacabezas	2-16
 Sistema de cinturones de seguridad	 2-19
Precauciones de los cinturones de seguridad	2-19
Cinturón de seguridad (Excepto central trasero)	2-24
Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros y de limitación de carga	2-25
Cinturón de seguridad trasero central	2-29
Advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad	2-33
 Seguridad de los niños	 2-36
Precauciones para la seguridad de los niños	2-36
Categorías de sistemas de seguridad para niños	2-41
Posición de instalación del sistema de seguridad para niños ...	2-42
Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos	2-48
Instalación de sistemas de seguridad para niños	2-49
Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX	2-51
 Bolsas de aire SRS	 2-54
Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios (SRS)	2-54
Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante*	2-60
Descripción del sistema de bolsa de aire	2-65

*Algunos modelos. **2-1**

Equipo de seguridad esencial

Asientos

Precauciones de asiento delantero

ADVERTENCIA

No modifique ni cambie los asientos delanteros:

Modificar o cambiar los asientos delanteros como al reponer el tapizado o aflojar cualquier perno es peligroso. Los asientos delanteros tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad suplementario. Esas modificaciones pueden dañar el sistema de seguridad suplementario y pueden resultar en heridas graves. Consulte a un técnico autorizado Mazda si fuera necesario desmontar o volver a instalar los asientos delanteros.

No conduzca con los asientos delanteros dañados:

Conducir con los asientos delanteros dañados es peligroso. Un choque, incluso uno no lo suficientemente fuerte como para inflar las bolsas de aire, puede dañar los asientos delanteros que tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad suplementario. Si sufriera otro choque, una bolsa de aire podría no inflarse, lo que puede ocasionar heridas. Después de un choque siempre haga inspeccionar los asientos delanteros, los pretensionadores de cinturones de seguridad delanteros y las bolsas de aire en un técnico autorizado Mazda.

Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar:

Los asientos y respaldos ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas. Asegúrese intentando deslizar el asiento hacia adelante y atrás y sacudiendo el respaldo que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar.

Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo está parado:

Ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. El conductor podría perder el control del vehículo y tener un accidente.

No conduzca con los asientos reclinados:

Ir sentado con el respaldo inclinado con el vehículo en movimiento es peligroso porque no se tiene toda la protección de los cinturones de seguridad. En caso de una frenada brusca o un accidente, se puede deslizar debajo del cinturón de falda y sufrir heridas internas serias. Para lograr el máximo de protección se debe viajar sentado con el respaldo lo más derecho posible.

ADVERTENCIA

No conduzca con el respaldo sin trabar:

Los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de ajustar a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.

PRECAUCION

(Asiento manual)

Al volver el respaldo inclinado hacia atrás a su posición vertical, asegúrese de sostener el respaldo con su otra mano mientras acciona la palanca del respaldo. Si no sostiene el respaldo, se podría mover repentinamente hacia adelante y provocarle heridas.

(Asiento eléctrico)

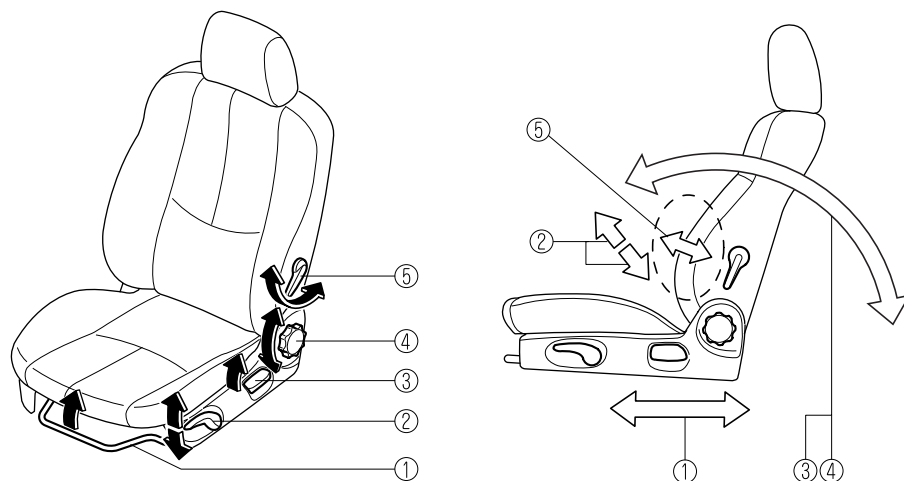
El ajuste eléctrico del almohadón funciona por medio de motores. Los motores se pueden averiar si funcionan excesivamente por ello se debe evitar el uso continuo.

- Evite el uso continuo del ajuste eléctrico estando el motor parado, para evitar que se descargue la batería. El ajustador consume gran cantidad de energía.
- No use el interruptor para hacer más de un ajuste a la vez.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

▼ Funcionamiento de asiento manual*



① Deslizamiento del asiento

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la palanca y deslice el asiento a la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el asiento queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

② Ajuste de la altura (Asiento del conductor)

Moviendo la palanca del asiento hacia arriba o abajo, se puede ajustar la altura del asiento.

③ Inclinación del respaldo (Tipo palanca)

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínese hacia adelante ligeramente levantando la palanca. A continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el respaldo queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

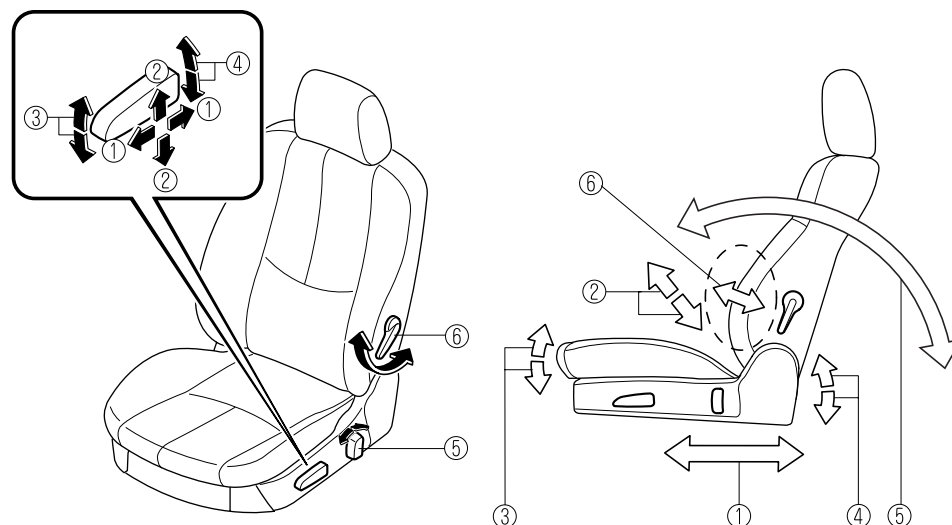
④ Inclinación del respaldo (Tipo dial)

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínese hacia adelante ligeramente girando el dial a la posición deseada.

⑤ Ajuste del soporte lumbar (Asiento del conductor)

Para aumentar la dureza del asiento, tire de la palanca hacia delante. Empuje la palanca hacia atrás para disminuir la firmeza.

▼ Funcionamiento de asiento eléctrico *



① Deslizamiento del asiento

Para deslizar el asiento, mueva el interruptor de ajuste del lado de afuera del asiento hacia adelante o hacia atrás y manténgalo en esa posición. Suelte el interruptor cuando el asiento está en la posición deseada.

② Ajuste de la altura

La altura del asiento se puede ajustar moviendo el interruptor hacia arriba o abajo.

③ Parte delantera del almohadón del asiento

Para ajustar la altura delantera del almohadón, levante o baje la parte delantera del interruptor de ajuste del lado izquierdo del asiento.

④ Parte trasera del almohadón del asiento

Levante o baje la parte trasera del interruptor para ajustar la altura trasera del almohadón del asiento.

⑤ Inclinación del respaldo

Cambie el ángulo del respaldo oprimiendo la parte delantera o trasera del interruptor de inclinación. Suelte el interruptor cuando el asiento está en la posición deseada.

⑥ Ajuste del soporte lumbar (Asiento del conductor)

Para aumentar la dureza del asiento, tire de la palanca hacia delante. Empuje la palanca hacia atrás para disminuir la firmeza.

Equipo de seguridad esencial

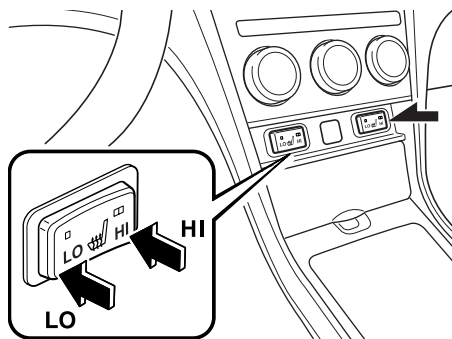
Asientos

▼ Calefacción del asiento*

Oprima el lado HI o LO del interruptor de calefacción de asientos con el encendido en la posición ON. El indicador en el interruptor se enciende y el asiento se calienta.

Si prefiere una temperatura más alta, oprima el lado HI del interruptor, y para un temperatura más baja, oprima el lado LO.

Cuando no use la calefacción de asientos, ajuste el interruptor a neutral mientras oprime HI o LO.



⚠ ADVERTENCIA

- *Tenga cuidado cuando use el calentador de asiento. El calor del calentador de asiento puede ser muy alto para algunas personas, tal como se indica a continuación, y puede causar quemaduras de baja temperatura.*
 - *Los niños pequeños, bebés, personas mayores y personas con problemas físicos*
 - *Personas con piel delicada*
 - *Personas que estén muy fatigadas*
 - *Personas ebrias*
 - *Personas que hayan tomado medicamentos que inducen al sueño, como píldoras para dormir o medicamentos para los resfriados*
- *No use el calentador de asiento nada que tenga la capacidad de retener humedad como una sábana o almohadón en el asiento. El asiento podría calentarse excesivamente y causarle quemaduras de baja temperatura.*
- *No use el calentador de asiento incluso cuando duerma una siesta en el vehículo. El asiento podría calentarse excesivamente y causarle quemaduras de baja temperatura.*
- *No coloque objetos pesados con proyecciones filosas en el asiento, ni inserte agujas o pasadores en el. Esto podría hacer que el asiento se caliente demasiado y resultar en heridas debido a quemaduras leves.*

Equipo de seguridad esencial

Asientos

⚠ PRECAUCION

No use solventes orgánicos para limpiar el asiento. Podría dañar la superficie del asiento y el calentador.

NOTA

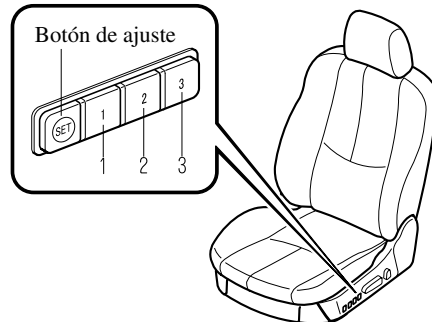
Use el calentador de asiento cuando el motor está funcionando, y no continúe usándolo por un largo período de tiempo.
La temperatura de la calefacción del asiento no se puede ajustar más de High y Low debido a que la calefacción del asiento está controlado por el termostato.

▼ Memoria de posición del asiento (Asiento del conductor)*

La programación de la posición del asiento de un toque y la activación está solo disponible para el asiento del conductor.

⚠ PRECAUCION

Al activar la posición del asiento, no coloque sus manos o dedos cerca del almohadón del asiento. El asiento se mueve a la posición deseada automáticamente, y si coloca sus manos o dedos cerca del asiento, se podrían lastimar.



La programación de las posiciones del asiento del conductor se puede realizar usando las siguientes funciones:

- Botones de programación 1, 2, o 3 y botón de ajuste.
- Funcionamiento usando las funciones de entrada con llave avanzada/llave tipo retráctil*

Las posiciones de asientos programadas se pueden activar usando las siguientes funciones:

- Botones de programación 1, 2, o 3.
- Funcionamiento usando las funciones de entrada sin llaves avanzadas/el sistema de entrada sin llaves*

NOTA

(Con llave avanzada/llave tipo retráctil)

Las posiciones del asiento individual se pueden programar a los tres botones de programación disponibles a un lado del asiento del conductor, además de una posición de asiento para cada llave avanzada/llave tipo retráctil usada en el vehículo.

*Algunos modelos.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

Funcionamiento usando los botones laterales del asiento

Programación

Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de programar la posición del asiento. (El vehículo debe de estar parado)

1. Ajuste el asiento a la posición deseada. Consulte la sección Funcionamiento de asiento eléctrico en la página 2-5.
2. Oprima el botón de programación deseado 1, 2, o 3 mientras oprime el botón de ajuste hasta que se escucha un bip.
El botón se programa después de escuchar un bip. Otros botones se pueden programar usando el mismo procedimiento.

NOTA

Cuando se desconecta la batería para realizar el mantenimiento del vehículo o cualquier otra tarea que involucre eso resultará en que las memorias de posición del asiento se borrarán. En ese caso, vuelva a programar las posiciones de asientos.

Ajustando el asiento del conductor a una posición preprogramada

Hay dos métodos para ajustar el asiento del conductor a una posición preprogramada. Por ejemplo, el método tipo A se puede usar antes de sentarse en el asiento y mientras la puerta del conductor está abierta, y el método tipo B se puede usar después de entrar en el vehículo con la puerta del conductor cerrada.

TIPO A

Cuando el encendido está desconectado y la puerta del conductor está abierta, oprima el botón de programación 1, 2, o 3 a la posición del asiento deseada.

NOTA

En los siguientes casos, la función de ajuste de la posición del asiento cancela:

- Cualquiera de los interruptores de ajuste del cinturón que sean usados.
- El interruptor de ajuste presionado.
- Se oprime un botón de programación 1, 2, o 3.
- El vehículo se comienza a mover.
- El cierre/apertura del vehículo se realiza usan el transmisor.
- El vehículo se cierra usando el interruptor de petición de la puerta delantera mientras se lleva la llave avanzada.
- La apertura del vehículo se realiza tocando el área del sensor en la parte de atrás de la manija de puerta delantera mientras se lleva la llave avanzada.

TIPO B

Cuando el encendido está en ON o la puerta del conductor está cerrada, mantenga oprimiendo el botón de programación 1, 2, o 3 deseado.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

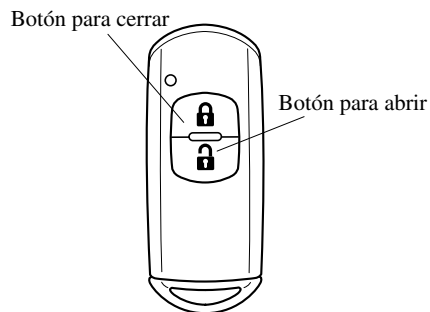
NOTA

En los siguientes casos, la función de ajuste de la posición del asiento cancela:

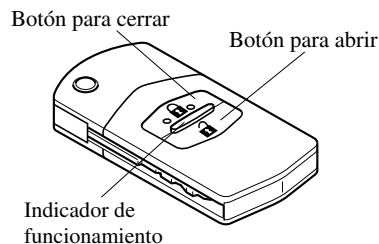
- Cualquiera de los interruptores de ajuste del cinturón que sean usados.
- El interruptor de ajuste presionado.
- El vehículo se comienza a mover.
- El cierre/apertura del vehículo se realiza usando el transmisor.
- El vehículo se cierra usando el interruptor de petición de la puerta delantera mientras se lleva la llave avanzada.
- La apertura del vehículo se realiza tocando el área del sensor en la parte de atrás de la manija de puerta delantera mientras se lleva la llave avanzada.

Funcionamiento usando las funciones de entrada con llave avanzada/llave tipo retráctil*

Con llave avanzada



Con llave tipo retráctil



Programación

Una posición del asiento se puede programar en cada llave avanzada/llave tipo retráctil.

Después que se cumplan las siguientes condiciones, use el asiento y la llave avanzada/llave tipo retráctil para programar las posiciones del asiento.

- El encendido está desconectado (La llave auxiliar/llave tipo retráctil ha sido retirada de la llave de encendido.)
- Se cierre con seguro la puerta del conductor.

1. Ajuste el asiento a la posición deseada. Consulte la sección Funcionamiento de asiento eléctrico en la página 2-5.
2. Mantenga oprimiendo el botón para abrir de la llave avanzada/llave tipo retráctil mientras oprima el botón de ajuste hasta que se escuche un bip. La llave avanzada/llave tipo retráctil se programa después de escuchar un bip.

*Algunos modelos.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

Activación de la posición del asiento

Con el encendido está desconectado, abra las puertas usando uno de los siguientes métodos y abra la puerta del conductor en aproximadamente 40 segundos para ajustar el asiento del conductor a una posición preprogramada.

- Oprima el interruptor para abrir en la llave avanzada/llave tipo retráctil.
- Toque el área del sensor en la parte de atrás de la manija de puerta delantera mientras lleva la llave avanzada.

NOTA

Si una de las siguientes cosas sucede, se cancelará la función de activación de la posición del asiento:

- Oprima el botón para cerrar/abrir mientras no se inserta la llave en la llave de encendido o la cerradura.
- Se usa uno de los interruptores de ajuste de asiento.
- El vehículo se comienza a mover.
- El botón de programación seleccionado 1, 2 o 3.
- Oprima el interruptor de petición en una puerta delantera mientras lleva una llave avanzada.
- Toque el área del sensor en la parte de atrás de la manija de puerta delantera mientras lleva la llave avanzada.
- El interruptor de ajuste presionado.

Borrando la memoria

Después de cumplir con las siguientes condiciones, oprima el botón para cerrar de la llave avanzada/llave tipo retráctil mientras oprime el botón de ajuste hasta que escuche un bip

- La llave de encendido se encuentra en la posición LOCK
(La llave auxiliar/llave tipo retráctil ha sido retirada de la llave de encendido.)
- Se cierre con seguro la puerta del conductor.

NOTA

También se borrará la memoria si realiza una de las siguientes operaciones:

- Se ha cambiado el código de la llave avanzada/llave tipo retráctil.
Consulte la sección sobre el sistema inmovilizador en la página 3-54.
- Se desconecta la batería del vehículo para realizar el mantenimiento u por otras razones.

Precauciones de asiento trasero

ADVERTENCIA

No amontone carga más arriba del respaldo del asiento ni coloque artículos en la bandeja de paquetes trasera o en la cubierta del compartimiento para equipaje:
Amontonar el equipaje u otras cargas por encima del respaldo del asiento y colocar artículos en la bandeja de paquetes trasera o en la cubierta del compartimiento para equipajes es peligroso. En caso de una frenada brusca o un accidente, los objetos pueden volar y salir proyectados y golpear o lastimar a los pasajeros.

Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:
No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.

Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar:

Los asientos ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas.

No conduzca con el respaldo sin trabar:

Los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de ajustar a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.

Nunca deje que una persona se siente o se pare sobre un respaldo mientras el vehículo está en movimiento:

Conducir con una persona sobre el respaldo plegado es peligroso. Permitir que un niño viaje sentado sobre un respaldo plegado es muy peligroso. En el caso de una frenada brusca o incluso un choque menor, un niño que no se encuentre en un asiento adecuado o un sistema de seguridad para niños o no use el cinturón de seguridad podría ser proyectado hacia adelante, atrás o incluso hacia afuera del vehículo resultando en heridas serias o la muerte. El niño en el área de equipaje puede golpearse con otros ocupantes y sufrir heridas serias.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

ADVERTENCIA

Nunca le entregue las llaves del automóvil a un niño y no lo deje solo jugando en el vehículo:

Jugar con los respaldos traseros plegados es peligroso. Una vez que se han levantado los respaldos, un niño que haya entrado en el maletero no podrá volver a salir. Si tiene niños pequeños, mantenga los respaldos bien seguros (Sedán).

Mantenga siempre su vehículo cerrado y mantenga las llaves del vehículo lejos del alcance de los niños:

Es peligroso dejar un vehículo sin cerrar o las llaves al alcance de los niños. Los niños que entren en el maletero a través de un respaldo trasero sin trabar o un maletero abierto pueden quedar encerrados en el maletero. Esto puede resultar en la muerte o daños cerebrales debido al calor, especialmente en el verano. Mantenga siempre las puertas y el maletero cerrado, y como medida adicional, mantenga los respaldos traseros trabados, ya sea que haya un niño en la casa o no.

NOTA

Al volver un asiento trasero a su posición original, también ponga el cinturón de seguridad en su posición normal. Verifique que el cinturón de seguridad puede ser extraído y que se retrae.

▼ Divididos plegables

(Sedán)

Los respaldos traseros se pueden plegar para lograr más espacio en el maletero.

(Modelo con compuerta trasera/Wagon)

El respaldo trasero puede ser plegado hacia abajo y el almohadones de los asientos se puede deslizar hacia adelante para proveerle de una superficie plana que se extiende desde la parte de atrás de los asientos delanteros a la parte de atrás del vehículo para mayor espacio de equipajes.

Plegando los respaldos

ADVERTENCIA

Retire siempre el sistema de seguridad para niños del asiento trasero antes de usar la correa/las palancas remotas para el asiento trasero:

Usar la correa/las palancas remotas mientras hay un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento trasero es peligroso. Puede producirle heridas al niño que se encuentra sentado en el sistema de seguridad para niños al plegarse repentinamente hacia adelante el respaldo del asiento trasero.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

ADVERTENCIA

Asegúrese que no hay nadie en el área del asiento trasero antes de usar la correa/las palancas remotas:

No verificar el área del asiento trasero para que pueda ser usado por personas antes de plegar los respaldos con la correa/las palancas remotas es peligroso. El área del asiento trasero es difícil de ver desde la parte de atrás del vehículo. Usar la correa/las palancas remotas sin verificar puede herir a una persona cuando el respaldo del asiento trasero se pliega repentinamente hacia adelante.

PRECAUCION

Antes de plegar los respaldos con la correa/las palancas remotas, asegúrese que no haya ninguna bebida en el soporte para bebidas trasero. Si pliega los respaldos con las palancas remotas mientras hay una bebida en el soporte para bebidas puede manchar o dañar el almohadón y respaldo del asiento.

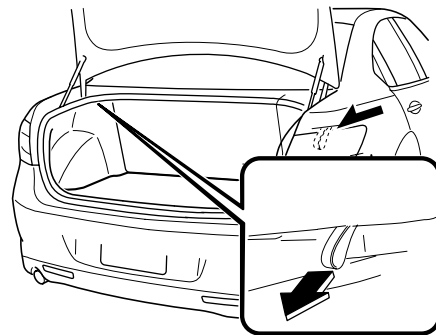
(Sedán)

1. Suelte la parte de la falda del cinturón de seguridad trasero central (página 2-29).

PRECAUCION

Siempre desabroche la parte de la falda del cinturón de seguridad antes de plegar el respaldo del asiento trasero izquierdo. Dejar la parte de la falda del cinturón de seguridad sin abrochar puede dañar el respaldo del asiento, cinturón de seguridad y hebilla.

2. Después de verificar que los asientos traseros están vacíos, abra el maletero y tire de la correa a la izquierda y derecha del maletero.



3. Abra la puerta trasera y pliegue los respaldos traseros hacia adelante.

Equipo de seguridad esencial

Asientos

(Modelo con compuerta trasera/
Wagon)

Al usar las palancas remotas:

PRECAUCION

Tenga cuidado con lo siguiente cuando usa las palancas remotas:

- En una bajada, el respaldo se podría caer hacia adelante más rápidamente que cuando el vehículo se encuentra en una superficie plana.
- En una subida, el respaldo podría no plegarse hacia adelante. Cuando los respaldos no se pueden plegar hacia adelante con las palancas, tire del respaldo trasero hacia adelante desde el interior del vehículo.

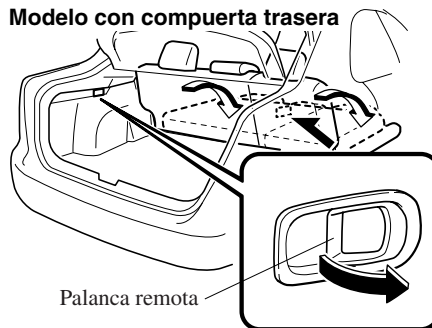
1. Suelte la parte de la falda del cinturón de seguridad trasero central (página 2-29).

PRECAUCION

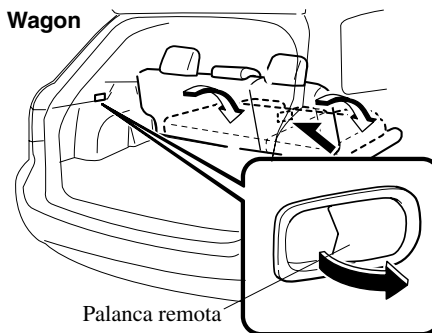
Siempre desabroche la parte de la falda del cinturón de seguridad antes de plegar el respaldo del asiento trasero izquierdo. Dejar la parte de la falda del cinturón de seguridad sin abrochar puede dañar el respaldo del asiento, cinturón de seguridad y hebilla.

2. Después de verificar que los asientos traseros están vacíos, abra el compuerta trasera/compartimiento para equipajes y tire de las palancas remotas a la izquierda y derecha del compuerta trasera/compartimiento para equipajes.

Modelo con compuerta trasera



Wagon



Al usar las perillas de respaldo trasero:

PRECAUCION

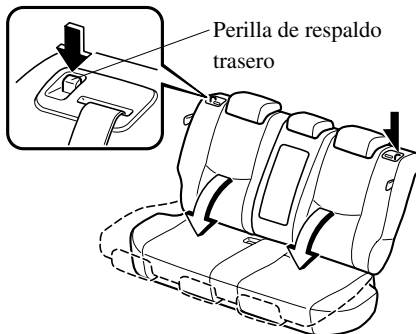
Cuando use las perillas del respaldo trasero, asegúrese de sostener el respaldo con su mano. Si no sostiene el respaldo con su mano, se caerá repentinamente hacia adelante y podría causarle una herida en el dedo que empuja la perilla del respaldo trasero hacia abajo.

1. Suelte la parte de la falda del cinturón de seguridad trasero central (página 2-29).

PRECAUCION

Siempre desabroche la parte de la falda del cinturón de seguridad antes de plegar el respaldo del asiento trasero izquierdo. Dejar la parte de la falda del cinturón de seguridad sin abrochar puede dañar el respaldo del asiento, cinturón de seguridad y hebilla.

2. Sostenga el respaldo con su mano.
3. Empuje la perilla de respaldo trasero hacia abajo.



Volviendo los respaldos a sus posiciones verticales

1. Levante los respaldos a la posición vertical.
2. Tire de la parte de arriba de los respaldos desde el interior del vehículo para asegurarse que está bien seguro.
3. Abroche el cinturón de hombro/falda central trasero y verifique que todos los cinturones de seguridad pasan por los lugares que deben para que los pueda usar el pasajero.

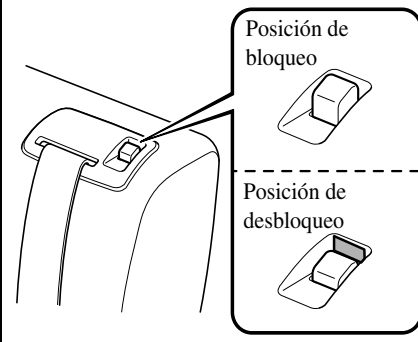
ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de tirar los cinturones de seguridad para afuera de abajo de los respaldos:

Es peligroso tener un cinturón de seguridad apretado debajo de un respaldo después que el respaldo se vuelve a su posición vertical. En caso de un choque o frenada repentina, el cinturón de seguridad no le brindará una protección adecuada.

Al volver el respaldo a su posición vertical, asegúrese que no haya un indicador rojo (Modelo con compuerta trasera/Wagon):

Un respaldo trasero que no se haya vuelto completamente y se haya trabado en su posición vertical es peligroso. Las frenadas o maniobras repentinas pueden hacer que el respaldo se caiga hacia adelante repentinamente resultando en heridas. Si hay un indicador rojo visible en la parte de atrás de la perilla de respaldo del asiento trasero, el respaldo no se trabará en la posición vertical.

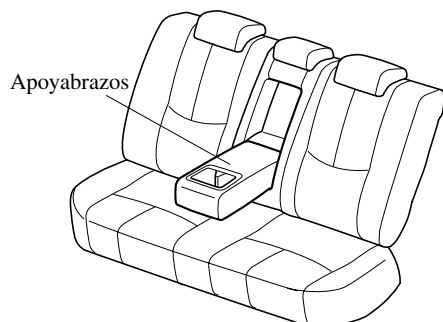


Equipo de seguridad esencial

Asientos

▼ Apoyabrazos *

El apoyabrazos trasero en el centro del respaldo trasero se puede usar (si no hay un ocupante en el asiento central) o levantar.



Reposacabezas

Los reposacabezas son para que no sufra heridas en el cuello Ud y los pasajeros.

! ADVERTENCIA

Se debe conducir siempre con los reposacabezas insertados cuando se usan los asientos y asegúrese que están correctamente ajustados:
Conducir con los reposacabezas demasiado bajos o desmontados es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.

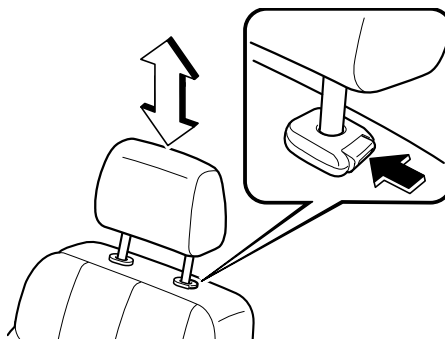
Ajuste de la altura

Para levantar el reposacabezas, tire del mismo hasta dejarlo en la posición deseada.

Para bajar el reposacabezas, y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Ajuste el reposacabezas de forma que la parte superior esté a la altura de la parte superior de las orejas del pasajero, nunca debe estar detrás del cuello del pasajero para evitar heridas.

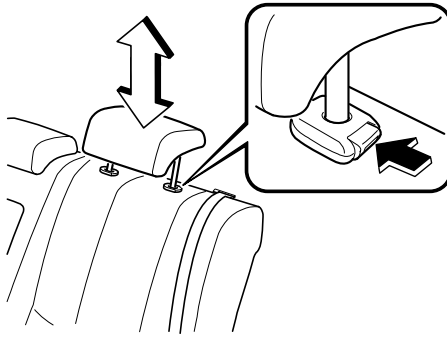
Asiento delantero



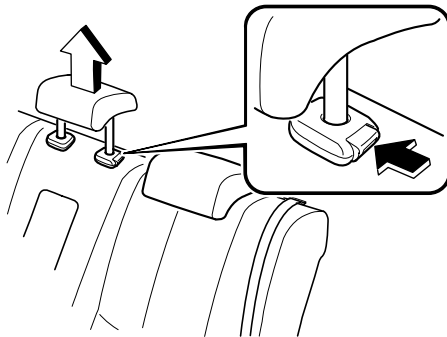
Equipo de seguridad esencial

Asientos

Asiento trasero



Asiento central trasero



Desmontaje/Instalación*

Para desmontar los reposacabezas, tire de ellos hacia arriba mientras que oprime el seguro.

Para instalar el reposacabezas, oprímalos dentro de los agujeros mientras presiona el seguro.

ADVERTENCIA

Se debe conducir siempre con los reposacabezas instalados cuando se usan los asientos y asegúrese que están instalados correctamente. Conducir con los reposacabezas sin instalar es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.

NOTA

(Modelo con compuerta trasera)
No se puede desmontar el reposacabezas del asiento trasero izquierdo.

*Algunos modelos.

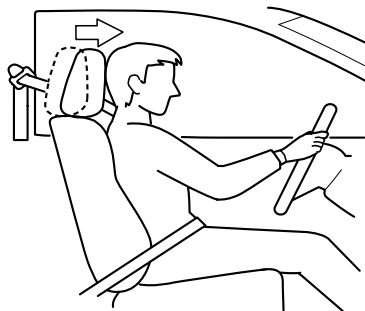
2-17

Equipo de seguridad esencial

Asientos

▼ Reposacabezas activos

Los reposacabezas activos están equipados en los asientos delanteros. En caso de un choque moderado, los reposacabezas activos usan la fuerza aplicada por el ocupante en el respaldo para mover instantáneamente el reposacabezas hacia adelante, reduciendo la inclinación excesiva hacia atrás de la cabeza y reduciendo la carga en el cuello. Los reposacabezas activos también son altamente efectivos para reducir las heridas por sacudidas que ocurren comúnmente en los choques desde atrás a velocidades bajas a medias del vehículo.



ADVERTENCIA

- ***Siempre ajuste los reposacabezas adecuadamente de acuerdo a lo especificado en esta sección. De lo contrario se reducirá la efectividad de los reposacabezas activos.***
- ***No coloque ningún accesorio como una pantalla de TV en los respaldos de los asientos delanteros y/o en los reposacabezas delanteros. También no coloque objetos pesados ni ítems gruesos, o ambos en el bolsillo de los respaldos de los asientos. De lo contrario se reducirá la efectividad de los reposacabezas activos en caso de un choque desde atrás.***

NOTA

- Los reposacabezas activos funcionan en caso de un choque desde atrás. Los reposacabezas vuelven a sus posiciones originales después del choque.
- El método para ajustar los reposacabezas activos es el mismo que para un reposacabezas normal.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Precauciones de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de sufrir heridas en caso de accidentes o frenadas bruscas. Mazda recomienda que el conductor y todos los pasajeros usen los cinturones de seguridad en todo momento.

Modelo europeo

Todos los asientos tienen cinturones de falda/hombro. Estos cinturones tienen retractores con trabas de inercia para cuando no se usan. Las trabas permiten que los cinturones queden confortables, pero sin embargo se traban automáticamente en caso de un accidente.

Excepto modelo europeo

Los asientos delanteros tienen cinturones de falda/hombro. Estos cinturones tienen retractores con trabas de inercia para cuando no se usan. Las trabas permiten que los cinturones queden confortables, pero sin embargo se traban automáticamente en caso de un accidente.

Los asientos traseros tienen cinturones de seguridad de falda/hombro. Los retractores de cinturones de seguridad de los asientos exteriores traseros funcionan en dos modos, el modo de bloqueo de emergencia y, para los sistemas de seguridad para niños, en el modo de bloqueo automático.

El asiento central trasero tiene cinturones de falda/hombro con retractores con trabas de inercia.

ADVERTENCIA

Use siempre su cinturón de seguridad y asegúrese que todos los pasajeros están bien protegidos:

Es extremadamente peligroso no usar un cinturón de seguridad. En caso de accidente, los pasajeros que no usan cinturones de seguridad pueden golpear a alguien o golpearse con el interior del vehículo o incluso salir proyectados del vehículo. Pueden sufrir heridas graves o incluso la muerte. En el mismo accidente, los pasajeros que usan cinturones de seguridad estarán más seguros.

No use los cinturones de seguridad si están doblados:

Los cinturones de seguridad doblados son peligrosos. En caso de accidente, todo el ancho del cinturón no podrá absorber el impacto. Esto hará más fuerza sobre los huesos debajo del cinturón, causándole heridas graves o la muerte.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

ADVERTENCIA

Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:

Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.

No use un vehículo con un cinturón de seguridad dañado:

Usar un cinturón de seguridad dañado es peligroso. En un accidente el tejido del cinturón se podría dañar. Un cinturón de seguridad dañado no proveerá de adecuada protección. Haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione los sistemas de los cinturones de seguridad que estaban en uso durante un accidente antes de volver a usarlos.

Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:

Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.

Colocación de la parte de la falda del cinturón de seguridad:

La parte de la falda del cinturón de seguridad usada muy alta es peligrosa. En caso de accidente, concentrará la fuerza del impacto en el área abdominal causando heridas graves. Use la parte de la falda del cinturón de seguridad bien firme y tan bajo como sea posible.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

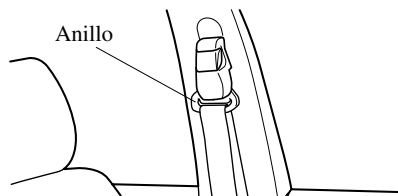
ADVERTENCIA

Instrucciones para el uso del conjunto de cinturones de seguridad:

- ***Los cinturones de seguridad fueron diseñados para actuar junto con la estructura ósea del cuerpo, y deben ser usados bajos a través de la parte delantera de la pelvis, o la pelvis, el pecho y los hombros, como sea posible; se debe evitar usar la parte de la falda del cinturón atravesando el área abdominal.***
- ***Los cinturones de seguridad deben ser ajustados tan firmemente como sea posible, teniendo en cuenta la comodidad, para lograr la protección para los cuales fueron diseñados. Un cinturón flojo reducirá la protección pensada para quien lo usa.***
- ***Se debe evitar contaminar el tejido con lustres, aceites y productos químicos y especialmente con ácido de las baterías. Se deben limpiar cuidadosamente usando jabón suave y agua. El cinturón debe ser reemplazado si el tejido se deshilacha, contamina o daña.***
- ***Resulta esencial cambiar todo el conjunto después que ha sido usado en un impacto fuerte incluso si los daños en el conjunto no están a la vista.***
- ***Los cinturones no deben ser usados con las correas a torcidas.***
- ***Cada conjunto de cinturón de seguridad sólo puede ser usado por un ocupante; es peligroso poner el cinturón de seguridad alrededor de un niño que viaja en la falda.***
- ***No se debe realizar ninguna modificación o agregado que impida que los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad funcione eliminando la flojedad, o que evite que el conjunto del cinturón de seguridad se ajuste para eliminar la flojedad.***

PRECAUCION

La retracción de la correa será difícil si los cinturones y los anillos están sucios, por lo tanto trate de mantenerlos limpios. Para más información acerca de la limpieza de los cinturones de seguridad, consulte la sección “Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro” (página 8-66).



Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Mujeres embarazadas y personas con condiciones médicas serias

Las mujeres embarazadas deben usar siempre los cinturones de seguridad. Consulte a su médico por recomendaciones específicas.

El cinturón de falda se debe usar BIEN FIRME Y TAN BAJO COMO SEA POSIBLE.

El cinturón de hombro debe ser usado atravesado a través de su hombro, pero nunca cruzado a través del área del estómago.

Las personas con condiciones médicas serias también deben usar los cinturones de seguridad. Consulte con su médico por instrucciones específicas respecto la condición médica específica.



▼ Modo de bloqueo de emergencia

Modelo europeo

Cuando el cinturón de seguridad está abrochado, siempre estará en el modo de bloqueo de emergencia. En el modo de bloqueo de emergencia, el cinturón será cómodo de usar y el retractor se bloqueará durante un choque.

Si el cinturón está bloqueado y no se puede sacar, retraiga el cinturón una vez y luego intente tirar de él suavemente. Si eso fallara, tire del cinturón fuertemente una vez y luego afloje, y luego tire de él suavemente otra vez.

Excepto modelo europeo

En el modo de bloqueo de emergencia, el cinturón será cómodo de usar y el retractor se bloqueará durante un choque. Cuando se abrocha el cinturón de seguridad, siempre estará en el modo de bloqueo de emergencia hasta que sea cambiado al modo de bloqueo automático tirando del mismo completamente hacia fuera. Si el cinturón queda muy apretado y no le permite moverse cómodamente cuando el vehículo está parado o en movimiento, podría encontrarse en el modo de bloqueo automático debido a que haya tirado del cinturón completamente hacia afuera. Para volver al modo de bloqueo de emergencia que es más cómodo, espere hasta parar el vehículo en un área nivelada segura, retraiga completamente el cinturón de seguridad para convertirlo al modo de bloqueo emergencia y luego extiéndalo para colocárselo normalmente.

Si el cinturón está bloqueado y no se puede sacar, retraiga el cinturón una vez y luego intente tirar de él suavemente. Si eso fallara, tire del cinturón fuertemente una vez y luego afloje, y luego tire de él suavemente otra vez.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Modo de bloqueo automático (Excepto modelo europeo)*

Use siempre el modo de bloqueo automático para que el sistema de seguridad para niños no salga proyectado o se salga de posición en caso de accidente. Para activar el modo de bloqueo automático del cinturón de seguridad, sáquelo completamente hacia afuera y conéctelo al sistema de seguridad para niños tal cual lo indicado. Se retraerá sujetando fuertemente el sistema de seguridad para niños y permanecerá bloqueado. Consulte la sección sobre seguridad para niños (página 2-36).

*Algunos modelos. **2-23**

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

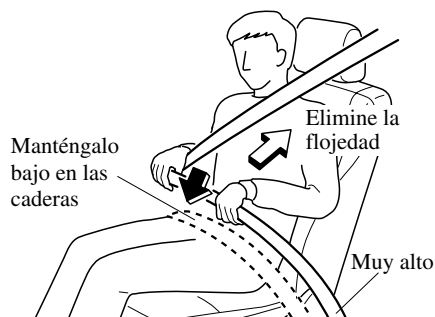
Cinturón de seguridad (Excepto central trasero)

Al usar el cinturón de seguridad trasero central, consulte la sección “Cinturón de seguridad trasero central” (página 2-29).

▼ Abrochándose los cinturones de seguridad

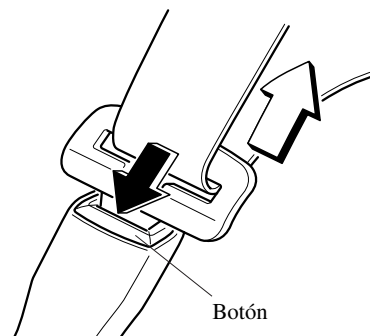


Póngase el cinturón de falda lo más bajo posible, no en el área abdominal, luego ajuste el cinturón de hombro de manera que quede bien contra su cuerpo.



▼ Desabrochándose los cinturones de seguridad

Oprima el botón en la hebilla del cinturón de seguridad. Si el cinturón no se retrae completamente, tire de él hacia afuera y verifique por torceduras. Luego asegúrese que permanece sin torcer al retraerlo.



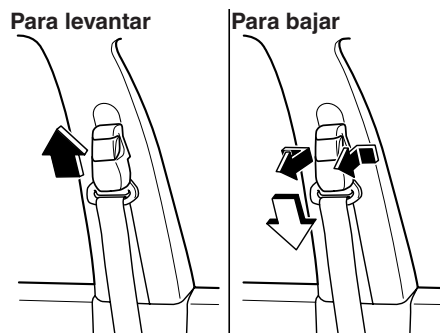
NOTA

Si el cinturón no se retrae completamente, inspecciónelo por torceduras. Si todavía no se retrae correctamente, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Ajustador de cinturón al hombro delantero



Asegúrese que el ajustador está trabado.

Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros y de limitación de carga

Para máxima protección, los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante están equipados con sistemas pretensores y de limitación de carga. Para que estos sistemas funcionen correctamente debe usar el cinturón de seguridad correctamente.

Pretensores:

En el caso de un choque de frente o casi frontal moderado o importante, las bolsas de aire delanteras y los sistemas de pretensores se activarán simultáneamente. Los pretensores eliminarán la flojedad de los cinturones de seguridad delanteros a la vez que se inflan las bolsas de aire.

(Con interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante)

Además, el sistema de pretensores para el acompañante, como la bolsa de aire del acompañante, fue diseñado para activarse sólo cuando el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se gira a la posición ON. Siempre que las bolsas de aire y los pretensores de cinturones de seguridad se activen deben de ser cambiados. Por detalles, consulte la sección del interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-60).

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Limitador de carga:

El sistema de limitación de carga liberará la trama del cinturón de manera controlada para reducir la fuerza del cinturón que actúa sobre el pecho del ocupante. Mientras la carga más severa en un cinturón de seguridad ocurre en choques de frente, el limitador de carga tiene una función mecánica automática y se puede activar en cualquier modo de accidente con el suficiente movimiento del ocupante.

Incluso si no se han disparado los pretensores, la función limitadora de carga debe ser verificada por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

ADVERTENCIA

Use los cinturones de seguridad sólo como se recomienda en el manual para el propietario:

La ubicación incorrecta de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante es peligrosa. Si no están bien ubicados, los sistemas de pretensores y el sistema de limitación de carga no podrán proveerle de la protección adecuada en caso de un accidente y puede resultar en heridas serias. Para más información acerca de cómo usar los cinturones de seguridad, consulte la sección "Abrochándose los cinturones de seguridad" (página 2-24).

ADVERTENCIA

Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados:

Se pueden inflar una o ambas bolsas de aire delanteras, y el(los) pretensor(es) correspondientes también se

activarán a la misma vez. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delantero

funcionan una sola vez. Si los pretensores de cinturones de

seguridad delantero no son cambiados, el riesgo de heridas en

caso de un choque puede aumentar.

Los pretensores de cinturones de seguridad delantero y bolsas de aire

deben ser cambiados después de cualquier choque, que los haga

activarse. Además, el limitador de carga solo limita las cargas en el

pecho en caso de un choque y esta es otra razón para que haga inspeccionar

los cinturones de seguridad

delanteros. Luego de un choque

siempre haga inspeccionar los

pretensores de cinturones de

seguridad delantero y las bolsas de

aire en un técnico experto, le

recomendamos un técnico autorizado

Mazda.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

ADVERTENCIA

Nunca modifique los componentes o el cableado, o use dispositivos de prueba electrónicos en el sistema de pretensores:

Modificar los componentes o el cableado del sistema de pretensores, incluyendo el uso de dispositivos de prueba electrónicos es peligroso. Podría activarse accidentalmente o volverlos inusables lo cual evitará que se activen en caso de un accidente. Los ocupantes o reparadores podrían sufrir heridas graves.

Deseche correctamente el sistema de pretensores:

El desecho incorrecto del sistema de pretensores o de un vehículo con pretensores no desactivados es peligroso. A menos que todos los procedimientos de seguridad hayan sido tenidos en cuenta, podría resultar en heridas. Consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda sobre como desechar con seguridad el sistema de pretensores o como desechar un vehículo equipado con tensionadores.

NOTA

- El sistema de pretensores se activará en un choque de frente o casi frontal moderado o importante. No se activará en el caso de la mayoría de los vuelcos, choques laterales o desde atrás.
- Al activarse los pretensores e inflarse las bolsas de aire se liberará un poco de humo (gas no tóxico). Esto no indica que haya un incendio. El gas no tendrá ningún efecto en los ocupantes, sin embargo aquellas personas con piel sensible pueden experimentar un leve irritación. Si su piel o sus ojos hacen contacto con residuos de la activación de los pretensores o las bolsas de aire, lávese lo antes posible.

▼ **Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire**



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.



ADVERTENCIA

Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado

Mazda:

El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.

▼ **Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire**

Si se detecta un malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos.

Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte.

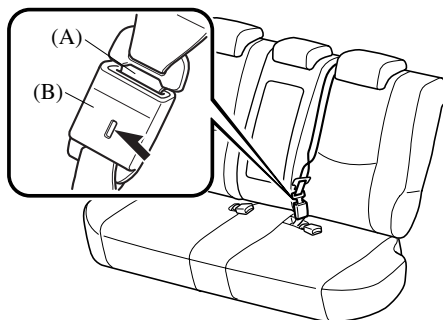
Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Cinturón de seguridad trasero central

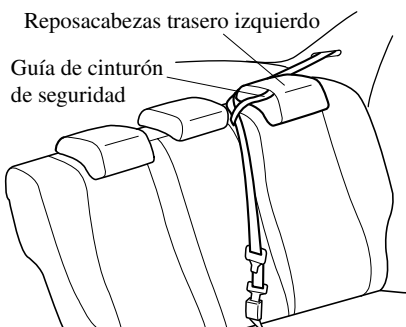
Antes de usar el cinturón de seguridad trasero central de falda/hombro, asegúrese que la lengüeta (A) y la hebilla de anclaje (B) están abrochadas.



ADVERTENCIA

Usando la guía de cinturón de seguridad (Modelo con compuerta trasera):

Es peligroso no usar la guía de cinturón de seguridad. Si no se usa la guía de cinturón de seguridad, la parte del hombro del cinturón de seguridad trasero central se puede ubicar erróneamente encima de la parte superior del reposacabezas o del lado equivocado, esas ubicaciones no pueden brindar protección adecuada en caso de un choque y podría resultar en que el pasajero trasero central podría sufrir heridas graves o morir. Asegúrese siempre que la parte del hombro del cinturón de seguridad trasero central se encuentra del lado derecho del reposacabezas trasero izquierdo y es guiado correctamente a través de la guía del cinturón de seguridad.

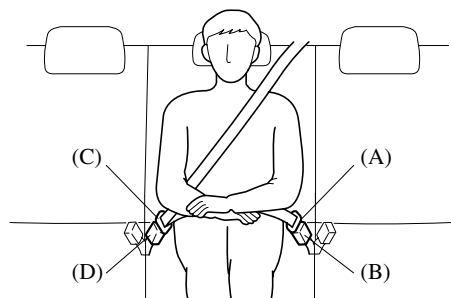


Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Abrochándose los cinturones de seguridad

1. Tome la lengüeta del cinturón de seguridad (C).
2. Despacio tire del cinturón de falda/hombro.
3. Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad (C) en la hebilla del cinturón de seguridad (D) hasta que escuche un clic.



⚠ ADVERTENCIA

Abrochando el cinturón de seguridad trasero central con sólo una hebilla:
Abrochar el cinturón de seguridad trasero central sólo con una hebilla es peligroso. Si sólo se abrocha un par de lengüetas de cinturón de seguridad y hebillas (la lengüeta del cinturón de seguridad (C) y la hebilla de anclaje del cinturón de seguridad (D) o la lengüeta del cinturón de seguridad (A) y la hebilla del cinturón de seguridad (B)), entonces el cinturón de seguridad no proveerá de protección completa. En caso de un choque o una frenada brusca, el pasajero se podría deslizar debajo del cinturón de seguridad y sufrir heridas graves. Asegúrese siempre que ambos pares de lengüetas y hebillas de cinturón de seguridad están correctamente abrochadas.

4. Póngase el cinturón de falda lo más bajo posible, no en el área abdominal, luego ajuste el cinturón de hombro de manera que quede bien contra su cuerpo.

▼ Desabrochándose los cinturones de seguridad

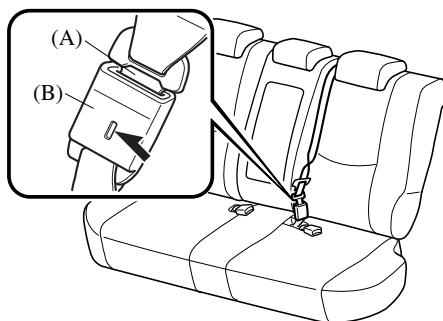
Consulte la sección Desabrochándose los cinturones de seguridad en la página 2-24.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Retrayendo el cinturón de seguridad central para bajar los respaldos para transportar carga

Para retraer el cinturón de seguridad central y bajar los respaldos para transportar carga, inserte un objeto pequeño como una llave en la ranura de la hebilla de anclaje del cinturón de seguridad (B).



⚠ PRECAUCION

Siempre desabroche la parte de la falda del cinturón de seguridad antes de plegar el respaldo del asiento trasero izquierdo. Dejar la parte de la falda del cinturón de seguridad sin abrochar puede dañar el respaldo del asiento, hebilla de cinturón de seguridad y hebilla.

▼ Guardando y sacando el cinturón de seguridad central trasero

El cinturón de seguridad de la posición trasera central se puede almacenar usando el siguiente procedimiento.

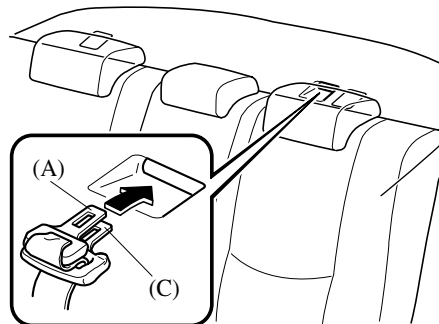
⚠ PRECAUCION

Al guardar el cinturón de seguridad, asegúrese que el cinturón está bien seguro en el agujero. Si el cinturón de seguridad no se guarda correctamente, se podría quedar apretado por los asientos y resultar dañado.

Sedán/Modelo con compuerta trasera

Para guardar el cinturón de seguridad, retraiga el cinturón de seguridad, junte las lengüetas (A) y (C) e insértelas en el agujero.

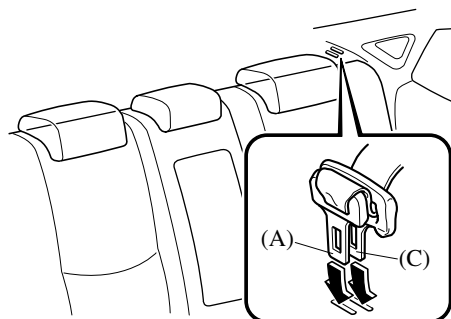
Sedán (Detrás del reposacabezas del lado izquierdo)



Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

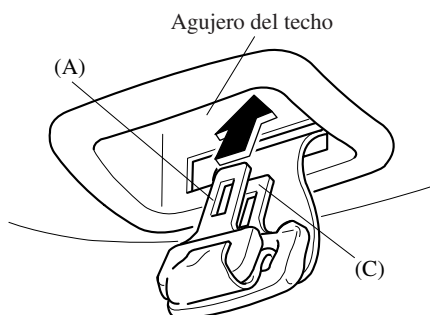
Modelo con compuerta trasera (Lado izquierdo del compartimiento para equipajes)



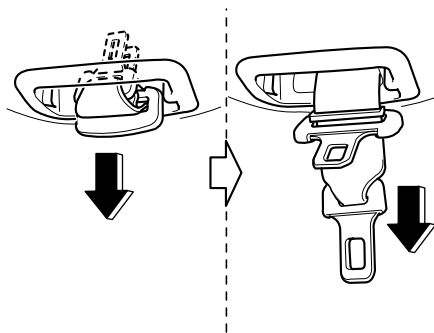
Para sacar el cinturón de seguridad, deslice la lengüeta del cinturón de seguridad con su dedo, y saque lentamente el cinturón de seguridad del agujero.

Wagon

Para guardar el cinturón de seguridad, retraiga el cinturón de seguridad, junte las lengüetas (A) y (C) e insértelas en el agujero en el techo.



Para sacar el cinturón de seguridad, deslice la lengüeta (A) con su dedo mientras lo mueve hacia abajo, y saque lentamente el cinturón de seguridad del agujero del techo.



NOTA

Para ayudar a los pasajeros de los asientos traseros a usar sus cinturones de seguridad, le sugerimos que deje la parte de falda del cinturón de seguridad central trasero abrochada en todo momento excepto cuando pliegue los asientos traseros hacia adelante.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

▼ Volviendo a colocar el cinturón de seguridad después que se vuelven los respaldos traseros a sus posiciones verticales

Para volver a colocar el cinturón de seguridad central después de volver los asientos traseros a sus posiciones verticales, tome la lengüeta del cinturón de seguridad (A) e insértelo en la hebilla de anclaje del cinturón de seguridad (B) hasta que escuche un clic. En ese momento estará segura para usarla.

NOTA

- **(Sedán/Wagon)**
Después de volver el respaldo del asiento trasero izquierdo a su posición vertical, abroche la parte de la falda del cinturón.
- **(Modelo con compuerta trasera)**
Después de devolver el respaldo trasero izquierdo a su posición vertical, guíe la parte del hombro del cinturón correctamente a través de la guía del cinturón de seguridad y abroche la parte de la falda del cinturón.

Advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad



Si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad cuando el encendido está en la posición ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida.

▼ Recordatorio de cinturón de seguridad (Modelo europeo)

NOTA

(Modelo europeo)
El recordatorio de cinturón de seguridad se puede desactivar. Consulte a un técnico autorizado Mazda para desactivar o activar el recordatorio de cinturón de seguridad.

Asiento del conductor

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip.

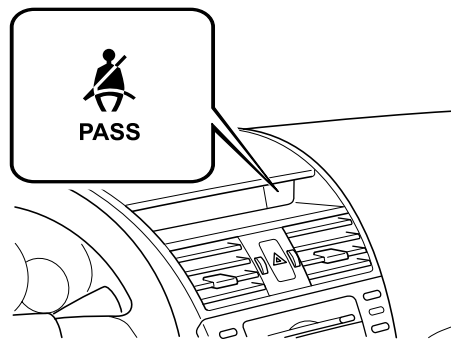
Una vez que comience a sonar el bip, sonará intermitentemente aunque se baje la velocidad del vehículo a 20 km/h o menos y lo hará hasta que se abroche el cinturón de seguridad o transcurra el período programado para que suene.

Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Asiento del acompañante

Si el cinturón de seguridad del acompañante no está abrochado cuando se gira el encendido a ON, el conductor y el acompañante serán informados mediante las luces de advertencia en la exhibición de información y la advertencia sonora.



Si el cinturón de seguridad del acompañante no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip.

Colocar ítems pesados en el asiento del acompañante podría producir que la función de advertencia de cinturón de seguridad del acompañante funcione dependiendo del peso del ítem.

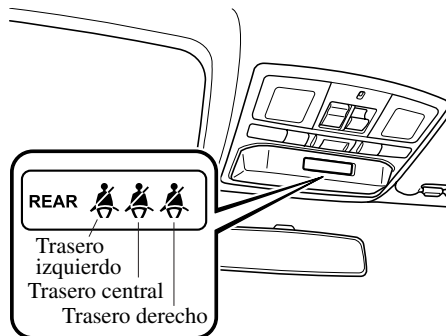
Una vez que comience a sonar el bip, sonará intermitentemente aunque se baje la velocidad del vehículo a 20 km/h o menos y lo hará hasta que se abroche el cinturón de seguridad o transcurra el período programado para que suene.

NOTA

- Para permitir que el sensor de peso del almohadón del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se siente en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.
- Cuando un niño pequeño se sienta en el asiento del acompañante, es posible que ni la luz de advertencia ni la advertencia sonora se activen.

Asiento trasero

Si los cinturones de seguridad traseros no están abrochados cuando se gira el encendido a ON, el conductor y el acompañante serán informados mediante las luces de advertencia en la consola del techo y la advertencia sonora.



Equipo de seguridad esencial

Sistema de cinturones de seguridad

Las luces de advertencia se encenderán en dos colores. Cuando el cinturón de seguridad no esté abrochado, la luz de advertencia se encenderá de rojo. Cuando el cinturón de seguridad esté abrochado, se encenderá de verde. Las luces de advertencia funcionan incluso cuando no haya ningún pasajero sentado en el asiento trasero. La advertencia sonora solo se escuchará si un cinturón de seguridad es desabrochado luego de ser abrochado.

NOTA

Si los cinturones de seguridad traseros no son usados durante un período específico de tiempo después de que el motor ha arrancado, todas las luces de advertencia se apagarán.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

Precauciones para la seguridad de los niños

Mazda en los asientos traseros Mazda recomienda seriamente el uso de sistemas de seguridad para niños desde tan temprana edad como sea posible.

Mazda recomienda el uso de un sistema de seguridad para niños genuino de Mazda o uno aprobado por la reglamentación europea (ECE R44). Si desea comprar un sistema de seguridad para niños de Mazda, consulte a un concesionario autorizado Mazda. Verifique las leyes locales y estatales o provinciales por los requisitos específicos respecto a la seguridad de los niños que viajan en su vehículo.

Cualquiera sea el sistema de seguridad para niños que vaya a elegir, hágalo por uno apropiado para la edad y el tamaño del niño, obedezca las leyes y siga las instrucciones que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Un niño que es demasiado grande para usar sistemas de seguridad para niños debe ir sentado en el asiento trasero y usar cinturones de seguridad.

El sistema de seguridad para niños debe ser instalado en el asiento trasero. Las estadísticas confirman que el asiento trasero es el mejor lugar para todos los niños de menos de 12 años de edad y aún más en caso de que haya un sistema de seguridad suplementario (bolsas de aire).

NUNCA se debe usar un sistema de seguridad para niños de los que miran hacia atrás en el asiento del acompañante con el sistema de bolsas de aire activado. El asiento del acompañante es el menos recomendando de los asientos para instalar los otros tipos de sistemas de seguridad para niños.

Para algunos modelos, existe un interruptor de desactivación que desactivará el inflado de la bolsa de aire del acompañante. No desconecte la bolsa de aire del acompañante sin leer la sección “Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante” (página 2-60).

Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

 ADVERTENCIA

Use un sistema de seguridad para niños de tamaño correcto:

Para la protección efectiva en accidentes y frenadas repentinas, un niño debe ser protegido adecuadamente usando un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños dependiendo de la edad y el tamaño. De lo contrario, el niño podría resultar con heridas graves o incluso morir en caso de un accidente.

Siga las instrucciones del fabricante y mantenga siempre el sistema de seguridad para niños asegurado con el cinturón:

Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que un sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños. Cuando no lo use, retírelo del vehículo o asegúrelo con un cinturón de seguridad, o engánchelo a AMBOS anclajes ISOFIX, y coloque el correspondiente anclaje de la correa de sujeción.

Siempre proteja a un niño con un sistema de seguridad para niños:

Sostener un niño en brazos con el vehículo en movimiento es extremadamente peligroso. No importa lo fuerte que sea la persona, ésta no podrá sostener el niño en caso de una frenada repentina o un choque y podría resultar en heridas graves o incluso morir el niño u otro de los ocupantes. Incluso en caso de un accidente moderado, el niño podría quedar expuesto a las fuerzas de la bolsa de aire lo cual puede resultar en heridas serias o la muerte del niño, o podría arrojar al niño contra un adulto, y herirse el niño y el adulto.

Equipo de seguridad esencial

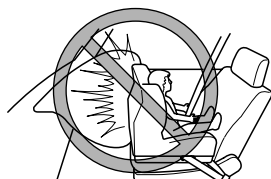
Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:

Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!

Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño. Si su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante, siempre ajuste el interruptor a la posición OFF al instalar el sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



Los vehículos con una bolsa de aire del acompañante tienen una etiqueta de advertencia colocada tal como se indica a continuación. La etiqueta de advertencia le recuerda que en ningún momento debe colocar sistemas de seguridad para niños en el asiento del acompañante.



Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

⚠ ADVERTENCIA

No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia adelante tanto como sea posible el asiento del acompañante y asegúrese que el interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante se encuentre en la posición OFF. Consulte la sección del Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-60).



No permita que un niño ni nadie se recuesten sobre o contra la ventanilla lateral de un vehículo con bolsas de aire lateral y de cortina:

Es peligroso dejar que alguien se recueste o apoye sobre la ventanilla lateral, el área del asiento del acompañante, los pilares de la ventanilla delantera y trasera y el borde del techo a lo largo de ambos lados desde donde se inflan las bolsas de aire laterales y de cortina, aunque se esté usando un sistema de seguridad para niños. El impacto de inflado de una bolsa de aire lateral o de cortina puede causarle heridas graves o la muerte a un niño mal sentado. Además, viajar recostado contra la puerta o con el brazo afuera de la puerta delantera puede bloquear las bolsas de aire laterales y de cortina y eliminar las ventajas del sistema de protección suplementario. Con la bolsa de aire delantera y la bolsa de aire lateral adicional que sale del asiento delantero, el asiento trasero es siempre una mejor ubicación para los niños. Tenga mucho cuidado que un niño no se recueste ni apoye sobre la ventanilla lateral, incluso si el niño está sentado en un sistema de seguridad para niños.

Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:

Los anclajes del sistema de seguridad para niños fueron diseñados para soportar sólo aquellas cargas impuestas por sistemas de seguridad para niños correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deberán ser usados para cinturones de seguridad para adultos, arneses, o para colocar otros ítems o equipos en el vehículo.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento: Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.

Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:

Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.

PRECAUCION

Con tiempo caluroso y el vehículo cerrado un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños puede calentarse mucho. Para evitar quemarse o quemar a un niño, inspecciónelos antes de que Ud. o el niño los toquen.

NOTA

Su Mazda está equipado con anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños Mazda diseñados especialmente en los asientos traseros. Cuando se usan estos anclajes para asegurar un sistema de seguridad para niños, consulte la sección “Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX” (página 2-51).

Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Categorías de sistemas de seguridad para niños

NOTA

Al comprar un sistema de seguridad para niños pregunte por el más adecuado para su niño y vehículo.

(Europa)

Los sistemas de seguridad para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos de acuerdo con las reglamentaciones europeas (ECE R44).

Grupo	Edad	Peso
0	Hasta 9 meses	Menos de 10 kg
0+	Hasta 2 años	Menos de 13 kg
1	8 meses a 4 años	9 kg — 18 kg
2	3 a 7 años	15 kg — 25 kg
3	6 a 12 años	22 kg — 36 kg

(Otros países)

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

Posición de instalación del sistema de seguridad para niños

(Europa)

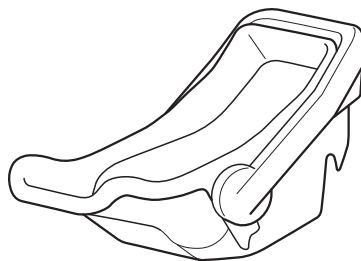
En este manual para el propietario, se explica la instalación de los siguientes tres tipos más populares de sistemas de seguridad para niños: asiento para bebés, asiento para niños y asiento para niños grandes.

NOTA

- La posición de instalación está determinada por el tipo de sistema de seguridad para niños. Lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante y este manual para el propietario.
- Debido a variaciones en el diseño de los sistemas de seguridad para niños, asientos del vehículo y cinturones de seguridad, no todos los sistemas de seguridad para niños puede colocarse en todas las posiciones de los asientos. Antes de comprar un sistema de seguridad para niños es conveniente probarlo en la(s) posición(es) específica(s) del vehículo en que se va a usar. Si no se puede instalar un sistema de seguridad para niños comprado anteriormente, deberá comprar uno diferente que si pueda ser instalado.

Asiento para bebés

Correspondiente al grupo 0 y 0+ de las reglamentaciones europeas (ECE R44).



Asiento para niños

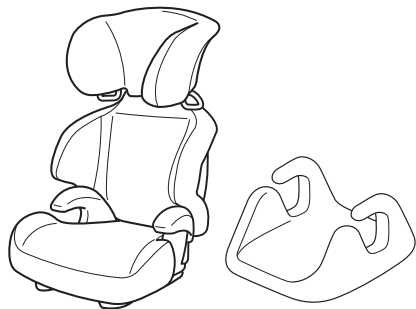
Correspondiente al grupo 1 de las reglamentaciones europeas (ECE R44).



Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Asiento para niños grandes

Correspondiente al grupo 2 y 3 de las reglamentaciones europeas (ECE R44).

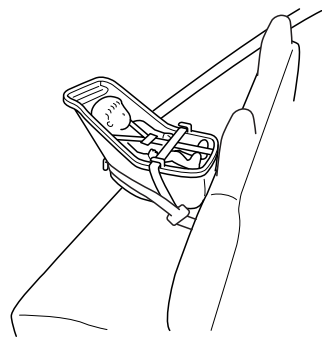


(Otros países)

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistemas de seguridad para niños de su país.

▼ Posición de instalación del asiento para bebés

Un asiento para bebés debe ser usado solamente mirando hacia atrás.



Consulte el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” para la posición de instalación del asiento para bebés (página 2-48).

! ADVERTENCIA

Instale siempre un asiento para bebés en una posición correcta del asiento: Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para bebés instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

Equipo de seguridad esencial

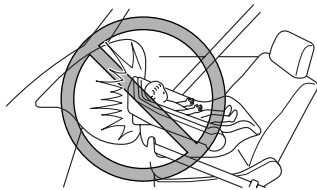
Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:

Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!

El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir. Si su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante, siempre ajuste el interruptor a la posición OFF si fuera inevitable instalar el sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



▼ **Posición de instalación del asiento para niños**

El asiento para niños se puede instalar mirando hacia adelante y mirando hacia atrás dependiendo de la edad y tamaño del niño. Al instalar, siga las instrucciones del fabricante de acuerdo con la edad y tamaño del niño así como las instrucciones para instalación del sistema de seguridad para niños.

Consulte el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” para la posición de instalación del asiento para niños (página 2-48).

Tipo mirando hacia atrás

ADVERTENCIA

Siempre instale un asiento para niños mirando hacia atrás en la posición de asiento correcta:

Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para niños mirando hacia atrás instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

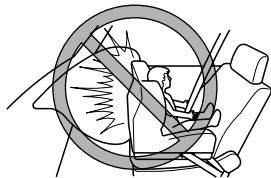
Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

! ADVERTENCIA

Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:

Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!

El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir. Si su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante, siempre ajuste el interruptor a la posición OFF si fuera inevitable instalar el sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



Tipo mirando hacia adelante

! ADVERTENCIA

Nunca instale un asiento para niños mirando hacia adelante en un asiento equivocado:

Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para niños mirando hacia adelante instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

ADVERTENCIA

No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

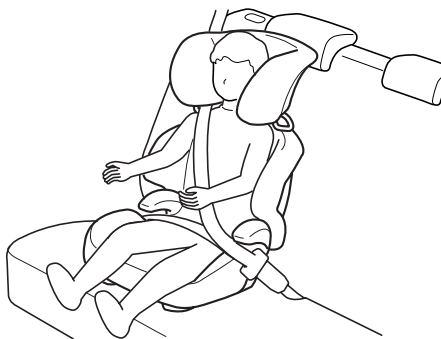
En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia adelante tanto como sea posible el asiento del acompañante y asegúrese que el interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante se encuentre en la posición OFF.

Consulte la sección del Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-60).



▼ Posición de instalación del asiento para niños grandes

Un asiento para niños grandes se usan sólo mirando hacia adelante.



Consulte el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” para la posición de instalación del asiento para niños grandes (página 2-48).

ADVERTENCIA

Instale siempre un asiento para niños grandes en la posición de asiento correcta:

Instalar un asiento para niños grandes sin primero consultar el cuadro “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para niños grandes instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

⚠ ADVERTENCIA

No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia adelante tanto como sea posible el asiento del acompañante y asegúrese que el interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante se encuentre en la posición OFF.

Consulte la sección del Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-60).



Equipo de seguridad esencial

Seguridad de los niños

Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos

(Europa)

La información provista en el cuadro muestra la adecuación de su sistema de seguridad para niños a las diferentes posiciones del asiento. Para la instalación de sistemas de seguridad para niños de otros fabricantes, consulte cuidadosamente las instrucciones del fabricante que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Grupo de sistema	Edad	Peso	Tipo de sistema de seguridad para niños	Posición	Asiento del acompañante			Asiento trasero (lado de afuera)	Asiento trasero (posición central)
					Sin interruptor de desactivación de la bolsa de aire	Con interruptor de desactivación de la bolsa de aire			
						ON	OFF		
GRUPO 0	Hasta 9 meses	Menos de 10 kg	Asiento para bebés	Mirando hacia atrás	-	X	U	U	U
GRUPO 0 ⁺	Hasta 2 años	Menos de 13 kg	Asiento para bebés	Mirando hacia atrás	-	X	U	U	U
GRUPO 1	8 meses a 4 años	9 kg — 18 kg	Asiento para niños	Mirando hacia adelante	-	X	U	U	U
GRUPO 2	3 a 7 años	15 kg — 25 kg	Asiento para niños grandes	Mirando hacia adelante	-	X	U	U	U
GRUPO 3	6 a 12 años	22 kg — 36 kg	Asiento para niños grandes	Mirando hacia adelante	-	X	U	U	U

Significado de las letras insertadas en el cuadro anterior:

U = Adecuada para sistemas de categoría “universal” aprobados para el uso en este grupo masivo.

X = No adecuada para sistemas de categoría “universal” aprobados para el uso en este grupo masivo.

(Otros países)

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

Equipo de seguridad esencial Seguridad de los niños

Instalación de sistemas de seguridad para niños

Al instalar un sistema de seguridad para niños, siga las instrucciones del fabricante.

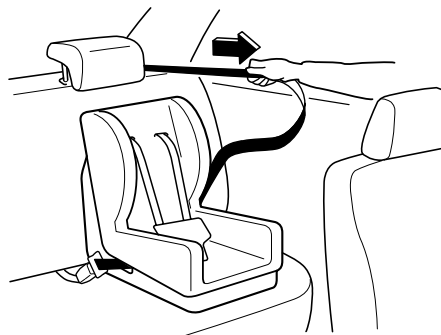
(Excepto Europa)

Los cinturones de seguridad de los asientos exteriores traseros pueden ser convertidos fácilmente al modo de bloqueo automático, que debe ser usado para asegurar el sistema de seguridad para niños.

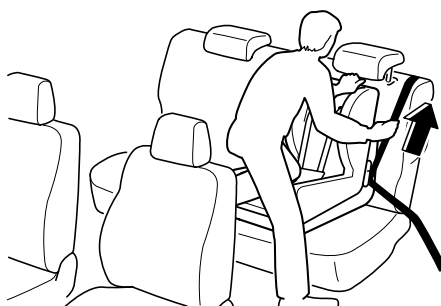
▼ Instalación del sistema de seguridad para niños en un asiento trasero (Usando el modo de bloqueo automático)

1. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.
2. Levante el reposacabezas a la posición superior bloqueado.
Consulte la sección Reposacabezas en la página 2-16.
3. Asegure el sistema de seguridad para niños con la parte del cinturón de falda del cinturón de falda/hombro. Consulte las instrucciones del sistema de seguridad para niños por información respecto a la colocación del cinturón.

4. Para colocar el retractor en el modo de bloqueo automático, tire de la parte del hombro del cinturón hasta que todo el largo del cinturón quede afuera del retractor.



5. Empuje el sistema de seguridad para niños firmemente en el asiento del vehículo. Asegúrese que el cinturón lo apriete bien. Podrá oír ruidos provenientes del retractor al funcionar si el sistema se encuentra en el modo de bloqueo automático. Si el cinturón no sostiene el asiento bien seguro, repita este procedimiento.



Equipo de seguridad esencial

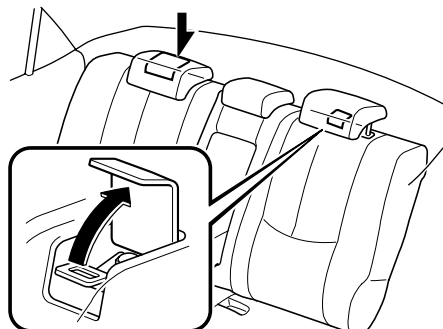
Seguridad de los niños

NOTA

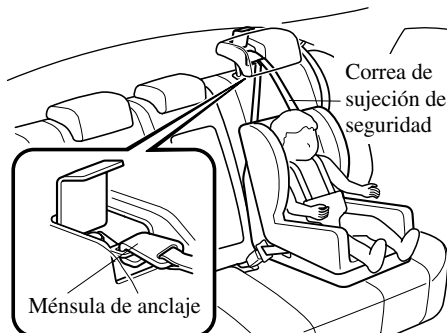
Inspeccione esta función cada vez que vaya a usar el sistema de seguridad para niños. No se debe poder tirar la parte del hombro del cinturón hacia afuera del retractor mientras el sistema está en el modo de bloqueo automático. Cuando desmonte el sistema de seguridad para niños, deberá asegurarse que el cinturón se retrae completamente para cambiar el sistema al modo de bloqueo de emergencia antes que una persona use el cinturón de seguridad.

- Si su sistema de seguridad para niños necesita del uso de una correa de sujeción de seguridad, consulte las instrucciones del fabricante para enganchar y apretar la correa de sujeción de seguridad.

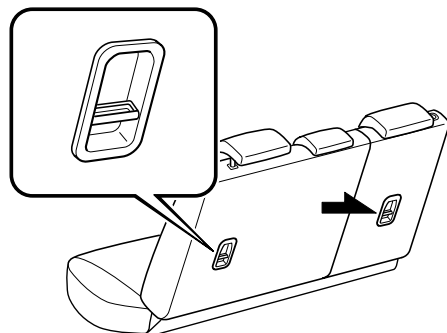
Sedán Ubicación de la ménsula de anclaje



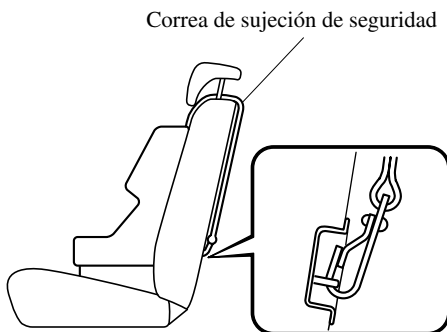
Sedán Posición de la correa de sujeción



Modelo con compuerta trasera/Wagon Ubicación de la ménsula de anclaje



Modelo con compuerta trasera/Wagon Posición de la correa de sujeción



Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX

Su Mazda está equipado con unos anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños Mazda diseñados especialmente en los asientos traseros exteriores.

Consulte a su concesionario autorizado Mazda para más información acerca del sistema de seguridad para niños Mazda diseñado especialmente.

ADVERTENCIA

Para usar el sistema de seguridad para niños siga siempre las instrucciones del fabricante del mismo:

Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro:

Un sistema de seguridad para niños mal asegurado es peligroso. En una frenada brusca o un accidente, se puede proyectar hacia adelante y golpear a alguien, provocándole heridas graves. Cuando no se usa, desmóntelo del vehículo, póngalo en el maletero/compartimiento para equipaje o al menos asegúrese que están bien sujeto a los anclajes ISOFIX.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor del sistema de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX:

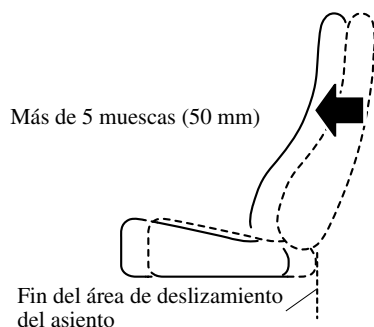
Es peligroso no seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar el sistema de seguridad para niños. Si los cinturones de seguridad o un objeto extraño impiden que el sistema de seguridad para niños sea instalado en los anclajes ISOFIX, y el sistema de seguridad para niños está bien instalado, el sistema de seguridad para niños se pueden mover en una frenada repentina o un choque, causándole heridas graves o la muerte al niño u otros ocupantes. Al instalar el sistema de seguridad para niños, asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor de los anclajes ISOFIX. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

Equipo de seguridad esencial

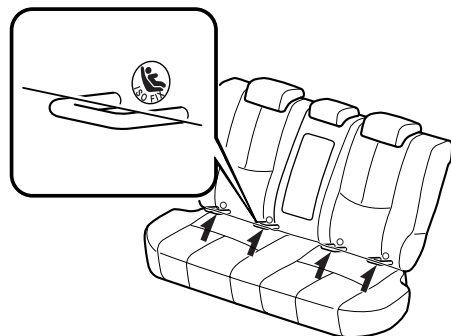
Seguridad de los niños

▼ Procedimiento de instalación del sistema de seguridad para niños

1. Primero deslice el asiento delantero tanto como sea posible y luego deslícelo más de 5 muescas (50 mm) hacia delante, cerca del centro del área de deslizamiento del asiento, para dejar espacio para instalar el sistema de seguridad para niños (página 2-2).



2. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.
3. Expanda ligeramente el área entre el almohadón del asiento y el respaldo para verificar las ubicaciones de los anclajes ISOFIX.

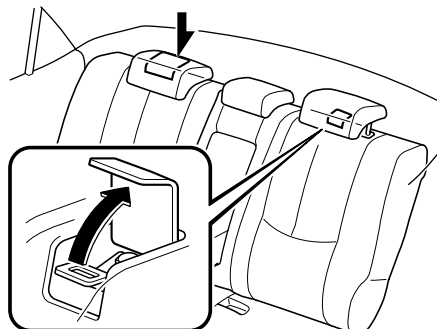


NOTA

Las marcas encima de los anclajes ISOFIX indican las ubicaciones de los anclajes ISOFIX para colocar un sistema de seguridad para niños.

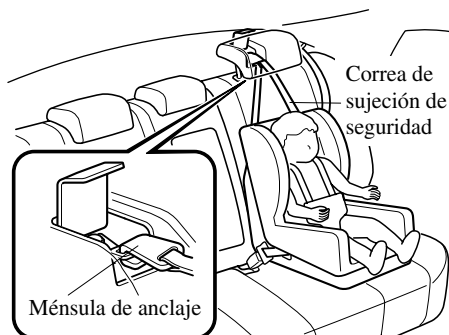
4. Levante el reposacabezas a la posición superior bloqueado. Consulte la sección Reposacabezas en la página 2-16.
5. Asegure el sistema de seguridad para niños usando el anclaje ISOFIX, siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.
6. Si su sistema de seguridad para niños está equipado con una correa de sujeción, probablemente signifique que es muy importante colocar correctamente la correa de sujeción para la seguridad del niño. Siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar las correas de sujeción.

Sedán Ubicación de la ménsula de anclaje

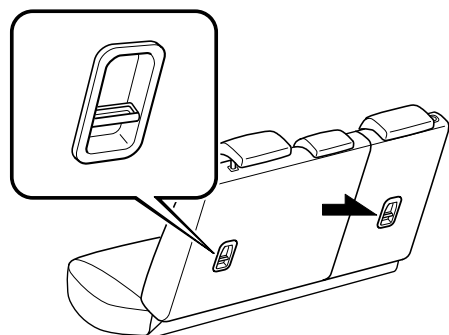


Equipo de seguridad esencial
Seguridad de los niños

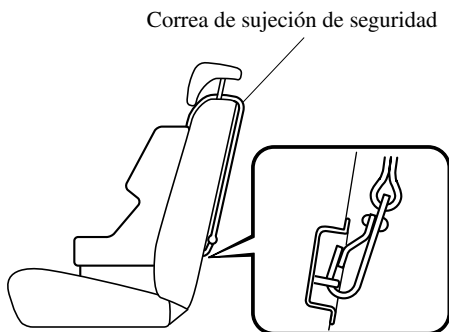
Sedán Posición de la correa de sujeción



Modelo con compuerta trasera/Wagon
Ubicación de la ménsula de anclaje



Modelo con compuerta trasera/Wagon
Posición de la correa de sujeción



Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios (SRS)

Los sistemas de seguridad suplementario (SRS) delantero y lateral incluye hasta 6 bolsas de aire. **Verifique que tipos de bolsas de aire están equipadas en su vehículo localizando los indicadores de ubicación “SRS AIRBAG”.** Estos indicadores son visibles en el área donde las bolsas de aire están instaladas.

Las bolsas de aire están instaladas en las siguientes ubicaciones:

- El cubo volante (bolsa de aire del lado del conductor)
- El tablero del lado del acompañante (bolsa de aire del lado del acompañante)
- Los lados de afuera de los respaldos delanteros (bolsas de aire laterales)*
- Los pilares de ventana delantero y trasero, y el borde del techo a lo largo de ambos lados (bolsas de aire de cortina)*

Estos sistemas funcionan independientemente dependiendo del tipo de accidente; si tiene bolsas de aire laterales y de cortina, las bolsas de aire laterales y de cortina no se inflarán de ambos lados en el mismo accidente debido a que comúnmente el vehículo no es golpeado de ambos lados. Las bolsas de aire laterales y las bolsas de cortina y el sistema de bolsas de aire frontales normalmente no se inflan durante el mismo tipo de accidente a menos que ocurra un combinación de impactos frontales y laterales.

Los sistemas de seguridad suplementarios con bolsas de aire fueron diseñados para proveerle protección suplementaria sólo en los asientos delanteros en cierta situación y las posiciones de los pasajeros traseros exteriores sólo en caso de choques laterales, por lo tanto es siempre importante usar los cinturones de seguridad de la siguiente manera:

Si no se usa el cinturón de seguridad, una bolsa de aire sola no le protegerán adecuadamente en caso de un accidente. Se deben usar los cinturones de seguridad para:

- Evitar que el ocupante sea arrojado contra una bolsa de aire inflándose.
- Reducir la posibilidad de heridas durante un accidente del tipo que no ha sido tenido en cuenta para que la bolsa de aire lo proteja como: un vuelco, o choques traseros.
- Reducir la posibilidad de heridas en choques frontales o laterales que no son lo suficientemente importantes como para inflar la bolsa de aire.
- Reducir la posibilidad de verse proyectado hacia afuera del vehículo.
- Reducir la posibilidad de heridas en la parte baja del cuerpo y las piernas durante un accidente debido a que las bolsas de aire no protegen estas partes del cuerpo.
- Sustener al conductor en una posición donde pueda tener mayor control del vehículo.

Un niño demasiado pequeño para usar un cinturón de seguridad debe ser cuidadosamente protegido usando un sistema de seguridad para niños (página 2-36).

2-54 *Algunos modelos.

Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

Tenga en cuenta cuidadosamente que sistema de seguridad para niños es necesario para su niño y siga las instrucciones de instalación en este Manual para el propietario así como las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

⚠ ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad deben ser usados en vehículos equipados con bolsa de aire:

Es peligroso depender sólo de las bolsas de aire para protección en caso de un accidente. Solas, las bolsas de aire no le prevendrán de heridas graves. Las bolsas de aire correspondiente se inflan sólo en el primer choque frontal, lateral o casi frontal de al menos fuerza moderada. Todos los pasajeros deben usar siempre los cinturones de seguridad.

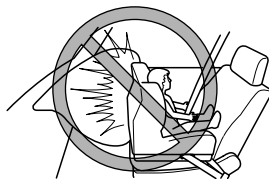
Los niños no deben viajar en el asiento del acompañante:

Ubicar a un niño, de 12 años o menos, en el asiento delantero es peligroso. El niño podría ser golpeado por una bolsa de aire que se infla y sufrir heridas graves o incluso morir. Cuando un niño duerme es más probable que se recueste contra la puerta y podría ser golpeado por la bolsa de aire lateral en caso de un choque moderado del lado de la derecha. Siempre que sea posible, proteja al niño de 12 años o menos sentándolo en el asiento trasero en un sistema de seguridad para niños adecuado a su edad y tamaño.

Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:

Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!

Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño. Si su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de bolsa de aire del acompañante, siempre ajuste el interruptor a la posición OFF al instalar el sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

ADVERTENCIA

No se siente demasiado cerca de las bolsas de aire del acompañante y del conductor:
Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire del acompañante y del conductor o colocar las manos o los pies sobre ellos. Las bolsas de aire del conductor y el acompañante se inflan con gran fuerza y velocidad. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca. El conductor debe tomar siempre el volante por el aro. El acompañante debe mantener ambos pies en el suelo. Los ocupantes de los asientos delanteros deben ajustar sus asientos tan atrás como sea posible y deben sentarse bien derechos contra los respaldos usando los cinturones de seguridad correctamente.

Siéntase en el centro del asiento y use los cinturones de seguridad correctamente:
Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire laterales o colocar las manos sobre ellos. Las bolsas de aire laterales se inflan con gran fuerza y velocidad directamente hacia afuera del respaldo del asiento delantero, y de los pilares de las ventanillas delanteras y traseras a lo largo del borde del techo, expandiéndose a lo largo de las puertas delanteras del lado del vehículo que ha sido chocado. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca de una puerta o se encuentra apoyado contra una ventana, o si uno de los ocupantes se agarra de los respaldos de los asientos delanteros. Además, dormir recostado contra la puerta o conducir con el brazo fuera de la ventanilla del lado del conductor puede bloquear las bolsas de aire laterales y de cortina y eliminar las ventajas del sistema de protección suplementario. Dele a las bolsas de aire laterales y de cortina el espacio necesario para que funcionen sentándose en el centro del asiento mientras el vehículo está en movimiento y use los cinturones de seguridad correctamente.

No coloque objetos sobre o cerca del área donde se inflan las bolsas de aire del conductor y del acompañante:
Colocar un objeto en el módulo de la bolsa de aire del conductor y el acompañante o algo adelante de estos es peligroso. En caso de accidente, un objeto puede interferir con la bolsa de aire al inflarse y lastimar a los ocupantes.

Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

 ADVERTENCIA

No coloque objetos sobre o cerca del área donde se infla una bolsa de aire lateral:
Colocar artículos en un asiento delantero de manera tal que cubra el lado exterior del asiento de cualquier manera es peligroso. En caso de accidente el objeto puede interferir con la bolsa de aire lateral, que se infla desde el lado de afuera de los asientos delanteros, impidiendo la protección adicional del sistema de la bolsa de aire lateral o redireccionando la bolsa de aire de manera peligrosa. Además, la bolsa de aire se podría cortar saliendo los gases.

No cuelgue bolsas, bolsillos para mapas o mochilas con correas laterales en los respaldos de los asientos delanteros. Nunca use cubre asientos en los asientos delanteros. Mantenga siempre los módulos de las bolsas de aire laterales libres para que se puedan inflar en caso de un choque lateral.

No coloque objetos sobre o cerca del área donde se infla una bolsa de aire de cortina:
Es peligroso colocar objetos en áreas donde se activa la bolsa de aire de cortina como en el vidrio del parabrisas, vidrios de puertas laterales, pilares de ventanilla delantera y trasera y a lo largo del borde del techo y agarraderas del techo. En caso de un accidente el objeto podría interferir con la bolsa de aire de cortina, que se infla desde los pilares de ventanillas delanteras y traseras y a lo largo del borde del techo, impidiendo la protección adicional del sistema de bolsa de aire de cortina o redirigiendo la bolsa de aire de una manera que es peligrosa. Además, la bolsa de aire se podría cortar saliendo los gases.

No coloque perchas o cualquier otro objeto en las agarraderas. Al colgar ropa, cuélguela directamente en el gancho para ropa. Mantenga siempre los módulos de la bolsa de aire de cortina libres para que se puedan inflar en caso de un choque lateral.

No toque los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado:

Tocar los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado es peligroso. Inmediatamente después de inflarse, están calientes. Se podría quemar.

Nunca instale ningún tipo de equipos en la parte delantera de su vehículo:

La instalación de equipos en la parte delantera, como barras de protección delanteras (de cualquier tipo), palas para nieve, o cabrestantes es peligroso. El sistema de sensores de choque del sistema de las bolsas de aire podría verse afectado. Esto podría hacer que las bolsas de aire se inflarán inesperadamente, o podría impedir que las bolsas de aire se inflarán en caso de un accidente. Los ocupantes delanteros podrían resultar heridos de gravedad.

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

ADVERTENCIA

No modifique la suspensión:

Ajustar la suspensión del vehículo es peligroso. Si se cambia la altura del vehículo o la suspensión, el vehículo podría no detectar precisamente un choque resultando en el inflado incorrecto o inesperado de una bolsa de aire y la posibilidad de sufrir heridas graves.

No modifique el sistema de seguridad suplementario:

Modificar los componentes o el cableado del sistema de seguridad suplementario es peligroso. Se puede activar accidentalmente o dañarlo. No se deben realizar modificaciones en el sistema de seguridad suplementario: No se deben instalar adornos, escudos u otros sobre los módulos de las bolsas de aire. Tampoco se deben instalar equipos eléctricos sobre o cercanos a los componentes del sistema y cableado. Un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda puede brindarle los cuidados especiales necesarios al desmontar e instalar los asientos delanteros. Es importante proteger el cableado y las conexiones de las bolsas de aire laterales y de cortina para asegurarse que las bolsas de aire no se inflan accidentalmente y los asientos mantengan una conexión de bolsa de aire sin dañar.

No coloque equipaje ni otros objetos debajo de los asientos delanteros:

Colocar equipaje u otros objetos debajo de los asientos delanteros es peligroso. Los componentes esenciales del sistema de seguridad suplementario pueden estar dañados, y en caso de un choque lateral, las bolsas de aire adecuadas podrían no inflarse, lo que puede resultar en heridas graves o la muerte. Para evitar que se dañen los componentes esenciales del sistema de seguridad suplementario, no coloque el equipaje u otros objetos debajo de los asientos delanteros.

Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

NOTA

- Cuando una bolsa de aire se infla, escuchará un ruido fuerte de la bolsa inflándose y verá salir humo. Nada de ello le causará heridas, sin embargo, la textura de las bolsas de aire puede causarle heridas en partes del cuerpo no cubiertas con vestimenta debido a la fricción.
- Si vendiera su Mazda, le rogamos que informe al nuevo propietario que tiene sistemas de seguridad suplementarios y que debe familiarizarse con las instrucciones sobre el mismo en el Manual para el propietario.
- Esta etiqueta muy visible le advierte que no debe usar sistemas de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento delantero.



Equipo de seguridad esencial

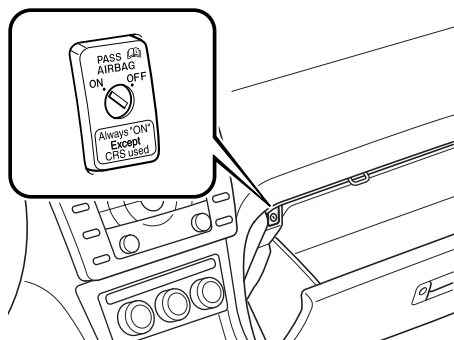
Bolsas de aire SRS

Interrupor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante *

ADVERTENCIA

No desactive innecesariamente de la bolsa de aire del acompañante:

La desactivación innecesaria de la bolsa de aire del acompañante es peligrosa. Si se desactiva innecesariamente, el acompañante no recibirá la protección adicional de la bolsa de aire. Puede causar heridas graves y la muerte. Con la única excepción de la instalación del sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, no se debe girar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire a la posición OFF.



El interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante debe ser usado para desactivar la bolsa de aire del acompañante y las bolsas de aire laterales y también el sistema de pretensores del cinturón de seguridad del asiento del acompañante si se instala un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante.

Al instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, consulte el “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” (página 2-48).

Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

El interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante desactiva la bolsa de aire del acompañante y las bolsas de aire laterales y también el sistema de pretensores de cinturones de seguridad del acompañante. Asegúrese que el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición ON excepto cuando el sistema de seguridad para niños está instalado en el asiento del acompañante.

Cuando el encendido está en la posición ON, el indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se enciende independientemente de las condiciones del interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante. El indicador se apaga después de un período de tiempo específico, luego se enciende/apaga dependiendo de las condiciones tal como se indica en el cuadro a continuación.



Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante	Indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante	Funcionamiento de la bolsa de aire delantera y lateral del acompañante	Sistema de pretensores de cinturones de seguridad del acompañante
Posición OFF ON OFF 	ON	Desactivación	Desactivación
Posición ON ON OFF 	OFF	Listo	Listo

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

NOTA

Haga inspeccionar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda si ocurriera algo de lo siguiente:

- El indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no se enciende por un período de tiempo especificado cuando el encendido está en la posición ON.
- El indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no permanece encendido cuando la llave de encendido se gira a ON y el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición OFF.
- El indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante no permanece encendido cuando la llave de encendido se gira a ON y el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición ON.

▼ Para desactivar la bolsa de aire del acompañante

Antes de conducir, siempre confirme que el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición adecuada a sus requerimientos.

ADVERTENCIA

No deje la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante:

(Con llave avanzada)

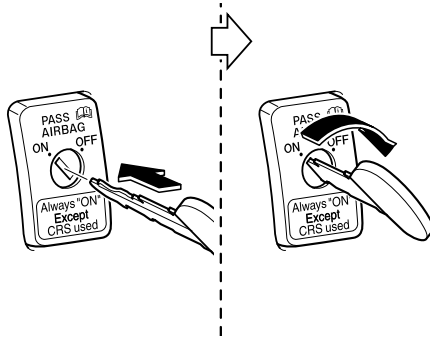
La desactivación innecesaria de la bolsa de aire del acompañante es peligrosa. En caso de accidente, el acompañante no será protegido adecuadamente. Puede causar heridas graves y la muerte. Para evitar la desactivación por descuido, siempre use la llave auxiliar guardada en la llave avanzada actualmente usada para girar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante. Después de desactivar la bolsa de aire, ponga la llave auxiliar de vuelta en la llave avanzada. De esa manera no dejará la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante.

(Sin llave avanzada)

La desactivación innecesaria de la bolsa de aire del acompañante es peligrosa. En caso de accidente, el acompañante no será protegido adecuadamente. Puede causar heridas graves y la muerte. Para evitar la desactivación por descuido, siempre use la misma llave para girar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante y la llave de encendido, de esa manera no dejará la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante.

Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

1. Inserte la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante y gire la llave hacia la derecha hasta que la llave apunte a OFF.



2. Saque la llave.
3. Asegúrese que el indicador de desactivación de la bolsa de aire se permanece encendido cuando el encendido está en la posición ON.

NOTA

(Con llave avanzada)

Después de usar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante, ponga la llave auxiliar de vuelta en la llave avanzada.

La bolsa de aire del acompañante y la bolsa de aire lateral y también el sistema de pretensor de cinturón de seguridad permanecen desactivadas hasta que el interruptor de la bolsa de aire del acompañante se gira a la posición ON.

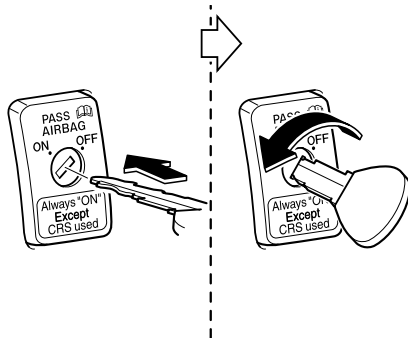
Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

▼ Para activar la bolsa de aire del acompañante

Antes de conducir, siempre confirme que el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante se encuentra en la posición adecuada a sus requerimientos.

1. Inserte la llave en el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante y gire la llave hacia la izquierda hasta que la llave apunte a ON.



2. Saque la llave.
3. Asegúrese que el indicador de desactivación de la bolsa de aire se apaga cuando el encendido está en la posición ON.

NOTA

(Con llave avanzada)

Después de usar el interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante, ponga la llave auxiliar de vuelta en la llave avanzada.

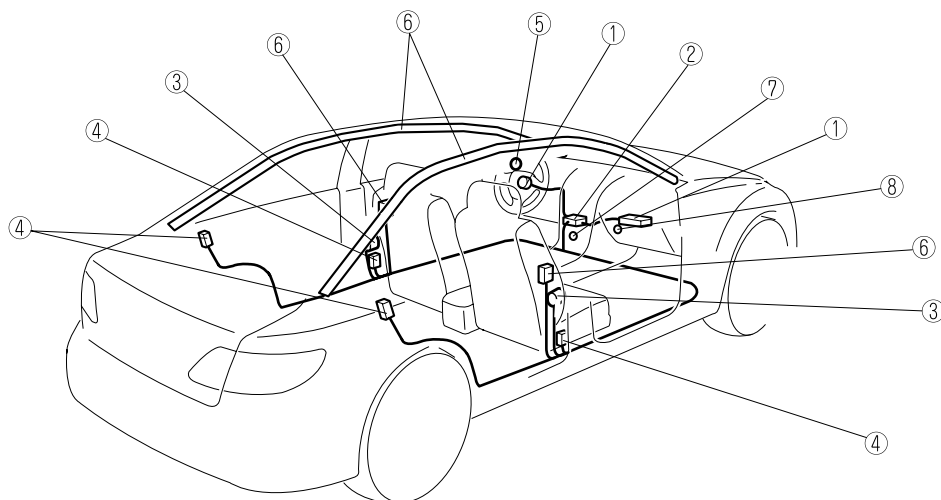
Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

Descripción del sistema de bolsa de aire

El sistema de seguridad suplementario (SRS) está compuesto de dos subsistemas:

- El sistema de bolsa de aire con infladores y bolsas de aire.
- El sistema eléctrico con sensores de choque y módulo de diagnóstico.

Las bolsas de aire están montadas en las siguientes ubicaciones: el centro del volante, el lado del acompañante del panel de instrumentos, y los lados de afuera de los respaldos de los asientos delanteros y los pilares de ventanillas delantera y trasera, a lo largo del borde del techo. Están fuera de la vista hasta inflarse.



- ① Infladores y bolsas de aire de conductor/acompañante
- ② Sensores de choque, y módulo de diagnóstico (unidad del sistema de la bolsa de aire)
- ③ Sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros (página 2-25)
- ④ Sensores de choque lateral
- ⑤ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire (página 2-27)
- ⑥ Infladores y bolsas de aire laterales y de cortina
- ⑦ Indicador de desactivación de la bolsa de aire del acompañante (página 2-60)
- ⑧ Interruptor de desactivación de la bolsa de aire del acompañante

Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

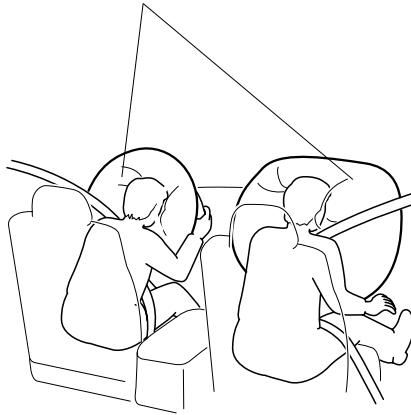
▼ Funcionamiento de las bolsas de aire

Cuando los sensores de choque de las bolsas de aire detectan un choque de frente o lateral de al menos fuerza moderada se emite una corriente eléctrica al inflador correspondiente. Se producen gases para inflar las bolsas de aire y después de inflarse, las bolsas de aire se desinflan rápidamente.

Las bolsas de aire funcionarán una sola vez. Luego, **las bolsas de aire no volverán a funcionar y deberán ser cambiadas.**

Sólo un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda, puede cambiar los componentes del sistema.

Las bolsas de aire delanteras se inflarán sólo en caso de un impacto frontal o casi frontal.



Las bolsas de aire lateral y de cortina sólo se inflarán del lado del vehículo que recibe la fuerza del impacto.



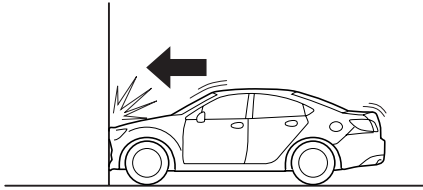
Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

▼ Activación/Desactivación de la bolsa de aire

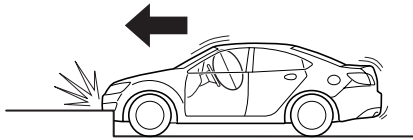
Activación de la bolsa de aire delantera

Las bolsas de aire delanteras se inflarán si la severidad del impacto está por encima del nivel de umbral para el que fueron diseñadas.

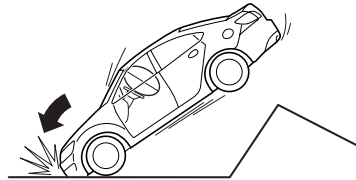
- Chocar derecho una pared sólida a una velocidad mayor de 22 km/h.



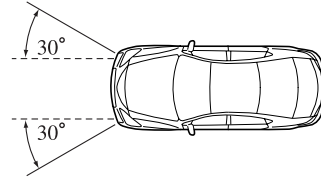
- Chocar un bordillo, el borde del pavimento u otro material duro.



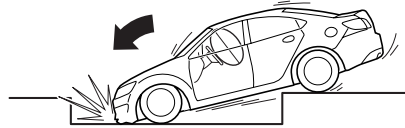
- Caer desde lo alto.



- Impacto frontal dentro de aprox. un rango de 30 grados de la parte delantera del vehículo.



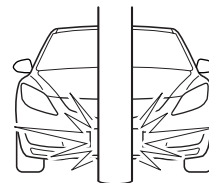
- Caer dentro de un pozo grande o golpear el otro lado de un pozo.



Limitantes para la activación de la bolsa de aire delantera

Dependiendo de la importancia del impacto, las bolsas de aire delanteras podrían no inflarse en los siguientes casos:

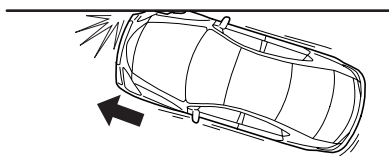
- Impactos que involucren árboles o postes que causen severos daños superficiales pero pueden no tener la fuerza suficiente como para activar la bolsa de aire.



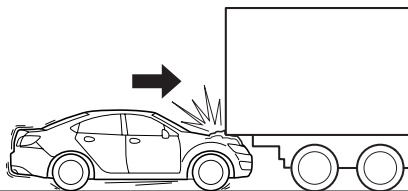
Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

- Impacto de costado delantero puede no tener la suficiente fuerza de frenado necesaria para el inflado de la bolsa de aire.



- Chocar desde atrás o chocar debajo de la caja de un camión puede no tener la suficiente fuerza de frenado necesaria para el inflado de la bolsa de aire.



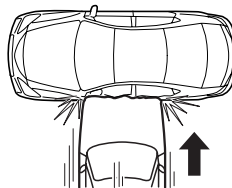
No activación de las bolsas de aire delanteras

Las bolsas de aire delanteras normalmente no se activarán en los siguientes casos:

- Un choque desde atrás.



- Un choque lateral, pero puede inflar una de las bolsas de aire laterales y de cortina.

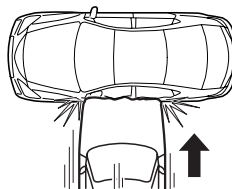


- Durante un vuelco puede que se inflen las bolsas de aire laterales y de cortina pero no las bolsas de aire delanteras.



Activación de las bolsas de aire laterales y de cortina

La severidad del impacto encima del nivel de umbral para el que fueron diseñadas de un lado del vehículo (lado del conductor o acompañante) hará que una bolsa de aire lateral y de cortina de ese lado se inflen, pero normalmente no inflará las bolsas de aire delanteras.

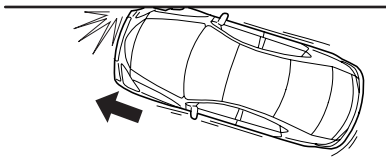


Equipo de seguridad esencial Bolsas de aire SRS

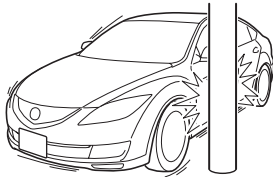
Limitantes para la activación de la bolsa de aire lateral y de cortina

Dependiendo de la importancia del impacto, la bolsa de aire lateral y de cortina podría no inflarse en los siguientes casos:

- Impacto de costado delantero puede no tener la suficiente fuerza lateral para que se infle la bolsa de aire lateral y de cortina.



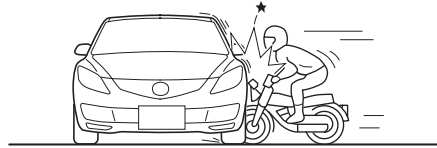
- Impactos laterales que involucren árboles o postes que causen severos daños cosméticos pero que tengan suficiente fuerza para activar las bolsas de aire laterales y cortina.



- Un vuelco puede no tener la suficiente fuerza lateral para que se inflen las bolsas de aire laterales y de cortina.



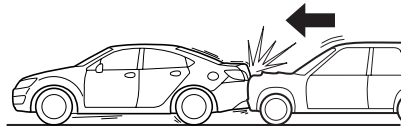
- Impactos laterales con vehículos de dos ruedas pueden no tener la suficiente fuerza lateral para que se infle una bolsa lateral y de cortina.



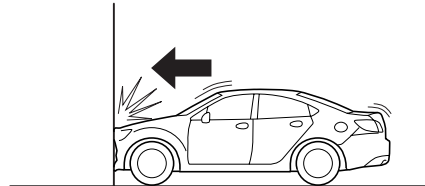
No activación de las bolsas de aire laterales y de cortina

Una bolsa de aire lateral y de cortina normalmente no se activará en los siguientes casos:

- Un choque desde atrás.



- Un choque desde adelante, pero se pueden inflar las bolsas de aire delanteras.



Equipo de seguridad esencial

Bolsas de aire SRS

▼ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Consulte la sección Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire en la página 2-27.

▼ Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Consulte la sección Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire en la página 2-28.

▼ Mantenimiento

El sistema de bolsa de aire no requiere de mantenimiento regular. Pero si sucediera lo siguiente, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible:

- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire destella.
- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire permanece encendida.
- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire permanece desactivado cuando el encendido está en la posición ON.
- El bip de advertencia del sistema de bolsa de aire continuará sonando.
- Las bolsas de aire se inflan.

ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con componentes del sistema de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire dañados:
Los pretensores de cinturones de seguridad y bolsas de aire deben ser cambiados después de cualquier choque, que los haga activarse o dañarse. Solo un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda puede evaluar completamente estos sistemas para ver si no funcionarán en caso de otro accidente. Conducir con una bolsa de aire o unidad de pretensor dañada o usada brindará menor protección en el siguiente accidente y pudiendo resultar herido o muerto.

No desmonte partes del interior de una bolsa de aire:
Desmontar el asiento delantero, el tablero o el volante o las partes conteniendo sensores o partes de bolsas de aire es peligroso. Estas partes contienen partes esenciales de la bolsa de aire. Una bolsa de aire se puede activar accidentalmente y provocarle heridas graves. Siempre haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda desmonte estas partes.

Equipo de seguridad esencial
Bolsas de aire SRS

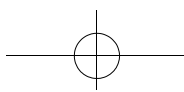
 ADVERTENCIA

Deseche correctamente la bolsa de aire:

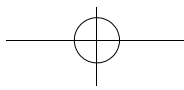
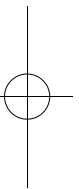
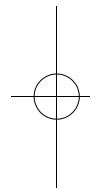
Desechar una bolsa de aire de manera inadecuada o un vehículo con una bolsa de aire sin inflar es extremadamente peligroso. A menos que se tengan en cuenta todos los procedimientos de seguridad, se podrían sufrir heridas. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda sobre cómo desechar la bolsa de aire o cómo deshacerse de un vehículo equipado con bolsas de aire.

NOTA

Si tuviera que vender su Mazda, le recomendamos que informe al nuevo propietario acerca de los sistemas de seguridad suplementarios y de la importancia de familiarizarse con todas las instrucciones acerca de los mismos que se encuentran en el Manual del propietario.



Black plate (88,1)



3

Información detallada de su Mazda

Explicación de las operaciones y controles básicos; abrir/cerrar y ajustes de diferentes partes.

Llaves	3-2
Llaves	3-2
Sistema de seguridad sin llave *	3-5
Mantenimiento	3-8
Servicio	3-11
 Sistema de seguridad sin llave avanzada	 3-12
Rango de funcionamiento	3-12
Función de suspensión de llave avanzada	3-14
Luces de advertencia y bips	3-15
Cambio de ajuste (funciones a medida)	3-20
Cuando el indicador de advertencia/advertencia sonora se activa	3-21
 Puertas y cerraduras	 3-22
Cerraduras de las puertas	3-22
Tapa del maletero/Compuerta trasera	3-27
Elevallunas eléctricos	3-39
Tapa y tapón del llenador de combustible	3-46
Capó	3-47
Techo solar *	3-49
 Sistema de seguridad	 3-54
Sistema inmovilizador *	3-54
Sistema antirrobo (Modelos europeos) *	3-57
Sistema antirrobo (Excepto modelos europeos) *	3-64
Sistema de cierre doble *	3-67
 Volante y espejos	 3-69
Volante	3-69
Espejos	3-69

* Algunos modelos. **3-1**

Información detallada de su Mazda

Llaves

Llaves

ADVERTENCIA

No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:

El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en este nuevo tipo de llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevallas eléctricas y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva.

Las ondas de radio de la llave avanzada pueden afectar el funcionamiento de equipos médicos como marcapasos:

Antes de usar la llave avanzada próximo a personas con equipo médico, consulte al fabricante del equipo médico o su médico por si las ondas de radio de la llave avanzada pueden afectar dicho equipo.

PRECAUCION

- Debido a que la llave avanzada usa ondas de radio de baja intensidad, podría no funcionar correctamente en las siguientes condiciones:
 - La llave avanzada se lleva junto a dispositivos de comunicación como teléfonos móviles.
 - La llave avanzada hace contacto o está cubierta por objetos metálicos.
 - La llave avanzada está próxima a dispositivos electrónicos como computadoras personales.
 - Cuando hay equipos electrónicos no genuinos de Mazda instalados en el vehículo.
 - Hay equipos que descargan ondas de radio cerca del vehículo.
- La llave de avanzada puede consumir pila excesivamente si recibe ondas de radio de alta intensidad. No coloque la llave avanzada próxima a dispositivos electrónicos como televisores o computadoras personales.

PRECAUCION

- Para evitar dañar el transmisor, NO LO:
 - Deje caer el transmisor.
 - Moje el transmisor.
 - Desarme el transmisor.
 - Exponga el transmisor a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.
 - Exponga el transmisor a ningún tipo de campo magnético.
 - Coloque objetos pesados sobre la llave avanzada.
 - Ponga la llave avanzada en un limpiador de ultrasonidos.
 - Ponga ningún objeto magnetizado cerca de la llave avanzada.

Su Mazda incluye una de los siguientes tipos de llaves.

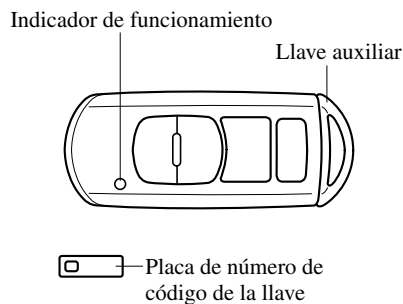
La placa adjunta al juego de llaves tiene estampado un código; retire la placa y guárdela en un lugar seguro (no en el vehículo), para pedir una nueva copia en caso que fuera necesario. También anote el código y manténgalo en un lugar separado, seguro y conveniente, no en el vehículo.

Si extraviara sus llaves, consulte a su técnico autorizado Mazda y tenga el número de código a mano.

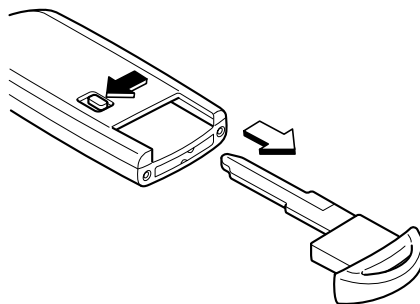
NOTA

El conductor puede llevar la llave avanzada para asegurarse que el sistema funciona correctamente.

▼ Llave avanzada



Tire de la llave auxiliar desde la llave avanzada.



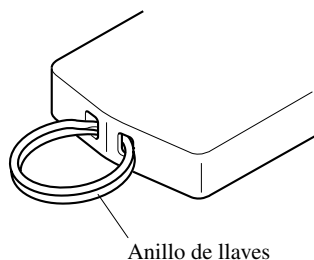
Información detallada de su Mazda

Llaves

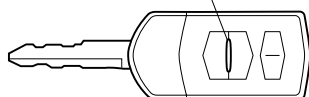
▼ Llave tipo retráctil

NOTA

No se pueden usar algunos tipos de llaveros con la llave tipo retráctil. En ese caso, use el anillo de llaves provisto con el transmisor que tiene una placa con el número de código de llave.



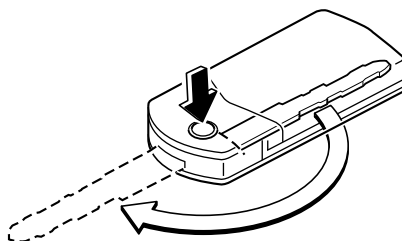
Indicador de funcionamiento



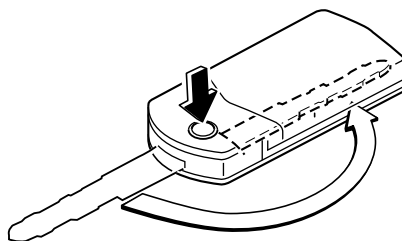
Placa de número de código de la llave



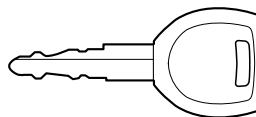
Para extender la llave, oprima el botón de liberación.



Para retraer la llave, gírela en el soporte mientras presiona el botón de liberación.



▼ Llave normal



Placa de número de código de la llave



Sistema de seguridad sin llave*

Este sistema usa los botones de llave tradicional para remotamente cerrar y abrir las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera, abrir la tapa del maletero/compuerta trasera y abrir/cerrar los elevalunas eléctricos y el techo solar. También se puede operar el sistema antirrobo en vehículos equipados con sistema antirrobo.

Oprima los botones lenta y cuidadosamente.

NOTA

- El sistema de seguridad sin llave está diseñado para funcionar hasta alrededor de 1 m del vehículo, pero la distancia puede variar de acuerdo a las condiciones del lugar.
- El sistema no funciona cuando la llave auxiliar se encuentra en la ranura de la llave (con llave avanzada), o la llave de encendido en el interruptor de encendido (con llave tipo retráctil).
- El sistema de entrada sin llave funciona completamente cuando el arranque a botón está desconectado. El sistema no funciona si el arranque a botón se encuentra en otra posición diferente de desconectado. (con llave avanzada)
- Las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro oprimiendo el botón para cerrar cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta. Las luces de advertencia tampoco destellarán.

NOTA

- Si el transmisor no funciona cuando oprime un botón o el rango de funcionamiento se vuelve pequeño, la pila podría estar descargada. Para instalar una pila nueva, consulte la sección Mantenimiento (página 3-8).
- Se pueden adquirir otros transmisores en un técnico autorizado Mazda. Se pueden usar hasta 6 llaves avanzadas con las funciones de entrada sin llave avanzadas para el vehículo. (con llave avanzada) Se pueden usar hasta 3 tipos de llaves retráctiles por vehículo con el sistema de seguridad sin llave. (con llave tipo retráctil) Lleve todos los transmisores a un técnico autorizado Mazda cuando necesite transmisores adicionales.

▼ Transmisor

NOTA

- Los botones para cerrar y abrir se pueden usar para abrir/cerrar los elevalunas eléctricos y el techo solar. Consulte la sección Abriendo/Cerrando elevalunas eléctricos desde afuera en la página 3-44. Consulte la sección Abriendo/Cerrando el techo solar desde afuera en la página 3-51.

*Algunos modelos.

Información detallada de su Mazda

Llaves

NOTA

- Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará sólo cuando es sistema esté armado o desarmado. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-57.
Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Excepto modelos europeos) en la página 3-64.

El indicador de funcionamiento destella cuando se oprimen los botones.

Botón para cerrar

Para cerrar las puertas y el maletero/compuerta trasera, oprima el botón para cerrar y las luces de advertencia de peligro destellan una vez.



NOTA

Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.

- Verifique que todas las puertas y el maletero/compuerta trasera están cerradas después de oprimir el botón.
- Si su vehículo tiene sistema de cierre doble, y se oprime otra vez el botón para cerrar en menos de 3 segundos se activará el sistema. Consulte la sección Sistema de cierre doble en la página 3-67.

Botón para abrir

Para abrir las puertas y el maletero/compuerta trasera, oprima el botón para abrir y las luces de advertencia de peligro destellan dos veces.



Llaves

NOTA

(Función de doble cierre automático)

Después de abrir oprimiendo el transmisor, todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación.

- Una puerta o el maletero/compuerta trasera están abiertos.
- Se inserta la llave auxiliar en la cerradura. (con llave avanzada)
- La llave está insertada en la llave de encendido. (con llave tipo retráctil)
- El arranque a botón se cambia a una posición que no sea desconectado. (con llave avanzada)

Botón del maletero/compuerta trasera

Para abrir el maletero/compuerta trasera, mantenga oprimiendo el botón del maletero/compuerta trasera hasta que la tapa del maletero/compuerta trasera se abra.

Tipo A



HOLD

Tipo B



Botón de cancelación de sensor de intrusiones/inclinación (con sistema antirrobo)

Para cancelar el sensor de intrusiones/inclinación (parte del sistema antirrobo), oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones/inclinación en menos de 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar y las luces de aviso de peligro destellarán tres veces. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-57.

Llave avanzada

OFF



Llave tipo retráctil



Información detallada de su Mazda

Llaves

Mantenimiento

PRECAUCION

- Asegúrese que la pila está bien instalada. Se podrían producir pérdidas en la pila si no es instalada correctamente.
- Al cambiar la pila, tenga cuidado de no doblar los terminales o ensuciarlos con aceite. También tenga cuidado que no se ensucie el transmisor ya que se podría dañar.
- Existe peligro de explosión si la pila no es colocada correctamente.
- Deseche la pila usada de acuerdo a las siguientes instrucciones.
 - Aísle los terminales más y menos de la pila usando cinta adhesiva o similar.
 - Nunca desarme.
 - Nunca arroje la pila al fuego o el agua.
 - Nunca las destruya o aplaste.

▼ Llave avanzada

PRECAUCION

Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR2025 o equivalente).

Las siguientes condiciones indican que la carga de la pila está baja:

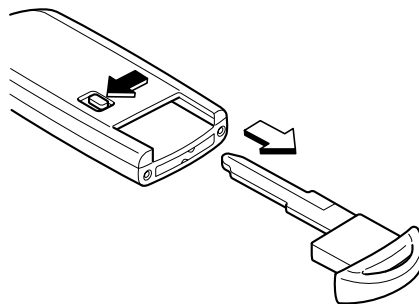
- El indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos cuando se apaga el motor.

- El sistema no funciona y el indicador de funcionamiento en el transmisor no destellará cuando se presionen los botones.
- El rango de funcionamiento del sistema se reduce.

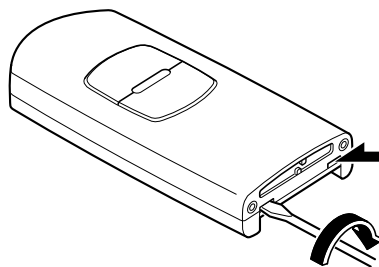
Se recomienda cambiar la pila en un técnico autorizado Mazda para evitar que se dañe la llave de avanzada. Si cambia la pila Ud. Mismo, siga las instrucciones a continuación.

Cambio de la pila de la llave avanzada

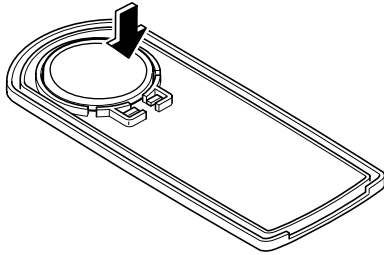
1. Tire de la llave auxiliar.



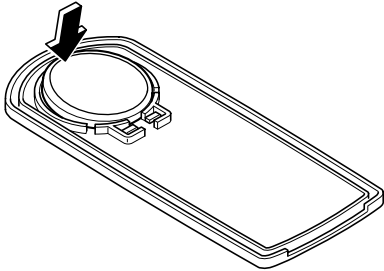
2. Abra la cubierta usando un destornillador pequeño de punta plana.



3. Quite la pila presionándola por el borde.



4. Instale una pila nueva (CR2025 o equivalente) con el polo positivo hacia abajo.



5. Cierre la cubierta.
6. Vuelva a insertar la llave auxiliar.

▼ Llave tipo retráctil

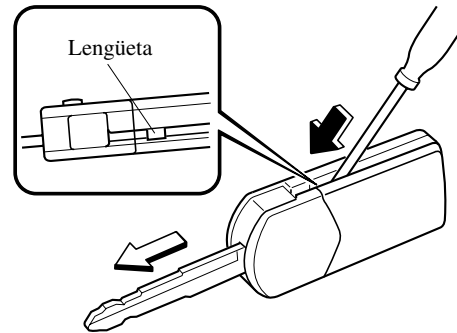
⚠ PRECAUCION

Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR1620 o equivalente).

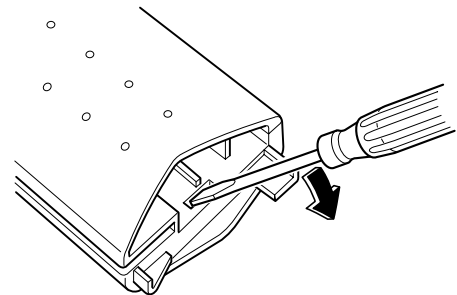
Si los botones del transmisor no se pueden usar y el indicador de funcionamiento no destella, la pila podría estar descargada. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar el transmisor.

Cambio de la pila de la llave tipo retráctil

1. Saque la llave.
2. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la ranura y empuje la lengüeta para retirar la llave del transmisor.



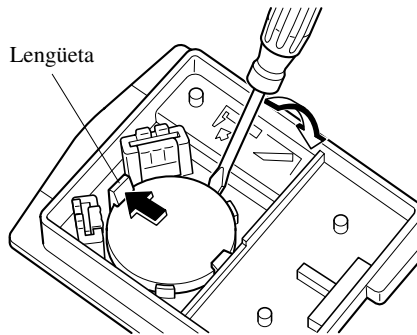
3. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la ranura y haga palanca suavemente para abrir el transmisor.



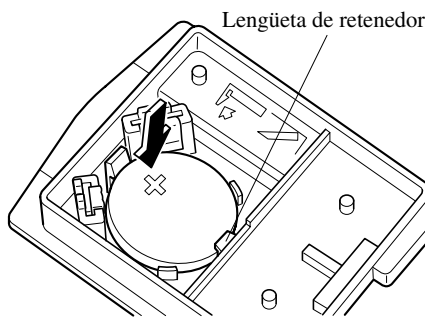
Información detallada de su Mazda

Llaves

4. Presione la lengüeta hacia fuera y retire la pila lenta y cuidadosamente usando un destornillador pequeño de punta plana.

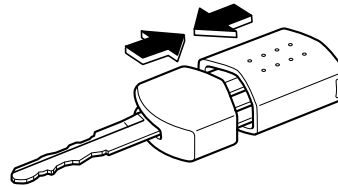


5. Instale una pila nueva (CR1620 o equivalente) insertándola debajo de las lengüetas de retenedor con el polo positivo hacia arriba.



6. Alinee las cubiertas delantera y trasera cierre a presión el transmisor.

7. Alinee la llave con el transmisor tal como se indica en la figura, e inserte la llave hasta que escuche un clic.



PRECAUCION

Inserte bien la llave en el transmisor hasta que escuche un clic. Si no está bien insertada, se puede salir del transmisor.

Información detallada de su Mazda

Llaves

Servicio

Si tiene algún problema con las funciones del sistema de seguridad sin llave y llave avanzada, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si extravía o le roban el transmisor, lleve todos los otros transmisores a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible para reponer el transmisor extraviado o robado y hacer que el mismo no se pueda usar.

PRECAUCION

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad sin llave avanzada

Rango de funcionamiento

El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.

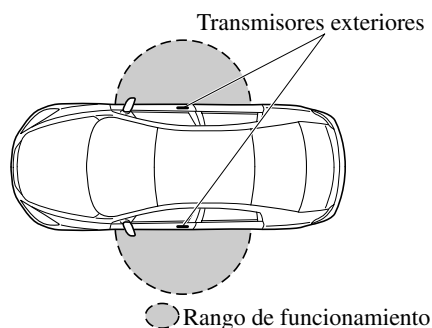
NOTA

Cuando la carga de la pila está baja, o en lugares donde hay ondas de radio de alta intensidad o ruido, el rango de funcionamiento puede reducirse o el sistema podría no funcionar.

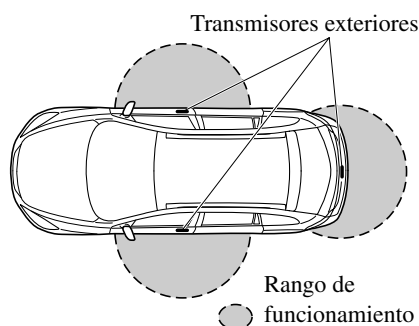
▼ Cerrar, abrir las puertas y el maletero/la compuerta trasera

El rango de funcionamiento para cerrar/abrir las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera es un área de hasta 80 cm desde el centro de los mangos de las puertas delanteras.

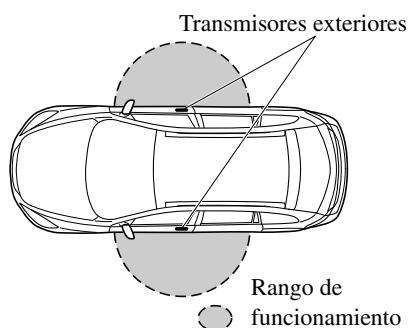
Compuerta trasera/Sedán



Wagon (Cerrando)



Wagon (Abriendo)



NOTA

El sistema podría no funcionar si se encuentra demasiado cerca de las ventanillas, los mangos de las puertas, o el maletero/compuerta trasera.

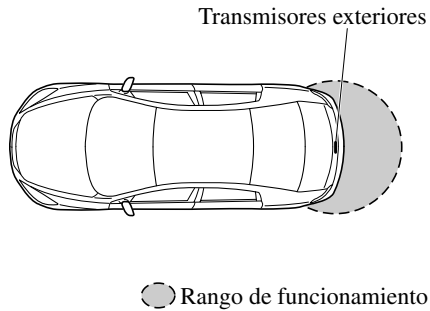
Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad sin llave avanzada

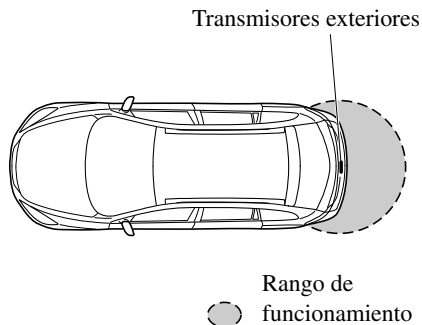
▼ Abriendo la tapa del maletero/compuerta trasera

El rango de funcionamiento para abrir la tapa del maletero/compuerta trasera es hasta 80 cm desde el centro de la compuerta trasera/tapa del maletero.

Compuerta trasera/Sedán



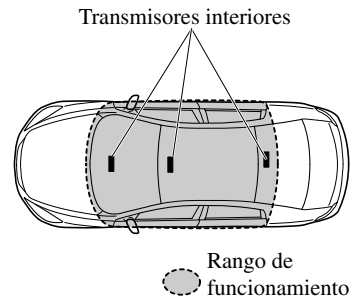
Wagon



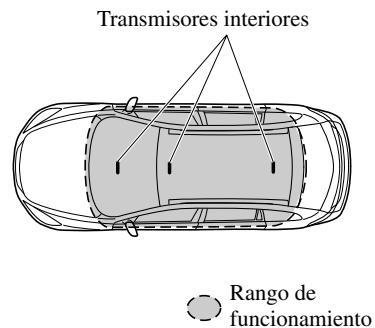
▼ Arrancando el motor

El rango de funcionamiento para arrancar el motor incluye aproximadamente toda el área de la cabina excepto el compartimiento para equipajes/el maletero.

Compuerta trasera/Sedán



Wagon



Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad sin llave avanzada

NOTA

- El compartimiento para equipajes/el maletero están fuera del rango de funcionamiento, sin embargo, se podrá arrancar el motor.
- El motor podría no arrancar si la llave avanzada se coloca en los siguientes lugares:
 - Alrededor del panel de instrumentos
 - En los compartimientos para guardar objetos como la guantera
 - En la bandeja trasera para paquetes (Sedán)
- Se podría arrancar el motor incluso si la llave avanzada está fuera del vehículo y extremadamente cerca de una puerta o ventanilla, sin embargo, siempre arranque el motor desde el asiento del conductor.
Si se intenta arrancar el vehículo y la llave avanzada no está en el vehículo, el vehículo no volverá a arrancar después de apagarlo y el arranque a botón está desconectado.
- Si la llave avanzada es detectada dentro del rango de funcionamiento, el indicador de funcionamiento en el transmisor destellará momentáneamente.

Función de suspensión de llave avanzada

Si se ha dejado una llave avanzada en el vehículo, las funciones de la llave avanzada dejada en el vehículo serán temporariamente suspendidas para evitar que roben el vehículo.

Lo siguiente no funcionará:

- Arrancar el motor usando el arranque a botón.
- Funcionamiento los interruptores de petición.

Para reponer estas funciones, realice una de las siguientes acciones:

- Oprima un botón en la llave avanzada que tenga sus funciones temporariamente suspendidas.
- **(Transmisión manual)**
Cuando lleva otra llave avanzada, empuje el pedal del embrague hasta que se encienda el indicador KEY (verde).
- **(Transmisión automática)**
Cuando lleva otra llave avanzada, empuje el pedal de frenos hasta que se encienda el indicador KEY (verde).

Sistema de seguridad sin llave avanzada

Luces de advertencia y bips

▼ Advertencia KEY (Roja)/ Indicador KEY (Verde)



Este indicador tiene dos colores.

Advertencia KEY (Roja)

Cuando se enciende

Si ocurre un malfuncionamiento en el sistema de seguridad sin llave avanzada, se enciende continuamente.



ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con la luz de advertencia KEY encendida:

Si la advertencia KEY permanece encendida, no continúe conduciendo el vehículo usando el sistema de llave avanzada. Estacione el vehículo en un lugar seguro y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo. Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Cuando destella

- Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destella para informarle al conductor que el arranque a botón no cambiará a la posición ACC incluso si se empuja desde la posición de apagado.
 - La pila de la llave avanzada está descargada.
 - La llave avanzada no se encuentra dentro del rango de funcionamiento.
 - La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-12).
 - Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.
- Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destellará continuamente cuando el arranque a botón no ha sido desconectado, para notificar al conductor que se ha quitado la llave avanzada. La advertencia KEY (roja) dejará de destellar cuando la llave avanzada se encuentra otra vez dentro del vehículo:
 - Se abre la puerta del conductor mientras se cambia el arranque a botón a ACC.
 - El arranque a botón no ha sido desconectado, la puerta del conductor está abierta y se ha quitado la llave avanzada.
 - El arranque a botón no ha sido desconectado y todas las puertas están cerradas después que la llave avanzada ha sido quitada del vehículo.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad sin llave avanzada

NOTA

Debido a que la llave avanzada utiliza ondas de radio de baja intensidad, la advertencia de llave avanzada quitada del vehículo se podría activar si la llave avanzada es llevada junto con un objeto de metal o si es colocada en un lugar con mala recepción de señal.

Indicador KEY (Verde)

Cuando se enciende

Cuando se pisa el pedal de freno en una transmisión automática o se pisa el pedal de embrague con una transmisión manual, el sistema confirma que la llave avanzada correcta se encuentra dentro del vehículo, el indicador KEY (verde) se enciende, y el arranque a botón se puede oprimir a ACC (página 5-3).

Cuando destella

Cuando el arranque a botón se desconecta desde ON, el indicador KEY (verde) destellará durante aproximadamente 30 segundos indicando que la carga restante de la pila de la llave avanzada es baja. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave avanzada. Consulte la sección Mantenimiento en la página 3-8.

NOTA

La llave avanzada se puede ajustar de manera que el indicador KEY (verde) no destelle incluso si la carga de la batería es baja. Consulte la sección Cambio de ajuste en la página 3-20.

▼ Luz de advertencia de malfuncionamiento de sistema

Si ocurre un malfuncionamiento en la función de entrada sin llave avanzada, la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos se encenderá continuamente.

⚠ PRECAUCION

Si la advertencia KEY (roja) permanece encendida, no continúe conduciendo el vehículo con la función de entrada sin llave avanzada. Estacione el vehículo en un lugar seguro y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo. Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Consulte la sección Arrancando el motor en la página 5-8.

▼ Advertencia sonora de arranque a botón en posición diferente de OFF

Si la puerta del conductor está abierta mientras el arranque a botón se cambia a la posición ACC, se escuchará un bip seis veces y la luz de advertencia KEY (roja) destella para notificar al conductor que el arranque a botón no se ha cambiado a la posición de desconectado. Si se deja así, el sistema de seguridad sin llave no funciona, el automóvil no se puede cerrar, y la batería se descargará.

Sistema de seguridad sin llave avanzada

▼ Advertencia sonora de llave de avanzada quitada del vehículo

Bajo las siguientes condiciones, se escuchará un bip y la luz de advertencia KEY (roja) destellará continuamente cuando el arranque a botón no se haya desconectado para notificar al conductor que la llave avanzada ha sido quitada. La advertencia KEY (roja) dejará de destellar cuando la llave avanzada se encuentra otra vez dentro del vehículo:

- El arranque a botón no ha sido desconectado, la puerta del conductor está abierta y se ha quitado la llave avanzada del vehículo. (Se escuchará un bip 3 veces.)
Sin embargo se escuchará continuamente un bip cuando el arranque a botón se cambia a la posición ACC y la puerta esté abierta debido a la activación de la advertencia sonora indicando que el arranque a botón no se cambia a la posición de desconectado.
- El arranque a botón no ha sido desconectado y todas las puertas están cerradas después que la llave avanzada ha sido quitada del vehículo. (Se escuchará un bip 6 veces. Se puede cambiar el volumen del sonido bip.)
Consulte la sección Cambio de ajuste en la página 3-20.

NOTA

Debido a que la llave avanzada utiliza ondas de radio de baja intensidad, la advertencia de llave avanzada quitada del vehículo se podría activar si la llave avanzada es llevada junto con un objeto de metal o si es colocada en un lugar con mala recepción de señal.

▼ Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante

Si se oprime el interruptor de petición para una puerta delantera, en las siguientes condiciones, mientras se lleva la llave avanzada, se escucharán 6 bips para indicar que las puertas delanteras y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden cerrar.

- Se abre una puerta o el maletero/compuerta trasera (puerta mal cerrada incluida).
- El arranque a botón no ha sido cambiado a la posición de desconectado.
- Se inserta la llave auxiliar en la cerradura.

▼ Advertencia de pila de llave avanzada descargada

Cuando el arranque a botón se desconecta desde ON, el indicador KEY (verde) destellará durante aproximadamente 30 segundos indicando que la carga restante de la pila de la llave avanzada es baja. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave avanzada. Consulte la sección Llave avanzada en la página 3-8.

NOTA

La llave avanzada se puede ajustar de manera que el indicador KEY (verde) no destelle incluso si la carga de la batería es baja.
Consulte la sección Cambio de ajuste en la página 3-20.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad sin llave avanzada

▼ Advertencia de arranque de motor no permitido

Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destella para informarle al conductor que el arranque a botón no cambiará a la posición ACC incluso si se cambia a la posición de apagado.

- La pila de la llave avanzada está descargada.
- La llave avanzada no se encuentra dentro del rango de funcionamiento.
- La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-12).
- Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.

▼ Advertencia sonora de llave de avanzada dejada en el maletero/compartimiento para equipajes

Si la llave avanzada es dejada en el compartimiento/maletero con todas las puertas cerrada con seguro y la tapa del maletero/compuerta trasera cerrada, se escuchará un bip durante aproximadamente 10 segundos para recordar al conductor que la llave avanzada fue dejada en el compartimiento del compartimiento/maletero. Si sucede eso, abra la tapa del maletero/compuerta trasera oprimiendo el abridor eléctrico de la tapa del maletero/compuerta trasera y retire la llave avanzada. Una llave de avanzada que ha retirado del compartimiento para equipajes/maletero podría no funcionar debido a que sus funciones han sido temporariamente suspendidas. Para recuperar las funciones de la llave avanzada, realice el procedimiento aplicable (página 3-14).

Sistema de seguridad sin llave avanzada

▼ Advertencia sonora de llave de avanzada dejada en el vehículo

Si la llave avanzada es dejada en el interior del vehículo con todas las puertas y el maletero/compuerta trasera cerradas usando una llave avanzada distinta, se escuchará un bip durante aproximadamente 10 segundos para recordarle al conductor que ha dejado la llave avanzada en el interior del vehículo. Si sucede eso, las puertas y el maletero/compuerta trasera se cierran pero las funciones de la llave avanzada dejada en el interior del vehículo se suspenden temporariamente.

Realice el procedimiento para reponer las funciones de la llave avanzada (página 3-14).

Se puede cambiar el volumen del sonido bip.

Consulte la sección Cambio de ajuste en la página 3-20.

NOTA

La advertencia sonora no suena mientras el maletero está abierto. La advertencia sonora suena después que se cierra el maletero.

▼ Advertencia sonora de llave auxiliar sin colocar

Si la llave auxiliar se retira en las siguientes condiciones mientras se encuentra en uso y en la posición ACC u ON, la advertencia sonora sonará tres veces.

- La llave avanzada no se encuentra en el vehículo.
- La pila para la llave avanzada está descargada.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad sin llave avanzada

Cambio de ajuste (funciones a medida)

Se pueden realizar los siguientes ajustes de funciones. Estos ajustes solo pueden ser cambiados por un técnico autorizado Mazda.

Ajuste	Función	Ajuste inicial	Después de cambiar el ajuste
Indicador de pila de llave avanzada descargada	El indicador KEY (verde) destella para indicar que la carga de la pila de la llave avanzada es baja.	Activado	Desactivado
Bip de confirmación de cierre/apertura	Se escucha un bip para confirmar que todas puertas se han cerrado/abierto.	Desactivado	Activado, para subir/bajar el volumen
Advertencia de llave avanzada sin colocar	El bip suena seis veces si todas las puertas están cerradas con el arranque a botón desconectado y la llave avanzada no está en el vehículo.	Para subir el volumen	Para subir/bajar el volumen
Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante	El bip suena seis veces para indicar que las puertas delanteras no se pueden cerrar si no se cumplen las condiciones para cerrar y se oprime el interruptor de petición para las puertas delanteras mientras se lleva la llave avanzada.		
Advertencia de llave avanzada dejada en el vehículo	El bip suena durante aproximadamente diez segundos si las puertas se bloquean usando una llave avanzada con otra llave avanzada dejada en el vehículo, o si se cierra la compuerta trasera/tapa del maletero con la llave avanzada dejada en el vehículo y las puertas delanteras están cerradas.		
Función de prevención de llave avanzada dejada en el vehículo	La compuerta trasera/tapa del maletero se puede cerrar cuando las puertas se cierran con la llave avanzada dentro del vehículo. Sin embargo, para evitar dejar la llave avanzada en el vehículo, la tapa del maletero/compuerta trasera se puede abrir oprimiendo el abridor eléctrico de la tapa del maletero/compuerta trasera.	Funcionamiento normal	Funciona cuando la llave avanzada se deja en el vehículo.
Encendido automático OFF	Si el encendido se deja en ACC (para vehículos con transmisión automática, la palanca selectora está en la posición P), el encendido se apaga después de aproximadamente 1 hora.	Activado	Desactivado
Orden de cambio del encendido	Selecciona un patrón de transición en que la posición de encendido se puede cambiar al oprimir el arranque a botón.	ON> Apagado	ON> ACC> Apagado

NOTA

Si la pila se descarga, el volumen del bip se reducirá y puede volverse inaudible.

Sistema de seguridad sin llave avanzada

Cuando el indicador de advertencia/advertencia sonora se activa

Bajo las siguientes condiciones, se escucharán bip y el indicador/advertencia en el grupo de instrumentos se encenderá para notificar al conductor del funcionamiento incorrecto de la llave avanzada para evitar que roben el vehículo (página 3-15).

Advertencia	Como verificar
Cuando se abre una puerta, se escucha un bip 6 veces, y la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos destellará.	Verifique si el arranque a botón no ha sido desconectado.
Cuando se abre una puerta, se escuchan 3 bips, y la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos destellará.	Verifique si la llave avanzada ha sido retirada del vehículo.
Cuando se cierra una puerta, se escucha un bip 6 veces, y la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos destellará.	Verifique si la llave avanzada ha sido retirada del vehículo.
Cuando cierre las puertas o cierre la tapa del maletero/compuerta trasera, sonará un campanada durante aproximadamente diez segundos.	Verifique si la llave avanzada ha sido dejada en el vehículo o el maletero/compuerta trasera.
Cuando quiera cerrar las puertas oprimiendo el interruptor de petición en las puertas delanteras, se escuchará un bip seis veces.	Verifique si el arranque a botón no ha sido desconectado. Verifique si una puerta o el maletero/compuerta trasera están abiertos.
Cuando el indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos.	La pila de la llave avanzada está baja. Cambie la pila por una nueva. Consulte la sección Mantenimiento en la página 3-8.
Verifique que la advertencia KEY (roja) en el grupo de instrumentos permanece encendida.	La llave avanzada no funciona correctamente. Estacione el vehículo en un lugar seguro, y use la llave auxiliar para continuar conduciendo el vehículo. Haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Cerraduras de las puertas

ADVERTENCIA

Siempre lleve los niños o las mascotas, o deje una persona responsable con ellos:

El dejar los niños o mascotas sin vigilancia dentro del vehículo cuando éste se deja estacionado es muy peligroso. En verano las temperaturas altas dentro de un vehículo pueden ser tan altas como para causar daños cerebrales o incluso la muerte.

No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:

El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas.

Siempre cierre todas las ventanillas, cierre todas las puertas y lleve la llave consigo al dejar el vehículo sin atención:

Dejar el vehículo sin seguro es peligroso pues los niños se podrían quedar atrapados dentro de un vehículo con mucho calor o quedar atrapados al trepar dentro del maletero, lo que puede resultar en muertes. También, si deja el vehículo sin seguro será una tentación para ladrones e intrusos.

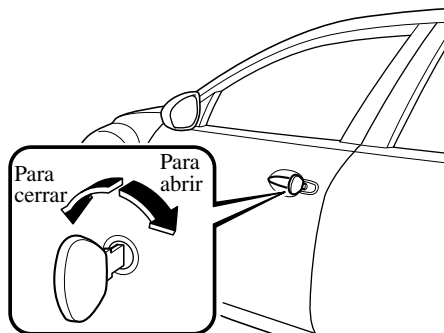
NOTA

La función de prevención de cierre del vehículo evita que Ud. se quede con el vehículo cerrado fuera del vehículo. Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se abrirán automáticamente si son cerradas usando las cerraduras eléctricas cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.

▼ Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

Todas las puertas y el maletero/compuerta trasera se cierran automáticamente con seguro cuando se cierra la puerta del conductor con llave. Todos los seguros se abren cuando se abre la puerta del conductor con llave.

Gire la llave hacia adelante para cerrar y hacia atrás para abrir.



NOTA

Si su vehículo está equipado con una ranura de llave de puerta del acompañante, la puerta se podrá abrir/cerrar con la llave.

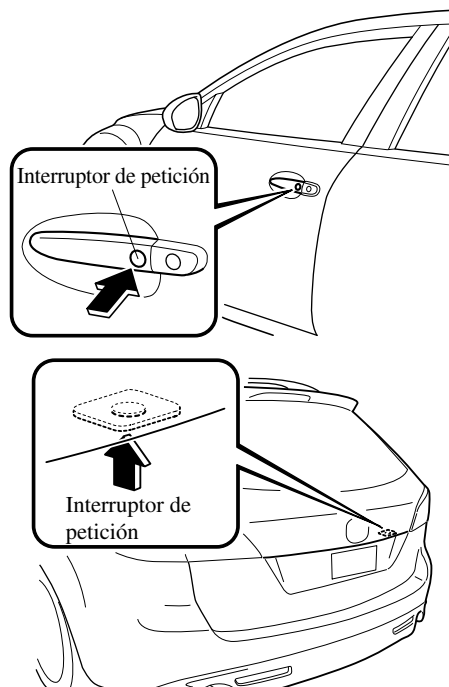
Puertas y cerraduras

▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición, mango de la puerta (con llave avanzada)

Para cerrar

Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se pueden cerrar presionando el interruptor de petición en una de las puertas delanteras o compuerta trasera (Wagon) mientras se lleva la llave avanzada.

Cuando todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cierran con seguro, la luz de advertencia destellará una vez.



NOTA

- El interruptor de petición en la puerta del conductor se puede usar para cerrar los elevavinas eléctricos y el techo solar. Consulte la sección Abriendo/ Cerrando elevavinas eléctricos desde afuera en la página 3-44. Consulte la sección Abriendo/ Cerrando el techo solar desde afuera en la página 3-51.
- Confirme que todas las puertas y el maletero/compuerta trasera están cerrados con seguro.
- Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.
- Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará sólo cuando es sistema esté armado. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Modelos europeos) en la página 3-57. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Excepto modelos europeos) en la página 3-64.
- Si su vehículo tiene un sistema de cierre doble, oprimiendo el interruptor de petición en las puertas delanteras dos veces en menos de tres segundos se activará el sistema. Consulte la sección Sistema de cierre doble en la página 3-67.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

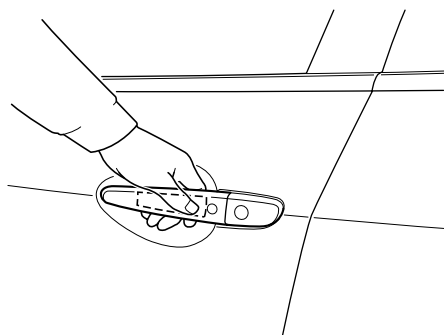
NOTA

- El ajuste se puede cambiar de manera que se escuche un bip de confirmación cuando las puertas y el maletero/compuerta trasera se cierran usando un interruptor de petición (página 3-20).
- Se puede cambiar el volumen del sonido bip.
Consulte la sección Cambio de ajuste en la página 3-20.

Para abrir

Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se pueden abrir tocando el área del sensor en la parte de adentro de uno mango de la puerta delantera mientras se lleva la llave avanzada.

Cuando todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cierran con seguro, la luz de advertencia destellará dos veces.



- Las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden abrir durante aproximadamente tres segundos después que se cierran con seguro incluso si se toca el área del sensor en la parte de adentro de uno de los mangos de las puertas delanteras.

- Tome una de los mangos de las puertas delanteras para abrir una de las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera, y asegúrese que está sin seguro antes de abrirla.
Si se tira del mango de la puerta antes de que el seguro esté abierto, no se podrá abrir la puerta. Si sucede eso, cierre el seguro y sujete firmemente el mango de la puerta otra vez para confirmar que la puerta está sin seguro, luego abra la puerta.
- El sensor está instalado en la parte de adentro de los mangos de las puertas delanteras. El seguro de las puertas no se puede abrir tocando cualquier área que no sea el área del sensor.
- Si toma uno mango de la puerta delantera usando guantes, las puertas no se abrirán, o necesitará demás tiempo para abrirse.
- Las puertas no se pueden abrir si alguien acerca la llave avanzada a la manija de puerta delantera y la manija de puerta delantera está mojado con agua de lluvia o de un lavadero de automóviles.
- Si su vehículo tiene un sistema antirobo, la luz de advertencia de peligro destellará sólo cuando el sistema esté desarmado.
Consulte la sección sobre el sistema antirobos (Modelos europeos) en la página 3-57.
Consulte la sección sobre el sistema antirobos (Excepto modelos europeos) en la página 3-64.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

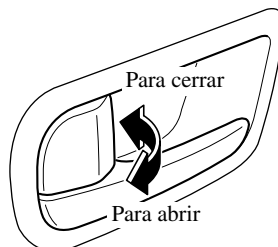
- El ajuste se puede cambiar de manera que se escuche un bip de confirmación cuando las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se abrirán usando uno mango de la puerta (página 3-20).
Se puede ajustar el volumen del sonido bip.
Consulte la sección Cambio de ajuste (Funciones a medida) en la página 3-20.
- **(Función de doble cierre automático)**
Después de abrir el seguro de las puertas usando el sensor en la parte de adentro del mango de la puerta, todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones en menos de aproximadamente 30 segundos.
Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación.
 - Una puerta o el maletero/compuerta trasera están abiertos.
 - Se inserta la llave auxiliar en la cerradura.
 - El arranque a botón se encuentra en una posición que no sea desconectado.
- Podría ser necesario unos pocos segundos para que el seguro de las puertas se abra después de tocar el área del sensor en la parte de adentro de una de los mangos de las puertas delanteras.

▼ **Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor**

Todas las puertas y el maletero/compuerta trasera se puede cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-5).

▼ **Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta**

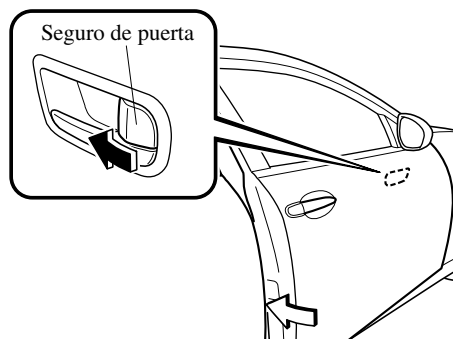
Todas las puertas y el maletero/compuerta trasera se cierran automáticamente con seguro cuando se empuja el seguro de la puerta del conductor. Todos se abren cuando se tire el seguro de la puerta del conductor.



Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Para cerrar las puertas del acompañante y las puertas traseras desde afuera con el seguro de puerta, empuje el seguro de puerta a la posición de cierre y cierre la puerta (no es necesario mantener tirando del mango de la puerta).

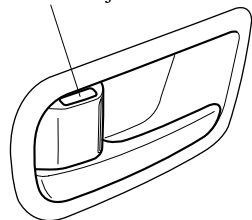


NOTA

Al cerrar con seguro la puerta de esta manera:

- Tenga cuidado de no dejar la llave dentro del vehículo.
- El seguro de puerta de la puerta del conductor no se puede usar mientras la puerta del conductor está abierta.
- La indicación roja se puede ver cuando se abre el seguro de puerta.

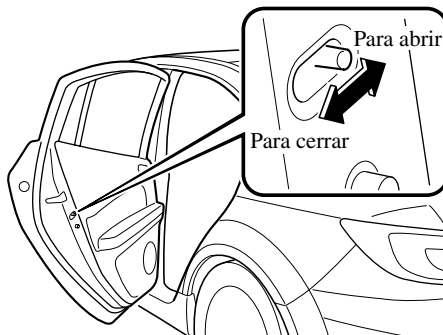
Indicación roja



▼ Seguros para niños en las puertas traseras

Estas cerraduras permiten evitar que los niños abran accidentalmente las puertas traseras. Use ambas cuando un niño viaja en el vehículo.

Si mueve el seguro para niños hacia la posición de bloqueo antes de cerrar la puerta, ésta no se podrá abrir desde el interior. La puerta sólo se podrá abrir tirando hacia arriba del mango del lado exterior.



Puertas y cerraduras

Tapa del maletero/ Compuerta trasera

ADVERTENCIA

Nunca permita que una persona viaje en la compuerta trasera/tapa del maletero/el área de compartimiento para equipaje:

Permitir que una persona viaje en la compuerta trasera/tapa del maletero/el área de compartimiento para equipaje es peligroso. La persona en la compuerta trasera/tapa del maletero/el área de compartimiento para equipaje podría sufrir heridas graves o morir en caso de una frenada brusca o choque.

Mantenga la tapa del maletero/compuerta trasera cerrada mientras conduce:

Los gases del escape que entran dentro del vehículo a través de un maletero/compuerta trasera abierta son peligrosos. Estos gases contienen CO (monóxido de carbono) que es incoloro, inodoro y altamente tóxico. De ser inhalado, podría ocasionar la pérdida del conocimiento y la muerte.

▼ Abriendo y cerrando la tapa del maletero/compuerta trasera

Abriendo la tapa del maletero/compuerta trasera con el transmisor

Se puede abrir la tapa del maletero/compuerta trasera usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-5).

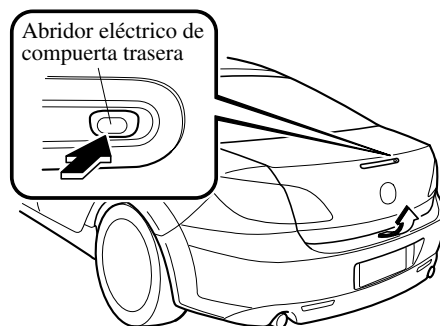
Abriendo el maletero/compuerta trasera con el abridor eléctrico de maletero/compuerta trasera

(Con llave avanzada)

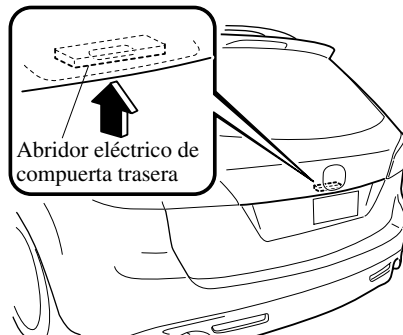
Un tapa del maletero/compuerta trasera cerrado con seguro también se puede abrir si se lleva consigo la llave avanzada.

Levante la tapa del maletero/compuerta trasera oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la tapa del maletero/compuerta trasera en la tapa del maletero/compuerta trasera.

5 puertas con compuerta trasera



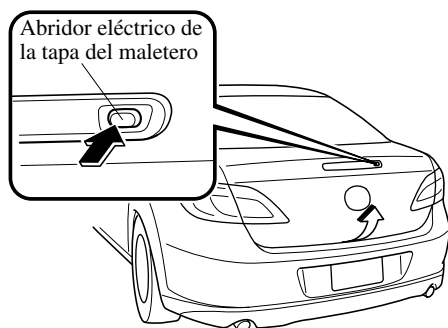
Wagon



Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Sedán



Mientras el encendido se encuentra en ON, la compuerta trasera/tapa del maletero se puede abrir solamente cuando se para el vehículo con el freno de mano aplicado (transmisión manual), o con la palanca selectora en la posición P (transmisión automática).

NOTA

- **(Con llave avanzada)**
Al usar la función de entrada sin llave avanzada para abrir la tapa del maletero/compuerta trasera, podría ser necesario que transcurrieran unos segundos para que la tapa del maletero/compuerta trasera se abra después de oprimir el abridor eléctrico de la tapa del maletero/compuerta trasera.
- **(Con llave avanzada)**
La compuerta trasera/tapa del maletero se puede cerrar cuando las puertas se cierran con la llave avanzada dentro del vehículo. Sin embargo, para evitar dejar la llave avanzada en el vehículo, la tapa del maletero/compuerta trasera se puede abrir oprimiendo el abridor eléctrico de la tapa del maletero/compuerta trasera.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

NOTA

• **(Wagon)**

Cuando abra la compuerta trasera oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera se levanta ligeramente para permitir abrirla. Si la compuerta trasera no se abre durante un cierto período de tiempo después que se oprime el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera no se puede levantar más de su posición ligeramente levantada. Oprima el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera para abrir completamente la compuerta trasera. Para cerrar la compuerta trasera a su posición ligeramente cerrada, ábrala primero oprimiendo el botón del abridor eléctrico de la compuerta trasera, y espere durante 1 segundo o más, luego ciérrela.

Cuando no se pueda abrir la tapa del maletero/compuerta trasera

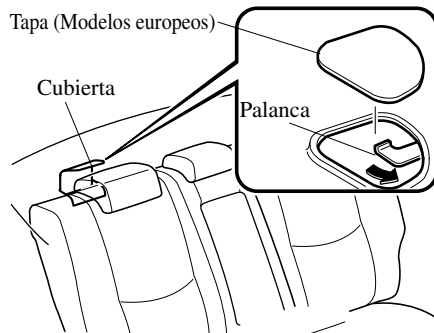
Si la batería del vehículo está descargada o existe un malfuncionamiento en el sistema eléctrico y no se puede abrir la tapa del maletero/compuerta trasera, realice el siguiente procedimiento como medida de emergencia para abrirlo:

(Sedán)

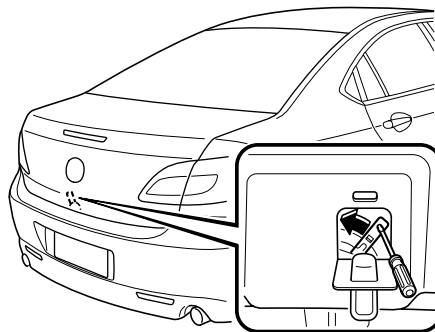
1. Abra la cubierta.

2. (Modelos europeos)

Envuelva un paño limpio alrededor del extremo de un destornillador de punta plana e insértelo debajo de la tapa para quitarla.



3. Tire de la palanca hacia delante para plegar el respaldo.
4. Abriendo la cubierta adentro de la tapa del maletero.
5. Gire la palanca hacia la izquierda para abrir la tapa del maletero.



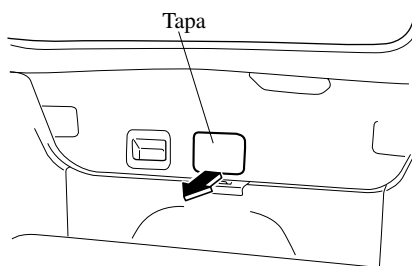
(Compuerta trasera)

1. Retire la tapa de la superficie interior de la compuerta trasera con un destornillador de punta plana.

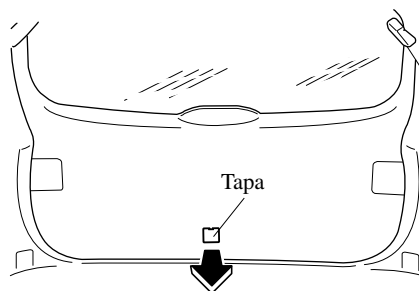
Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

5 puertas con compuerta trasera

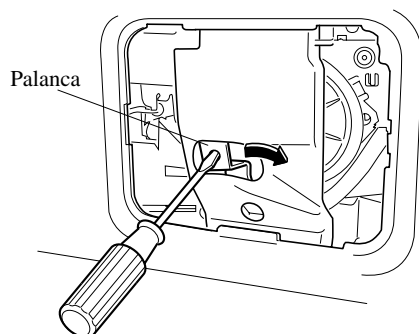


Wagon

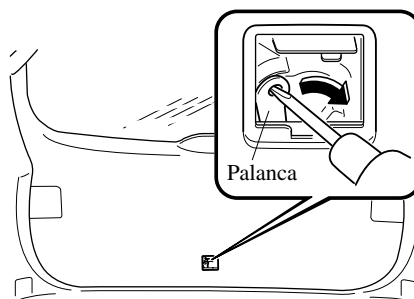


2. Gire la palanca hacia la derecha para abrir el seguro de la compuerta trasera.

5 puertas con compuerta trasera



Wagon



Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

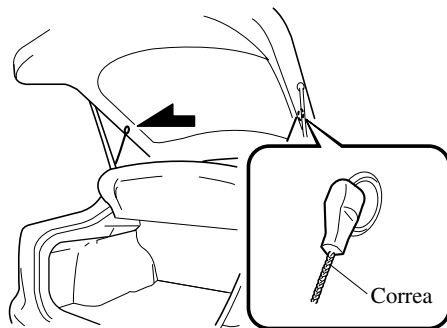
Cerrando la tapa del maletero/ compuerta trasera

Para cerrar, use ambas manos para empujar la tapa del maletero/compuerta trasera hacia abajo hasta que quede bien cerrada. No la golpee. Tire hacia arriba de la compuerta trasera para asegurarse que quedó bien cerrada.

Información detallada de su Mazda Puertas y cerraduras

▼ Correas para equipajes (Modelo con compuerta trasera)

Se puede acceder al compartimiento para equipajes abriendo la compuerta trasera cuando ha colocado las correas a los lados de la compuerta trasera.



▼ Cubierta del compartimiento para equipaje (Modelo con compuerta trasera/Wagon)

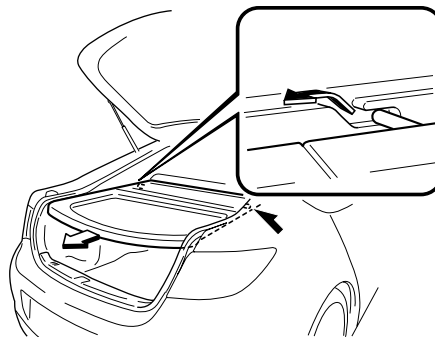
Cubierta del compartimiento para equipaje (Modelo con compuerta trasera)

ADVERTENCIA

No coloque nada encima de la cubierta:

Colocar equipaje o carga sobre la cubierta del compartimiento para equipajes es peligroso. Durante una frenada brusca o un choque, la carga podría salir proyectada y golpear o herir a alguien.

Esta cubierta se puede retirar del compartimiento para tener más espacio. Para ello, desenganche las correas; levante y saque la cubierta.



Cubierta del compartimiento para equipajes (Wagon)

Use la cubierta del compartimiento para equipajes para tapar la carga o equipaje. La bandeja del compartimiento para equipajes se puede almacenar debajo de la bandeja del maletero.

ADVERTENCIA

No coloque nada encima de la bandeja del compartimiento para equipajes:

Colocar equipaje o carga sobre la bandeja del compartimiento para equipajes es peligroso. Durante una frenada brusca o un choque, la carga podría salir proyectada y golpear o herir a alguien.

Información detallada de su Mazda

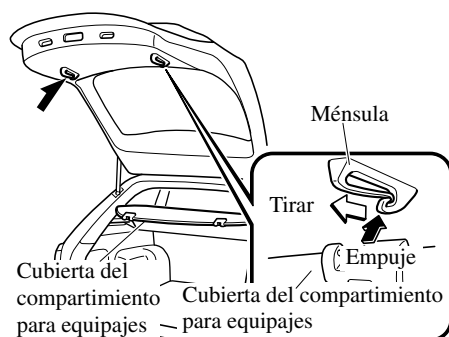
Puertas y cerraduras

⚠ PRECAUCION

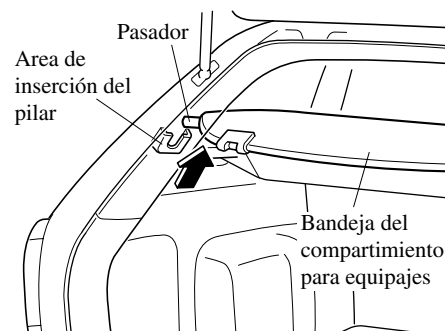
Asegúrese que la bandeja del compartimiento para equipajes está bien firme. Si no está bien segura, se podría soltar inesperadamente y resultar en heridas.

Retirando la cubierta

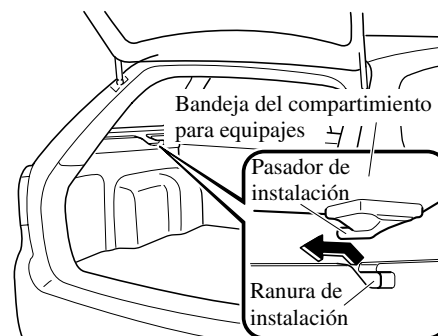
1. Levante la cubierta del compartimiento para equipajes con ambas manos, desenganche los clips, y déjelo enrollar.



2. Retire los pasadores de instalación de la cubierta del compartimiento para equipajes a ambos lados de la bandeja del compartimiento para equipajes tirando de la bandeja hacia arriba.



3. Retire los pasadores de instalación en la parte delantera (ambos lados) de la bandeja del compartimiento para equipajes tirando de la bandeja hacia atrás.

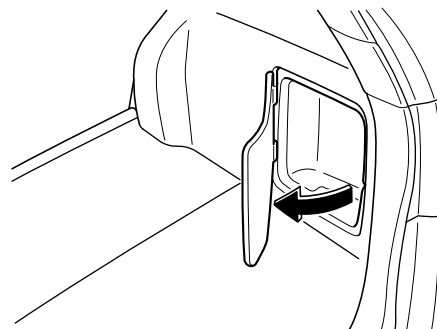


⚠ PRECAUCION

Retire la bandeja del compartimiento para equipajes un poco en ángulo con respecto al nivel.

Almacenamiento de la cubierta

1. Retire la cubierta de la caja lateral del compartimiento para equipajes a la derecha.

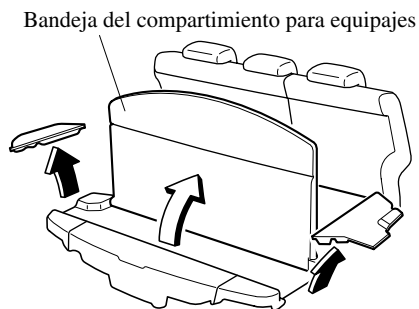


Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

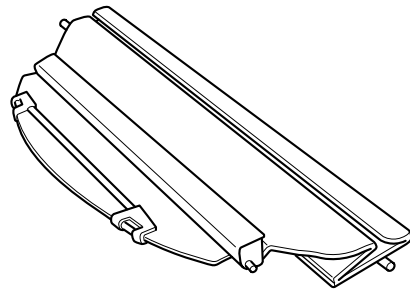
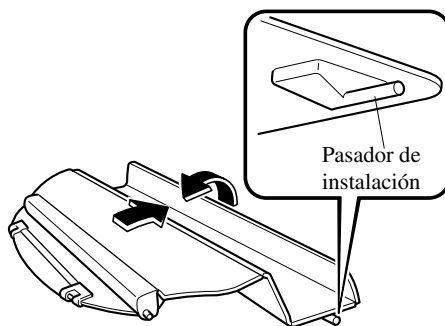
NOTA

Cuando haya ítems almacenados en la caja lateral del compartimiento para equipajes a la derecha, vaya al siguiente paso sin quitar la cubierta. La cubierta del compartimiento para equipajes se puede almacenar sin retirarla.

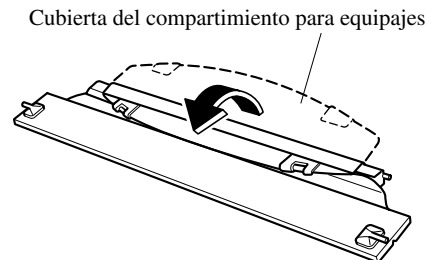
2. Abra la bandeja del maletero y retire las cubiertas a la izquierda y derecha.



3. Pliegue la bandeja del compartimiento para equipajes con el pasador de instalación delantero hacia delante.



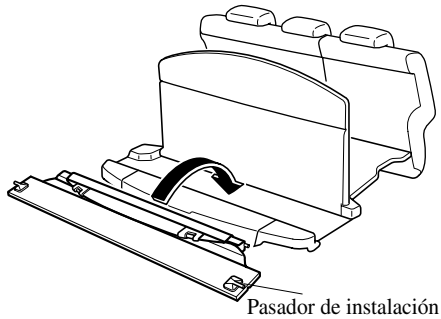
4. De vuelta la bandeja del compartimiento para equipajes plegado y pliegue la cubierta del compartimiento para equipajes.



Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

5. Almacene la bandeja del compartimiento para equipajes plegada con el pasador de instalación delantero hacia atrás del vehículo.

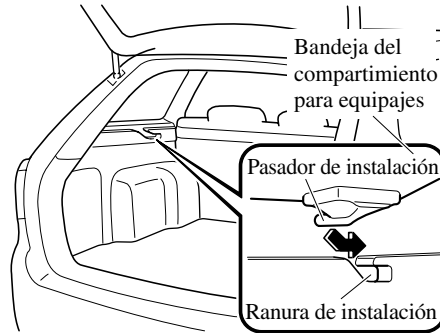


6. Instale las cubiertas a la izquierda y derecha, luego cierre la bandeja del maletero.

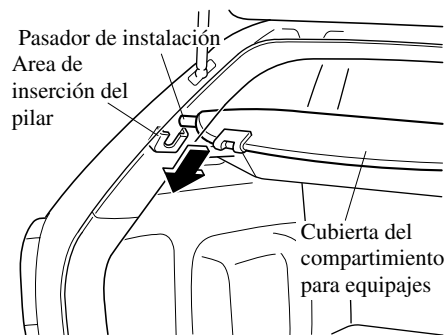


Instalación de la cubierta

1. Inserte el pasador de instalación del lado de adelante de la bandeja del compartimiento para equipajes hasta escuchar un clic.

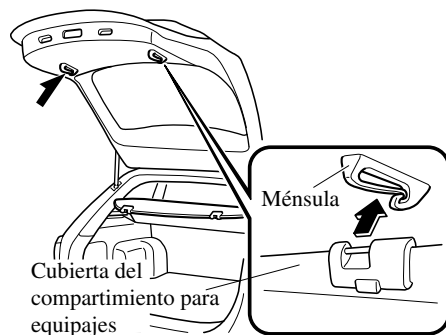


2. Inserte el pasador de instalación del lado de atrás de la bandeja del compartimiento para equipajes hasta escuchar un clic.



Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

3. Tire hacia fuera de la cubierta del compartimiento para equipajes e insértela en los clips del compartimiento para equipajes.



▼ **Red de compartimiento para equipajes (Wagon)***

La red del compartimiento para equipajes se puede usar como un separador de compartimiento o para mantener los animales atrás.

! ADVERTENCIA

No usar la red del compartimiento para equipajes para asegurar objetos en el compartimiento para equipajes o el área del asiento trasero:

Usar la red del compartimiento para equipajes para asegurar objetos en el compartimiento para equipajes o el área del asiento trasero es peligroso. La red del compartimiento para equipajes no fue diseñada para sostener objetos en su lugar de manera de evitar que salgan proyectados en caso de un choque. Los objetos no asegurados que pueden salir proyectados dentro del vehículo pueden provocar heridas a los ocupantes. Esto es especialmente probable en el caso de los objetos apilados por encima del nivel del respaldo. Nunca apile objetos por encima del nivel del respaldo. Si el compartimiento para equipajes está separado del asiento trasero, ponga la cubierta del compartimiento para equipajes por encima de la carga en el compartimiento para equipajes.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

⚠ **ADVERTENCIA**

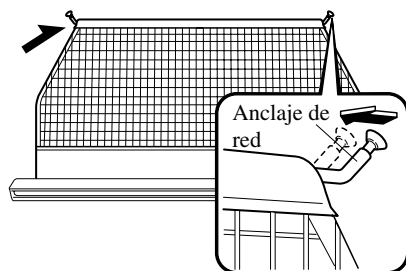
Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir: No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.

⚠ **PRECAUCION**

Asegúrese que la red está bien segura. Si no está bien segura, se podría soltar inesperadamente y resultar en heridas.

NOTA

El ancho de los anclajes de red puede ser acortado empujando ambos lados hacia adentro.

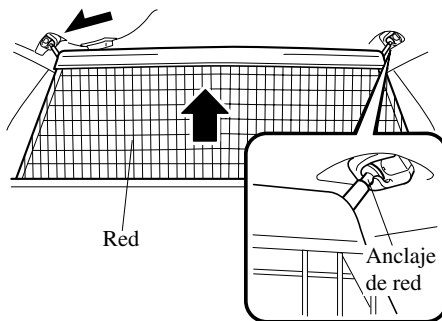


Separando el compartimento para equipajes del asiento trasero

Para instalar la red:

1. Instale la barra retenedora en el compartimento para equipajes.

2. Tire lentamente de la red hacia arriba, inserte los anclajes de red izquierdo y derecho en los retenedores del techo, y deslícelos a la posición indicada en la figura.



Para retirar la red:

1. Levante la red ligeramente y desenganche los anclajes de los retenedores del techo.
2. Baje lentamente y sostenga la red a medida que se enrolla en la barra retenedora.

⚠ **PRECAUCION**

Cuando desenganche los anclajes de red, sostenga la parte de arriba de la red firmemente en su mano. Si pierde control de la red, se enrollará automáticamente de una manera descontrolada y podría resultar herido.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

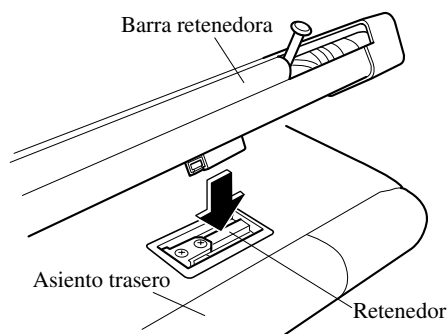
Separando el compartimiento para equipajes de los asientos delanteros

⚠ PRECAUCION

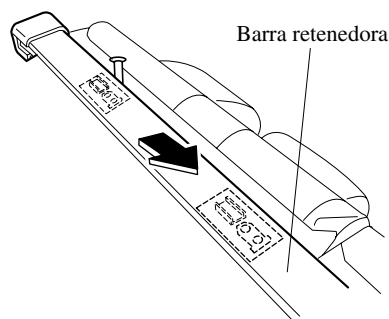
Mover los respaldos traseros con la barra retenedora montada puede producir rayones en el interior del vehículo. La barra retenedora debe ser retirada de la parte de atrás de los respaldos antes de levantar los respaldos.

Para instalar la red:

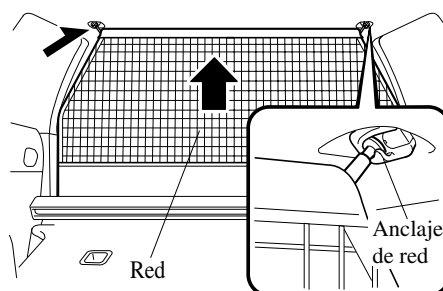
1. Pliegue el respaldo trasero. (página 2-12)
2. Retire la barra retenedora de la posición del respaldo trasero.
3. Inserte los anclajes de la barra retenedora del lado izquierdo de cada retenedor de respaldo trasero (parte de atrás del respaldo).



4. Deslice la barra retenedora en la dirección indicada en la figura, y enganche los anclajes en los retenedores del respaldo.



5. Tire lentamente de la red hacia arriba, inserte los anclajes de red izquierdo y derecho en los retenedores del techo, y deslícelos a la posición indicada en la figura.



Para retirar la red:

1. Levante la red ligeramente y desenganche los anclajes de los retenedores del techo.
2. Baje lentamente y sostenga la red a medida que se enrolla en la barra retenedora.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

3. Retire la barra retenedora en el orden inverso a la instalación.



PRECAUCION

Cuando desenganche los anclajes de red, sostenga la parte de arriba de la red firmemente en su mano. Si pierde control de la red, se enrollará automáticamente de una manera descontrolada y podría resultar herido.

▼ Sistema de cerrado fácil de la compuerta trasera

El sistema de cerrado fácil cierra automáticamente y completamente la compuerta trasera desde la posición de casi cerrado.



ADVERTENCIA

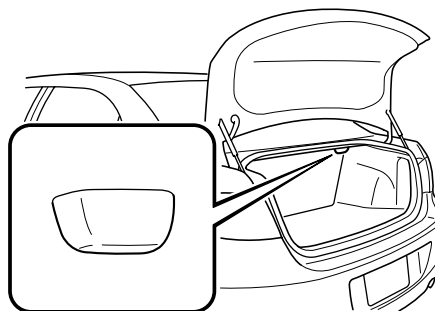
Al cerrar la compuerta trasera, siempre mantenga las manos y dedos alejadas de la compuerta trasera: Colocar las manos o dedos cerca de la compuerta trasera es peligroso pues la compuerta trasera se cierra automáticamente desde la posición de casi cerrado, y las manos y los dedos pueden ser apretadas y sufrir heridas.

NOTA

- Si oprime el abridor eléctrico de la compuerta trasera mientras la función de sistema de cerrado fácil está funcionando, se puede abrir la compuerta trasera.
- Si la compuerta trasera se abre/cierra repetidamente en un corto período de tiempo, la función de cerrado fácil no funcionará. Espere un poco y luego intente de nuevo.

▼ Luz del maletero (Sedán)

La luz del maletero se enciende al abrir la tapa del maletero y se apaga al cerrarla.



NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no deje el maletero abierto durante un mucho tiempo cuando el motor no está funcionando.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

Elevalunas eléctricos

El encendido debe estar en ON para hacer funcionar los elevalunas eléctricos.

ADVERTENCIA

Se debe asegurar que nada quedará atrapado antes de comenzar a cerrar la ventanilla:

El cerrar las ventanillas con los elevalunas eléctricos es peligroso. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por la ventanilla y causarle heridas serias o incluso la muerte. Esta advertencia se realiza especialmente para los niños.

Bloquee siempre los elevalunas eléctricos de todos los pasajeros con el interruptor de bloqueo de los elevalunas eléctricos del lado del conductor mientras haya niños en el vehículo, y nunca permita que los niños jueguen con los interruptores de los elevalunas eléctricos:

Dejar los interruptores de los elevalunas eléctricos sin bloquear mientras haya niños en el interior del vehículo es peligroso. Los interruptores de elevalunas eléctricos que no hayan sido bloqueados con el interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos podría permitir que los niños usen los elevalunas eléctricos por descuido lo cual podría resultar en heridas graves si las manos, la cabeza o el cuello de un niño quedara atrapado por la ventanilla.

PRECAUCION

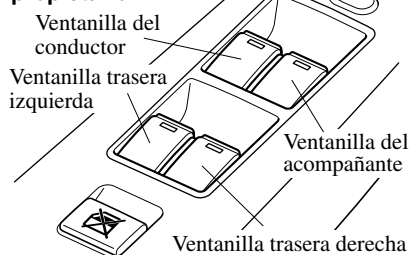
Para evitar que se funda el fusible y que el sistema de los elevalunas eléctricos se dañe, no se deben abrir más de tres ventanillas a la misma vez.

▼ **Funcionamiento del elevalunas eléctrico**

NOTA

- Cada una de las ventanillas de los pasajeros se puede controlar con su respectivo interruptor de puerta cuando el interruptor de bloqueo de elevalunas eléctrico en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo (página 3-43).
- Cada una de las ventanillas de los pasajeros se puede controlar usando los interruptores de control principal de los elevalunas eléctricos en la puerta del conductor.

Interruptor de control principal del propietario



Información detallada de su Mazda

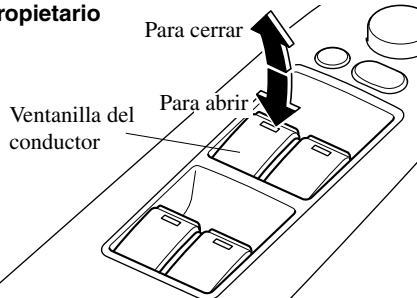
Puertas y cerraduras

Apertura/cierre manual

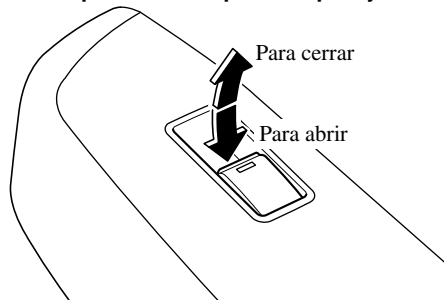
Para abrir la ventanilla a la posición deseada, presione suavemente hacia abajo el interruptor.

Para cerrar la ventanilla a la posición deseada, levante suavemente el interruptor.

Interruptores de control principal del propietario



Interruptor de acompañante/pasajeros



Apertura/cierre automático

Para abrir completa y automáticamente la ventanilla, empuje el interruptor completamente hacia abajo.

Para cerrar completa y automáticamente la ventanilla, tire del interruptor completamente hacia arriba.

Para parar la ventanilla por la mitad, levante o presione el interruptor en la dirección opuesta y luego suéltelo.

NOTA

Si la batería fue desconectada durante el mantenimiento del vehículo, o por alguna otra razón como cuando se continúa accionando un interruptor después de abrir/cerrar completamente la ventanilla, la ventanilla no se abrirá ni cerrará completa y automáticamente. Realice el siguiente procedimiento para continuar.

(Con la función de apertura/cierre automático de la ventanilla del conductor)

- 1 Cambie el encendido a ON.
- 2 Asegúrese que no se oprime el interruptor de bloqueo del elevavinas eléctrico ubicado en la puerta del conductor.
- 3 Presione el interruptor y abra completamente la ventanilla.
- 4 Levante el interruptor para cerrar completamente la ventanilla y continúe sosteniendo el interruptor durante aproximadamente 2 segundos después de cerrar completamente la ventanilla.

(Con la función de apertura/cierre automático de todas las ventanillas)

Se puede reiniciar la función automática usando el interruptor de control principal del conductor y los interruptores de cada puerta.

El procedimiento de reposición de la función de elevavinas automático se puede realizar en todos los interruptores de puertas. La función de elevavinas automático sólo continuará funcionando en el elevavinas que haya sido respuesto.

- 1 Cambie el encendido a ON.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

NOTA

- 2 Asegúrese que no se oprime el interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico ubicado en la puerta del conductor.
- 3 Presione el interruptor y abra completamente la ventanilla.
- 4 Levante el interruptor para cerrar completamente la ventanilla y continúe sosteniendo el interruptor durante aproximadamente 2 segundos después de cerrar completamente la ventanilla.
- 5 Repita los Pasos 3-4 para el elevalunas eléctrico del acompañante mientras se encuentra sentado en el asiento del acompañante.
- 6 Repita los Pasos 3-4 para los elevalunas eléctricos traseros de la izquierda y derecha mientras se encuentra sentado en el asiento trasero.
- 7 Asegúrese que los elevalunas eléctricos funcionan correctamente usando los interruptores de puerta.

Después de reinicializar el sistema cada ventanilla de pasajero podrá abrir o cerrar automáticamente usando los interruptores de control principal.

Función de apertura en dos pasos del elevalunas eléctrico

Con la ventanilla completamente cerrada, oprima ligeramente el interruptor y la ventanilla se abrirá y parará aproximadamente a 3 cm de arriba. Si continúa manteniendo oprimido el interruptor, la ventanilla continuará abriéndose completamente.

NOTA

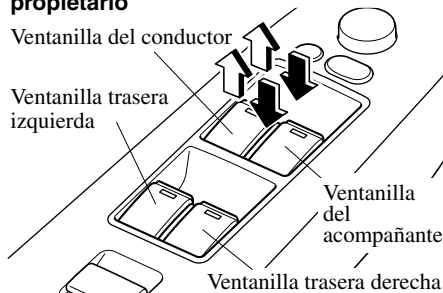
Oprimiendo el interruptor del elevalunas eléctrico una vez cuando la ventanilla está completamente cerrada sólo la abrirá aproximadamente 3 cm para permitirle la correcta ventilación del interior del vehículo.

Cancelación de la función de apertura en dos pasos del elevalunas eléctrico

Para cancelar la función de apertura en dos pasos para cada ventanilla de pasajeros, realice el siguiente procedimiento usando los interruptores de control principal.

1. Cambie el encendido a ON y termine el siguiente procedimiento en 5 segundos: Oprima firmemente el interruptor del elevalunas eléctrico dos veces, luego tire de él firmemente dos veces.

Interruptores de control principal del propietario



2. Desconecte el encendido.
3. Con el encendido en la posición de desconectado, y dentro de 40 segundos, cambie el encendido a ON y complete el siguiente procedimiento en cinco segundos: Oprima firmemente el interruptor del elevalunas eléctrico dos veces, luego tire de él firmemente dos veces.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

NOTA

- La función de apertura en dos pasos no puede ser cancelada si el procedimiento no se completa dentro de los tiempos específicos, o si se cambia el procedimiento. Para volver atrás el procedimiento, primero desconecte el encendido y proceda desde el comienzo.
- Si no es posible cancelar la función a pesar de realizar el procedimiento de cancelación, consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Reponiendo la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico

Con la función de apertura en dos pasos del elevallunas eléctrico cancelada, repita el procedimiento anterior para cancelar la función en cada interruptor de puerta y se repondrá.

NOTA

Si no fuera posible reponer la función a pesar de haber realizado el procedimiento de reposición, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Ventanilla libre de aprietes

Si la mano de una persona, la cabeza o un objeto bloquea la ventanilla mientras funciona el cierre manual o automático, la ventanilla se parará y abrirá hasta la mitad.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que nada bloquea el elevallunas justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado:
Bloquear un elevallunas eléctrico justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado es peligroso.
En ese caso, la función de ventanilla libre de aprietes no puede evitar que la ventanilla se cierre completamente. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.

NOTA

- Dependiendo de las condiciones de conducción, un elevallunas eléctrico se detendrá y comenzará a abrirse cuando el elevallunas sienta un golpe similar a algo bloqueándolo.
En el caso de que la función de libre de aprietes se active y el elevallunas eléctricos no se puede cerrar automáticamente, tire completamente y mantenga el interruptor y la ventanilla se cerrará.
- La función de libre de aprietes no funciona hasta que se haya repuesto el sistema.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

Funcionamiento de los elevallunas eléctricos con el motor apagado

El elevallunas eléctrico puede ser usado durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de la posición ON a la posición ACC o desconectado con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, el elevallunas eléctrico no funcionará.

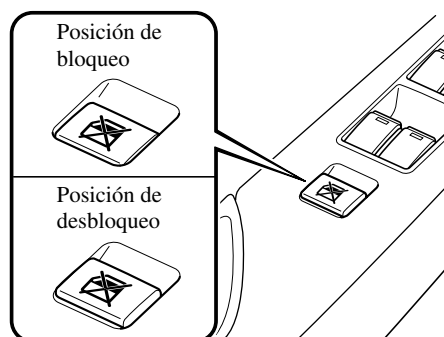
NOTA

- Para el usar el elevallunas eléctrico con el motor apagado, el interruptor debe ser levantado firmemente mientras se cierra la ventanilla debido a que la función de cierre automático no funcionará.
- La función de apertura en dos pasos no se puede usar durante el funcionamiento con el motor apagado.

▼ Interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico

Con el interruptor de bloqueo en la posición de desbloqueo, todas los elevallunas eléctricos de cada puerta pueden ser usados.

Con el interruptor de bloqueo en la posición de bloqueo, sólo se puede usar el elevallunas eléctrico del lado del conductor.



⚠ ADVERTENCIA

A menos que uno de los pasajeros deba hacer funcionar un elevallunas eléctrico, mantenga siempre el interruptor de bloqueo de los elevallunas eléctricos en la posición de bloqueo:

El funcionamiento por descuido de los elevallunas eléctricos es peligroso. Las manos, cabeza o cuello de una persona podrían quedar atrapadas por la ventanilla y resultar en heridas graves.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

NOTA

Cuando el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico se encuentra en la posición de bloqueo, la luz en cada interruptor de elevallunas eléctrico, excepto el interruptor del elevallunas eléctrico del conductor se apaga. La luz podría resultar difícil de ver dependiendo de la luz alrededor.

▼ Abriendo/cerrando los elevallunas eléctricos desde el exterior*

Todos los elevallunas eléctricos se pueden abrir o cerrar desde afuera del vehículo después que se cierran las puertas y el maletero/compuerta trasera.

Los elevallunas eléctricos se pueden usar cuando el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctricos en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo o bloqueo.



ADVERTENCIA

Se debe asegurar que nada quedará atrapado antes de comenzar a cerrar la ventanilla:

El cerrar las ventanillas con los elevallunas eléctricos es peligroso. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por la ventanilla y causarle heridas serias o incluso la muerte. Esta advertencia se realiza especialmente para los niños.

NOTA

- Los elevallunas eléctricos no se pueden abrir o cerrar desde afuera del vehículo en las siguientes condiciones:
 - Una puerta o el maletero/compuerta trasera están abiertos.
 - Se inserta la llave auxiliar en la cerradura. (con llave avanzada)
 - La llave está insertada en la llave de encendido. (con llave tipo retráctil)
 - **(Con llave avanzada)**
El arranque a botón se encuentra en una posición que no sea desconectado.
- Los elevallunas eléctricos no se pueden cerrar completamente. Asegúrese que todas las ventanillas están cerradas. Si los elevallunas eléctricos no se pueden cerrar completamente, use cada interruptor de elevallunas eléctrico desde el interior del vehículo. Después de cerrar las ventanillas desde afuera del vehículo, verifique que están completamente cerradas.

Abriendo

Las ventanillas se pueden abrir para ventilar la cabina antes de entrar en el vehículo.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

Con botón para abrir (Sistema de seguridad sin llave)

Mantenga oprimido el botón para abrir en el transmisor. Después de cerrar las puertas y el maletero/compuerta trasera, las ventanillas se abrirán al oprimir el botón para abrir.

Consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-5.

Para evitar que las ventanillas y el techo solar se abran, deje de oprimir el botón. Oprima otra vez el botón para continuar abriendo las ventanillas y el techo solar.

Cerrando

Las ventanillas se pueden cerrar mientras se encuentra fuera del vehículo si han sido dejadas abiertas después de salir del vehículo.

Con botón para cerrar (Sistema de seguridad sin llave)

Mantenga oprimido el botón para cerrar en el transmisor. Después de cerrar las puertas y el maletero/compuerta trasera, las ventanillas y el techo solar se cerrarán al oprimir el botón para cerrar.

Consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-5.

Para evitar que las ventanillas y el techo solar se cierren, deje de oprimir el botón. Oprima otra vez el botón para continuar cerrando las ventanillas y el techo solar.

Con interruptor de petición en la puerta del conductor (Llave avanzada)

Mantenga oprimido el interruptor de petición de la puerta del conductor. Después de cerrar las puertas y el maletero/compuerta trasera, las ventanillas se cerrarán al mantener oprimiendo el interruptor de petición.



Para evitar que las ventanillas y el techo solar se cierren, deje de oprimir el interruptor de petición.

Si la operación se realiza nuevamente desde el comienzo, las ventanillas y el techo solar se cerrarán.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Tapa y tapón del llenador de combustible

ADVERTENCIA

Al retirar el tapón de combustible, primero afloje ligeramente el tapón y espere a que paren los posibles silbidos. Luego retírelo:

Los chorros pulverizados de combustible son peligrosos. El combustible puede quemar la piel y los ojos, causando intoxicaciones al ser ingerido. Los chorros pulverizados de combustible ocurren cuando existe presión en el tanque de combustible y se retira el tapón rápidamente.

Antes de llenar con gasolina, se debe parar el motor y se deben mantener alejadas de la boca del llenador de combustible las chispas o llamas:

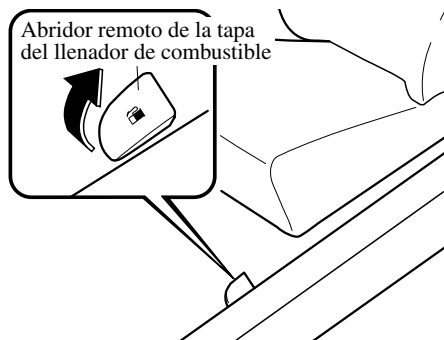
Los vapores de combustible son peligrosos. Se pueden encender mediante chispas o llamas causándole quemaduras y heridas graves. Además, el uso de una tapa de llenador de combustible incorrecta o no usar una tapón de llenador de combustible puede resultar en pérdidas de combustible, lo cual puede resultar en quemaduras graves o muerte en caso de un accidente.

PRECAUCION

Sólo se debe usar un tapón de llenador de combustible genuino Mazda o uno equivalente que esté disponible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El uso de un tapón diferente puede resultar en un malfuncionamiento del sistema de combustible y de control de emisiones.

▼ Tapa del llenador de combustible

Para abrir, tire del abridor remoto de la tapa del llenador de combustible.

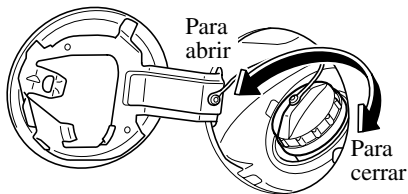


Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

▼ **Tapón del llenador de combustible**

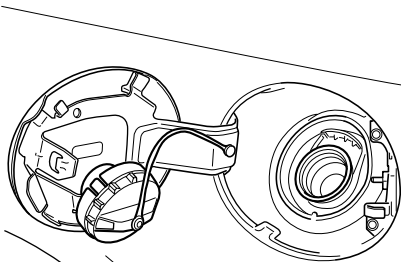
Para quitar la tapón del llenador de combustible, gírela hacia la izquierda.

Para cerrar el tapón del llenador de combustible, gírela hacia la derecha hasta que escuche dos o más clics.



NOTA

La tapón desmontado se puede colocar en el interior de la tapa durante el llenado.



Capó

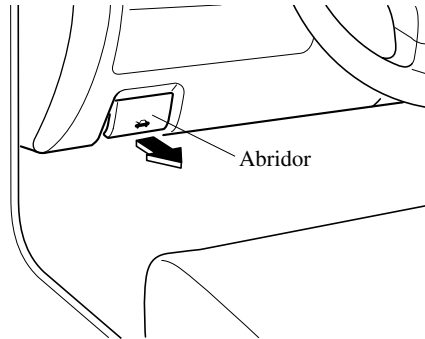
⚠ ADVERTENCIA

Verifique siempre que el capó está cerrado y bien seguro:

Un capó que no está cerrado y bien seguro es peligroso pues podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y bloquear la visión del conductor lo que podría resultar en un accidente serio.

▼ **Abriendo el capó**

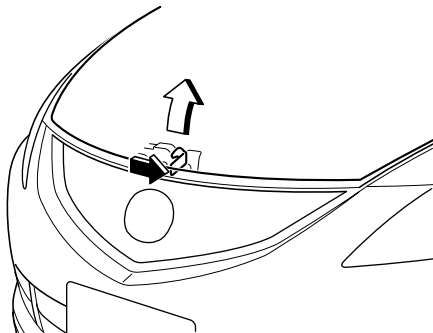
1. Con el vehículo estacionado tire del abridor para abrir el capó.



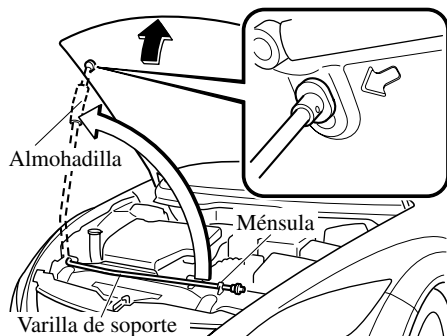
Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

2. Inserte su mano en la abertura del capó y deslice la palanca del seguro del capó hacia la derecha y levante el capó.



3. Tome la varilla de soporte en el lugar almohadillado y sosténgalo en el agujero de soporte indicado en la flecha para mantener abierto el capó.



▼ Cerrando el capó

⚠ ADVERTENCIA

No deje ítems en el compartimiento del motor:

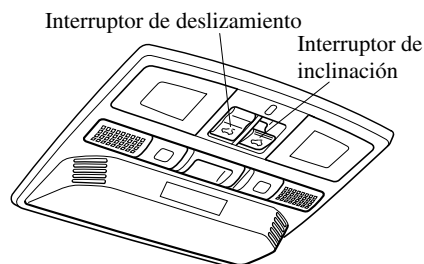
Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no se olvide y deje ítems como herramientas o trapos en el compartimiento del motor. Las herramientas u otros ítems que deje en el compartimiento del motor puede causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.

1. Verifique debajo del área del capó para asegurarse que todas las tapas de los llenadores estén en su lugar y que todos los ítems (por ej. herramientas, recipientes de aceite, etc.) han sido retirados.
2. Inserte la varilla de soporte en su ménsula mientras sostiene el capó. Verifique que la varilla de soporte está bien segura en la ménsula antes de cerrar el capó.
3. Baje el capó de forma que quede bien cerrado.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

Techo solar *

El techo solar se puede abrir o cerrar eléctricamente sólo si el encendido se cambia a ON.



⚠ ADVERTENCIA

No deje que los pasajeros se paren o saquen alguna parte del cuerpo a través del techo solar mientras el vehículo está en movimiento:
Es peligroso sacar la cabeza, los brazos u otras partes del cuerpo por el techo solar. La cabeza o los brazos podrían golpearse con algo mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede provocarle heridas graves o la muerte.

Se debe asegurar que no haya obstáculos antes de cerrar el techo solar:
El cerrar el techo solar es peligroso. Las manos, cabeza o incluso el cuello de una persona, especialmente un niño, puede quedar atrapado al cerrarlo, causándole heridas graves o incluso la muerte.

NOTA

Antes de lavar su Mazda, asegúrese que el techo solar está completamente cerrado de manera que el agua no entre dentro del área de la cabina. Luego de lavar su Mazda o después de que llueve, elimine el agua del techo solar antes de hacerlo funcionar para evitar que entre agua que podría ocasionar óxido y el agua dañar el recubrimiento interior del techo.

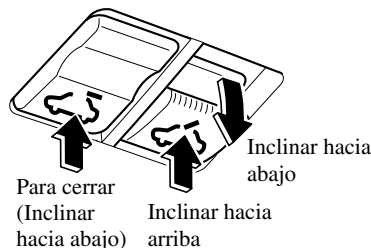
▼ Funcionamiento del techo solar

Inclinación

La parte trasera del techo solar se puede levantar para permitir mayor ventilación.

Para inclinar completa y automáticamente, oprima momentáneamente el interruptor de inclinación. Para cerrar completa y automáticamente, empuje momentáneamente del interruptor de inclinación o oprima la parte delantera del interruptor de deslizamiento.

Para dejar de inclinar, oprima cualquier parte del interruptor de inclinación o deslizamiento.



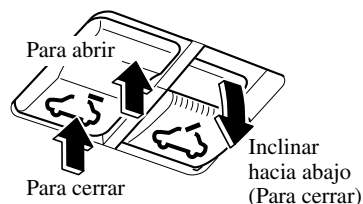
Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

Deslizamiento

Para abrir completa y automáticamente, oprima momentáneamente la parte trasera del interruptor de deslizamiento. Para cerrar completa y automáticamente, oprima momentáneamente la parte delantera del interruptor de deslizamiento o tire del interruptor de inclinación.

Para dejar de deslizar parcialmente, oprima cualquier parte del interruptor de inclinación o deslizamiento.



Procedimiento de reposición del techo solar eléctrico

Si ha desconectado la batería durante el mantenimiento del vehículo o por cualquier otra razón, el techo solar no se abrirá y cerrará completamente. La función de techo solar libre de aprietes no funciona cuando el techo solar se está reposicionando. Realice el siguiente procedimiento para continuar:

1. Cambie el encendido a ON.
2. Oprima el interruptor de inclinación, para abrir inclinando la parte trasera del techo solar.

NOTA

Si el procedimiento de reposición se realiza mientras el techo solar está en la posición de deslizamiento (parcialmente abierto) se cerrará antes de que se abra inclinándose la parte de atrás.

3. Repita el procedimiento en el Paso 2.
La parte de atrás del techo solar se abre inclinándose a la posición totalmente abierto luego se cierra un poco.

▼ **Funcionamiento del techo solar con el motor apagado***

El techo solar puede ser usado durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de la posición ON a la posición ACC o LOCK con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, el techo solar no funcionará.

NOTA

Para el usar techo solar con el motor apagado, el interruptor debe ser empujado firmemente mientras se cierra el techo solar debido a que la función de cierre automático no funcionará.

Puertas y cerraduras

▼ Abriendo/cerrando el techo solar desde el exterior*

El techo solar se pueden abrir o cerrar desde afuera del vehículo después que se cierran las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera.

ADVERTENCIA

Se debe asegurar que no haya obstáculos antes de cerrar el techo solar:

El cerrar el techo solar es peligroso. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por el techo solar y causarle heridas serias o incluso la muerte. Esta advertencia se realiza especialmente para los niños y las mascotas.

NOTA

El techo solar no se puede abrir o cerrar desde afuera del vehículo en las siguientes condiciones:

- Una puerta o el maletero/compuerta trasera están abiertos.
- La llave está insertada en la llave de encendido.

NOTA

• (Con llave avanzada)

- El arranque a botón se encuentra en una posición que no sea desconectado (LOCK).
- Se inserta la llave auxiliar en la cerradura.

El techo solar no se puede cerrar completamente. Asegúrese que el techo solar está cerrado. Si el techo solar no se puede cerrar completamente, use el interruptor de deslizamiento/inclinación del techo solar desde el interior del vehículo. Después de cerrar el techo solar desde afuera del vehículo, verifique que está completamente cerrado.

Abriendo

Debido a que a nadie le gusta entrar en un automóvil muy caliente, Mazda presenta una nueva manera de abrir todas las ventanillas y el techo solar al aproximarse al vehículo para hacer que el aire se comience a mover antes de entrar.

ADVERTENCIA

Use la función automática de techo solar remota sólo cuando pueda ver el vehículo y se encuentre en un área segura:

No permita que los niños jueguen con sus llaves. Si abren el techo solar sin que lo sepa, el techo solar abierto es una mayor invitación para los ladrones que dejar las puertas sin seguro.

Información detallada de su Mazda

Puertas y cerraduras

El techo solar se pueden abrir para ventilar la cabina antes de entrar en el vehículo.

Con botón para abrir (Sistema de seguridad sin llave)

Mantenga oprimido el botón para abrir en el transmisor. Después de abrir las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera, el techo solar se abrirán al oprimir el botón para abrir. Consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-5.

Para evitar que las ventanillas y el techo solar se abran, deje de oprimir el botón. Si la operación se realiza nuevamente desde el comienzo, las ventanillas y el techo solar se abrirán.

Cerrando

El techo solar se puede cerrar en caso de que se haya dejado abierto después de bajarse del vehículo.

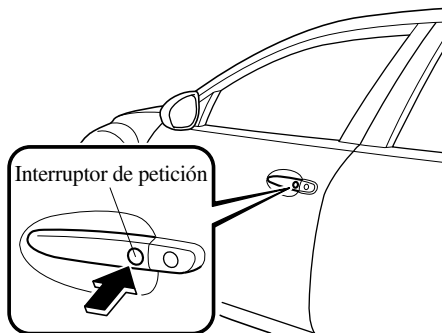
Con botón para cerrar (Sistema de seguridad sin llave)

Mantenga oprimido el botón para cerrar en el transmisor. Después que las puertas y la compuerta trasera/maletero se cierran con seguro y el techo solar se cierra cuando se oprime el botón para cerrar. Consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-5.

Para evitar que las ventanillas y el techo solar se cierren, deje de oprimir el botón. Si la operación se realiza nuevamente desde el comienzo, las ventanillas y el techo solar se cerrarán.

Con interruptor de petición en la puerta del conductor (Llave avanzada)

Mantenga oprimido el interruptor de petición de la puerta del conductor. Después de cerrar las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera, el techo solar se cerrará mientras se oprime el interruptor de petición.



Para evitar que las ventanillas y el techo solar se cierren, deje de oprimir el interruptor de petición.

Si la operación se realiza nuevamente desde el comienzo, las ventanillas y el techo solar se cerrarán.

Información detallada de su Mazda
Puertas y cerraduras

▼ **Techo solar libre de aprietes**

Si la mano de una persona, la cabeza o un objeto bloquea el techo solar mientras funciona el cierre automático, el techo solar se parará y abrirá hasta la mitad.

! ADVERTENCIA

Asegúrese de que nada bloquea el techo solar justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado:
Bloquear el techo solar justamente antes e que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado es peligroso.

En esos casos, la función de libre de atascos no puede evitar que el techo solar se pare. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.

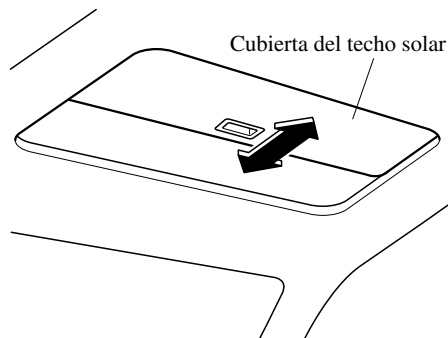
NOTA

- Dependiendo de las condiciones de conducción, el techo solar se detendrá y comenzará a abrirse cuando el techo solar sienta un golpe similar a algo bloqueándolo.
- La función de techo solar libre de atascos no funciona cuando el techo solar se está inicializando.

▼ **Cubierta del techo solar**

La cubierta del techo solar se puede abrir o cerrar a mano.

La cubierta del techo solar se abre automáticamente cuando se abre el techo solar, pero se deberá cerrar a mano.



! PRECAUCION

- La cubierta de techo solar no se inclina. Para evitar que se dañe la cubierta del techo solar, no la empuje hacia arriba.
- No cierre la cubierta del techo solar mientras el techo solar esté abierto. Si intenta cerrar a la fuerza la cubierta del techo solar se podría dañar.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

Sistema inmovilizador *

El sistema inmovilizador permite arrancar el motor solo con una llave que el sistema reconoce.

Si alguien intenta arrancar el motor con una llave no válida, el motor no arrancará, y por lo tanto ayudará a que no le roben su vehículo.

PRECAUCION

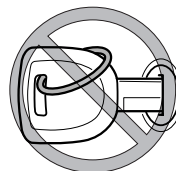
- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.
- Para no dañar la llave, siga las instrucciones no:
 - Deje caer la llave.
 - Moje la llave.
 - Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.
 - Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.
- Si el motor no arranca con la llave correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un técnico autorizado Mazda.

PRECAUCION

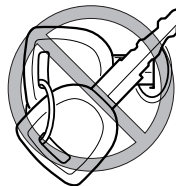
No permita que ocurra lo siguiente cuando arranque el motor con la llave (llave auxiliar) debido a que la pila de la llave avanzada esté descargada (con llave auxiliar) u otro malfuncionamiento.

De lo contrario la señal de la llave (llave auxiliar) no será recibida correctamente y el motor podría no arrancar.

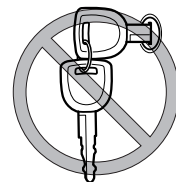
- Un anillo de llaves reposa sobre la empuñadura de la llave.



- Las partes de metal de otras llaves u objetos de metal tocan la empuñadura de la llave.



- Las llaves auxiliares de repuesto o llaves de otros vehículos equipados con un sistema inmovilizador tocan o están próximas a la llave auxiliar.



Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

⚠ PRECAUCION

- Dispositivos electrónicos para compras o acceso de seguridad que tocan o están próximos a la llave.

▼ Funcionamiento

NOTA

- El motor podría no arrancar y el indicador de seguridad podría encenderse o destellar si se coloca la llave avanzada en un lugar donde es difícil para el sistema detectar la señal, como en el panel de instrumentos, o la guantera. Mueva la llave avanzada hacia otro lugar dentro del rango de señal, cambie el encendido a la posición de desconectado y vuelva a arrancar el motor.
- Las señales de una emisora de TV o radio, o de un transmisor o teléfono móvil pueden interferir con el sistema inmovilizador. Si estuviera usando la llave apropiada y el motor de su vehículo no arrancara, compruebe el indicador de seguridad.

Armado

(Con llave avanzada)

El sistema se arma cuando el arranque a botón se cambia de ON a ACC o desconectado.

(Sin llave avanzada)

El sistema se arma cuando el encendido se cambia de ON a ACC.

El indicador de seguridad en el grupo de instrumentos destella cada 2 segundos hasta que se desarma el sistema.



Desarmado

El sistema se desarma cuando se cambia el encendido a ON usando la llave programada correcta. El indicador de seguridad se ilumina durante aproximadamente 3 segundos y luego se apaga. Si el motor no arranca con la llave correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, intente lo siguiente:

(Con llave avanzada)

Asegúrese que la llave avanzada se encuentra dentro del rango de funcionamiento para la transmisión de señal. Gire el encendido para desconectar, y luego vuelva a arrancar el motor. Si el motor no arranca después de 3 pruebas o más, consulte a un técnico autorizado Mazda.

(Sin llave avanzada)

Retire la llave y espere aproximadamente 2 segundos, vuelva a insertar la llave, y luego vuelva a arrancar el motor.

Si el motor no arranca después de 3 pruebas o más, consulte a un técnico autorizado Mazda.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

NOTA

- Si el indicador de seguridad comienza a destellar continuamente mientras conduce, no apague el motor. Continúe conduciendo hasta un técnico autorizado Mazda y hágalo revisar. Si apaga el motor mientras el indicador está destellando, no podrá volverlo a arrancar.
- Debido a que los códigos electrónicos son repuestos al reparar el sistema inmovilizador, se necesitarán las llaves. Asegúrese de llevar todas las llaves a un técnico autorizado Mazda de manera que las pueda programar.

▼ Mantenimiento

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador o la llave, consulte a un técnico autorizado Mazda.

NOTA

- Las llaves tienen un código electrónico único. Por esta razón, y para su seguridad, para obtener un llave de reemplazo existe un tiempo de espera. Estas llaves sólo se pueden obtener en un técnico autorizado Mazda.
- Siempre tenga a mano una llave de reemplazo para usar en caso que pierda la llave original. Si pierde una de las llaves, consulte a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- Si pierde una llave, un técnico autorizado Mazda cambiará el código electrónico de las llaves restantes y del sistema inmovilizador. Lleve todas las llaves restantes a un técnico autorizado Mazda para reponerlas.
De esta manera no se podrá arrancar su vehículo si no es con una llave que tenga el código nuevo.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

▼ **Modificaciones y equipos adicionales**

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema inmovilizador si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

 PRECAUCION

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema inmovilizador o el vehículo.

**Sistema antirrobo
(Modelos europeos) ***

Si el sistema antirrobo detecta una entrada inapropiada en el vehículo o el sensor de intrusiones detecta movimiento en el vehículo que puede resultar en el robo del vehículo o sus contenidos, la alarma alerta haciendo sonar la sirena y destellar las luces de aviso de peligro. Consulte la sección Funcionamiento en la página 3-59.

NOTA

- El sistema antirrobo ha sido diseñado para ser usado con el sistema de seguridad sin llave. Consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-5.
- **(Con llave avanzada)**
El sistema antirrobo también se puede usar mediante la función de entrada sin llave.
El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.

El sistema no funcionará a menos que haya sido armado correctamente. Por lo tanto cuando deje su vehículo, siga el procedimiento de armado correcto.

Sensor de intrusión

El sensor de intrusiones usa ondas ultrasónicas para detectar movimientos dentro del vehículo y para alertar de la intrusión en el vehículo.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

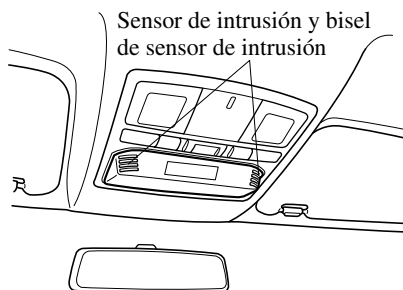
El sensor de intrusiones detecta ciertos tipos de movimientos dentro del vehículo, sin embargo, también podría responder a fenómenos exteriores al vehículo como vibraciones, ruidos fuertes, viento y corrientes de aire.

⚠ PRECAUCION

- Si el sistema antirrobo se arma en las siguientes condiciones, el sensor de intrusiones quedará funcionando y podría disparar la alarma.
 - Al dejar el vehículo con pasajeros o mascotas dentro.
 - Al colgar objetos pequeños/accesorios dentro del vehículo, colgar vestimenta en el gancho para ropa, o colocar otros objetos que podrían moverse fácilmente dentro del vehículo.
 - Al estacionar en un área donde hayan vibraciones o ruidos fuertes.
 - Al usar una lavadora de alta presión o un lavadero automático.
 - Los golpes y las vibraciones provenientes del granizo o truenos y rayos se transmite al vehículo.
 - Al dejar una ventanilla o el techo solar abierto.
- * Si existiera

⚠ PRECAUCION

- Para que el sensor de intrusiones funcione correctamente, asegúrese de lo siguiente:
 - No cuelgue vestimenta ni objetos de un reposacabezas o gancho para ropa.
 - Vuelva los parasoles de extensión a sus posiciones originales.
 - No tape el sensor de intrusiones cubriéndolo o colocándole objetos encima.
 - No permita que el sensor de intrusiones se ensucie ni lo limpie con líquidos.
 - No golpee ni provoque un impacto en el sensor de intrusiones o en el bisel del sensor de intrusiones.
 - No instale asientos ni cubre asientos que no sean productos genuinos de Mazda.
 - Para no obstruir el sensor de intrusiones, no coloque objetos ni carga que sean más altos que los reposacabezas próximo al sensor de intrusiones.



Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

NOTA

Cuando el sensor de intrusión se cancela, el sensor de inclinación también se cancelará simultáneamente.

Sensor de inclinación

El sensor de inclinación dispara una alarma cuando detecta que el vehículo está inclinado debido al remolque o colocación de un gato para robarlo/robar una rueda.

 PRECAUCION

Si el sistema antirrobo se arma en las siguientes condiciones, el sensor de inclinación quedará funcionando y podría disparar la alarma.

- Cuando se transporta el vehículo en un ferry, transportador de vehículos, tren u otros medios de transporte.
- Al colocar un gato en el vehículo para cambiar una rueda.

NOTA

Cuando el sensor de inclinación se cancela, el sensor de intrusión también se cancelará simultáneamente.

▼ Funcionamiento

Condiciones para el disparo de la sirena

La sirena suena intermitentemente y las luces de aviso de peligro destellan durante aproximadamente 30 segundos cuando el sistema se dispara en cualquiera de los siguientes casos:

- Abriendo una puerta con la llave.

- Abriendo una puerta usando el seguro de la puerta.
- Al abrir a la fuerza una puerta, el capó o el maletero/compuerta trasera.
- Abriendo el capó usando el liberador del capó.
- **(Sin llave avanzada)**
Cambiano el encendido a ON sin la llave.
- **(Con llave avanzada)**
Cambiano el encendido a ON sin usar el arranque a botón.
- Cuando el sensor de intrusión detecta un movimiento dentro del vehículo.
- Cuando el sensor de inclinación detecta una inclinación suave del vehículo.

El sistema se volverá a disparar (hasta 10 veces) si persiste una de las siguientes condiciones.

- Desconectando el terminal de la batería (las luces de advertencia de peligro no destellan).

El sistema se disparará aproximadamente 10 veces.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

NOTA

- Para desactivar la sirena y las luces de aviso de peligro, oprima el botón para abrir en el transmisor o arranque el motor usando la llave.

(Con llave avanzada)

La sirena y las luces de aviso de peligro también se pueden desactivar oprimiendo un interruptor de petición o arrancando el motor con el arranque a botón.

- Si la batería se descarga mientras se arma el sistema antirrobo, la sirena sonará y las luces de advertencia de peligro destellarán cuando se cargue o cambie la batería.

▼ Como conectar el sistema

1. Cierre bien las ventanillas y el techo solar*.

* Si existiera

NOTA

Incluso con una ventanilla o el techo solar* abierto, el sistema se puede armar, sin embargo, dejar las ventanillas y el techo solar* parcialmente abierto puede invitar a los ladrones, o el viento que sople hacia adentro del vehículo puede disparar la alarma.

La función del sensor de intrusiones se puede cancelar.

Consulte la sección Cancelando el sensor de intrusión/inclinación en la página 3-61.

* Si existiera

2. **(Sin llave avanzada)**

Retire la llave de encendido.

(Con llave avanzada)

Oprima el arranque a botón para desconectarlo, si la llave auxiliar se inserta en la cerradura, retírela.

3. Asegúrese que todas las ventanillas, el techo solar*, el capó, las puertas y el maletero/compuerta trasera estén cerrados.

* Si existiera

4. Oprima el botón para cerrar en el transmisor.

Las luces de advertencia destellarán una vez.

(Con llave avanzada)

Oprima un interruptor de petición en una puerta.

El sistema antirrobo también se puede armar activando la función de doble cierre automático con todas las puertas, la tapa del maletero/compuerta trasera y el capó cerrados.

El indicador de seguridad en el panel de instrumentos destella durante 20 segundos.



5. Después de 20 segundos, el sistema estará completamente armado.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

NOTA

- **(Función de doble cierre automático)**
Después de abrir oprimiendo el transmisor o el sensor en la parte de atrás del mango de la puerta, todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro y las luces de advertencia de peligro destellará si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos.
 - Una puerta o el maletero/compuerta trasera están abiertos.
 - La llave auxiliar está insertada en la cerradura (con llave avanzada).
 - Se oprime el arranque a botón (con llave avanzada).
- Para cancelar la función del sensor de intrusiones/inclinación, oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones/inclinación en el transmisor en menos de 20 segundos (mientras el indicador de seguridad está destellando dos veces por segundo) después de oprimir el botón para cerrar.

NOTA

- El sistema se desarmará si una de las siguientes operaciones tiene lugar en menos de aproximadamente 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar:
 - Oprima el botón para abrir en el transmisor.
 - Se abre una puerta o el maletero/compuerta trasera.
 - Abriendo una puerta con el seguro interior.
 - Abriendo la puerta del conductor con la llave.
 - Se abre el capó.
 - La llave está insertada en la llave de encendido (sin llave avanzada).
 - **(Con llave avanzada)**
El arranque a botón se oprime o se abre una puerta usando el sensor en el interior del mango de la puerta.
 - El encendido está conectado.

Para volver a armar el sistema, vuelva a realizar el proceso de armado.

▼ **Cancelación del sensor de intrusiones/inclinación**

Si el sistema antirrobo está armado con una de las siguientes condiciones, cancele el sensor de intrusiones/inclinación para evitar que la alarma se dispare innecesariamente.

(Sensor de intrusión)

- Dejando el vehículo con objetos móviles, pasajeros o mascotas dentro.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

- Al dejar un objeto que pueda rodar en el interior del vehículo, como cuando se coloca el vehículo en una superficie inclinada, inestable al transportarlo.
- Al usar una lavadora de alta presión o un lavadero automático.
- Puertas cerradas con una ventanilla o techo solar* abierto.

* Si existiera

- Todas las ventanillas y el techo solar* se dejan abiertas después que se abren todas las puertas oprimiendo una larga vez el botón para abrir del transmisor.

* Si existiera

NOTA

Si una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera permanece cerrada durante 30 segundos, todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cierran doble y automáticamente y el sistema antirrobo se arma incluso si una ventanilla o el techo solar* se ha dejado abierto.

* Si existiera

- Un calentador accesorio u otro dispositivo que produce movimientos de aire y vibraciones funciona mientras el sistema antirrobo está armado.

(Sensor de inclinación)

- Cuando se transporta el vehículo en un ferry, transportador de vehículos, tren u otros medios de transporte.
- Al colocar un gato en el vehículo para cambiar una rueda.

Para cancelar el sensor de intrusiones/inclinación, oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones/inclinación en el transmisor en menos de aproximadamente 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar. Las luces de aviso de peligro destellarán tres veces.

NOTA

- Para volver a activar el sensor de intrusión/inclinación, desconecte el sistema antirrobo armado y vuelva a armarlo.
- El sensor de intrusión/inclinación estará activado cuando el sistema antirrobo esté armado. Para cancelar el sensor de intrusión/inclinación, oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones/inclinación cada vez que arme el sistema antirrobo.

▼ Para desconectar el sistema

Con llave avanzada

Un sistema armado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprima el botón para abrir o el botón del maletero/compuerta trasera en el transmisor.
- Abra una puerta usando el sensor en el interior del mango de la puerta.
- Oprima el abridor eléctrico de tapa del maletero/compuerta trasera mientras se lleva la llave avanzada. Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

NOTA

El sistema se apaga cuando el motor se arranca con la llave de encendido o el arranque a botón.

Sin llave avanzada

Para desconectar el sistema armado, oprima el botón para abrir o el botón del maletero/compuerta trasera en el transmisor.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

NOTA

El sistema se apaga cuando el motor se arranca con la llave de encendido.

▼ Para desconectar la alarma

Con llave avanzada

Una alarma que se haya disparado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprima el botón para abrir o el botón del maletero/compuerta trasera en el transmisor.
- Abra una puerta usando el sensor en el interior del mango de la puerta.
- Oprima el abridor eléctrico de tapa del maletero/compuerta trasera mientras se lleva la llave avanzada.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

NOTA

La alarma se para cuando el motor se arranca con el arranque a botón.

Sin llave avanzada

Para parar una alarma disparada, oprima el botón para abrir o el botón del maletero/compuerta trasera en el transmisor.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

NOTA

La alarma se para cuando el motor se arranca con la llave de encendido.

▼ Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema antirrobo si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

 PRECAUCION

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema antirrobo o el vehículo.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

▼ Etiquetas del sistema antirrobo



Una etiqueta indicando que su vehículo está equipado con un sistema antirrobo se encuentran en la guantera.

Mazda le recomienda que las pegue en la esquina inferior trasera de una de las ventanillas de las puertas delanteras.

Sistema antirrobo (Excepto modelos europeos)*

Si el sistema antirrobo detecta que alguien ha entrado al vehículo de manera inapropiada, la alarma alerta a los alrededores de una anomalía haciendo sonar la bocina y destellando las luces de aviso de peligro.

Consulte la sección Funcionamiento en la página 3-65.

NOTA

- El sistema antirrobo funciona con la llave o con el transmisor del sistema de seguridad sin llave.
Consulte la sección Sistema de seguridad sin llave en la página 3-5.
- **(Con llave avanzada)**
El sistema antirrobo también se puede usar mediante la función de entrada sin llave.
El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.
- El sistema no funcionará a menos que haya sido armado correctamente.
Para que el vehículo esté seguro, asegúrese siempre que todas las ventanillas estén completamente cerradas y todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera estén cerradas con seguro antes de alejarse del vehículo. Recuerde llevar consigo su llave y el transmisor.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

▼ **Funcionamiento**

Condiciones para el disparo del sistema

La bocina suena intermitentemente y las luces de aviso de peligro destellan durante aproximadamente 30 segundos cuando el sistema se dispara cualquiera de los siguientes:

- Al abrir a la fuerza una puerta, el capó o el maletero/compuerta trasera.
- Al abrir una puerta, el capó o la tapa del maletero/compuerta trasera usando un botón de cierre de puerta interior, el liberador del capó.

Si se vuelve a disparar el sistema, las luces y la bocina funcionarán hasta que se abre una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera con la llave o con el transmisor.

(Con llave avanzada)

Las luces y la bocina también se pueden desactivar al abrir el vehículo usando el mango de puerta.

NOTA

Si la batería se descarga mientras se arma el sistema antirrobo, la bocina sonará y las luces de advertencia de peligro destellarán cuando se cargue o cambie la batería.

▼ **Como conectar el sistema**

1. **(Sin llave avanzada)**

Retire la llave de encendido.

(Con llave avanzada)

Oprima el arranque a botón para desconectarlo, si la llave auxiliar se inserta en la cerradura, retírela.

2. Cerrando el capó. Luego cierre con seguro todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera desde el exterior usando la llave. Si tiene el sistema de seguridad sin llaves, oprima el botón para cerrar en el transmisor. Las luces de advertencia destellarán una vez.

(Con llave avanzada)

Oprima un interruptor de petición o el botón para cerrar en el transmisor.

El sistema antirrobo también se puede armar activando la función de doble cierre automático con todas las puertas, la tapa del maletero/compuerta trasera y el capó cerrados.

3. Después de 20 segundos, el sistema estará completamente armado.

NOTA

- Cerrar las puertas con el seguro interior no armará el sistema.
- **(Función de doble cierre automático)**
Después de abrir con el transmisor, todas las puertas y el maletero/compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se abre una puerta o el maletero/compuerta trasera en aproximadamente 30 segundos.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

NOTA

- El sistema se desarmará si una de las siguientes operaciones tiene lugar en menos de aproximadamente 20 segundos después de cerrar con seguro todas las puertas y la compuerta trasera:
 - Oprima el botón para abrir en el transmisor.
 - Se abre una puerta o el maletero/compuerta trasera.
 - Abriendo la puerta del conductor con el botón de cierre de puerta interior.
 - Abriendo la puerta del conductor con la llave.
 - Se abre el capó.
 - La llave está insertada en la llave de encendido (cerradura).
- **(Con llave avanzada)**
El arranque a botón se oprime o se abre una puerta usando el sensor en el interior del mango de la puerta.
- El encendido está en la posición ON.

Para volver a armar el sistema, vuelva a realizar el proceso de armado.

▼ Para desconectar el sistema

Un sistema armado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Abra una puerta con la llave.
- Oprima el botón para abrir en el transmisor del sistema de seguridad sin llave.
- Inserte la llave de encendido (cerradura) y cambie a ON.

- **(Con llave avanzada)**

Abra una puerta usando el sensor en el interior del mango de la puerta.

▼ Para desconectar la alarma

Una alarma que se haya disparado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Abra una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera con la llave.
- Oprima el botón para abrir o el botón del maletero/compuerta trasera en el transmisor del sistema de seguridad sin llave.
- **(Con llave avanzada)**
Abra una puerta usando el sensor en el interior del mango de la puerta.

NOTA

- **(Con llave avanzada)**
La alarma se para cuando el motor se arranca con el arranque a botón.
- **(Sin llave avanzada)**
La alarma se para cuando el motor se arranca con la llave de encendido.
- Si tiene algún problema con el sistema antirrobo, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Información detallada de su Mazda
Sistema de seguridad

▼ Etiquetas del sistema antirrobo



Una etiqueta indicando que su vehículo está equipado con un sistema antirrobo se encuentran en la guantera.

Mazda le recomienda que las pegue en la esquina inferior trasera de una de las ventanillas de las puertas delanteras.

Sistema de cierre doble*

El sistema de cierre doble fue diseñado para evitar alguien extraño que haya entrado en su vehículo pueda abrir las puertas desde adentro.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca active el sistema de cierre doble con pasajeros, especialmente niños, dentro del vehículo:

Activar el sistema con los pasajeros, especialmente niños, dentro del vehículo es peligroso. Los pasajeros no podrán abrir las puertas desde el interior. Estarán atrapados y quedarán expuestos a temperaturas elevadas. Esto puede resultar en heridas graves e incluso la muerte.

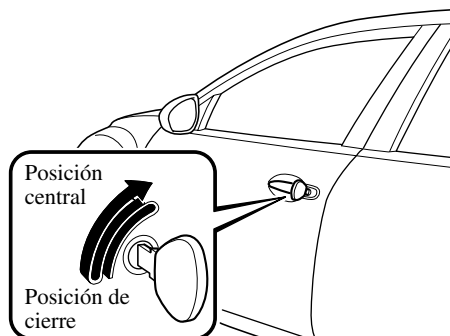
▼ Como activar el sistema

1. Cierre todas las ventanillas y el techo solar.
2. Cambie el encendido para desconectar (LOCK) y lleve la llave consigo.
3. Cierre todas las puertas y el tapa del maletero/compuerta trasera.

Información detallada de su Mazda

Sistema de seguridad

4. Inserte la llave en la cerradura de puerta del conductor, gire la llave a la posición de cierre, y vuélvala a su posición central. Luego gírela de nuevo a la posición de cierre en menos de 3 segundos.



NOTA

- **(Con sistema de seguridad sin llaves)**
También puede activar el sistema oprimiendo dos veces el botón para cerrar en el transmisor en menos de 3 segundos.
- **(Con llave avanzada)**
Si su vehículo está equipado con la llave avanzada, también puede activar el sistema oprimiendo el interruptor de petición en una puerta delantera dos veces en menos de 3 segundos se activará el sistema.

5. El indicador se enciende durante aproximadamente 3 segundos para indicar que el sistema ha sido activado.



NOTA

El sistema no puede ser activado cuando una de las puertas o la tapa del maletero/compuerta trasera está abierta.

▼ Cómo desactivar el sistema

Abra la puerta del conductor con la llave, el transmisor, o uno mango de la puerta o gire la llave de encendido a ON (usando la llave (sin llave avanzada) o la llave auxiliar (con llave avanzada)).

NOTA

- Si se interrumpe el suministro de corriente (se funde un fusible o se desconecta la pila), el sistema sólo podrá ser desactivado abriendo una puerta con llave.
- Si tiene algún problema con el sistema de cierre doble, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Información detallada de su Mazda

Volante y espejos

Volante

ADVERTENCIA

Nunca se debe ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento:

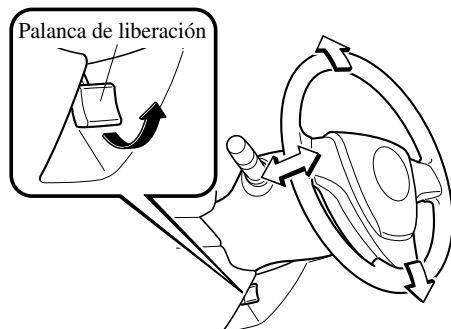
Ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento es peligroso.

Puede provocar que el conductor mueva el volante abruptamente hacia la derecha o izquierda. Esto puede causar la pérdida del control del vehículo o un accidente.

▼ Ajuste del volante

Para cambiar el ángulo o largo de la columna del volante:

1. Pare el vehículo, tire hacia arriba la palanca de liberación de la columna del volante.



2. Incline el volante y/o ajuste el largo de la columna del volante a la posición deseada, empuje la palanca hacia abajo para bloquear la columna.
3. Antes de conducir empuje el volante hacia arriba y abajo para asegurarse que está bien trabado.

Espejos

▼ Espejos exteriores

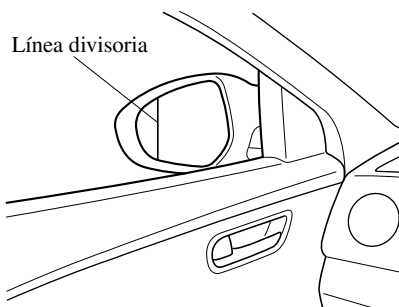
ADVERTENCIA

Se debe asegurar de ver por sobre su hombro antes de cambiar de senda: Cambiar de senda sin tener en cuenta la distancia real del vehículo en un espejo convexo es peligroso. Podría sufrir un accidente serio. Lo que usted ve en el espejo convexo estará más cerca de lo que parece.

NOTA

(Espejo granangular del conductor *)

- Los espejos granangulares tiene dos curvaturas en su superficie separadas por una línea divisoria en una zona interior y otra exterior. La zona interior es un espejo estándar convexo mientras que la zona exterior permite un rango mayor de visibilidad de un mismo vistazo. La combinación permite tener mayor seguridad al realizar cambios de carriles.



*Algunos modelos.

3-69

Información detallada de su Mazda

Volante y espejos

NOTA

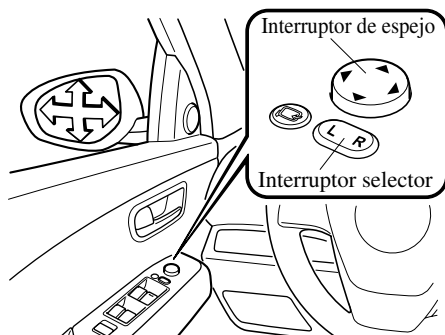
- Las distancias percibidas a los objetos en las zonas exterior e interior del espejo granangular es diferente. Los objetos que aparecen en la zona exterior están más lejos de lo que están en la zona interior.

Espejo eléctrico

El encendido se debe cambiar a la posición ACC o ON.

Para ajustar:

- Oprima el lado izquierdo o derecho del interruptor selector para elegir el espejo lateral izquierdo o derecho.
- Oprima el interruptor de espejo en la dirección deseada.



Después de ajustar el espejo, bloquee el control colocando el interruptor selector en la posición central.

Espejo plegable

ADVERTENCIA

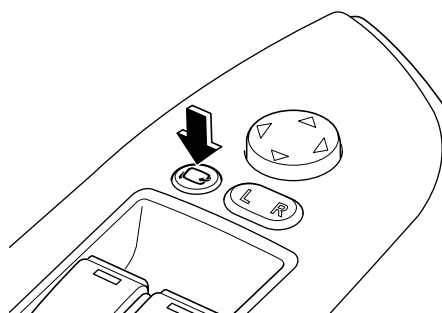
Siempre se deben volver los espejos a su posición normal antes de conducir: Conducir con los espejos exteriores plegados es peligroso. De esa manera no podrá ver hacia atrás y puede sufrir un accidente serio.

Espejo plegable eléctrico

El encendido se debe cambiar a la posición ACC o ON.

Para plegar, oprima el interruptor.

Para volver el espejo a la posición de conducción, oprima nuevamente el interruptor.



Volante y espejos

ADVERTENCIA

No toque un espejo plegable eléctrico mientras se está moviendo:

Tocar el espejo plegable eléctrico cuando se está moviendo es peligroso. Se podría pellizcar y lastimar su mano o podría dañar el espejo.

Use el interruptor del espejo plegable eléctrico para ajustar el espejo en la posición de calle:

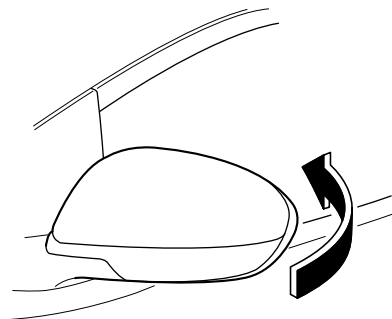
Ajustar el espejo plegable eléctrico a la posición de conducción a mano es peligroso. El espejo no se trabará en posición e impedirá que se vea efectivamente hacia atrás.

Solo ajuste el espejo plegable eléctrico cuando el vehículo se encuentre bien estacionado:

Ajustar el espejo plegable eléctrico mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Los golpes de viento en el espejo harán que se cierre y no podrá volver a ponerlo en la posición de conducción, evitando que puede mirar hacia atrás.

Espejo plegable manual

Pliegue el espejo exterior plegable hacia atrás hasta que quede a nivel con el vehículo.



Funcionamiento del espejo exterior con el motor apagado *

Los espejos exteriores pueden ser usados durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de la posición ON a la posición de desconectado.

▼ Espejo interior

ADVERTENCIA

No amontone carga u objetos más arriba del respaldo de los asientos:
Amontonar cargas por encima del respaldo de los asientos es peligroso. Pueden obstaculizar la visión por medio del espejo, y hacer que choque otro vehículo cuando se cambia de senda.

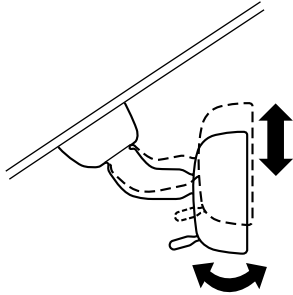
Ajuste del espejo interior

Antes de conducir, ajuste el espejo interior para ver en el centro de la luneta trasera.

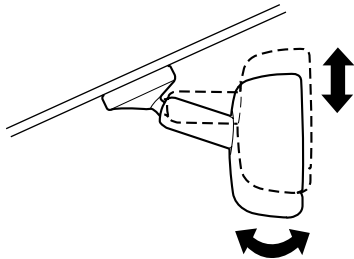
Información detallada de su Mazda

Volante y espejos

Espejo para día/noche manual



Espejo con atenuación automática



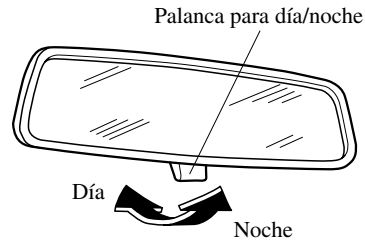
NOTA

Para el espejo para día/noche manual, realice el ajuste con la palanca para día/noche en la posición día.

Reduciendo el reflejo de los faros

Espejo para día/noche manual

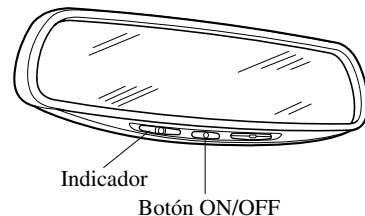
Tire de la palanca para día/noche hacia adelante para conducir de día. Tire hacia atrás para reducir el reflejo de los faros de los automóviles que vienen detrás.



Espejo con atenuación automática

El espejo con atenuación automática reduce automáticamente el reflejo de los faros de los vehículos que vienen detrás cuando el encendido se encuentra en ON.

Oprima el botón ON/OFF  para cancelar la función de atenuación automática. El indicador se apagará. Para reactivar la función de atenuación automática, oprima el botón ON/OFF . El indicador se encenderá.

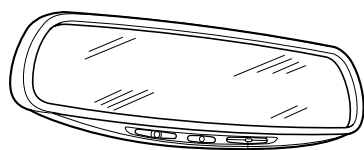


Información detallada de su Mazda

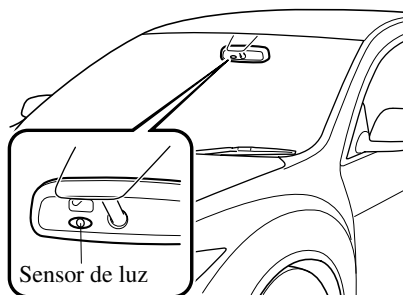
Volante y espejos

NOTA

No use un limpiador de vidrios ni suspenda objetos en o alrededor del sensor de luces. De lo contrario, la sensibilidad del sensor de luces se verá afectada y no podría funcionar normalmente.

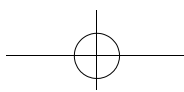


Sensor de luz

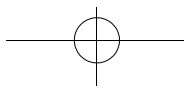
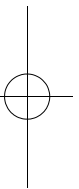
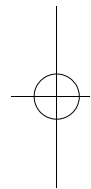


Sensor de luz

La función de atenuación automática se cancela cuando el encendido se encuentra en ON y la palanca selectora/ de cambios en la posición de marcha atrás (R).



Black plate (162,1)



4

Antes de conducir su Mazda

Información importante acerca de como conducir su Mazda.

Precauciones de combustible y gases del escape	4-2
Especificaciones del combustible (Motor de gasolina)	4-2
Especificaciones del combustible (Motor Diesel)	4-4
Sistema de control de emisiones	4-5
Gases del motor (Monóxido de carbono)	4-6
Antes de arrancar el motor	4-7
Antes de entrar en el vehículo	4-7
Luego de entrar en el vehículo	4-7
Consejos para conducir	4-8
Período de rodaje	4-8
Consejos para un uso más eficiente	4-8
Conducción peligrosa	4-9
Balanceo del vehículo	4-10
Conducción en invierno	4-11
Conducción por zonas inundadas	4-13
Información del turboalimentador (Motor Diesel)	4-14
Remolque	4-15
Remolque de casas rodantes y trailers (Europa)	4-15

Antes de conducir su Mazda

Precauciones de combustible y gases del escape

Especificaciones del combustible (Motor de gasolina)

Los vehículos con convertidores catalíticos o sensores de oxígeno SOLO deben usar COMBUSTIBLE SIN PLOMO, que reducirá las emisiones de gases y reducirá la suciedad de las bujías de encendido al mínimo.

Su Mazda funcionará mejor con el combustible indicado en el cuadro.

Combustible	Número de octano investigado	País
Combustible sin plomo Premium (de acuerdo con EN 228)* ¹	95 o mayor	Nueva Caledonia, Turquía, Israel, Islas Canarias, Reunión, Marruecos, Austria, Grecia, Italia, Suiza, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Noruega, Portugal, España, Suecia, Hungría, Alemania, Polonia, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Luxemburgo, Eslovaco, Letonia, Lituania, Rusia, Bielorrusia, Francia, Ucrania, República Checa, Estuania, Feroe, Islandia, Rumania, Países Bajos, Macedonia, Bosnia-Herzegovina, Serbia, Montenegro, Albania, Moldovia, Gibraltar, Martinica, Guayana francesa, Guadalupe, Chipre, Kenia, Gibraltar, Malta, Irlanda, Reino Unido, Taiwán, Filipinas* ² , Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudita, Emiratos Arabes Unidos, Bahrein, Chile, Libano* ² , Jordania* ² , El Salvador* ² * ⁵ , Guatemala* ² * ⁵ , Costa Rica* ² * ⁵ , República Dominicana* ² * ⁵ , Panamá* ² * ⁵ , Curazao, Indonesia, Singapur, Hong Kong, Malasia, Tailandia, Brunei, Macao, Fiji* ² , Sudáfrica* ² , Jamaica* ² , Barbados* ² , Trinidad y Tobago* ² , Libia, Venezuela, Colombia
Combustible normal sin plomo	91	Perú
	90 o mayor	Filipinas* ³ , Tahití, Islas Marshall, Ustt* ⁶ , Vanuatu, Samoa Occidental, Siria, Líbano* ⁶ , Jordania* ³ , Argelia, Madagascar, Nigeria, El Salvador* ⁴ , Guatemala* ⁴ , Costa Rica* ⁴ , Ecuador, República Dominicana* ⁴ , Panamá* ⁴ , Honduras, Nicaragua, Aruba, Nepal, Fiji* ³ , Papua Nueva Guinea, Sudáfrica* ³ , Jamaica* ³ , Barbados* ³ , Trinidad y Tobago* ³ , Ecuador

*1 Europa

*2 Motor L5

*3 Motor LF

*4 Motor LF (Sedán)

*5 Motor LF (Modelo con compuerta trasera)

*6 República de Palau & Estados Federados de Micronesia

El uso de gasolina de octanaje menor puede hacer que el sistema de control de emisiones pierda efectividad. También puede producir detonaciones en el motor o dañarlo seriamente.

Antes de conducir su Mazda

Precauciones de combustible y gases del escape

PRECAUCION

- **USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.**
El combustible con plomo es malo para el convertidor catalítico y los sensores de oxígeno y hará que se deteriore el sistema de control de emisiones y o tenga fallas.
- Nunca agregue aditivos al sistema de combustible. Nunca agregue agentes de limpieza que no sean los especificados por Mazda. Otros agentes de limpieza y aditivos podrían dañar el sistema. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Antes de conducir su Mazda

Precauciones de combustible y gases del escape

Especificaciones del combustible (Motor Diesel)

Su Mazda funcionará eficientemente con gasoil con especificaciones EN590 o equivalente.

PRECAUCION

- Nunca use otro combustible que el especificado EN590 o equivalente para su vehículo. El uso de gasolina o queroseno en motores Diesel puede resultar en daños al motor.
- Nunca use combustible con una concentración de más de 5% de biocombustible en su vehículo. El uso de ese combustible puede causar bajo rendimiento del motor y daños serios al motor.
- Nunca agregue aditivos de sistema de combustible o agentes de limpieza. Estos aditivos podrían dañar el sistema.

NOTA

Al agregar combustible, siempre agregar al menos 10 litros de combustible.

Antes de conducir su Mazda

Precauciones de combustible y gases del escape

Sistema de control de emisiones

Su vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones (el convertidor catalítico es parte de ese sistema) que permite que su vehículo cumpla con las normas de emisiones de escape.

ADVERTENCIA

Nunca estacione sobre o próximo a productos inflamables:

Estacionar sobre objetos inflamables, como ser pasto seco, es peligroso. Incluso con el motor apagado, el sistema de escape permanece muy caliente después del uso normal y puede encender cualquier objeto inflamable. Un incendio resultante podría provocar heridas graves o incluso la muerte.

PRECAUCION

Si se ignoran las siguientes precauciones el plomo se podría acumular en el catalizador en el interior del convertidor o provocar un recalentamiento del convertidor. Cualquiera de las dos cosas dañarán el convertidor y provocarán una disminución en el rendimiento.

- USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO. (Motor de gasolina)
- No conduzca su Mazda si advierte algún síntoma de malfuncionamiento del motor.
- No conduzca cuesta abajo con el motor apagado. (Motor de gasolina)
- No descienda cuestas pronunciadas con un cambio puesto y el motor apagado.
- No haga funcionar el motor en la marcha en vacío por más de 5 minutos. (Motor de gasolina)
- No altere el sistema de control de emisiones. Todas las inspecciones y ajustes deben ser realizados por un técnico especializado.
- No intente arrancar su vehículo empujando o tirando del mismo.

Antes de conducir su Mazda

Precauciones de combustible y gases del escape

Gases del motor (Monóxido de carbono)

ADVERTENCIA

No conduzca su vehículo si huele gases del escape en el interior del mismo:

Los gases del motor son peligrosos. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es incoloro, inodoro y tóxico. Al ser inhalado, puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte. Si olera la presencia de gases del escape dentro del vehículo, mantenga todas las ventanillas bien abiertas y consulte inmediatamente a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

No haga funcionar el motor dentro de un lugar cerrado:

Es peligroso hacer funcionar el motor dentro de un lugar cerrado, como un garaje. Los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

Abra las ventanillas o ajuste la calefacción o el sistema de enfriamiento para que entre aire fresco del exterior cuando el motor esté funcionando en vacío:

Los gases del escape son peligrosos. Cuando su vehículo se encuentre parado con las ventanillas cerradas y el motor funcionando durante mucho tiempo incluso en un área abierta, los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

Limpe la nieve debajo y alrededor de su vehículo, especialmente el caño de escape, antes de hacer funcionar el motor:

Es peligroso hacer funcionar el motor cuando el vehículo se encuentra parado en medio de nieve profunda. El caño de escape se podría tapar con nieve, haciendo que los gases del escape entren en el vehículo. Debido a que los gases del escape contiene monóxido de carbono que es venenoso, puede provocar la pérdida de conciencia o incluso la muerte a los ocupantes del vehículo.

Antes de conducir su Mazda

Antes de arrancar el motor

Antes de entrar en el vehículo

- Se debe asegurar que las ventanillas, espejos exteriores y luces están limpios.
- Inspeccione la presión de aire y el estado de los neumáticos.
- Mire debajo del vehículo en busca de pérdidas de líquidos.
- Si va a salir hacia atrás, verifique que no hay nada en su camino.

NOTA

El aceite del motor, refrigerante, líquido de frenos/embrague, líquido de lavador y otros fluidos se deben inspeccionar diariamente, semanalmente o al agregar combustible, dependiendo del líquido. Consulte Mantenimiento, Sección 8.

Luego de entrar en el vehículo

- ¿Están todas las puertas bien cerradas?
- ¿El asiento está bien ajustado?
- ¿Se han ajustado los espejos interiores y exteriores?
- ¿Todos los pasajeros tienen los cinturones de seguridad abrochados?
- Verifique todos los medidores.
- Verifique todas las luces de advertencia cuando el encendido está en ON.
- Suelte el freno de mano y asegúrese que la luz de advertencia del sistema de frenos se apaga.

Esté siempre familiarizado con su Mazda.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

Período de rodaje

No se ha especificado ningún período de rodaje, pero se recomienda tener en cuenta las siguientes precauciones durante los primeros 1.000 km para mejorar el rendimiento, economía y vida útil de su Mazda.

- No haga funcionar el motor a altas revoluciones.
- No conduzca lento o rápido, durante largo tiempo a una misma velocidad.
- No conduzca con el acelerador a fondo o con el motor a altas revoluciones durante períodos largos de tiempo.
- Evite frenar abruptamente.
- Evite arrancar acelerando a fondo.
- No remolque un trailer.

Consejos para un uso más eficiente

La forma de conducir su Mazda determina la distancia que se podrá viajar con un tanque de combustible. Siga los siguientes consejos para un uso más eficiente y poder ahorrar dinero en combustible y reparaciones.

- Evite largos períodos de calentamiento. Una vez que el motor funciona parejo, comience a conducir.
- Evite los arranques rápidos.
- Mantenga el motor afinado. Siga el programa de mantenimiento (página 8-3) y haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda realice las inspecciones y el servicio.
- Use el acondicionador de aire sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad en caminos ásperos.
- Mantenga los neumáticos bien inflados.
- No lleve pesos innecesarios.
- No descanse su pie en el pedal de freno al conducir.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas.
- Mantenga las ventanillas cerradas al conducir a alta velocidad.
- Disminuya la velocidad al conducir con viento de frente y viento cruzado.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

ADVERTENCIA

Nunca se debe apagar el motor al descender una cuesta a marcha libre: Apagar el motor para bajar una cuesta a marcha libre es peligroso. Puede causar la pérdida del control de la dirección asistida y de los frenos hidráulicos, y podría dañar la transmisión. La pérdida del control de la dirección asistida o de los frenos hidráulicos puede causar un accidente.

Conducción peligrosa

ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado si fuera necesario hacer un rebaje sobre una superficie resbalosa: Rebajar a marcha baja cuando se conduce sobre una superficie resbalosa es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

Cuando se conduce sobre hielo o en agua, nieve, barro, arena o peligros similares:

- Se debe ser precavido y dejar una mayor distancia para frenar.
- Se debe evitar frenar o maniobrar bruscamente.
- No bombee los frenos. Continúe presionando el pedal de frenos. Consulte la sección sobre el sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 5-15.
- Si se queda atrapado, seleccione un cambio menor y acelere suavemente. No deje que las ruedas delanteras giren en vacío.
- Si se necesitara mas tracción sobre superficies resbalosas como el hielo o nieve apretada, coloque arena, sal de roca, cadenas, alfombras u otro material no resbaloso debajo de las ruedas delanteras.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

NOTA

Las cadenas para nieve sólo deben instalarse en las ruedas delanteras.

Balanceo del vehículo

ADVERTENCIA

No se deben hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad, y no se debe permitir que nadie se pare detrás de la rueda cuando se empuja el vehículo:
Hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad cuando el vehículo está atrapado es peligroso. La rueda que gira en vacío se puede sobrecalentar y explotar. Esto podría causar heridas graves.

PRECAUCION

Un balanceo excesivo del vehículo puede causar sobrecalentamiento del motor, fallas en la transmisión y daños en los neumáticos.

Si fuera necesario balancear el vehículo para sacarlo de la nieve, arena o barro, pise suavemente el pedal del acelerador y mueva lentamente la palanca de cambio entre 1 (D) y R.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

Conducción en invierno

- Se recomienda llevar equipo de emergencia, incluyendo cadenas para nieve, raspador para vidrios, luces de bengala, una pequeña pala, cables puente y una pequeña bolsa de arena o sal.

Pida a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda que realicen lo siguiente:

- Verifique que la relación de anticongelante en el radiador sea correcta.
Consulte la sección Refrigerante del motor en la página 8-23.
- Inspeccione la batería y sus cables. El frío reduce la capacidad de la batería.
- Use sólo aceite de motor adecuado para invierno (página 8-19).
- Inspeccione el sistema de encendido por daños y conexiones flojas.
- Use el líquido de lavador con anticongelante—pero no use anticongelante de radiador como líquido de lavador (página 8-29).
- No use el freno de mano con temperaturas de congelamiento, el freno de mano, se podría congelar. En cambio, mueva la palanca selectora a P en la transmisión automática y a 1 o R en la transmisión manual. Bloquee las ruedas traseras.

▼ Neumáticos para nieve

ADVERTENCIA

Use sólo neumáticos del mismo tamaño y tipo (nieve, radiales o no radiales) en las cuatro ruedas:
Usar neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y resultar en un accidente.

PRECAUCION

Verifique los reglamentos locales antes de usar neumáticos con tacones.

Use neumáticos para nieve en las cuatro ruedas

No exceda la velocidad máxima permisible para sus neumáticos de nieve o los límites legales de velocidad.

Europa

Cuando use neumáticos para nieve, seleccione el tamaño y la presión especificada (página 10-9).

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

▼ Cadenas para nieve

Verifique los reglamentos locales antes de usar cadenas para nieve.

PRECAUCION

- El uso de cadenas puede afectar la dirección del vehículo.
- No se debe conducir a velocidades de más de 50 km/h o según el límite de velocidad del fabricante de las cadenas, eligiendo la menor de ambas.
- Conduzca con cuidado y evite las lomas, pozos y virajes cerrados.
- Evite las frenadas en que las ruedas queden bloqueadas.
- No use cadenas en el neumático de repuesto temporario; esto puede dañar el vehículo y el neumático.
- No use cadenas en caminos donde no haya nieve o hielo. Los neumáticos y las cadenas podrían resultar dañadas.
- Las cadenas pueden rayar o romper las llantas de aluminio.

NOTA

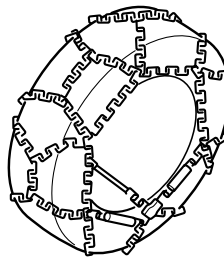
Si su vehículo está equipado con el sistema de monitoreo de presión de neumáticos, el sistema podría no funcionar correctamente cuando use cadenas para nieve.

Instale las cadenas en los neumáticos delanteros.

No use cadenas en los neumáticos traseros.

Selección de las cadenas para nieve (Europa)

Mazda recomienda usar cadenas para nieve de acero hexágono. Seleccione el tipo apropiado de acuerdo al tamaño de su neumático.



Tamaño del neumático	Cadena para nieve
195/65R16	Tipo hexágono
205/60R16	Tipo hexágono

NOTA

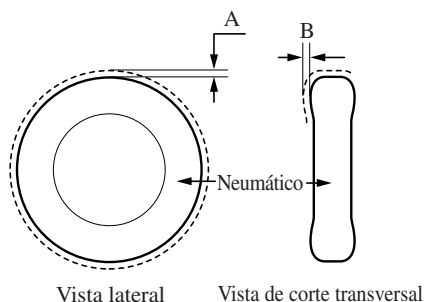
- A pesar que Mazda recomienda usar cadenas para nieve de acero hexágono, puede usar cualquier tipo de cadenas siempre que estén de acuerdo con las especificaciones.
- Usar las cadenas para nieve en un vehículo equipado con neumáticos con especificación 215/50R17 o 225/45R18 puede causar interferencias con la carrocería del vehículo y producir rayaduras. Si tiene que usar cadenas para nieve, cambie los neumáticos delanteros y traseros por neumáticos 195/65R16 o 205/60R16, y use cadenas para nieve genuinas de Mazda. Consulte con un concesionario autorizado Mazda.

Antes de conducir su Mazda Consejos para conducir

Especificaciones para la instalación (Europa)

Al instalar las cadenas para nieve, la distancia entre el dibujo de la rueda y la cadena debe encontrarse dentro de los límites indicados en la tabla siguiente.

Tamaño del neumático	Distancia [Unidad: mm]	
	A	B
195/65R16	Máx. 14,0	Máx. 14,0
205/60R16	Máx. 14,0	Máx. 14,0



Instalación de cadenas

1. Si su vehículo está equipado con cubiertas de ruedas, retírelas, de lo contrario las bandas de cadena las rayarán.
2. Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más apretadas posibles. Siempre siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.
3. Vuelva a apretar las cadenas después de conducir 1/2—1 km.

Conducción por zonas inundadas

⚠ ADVERTENCIA

Seque los frenos húmedos conduciendo lentamente y pisando a la vez ligeramente el pedal hasta que el rendimiento de los frenos sea normal:

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

⚠ PRECAUCION

No conduzca el vehículo en caminos inundados pues puede producir cortocircuitos en las partes eléctricas/electrónicas, o daños en el motor o apagarse el motor debido a la absorción de agua. Si el vehículo se sumerge en el agua, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Antes de conducir su Mazda

Consejos para conducir

Información del turboalimentador (Motor Diesel)

PRECAUCION

- Si quisiera apagar el motor después de conducir a velocidad de carretera o después de subir una cuesta empinada, déjelo funcionando en marcha en vacío al menos 30 segundos. De lo contrario podría dañar el turboalimentador.
- Si acelera el motor en vacío o lo pasa de revoluciones enseguida de arrancarlo, podría dañar el turboalimentador.
- Para proteger el motor de los daños, el motor fue diseñado de manera que no puede funcionar a excesiva velocidad enseguida después de arrancarlo en tiempo extremadamente frío.

El turboalimentador aumenta la potencia del motor. Su diseño de avanzada permite un funcionamiento mejorado y requiere un mínimo de mantenimiento.

Para aprovecharlo al máximo, siga las siguientes instrucciones.

1. Cambie el aceite y el filtro de aceite de acuerdo con el programa de mantenimiento (página 8-3).
2. Use sólo el aceite de motor recomendado (página 8-19). NO se recomienda el uso de aditivos.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

Remolque de casas rodantes y trailers (Europa)

Su Mazda se ha diseñado y fabricado principalmente para transportar pasajeros y carga. Si remolca un trailer, lea atentamente las instrucciones porque su seguridad y la de los pasajeros dependerá del uso de un equipo correcto y de hábitos de conducción seguros. El remolque de un trailer afectará la conducción, frenado, vida útil, rendimiento y economía del vehículo.

No se debe sobrecargar ni el vehículo ni el trailer. Por más detalles, consulte a su concesionario autorizado Mazda.

PRECAUCION

No se debe remolcar un trailer durante las primeras 1.000 km de uso de su nuevo Mazda. De lo contrario, se dañará el motor, transmisión, diferencial, cojinetes de rueda y otros componentes del sistema de transmisión.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

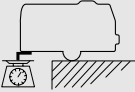
▼ Límites de carga

El peso total del trailer, el peso combinado bruto y la carga en la punta del trailer deben estar dentro de los límites especificados en el cuadro de cargas para remolque del trailer.

Al conducir en la montaña, el motor pierde potencia a medida que aumenta la altura. En estas condiciones, se recomienda reducir el peso total del vehículo y el peso combinado bruto en 10% por cada 1.000 m de altura.

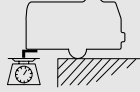
CUADRO DE CARGAS PARA REMOLQUE DE TRAILER

Debido a que los pesos del vehículo varían, los ajustes deben ser realizados de acuerdo con este cuadro. Gradiente de hasta 12%

MODELO		PESO TOTAL DEL TRAILER (MAX) 		PESO EN LA PUNTA DEL TRAILER (MAX) 
		Trailer sin frenos	Trailer con frenos	
Motor L5		550 kg	1.500 kg	75 kg
Motor LF	Transmisión manual	550 kg	1.500 kg	75 kg
	Transmisión automática	550 kg	1.500 kg	75 kg
Motor L8		550 kg	1.300 kg	75 kg
Motor RF		550 kg	1.600 kg	75 kg
Motor R2	2.2L DE LP	550 kg	1.600 kg	75 kg
	2.2L DE MP			
	2.2L DE HP			

Antes de conducir su Mazda

Remolque

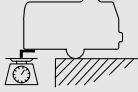
MODELO		PESO COMBINADO BRUTO (MAX)		
				
		Sedán	Modelo con compuerta trasera	Wagon
Motor L5		3.430 kg	3.470 kg	3.510 kg
Motor LF	Transmisión manual	3.405 kg	3.450 kg	3.470 kg
	Transmisión automática	3.435 kg	3.475 kg	3.520 kg
Motor L8		3.185 kg	3.225 kg	3.265 kg
Motor RF		3.635 kg	3.675 kg	3.710 kg
Motor R2	2.2L DE LP	3.655 kg	3.700 kg	3.735 kg
	2.2L DE MP			
	2.2L DE HP	3.665 kg	3.710 kg	3.745 kg

Gradiente de hasta 8% (Alemania/Austria)

MODELO		PESO TOTAL DEL TRAILER (MAX)		PESO EN LA PUNTA DEL TRAILER (MAX)
				
		Trailer sin frenos	Trailer con frenos	
Motor L5		550 kg	1.700 kg	75 kg
Motor LF	Transmisión manual	550 kg	1.700 kg	75 kg
	Transmisión automática	550 kg	1.700 kg	75 kg
Motor L8		550 kg	1.500 kg	75 kg
Motor RF		550 kg	1.800 kg	75 kg
Motor R2	2.2L DE LP	550 kg	1.800 kg	75 kg
	2.2L DE MP			
	2.2L DE HP	550 kg	1.800 kg	75 kg

Antes de conducir su Mazda

Remolque

MODELO		PESO COMBINADO BRUTO (MAX) 		
		Sedán	Modelo con compuerta trasera	Wagon
Motor L5		3.630 kg	3.670 kg	3.710 kg
Motor LF	Transmisión manual	3.605 kg	3.650 kg	3.670 kg
	Transmisión automática	3.635 kg	3.675 kg	3.720 kg
Motor L8		3.385 kg	3.425 kg	3.465 kg
Motor RF		3.835 kg	3.875 kg	3.910 kg
Motor R2	2.2L DE LP	3.855 kg	3.900 kg	3.935 kg
	2.2L DE MP			
	2.2L DE HP			
		3.865 kg	3.910 kg	3.945 kg

PESO TOTAL DEL TRAILER: Suma de los pesos del trailer y su carga.

PESO COMBINADO BRUTO: Suma del peso total del trailer y el peso del vehículo remolcador: incluyendo el gancho de remolque, pasajeros y carga en el vehículo.

PESO EN LA PUNTA DEL TRAILER: El peso ejercido en la punta del trailer. Puede variar cambiando la distribución del peso al cargar el vehículo.

ADVERTENCIA

Mantenga siempre la carga del remolque dentro de los límites especificados tal cual lo indicado en el cuadro de cargas para remolque del trailer:

Si se colocan cargas superiores a las especificadas pueden haber problemas de rendimiento y funcionamiento que pueden provocar heridas personales y/o daños al vehículo.

Mantenga siempre la carga en la punta del trailer dentro de los límites especificados en el cuadro de cargas para remolque del trailer:

Es peligroso cargar el trailer con más peso en la parte trasera que en la parte delantera. Esto puede provocar la pérdida de control del vehículo y causar un accidente.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

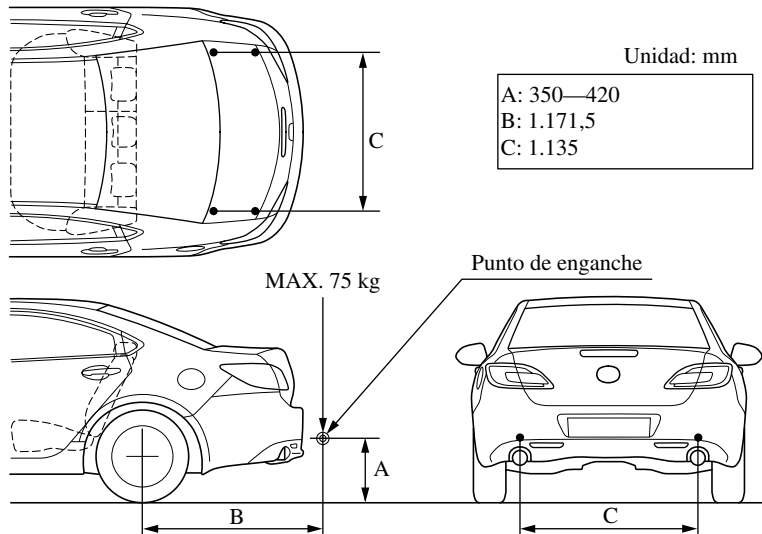
NOTA

- El peso total del trailer y la carga en la punta del trailer se pueden determinar pesando el trailer sobre una balanza en los sitios de pesaje en las autopistas o en las compañías de transporte por carretera.
- El respeto del peso total del trailer y la carga en la punta del trailer apropiados evitará que el trailer se vaya hacia los lados debido a vientos cruzados, caminos en mal estado u otros.

▼ Gancho de remolque

Al remolcar un trailer, use un gancho de trailer apropiado. Recomendamos usar un gancho de trailer genuino de Mazda. Use los agujeros de los pernos originales agujereados por el fabricante del vehículo para asegurar el gancho de remolque del trailer. Por más información consulte a su concesionario autorizado Mazda.

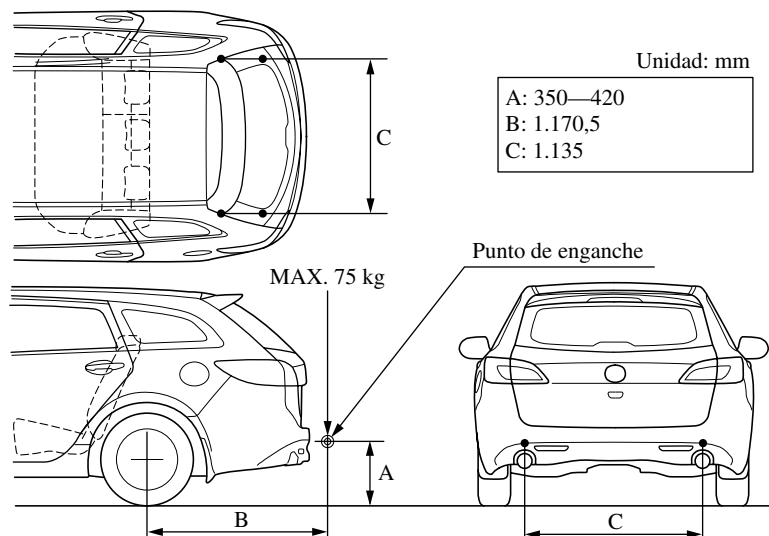
Area de instalación del gancho de remolque del trailer (Sedán/Modelo con compuerta trasera)



Antes de conducir su Mazda

Remolque

Area de instalación del gancho de remolque del trailer (Wagon)



▼ Neumáticos

Quando se remolca un trailer, se debe verificar que los neumáticos se han inflado a la presión de aire en frío recomendada, de acuerdo con las especificaciones en la etiqueta de presión de aire de los neumáticos en el bastidor de la puerta del conductor. El tamaño de los neumáticos del trailer, la relación de carga y la presión de aire, deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante de los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

***Nunca use el neumático de repuesto temporario al remolcar un trailer:
Si se usa el neumático de repuesto temporario durante el remolque es peligroso pues puede averiarse, y ocasionar la pérdida del control del vehículo y los pasajeros pueden resultar heridos.***

Antes de conducir su Mazda

Remolque

▼ Cadenas de seguridad

Se deben usar cadenas de seguridad apropiadas como precaución en el caso de que el trailer se desenganche accidentalmente del vehículo. Las cadenas deben cruzar por debajo de la punta del trailer y engancharse en el gancho de remolque. Se debe dejar suficiente flojedad en las cadenas como para realizar un viraje completo. Por más detalles, lea las instrucciones del trailer o del gancho de remolque.

ADVERTENCIA

Asegúrese que la cadena de seguridad está bien enganchada en el trailer y el vehículo antes de comenzar a andar:

Remolcar un trailer sin usar una cadena de seguridad enganchada al trailer y al vehículo es peligroso. Si se daña la unidad de acople o la bola de enganche, el trailer se podría desplazar hacia la otra senda y provocar un accidente.

▼ Luces del trailer

PRECAUCION

No se debe conectar un sistema de luces de trailer directamente al sistema de luces de su Mazda. Esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo y sus sistemas de luces. Para conectar el sistema de luces, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

▼ Frenos del trailer

Si el peso del trailer es de más de 550 kg se deben instalar frenos de trailer.

Si su trailer tiene frenos, éstos deben cumplir con todos los reglamentos locales.

ADVERTENCIA

No conecte el sistema de frenos de trailer hidráulicos al sistema de frenos de su vehículo:

Conectar un sistema de frenos de trailer hidráulicos directamente al sistema de frenos del vehículo, puede resultar en un punto de frenado inadecuado y alguien podría resultar herido.

Antes de conducir su Mazda

Remolque

▼ Consejos para el remolque de trailer

Antes de conducir

- Verifique que su Mazda mantiene prácticamente la misma distancia al piso cuando se le conecta un trailer cargado o descargado. No conduzca si tiene una posición delantera superior o delantera inferior anormal. Inspeccione si las piezas de la suspensión de la punta del trailer están desgastadas o si se ha sobrecargado el trailer. Haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Se debe asegurar que la carga del trailer está bien asegurada, para evitar que se mueva de un lado a otro.
- Se debe asegurar que todos los espejos retrovisores cumplen con los reglamentos del gobierno. Inspecciónelos.
- Antes de arrancar se debe verificar el funcionamiento de todas las luces del trailer y todas las conexiones entre el vehículo y el trailer. Luego de conducir un poco, pare el vehículo y vuelva a verificar todas las luces y conexiones.

Conducción

- La conducción de su Mazda será muy diferente cuando remolca un trailer, por lo tanto practique virajes, marcha atrás y parar en una zona sin tráfico.
- Tómese el tiempo para acostumbrarse al peso adicional y a la longitud del vehículo y el trailer.
- No exceda los 100 km/h con un trailer enganchado. Si la velocidad máxima legal remolcando un trailer es menos de 100 km/h, no exceda la velocidad legal.

PRECAUCION

Si el vehículo excede los 100 km/h remolcando un trailer, el vehículo podría resultar dañado.

- Al subir una cuesta, cambie a un cambio menor para reducir la posibilidad de sobrecargar o sobrecalentar el motor, o ambos.
- Al bajar una cuesta, cambie a un cambio menor y use la compresión del motor para frenar. Tenga mucho cuidado de conducir rápido y use los frenos solo cuando sea necesario. Si se pisa el pedal de frenos durante un período largo de tiempo, los frenos se podrían sobrecalentar y podría resultar difícil de frenar.

Estacionando

Evite estacionar en un plano inclinado con un trailer. Si fuera necesario estacionar en esas condiciones, siga las instrucciones indicadas a continuación.

Antes de conducir su Mazda

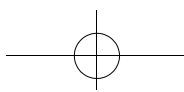
Remolque

Estacionando en un plano inclinado

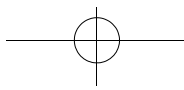
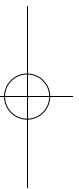
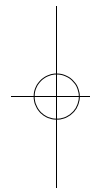
1. Aplique el freno de mano y pise los frenos.
2. Haga que alguien bloquee las ruedas del vehículo y el trailer mientras Ud. aplica los frenos.
3. Después de bloquear las ruedas, libere lentamente el freno de mano y deje de pisar los frenos, permitiendo que los bloques soporten el peso del vehículo.
4. Aplique el freno de mano firmemente.
5. Si el vehículo tiene una transmisión automática, ponga la palanca de selectora en P. Si la transmisión es manual, haga el cambio a 1 o R.

Arrancando en un plano inclinado

1. Arranque el motor (página 5-6).
2. Suelte el freno de mano y lentamente aléjese una corta distancia de los bloques de ruedas.
3. Pare en la superficie nivelada más cercana, aplique el freno de mano, y recoja los bloques de ruedas.



Black plate (186,1)



5

Conducción de su Mazda

Explicación de los instrumentos y controles.

Arranque y conducción	5-2
Llave de encendido	5-2
Arrancando el motor	5-6
Sistema de frenos	5-12
Funcionamiento de la transmisión manual	5-18
Controles de la transmisión automática	5-20
Dirección asistida	5-27
Control de velocidad de cruceo *	5-29
Sistema de control de tracción (TCS) *	5-32
Control de estabilidad dinámica (DSC) *	5-34
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos *	5-37
Sistema de monitoreo de vehículo atrás (RVM) *	5-44
Filtro de partículas Diesel (Motor Diesel)	5-50
Sistema de sensor de estacionamiento *	5-52
 Grupo de instrumentos e indicadores	 5-58
Medidores	5-58
 Luces de advertencia/indicadores y alarmas	 5-65
Luces de advertencia/indicadores	5-65
Alarmas	5-71
 Interruptores y controles	 5-74
Control de luces	5-74
Señales de viraje y de cambio de pista	5-81
Faros antiniebla delanteros *	5-81
Faro antiniebla trasero *	5-82
Limpia- y lavaparabrisas	5-84
Limpiador y lavador de luneta trasera *	5-88
Lavador de faros *	5-88
Desempañador de luneta trasera	5-89
Bocina	5-90
Destellador de aviso de peligro	5-90

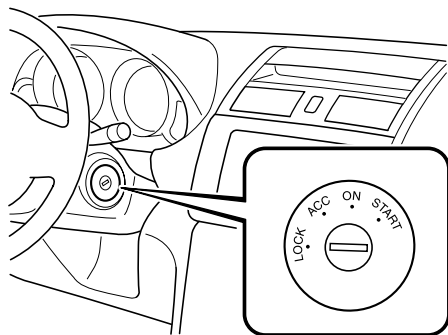
* Algunos modelos. **5-1**

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Llave de encendido

▼ Posiciones de la llave de encendido (Sin llave avanzada)



LOCK

Esta posición permite trabar el volante para protección contra robos. La llave sólo se puede sacar en esta posición.

! ADVERTENCIA

Retire la llave de encendido sólo cuando el vehículo esté estacionado:
Es peligroso retirar la llave de encendido mientras el vehículo está en movimiento. Al retirar la llave de encendido se permite que se bloquee la dirección. Perderá el control de la dirección y seguramente ocurrirá un accidente.

! ADVERTENCIA

Antes de abandonar del asiento del conductor, se debe siempre desconectar el encendido, poner el freno de mano y verificar siempre que la palanca de selección de velocidades está en la posición P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual):

Dejar el asiento del conductor sin desconectar el encendido, colocar el freno de mano, y cambiar la palanca selectora a P (transmisión automática) o a 1 o R (transmisión manual) es peligroso. Puede ocurrir un movimiento inesperado del vehículo lo que puede resultar en un accidente. Además, si su intención es dejar solo el vehículo durante un corto tiempo, es importante desconectar el encendido, así como el dejarlo en otra posición desactivará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.

NOTA

Si hay problemas al girar la llave de encendido, gire el volante de un lado al otro.

Dejar la llave en cualquier posición que no sea la posición LOCK también desactiva algunas de las funciones de seguridad y puede hacer que se descargue la batería.

ACC (Accesorios)

Esta posición permite destrabar el volante y permite hacer funcionar algunos de los accesorios eléctricos.

Arranque y conducción

ON

Esta es la posición normal para la conducción luego que se arranca el motor. Las luces de advertencia se deben observar antes de arrancar el motor (página 5-65).

NOTA

- **(Modelos de motor de gasolina)**
Cuando se gira la llave de encendido a la posición ON, se oír el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.
- **(Con nivelación automática de faros)**
Cuando se gira la llave de encendido a la posición ON, se oír el sonido de los motores de nivelación de faros funcionando en la parte de adelante del compartimiento del motor. Esto no indica una anomalía.

START

Esta posición permite arrancar el motor. El motor de arranque funcionará mientras no suelte la llave; luego volverá a la posición ON.

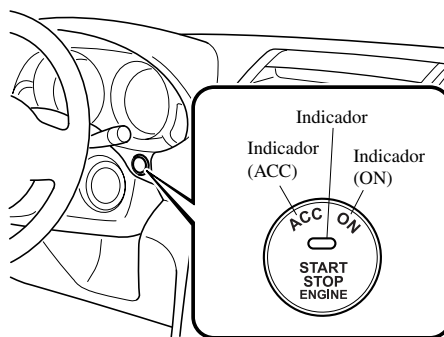
Advertencia de llave puesta (Excepto modelo europeo)

Si la llave de encendido se gira a posición de desconectado (LOCK) o ACC con la llave insertada, se escuchará un bip al abrir de la puerta del conductor.

▼ Posiciones del arranque a botón (Con llave avanzada)

El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave avanzada.

Cada vez que se oprime el arranque a botón, el encendido cambia en orden entre desconectado, ACC y ON. Oprimiendo el arranque a botón otra vez desde la posición ON se desconecta el encendido.



NOTA

- Se puede cambiar el orden en que se conecta el encendido. Consulte la sección Cambio de ajuste (Funciones a medida) en la página 3-20.
- El motor arranca oprimiendo el arranque a botón mientras pisa el pedal de embrague (transmisión manual) o el pedal de freno (transmisión automática). Para mover al posición de encendido, oprima el arranque a botón sin pisar el pedal.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- No deje el encendido en ON mientras el motor no está funcionando. De lo contrario se descargará la batería. Si el encendido se deja en ACC (Para transmisión automática, la palanca selectora está en la posición P, y el encendido está en ACC), el encendido se desconecta automáticamente después de una hora.
El ajuste se puede cambiar para que no se apague automáticamente. Consulte la sección Cambio de ajuste (Funciones a medida) en la página 3-20.

Apagado

Esta posición ayuda a trabar el volante para protección contra robos. También, la fuente de alimentación para dispositivos eléctricos se apaga.

El indicador del arranque a botón se apaga (ACC y ON).

ADVERTENCIA

Antes de abandonar del asiento del conductor, se debe siempre desconectar el encendido, poner el freno de mano y verificar siempre que la palanca de selección de velocidades está en la posición P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual):

Dejar el asiento del conductor sin desconectar el encendido, colocar el freno de mano, y cambiar la palanca selectora a P (transmisión automática) o a 1 o R (transmisión manual) es peligroso. Puede ocurrir un movimiento inesperado del vehículo lo que puede resultar en un accidente. Además, si su intención es dejar solo el vehículo durante un corto tiempo, es importante desconectar el encendido, así como el dejarlo en otra posición desactivará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.

Arranque y conducción

NOTA

(Bloqueo, desbloqueo del volante)

El volante se bloquea si una de las puertas se abre/cierra/cierra con seguro después que se desconecta la alimentación (LOCK) usando el arranque a botón mientras el vehículo se encuentra parado.

Este es un dispositivo de seguridad automática para proteger el vehículo contra los ladrones.

El volante se puede desbloquear oprimiendo el arranque a botón.

Si la luz de advertencia de bloqueo electrónico de la dirección está destellando y se escucha un bip, indica que el volante está bloqueado. Para desbloquear el volante, mueva el volante de lado a lado mientras oprime el arranque a botón.

ACC (Accesorios)

Esta posición permite destrabar el volante y permite hacer funcionar algunos de los accesorios eléctricos.

El indicador (ACC) se enciende.

NOTA

El sistema de entrada sin llave avanzada no funciona mientras el arranque a botón se haya oprimido a ACC, y las puertas no se abrirán/cerrarán si han sido cerradas manualmente.

ON

Esta es la posición normal para la conducción luego que se arranca el motor. El indicador (ON) se apaga. (El indicador (ON) se enciende cuando se conecta el encendido y el motor no está funcionando.)

Las luces de advertencia (excepto los frenos) se deben inspeccionar antes de arrancar el motor (página 5-65).

NOTA

- Cuando el arranque a botón se oprime a la posición ON, se oirá el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.

- **(Con nivelación automática de faros)**

Cuando el arranque a botón se oprime a la posición ON, se oirá el sonido de los motores de nivelación de faros funcionando en la parte de adelante del compartimiento del motor. Esto no indica una anomalía.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Arrancando el motor

▼ Arrancando el motor (Sin llave avanzada)

Motor de gasolina

1. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
2. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
3. Pise el pedal del freno.

4. (Transmisión manual)

Pise a fondo el pedal del embrague y mueva la palanca de cambios a punto muerto.

Mantenga el pedal del embrague pisado mientras se arranca el motor.

(Transmisión automática)

Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a arrancar el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).

NOTA

(Transmisión automática)

El motor de arranque no funcionará si la palanca selectora **no** está en P o N.

5. Gire la llave de encendido a la posición START (un máximo de 10 segundos) hasta que el motor arranque.

⚠ PRECAUCION

No mantenga el motor de arranque funcionando durante más de 10 segundos. Si el motor se para o no arranca, espere 10 segundos antes de hacerlo funcionar nuevamente. De lo contrario podría dañar el motor de arranque y descargar la batería.

6. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante 10 segundos (prohibido en Alemania).

NOTA

- En clima frío o después que no se ha conducido el vehículo durante varios días, deje calentar el motor sin pisar el pedal del acelerador (prohibido en Alemania).
- Si el motor está frío o caliente, no se debe arrancar sin pisar el acelerador.
- **(Alemania)**
Conduzca inmediatamente después de arrancar el motor. Sin embargo no use altas velocidades del motor hasta no alcanzar la temperatura de funcionamiento.
- Si el motor no arranca la primera vez, consulte la sección Arrancando un motor ahogado en Arranque de emergencia. Si no se arranca el motor, haga inspeccionar su vehículo por un técnico autorizado Mazda (página 7-30).

Arranque y conducción

Motor Diesel

1. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
2. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
3. Pise el pedal del freno.
4. Pise a fondo el pedal del embrague y mueva la palanca de cambios a punto muerto.
Mantenga el pedal del embrague pisado mientras se arranca el motor.
5. Gire la llave de encendido a la posición ON. Si el indicador de incandescencia se enciende, espere unos pocos segundos para que se apague.



6. Gire la llave de encendido a la posición START y déjela en esa posición sin pisar el pedal del acelerador hasta que arranque el motor.
Si el motor no arranca bien, gire la llave de encendido a la posición LOCK o ACC y luego vuelva a intentar.

PRECAUCION

No mantenga el motor de arranque funcionando durante más de 30 segundos. Si el motor se para o no arranca, espere más de 60 segundos antes de hacerlo funcionar nuevamente. De lo contrario podría dañar el motor de arranque y descargar la batería.

7. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante 10 segundos (prohibido en Alemania).

NOTA

- Para que arranque con facilidad, todos los accesorios deben estar apagados.
- El motor podría no arrancar al intentar arrancar el motor con el indicador de incandescencia encendido.
- Si el indicador de incandescencia permanece encendido o no se enciende, el sistema de control de la bujía de incandescencia puede tener un problema eléctrico. Si sucede lo anterior, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- **(Alemania)**
Conduzca inmediatamente después de arrancar el motor. Sin embargo no use altas velocidades del motor hasta no alcanzar la temperatura de funcionamiento.

Si la temperatura ambiente es menor de aproximadamente -10°C , no se podrá lograr la velocidad máxima del motor durante tres minutos después que arranca el motor de manera de protegerlo.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Arrancando el motor (Con llave avanzada)

NOTA

- La llave avanzada debe ser llevada consigo debido a que la llave avanzada tiene un chip inmovilizador que se debe comunicar con los controles del motor a corta distancia.
- El motor se puede arrancar cuando el arranque a botón se oprime de desconectado, ACC u ON.

1. Asegúrese de llevar consigo la llave avanzada.
2. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
3. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
4. Pise el pedal del freno.

5. (Transmisión manual)

Pise a fondo el pedal del embrague y mueva la palanca de cambios a punto muerto.

Mantenga el pedal del embrague pisado mientras se arranca el motor.

(Transmisión automática)

Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a arrancar el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).

NOTA

(Transmisión manual)

El arrancador no funcionará si el pedal del embrague no se pisa completamente.

(Transmisión automática)

El arrancador no funcionará si la palanca selectora no se encuentra en P o N y no se pisa completamente el pedal de frenos.

6. Verifique que el indicador KEY (verde) en el grupo de instrumentos y el indicador del arranque a botón (verde) se encienden. Si el indicador KEY (verde) no se enciende, asegúrese que lleva la llave avanzada. Si el indicador KEY (verde) no se enciende cuando se lleva la llave avanzada, en cambio tendría que usar la llave auxiliar (página 3-21).



⚠ PRECAUCION

Si la luz de advertencia KEY (roja) se enciende, y la luz del indicador de arranque a botón (rojo) se enciende esto puede indicar un problema con el sistema de arranque del motor y la incapacidad de arrancar el motor o cambiar el encendido a la posición ACC u ON. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Arranque y conducción

NOTA

- Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destella para informarle al conductor que el arranque a botón no cambiará a la posición ACC incluso si se empuja desde la posición de apagado.
 - La pila de la llave avanzada está descargada.
 - La llave avanzada está fuera del rango de funcionamiento.
 - La llave avanzada está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-12).
 - Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.
- **(Método de arranque del motor a la fuerza)**

Si la luz de advertencia KEY (roja) se enciende, y el indicador del arranque a botón (rojo) se destella, podría indicar un problema con el sistema de arranque del motor. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Si ocurre eso, el motor se puede forzar a arrancar a la fuerza oprimiendo continuamente el arranque a botón hasta que el motor arranque. Se necesitan otros procedimientos necesarios para arrancar el motor como tener la llave avanzada en la cabina, y pisar el pedal de frenos (transmisión automática) o el pedal de embrague (transmisión manual).
- Cuando se fuerza a arrancar el motor, la luz de advertencia de llave (roja) permanece encendida y el indicador de llave (verde) no se enciende.

NOTA

- **(Transmisión automática)**

Cuando la palanca de cambios se encuentra en punto muerto (N), el indicador KEY (verde) y el indicador de arranque a botón (verde) no se encenderá.

7. Oprima el arranque a botón después que el indicador KEY (verde) en el grupo de instrumentos y el indicador de arranque a botón (verde) se encienden.

NOTA

- Después de arrancar el motor, el indicador del arranque a botón se apaga (ACC y ON) y el encendido se encuentra en la posición ON.
- Después de oprimir el arranque a botón y antes de que el motor arranque, se siente el sonido de funcionamiento del motor de la bomba de combustible cerca del tanque, sin embargo, eso no indica un malfuncionamiento.
- **(Con nivelación automática de faros)**

Después de oprimir el arranque a botón y antes de que el motor arranque, se siente el sonido de funcionamiento de los motores de nivelación de faros cerca del tanque, sin embargo, eso no indica un malfuncionamiento.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- **(Modelos de motor Diesel)**

Cuando se presiona el arranque a botón mientras el motor está frío, se enciende el indicador de incandescencia que se muestra en la figura, y luego el motor de arranque comienza a rotar.

No deje de pisar el pedal del embrague mientras oprime el arranque a botón hasta que el indicador de incandescencia en el grupo de instrumentos se apague y arranque el motor. Si se deja de pisar el pedal de embrague antes de que arranque el motor, pise el pedal de embrague otra vez y oprima el arranque a botón para arrancar el motor.



8. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante diez segundos (prohibido en Alemania).

NOTA

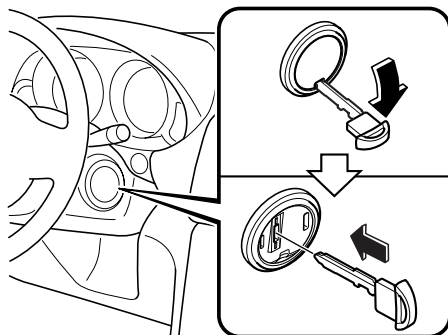
- Si el motor está frío o caliente, no se debe arrancar sin pisar el acelerador.
- **(Alemania)**
Conduzca inmediatamente después de arrancar el motor. Sin embargo no use altas velocidades del motor hasta no alcanzar la temperatura de funcionamiento.
- Si el motor no arranca la primera vez, consulte la sección Arrancando un motor ahogado en Arranque de emergencia. Si no se arranca el motor, haga inspeccionar su vehículo por un técnico autorizado Mazda (página 7-30).
- **(Modelos de motor Diesel)**
Si la temperatura ambiente es menor de aproximadamente -10°C , no se podrá lograr la velocidad máxima del motor durante tres minutos después que arranca el motor de manera de protegerlo.

Arranque y conducción

Arrancar el motor usando la llave auxiliar

Si el motor no se puede arrancar por razones como que la pila de la llave avanzada está descargada, el motor se puede arrancar usando la llave auxiliar.

1. Retire la cubierta de la cerradura usando la llave auxiliar, luego inserte la llave auxiliar completamente dentro de la cerradura.



⚠ PRECAUCION

Después de insertar la llave auxiliar, no intente girarla en la cerradura. Podría dañar el vehículo o la llave auxiliar.

2. Arranque el motor usando el mismo procedimiento que al llevar la llave avanzada. (página 5-8)

NOTA

- Cuando se pisa el pedal del embrague (transmisión manual) o el pedal de freno (transmisión automática), la circunferencia de la cerradura destellará durante cinco segundos. Mientras está destellando, inserte la llave auxiliar en la cerradura.
- Deje la llave auxiliar en la cerradura mientras el motor está funcionando.
- Cuando abandone el vehículo, retire la llave auxiliar de la cerradura y el vehículo.
- Para cambiar la posición del encendido, inserte la llave auxiliar en la cerradura, pise el pedal del embrague (transmisión manual) o el pedal de frenos (transmisión automática), y luego oprima el arranque a botón enseguida después de soltar el pedal.

Apagando el motor

1. **(Transmisión manual)**
Cambie a punto muerto.
(Transmisión automática)
Mueva la palanca selectora a la posición P.
2. Oprima el arranque a botón para apagar el motor. La posición del encendido es desconectado.

⚠ PRECAUCION

Cuando abandona el vehículo, asegúrese que el arranque a botón se encuentra en la posición de desconectado.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- Cuando el arranque a botón se desconecta desde ON, el indicador KEY (verde) destellará durante aproximadamente 30 segundos indicando que la carga restante de la pila de la llave avanzada es baja. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave avanzada. Consulte la sección Mantenimiento (página 3-8).
- **(Transmisión automática)**
Si el motor se apaga mientras la palanca selectora se encuentra en una posición diferente de P, el encendido se cambia a ACC.

Parada de emergencia del motor

Oprimiendo continuamente el arranque a botón mientras el motor está funcionando u oprimirlo rápidamente varias veces parará el motor inmediatamente.



PRECAUCION

En otra situación que no sea de emergencia, no intente parar el motor mientras está conduciendo del vehículo.

Sistema de frenos

▼ Frenos de servicio

Su Mazda tiene frenos hidráulicos que se ajustan automáticamente durante su uso normal.

Si se pierde la asistencia hidráulica, se puede frenar el vehículo pero será necesario pisar el pedal con una fuerza mayor a la normal. Además la distancia para frenar el vehículo será mayor que la normal.



ADVERTENCIA

No continúe conduciendo en rueda libre cuando el motor se apaga, encuentre un lugar seguro donde estacionar:

Es peligroso continuar conduciendo en rueda libre cuando el motor se apaga. Será más difícil frenar y el freno hidráulico se podría vaciar si bombea el freno. Por esta razón será necesario disponer de más distancia de frenado o incluso se podría sufrir un accidente.

Arranque y conducción

ADVERTENCIA

Haga el cambio a una velocidad menor cuando descienda una cuesta prolongada:

Conducir con el pie en el pedal del freno o pisando el pedal continuamente durante distancias prolongadas es peligroso. Esto hace que los frenos se sobrecalienten, resultando en distancias de frenado mayores o incluso la falla total de los frenos. Lo cual puede resultar en la pérdida del control del vehículo y un accidente grave. Se debe evitar conducir pisando el pedal del freno.

Seque los frenos que se han humedecido conduciendo lentamente y frenando ligeramente hasta que funcionen normalmente:

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

▼ Freno de mano

ADVERTENCIA

Antes de abandonar del asiento del conductor, se debe siempre desconectar el encendido, poner el freno de mano y verificar siempre que la palanca de selección de velocidades está en la posición P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual):

Dejar el asiento del conductor sin desconectar el encendido, colocar el freno de mano, y cambiar la palanca selectora a P (transmisión automática) o a 1 o R (transmisión manual) es peligroso. Puede ocurrir un movimiento inesperado del vehículo lo que puede resultar en un accidente. Además, si su intención es dejar solo el vehículo durante un corto tiempo, es importante desconectar el encendido, así como el dejarlo en otra posición desactivará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.

PRECAUCION

Conducir con el freno de mano aplicado, dañará el forro o la almohadilla del freno.

NOTA

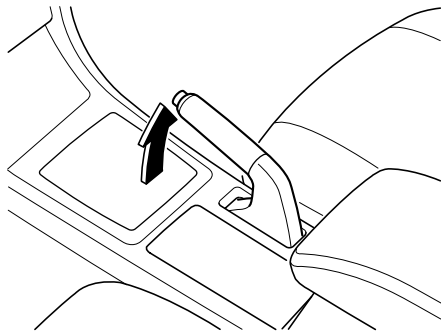
Para estacionar en la nieve, consulte las sección Conducción en invierno (página 4-11) por la forma de usar el freno de mano.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

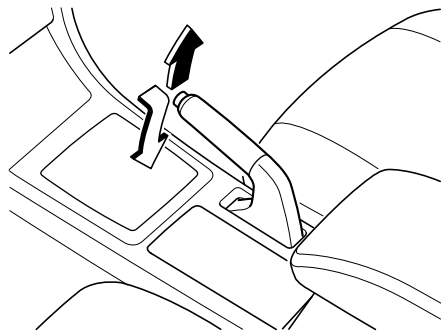
Colocando el freno de mano

Pise el pedal de freno y luego tire firmemente de la palanca del freno de mano completamente hacia arriba con la fuerza suficiente para sostener el vehículo en una posición.



Soltando el freno de mano

Pise el pedal de freno y tire de la palanca de freno hacia arriba y luego oprima el botón de liberación. Mientras mantiene oprimiendo el botón, baje la palanca del freno de mano completamente hacia abajo a la posición de liberación.



▼ Advertencia del sistema de frenos



Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:

Advertencia del freno de mano

La luz se enciende cuando se aplica el freno de mano con la llave de encendido en START u ON. Se deberá apagar cuando se suelta el freno de mano.

Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos

Si la luz permanece encendida luego de soltar el freno de mano, los frenos pueden tener algún problema.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito.

Puede notar que resulta más difícil de pisar el pedal o que se va más contra el piso. En los dos casos, será más difícil frenar.

1. Con el motor parado, abra el capó y verifique inmediatamente el nivel del líquido de frenos, y agregue líquido si fuera necesario (página 8-26).
2. Luego de agregar líquido, vuelva a verificar la luz.

Si la luz de advertencia sigue encendida o si los frenos no funcionan correctamente, no se debe conducir el vehículo. Remólo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Aunque la luz se apague haga inspeccionar el sistema de frenos tan pronto como sea posible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

A veces el tener que agregar líquido es indicador de pérdidas. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible incluso si la luz de frenos se apagó.

ADVERTENCIA

No conduzca con la advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:

Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de mano haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.

▼ Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

La unidad de control del ABS analiza continuamente la velocidad de cada rueda. Si una de las ruedas da la impresión de bloquearse, el ABS automáticamente suelta y vuelve a poner el freno para dicha rueda.

El conductor puede escuchar un claqueo en el sistema de frenos y una suave vibración en el pedal de freno. Esto es normal cuando el ABS está funcionando. Continúe pisando el pedal de freno sin bombear los frenos.

ADVERTENCIA

No se crea que el ABS constituye una excusa para no conducir bien:
El ABS no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conduciendo sobre el hielo o la nieve, y cuando se produce un acuaplaneo (porque la fricción de los neumáticos disminuye por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- Las distancias para el frenado serán más largas en superficies flojas, (por ejemplo, en la nieve o pedregullo), que están asentadas sobre una superficie dura. Un vehículo con un sistema de frenos normal puede frenar en menos tiempo en estas condiciones porque los neumáticos crean un montículo durante el patinaje.
- El sonido del ABS funcionando puede ser escuchado al arrancar el motor o inmediatamente después de arrancar el motor. Sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.

▼ Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



La luz de advertencia permanecerá encendida durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS.

Si esto sucede consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

NOTA

Cuando se hace arrancar el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS. Recargue la batería. Consulte la sección Recarga de la batería en la página 8-37.

▼ Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos



Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes están funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente se debe al sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.

Arranque y conducción

ADVERTENCIA

No conduzca con las luces de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas. Haga remolcar el vehículo hasta un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:

Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso.

Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.

▼ Frenado asistido

Durante el frenado en caso de emergencia cuando es necesario pisar el pedal de freno con más fuerza, el sistema de frenado asistido le brinda asistencia al frenado de manera de mejorar el rendimiento de frenado.

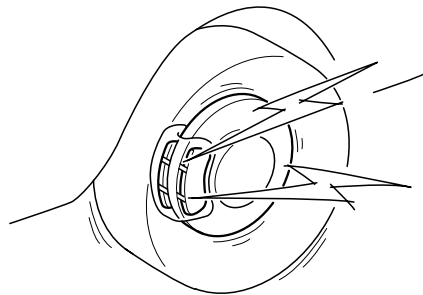
Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa a más rápidamente, los frenos se aplican firmemente.

NOTA

- Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa a más rápidamente, el pedal se sentirá suave pero los frenos se aplicarán firmemente. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ninguna anomalía.
- **(Sin vehículos equipados con DSC)**
Cuando el pedal de freno se pisa con fuerza o se pisa a más rápidamente, podría escuchar un clic desde el reforzador de freno. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ninguna anomalía.
- El equipo de frenado asistido no reemplaza la funcionalidad del sistema de frenos principal del vehículo.

▼ Indicador de desgaste de pastillas de freno

Cuando se desgastan las pastillas de freno de disco, los indicadores de desgaste incorporados entran en contacto con las placas de disco. Esto produce un chirrido que le avisa al conductor que debe cambiar las pastillas de freno.



Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

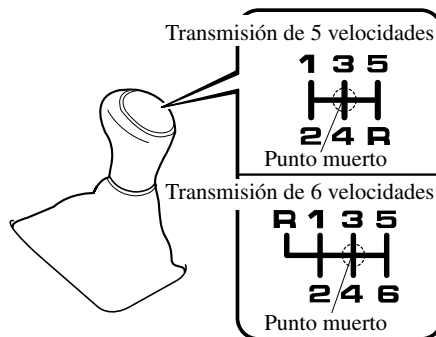
Cuando escuche este ruido, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA

No conduzca con almohadillas de discos gastadas:
Conducir con las pastillas de freno desgastadas es peligroso. Los frenos pueden fallar y provocar un accidente serio. Lo antes posible tan pronto como comience a escuchar el chirrido del indicador de desgaste de almohadilla de freno consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Funcionamiento de la transmisión manual

▼ Patrón de cambio de la transmisión manual



El vehículo está equipado con una transmisión manual de 5 o 6 velocidades. Anteriormente se indica el patrón de cambio para cada una.

Pise a fondo el pedal del embrague antes de hacer el cambio y suéltelo lentamente.

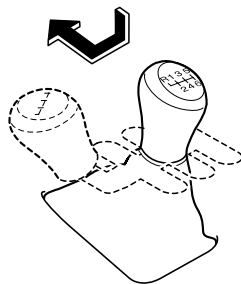
(Transmisión de 5 velocidades)

Hay un seguro especial que impide hacer el cambio por error de 5 a R (marcha atrás). La palanca de cambios debe volver a su posición de punto muerto antes de cambiar a R.

Arranque y conducción

(Transmisión de 6 velocidades)

Los vehículos con transmisión de 6 velocidades están equipados con un dispositivo para evitar el cambio por error a R (marcha atrás). Empuje la palanca de cambios hacia abajo y haga el cambio a R.



ADVERTENCIA

No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:

Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

Asegúrese de dejar la palanca de cambio en la posición 1 o R y ponga el freno de mano al dejar el vehículo sin atención:

De lo contrario, el vehículo se puede mover y se puede provocar un accidente.

PRECAUCION

- No pise el pedal del embrague al conducir, excepto cuando tenga que hacer un cambio. Tampoco, use el embrague para parar el vehículo en una cuesta. Conducir pisando el embrague produce desgastes y daños innecesarios del embrague.
- Asegúrese que el vehículo se detiene completamente antes de hacer el cambio a R.
Cambiar a R con el vehículo todavía en movimiento podría dañar la transmisión.

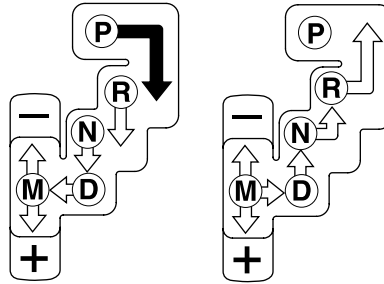
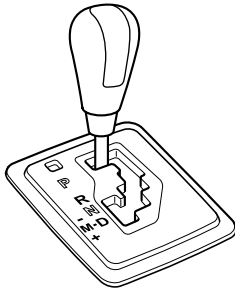
NOTA

Si resultara difícil hacer el cambio a R, cambie de vuelta a punto muerto, suelte el pedal de embrague y vuelva a intentar.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Controles de la transmisión automática



Diferentes posiciones:



Indica que debe pisar el pedal de freno para hacer el cambio
(El encendido se debe encontrar en ACC u ON).



Indica que la palanca selectora se puede cambiar libremente a cualquier posición.

NOTA

El Sport AT tiene una opción que no está incluida en la transmisión automática tradicional, darle al opción al conductor de seleccionar cada cambio en vez de dejar que la transmisión haga los cambios. Incluso si intenta usa las funciones de la transmisión automática como una tradicional, debe ser conciente que puede cambiar inadvertidamente al modo de cambio manual y puede retener un cambio inapropiado al aumentar de velocidad. Si nota que la velocidad del motor aumenta o escucha el motor sobregirando, confirme que no ha cambiado accidentalmente al modo de cambio manual (página 5-23).

Arranque y conducción

▼ Posiciones de la transmisión

La palanca selectora debe estar en la posición P o N para poder usar el motor de arranque.

P (estacionamiento)

La posición P traba la transmisión e impide que giren las ruedas delanteras.

ADVERTENCIA

Siempre coloque la palanca selectora en la posición P y coloque el freno de mano:

Sólo colocar la palanca selectora en la posición P sin usar el freno de mano para sostener el vehículo es peligroso. Si la posición P no pudiera evitar que el vehículo se moviera, se podría provocar un accidente.

PRECAUCION

- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a P, N o R cuando el vehículo todavía se está moviendo.
- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a una marcha de conducción o marcha atrás con el motor funcionando a mayor velocidad que la marcha en vacío.

R (marcha atrás)

La posición R es para dar marcha atrás. Se debe parar completamente el vehículo antes de cambiar a ó de la posición R, excepto bajo circunstancias especiales tal como se explica en Balanceo del vehículo (página 4-10).

N (punto muerto)

En la posición N, no se bloquean las ruedas ni la transmisión. El vehículo se moverá libremente incluso en la bajada más pequeña a menos que se use el freno de mano o el de servicio.

ADVERTENCIA

Si el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha en vacío, no haga el cambio desde N o P a una posición de conducción:

Es peligroso hacer el cambio desde N o P a una posición de conducción cuando el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha de vacío. Si esto sucede, el vehículo se puede mover repentinamente provocando un accidente o heridas graves.

No cambie a N cuando conduce el vehículo:

Es peligroso hacer el cambio a N mientras conduce. No se podrá frenar con el motor cuando se desacelera lo que podría conducir a un accidente o heridas graves.

PRECAUCION

No cambie a N cuando conduce el vehículo. De lo contrario podría tener un problema con la transmisión.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

Aplique el freno de mano o pise el pedal de freno antes de mover la palanca de cambios de N para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente.

D (conducción)

D es la posición para conducir normalmente. La transmisión cambiará automáticamente a través de la secuencia de 5 cambios.

M (manual)

M es la posición de modo de cambios manual. Se pueden hacer cambios hacia arriba o abajo moviendo la palanca selectora.

Consulte el modo de cambios manual (página 5-23).

▼ **Cambio adaptable activo (AAS) (Excepto modelo europeo)**

El cambio adaptable activo (AAS) controla automáticamente los puntos de cambio de la transmisión para estar más de acuerdo a las condiciones del camino y el conductor. Eso optimiza el rendimiento del motor y mejora la comodidad de conducción. Al hacer una curva con el vehículo, el modo AAS mantendrá la transmisión en el cambio que se encontraba el vehículo antes de entrar en la curva, permitiendo acelerar el vehículo desde el mismo cambio al salir de la curva.

Si el conductor acelera rápidamente, o acelera y desacelera rápidamente usando el acelerador y el pedal de frenos durante un cierto período de tiempo mientras la palanca de selectora se encuentra en la posición D, el modo AAS se puede activar. Cuando ocurre eso, el modo AAS mantendrá la transmisión en el cambio ideal y el conductor puede sentir que la transmisión no está cambiando, sin embargo eso no indica una anomalía.

▼ **Sistema de bloqueo del cambio**

El sistema de bloqueo del cambio impide hacer el cambio desde P a menos que se pise el pedal del freno.

Para hacer el cambio desde P:

1. Pise y mantenga pisando el pedal del freno.
2. Arranque el motor.
3. Mueva la palanca selectora.

Arranque y conducción

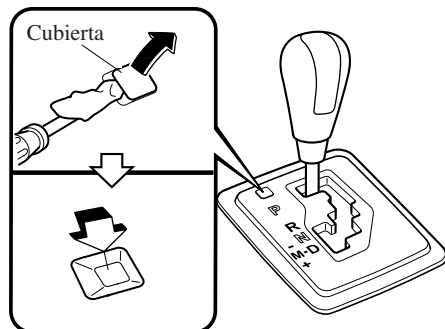
NOTA

- Cuando el encendido se desconecta (LOCK), la palanca selectora no se puede cambiar de P.
- Para asegurarse que el vehículo está estacionado, **no se debe quitar la llave de encendido a menos que la palanca selectora se encuentre en la posición P.**
- **(Con llave avanzada)**
El encendido no se puede cambiar desde ACC a la posición de desconectado (LOCK) cuando la palanca selectora no está en P.

▼ Desbloqueo de la palanca selectora

Si la palanca selectora no se mueve de la posición P usando el procedimiento de cambio apropiado, continúe sosteniendo el pedal.

1. Retire la cubierta de desbloqueo de la palanca selectora con un destornillador de punta plana envuelto en un paño.
2. Inserte un destornillador y empújelo hacia abajo.



3. Mueva la palanca selectora.

4. Lleve el vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para que verifique el sistema.

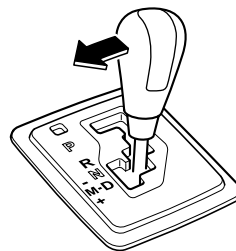
▼ Modo de cambios manual

Este modo le brinda la sensación de conducir un vehículo con transmisión manual al usar la palanca selectora y le permite controlar las revoluciones del motor como una transmisión manual cuando desea mayor control.

Para cambiar al modo de cambios manual, mueva la palanca desde D a M.

NOTA

Cambiando a modo manual se puede realizar mientras conduce el vehículo sin daños en la transmisión.



Para volver al modo selectora automático, mueva la palanca desde M a D.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- Si cambia al modo de cambios manual cuando el vehículo está parado, se hará el cambio a M1.
- Si cambia al modo de cambios manual sin pisar el pedal del acelerador cuando conduce en la posición D, 5a, se hará el cambio a M4.

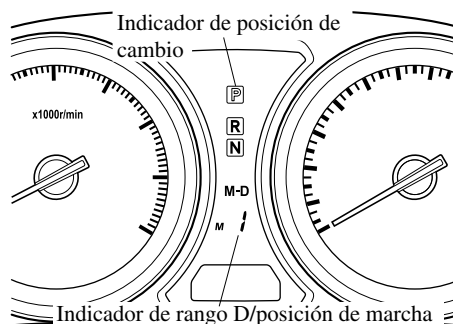
Indicadores

Indicador de posición de cambio

En el modo de cambios manual, se enciende la “M” del indicador de posición de cambio en el panel de instrumentos.

Indicador de posición de marcha

El número de la velocidad seleccionada se enciende.



NOTA

- Si no se puede hacer el cambio hacia abajo cuando se conduce a alta velocidad, los indicadores de posición de marcha y velocidad destellarán dos veces para indicar que no se puede hacer el cambio hacia abajo.
- Si la temperatura del líquido de transmisión automática sube demasiado, existe la posibilidad que la transmisión cambie al modo de cambio automático, cancelando el modo de cambio manual y se apague el indicador de posición del marcha. Esto es una función normal para proteger la transmisión automática. Después que la temperatura del líquido de transmisión automática disminuya, el indicador de posición del marcha se vuelve a encender y se vuelve a conducir en el modo de cambio manual.

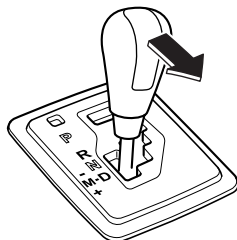
Arranque y conducción

Cambiando

Cambiando hacia arriba manualmente

(M1→M2→M3→M4→M5)

Para hacer el cambio hacia arriba, mueva la palanca selectora hacia atrás (+) una vez.



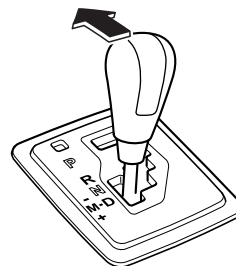
NOTA

- Al conducir lentamente, podría no ser posible realizar el cambio hacia arriba dependiendo de la velocidad del vehículo.
- En el modo de cambios manual, los cambios no se realizan automáticamente. No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. Si la aguja del tacómetro entra en la ZONA ROJA, sentirá el frenado del motor debido a que la entrada de combustible se detiene para proteger el motor. Sin embargo, esto no indica ninguna anomalía.

Cambiando hacia abajo manualmente

(M5→M4→M3→M2→M1)

Para cambiar hacia abajo a una posición menor, mueva la palanca selectora hacia adelante (–) una vez.



⚠ ADVERTENCIA

No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:

Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- Al conducir a alta velocidad, podría no ser posible realizar el cambio hacia abajo dependiendo de la velocidad del vehículo.
- Durante la desaceleración, se podría hacer el cambio automáticamente dependiendo de la velocidad del vehículo.

Modo fijo en segunda

Cuando la palanca selectora se mueve hacia atrás (+) mientras el vehículo se encuentra parado o se conduce a 20 km/h o menos, la transmisión se ajusta al modo fijo en segunda. El cambio se fija en segunda en este modo para arrancar y conducir más fácilmente en caminos resbalosos. Si la palanca selectora se mueve hacia atrás (+) o adelante (−) mientras se encuentra en el modo fijo en segunda, se cancelará el modo.

Especificación de cambio

Cambiando hacia arriba

Si la velocidad del vehículo es menor a la velocidad especificada para cada cambio, no se puede hacer el cambio a un cambio mayor.

Cambio	Velocidad del vehículo
M1→M2	Puede cambiar hasta M2 si el vehículo se está moviendo o está parado.
M2→M3	20 km/h
M3→M4	33 km/h
M4→M5	

Cambiando hacia abajo

Si la velocidad del vehículo es mayor que la velocidad especificada para cada cambio, no se podrá hacer el cambio a un cambio menor de manera de proteger la transmisión.

Modelo europeo

Cambio	Velocidad del vehículo
M5→M4	211 km/h
M4→M3	140 km/h
M3→M2	94 km/h
M2→M1	47 km/h

Excepto modelo europeo

Cambio	Velocidad del vehículo	
	Motor LF	Motor L5
M5→M4	211 km/h	194 km/h
M4→M3	140 km/h	130 km/h
M3→M2	94 km/h	86 km/h
M2→M1	47 km/h	44 km/h

Durante la desaceleración, se hace el cambio hacia abajo automáticamente cuando la velocidad se reduce de acuerdo a lo siguiente:

Cambio	Velocidad del vehículo
M5 ó M4→M3	30 km/h
M3 ó M2→M1	10 km/h

NOTA

No se cambia a M1 automáticamente mientras se encuentre en el modo fijo en segunda.

Arranque y conducción

▼ Consejos para conducir

Adelantamiento

Para darle mayor potencia al motor al adelantarse a otro vehículo o cuando sube una cuesta pronunciada, pise a fondo el acelerador (rango D). La transmisión hace el cambio a una velocidad menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

Para subir una cuesta pronunciada con el vehículo estacionado en la cuesta

Para continuar subiendo una cuesta pronunciada:

1. Pise el pedal del freno.
2. Haga el cambio a D ó M1, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta.
3. Suelte el pedal de freno mientras acelera gradualmente.

Para bajar una cuesta pronunciada

Cuando se baja una cuesta pronunciada, haga el cambio a cambios menores, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta. Descienda lentamente, usando los frenos sólo ocasionalmente para evitar que se sobrecalienten.

Dirección asistida

La dirección asistida sólo funciona cuando el motor está funcionando. Si el motor está apagado o si el sistema de la dirección asistida no funciona, todavía podrá seguir controlando la dirección pero será necesario hacerlo con más fuerza.

Si la dirección se sintiera más dura de lo normal cuando conduce normalmente, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida



Este indicador se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Si esta luz se enciende mientras conduce, indica un malfuncionamiento del sistema de dirección asistida. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

- El sistema de dirección asistida no funciona cuando se enciende el indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida. La dirección manual se puede usar pero requiere de mayor esfuerzo físico.
- Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un malfuncionamiento. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere unos pocos minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.

Conducción de su Mazda
Arranque y conducción

Control de velocidad de crucero *

El control de velocidad de crucero le permite fijar y mantener una velocidad constante cuando se conduce a más de 30 km/h.

ADVERTENCIA

***No use el control de velocidad de crucero en las siguientes condiciones:
Si usa el control de velocidad de crucero en las siguientes condiciones es peligroso y puede provocar la pérdida de control del vehículo.***

- *Terreno montañoso*
- *Subidas inclinadas*
- *Tráfico pesado*
- *Carreteras resbalosas o con muchas curvas*
- *Condiciones similares que requieren un cambio constante de la velocidad*

▼ **Indicador principal de crucero
(Ambar)/Indicador de ajuste de
cruceo (Verde)**

CRUISE

Este indicador tiene dos colores.

Indicador principal de crucero (Ambar)

Esta luz se enciende de color ámbar cuando se oprime el interruptor ON y se activa el sistema de control de cruceo.

Indicador de ajuste de cruceo (Verde)

El indicador se enciende de color verde cuando se ha ajustado la velocidad de cruceo.

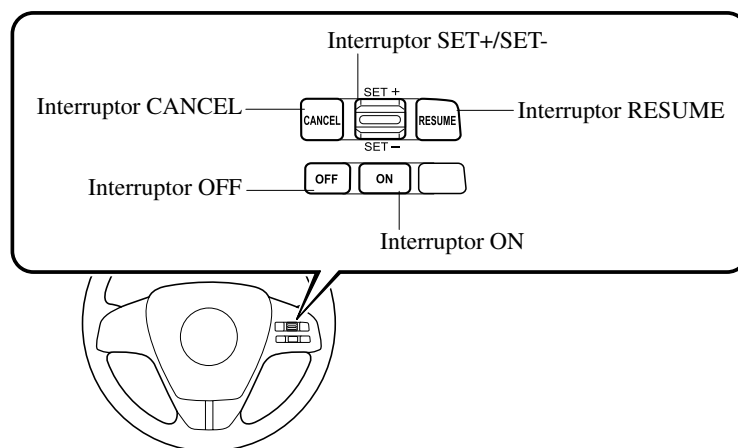
* Algunos modelos.

5-29

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Interruptor de control de velocidad de cruce



▼ Activación/Desactivación

Para activar el sistema, oprima el interruptor ON.

Para desactivar el sistema, oprima el interruptor OFF.



ADVERTENCIA

Siempre desconecte el sistema de control de cruce cuando no esté en uso:

Dejar el sistema de control de cruce pronto para la activación mientras el control de cruce no esté en uso es peligroso porque el control de cruce se puede activar inesperadamente si se oprime accidentalmente el botón de activación, y resulta en la pérdida de control del vehículo y en un accidente.

▼ Para programar la velocidad

1. Active el sistema de control de cruce oprimiendo el interruptor ON.
2. Acelere a la velocidad de cruce deseada, que debe ser superior a 30 km/h.
3. Ajuste el control de cruce oprimiendo el interruptor SET + /SET - de control de cruce hacia arriba o abajo a la velocidad deseada. El control de cruce se ajusta en el momento que se oprime el interruptor SET + /SET - de control de cruce hacia arriba o abajo. Deje de pisar el pedal del acelerador simultáneamente.

Arranque y conducción

NOTA

- Suelte el interruptor de control de crucero a la velocidad deseada, de lo contrario la velocidad continuará aumentando mientras se oprime hacia arriba el interruptor, y continúa disminuyendo mientras oprime hacia abajo (excepto cuando se pisa el pedal del acelerador).
- En una cuesta pronunciada, el vehículo puede momentáneamente disminuir la velocidad si va subiendo o aumentar la velocidad si va bajando.
- El control de crucero se desactivará si la velocidad del vehículo baja por debajo de 23 km/h cuando está activado, como al subir una cuesta pronunciada.

▼ Para aumentar la velocidad de crucero

Siga uno de los siguientes procedimientos.

Para aumentar la velocidad usando el interruptor de control de crucero

Oprima hacia arriba y mantenga el interruptor SET+/SET- de control de crucero. La velocidad del vehículo aumentará.

Suelte el interruptor cuando se llega a la velocidad deseada.

Su vehículo tiene una función que le permite aumentar la velocidad actual en incrementos de 1 km/h golpeando momentáneamente el interruptor SET+/SET-. Si le da varios golpes, la velocidad de su vehículo aumentará 1 km/h por cada golpe.

Para aumentar la velocidad usando el pedal del acelerador

Pise el pedal del acelerador para acelerar a la velocidad deseada.

Oprima hacia abajo o hacia arriba el interruptor SET +/SET - de control de crucero y suéltelo inmediatamente.

NOTA

Si se debe acelerar temporariamente cuando el control de velocidad de crucero está activado, pise el acelerador. La aceleración no afectará el control de velocidad de crucero. Suelte el pedal del acelerador para volver a la velocidad programada.

▼ Para bajar la velocidad de crucero

Oprima hacia abajo y mantenga el interruptor SET+/SET- de control de crucero. La velocidad del vehículo disminuirá gradualmente.

Suelte el interruptor cuando se llega a la velocidad deseada.

Su vehículo tiene una función que le permite disminuir la velocidad actual en incrementos de 1 km/h golpeando momentáneamente el interruptor SET+/SET-. Si le da varios golpes, la velocidad de su vehículo disminuirá 1 km/h por cada golpe.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Para seguir conduciendo a la velocidad de cruce a más de 30 km/h

Si se ha cancelado la velocidad de cruce con uno de los métodos que no sea usando el interruptor OFF (como al pisar el pedal de freno) y el sistema todavía está activado, se puede seguir conduciendo a la última velocidad de cruce programada oprimiendo el interruptor RESUME.

Si la velocidad del vehículo es menor de 30 km/h, aumente la velocidad del vehículo a 30 km/h o más y oprima el interruptor RESUME.

▼ Para cancelar la velocidad de cruce

Para cancelar el sistema, use **uno** de los siguientes métodos:

- Oprima el interruptor OFF.
- Pise ligeramente el pedal del freno.
- Pise el pedal del embrague (Sólo transmisión manual).
- Oprima el interruptor CANCEL.

El sistema se desconectará al cambiar el encendido para desconectar.

NOTA

El control de la velocidad de cruce se cancelará si se conduce a menos de 15 km/h por debajo de la velocidad programada (como sucederá al subir una cuesta pronunciada y larga).

Sistema de control de tracción (TCS)*

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la tracción y la seguridad controlando el par del motor y el frenado. Cuando el TCS detecta que una de las ruedas patina, baja el par del motor y acciona los frenos para evitar la pérdida de tracción.

Esto significa que sobre una superficie resbalosa, el motor se ajusta automáticamente para brindar la mejor potencia a las ruedas sin hacer que patinen ni pierdan tracción.

Arranque y conducción

ADVERTENCIA

No deje de conducir prudentemente aunque su vehículo esté equipado con el sistema de control de tracción: El sistema de control de tracción (TCS) no puede compensar la conducción imprudente y maniobras peligrosas, la velocidad excesiva, conducir muy cerca del vehículo que va adelante o el acuaplaneo (la reducción de la fricción de las ruedas y el contacto con el camino debidos a la presencia de agua en la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.

Use neumáticos para nieve o cadenas para nieve cuando los caminos estén cubiertos de hielo y/o nieve: Conducir sin dispositivos de tracción apropiados sobre caminos cubiertos de nieve y/o hielo es peligroso. El sistema de control de tracción (TCS) solo no puede proveerle de la tracción adecuada y aún con este sistema pueden ocurrir accidentes.

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

- Además de que destelle el indicador, se sentirá un tirón suave proveniente del motor. Esto indica que el TCS funciona correctamente.
- En superficies resbalosas, como nieve fresca, será imposible alcanzar altas rpm con el TCS activado.

▼ Indicador TCS/DSC



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Control de estabilidad dinámica (DSC)*

El Control dinámico de estabilidad (DSC) controla automáticamente el frenado y el par del motor junto con los sistemas como el ABS y TCS para controlar el deslizamiento lateral al conducir sobre superficies resbalosas, o durante maniobras repentinas o evasivas, mejorando la seguridad del vehículo.

Consulte el ABS (página 5-15) y TCS (página 5-32).

El DSC funciona a velocidades mayores de 15 km/h.

⚠ ADVERTENCIA

No se confíe en el control de estabilidad dinámica como un sustituto de la conducción segura:
El control de estabilidad dinámica (DSC) no puede compensar la conducción irresponsable e insegura, la velocidad excesiva, el seguir a otro vehículo bien cerca, y el acuplaneo (la reducción de la fricción del neumático y el contacto con el pavimento debido al agua sobre la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.

⚠ PRECAUCION

- El DSC podría no funcionar correctamente a menos que se cumpla lo siguiente:
 - Use neumáticos del tamaño correcto especificado para su Mazda en las cuatro ruedas.
 - Use neumáticos del mismo fabricante, marca y patrón de diseño en las cuatro ruedas.
 - No mezcle neumáticos usados.
- El DSC podría no funcionar correctamente cuando se usan cadenas para nieve o el neumático de repuesto temporario está instalado debido a que el diámetro de los neumáticos cambia.

▼ Indicador TCS/DSC



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Arranque y conducción

▼ Indicador DSC OFF

DSC OFF

Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. También se enciende cuando se oprime el interruptor DSC OFF y se desconecta el TCS/DSC (página 5-35).

Si la luz permanece encendida cuando el TCS/DSC no está apagado, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El DSC puede tener un malfuncionamiento.

NOTA

Si se desconecta la batería o se cambia un fusible, el DSC no funcionará. En ese caso, el indicador DSC OFF destellará y el indicador TCS/DSC se encenderá.

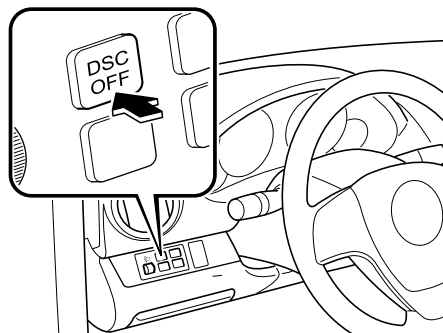
Para que el DSC funcione, realice el siguiente procedimiento con la batería conectada.

1. Cambie el encendido a ON.
2. Gire la dirección completamente a la derecha, luego gírela completamente a la izquierda.
3. Asegúrese que el indicador DSC OFF y el indicador TCS/DSC se apagan.

Si el indicador TCS/DSC y el indicador DSC OFF permanecen encendidos incluso después de cambiar el encendido a ON, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ Interruptor DSC OFF

Oprima el interruptor DSC OFF para desconectar el TCS/DSC. El indicador DSC OFF se encenderá.



Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Oprima otra vez el interruptor para volver a encender el TCS/DSC. El indicador DSC OFF se apagará.

NOTA

- Cuando el DSC está conectado e intenta sacar el vehículo cuando está atrapado, o al conducirlo a través de nieve recién caída, el TCS (parte del DSC) se activará. Pisando el acelerador no se aumentará la fuerza del motor y será difícil sentir el vehículo.
Cuando esto suceda, desconecte el TCS/DSC.
- Si el TCS/DSC está desconectado cuando apaga el motor, se conectará automáticamente cuando vuelva a encender el motor.
- Dejando el TCS/DSC conectado se logrará la mejor tracción posible.

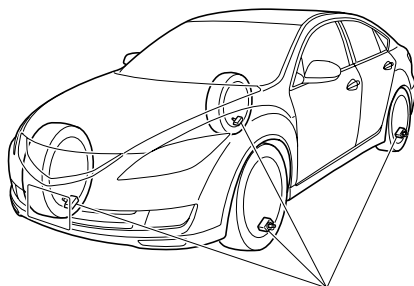
Arranque y conducción

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos *

El sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) monitorea la presión de cada neumático.

Si la presión del neumático es demasiado baja en uno o más de los neumáticos, el sistema le informará al conductor a través de la luz de advertencia en el panel de instrumentos y mediante una advertencia sonora.

Los sensores de presión de neumáticos instalados en cada rueda envían los datos de presión de neumáticos por una señal de radio al receptor en el vehículo.



Sensores de presión de aire de los neumáticos

NOTA

Cuando la temperatura del ambiente es demasiado baja debido a los cambios estacionales, las temperaturas de los neumáticos también serán bajas. Cuando la temperatura del neumático disminuye, la presión de aire también disminuye. La advertencia TPMS se encenderá más frecuentemente. Inspeccione visualmente los neumáticos todos los días antes de conducir, y verifique las presiones de aire mensualmente con un medidor de presión de aire de neumáticos. Para verificar las presiones de aire de los neumáticos, se recomienda usar un medidor de presión de aire de neumáticos digital.

El TPMS no elimina la necesidad de verificar la presión y la condición de los cuatro neumáticos regularmente.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

PRECAUCION

- Cada neumático, incluyendo el de repuesto (si existiera), debe ser verificado mensualmente en frío e inflado a la presión de aire recomendada por el fabricante del vehículo en la placa del vehículo o la etiqueta de presión de aire de los neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos de un tamaño diferente que el indicado en la placa del vehículo o la etiqueta de presión de aire de los neumáticos, deberá determinar la presión de aire adecuada para esos neumáticos.)
Como una función de seguridad adicional, su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos (TPMS) que enciende un indicador de presión de aire baja cuando un o más neumáticos están significativamente desinflados. De acuerdo con eso, cuando el indicador de presión de aire baja se enciende, deberá detener la marcha y verificar sus neumáticos lo antes posible, e inflarlos la presión de aire adecuada. Conducir con un neumático significativamente desinflado provocará un sobrecalentamiento del neumático y puede hacer que el neumático falle. Un neumático desinflado también reduce la eficiencia de energía y la vida útil del neumático, y podría afectar el manejo y la capacidad de frenado. Tenga en cuenta que el TPMS no es un sustituto del mantenimiento adecuado del neumático, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso si el nivel de aire que el neumático está desinflado no ha alcanzado el nivel para encender el indicador de presión de aire baja del TPMS.
- Su vehículo también ha sido equipado con un indicador de malfuncionamiento de TPMS para indicar cuando el sistema no está funcionando bien.
El indicador de malfuncionamiento de TPMS se combina con el indicador de presión de aire baja. Cuando el sistema detecta un malfuncionamiento, el indicador destellará durante aproximadamente un minuto y luego permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará durante las siguientes veces que se arranque el vehículo mientras exista el malfuncionamiento.
Cuando el indicador de malfuncionamiento está encendido, el sistema podría no ser capaz de detectar o indicar una baja presión de aire tal cual lo esperado. Los malfuncionamientos del TPMS podría ocurrir por varias razones, incluyendo el cambio de un neumático o la instalación de neumáticos o ruedas diferentes que impidan que el TPMS funcione correctamente. Verifique siempre el indicador de malfuncionamiento del TPMS después de cambiar uno o más de los neumáticos o ruedas en su vehículo para asegurarse que el cambio de un neumático o la instalación de neumáticos o ruedas diferentes permite que el TPMS continúe funcionando correctamente.
- Para evitar falsas lecturas, el sistema prueba durante un tiempo antes de indicar un problema. Como resultado no registrará instantáneamente cuando un neumático se desinfla rápidamente o explota.

Arranque y conducción

▼ Advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos



Esta luz de advertencia se enciende durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Después, la luz de advertencia se enciende y se escucha un bip cuando la presión de aire es demasiado bajo en uno o más neumáticos, y destella cuando hay un malfuncionamiento en el sistema.

ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos se enciende o destella, o la advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos suena, disminuya la velocidad del vehículo inmediatamente y evite maniobras o frenar

bruscamente:

Si la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos se enciende o destella, o la advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos suena, será peligroso conducir el vehículo a alta velocidad, o realizar maniobras o frenar bruscamente. La maniobrabilidad del vehículo disminuirá y podría resultar en un accidente.

Para determinar si tiene una pequeña pérdida o un neumático desinflado, estacione en un lugar seguro donde pueda verificar visualmente la condición del neumático y determine si tiene suficiente aire para continuar hasta un lugar donde se pueda agregar aire y el sistema monitorear de nuevo, un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda o un centro de reparación de neumáticos.

No ignore la luz de advertencia

TPMS:

Ignorar la luz de advertencia TPMS es peligroso, incluso si sabe por que está encendida. Haga que solucionen el problema lo antes posible antes de se convierta en un problema mayor que pueda resultar en una falla del neumático y un accidente serio.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Luz de advertencia se enciende/ Advertencia sonora suena

Cuando la luz de advertencia se enciende, y la advertencia sonora suena (aproximadamente 3 segundos), la presión de aire de los neumáticos es demasiado baja en uno o más neumáticos.

Ajuste la presión de aire de los neumáticos a la presión de aire correcta. Consultar los cuadros de especificaciones (página 10-9).

PRECAUCION

Al cambiar/reparar los neumáticos o las ruedas o ambos, haga realizar el trabajo por un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de aire de los neumáticos se podrían dañar.

NOTA

- Realice el ajuste de la presión de aire de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos. La presión de aire de los neumáticos podría variar de acuerdo a la temperatura de los neumáticos, por lo tanto deje el vehículo parado por 1 hora o condúzcalo sólo 1,6 km o menos antes de ajustar la presión de aire de los neumáticos. Cuando la presión de aire se ajusta con los neumáticos calientes, la luz de advertencia/advertencia sonora TPMS podría encenderse/sonar después que los neumáticos se enfríen y la presión baje de la especificada. También, una luz de advertencia TPMS encendida, resultante de una caída en la presión de aire de los neumáticos debido a una baja temperatura ambiente, podría apagarse si la temperatura ambiente sube. En ese caso, también podría ser necesario ajustar las presiones de aire de los neumáticos. Si la luz de advertencia TPMS se enciende debido a una caída en la presión de aire de los neumáticos, asegúrese de verificar y ajustar las presiones de aire de los neumáticos.
- Después de ajustar las presiones de aire de los neumáticos, podría ser necesario algún tiempo para que la luz de advertencia TPMS se apague. Si las luces de advertencia TPMS permanecen encendidas, conduzca a una velocidad de al menos 25 km/h durante 10 minutos, y luego verifique si se apaga.

Arranque y conducción

NOTA

- Los neumáticos pierden un poco de aire naturalmente a través del tiempo y el TPMS no puede indicar si los neumáticos están quedando desinflados o están completamente desinflados. Sin embargo, ya sea que encuentre un neumático desinflado entre los cuatro, eso es una indicación de problemas; haga que alguien conduzca lentamente el vehículo hacia delante para inspeccionar un neumático desinflado por cortes y objetos de metal saliendo de la banda de rodamiento o la pared lateral. Ponga unas gotas de agua en el vástago de la válvula para ver si salen burbujas debido a una válvula defectuosa. Las pérdidas deben ser solucionadas con algo más que simplemente agregar aire, pues las pérdidas son peligrosas, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda que tiene los equipos necesarios para reparar los neumáticos, los sistemas TPMS y puede, eventualmente, ordenar el mejor neumático de repuesto para su vehículo.

Si la luz de advertencia se vuelve a encender incluso después que se ajusta la presión de aire de los neumáticos, puede haber un pinchadura. Cambie el neumático desinflado por el neumático de repuesto temporario (página 7-22).

NOTA

No hay un sensor de presión de aire de los neumáticos instalado en el neumático de repuesto temporario. La luz de advertencia destellará continuamente mientras se está usando el neumático de repuesto temporario.

La luz de advertencia destella

Cuando la luz de advertencia destella, puede haber un malfuncionamiento en el sistema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

▼ Activación de error del sistema

Cuando la luz de advertencia destella, puede haber un malfuncionamiento en el sistema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

En los siguientes casos puede ocurrir una activación de error del sistema:

- Cuando hay un equipo o un dispositivo próximo al vehículo usando la misma frecuencia de radio que los sensores de presión de aire de los neumáticos.
- Cuando use los siguientes dispositivos en el vehículo que pueden causar interferencias de radio con el receptor.
 - Dispositivos digitales como un ordenador personal.
 - Un dispositivo convertidor de corriente como un convertidor de CC-CA.
- Cuando se adhiere demasiada nieve o hielo al vehículo, especialmente alrededor de las ruedas.
- Cuando se agotan las pilas de los sensores de aire de los neumáticos.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

- Cuando usa una rueda sin sensor de presión de aire de los neumáticos instalado.
- Cuando se usan neumáticos con refuerzo de acero en las paredes laterales.
- Cuando se usan cadenas para nieve.

▼ Neumáticos y ruedas



PRECAUCION

Cuando se inspeccione o ajuste las presiones de aire de los neumáticos, no aplique demasiada fuerza al vástago de la válvula. El vástago podría resultar dañado.

Cambiando neumáticos y ruedas

El siguiente procedimiento permite al TPMS reconocer el código de señal ID exclusivo del sensor de presión de aire de los neumáticos cuando se cambian los neumáticos o las ruedas, como al poner o sacar los neumáticos para nieve.

NOTA

Cada sensor de presión de aire de los neumáticos tiene un código de señal ID exclusivo. El código de señal debe ser registrado con el TPMS antes de que pueda funcionar. La manera más fácil de hacerlo es pedir que un concesionario autorizado Mazda cambie sus neumáticos y realice el registro del código de señal ID.

Cuando haga cambiar los neumáticos en un concesionario autorizado Mazda

El registro del código de señal ID del sensor de presión de aire de los neumáticos se realiza completamente cuando un concesionario autorizado Mazda cambia los neumáticos de su vehículo.

Cuando Ud mismo cambia los neumáticos

Si Ud. u otra persona cambia los neumáticos, Ud. o la otra persona deberá realizar los siguientes pasos para que el TPMS realice completamente el registro de los códigos de señal ID.

1. Después que los neumáticos hayan sido cambiados, cambie el encendido a ON, luego de nuevo a ACC o desconectado (LOCK).
2. Espere aproximadamente 15 minutos.
3. Después de aproximadamente 15 minutos, conduzca el vehículo a una velocidad de al menos 25 km/h durante 10 minutos y el código de señal ID de los sensores de presión de aire de los neumáticos serán registrados automáticamente.

Arranque y conducción

NOTA

Si el vehículo se conduce dentro de los aproximadamente 15 minutos de haber cambiado los neumáticos, la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos destellará debido a que los códigos de señal ID de los sensores no han sido registrados. Si sucediera eso, estacione el vehículo durante aproximadamente 15 minutos, después de lo cual los códigos de señal ID de los sensores serán registrados después de conducir el vehículo durante 10 minutos.

Cambiando neumáticos y ruedas

PRECAUCION

- Al cambiar/repairar los neumáticos o las ruedas o ambos, haga realizar el trabajo por un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de aire de los neumáticos se podrían dañar.
- Las ruedas equipadas en su Mazda están especialmente diseñadas para la instalación de los sensores de presión de aire de los neumáticos. No use ruedas que no sean originales, de lo contrario podría no ser posible instalar los sensores de presión de aire de los neumáticos.

Asegúrese de instalar los sensores de presión de aire de los neumáticos cuando cambie los neumáticos o las ruedas.

Cuando haga cambiar un neumático o rueda o ambos, se podrán realizar las siguientes instalaciones de los sensores de presión de aire de los neumáticos.

- Los sensores de presión de aire de los neumáticos se pueden desmontar de las ruedas viejas e instalar en las nuevas.
- El mismo sensor de presión de aire debe ser usado en la misma rueda. Sólo se cambia el neumático.
- Se instala un nuevo sensor de presión de aire de los neumáticos en una rueda nueva.

NOTA

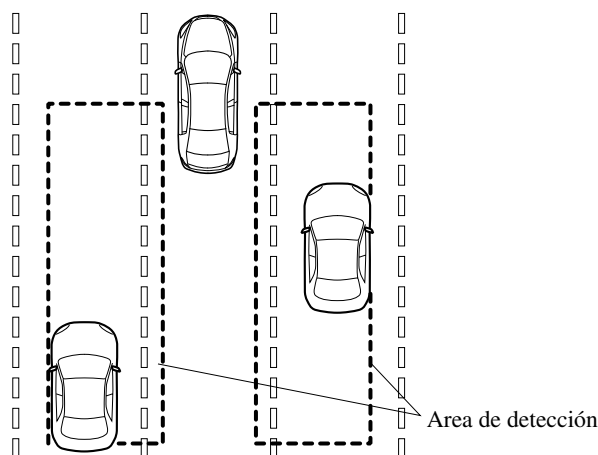
- El código de señal ID del sensor de presión de aire de los neumáticos debe ser registrado cuando se compra un nuevo sensor de presión de aire de los neumáticos. Para comprar un sensor de presión de aire de los neumáticos y registrar el código de señal ID del sensor de presión de aire de los neumáticos, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Al volver a instalar un sensor de presión de aire de los neumáticos anteriormente desmontado, cambie el aro (sello entre el cuerpo de la válvula/sensor y rueda) para el sensor de presión de aire de los neumáticos.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Sistema de monitoreo de vehículo atrás (RVM)*

El sistema de monitoreo de vehículo atrás fue diseñado para ayudar al conductor a verificar el área de atrás del vehículo a ambos lados durante un cambio de senda alertando al conductor de la presencia de vehículos que se aproximan desde atrás en una senda más cercana. El área de detección del sistema se extiende desde el área próxima al borde trasero de las puertas delanteras del vehículo a una distancia de aproximadamente 50 m hacia atrás en ambas sendas adyacentes izquierda y derecha. Cuando el sistema detecta un vehículo que se aproxima, se enciende la advertencia RVM equipada en el adorno en la base del espejo exterior dependiendo de las condiciones. Si se usa la señal de viraje para el lado en que se enciende el indicador de advertencia RVM, el indicador de advertencia comienza a destellar y suena una campanada de advertencia para alertar al conductor.



ADVERTENCIA

Este sistema fue diseñado sólo para ayudar al conductor a verificar el área hacia atrás del vehículo antes de cambiar de senda. Antes de cambiar de senda, siempre verifique visualmente el área alrededor del vehículo. Debido a varias limitaciones en el funcionamiento del sistema de monitoreo del vehículo atrás, el indicador de advertencia RVM podría no encenderse o podría demorarse aunque haya otro vehículo presente en una senda adyacente al vehículo. No confíe solamente en este sistema y siempre verifique visualmente el área alrededor del vehículo.

Arranque y conducción

NOTA

- El sistema de monitoreo de vehículo atrás funciona cuando se satisfacen todas las siguientes condiciones:
 - El encendido está en la posición ON.
 - Se oprime el interruptor RVM y se enciende el indicador RVM (verde) en el grupo de instrumentos.
 - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 60 km/h o más.
- El sistema de monitero de vehículo atrás no funciona en las siguientes condiciones:
 - La velocidad del vehículo es de menos de 60 km/h incluso cuando el indicador RVM (verde) está encendido.
 - La palanca de cambios se encuentra en marcha atrás (R) y el vehículo se mueve marcha atrás.
- En los siguientes casos, el sistema enciende la luz de advertencia RVM (ámbar) en el grupo de instrumentos y suspende o detiene temporariamente el funcionamiento del sistema. Si la luz de advertencia RVM (ámbar) continúa encendida, haga inspeccionar el sistema en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible:
 - Se detecta un malfuncionamiento del sistema, incluyendo la luz de advertencia RVM.
 - La posición del sensor de radar ha cambiado significativamente. Las direcciones en las cuales apuntan los sensores de radar fueron ajustadas en la fábrica de acuerdo con las condiciones de instalación para cada vehículo de manera de que puedan detectar correctamente los vehículos que se aproximan. Si la dirección de un sensor de radar se desvía por alguna razón, deberá ser reajustada.
 - Hay gran cantidad de nieve o hielo en un paragolpes trasero próximo a los sensores de radar.
 - La temperatura alrededor de los sensores de radar se vuelve extremadamente caliente cuando se conduce el vehículo subiendo una cuesta durante un largo período de tiempo como mucho calor como en un verano caliente.
 - El voltaje de la batería está bajo.
- Hay un límite para la capacidad de detección de los sensores de radar. En los siguientes casos, la capacidad de detección del sistema de monitoreo de vehículo atrás se puede debilitar y no operar normalmente:
 - El paragolpes trasero cerca de un sensor de radar está deformado.
 - La nieve, el hielo o el barro se adhieren al área cercana a un sensor de radar en el paragolpes trasero.
 - Bajo ciertas condiciones meteorológicas incluyendo la lluvia, nieve o niebla.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

NOTA

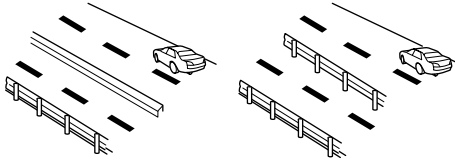
- Podría ser imposible o difícil para los sensores de radar detectar lo siguiente:
 - Vehículos pequeños de dos ruedas, bicicletas, peatones y objetos estacionarios en o al borde del camino.
 - Vehículos con formas, las cuales el radar podría no reflejar como trailers descargados con un vehículo de poco peso y vehículos deportivos.
 - Un vehículo que se encuentra en el área de detección en una senda adyacente hacia atrás pero que no se está aproximando. El sistema realiza determinaciones basándose en los datos de detección del radar de los vehículos que se aproximan.
 - Otro vehículo que está viajando a la misma velocidad al costado del vehículo durante un período extenso de tiempo.
 - Vehículos que se aproximan desde la dirección opuesta.
 - Otro vehículo al que su vehículo esta intentando pasar y que se encuentra en una senda adyacente.
 - Un vehículo que se encuentra en una senda adyacente que es extremadamente ancha. El área de detección del sensor de radar se ajusta de acuerdo con el ancho de la senda de las carreteras en general.
- En los siguientes casos, la luz de advertencia RVM y la campanada de advertencia no se activará o podría demorar:
 - Otro vehículo se desplaza desde dos sendas más allá de la senda más cercana.
 - Al conducir en una cuesta inclinada.
 - Al cruzar un paso de montaña.
 - Al dar una curva cerrada en el camino.
 - Hay una diferencia de altura entre las sendas.
 - Inmediatamente después de que se enciende este sistema.
- Si el ancho de la senda es extremadamente angosto, se puede detectar un vehículo que se encuentra adyacente dos sendas más allá. El área de detección del sensor de radar se ajusta de acuerdo con el ancho de la senda de las carreteras en general.

Arranque y conducción

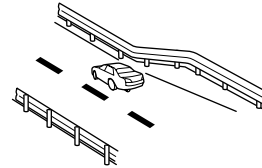
NOTA

- La luz de advertencia RVM se puede encender para objetos estacionarios en el borde del camino, como guardaraíles, túneles y paredes laterales.

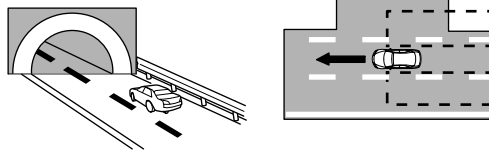
Objetos como guardaraíles y paredes de cemento a lo largo del vehículo.



Lugares donde el ancho entre los guardaraíles o paredes de cada lado del vehículo se angosta.



Las paredes a la entrada y salida de los túneles, curvas.



- Si se remolca un trailer o se instala un sistema de transporte de vehículo en la parte de atrás, el sistema de monitoreo de vehículo atrás podría no funcionar correctamente debido a que la emisión de radar podría verse obstruida. Desconecte el sistema de monitoreo de vehículo atrás.

Conducción de su Mazda

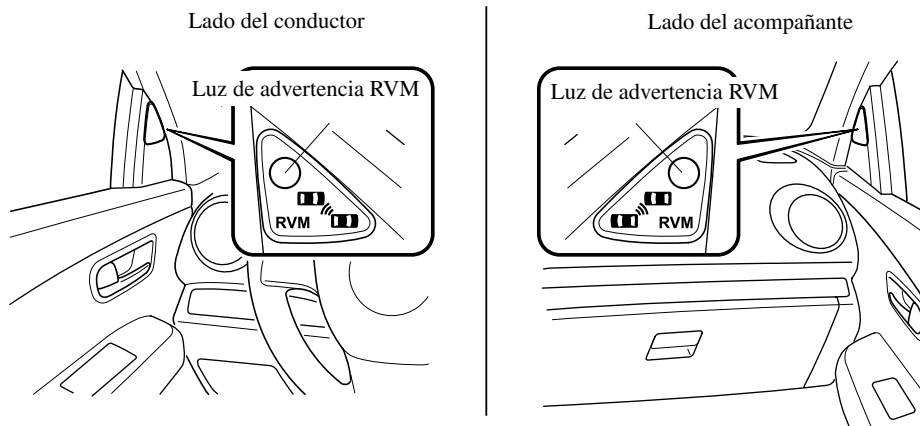
Arranque y conducción

▼ Luz de advertencia/campanada de advertencia RVM

El sistema de monitoreo de vehículo atrás alerta al conductor de la presencia de otro vehículo en una senda adyacente usando las luces de advertencia RVM y la campanada de advertencia mientras funciona el sistema.

Luz de advertencia RVM

Las luces de advertencia RVM están instaladas en el adorno de ambas puertas delanteras. La luz de advertencia se enciende cuando detecta un vehículo que se aproxima desde atrás en una senda adyacente. Un luz de advertencia destellerá cuando la palanca de señal de viraje se mueve hacia el lado donde la luz de advertencia RVM se enciende para alertar al conductor.



Función de cancelación de atenuador de iluminación

Normalmente, cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición  o la posición , el brillo de las luces de advertencia RVM se atenúan cuando se encienden.

Cuando se conduce por caminos con nieve o neblina donde el brillo de las luces del exterior dificultan ver una luz de advertencia RVM mientras que está atenuada, oprimiendo el botón de cancelación de atenuación de la iluminación se cancela la función de atenuación y se recupera el brillo de las luces de advertencia RVM a todo su brillo. Consulte la Iluminación del panel de instrumentos en la página 5-62.

Campanada de advertencia

La campanada de advertencia se activa a la misma vez que la luz de advertencia RVM comienza a destellar para alertar al conductor.

Arranque y conducción

▼ Luz de advertencia RVM (Ambar)/Indicador RVM (Verde)

RVM

Luz de advertencia RVM (ámbar)

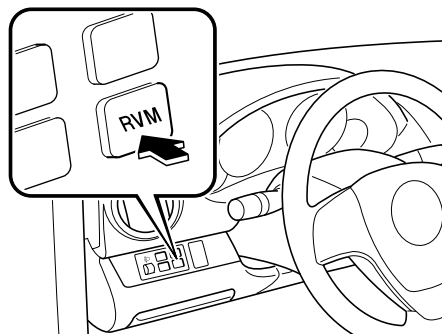
Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en ON. El color de la luz cambia de ámbar a verde cuando el sistema de monitoreo de vehículo atrás está funcionando, o se apaga cuando el sistema está apagado. El indicador permanece encendido si el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Indicador RVM (verde)

Este indicador se enciende cuando el sistema de monitoreo de vehículo atrás está funcionando.

▼ Interruptor RVM

Cuando se oprime el interruptor, el sistema de monitoreo de vehículo atrás se puede usar y se enciende el indicador RVM (verde) en el panel de instrumentos. Cuando se vuelve a oprimir el interruptor, este sistema se apaga y el indicador RVM (verde) también se apaga.



NOTA

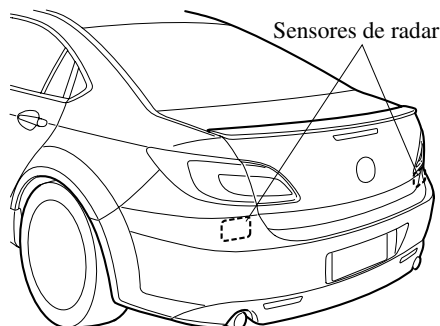
- Cuando se desconecta el encendido, se mantiene la condición anterior a que el encendido se desconectara. Por ejemplo, si el encendido está desconectado cuando el sistema de monitoreo de vehículo atrás está funcionando, el sistema funcionará la próxima vez que se cambie el encendido a ON.
- Si se desconecta la batería o se cambia un fusible, se desconectará el sistema de monitoreo de vehículo atrás. Oprima el interruptor RVM para conectar este sistema.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Cuidado de los sensores de radar

Los sensores de radar para el sistema de monitoreo de vehículo atrás están equipados dentro del paragolpes, uno del lado izquierdo y otro del lado derecho.



El área de superficie del paragolpes trasero cercana a los sensores de radar deben estar siempre limpias de manera que el sistema de monitoreo de vehículo atrás funcione correctamente. No pegue adhesivos u objetos similares en el paragolpes trasero.

Consulte la sección Cuidado exterior en la página 8-62.

NOTA

Consulte a un concesionario autorizado Mazda por las reparaciones y cambios de los sensores de radar, o para reparar, cambiar o pintar el paragolpes trasero cercano al sensor de radar.

Filtro de partículas Diesel (Motor Diesel)

El filtro de partículas Diesel recolecta la materia particulada (PM) en los gases del escape de un motor Diesel.

La materia particulada recolectada por el filtro de partículas Diesel se limpia durante la conducción normal, sin embargo, la materia particulada no será eliminada y la luz del indicador del filtro de partículas Diesel podría no encenderse en las siguientes condiciones:

- Si se conduce continuamente el vehículo a 15 km/h o menos.
- Si el vehículo se conduce repetidamente por un corto período de tiempo (10 minutos o menos) o se conduce cuando el motor está frío.
- Si el vehículo mantiene en marcha en vacío durante un largo período de tiempo.

NOTA

El sonido del motor y el olor de los gases del escape pueden cambiar cuando la PM se elimina al conducir.

▼ Indicador de filtro de partículas Diesel

DPF

La luz de advertencia permanecerá encendida durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Arranque y conducción

La luz del indicador del filtro de partículas Diesel se enciende cuando la materia particulada (PM) no puede ser eliminada automáticamente y la cantidad de PM recolectada llega a una cantidad específica. Conduzca el vehículo a una velocidad de motor de 2.000 rpm o más y una velocidad de vehículo de 40 km/h o más durante aproximadamente 10 a 15 minutos para eliminar la PM.

Si la luz del indicador del filtro de partículas Diesel destella, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

PRECAUCION

Si se conduce el vehículo continuamente como es normal con la luz del indicador del filtro de partículas Diesel encendido, la PM aumenta y el indicador podría comenzar a destellar. Si la luz del indicador del filtro de partículas Diesel comienza a destellar, haga inspeccionar inmediatamente el vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. Si el vehículo no es inspeccionado y continúa conduciéndolo, el motor podría sufrir un malfuncionamiento.

NOTA

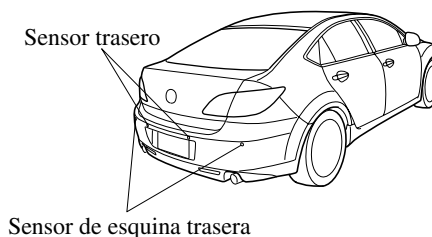
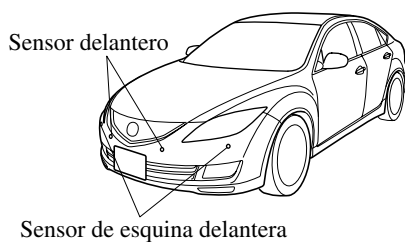
Cuando la luz del indicador del filtro de partículas Diesel destella, la salida del motor se restringe para proteger el filtro de partículas Diesel.

Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

Sistema de sensor de estacionamiento*

El sistema de sensor de estacionamiento usa sensores ultrasónicos para detectar obstáculos alrededor del vehículo mientras lo estaciona en un garaje o en paralelo cuando el vehículo se conduce a una velocidad menor a aproximadamente 10 km/h o menos. El sistema está equipado con un dispositivo de asistencia que notifica al conductor de la distancia aproximada desde el vehículo al obstáculo alrededor usando un bip.



ADVERTENCIA

No confíe únicamente en el sistema de sensor de estacionamiento y asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor de su vehículo al maniobrar.
Este sistema puede ayudar al conductor a usar el vehículo al moverse hacia delante y atrás al estacionar. Los rangos de detección de los sensores son limitados, por lo tanto, conducir el vehículo confiando solamente en el sistema puede causar un accidente. Siempre confirme visualmente la seguridad alrededor de su vehículo al conducir.

Arranque y conducción

NOTA

- No instale ningún accesorio dentro de los rangos de detección de los sensores. Podrían afectar el funcionamiento del sistema.
- Dependiendo del tipo de obstáculo y las condiciones alrededor, el rango de detección de un sensor puede reducirse, o los sensores podrían no detectar los obstáculos.
- El sistema no funcionará normalmente en las siguientes condiciones:
 - Barro, hielo o nieve adherido al área de los sensores (vuelve a funcionar normalmente cuando se limpian).
 - El área de los sensores está congelada (vuelve a funcionar normalmente cuando se quita el hielo).
 - Los sensores se cubren con una mano.
 - Los sensores se golpean excesivamente.
 - El vehículo se inclina demasiado.
 - Cuando hace mucho calor o frío.
 - El vehículo se conduce por caminos con lomas, inclinaciones, grava o hierba.
 - Cualquier cosa que genere ultrasonidos cerca del vehículo, como la bocina de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el sonido de un freno de aire de un vehículo grande o los sensores de otros vehículos.
 - El vehículo se conduce con lluvia fuerte o en caminos donde se salpica mucho agua.
 - Cuando se ha instalado en el vehículo una antena o wing pole disponibles comercialmente para un transmisor de radio.
 - El vehículo se mueve hacia un bordillo alto o cuadrado.
 - Un obstáculo demasiado cerca del sensor.
- Los obstáculos debajo del paragolpes no serán detectados. Los obstáculos que son más bajos o finos que el paragolpes que hayan sido detectados inicialmente pero no sean detectados más a medida que el vehículo se aproxime.
- Los siguientes tipos de obstáculos podrían no ser detectados:
 - Objetos finos como cables o cuerdas
 - Cosas que absorban ondas de sonido fácilmente como algodón o nieve
 - Objetos con puntas
 - Objetos muy altos, y aquellos que sean anchos en la parte superior
 - Objetos pequeños y cortos
- Haga siempre inspeccionar el sistema con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda si se golpea el paragolpes, incluso en caso de un accidente menor. Si los sensores están desalineados, no podrán detectar obstáculos.

Conducción de su Mazda

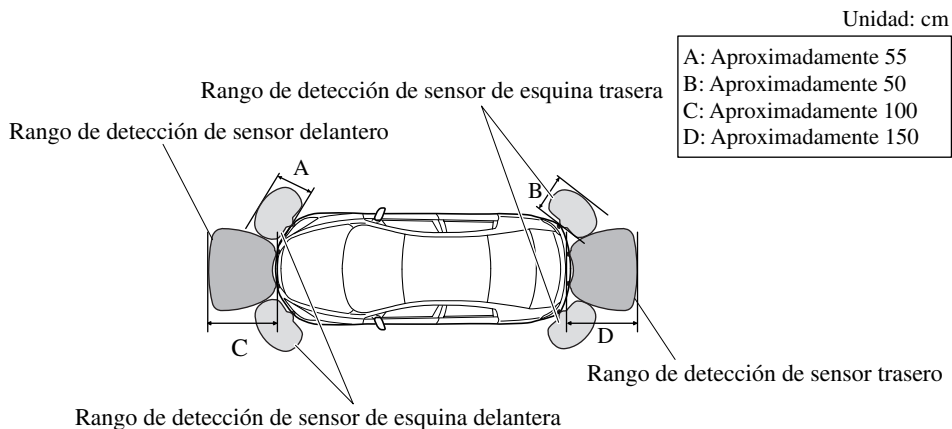
Arranque y conducción

NOTA

- El sistema puede sufrir un malfuncionamiento si el bip no funciona o si el indicador no se enciende cuando se conecta el interruptor de sensores de asistencia de estacionamiento. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- El sistema puede sufrir un malfuncionamiento si se escucha el bip que indica un malfuncionamiento del sistema y el indicador destella. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- El bip que indica un malfuncionamiento del sistema podría no escucharse si la temperatura ambiente es extremadamente fría, o si se adhiere barro, hielo o nieve al área de los sensores. Retire cualquier material extraño del área de los sensores.

▼ Rango de detección de sensores

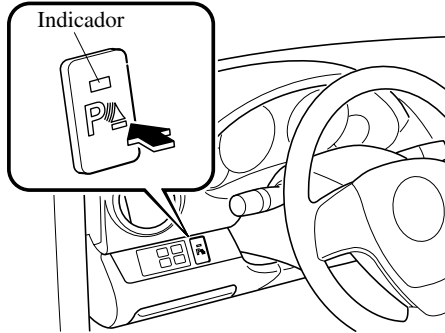
Los sensores detectan obstáculos dentro del siguiente rango.



Arranque y conducción

▼ Interruptor de sensores de asistencia de estacionamiento

El interruptor se puede usar cuando el encendido se gira a ON y se libera el freno de mano. Cuando se oprime el interruptor, se escuchará un sonido bip y el indicador en el interruptor se enciende.



El bip se escucha y el indicador en el interruptor se enciende también cuando el encendido se cambia a ON con el interruptor de sensores de asistencia de estacionamiento conectado. Oprima el interruptor otra vez para detener el funcionamiento.

Condiciones de funcionamiento

El sistema se puede usar cuando el encendido se gira a ON y se libera el freno de estacionamiento.

Los sensores detectan obstáculos en las siguientes condiciones:

Sensor	Condición
Sensor delantero	La palanca selectora se encuentra en cualquier posición excepto R, y la velocidad del vehículo es aproximadamente 10 km/h o menos.
Sensor de esquina delantera	La velocidad del vehículo es de aproximadamente 10 km/h o menos.
Sensor trasero	La palanca selectora se encuentra en marcha atrás (R).
Sensor de esquina trasera	La palanca selectora se encuentra en marcha atrás (R), y la velocidad del vehículo es aproximadamente 10 km/h o menos.

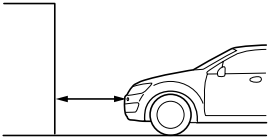
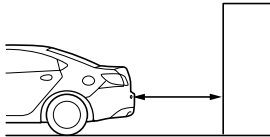
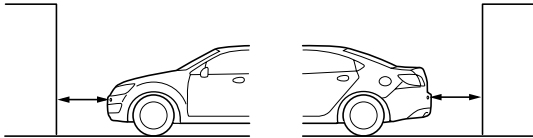
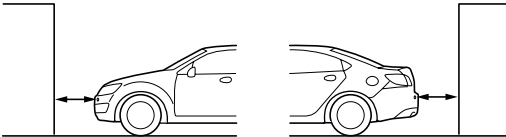
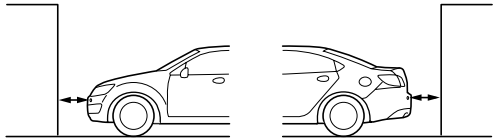
Conducción de su Mazda

Arranque y conducción

▼ Advertencia sonora de sensor de estacionamiento

El bip suena de la siguiente manera mientras el sistema está funcionando.

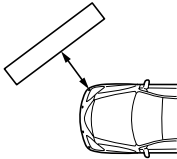
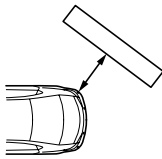
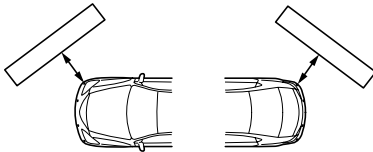
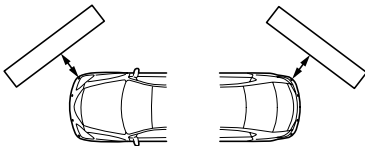
Sensor delantero, sensor trasero

Distancia entre el vehículo y el obstáculo		Bip ^{*1}
Sensor delantero	Sensor trasero	
Aprox. 100 cm—60 cm 	Aprox. 150 cm—60 cm 	Sonido intermitente lento
Aprox. 60—45 cm 		Sonido intermitente medio
Aprox. 45—35 cm 		Sonido intermitente rápido
Dentro de aprox. 35 cm 		Sonido continuo

*1 El sonido intermitente se vuelve más rápido a medida que el vehículo llega al obstáculo.

Arranque y conducción

Sensor de esquina delantera, sensor de esquina trasera

Distancia entre el vehículo y el obstáculo		Bip ^{*1}
Sensor de esquina delantera	Sensor de esquina trasera	
Aprox. 55—37 cm 	Aprox. 50—37 cm 	Sonido intermitente medio
Aprox. 37—25 cm 		Sonido intermitente rápido
Dentro de aprox. 25 cm 		Sonido continuo

*1 El sonido intermitente se vuelve más rápido a medida que el vehículo llega al obstáculo.

▼ Cuando el indicador de advertencia/advertencia sonora se activa

El sistema notifica al conductor de una anomalía mediante la activación del bip y el indicador.

Indicador/Bip	Como verificar
El indicador no se encenderá.	El sistema puede tener un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
El bip no se escuchará.	El sistema puede tener un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
El sonido intermitente del zumbador se escucha cinco veces.	Retire cualquier material extraño del área de los sensores. Si el sistema no se recupera, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

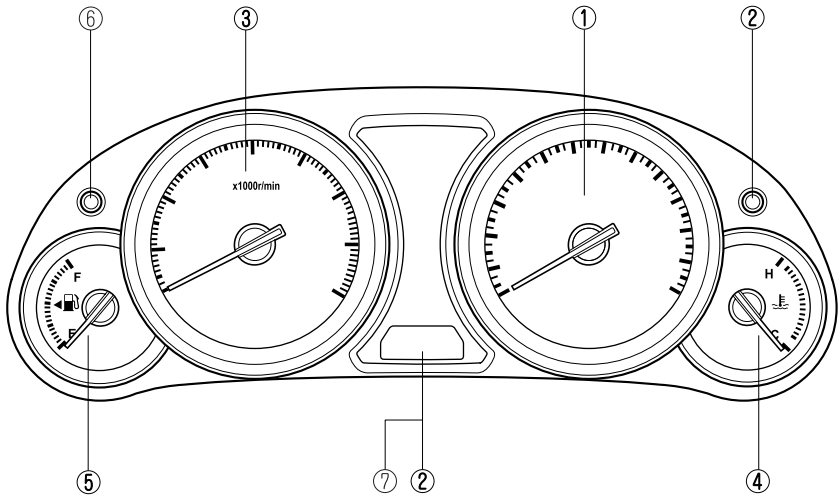
Conducción de su Mazda

Grupo de instrumentos e indicadores

Medidores

(Medidores apagados)

Cuando el encendido se gira a ON, los medidores en el panel de instrumentos se iluminan.



- ① Velocímetro página 5-59
- ② Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial página 5-59
- ③ Tacómetro página 5-60
- ④ Medidor de temperatura de refrigerante del motor página 5-61
- ⑤ Medidor de combustible página 5-61
- ⑥ Iluminación del panel de instrumentos página 5-62
- ⑦ Exhibición de temperatura exterior página 5-63

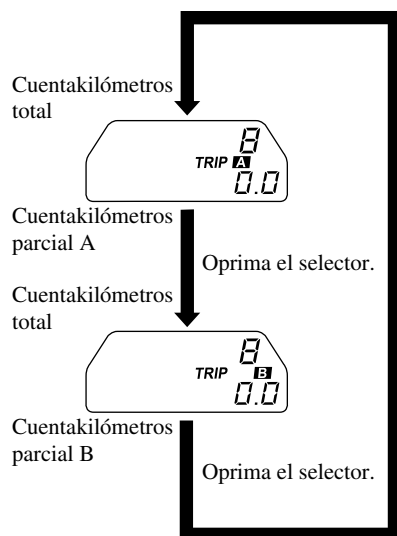
Grupo de instrumentos e indicadores

▼ Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo.

▼ Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial

El modo de exhibición puede ser cambiado entre cuentakilómetros parcial A y cuentakilómetros parcial B oprimiendo el selector mientras se exhibe uno de ellos. Se exhibirá el modo seleccionado.



NOTA

(Medidor estándar)

El cuentakilómetros total y el cuentakilómetros parcial se pueden exhibir incluso cuando el encendido se encuentra en la posición ACC o de desconectado (LOCK).

El interruptor de faros debe estar en la posición $\Rightarrow 0 \Leftarrow$ o $\Xi \Rightarrow$ para ver la exhibición.

- Se exhibe durante 10 minutos después que se cambia el encendido a la posición ACC o de desconectar (LOCK) desde ON.
- Se exhibe durante 10 minutos después de abrir de la puerta del conductor.

Cuentakilómetros total

El cuentakilómetros total muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial puede registrar la distancia total de dos recorridos. Uno se registra en el cuentakilómetros parcial A y el otro se registra en el cuentakilómetros parcial B.

Por ejemplo, el cuentakilómetros parcial A puede registrar la distancia desde el punto de origen, y el cuentakilómetros parcial B puede registrar desde el momento en que se llenó el tanque de combustible.

Cuando se encuentra seleccionado el cuentakilómetros parcial A, oprimiendo el selector otra vez dentro de un segundo se cambiará al modo de cuentakilómetros parcial B.

Conducción de su Mazda

Grupo de instrumentos e indicadores

Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial A, se exhibirá TRIP A. Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial B, se exhibirá TRIP B.

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida por el vehículo desde el momento que se repuso por última vez. Para reponerlo a "0,0" mantenga oprimido el selector durante 1 segundo o más. Use este contador para medir las distancias recorridas en un viaje y para verificar el consumo de combustible.

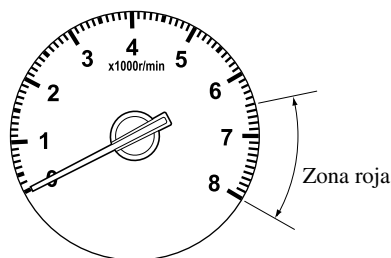
NOTA

- Sólo los cuentakilómetros parcial registran décimas de kilómetros.
- El registro del cuentakilómetros será borrado cuando:
 - La fuente de alimentación se interrumpe (se quema un fusible o la batería está desconectada).
 - El vehículo se conduce más de 999,9 kilómetros.

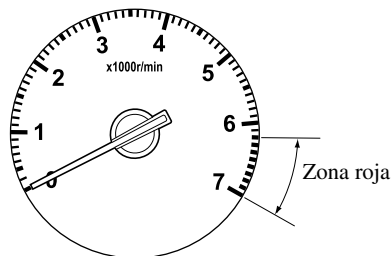
▼ Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (r/min).

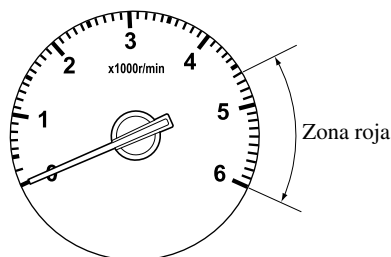
Motor L8 y LF



Motor L5



Motor Diesel



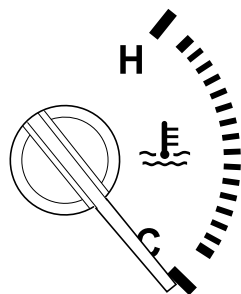
Grupo de instrumentos e indicadores

⚠ PRECAUCION

No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. De lo contrario se dañará el motor.

▼ Medidor de temperatura de refrigerante del motor

Este medidor de temperatura del refrigerante de motor indica la temperatura del refrigerante de motor.



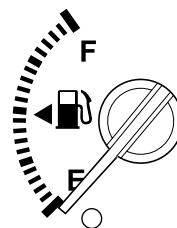
Si la aguja se encuentra cerca de H, indica un sobrecalentamiento.

⚠ PRECAUCION

Conducir con el motor sobrecalentado puede provocar daños importantes al motor (página 7-28).

▼ Medidor de combustible

El medidor de combustible muestra aproximadamente cuanto combustible resta en el tanque cuando la llave de encendido se gira a ON. Recomendamos mantener más de 1/4 del tanque lleno. Cuando la advertencia de nivel bajo de combustible se encienda o cuando la aguja del medidor se acerque a E, cargue combustible tan rápido como sea posible.



NOTA

- Después de agregar combustible, podía demorar un poco en que se estabilice la aguja. Además, la aguja se podría desviar mientras conduce en una pendiente o curva debido a que el combustible se mueve dentro del tanque.
- La dirección de la flecha (↔) mostrada próximo a la luz de advertencia de nivel bajo de combustible muestra que la tapa del llenador de combustible se encuentra del lado izquierdo del vehículo.

Conducción de su Mazda

Grupo de instrumentos e indicadores

Motor Diesel

Si el rendimiento del motor no es consistente o se apaga debido a la mala calidad del combustible, agregue combustible tan pronto como sea posible y agregue al menos 10 litros de combustible.

Advertencia de nivel bajo de combustible



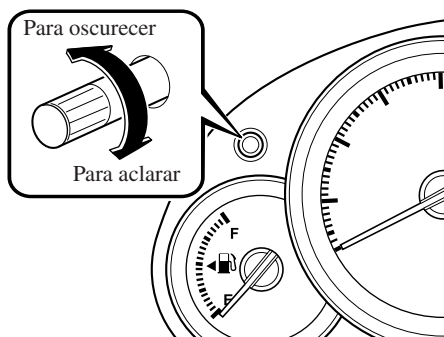
Esta luz de advertencia en el medidor de combustible indica que el tanque de combustible pronto quedará vacío. Agregue combustible tan pronto como sea posible.

▼ Iluminación del panel de instrumentos

Gire la perilla para ajustar el brillo del grupo de instrumentos y otras iluminaciones del panel de instrumentos.

NOTA

- El brillo de la iluminación del panel de instrumentos se puede ajustar cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición  o .
- Cuando el brillo de la iluminación del panel de instrumentos no se pueda ajustar más, se escuchará un bip.
- **(Medidores apagados)**
El brillo de la iluminación del grupo de instrumentos se puede ajustar con el interruptor de faros en cualquier posición.



Cancelación del atenuador de iluminación

Cuando el interruptor de faros está en la posición  o , la iluminación del grupo de instrumentos y la exhibición de información se atenúa.

Conducción de su Mazda

Grupo de instrumentos e indicadores

Al conducir en caminos con niebla o nieve, o en otras condiciones donde la visibilidad del grupo de instrumentos o la exhibición de información se vea reducida por el brillo de alrededor, cancela el atenuador de iluminación y aumenta la intensidad de la iluminación de la exhibición.

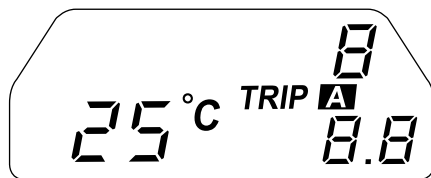
Para cancelar el atenuador de iluminación, oprima la perilla de iluminación del panel de instrumentos.

NOTA

Si la perilla de iluminación del panel de instrumentos se mantiene en la posición de cancelación del atenuador de iluminación, el grupo de instrumentos y la exhibición de información no se atenuarán cuando se gire otra vez el interruptor de faros a la posición D o D .

▼ Exhibición de temperatura exterior

La temperatura exterior se exhibe cuando el encendido se gira a ON.



NOTA

La temperatura ambiente exhibida varía de la temperatura ambiente actual dependiendo de las condiciones de los alrededores así como de las condiciones de conducción.

Advertencia de temperatura exterior

Cuando la temperatura ambiente es baja, la indicación destella y se escucha un bip para advertirle de la posibilidad de hielo en el camino.

Si la temperatura ambiente es menor de aproximadamente 5 °C, la exhibición de la temperatura ambiente destella durante diez segundos y se escucha un bip.

▼ Alarma de velocidad del vehículo *

Para exhibir el estado de alarma de la velocidad del vehículo en la exhibición de información, consulte la sección "Computadora de abordo" (página 6-92). En este modo, se exhibe el ajuste actual para la alarma de velocidad del vehículo. Puede cambiar el ajuste de velocidad del vehículo a la cual se dispara la advertencia.

NOTA

La exhibición de la alarma de velocidad del vehículo se activa simultáneamente cuando se escucha un bip, y destella varias veces la velocidad del vehículo ajustada previamente.

Conducción de su Mazda

Grupo de instrumentos e indicadores

Cuando se seleccione este modo, se exhibe .



Activación/Desactivación

Para activar el sistema, oprima el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) durante más de dos segundos.

La velocidad del vehículo en la exhibición de información destella.

Para desactivar el sistema, oprima otra vez el interruptor durante más de dos segundos.

Para ajustar la advertencia de velocidad del vehículo

NOTA

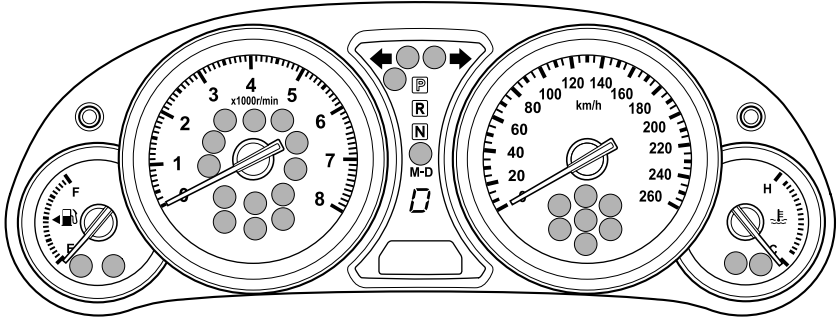
- Ajuste siempre la velocidad del vehículo de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país/ciudad en que se conduce el vehículo. Además, verifique siempre la velocidad del vehículo usando el velocímetro.
- La función de alarma de velocidad del vehículo se puede ajustar entre 30 y 250 km/h.

1. Para cambiar la advertencia de velocidad del vehículo, oprima el interruptor hacia arriba o abajo.
2. Oprima el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) durante más de dos segundos. La velocidad del vehículo en la exhibición de información se enciende.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Luces de advertencia/indicadores



Señal	Luces de advertencia/indicadores	Página
	Advertencia del sistema de frenos	5-14
	Advertencia del sistema de carga	5-67
	Advertencia de presión de aceite del motor	5-67
	Advertencia de verificación del motor	5-68
	Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-16
RVM	Luz de advertencia RVM (Ambar)/Indicador RVM (Verde)	5-49
	Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire	2-27

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Señal	Luces de advertencia/indicadores	Página
	Advertencia de nivel bajo de combustible	5-61
	Advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad	2-33
	Advertencia de puerta mal cerrada	5-69
	Advertencia del sedimentador (Motor Diesel)	5-69
	Advertencia de nivel bajo del líquido del lavador	5-69
AT	Advertencia de transmisión automática	5-69
	Advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos	5-39
	Advertencia KEY (Roja)/Indicador KEY (Verde)	3-15
	Advertencia de bloqueo electrónico de la dirección	5-70
	Indicador de seguridad	3-54
	Indicador de luces de carretera	5-70
	Indicador de faros antiniebla delanteros	5-70
	Indicador de faro antiniebla trasero	5-70
PRNDM	Indicador de patrón de cambio	5-23
	Indicador de incandescencia (Motor Diesel)	5-70
	Indicador TCS/DSC	5-33

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Señal	Luces de advertencia/indicadores	Página
DSC OFF	Indicador DSC OFF	5-35
AFS OFF	Indicador AFS OFF	5-79
CRUISE	Indicador principal de crucero (Ambar)/Indicador de ajuste de crucero (Verde)	5-29
	Indicador de luz encendida	5-70
DPF	Indicador del filtro de partículas Diesel (Motor Diesel)	5-50
	Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida	5-27
	Indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros	5-78
	Indicadores de advertencia de peligro/señales de viraje	5-71

▼ Advertencia del sistema de carga



Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Si la luz de advertencia se enciende mientras conduce, indica un malfuncionamiento del alternador o del sistema de carga. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

PRECAUCION

No continúe conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida debido a que el motor no se puede parar inesperadamente.

▼ Advertencia de presión de aceite del motor



Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

Esta luz de advertencia indica que hay poca presión de aceite en el motor.

Si se enciende esta luz durante la conducción:

1. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito sobre una superficie nivelada.
2. Apague el motor y espere 5 minutos para que el aceite vuelva al depósito de aceite (motor Diesel: 10 minutos).
3. Inspeccione el nivel de aceite de motor (página 8-22). Si el nivel está bajo, agregue el aceite.
4. Arranque el motor y verifique la luz de advertencia.

Si la luz de advertencia sigue encendida después de agregar aceite, detenga el motor inmediatamente y remolque su vehículo a la estación de servicio más cercana o a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



PRECAUCION

No haga funcionar el motor si la presión de aceite está baja. De lo contrario se puede producir un daño importante en el motor.

▼ Advertencia de verificación del motor



Esta luz de advertencia se enciende cuando la llave de encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Si este luz de advertencia se enciende mientras conduce, el vehículo podría tener un problema. Es importante tener en cuenta las condiciones de conducción cuando se enciende la luz de advertencia y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

La luz de advertencia de verificación del motor se podría encender en los siguientes casos:

- El nivel del tanque de combustible está muy bajo o está por quedarse vacío.
- El sistema eléctrico del motor tiene un problema.
- El sistema de control de emisiones tiene un problema.

Si la luz de advertencia de verificación del motor permanecen encendidas o destellen continuamente, no conduzca a alta velocidad y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia de puerta mal cerrada



Esta luz de advertencia se enciende cuando una de las puertas, el maletero, o la compuerta trasera no está bien cerrada. Cierre la puerta, tapa del maletero, o la compuerta trasera con seguridad antes de conducir el vehículo.

▼ Advertencia del sedimentador (Motor Diesel)



El filtro de combustible actúa como un sedimentador separando el agua del combustible.

Si se acumulan 0,13 litro de agua en este filtro se encenderá la luz de advertencia. Cuando esto ocurre, consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

▼ Advertencia de nivel bajo del líquido del lavador*



Esta luz de advertencia indica que el nivel del líquido del lavador está bajo. Agregue líquido (página 8-29).

▼ Advertencia de transmisión automática

AT

Esta luz de advertencia permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. La luz destellará cuando la transmisión tenga un problema.

PRECAUCION

Si la luz de advertencia de transmisión automática destella, la transmisión tiene un problema. Si continúa conduciendo su Mazda en estas condiciones podría dañar la transmisión. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia de bloqueo electrónico de la dirección *



La luz de advertencia permanece encendida durante unos pocos segundos después de oprimir el arranque a botón a ON.

Destella si el volante no está trabado después que se oprime el arranque a botón. (página 5-3)

▼ Indicador de luces de carretera



Esta luz indica:

- Las luces de carretera están encendidas.
- La palanca de señales de viraje está en la posición de adelantamiento.

▼ Indicador de faros antiniebla delanteros *



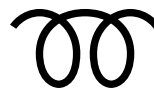
Este indicador se enciende cuando se utilizan los faros antiniebla delanteros.

▼ Indicador de faro antiniebla trasero *



Este indicador se enciende cuando se utiliza el faro antiniebla trasero.

▼ Indicador de incandescencia (Motor Diesel)



Esta luz se enciende cuando el encendido está en ON.

Se apaga cuando las bujías de incandescencia están calientes.

▼ Indicador de luz encendida (Medidores apagados)

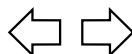


Este indicador se enciende cuando las luces exteriores y la iluminación del panel de instrumentos.

5-70 * Algunos modelos.

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Indicadores de advertencia de peligro/señales de viraje



Al usar las señales de viraje, el indicador de señal de viraje izquierda o derecha destellan para indicar cual señal de giro está funcionando (página 5-81).

Al usar la luz del destellador de aviso de peligro, ambos indicadores de señales de viraje destellan (página 5-90).

NOTA

Si un indicador permanece encendido (no destella) o si destella anormalmente, la bombilla de señal de viraje podría estar quemada.

Alarmas

▼ Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Si se detecta una malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos.

Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte.

Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible

Conducción de su Mazda

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia sonora de cinturón de seguridad (Modelo europeo)

Si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, se escuchará un sonido bip por un período de tiempo especificado.

Consulte la sección Luz de advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad en la página 2-33.

▼ Advertencia de llave puesta (Excepto modelo europeo)

Si la llave de encendido se gira a posición de desconectado (LOCK) o ACC con la llave insertada, se escuchará un bip al abrir de la puerta del conductor.

▼ Advertencia de luces encendidas

Si las luces están encendidas y el encendido se encuentra en la posición ACC o de desconectado (LOCK) o la llave ha sido retirada del encendido/la cerradura, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

NOTA

Cuando se usa la función de entrada sin llave avanzada y el arranque a botón se encuentra en ACC, la “Advertencia sonora de arranque a botón en posición diferente de OFF” (página 3-16) se superpone a la advertencia de luces encendidas.

▼ Alarma de velocidad del vehículo *

La función de alarma de velocidad del vehículo fue diseñada para avisar al conductor mediante un sencillo bip y una exhibición que destella que se ha excedido la velocidad del vehículo ajustada previamente.

Cuando la velocidad del vehículo baja por debajo de la velocidad del vehículo ajustada mientras que la alarma está activada, la exhibición deja de destellar y vuelve a exhibirse normalmente. Puede cambiar el ajuste de velocidad del vehículo a la cual se dispara la advertencia (página 5-63).

▼ Advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos *

La advertencia sonora se escuchará durante aproximadamente 3 segundos cuando haya una anomalía en las presiones de aire de los neumáticos (página 5-37).

▼ Advertencia sonora de temperatura exterior *

Advierte al conductor de la posibilidad de caminos con hielo cuando la temperatura ambiente es baja.

Si la temperatura ambiente es menor de aproximadamente 5 °C, se escucha un bip una vez y la exhibición de la temperatura ambiente destella durante aproximadamente diez segundos. (página 5-63)

Luces de advertencia/indicadores y alarmas

▼ Advertencia sin llave avanzada *

Indicadores de advertencia para la llave avanzada, como la “advertencia de llave de avanzada quitada del vehículo”, use un bip y luces de advertencia/indicadores en el grupo de instrumentos.

Consulte la sección Advertencias sonoras y bip en la página 3-15.

▼ Advertencia sonora de bloqueo electrónico de la dirección *

La advertencia sonora destella si el volante no está trabado después que se oprime el arranque a botón. (página 5-3)

▼ Campanada de advertencia del sistema de monitoreo de vehículo atrás *

Suena una campanada de advertencia cuando se pone la palanca de señal de viraje para el lado en el que el vehículo podría chocar a un vehículo que se aproxima por la senda más cercana.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

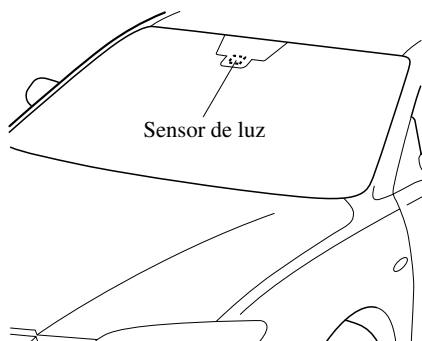
Control de luces

▼ Faros

PRECAUCION

(Con posición AUTO)

- No tape el sensor de luz pegándole un adhesivo o una etiqueta en el parabrisas. De lo contrario, el sensor de luz no funcionará correctamente.



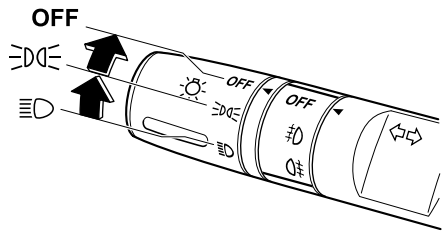
- El sensor de luz también funcionará como sensor de lluvia para el control de limpiadores automático. Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si los limpiadores se activan automáticamente. Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores se desconectan completamente, esto es muy importante cuando limpia el hielo y la nieve, pues es cuando a uno le tienta dejar el motor funcionando.

NOTA

- Para evitar que se descargue la batería, no se deben dejar las luces encendidas durante mucho tiempo con el motor apagado a menos que sea por razones de seguridad.
- (Con posición AUTO)
 - La luz no se apagará inmediatamente incluso si el área alrededor se ilumina bien debido a que el sensor de luz determina que es de noche, si el área alrededor está continuamente oscura durante algunos minutos como dentro de un túnel largo, atascamientos dentro de túneles, o en estacionamientos cerrados. En ese caso, las luces se apagarán si el interruptor de faros se gira a la posición OFF.
 - Cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO y el encendido se encuentra en la posición ACC o de desconectado (LOCK), los faros, otras luces exteriores y la iluminación del panel de instrumentos se apagarán.
 - La sincronización para encendido de los faros, otras luces exteriores y la iluminación del panel de instrumentos se puede demorar ajustando la sensibilidad del sensor de luz. Consulte a un técnico autorizado Mazda respecto al ajuste del sensor.
 - La sensibilidad de las luces AUTO pueden ser cambiadas por un técnico autorizado Mazda.

Interruptores y controles

Tipo A (Sin posición AUTO)



Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros, otras luces exteriores e iluminación del panel de instrumentos.
Encendido ON

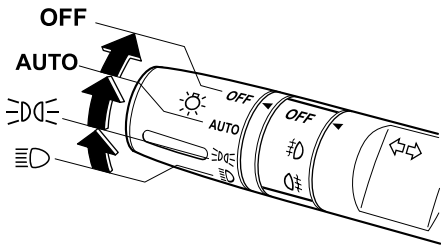
Posición del interruptor	OFF		
Faros	—	—	×
Luces de cola	—	×	×
Luces de estacionamiento			
Luces de placa de matrícula			
Iluminación del panel de instrumentos	—	×	×

Encendido OFF

Posición del interruptor	OFF		
Faros	—	—	×
Luces de cola	—	×	×
Luces de estacionamiento			
Luces de placa de matrícula			
Iluminación del panel de instrumentos	—	×	×

×: Encendido
—: Apagado

Tipo B (Con posición AUTO)



Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros, otras luces exteriores e iluminación del panel de instrumentos.
Encendido ON

Posición del interruptor	OFF	AUTO		
Faros	—	Auto	—	×
Luces de cola	—		×	×
Luces de estacionamiento				
Luces de placa de matrícula				
Iluminación del panel de instrumentos	—		×	×

Encendido OFF

Posición del interruptor	OFF	AUTO		
Faros	—	—	—	×
Luces de cola	—	—	×	×
Luces de estacionamiento				
Luces de placa de matrícula				
Iluminación del panel de instrumentos	—	—	×	×

×: Encendido
—: Apagado

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

AUTO (Control de luz automático)

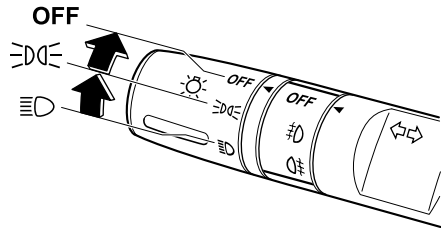
Cuando los faros se encuentra en la posición AUTO y la llave de encendido se gira a ON, el sensor de luz detecta la luz u oscuridad de alrededor y enciende o apaga los faros, otras luces exteriores e iluminación del panel de instrumentos (consulte el cuadro anterior).

NOTA

La iluminación del panel de instrumentos se puede ajustar girando la perilla en el grupo de instrumentos. También, se puede cambiar de modo día/noche oprimiendo la perilla. Ajuste del brillo. Consulte la Iluminación del panel de instrumentos en la página 5-62.

Tipo C (Luces de marcha diurna sin posición AUTO)

Las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando el encendido está en la posición ON. Las luces de marcha diurna se apagan cuando se encienden las luces de estacionamiento.



Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros, otras luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos.

Encendido ON

Posición del interruptor	OFF	☀	☾
Faros	×*1	—	×
Luces de cola	×	×	×
Luces de estacionamiento	×	×	×
Luces de placa de matrícula	×	×	×
Iluminación del panel de instrumentos	—	×	×

Encendido OFF

Posición del interruptor	OFF	☀	☾
Faros	—	—	×
Luces de cola	—	×	×
Luces de estacionamiento	—	×	×
Luces de placa de matrícula	—	×	×
Iluminación del panel de instrumentos	—	×	×

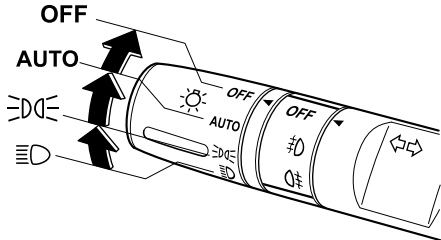
×: Encendido

—: Apagado

*1 Luces de marcha diurna encendidas

Tipo D (Luces de marcha diurna con posición AUTO)

Las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando el encendido está en la posición ON. Las luces de marcha diurna se apagan cuando se encienden las luces de estacionamiento.



Interruptores y controles

Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros, otras luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos.

Encendido ON

Posición del interruptor	OFF	AUTO		
Faros	×*1	Auto*2	—	×
Luces de cola	×*1		×	×
Luces de estacionamiento				
Luces de placa de matrícula				
Iluminación del panel de instrumentos	—	Auto	×	×

Encendido OFF

Posición del interruptor	OFF	AUTO		
Faros	—	—	—	×
Luces de cola	—	—	×	×
Luces de estacionamiento				
Luces de placa de matrícula				
Iluminación del panel de instrumentos	—	—	×	×

×: Encendido

—: Apagado

*1 Luces de marcha diurna encendidas

*2 Los ajustes del faro y otras luces se realizan automáticamente dependiendo del brillo de los alrededores detectado por el sensor.

AUTO (Control de luz automático)

Cuando los faros se encuentra en la posición AUTO y la llave de encendido se gira a ON, el sensor de luz detecta la luz u oscuridad de alrededor y enciende o apaga los faros, otras luces exteriores e iluminación del panel de instrumentos (consulte el cuadro anterior).

NOTA

La iluminación del panel de instrumentos se puede ajustar girando la perilla en el grupo de instrumentos. También, se puede cambiar de modo día/noche oprimiendo la perilla. Ajuste del brillo. Consulte la Iluminación del panel de instrumentos en la página 5-62.

Bombillas de faros de fusión de xenón *

Las bombillas de luces de cruce de los faros son bombillas de fusión de xenón que producen un haz de luz blanco brillante sobre un área amplia.



ADVERTENCIA

No cambie las bombillas de fusión de xenón usted mismo:

Es peligroso cambiar las bombillas de fusión de xenón uno mismo. Debido a que las bombillas de fusión de xenón requieren de alto voltaje, podría sufrir un golpe eléctrico si manipulara incorrectamente la bombilla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda cuando sea necesario realizar un cambio.

NOTA

Si los faros destellan, o el brillo se reduce, se podría haber acabado la vida útil de la bombilla y podría ser necesario cambiarla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

▼ Advertencia de luces encendidas

Si las luces están encendidas y el encendido se encuentra en la posición ACC o de desconectado (LOCK) o la llave ha sido retirada del encendido/la cerradura, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

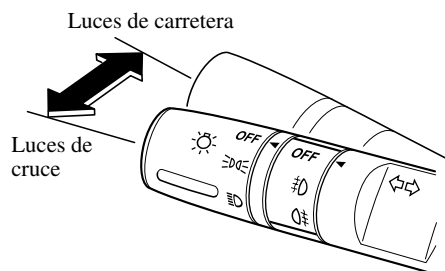
NOTA

Cuando se usa la función de entrada sin llave avanzada y el arranque a botón se encuentra en ACC, la “Advertencia sonora de arranque a botón en posición diferente de OFF” (página 3-16) se superpone a la advertencia de luces encendidas.

▼ Luces de carretera y de cruce

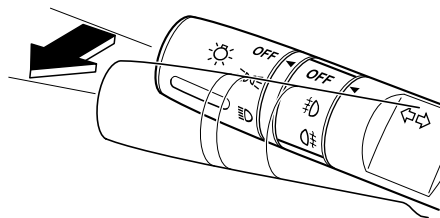
Empuje la palanca para las luces de carretera.

Empuje hacia atrás a su posición original para luces de cruce.



▼ Destello de faros

Para hacer un destello de faros, tire de la palanca hacia adelante. No es necesario conectar el interruptor de faros para usar esta función; la palanca volverá a su posición normal al soltarla.



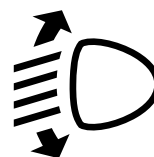
▼ Nivelación de faros

El número de pasajeros y el peso de la carga en el compartimiento para equipajes cambian el ángulo de los faros.

Tipo automático

El ángulo de los faros se ajustará automáticamente cuando se enciendan los faros.

Indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros



Interruptores y controles

Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Después, el indicador se encenderá cuando el sistema de nivelación automática de faros tenga un malfuncionamiento.

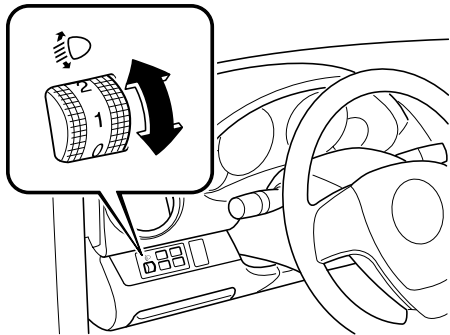
Si el indicador se enciende, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

Los vehículos con el sistema de iluminación delantero adaptable (AFS) no están equipados con un indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros. Si hay un malfuncionamiento con la función de nivelación automática de faros, el indicador AFS OFF destellará.

Tipo manual

El interruptor de nivelación de faros sirve para ajustar este ángulo.



Seleccione el ajuste adecuado en el siguiente cuadro.

Asiento delantero		Asiento trasero	Carga	Posición del interruptor
Conductor	Pasajero			
×	—	—	—	0
×	×	—	—	0
×	×	×	—	1
×	×	×	×	2
×	—	—	×	3

×: Si

—: No

▼ Sistema de iluminación delantero adaptable (AFS)*

El sistema de iluminación delantera adaptable (AFS) ajusta automáticamente los faros a la izquierda o derecha junto con el funcionamiento del volante después que los faros se hayan encendido.

Indicador AFS OFF

El indicador AFS OFF se enciende brevemente cuando el encendido se gira a ON, y luego se desconecta. Oprimiendo el interruptor AFS OFF se cancela la función AFS y se enciende el interruptor.

**AFS
OFF**

Las siguientes condiciones pueden indicar que el sistema está funcionando mal. Si ocurre una de las siguientes condiciones, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

- El indicador AFS OFF no se enciende incluso si el encendido se gira a ON.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

- El indicador AFS OFF destella continuamente.

NOTA

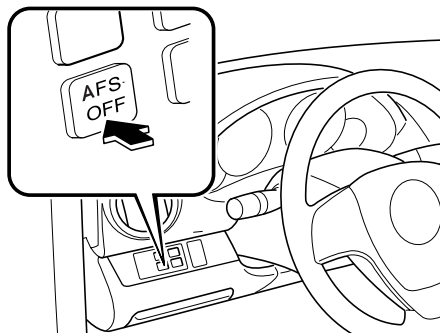
- El sistema no funcionará si la batería ha sido desconectada o se ha cambiado un fusible. El indicador AFS destella bajo una de las siguientes condiciones. Para reponer la función AFS, realice la siguiente operación.

1. Cambie el encendido a ON.
 2. Gire el volante completamente hacia la derecha, y luego completamente hacia la izquierda.
 3. Cambie el encendido a desconectado (LOCK) o ACC, y luego de nuevo a ON.
 4. Asegúrese que el indicador se apaga. Si el indicador permanece encendido después de volver el encendido de vuelta a ON, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Incluso si el AFS no está funcionando debido a algún malfuncionamiento, los faros todavía se pueden usar normalmente.

Interrupción AFS OFF

Oprimiendo el interruptor AFS OFF se desconecta el AFS.

Oprimiendo el interruptor AFS OFF otra vez se enciende la iluminación del interruptor y se conecta el AFS.



▼ Luz de marcha diurna *

En algunos países se debe conducir con las luces (luces de marcha diurna) encendidas durante el día.

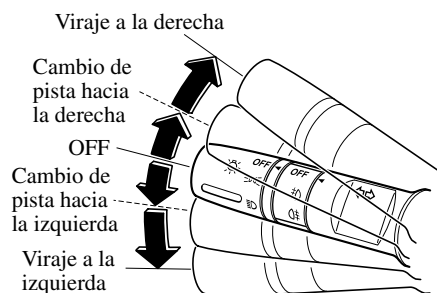
Interruptores y controles

Señales de viraje y de cambio de pista

▼ Señales de viraje

Mueva la palanca hacia arriba (para un viraje a la derecha) o hacia abajo (para un viraje a la izquierda), hasta que se trabé. Las señales de viraje se cancelarán automáticamente al completar el viraje.

Los indicadores verdes en el tablero de instrumentos indican el sentido de la señal de viraje.



Si el indicador sigue destellando después de hacer el viraje, vuelva la palanca a su posición inicial.

Señales de cambio de pista

Mueva ligeramente la palanca en el sentido del cambio de pista, hasta que destelle el indicador y manténgala en esa posición. La palanca volverá a su posición inicial al soltarla.

NOTA

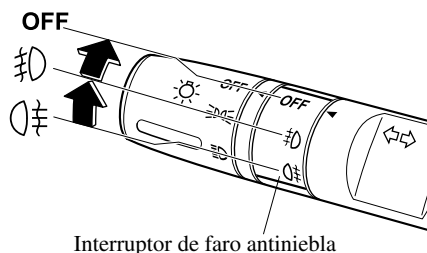
Si el indicador se enciende sin destellar o si el destello es distinto al normal, se puede haber quemado una de las señales de viraje.

Faros antiniebla delanteros *

Los faros antiniebla delanteros le permiten ver como también ser visto.

El interruptor de faros se debe encontrar en cualquier posición excepto OFF para encender los faros antiniebla delanteros.

Para encender los faros antiniebla delanteros, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición . El indicador de faros antiniebla delanteros en el panel de instrumentos se enciende mientras los faros antiniebla delanteros están encendidos.



Para apagar los faros antiniebla, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición OFF o gire el interruptor de faros a la posición OFF.

El indicador de faros antiniebla delanteros en el panel de instrumentos se apaga cuando los faros antiniebla delanteros se apagan.

* Algunos modelos.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

NOTA

(Con control de luz automático)

Si el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO, los faros antiniebla delanteros se pueden encender cuando las luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos están encendidas.

Faro antiniebla trasero *

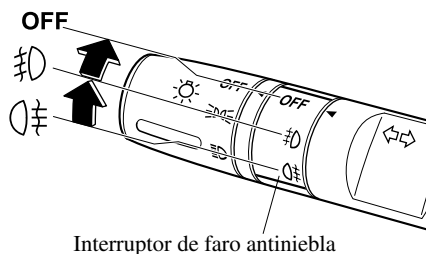
El faro antiniebla lo ayuda a ser visto.

▼ Tipo A (Con faros antiniebla delanteros)

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición  o  para encender el faro antiniebla trasero.

Para encender el faro antiniebla trasero, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición  (el interruptor de faros antiniebla vuelve automáticamente a la posición ).

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla trasero está encendido.



Interruptor de faro antiniebla

Para apagar el faro antiniebla trasero, realice cualquiera de lo siguiente:

- Gire otra vez el interruptor de faro antiniebla a la posición  (el interruptor de faro antiniebla vuelve automáticamente a la posición .
- Gire el interruptor de faro antiniebla a la posición OFF.
- Gire el interruptor de faros a la posición OFF.

Interruptores y controles

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla trasero está apagado.

NOTA

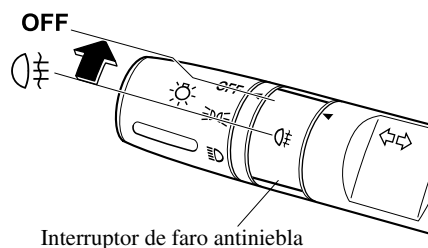
- Los faros antiniebla delanteros se encienden cuando el faro antiniebla trasero está encendido.
- **(Con control de luz automático)**
Si el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO, el faro antiniebla trasero se puede encender cuando los faros, las luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos están encendidas.

▼ Tipo B (Sin faro antiniebla delantero)

Los faros deben estar encendidos para poder encender el faro antiniebla trasero.

Para encender el faro antiniebla trasero, gire el interruptor de faro antiniebla a la posición  (el interruptor de faro antiniebla vuelve automáticamente a su posición original).

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se enciende mientras el faro antiniebla trasero está encendido.



Para apagar el faro antiniebla trasero, realice cualquiera de lo siguiente:

- Gire el interruptor de faro antiniebla otra vez a la posición  (el interruptor de faro antiniebla vuelve automáticamente a su posición original).
- Gire el interruptor de faros a la posición OFF.

El indicador de faro antiniebla trasero en el panel de instrumentos se apaga cuando el faro antiniebla trasero está apagado.

NOTA

Si el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO, el faro antiniebla trasero se puede encender cuando los faros, las luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos están encendidas.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

Limpia- y lavaparabrisas

El encendido debe de estar en la posición ON.

ADVERTENCIA

Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:

Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.

Use sólo líquido de lavaparabrisas mezclado con protección anticongelante en condiciones de congelamiento

Usar líquido de lavaparabrisas sin protección anticongelante en condiciones de congelamiento es peligroso y puede congelarse en el parabrisas y bloquear su visión lo cual puede resultar en un accidente.

Además, asegúrese de que el parabrisas está lo suficientemente caliente usando el desempañador antes de rociar el líquido de lavaparabrisas.

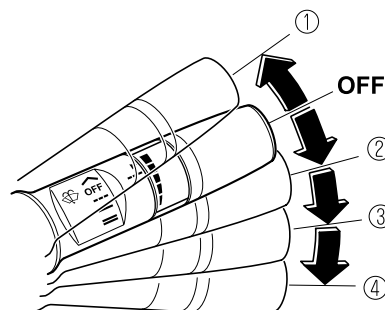
NOTA

Debido a que el hielo y la nieve puede trancar las hojas del limpiador, el motor del limpiador está protegido de averías en el motor, sobrecalentamiento y posibles incendios por un ruptor de circuito. Este mecanismo parará automáticamente el funcionamiento de las hojas, pero sólo durante aproximadamente 5 minutos. Si esto sucede, desconecte el interruptor del limpiador y estacione el vehículo cuidadosamente, y limpie la nieve y el hielo.

Luego de 5 minutos, conecte el interruptor y las hojas funcionarán normalmente. Si no funcionarán normalmente, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Espere hasta que el tiempo mejore antes de intentar conducir con los limpiaparabrisas rotos.

▼ Limpiaparabrisas

Tipo A (Con posición INT)



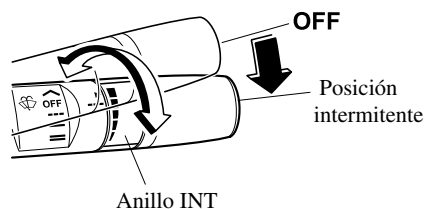
Interruptores y controles

Active los limpiadores empujando la palanca hacia arriba o tirando la palanca hacia abajo.

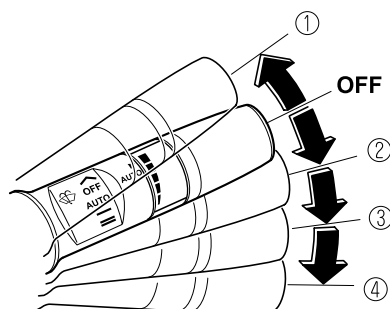
Posición del interruptor			Funcionamiento de limpiador
No.	Tipo A	Tipo B	
①		MIST	Ciclo de limpieza único (neblina)
②		INT	Intermitente
③		LO	Baja velocidad
④		HI	Alta velocidad

Limpiaparabrisas intermitente de velocidad variable

Coloque la palanca en la posición intermitente y elija la velocidad deseada girando el anillo.



Tipo B (Con posición AUTO)



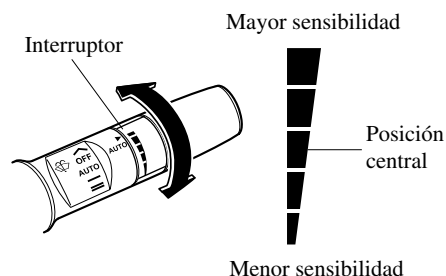
Active los limpiadores empujando la palanca hacia arriba o tirando la palanca hacia abajo.

Posición del interruptor			Funcionamiento de limpiador
No.	Tipo A	Tipo B	
①		MIST	Ciclo de limpieza único (neblina)
②	AUTO	AUTO	Control automático
③		LO	Baja velocidad
④		HI	Alta velocidad

AUTO (Control automático de los limpiadores)

Con la palanca del limpiaparabrisas en la posición AUTO, el sensor de lluvia determina la cantidad de lluvia en el parabrisas y enciende o apaga automáticamente el limpiaparabrisas (apagado-intermitente-baja velocidad-alta velocidad).

La sensibilidad del sensor de lluvia se puede ajustar girando el interruptor en la palanca del limpiaparabrisas. Desde la posición central (normal), gire el interruptor hacia abajo para la máxima sensibilidad (respuesta rápida) o gire el interruptor hacia arriba a la posición de menor sensibilidad (respuesta lenta).

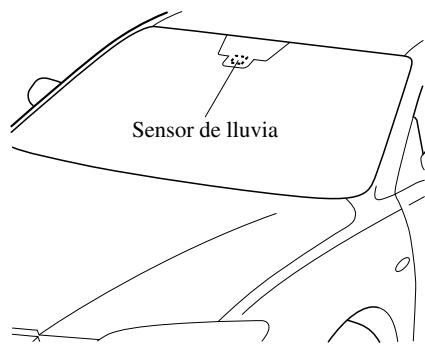


Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

PRECAUCION

- No tape el sensor de lluvia pegándole un adhesivo o una etiqueta en el parabrisas. De lo contrario, el sensor de lluvia no funcionará correctamente.



PRECAUCION

- Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y el encendido en ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:
 - Si se toca el parabrisas encima del sensor de lluvia.
 - Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se limpia con un paño.
 - Si se golpea el parabrisas con una mano u otro objeto.
 - Si el sensor de lluvia se golpea desde adentro del vehículo con una mano u otro objeto.

Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si se activan automáticamente.

Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores se desconectan completamente, esto es muy importante cuando limpia el hielo y la nieve, pues es cuando a uno le tienta dejar el motor funcionando.

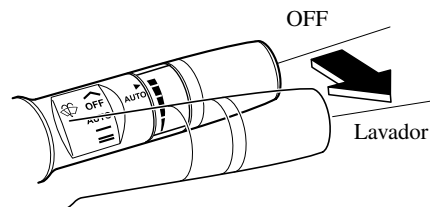
Interruptores y controles

NOTA

- Cambiando la palanca del limpiador automático de OFF a la posición AUTO mientras se conduce a una velocidad de 4 km/h o más (o después de conducir el vehículo) activa el limpiaparabrisas una vez, después de lo cual funciona de acuerdo a la cantidad de lluvia que cae.
- El control de limpiadores automático podría no funcionar cuando la temperatura del sensor de lluvia se encuentra a aproximadamente -10°C o menos, o aproximadamente 85°C o más.
- Si el parabrisas está recubierto con repelente al agua, el sensor de lluvia podría no detectar la cantidad de lluvia correctamente y el control de limpiador automático podría no funcionar correctamente.
- Si tierra o materiales extraños (por ej. hielo o agua con sal) se adhieren al parabrisas sobre el sensor de lluvia o si el parabrisas se congela, los limpiadores se podrían mover automáticamente. Sin embargo, si los limpiadores no pueden limpiar esta tierra, hielo o materiales extraños, el control de limpiadores automático dejará de funcionar. En ese caso, tire de la palanca del limpiador a la posición 1 o 2 para el funcionamiento manual, o limpie la tierra, hielo, o materiales extraños a mano para reponer el funcionamiento automático de los limpiadores.

▼ Lavaparabrisas

Tire de la palanca hacia adelante y sujétela para que salga el líquido de lavaparabrisas.



NOTA

Con la palanca del lavador en la posición OFF o INT (Tipo A)/AUTO (Tipo B), los limpiaparabrisas funcionarán continuamente hasta que suelte la palanca.

Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 8-29). Si está normal, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

(Con lavadores de faros)

Cuando los faros están encendidos, los lavadores de faros funcionan automáticamente una vez cada cinco veces que funciona el lavador del limpiaparabrisas. Consulte la sección Lavador de faros (página 5-88).

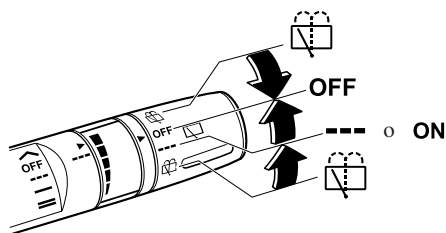
Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

Limpiador y lavador de luneta trasera *

El encendido debe de estar en la posición ON.

▼ Limpiador de luneta trasera



Encienda el limpiador girando el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera.

▼ Lavador de luneta trasera

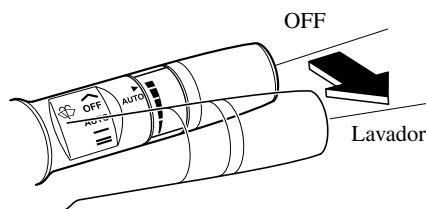
Para hacer funcionar el lavador, gire el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera a la posición . Después de soltar el interruptor, se parará el lavador. Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 8-29). Si está bien y el lavador continúa sin funcionar, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Lavador de faros *

El motor debe estar encendido y los faros deben estar encendidos.

Los lavadores de faros funcionan automáticamente una vez cada cinco veces que funciona el lavador del parabrisas.

Si quiere usar los lavadores de faros, empuje dos veces la palanca del lavador.



NOTA

Si entra aire dentro de la cañería del líquido de lavador de faros en condiciones como cuando el vehículo está nuevo o después de que se llena el tanque del lavador con líquido de lavador, el líquido de lavador no saldrá incluso cuando se accione la palanca del lavador. Si ocurre eso, realice el siguiente procedimiento:

1. Arranque el motor.
2. Encienda los faros.
3. Empuje dos veces la palanca del lavador hasta que salga líquido de lavador.

Interruptores y controles

Desempañador de luneta trasera

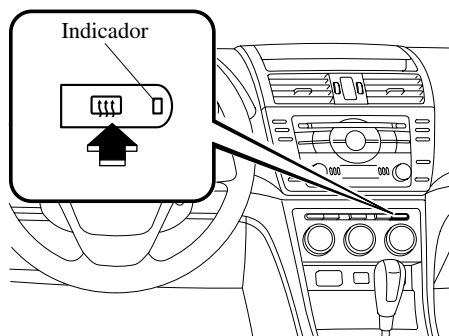
Este desempañador permite eliminar la escarcha, niebla y hielo de la luneta trasera.

El encendido debe de estar en la posición ON.

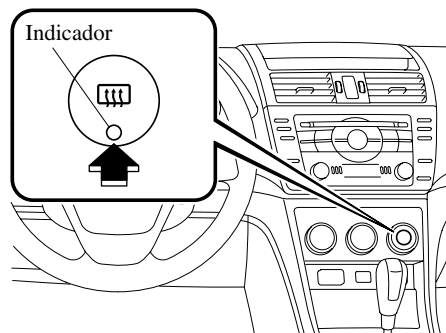
Oprima el interruptor para encender el desempañador de luneta trasera. El desempañador de luneta trasera funciona durante aproximadamente 15 minutos y luego se apaga automáticamente. La luz se enciende durante el funcionamiento.

Para desconectar el desempañador de luneta trasera antes de que transcurran 15 minutos, vuelva a oprimir el interruptor.

Acondicionador de aire tipo completamente automático



Acondicionador de aire tipo manual



⚠ PRECAUCION

No se deben usar instrumentos agudos o limpiadores de luneta con abrasivos para limpiar el interior de la luneta trasera. Estos podrían dañar el cableado del desempañador de la luneta trasera.

NOTA

Este desempañador no fue diseñado para derretir la nieve. Si se acumula nieve en la luneta trasera, límpiela antes de usar el desempañador.

▼ Desempañador de espejo *

Para conectar los desempañadores de espejo, cambie el encendido a ON y oprima el interruptor del desempañador de luneta trasera (página 5-89).

* Algunos modelos.

Conducción de su Mazda

Interruptores y controles

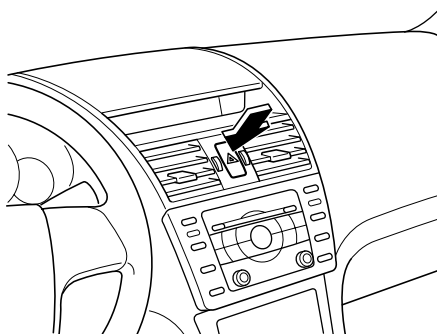
Bocina

Para hacer sonar la bocina, oprima la marca  del volante.

Destellador de aviso de peligro

El destellador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.

El destellador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje, destellarán.

NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

6 Comodidad interior

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

Climatizador	6-2
Consejos para el funcionamiento	6-2
Funcionamiento de las salidas de aire	6-4
Tipo manual	6-7
Tipo completamente automático	6-12
Calentador auxiliar *	6-17
Funcionamiento del interruptor del acondicionador de aire *	6-17
Sistema de audio	6-21
Antena	6-21
Consejos de funcionamiento para el sistema de audio	6-21
Unidad de audio *	6-33
Funcionamiento del interruptor de control de audio *	6-57
Modo AUX (Entrada auxiliar) *	6-60
Manos libres Bluetooth	6-63
Manos libres Bluetooth *	6-63
Funcionamiento básico del manos libres Bluetooth	6-67
Uso conveniente del sistema de manos libres	6-72
Ajuste del teléfono manos libres	6-79
Cuando no se puede usar teléfono manos libres Bluetooth	6-85
Equipamiento interior	6-86
Parasoles	6-86
Luces interiores	6-86
Exhibición de información	6-89
Encendedor de cigarrillos	6-95
Cenicero	6-96
Soporte para bebidas	6-97
Soporte para botella	6-98
Compartimientos para guardar objetos	6-98
Conectores de accesorios *	6-102

* Algunos modelos. **6-1**

Comodidad interior

Climatizador

Consejos para el funcionamiento

▼ Funcionamiento del climatizador

Haga funcionar el climatizador con el motor funcionando.

NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no deje el dial de control del ventilador funcionando durante largos períodos de tiempo con el encendido en ON cuando el motor no está funcionando.

▼ Limpieza de la entrada de aire

Limpie todas las obstrucciones como hojas, nieve y hielo del capó y la entrada de aire en la rejilla para mejorar la eficiencia del sistema.

▼ Vidrios empañados

Los vidrios se pueden empañar fácilmente cuando el tiempo está húmedo. Use el climatizador para desempañar los vidrios.

Para ayudar a desempañar los vidrios, haga funcionar el acondicionador de aire de manera de deshumidificar el aire.

NOTA

El acondicionador de aire se puede usar junto con el calentador de manera de deshumidificar el aire.

▼ Posición de aire del exterior/recirculación de aire

Use la posición de aire del exterior en condiciones normales. La posición de recirculación de aire se debe usar sólo al conducir en caminos polvorientos o al enfriar rápidamente el interior.

▼ Estacionando bajo los rayos de sol

Si el vehículo ha sido dejado estacionado bajo los rayos de sol con tiempo caluroso, abra las ventanillas para dejar escapar el aire caliente, luego ponga a funcionar el acondicionador de aire.

▼ No se usa por un largo período de tiempo

Haga funcionar el acondicionador de aire aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes para mantener las partes internas lubricadas.

▼ Verifique el refrigerante antes que llegue el tiempo caluroso

Haga inspeccionar el acondicionador de aire antes que llegue el tiempo caluroso. La falta de refrigerante volverá al acondicionador de aire menos eficiente. Consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para verificar el refrigerante.

El acondicionador de aire usa el refrigerante HFC134a (R134a) que se ha descubierto que no es perjudicial para la capa de ozono de la atmósfera. Si el acondicionador de aire tuviera poco refrigerante o no funcionara correctamente, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Comodidad interior
Climatizador

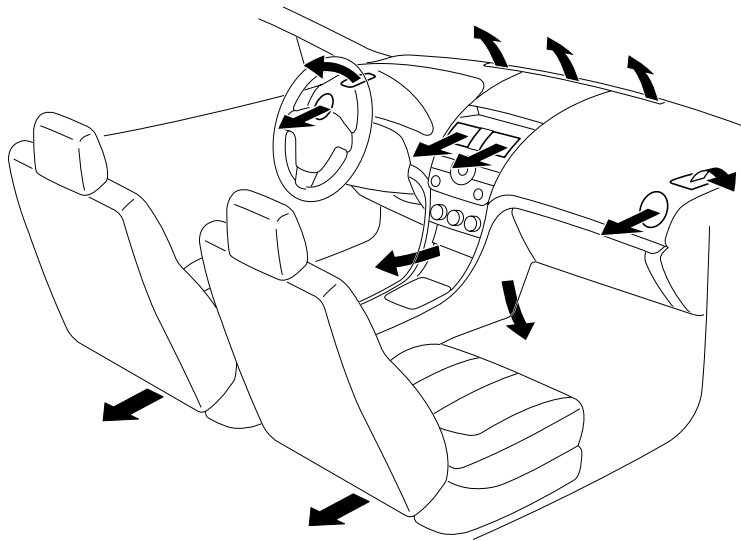
▼ Cambio del filtro de aire de la cabina

Si su vehículo tiene un filtro de aire para el acondicionador de aire, es necesario cambiar periódicamente el filtro tal como se indica en el programa de mantenimiento (página 8-3). Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para cambiar el filtro de aire de la cabina.

Comodidad interior

Climatizador

Funcionamiento de las salidas de aire



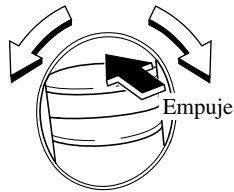
Comodidad interior
Climatizador

▼ **Ajuste de las salidas de aire**

Dirigiendo el flujo de aire

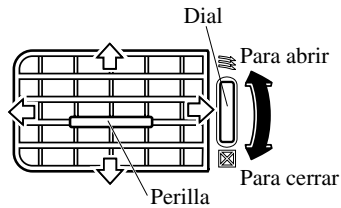
Salidas laterales

Para ajustar la dirección del flujo de aire, abra las salidas de aire y rótelas hacia izquierda y derecha.



Salidas centrales

Para ajustar la dirección del flujo de aire, mueva la perilla de ajuste.



NOTA

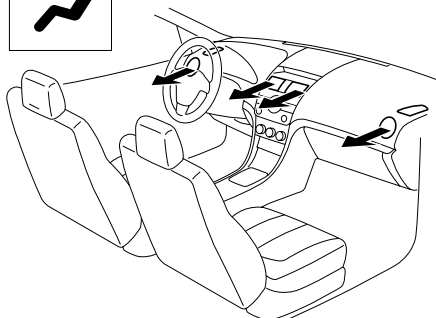
Al usar el acondicionador de aire, puede salir neblina por las salidas de aire. Esto no indica ningún problema y se debe a que el aire húmedo ha sido enfriado rápidamente.

Comodidad interior

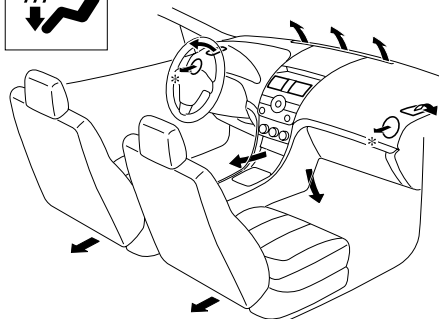
Climatizador

▼ Selección del modo de flujo de aire

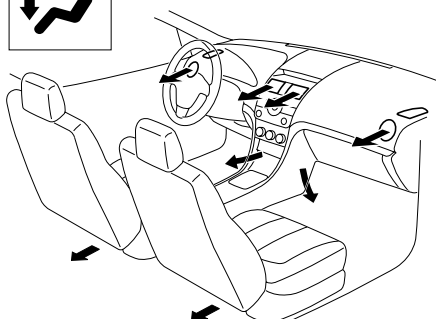
Salidas de aire del tablero



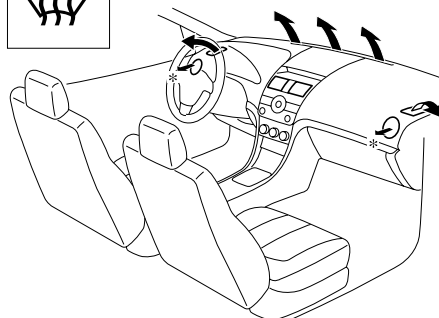
Salidas de aire del desempañador y piso



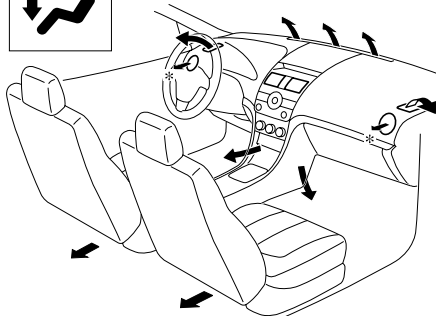
Salidas de aire del tablero y piso



Salidas de aire del desempañador



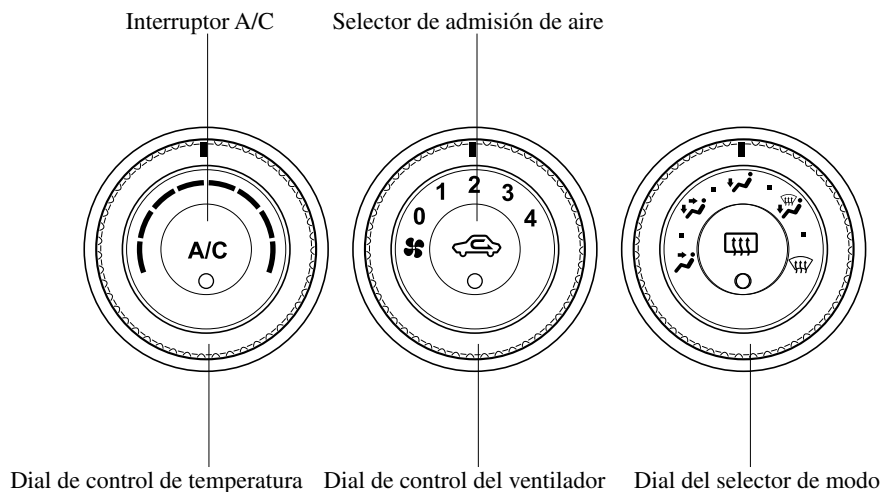
Salidas del aire del piso



* Europa (Modelo con volante a la izquierda)

Comodidad interior
Climatizador

Tipo manual



▼ Interruptores de control

Dial de control de temperatura

Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

Dial de control del ventilador

Este dial permite usar distintas velocidades del ventilador.

- 0—Ventilador desconectado
- 1—Baja velocidad
- 2—Velocidad media baja
- 3—Velocidad media alta
- 4—Alta velocidad

Dial del selector de modo

Gire el dial del selector de modo para seleccionar el modo de flujo de aire (página 6-6).

NOTA

- El dial de selector de modo se puede ajustar a las posiciones intermedias (●) entre cada modo. Ajuste el dial a una posición intermedia si desea ajustar ligeramente la cantidad de flujo de aire.
- Por ejemplo, cuando el dial del selector de modo se encuentra en la posición ● entre las posiciones  y , el flujo de aire desde la salida de aire del piso es menor que la de la posición .

Comodidad interior

Climatizador

Interruptor A/C

Oprima el interruptor A/C para conectar el acondicionador de aire. El indicador en el interruptor se encenderá cuando el dial de control del ventilador se ajuste a la posición 1, 2, 3 o 4.

Oprima nuevamente el interruptor para desconectar el acondicionador de aire.

NOTA

El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C.

Selector de admisión de aire

Este interruptor controla la fuente del aire que entra en el vehículo.

Oprima el interruptor  para alternar entre los modos de aire del exterior y recirculación de aire.

Se recomienda mantener el selector en el modo de aire del exterior.

Modo de aire del exterior (indicador apagado)

El aire del exterior entra en vehículo. Use este modo para la ventilación normal y calefacción.

Modo de recirculación de aire (indicador encendido)

El aire del exterior no puede entrar. Se recircula el aire en el interior del vehículo.

ADVERTENCIA

No use el modo de recirculación de aire cuando hace frío o llueve:
Si se usa el modo de recirculación de aire cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.

▼ Calefacción

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire al modo de aire del exterior.
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de calefacción.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Si se desea calefacción con dehumidificación, conecte el acondicionador de aire.

Comodidad interior
Climatizador

NOTA

- Si el parabrisas se empaña fácilmente, coloque el dial del selector de modo en la posición .
- Si se desea recibir aire en la cara, coloque el dial del selector de modo en la posición , y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.
- El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).

▼ **Enfriamiento (Con acondicionador de aire)**

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de frío.
3. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
4. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.
5. Ajuste el dial de control del ventilador y el dial de control de temperatura para mantener su máxima comodidad.

 PRECAUCION

Si se está usando el acondicionador de aire cuando se sube una cuesta larga o si el tráfico está muy congestionado, vigile el medidor de temperatura (página 5-61).
El funcionamiento del acondicionador de aire puede sobrecalentar el motor. Si el medidor indica un sobrecalentamiento, desconecte el acondicionador de aire (página 7-28).

NOTA

- Cuando se desea un máximo enfriamiento, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más baja, el selector de admisión de aire al modo de recirculación de aire y el dial de control del ventilador en la posición 4.
- Si se desea recibir aire caliente a nivel del piso, coloque el dial del selector de modo en la posición  y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.
- El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).

▼ **Ventilación**

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire al modo de aire del exterior.

Comodidad interior

Climatizador

3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.

▼ Descongelado y desempañado del parabrisas

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
3. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
4. Si se desea calefacción con dehumidificación, conecte el acondicionador de aire.

ADVERTENCIA

No desempañe el parabrisas usando la posición  con el control de temperatura en la posición de frío. Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente. Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición .

NOTA

- Cuando se desea un máximo enfriamiento, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más baja, y el dial de control del ventilador en la posición 4.
- Si desea aire caliente al piso, ajuste el dial del selector de modo a la posición .
- En la posición , el modo de aire del exterior se selecciona automáticamente. El selector de admisión de aire no se puede cambiar al modo de recirculación de aire.

▼ Deshumidificación (Con acondicionador de aire)

Haga funcionar el acondicionador de aire en verano o invierno para ayudar a desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales.

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición deseada.
2. Coloque el selector de admisión de aire al modo de aire del exterior.
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.

Comodidad interior
Climatizador

NOTA

Una de las funciones del acondicionador de aire es deshumidificar el aire y, para usar esa función, la temperatura no debe estar ajustada a frío. Por lo tanto, ajuste el dial de control de temperatura a la posición deseada (caliente o frío) y conecte el acondicionador de aire cuando desee deshumidificar el aire de la cabina.

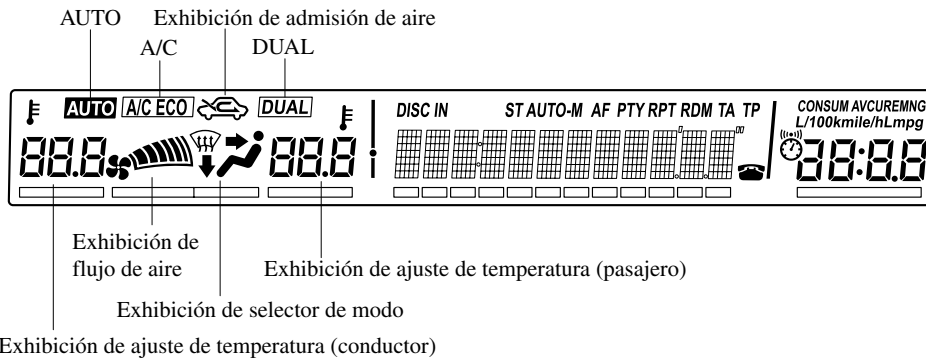
Comodidad interior

Climatizador

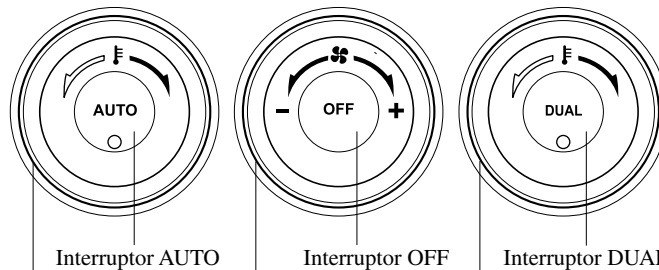
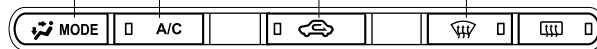
Tipo completamente automático

La información del climatizador se exhibe en la pantalla de información.

Exhibición de información



Interruptor del selector de modo Selector de admisión de aire
Interruptor A/C Interruptor de desempañador del parabrisas



Dial de control de temperatura
del conductor

Dial de control
del ventilador

Dial de control de temperatura del acompañante

Modelo con volante a la izquierda

Comodidad interior
Climatizador

▼ Interruptores de control

Interruptor AUTO

Oprimiendo el interruptor AUTO las siguientes funciones serán controladas automáticamente de acuerdo con la temperatura ajustada:

- Temperatura de flujo de aire
- Intensidad del caudal de aire
- Modo de flujo de aire
- Selección de aire del exterior/recirculado
- Funcionamiento del acondicionador de aire
- Selección A/C o A/C ECO

NOTA

El indicador del interruptor AUTO

- Cuando está encendido, indica que funciona automáticamente, y el sistema funcionará automáticamente.
- Si alguno de los siguientes diales o interruptores funcionan mientras se encuentra en control AUTO, el indicador del interruptor AUTO se apagará.
 - Interruptor del selector de modo
 - Dial de control del ventilador
 - Interruptor A/C
 - Interruptor de desempañador del parabrisas

Las funciones para los diales e interruptores diferentes de los usados anteriormente continúan funcionando en el control AUTO.

Interruptor OFF

Oprimiendo el interruptor OFF se apaga el climatizador.

Dial de control de temperatura

Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

- Cuando el interruptor DUAL está desactivado:
Gire el dial de control de temperatura del conductor para controlar la temperatura.
- Cuando el interruptor DUAL está activado:
Gire el dial de control de temperatura del conductor o del acompañante para controlar la temperatura.

NOTA

El sistema cambia al modo de funcionamiento individual (indicador del interruptor DUAL encendido) girando el dial de control de temperatura del acompañante incluso cuando el interruptor DUAL está desactivado, lo que permite control individual de la temperatura ajustada para el conductor y el acompañante.

Dial de control del ventilador

El ventilador tiene cuatro velocidades. Se exhibe la velocidad seleccionada.

Interruptor del selector de modo

Permite seleccionar el modo de flujo de aire deseado (página 6-6).

Comodidad interior

Climatizador

NOTA

- Con el modo de flujo de aire ajustado a la posición  y el dial de control de temperatura a media temperatura, el aire caliente se dirige a los pies y una temperatura comparativamente más baja saldrá por las salidas de aire central, izquierda y derecha.
- Para ajustar la salida de aire a , oprima el interruptor del desempañador de parabrisas.

Interruptor A/C

Con los interruptores AUTO o del ventilador activados, oprima el interruptor A/C para activar o desactivar el acondicionamiento del aire (funciones de enfriamiento/deshumidificación).

NOTA

- La selección de A/C y A/C ECO se realiza automáticamente. A pesar que la capacidad de acondicionamiento del aire y el desempañado se ve reducida, la función A/C ECO fue diseñada para economizar en el uso del sistema del acondicionador de aire.
- El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C. (El indicador permanece encendido aunque el sistema no esté funcionando.)

Selector de admisión de aire

Permite seleccionar las posiciones de aire del exterior o aire recirculado. Oprima el interruptor para seleccionar las posiciones de aire del exterior o aire recirculado.

Posición de recirculación de aire (indicador encendido)

Use esta posición cuando conduzca por túneles, conduzca con tránsito pesado (zonas de excesivo escape de motores) o cuando quiera enfriar rápidamente.

Posición de aire del exterior (indicador apagado)

Use esta posición para condiciones normales y desempañado.

ADVERTENCIA

No use la posición  cuando hace frío o llueve:

Si se usa la posición  cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.

Interruptor DUAL

Use el interruptor DUAL para cambiar el modo entre el funcionamiento individual y los modos de interconexión.

Modo de funcionamiento individual (indicador encendido)

La temperatura ajustada se puede controlar individualmente para el conductor y el acompañante.

Modo de interconexión (indicador apagado)

La temperatura ajustada para el conductor y el acompañante se controlan simultáneamente.

Comodidad interior
Climatizador

NOTA

Se exhibe **DUAL** en la exhibición de información mientras se encuentra en el modo de funcionamiento individual.

Interruptor de desempañador del parabrisas

Oprima el interruptor para desempañar el parabrisas y las ventanillas de puertas delanteras.

▼ Funcionamiento del acondicionador de aire automático

1. Oprima el interruptor AUTO. El modo de flujo de aire, el selector de admisión de aire y la cantidad de flujo de aire serán controlados automáticamente.
2. Use el dial de control de temperatura para seleccionar la temperatura deseada.
Oprima el interruptor DUAL o gire el dial de control de temperatura del acompañante para controlar la temperatura ajustada individualmente para el conductor y el acompañante.

Oprima el interruptor OFF para apagar el sistema.

NOTA

- Ajustando la temperatura al máximo o mínimo no se podrá obtener la temperatura deseada con mayor rapidez.
- Al seleccionar calor, el sistema restringirá el flujo de aire hasta que se caliente para evitar que salga aire frío por las salidas de aire.

NOTA

(Modelo europeo)

Para una temperatura de cabina óptima, ajuste la temperatura a cerca de “22,0”. Si fuera necesario ajuste a la temperatura deseada.

(Excepto modelo europeo)

Para una temperatura de cabina óptima, ajuste la temperatura a cerca de “25,0”. Si fuera necesario ajuste a la temperatura deseada.

▼ Descongelado y desempañado del parabrisas

Oprima el interruptor del desempañador de parabrisas.

En esta posición, se selecciona automáticamente la posición de aire del exterior, y se enciende automáticamente el acondicionador de aire. El acondicionador de aire dirigirá directamente el aire sin humedad al parabrisas y las ventanillas laterales (página 6-6). El flujo de aire aumentará.

⚠ ADVERTENCIA

Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición de desempañado  :

Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.

Comodidad interior

Climatizador

NOTA

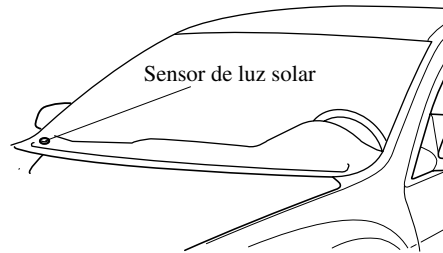
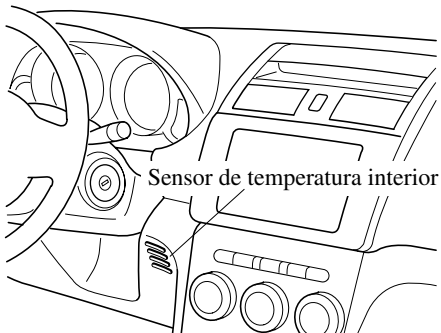
Use el dial de control de temperatura para aumentar la temperatura del flujo de aire y desempañe el vidrio más rápidamente.

▼ Sensor de temperatura/luz solar

La función de acondicionador de aire completamente automático mide las temperaturas del interior y exterior, y la luz solar. Luego se ajusta la temperatura interior del compartimiento de los pasajeros.

⚠ PRECAUCION

No obstruya ningún sensor, de lo contrario el acondicionador de aire automático no funcionará correctamente.



Comodidad interior
Climatizador

Calentador auxiliar*

El vehículo está equipado con un calentador auxiliar para calentar rápidamente la cabina del vehículo después de encender el motor estando frío.

El calentador auxiliar funciona automáticamente cuando las temperaturas del ambiente y del refrigerante del motor después de encender el motor son bajas. El calentador auxiliar deja de funcionar cuando las temperaturas del ambiente y del refrigerante del motor son más altas o se apaga el motor. Un poco después que el calentador auxiliar deja de funcionar, purgará cualquier vapor de combustible residual a través del caño de escape del calentador durante un período de aproximadamente tres minutos.

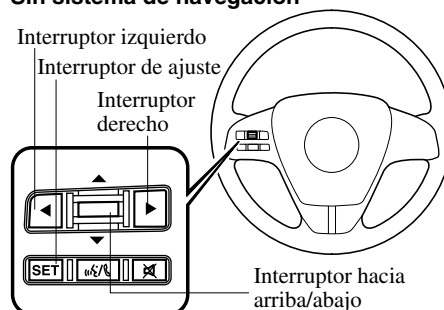
NOTA

- Mientras que los vapores de combustible residuales son purgados, se podrá oír el ruido del escape y el funcionamiento del ventilador. Esto no indica una anomalía.
- Si se desconectan los cables de la batería durante tres minutos que el motor se haya apagado se podría descargar humo blanco desde abajo del vehículo y desde abajo del compartimiento del motor. Esto ocurre como resultado de que el calentador auxiliar no es capaz de purgar (el ventilador no funciona) el vapor de combustible residual. Esto no indica una anomalía. También puede descargar humo cuando el calentador auxiliar funciona por primera vez o después que ha sido cambiado.

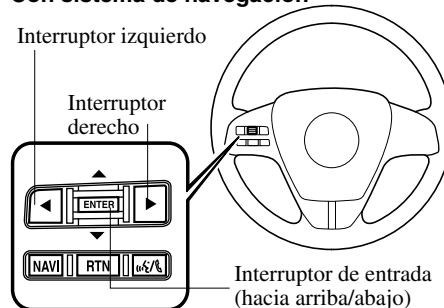
Funcionamiento del interruptor del acondicionador de aire*

Cuando el sistema del acondicionador de aire está encendido, se podrá controlar el sistema del acondicionador de aire usando los interruptores del volante. (Sólo para acondicionador de aire tipo completamente automático)

Sin sistema de navegación



Con sistema de navegación

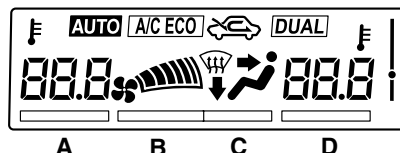


*Algunos modelos.

Comodidad interior

Climatizador

Exhibición de información (Área de sistema de acondicionador de aire)



NOTA

Si no se usa el interruptor del volante durante aproximadamente ocho segundos después de usar uno de los interruptores, la exhibición de información vuelve al modo de exhibición completa automáticamente. Oprimiendo el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) se fuerza a la exhibición de información a volver al modo de exhibición completa.

▼ Función de control de temperatura

Use el interruptor DUAL para cambiar el modo entre el funcionamiento normal y los modos de interconexión. Consulte la sección Interruptores de controla (página 6-13).

Modo de funcionamiento individual (Cuando el interruptor DUAL está activado)

La temperatura ajustada se puede controlar individualmente para el conductor y el acompañante.

1. Oprima el interruptor izquierda/derecha para ajustar el cursor en la exhibición de información a la posición A (lado de temperatura del conductor) o la posición D (lado de temperatura del acompañante).
2. Para cambiar la temperatura, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición A (lado de temperatura del conductor) o la posición D (lado de temperatura del acompañante).

NOTA

El sistema cambia al modo de interconexión oprimiendo el interruptor DUAL.

Comodidad interior
Climatizador

Modo de interconexión (Cuando el interruptor DUAL está desactivado)

La temperatura ajustada para el conductor y el acompañante se controlan simultáneamente.

1. Oprima el interruptor izquierda/derecha para ajustar el cursor en la exhibición de información a la posición A.
2. Para cambiar la temperatura, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición A.

NOTA

El sistema cambia al modo de funcionamiento individual oprimiendo el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición D incluso cuando el interruptor DUAL está desactivado, lo que permite el control individual de la temperatura ajustada para el conductor y el acompañante.

▼ Función de control del ventilador

1. Oprima el interruptor izquierda o derecha, y ajuste el cursor en la exhibición de información a la posición B (Exhibición de flujo de aire).
2. Para cambiar la velocidad del ventilador, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición B.

NOTA

Cuando la función AUTO funciona, la función AUTO se cancela oprimiendo el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición B.

▼ Función de selección de modo

1. Oprima el interruptor izquierda/derecha para ajustar el cursor en la exhibición de información a la posición C (Exhibición de selector de modo).
2. Para cambiar el modo de flujo de aire, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición C.

Comodidad interior

Climatizador

NOTA

Cuando la función AUTO funciona, la función AUTO se cancela oprimiendo el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición C.

Comodidad interior

Sistema de audio

Antena

▼ Antena luneta trasera

Las antenas de la luneta trasera reciben señales de AM y FM.

PRECAUCION

Al lavar el interior de la luneta trasera, use un paño suave mojado en agua tibia y limpie suavemente las líneas de la antena.

El uso de productos de limpieza de vidrios podrías dañar la antena.

Consejos de funcionamiento para el sistema de audio

ADVERTENCIA

No ajuste los interruptores de control de audio mientras conduce el vehículo:

Ajustar el equipo de audio mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Ajuste siempre el equipo de audio mientras el vehículo está estacionado. Incluso si los interruptores de control de audio están equipados en el volante, aprenda a usar los interruptores sin mirarlos de manera que pueda mantener el máximo de su atención en el camino mientras conduce el vehículo.

PRECAUCION

Para conducir con seguridad, ajuste el volumen del equipo de audio de manera que pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo.

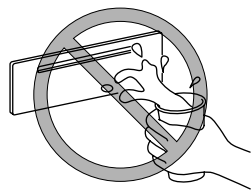
Comodidad interior

Sistema de audio

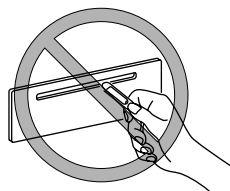
NOTA

- No use el equipo de audio durante largos períodos de tiempo con el motor esté apagado. De lo contrario la batería se podría descargar.
- Si usa un teléfono móvil o una radio CB en el vehículo o próximo a él, podrá escuchar ruidos provenientes del sistema de audio, sin embargo, esto no indica que el sistema esté dañado.

No arroje ningún líquido sobre el sistema de audio.



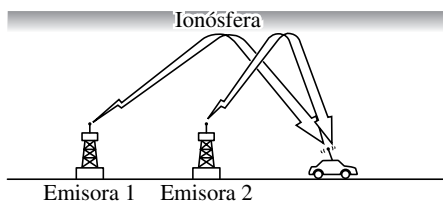
No inserte ningún objeto, que no sea un disco compacto en la ranura.



▼ Recepción de radio

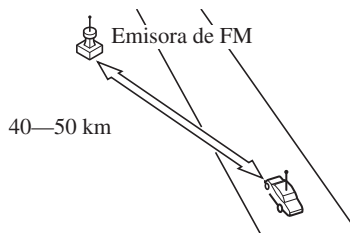
Características de AM

Las señales de AM se curvan alrededor de edificios y montañas, y rebotan contra la ionosfera. Por lo tanto pueden llegar a distancias más grandes que las señales de FM. Debido a esto, a veces dos emisoras diferentes pueden recibirse en la misma frecuencia al mismo tiempo.



Características de FM

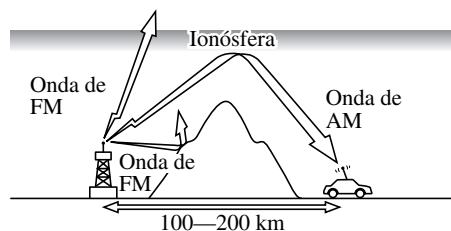
El alcance de las emisoras de FM es normalmente de 40—50 km de la antena emisora. Debido a que se necesita una codificación adicional para dividir el sonido en dos canales, las emisiones FM estéreo tienen un alcance todavía más limitado que las emisiones FM monoaurales (no estéreo).



Comodidad interior

Sistema de audio

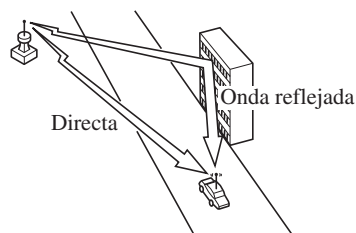
Las señales de transmisión de FM son similares a un rayo de luz en el sentido de que no se curvan frente a un obstáculo en cambio se reflejan. Al contrario de las señales de AM, no pueden viajar más allá del horizonte. Por lo tanto las emisoras de FM no pueden alcanzar grandes distancias, como las emisoras de AM.



Las condiciones atmosféricas también pueden influir en la recepción de FM. La humedad excesiva causará mala recepción. Sin embargo, los días nublados pueden ofrecer una mejor recepción que los días despejados.

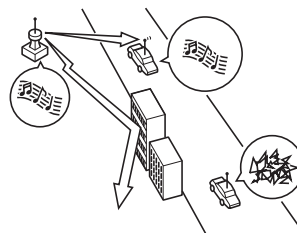
Interferencias por pasos múltiples

Debido a que las señales de FM se reflejan en los obstáculos, se pueden recibir las señales directas y reflejadas a la misma vez. Esto puede hacer que se produzca un cierto retardo en la recepción y se puede escuchar como un sonido entrecortado o distorsión. Esto también puede ocurrir cuando está muy cerca de la antena transmisora.



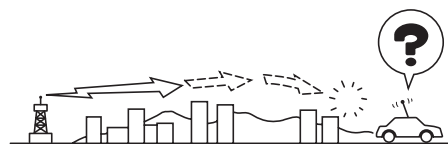
Ruidos por fluctuación/salto

Las señales del transmisor de FM avanzan en línea recta y se hacen más débiles en los valles, entre edificios altos, montañas, y otros obstáculos. La recepción en estas zonas puede cambiar repentinamente, y se producirán ruidos molestos.



Ruido por señales débiles

En las zonas suburbanas, las señales pueden ser débiles debido a la distancia de la antena transmisora. La recepción en zonas lejanas se escuchará con interrupciones.

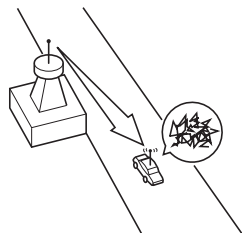


Comodidad interior

Sistema de audio

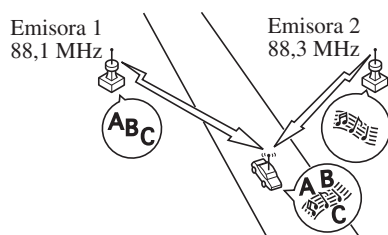
Ruido por señales fuertes

Este ruido se produce cuando está muy cerca de la torre emisora. Las señales son muy fuertes y se producirán ruidos e interrupciones en la recepción de la radio.



Ruido por desviación de la emisora

Cuando su vehículo cruza una zona en la que se pueden recibir simultáneamente dos emisoras fuertes que tienen frecuencias similares la emisora que se estaba escuchando hasta ese momento puede desaparecer temporalmente y se recibirá la otra emisora. Se escucharán algunas interferencias debido a esta mezcla de frecuencias.



▼ Consejos acerca del reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero

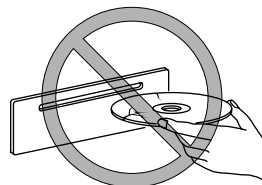
Fenómeno de condensación

En invierno inmediatamente después de encender la calefacción del vehículo, el disco compacto o los componentes ópticos del reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero (prisma y lentes) pueden empañarse por la condensación de humedad. El disco será expulsado al colocarlo en el aparato. Si el disco compacto estuviera empañado se puede limpiar con un paño suave. La humedad en las piezas ópticas se eliminará naturalmente en aproximadamente una hora. Espere a que se elimine la humedad antes de volver a usar el aparato.

Manipulación de un reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero

Se deben tener en cuenta las siguientes precauciones.

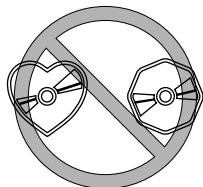
- El disco gira a gran velocidad en el aparato. No se deben usar discos compactos defectuosos (partidos o curvados).



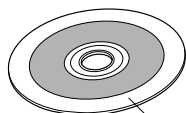
Comodidad interior

Sistema de audio

- No use discos no convencionales como discos compactos con forma de corazón u octogonales, etc. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

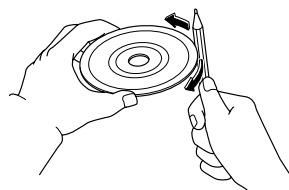


- Si la parte de la memoria del disco compacto es transparente o translúcida, no use el disco.

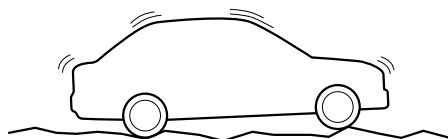


Transparente

- Los discos compactos nuevos pueden tener los bordes ásperos en el perímetro interior y exterior. Si se usa un disco con los bordes ásperos, no será posible el ajuste adecuado y los reproductores de discos compactos/cambiadores de discos compactos en el tablero no podrán ser reproducidos. Además, el disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento. Elimine los bordes ásperos antes usando una lapicera o lápiz tal como se indica en la figura. Para eliminar los bordes ásperos, frote la lapicera o el lápiz contra el perímetro interior y exterior del disco compacto.



- Al conducir sobre superficies desparejas, el sonido podría saltar.



- El reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero ha sido diseñado para reproducir discos compactos con el logotipo de identificación igual al indicado. No se pueden reproducir otros tipos diferentes de discos compactos.

Comodidad interior

Sistema de audio

- Use discos que han sido producidos legítimamente. Si se usan discos copiados ilegalmente como disco pirateados, el sistema podría no funcionar correctamente.

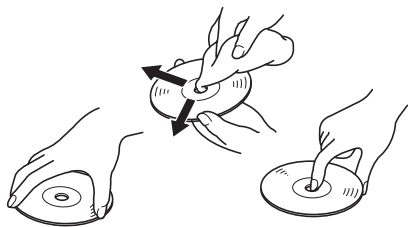
Reproductor de discos compactos



Cambiador de discos compactos en el tablero



- No se debe tocar la superficie de señales al manipular el disco compacto. Los discos compactos se deben tomar por su borde exterior o por el orificio y el borde exterior.



- No se deben pegar papeles ni cintas en el disco compacto. No se debe rayar la superficie trasera (sin etiqueta) del disco compacto. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.
- El polvo, las manchas de los dedos y la suciedad pueden disminuir la cantidad de luz reflejada de la superficie de señales, desmejorando la calidad del sonido. Si está sucio, límpielo suavemente con un paño, desde el centro al borde del disco compacto.
- No se deben usar rociadores, líquidos antiestática, o limpiadores caseros para la limpieza de los discos compactos. Los productos químicos volátiles, tales como la bencina y los diluyentes pueden dañar la superficie del disco compacto. Todo lo que pueda dañar, curvar o empañar plásticos debe evitarse.
- Inserte los discos uno a uno. Si se insertan dos discos a la misma vez, el sistema no funcionará correctamente.
- La información de texto de CD TEXT no se puede exhibir en unidades de audio diferentes del reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero. (Sólo puede reproducir.)
- El siguiente reproductor puede reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R, y CD-RW.
 - Reproductor de discos compactos
 - Cambiador de discos compactos en el tablero

Sistema de audio

- El reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero expulsará el disco compacto si inserta el disco al revés. También los discos compactos sucios y/o dañados podrían ser expulsados.
- Se puede reproducir discos compactos de 8 cm en el reproductor de discos compactos.
Al reproducir un disco compacto de 8 cm con el reproductor de discos compactos, use un adaptador de discos compactos. Si no se usa un adaptador de discos compactos de 8 cm, el reproductor de discos compactos se podría dañar. Use siempre un adaptador de discos compactos.
El cambiador de discos compactos en el tablero es fabricado especialmente para discos compactos de 12 cm. Se puede reproducir un disco compacto de 8 cm en el cambiador de discos compactos en el tablero si se usa un adaptador de discos compactos de 8 cm.
Si no usa un adaptador de discos compactos de 8 cm, el cambiador de discos compactos en el tablero se podría dañar. Use siempre un adaptador de discos compactos.
- No inserte discos compactos de limpieza en el reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero.
- No inserte ningún disco compacto con etiquetas o sellos pegados.
- La unidad podría no reproducir algunos discos de tipo CD-R/CD-RW hechos en un ordenador o grabador de discos compactos de música debido a las características del disco, rayaduras, manchas, suciedad, etc., o debido a el polvo o condensación en la lente dentro de la unidad.
- Los discos de tipo CD-R/CD-RW se pueden dañar y pueden no escucharse si se almacenan dentro del vehículo expuestos directamente a los rayos solares o alta temperatura.
- No se pueden reproducir discos de tipo CD-R/CD-RW de más de 700 MB.
- Esta unidad podría no reproducir ciertos discos hechos usando un ordenador debido al software (para grabación) usado. (Para más detalles, consulte el lugar donde compró el software.)
- Es posible que algunos datos de texto, como títulos, grabados en un disco de tipo CD-R/CD-RW no se exhiban cuando se reproducen datos musicales (CD-DA).
- El período desde que se inserta un CD-RW hasta que comienza reproducirse es mayor que para un disco compacto normal o un CD-R.
- Lea completamente el manual de instrucciones y las precauciones de los discos CD-R/CD-RW.

Comodidad interior

Sistema de audio

- No use discos con cinta adhesiva adherida, con etiquetas parcialmente despegadas o material adhesivo saliendo por los bordes de la etiqueta del disco. También, no use discos con etiquetas CD-R disponibles comercialmente. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

▼ Consejos de funcionamiento para MP3

NOTA

El suministro de este producto sólo comprende una licencia para uso privado no comercial y no comprende una licencia ni implica ningún derecho de usar este producto en una transmisión (terrestre, satelital, radial y/o cualquier otro medio) en tiempo real comercial (por ej. que genere recaudación), transmisión vía Internet, intranets y/u otras redes u otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como audio pago o aplicaciones de audio a demanda. Para cada uso se requiere de una licencia independiente. Para más detalles, visite el sitio en Internet <http://www.mp3licensing.com>.

- Esta unidad puede manipular archivos MP3 de acuerdo con el formato MP3 que contenga marcos de cabezales y datos.
 - Esta unidad puede reproducir discos grabados en sesiones múltiples que tengan hasta 40 sesiones.
 - Esta unidad puede reproducir MP3s con frecuencias de muestreo de 16/22,05/24/32/44,1/48 kHz.
 - Esta unidad puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en tasas de bit de 8 kbps a 320 kbps. Sin embargo, para disfrutar de la música acorde con una calidad de sonido consistente, se recomienda usar discos que hayan sido grabados con una tasa de bit de 128 kbps o más.
 - Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3, la reproducción de los dos tipos de archivos difiere dependiendo de cómo ha grabado el disco.
 - En esta unidad no se pueden reproducir discos grabados en paquetes.
 - Esta unidad no reproduce discos compactos grabados usando formatos MP3i (MP3 interactivo), MP3 PRO y RIFF MP3.
- Este sistema de audio puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en CD-R/CD-RW/CD-ROM. Se pueden reproducir los discos que han sido grabados usando los siguientes formatos:
 - Nivel 1 de ISO 9660
 - Nivel 2 de ISO 9660
 - Formato Joliet extendido
 - Formato Romeo extendido

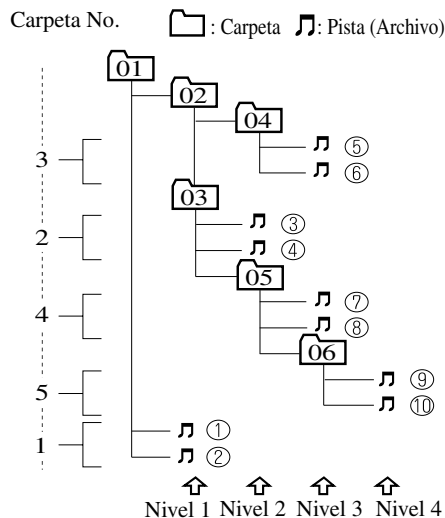
Sistema de audio

Acerca de carpetas y archivos

- El orden de jerarquía para archivos MP3 y carpetas durante la reproducción u otras funciones es de menos a más. El orden de reproducción y la disposición de un disco grabado conteniendo archivos MP3 es el siguiente:
- Número de archivo
Se asigna un número de archivo numérico a cada archivo en una carpeta en orden de jerarquía de menos a más.
- Número de carpeta
Se asigna un número de carpeta numérico a cada archivo en una carpeta en orden de jerarquía de menos a más.

NOTA

Las carpetas y pistas (archivos) con la misma jerarquía se reproducen en el orden en que fueron escritos en el disco dependiendo del software de escritura.



La reproducción puede no ocurrir en el orden anterior dependiendo de la unidad de audio.

- El orden de carpeta se asigna automáticamente y este orden no se puede ajustar opcionalmente.
- Cualquier carpeta sin un archivo MP3 será ignorado. (Será saltado y el número de carpeta no será exhibido.)
- Los archivos MP3 que no estén de acuerdo con el formato MP3 conteniendo marcos de cabeceras y datos serán saltados y no serán reproducidos.
- Esta unidad reproducirá archivos MP3 que tengan hasta ocho niveles. Sin embargo, cuanto más niveles tenga un disco, más demorará en comenzar a reproducirse. Se recomienda grabar discos de dos niveles o menos.
- Se puede reproducir un disco único con hasta 512 archivos y una sola carpeta con hasta 255 archivos.

Comodidad interior

Sistema de audio

- Al nombrar un archivo MP3, asegúrese de agregar una extensión de archivo MP3 (.mp3) después del nombre del archivo.
- El número máximo de caracteres que se pueden usar para los nombres de archivos son los siguientes. Si embargo, el aparato solo exhibirá hasta 32 caracteres, incluyendo la extensión de archivo (.mp3).

	Número máximo de caracteres en un nombre de archivo (incluyendo un separador “.” y las tres letras de la extensión de archivo)
Nivel 1 de ISO9660	12*
Nivel 2 de ISO9660	31*
Formato Joliet extendido	64
Formato Romeo extendido	128

* Solo están disponibles las letras del alfabeto inglés de un byte (solo mayúsculas) y subrayado “_”.

PRECAUCION

Esta unidad puede reproducir sólo archivos MP3 que tengan la extensión de archivo MP3 (.mp3). No agregue una extensión de archivo MP3 a ningún otro tipo de archivo ya que puede emitir ruidos o provocar un malfuncionamiento en el aparato.

Acerca de la exhibición de etiquetas ID3

- Esta unidad puede exhibir sólo álbumes, pistas y nombres de artistas con etiquetas ID3 que hayan sido introducidas usando el formato Ver.1.0/1.1/2.2/2.3. Cualquier otro dato que haya introducido no será exhibido.

- Esta unidad solo puede exhibir caracteres de un byte del alfabeto inglés (incluyendo números). Use sólo caracteres de un byte del alfabeto inglés (incluyendo números) al introducir etiquetas ID3. No se pueden exhibir los caracteres de dos bytes y algunos símbolos especiales.

Glosario especializado

MP3

Abreviatura de “MPEG Audio Layer 3”. Un estándar técnico para compresión de audio decidido por un grupo de trabajo MPEG de la ISO (Organización Internacional para la Estandarización). El uso del MP3 permite a los datos de audio ser comprimidos aproximadamente una décima parte del tamaño de los datos iniciales.

ISO 9660

Un estándar internacional para formateo lógico de archivos y carpetas de CD-ROM. Está dividido en tres niveles separados basados en diferencias en los procedimientos de nombramiento de archivos, configuración de datos y otras características.

Múltiples sesiones

Una sesión es una cantidad completa de datos grabados desde comienzo a fin en un solo período de una grabación de CD-ROM o CD-R/CD-RW. Múltiples sesiones se refiere a la existencia de datos de dos o más sesiones en un solo disco.

Sistema de audio

Muestreo

Se refiere al proceso de codificación de audio analógico a intervalos regulares y conversión a datos digitales. La tasa de muestreo se refiere al número de veces que se toma una muestra en un segundo y se expresa en unidades de Hz.

Aumentando la tasa de muestreo se mejora la calidad de sonido pero también aumenta el tamaño de los datos.

Tasa de bits

Se refiere al volumen de datos por segundo, expresado en bps (bits por segundos). Generalmente, cuanto mayor sea el número de la tasa de bits transferidos al comprimir un archivo MP3, mayor será la información de reproducción musical que contiene, y por lo tanto mejor la calidad de sonido.

Escritura de paquetes

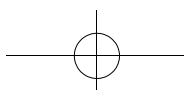
Es un término general usado para el método, similar al usado para discos floppy o discos duros, de grabación del archivo requerido en un solo incremento en un CD-R o similar.

Etiqueta ID3

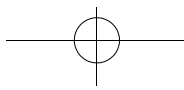
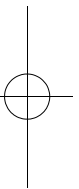
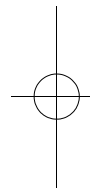
La etiqueta ID3 es un método de almacenar información relacionada con la música en un archivo MP3. Permite almacenar información como la pista, el artista y nombre del álbum. Este contenido se puede editar libremente usando un software de edición de etiquetas ID3.

VBR

Es la abreviatura de Variable Bit Rate (tasa de bit variable). Mientras generalmente se usa la CBR (tasa de bit constante), la VBR varía la tasa de bits para compresión de audio de acuerdo a las condiciones de compresión y eso permite la compresión con preferencia en la calidad de sonido.



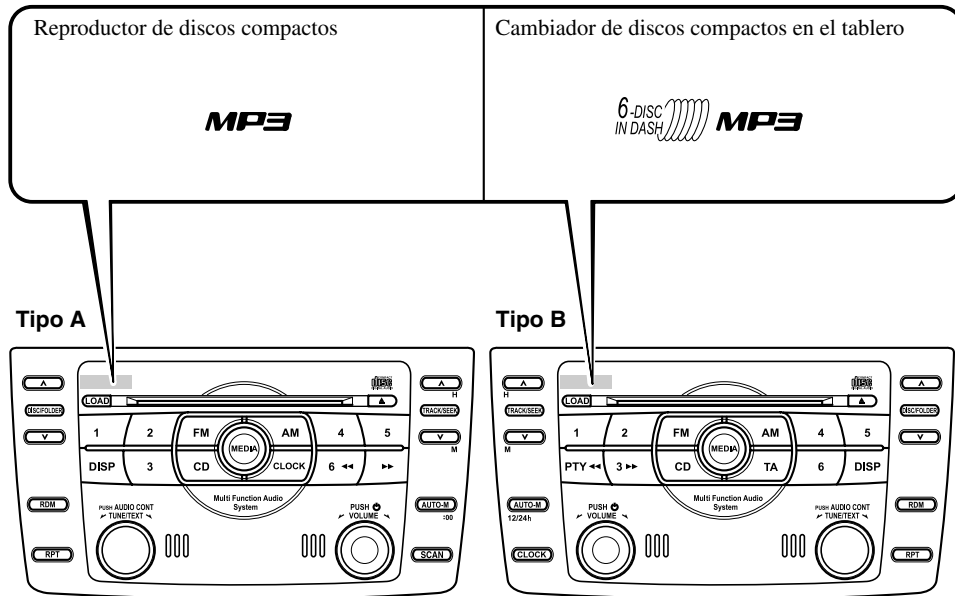
NOTAS



Comodidad interior
Sistema de audio

Unidad de audio*

La información de audio se exhibe en la exhibición de información.



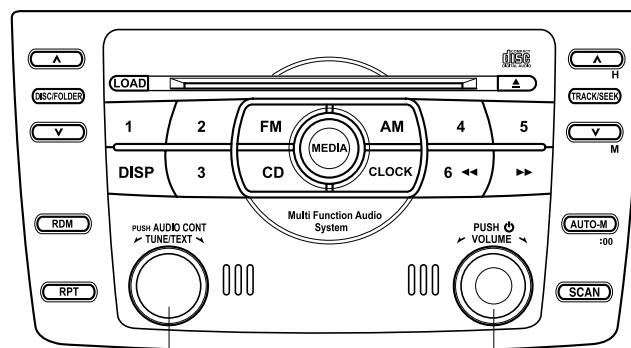
Controles de conexión/desconexión/volumen/sonido	página 6-34
Funcionamiento de la radio (Tipo A)	página 6-38
Funcionamiento de la radio (Tipo B)	página 6-42
Funcionamiento del reproductor de discos compactos	página 6-46
Funcionamiento del cambiador de discos compactos en el tablero	página 6-50
Funcionamiento del toma auxiliar	página 6-55
Indicaciones de error	página 6-56

* Algunos modelos. **6-33**

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Controles de conexión/desconexión/volumen/sonido



Dial de control de audio

Perilla de
conexión/desconexión/volumen

La figura muestra el tipo de unidad A.

Conexión/desconexión

Cambie el encendido a la posición ACC u ON.

Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.

Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen otra vez para apagar el sistema de audio.

NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no deje el sistema de audio encendido durante largo tiempo cuando el motor no esté funcionando.

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, gire la perilla de conexión/desconexión/volumen.

Gire la perilla de conexión/desconexión/volumen hacia la derecha para aumentar el volumen, hacia la izquierda para bajarlo.

Ajuste del sonido

1. Oprima el dial de control de audio para seleccionar la función. Las funciones aparecerán en la pantalla.

Sistema de audio

2. Gire el dial de control de audio para ajustar la función seleccionada:

Tipo A

Modelo equipado con equipo de audio estándar

Indicación	Gire hacia la izquierda	Gire hacia la derecha
ALC	Seleccione el modo	
BASS	Disminuyen los graves	Aumentan los graves
TREB	Disminuyen los agudos	Aumentan los agudos
FADE	Cambie el sonido hacia adelante	Cambie el sonido hacia atrás
BAL	Cambie el sonido hacia la izquierda	Cambie el sonido hacia la derecha
BEEP	OFF	ON
Welcome	OFF	ON

Modelo equipado con sistema de sonidos Bose®

Indicación	Gire hacia la izquierda	Gire hacia la derecha
AudioPLT	OFF	ON
BASS	Disminuyen los graves	Aumentan los graves
TREB	Disminuyen los agudos	Aumentan los agudos
FADE	Cambie el sonido hacia adelante	Cambie el sonido hacia atrás
BAL	Cambie el sonido hacia la izquierda	Cambie el sonido hacia la derecha
BEEP	OFF	ON
Welcome	OFF	ON

Tipo B

Modelo equipado con equipo de audio estándar

Indicación	Gire hacia la izquierda	Gire hacia la derecha
ALC	Seleccione el modo	
BASS	Disminuyen los graves	Aumentan los graves
TREB	Disminuyen los agudos	Aumentan los agudos
FADE	Cambie el sonido hacia adelante	Cambie el sonido hacia atrás
BAL	Cambie el sonido hacia la izquierda	Cambie el sonido hacia la derecha
BEEP	OFF	ON
Welcome	OFF	ON
AF	OFF	ON
REG	OFF	ON

Comodidad interior

Sistema de audio

Modelo equipado con sistema de sonidos Bose®

Indicación	Gire hacia la izquierda	Gire hacia la derecha
AudioPLT	OFF	ON
BASS	Disminuyen los graves	Aumentan los graves
TREB	Disminuyen los agudos	Aumentan los agudos
FADE	Cambie el sonido hacia adelante	Cambie el sonido hacia atrás
BAL	Cambie el sonido hacia la izquierda	Cambie el sonido hacia la derecha
BEEP	OFF	ON
Welcome	OFF	ON
AF	OFF	ON
REG	OFF	ON

NOTA

Después de 5 segundos de seleccionar un modo, la función de volumen será seleccionada automáticamente. Para reponer los graves, los medios, los agudos, el equilibrio delantero/trasero y el equilibrio izquierda/derecha, oprima el dial de control de audio durante 2 segundos. El aparato emitirá un bip y aparecerá la indicación "CLEAR".

Control de nivel automático (ALC)

El control de nivel automático es una función que ajusta automáticamente el volumen del audio y la calidad de sonido de acuerdo a la velocidad del vehículo.

El volumen aumenta de acuerdo con el aumento de la velocidad del vehículo y disminuye a medida que la velocidad del vehículo disminuye.

Seleccione el modo ALC deseado.

Modo	Cambio de volumen
ALC OFF	Sin cambio
ALC LEVEL1	Mínimo
ALC LEVEL2	▼ ▲
ALC LEVEL3	▼ ▲
ALC LEVEL4	Medio
ALC LEVEL5	▼ ▲
ALC LEVEL6	▼ ▲
ALC LEVEL7	Máximo

Gire el dial de control de audio para seleccionar el modo ALC OFF o los modos ALC LEVEL 1—7. Se indicará el modo seleccionado.

*AudioPilot® 2 (Modelo equipado con sistema de sonidos Bose®)

AudioPilot® 2 ajusta automáticamente el volumen de audio y la calidad de sonido de acuerdo con el nivel de ruido que entra al interior del vehículo cuando está conduciendo. Cuando AudioPilot® 2 está en ON, el sistema calculará automáticamente las condiciones de escucha de sonido óptimas que pueden ser difíciles de escuchar dependiendo del ruido exterior.

* AudioPilot® 2 es una marca registrada de Bose Corporation.

Sistema de audio

Ajuste de la frecuencia alternativa (AF) **(Tipo B)**

La función AF del sistema de datos de radio (RDS) se puede activar o desactivar (página 6-42).

Ajuste de programa regional (REG) **(Tipo B)**

La función REG del sistema de datos de radio (RDS) se puede activar o desactivar (página 6-42).

Ajuste BEEP

El sonido bip se puede activar o desactivar al usar el sistema de audio.

Modo de bienvenida

El modo de bienvenida le ofrece la siguiente presentación:

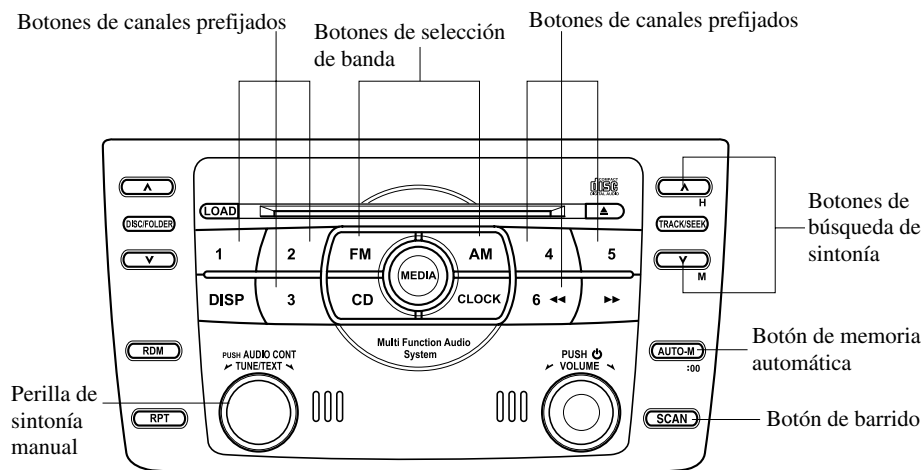
- Se escucha sonido cuando se conecta el encendido.
- La iluminación se enciende cuando se abre la puerta después de abrir las puertas.

Sólo se puede conectar o desconectar el efecto de sonido.

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Funcionamiento de la radio (Tipo A)



Conexión de la radio

Oprima el botón de selección de banda (AM , FM) para encender la radio.

Selección de banda

Elija AM oprimiendo el botón AM (AM) y FM oprimiendo el botón FM (FM).

Se indicará el modo seleccionado. Si se recibe una emisora FM estéreo, se exhibirá "ST".

NOTA

Si la señal de FM se debilita, la recepción se conmutará automáticamente de estéreo a monoaural para reducir el ruido, y se apagará el indicador "ST".

Sintonización

La radio tiene los siguientes métodos de sintonización: manual, búsqueda, barrido, canal prefijado y sintonización de memoria automática. La forma más fácil de sintonizar las emisoras es memorizarlas en los canales prefijados.

NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

Sintonización manual

Girando la perilla de sintonía manual cambiará una frecuencia hacia arriba o abajo.

Sistema de audio

Búsqueda de sintonía

Si se oprime el botón de búsqueda de sintonía (**Λ** , **V**) el aparato empezará a buscar automáticamente una frecuencia hacia arriba o abajo.

NOTA

Si continúa manteniendo oprimido el botón, la frecuencia continuará cambiando sin parar.

Sintonización con barrido

Oprima el botón de barrido (**SCAN**) para escuchar automáticamente las emisoras más fuertes. El barrido se detiene en cada emisora durante aproximadamente 5 segundos. Para retener una emisora, oprimir el botón de barrido durante el intervalo.

Sintonización de canal prefijado

Los seis canales prefijados se pueden usar para memorizar 6 emisoras de AM y 12 de FM.

1. Para ajustar un canal, primero seleccione AM, FM1 o FM2. Sintonice la emisora deseada.
2. Oprima uno de los botones de canales prefijados durante aproximadamente 2 segundos hasta que escuche un bip. El número de canal prefijado y la frecuencia de la emisora aparecerá en la exhibición. La emisora está memorizada.

3. Repita este procedimiento para las otras emisoras y las demás bandas. Para sintonizar una emisora deseada, seleccione AM, FM1 o FM2 y luego oprima el botón de canal prefijado correspondiente. La frecuencia de la emisora y el número de canal prefijado aparecerán en la exhibición.

NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

Sintonización de memoria automática

Esta función es útil cuando se conduce por un lugar donde no se sabe cuáles son las emisoras locales. Se pueden memorizar varias emisoras en AM/FM sin afectar las emisoras memorizadas anteriormente.

Mantenga oprimido el botón de memoria automática (**AUTO-M**) durante 2 segundos hasta que se escuche un bip; el sistema barrerá automáticamente y memorizará temporariamente las 6 emisoras más potentes de su zona en cada banda seleccionada.

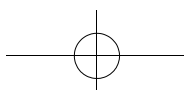
Luego del barrido, se sintonizará la emisora más potente y aparecerá su frecuencia en la exhibición. Oprima y libere el botón de memoria automática (**AUTO-M**) para ir llamando las emisoras de la memoria automática. Se seleccionará una de las emisoras prefijadas cada vez, y se exhibirá su frecuencia y el número de canal.

Comodidad interior

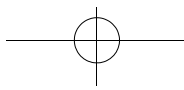
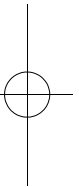
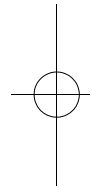
Sistema de audio

NOTA

Si no se puede sintonizar ninguna emisora después del barrido aparecerá la letra “A”.



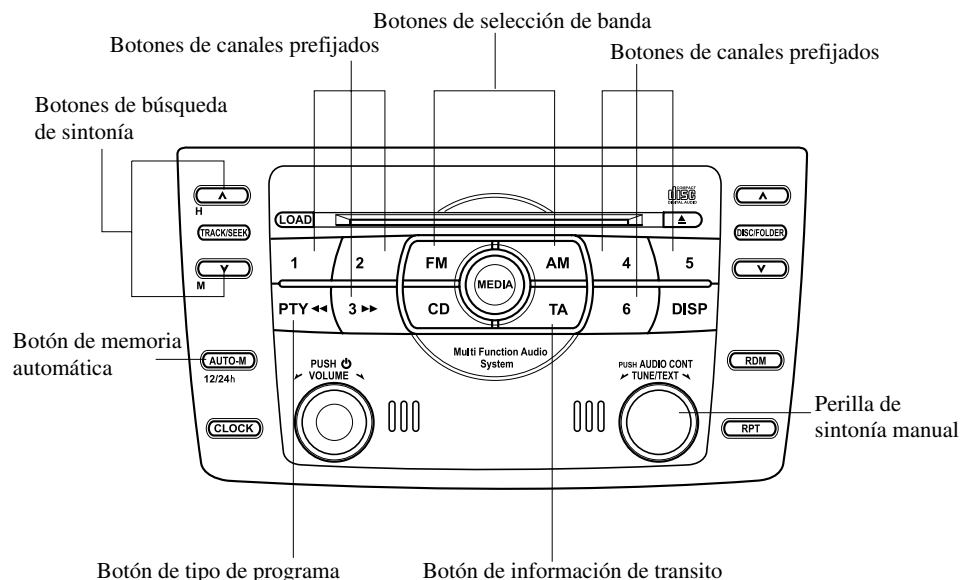
NOTAS



Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Funcionamiento de la radio (Tipo B)



Conexión de la radio

Oprima el botón de selección de banda (**AM**, **FM**) para encender la radio.

Selección de banda

Oprima el botón **AM** (**AM**) para cambiar entre MW/LW.

Oprima el botón **FM1/2** (**FM**) para cambiar entre FM1 y FM2.

Se indicará el modo seleccionado. Si se recibe una emisora FM estéreo, se exhibirá "ST".

NOTA

Si la señal de FM se debilita, la recepción se conmutará automáticamente de estéreo a monoaural para reducir el ruido, y se apagará el indicador "ST".

Sintonización

La radio tiene los siguientes métodos de sintonización: manual, búsqueda, canal prefijado y sintonización de memoria automática. La forma más fácil de sintonizar las emisoras es memorizarlas en los canales prefijados.

Sintonización manual

Girando la perilla de sintonía manual cambiará una frecuencia hacia arriba o abajo.

Sistema de audio

Búsqueda de sintonía

Si se oprime el botón de búsqueda de sintonía ($\wedge$, $\vee$) el aparato empezará a buscar automáticamente una frecuencia hacia arriba o abajo.

NOTA

Si continúa manteniendo oprimido el botón, la frecuencia continuará cambiando sin parar.

Sintonización de canal prefijado

Los seis canales prefijados se pueden usar para memorizar 6 emisoras de MW, LW y 12 de FM.

1. Para ajustar un canal, primero seleccione MW/LW, FM1 o FM2. Sintone la emisora deseada.
2. Oprima uno de los botones de canales prefijados durante aproximadamente 2 segundos hasta que escuche un bip. El número de canal prefijado y la frecuencia de la emisora aparecerá en la exhibición. La emisora está memorizada.

NOTA

Se exhibe la indicación de la señal de emisora mientras se selecciona FM1 o FM2.

3. Repita este procedimiento para las otras emisoras y las demás bandas. Para sintonizar una emisora deseada, seleccione MW/LW, FM1 o FM2 y luego oprima el botón de canal prefijado correspondiente. La frecuencia de la emisora y el número de canal prefijado aparecerán en la exhibición.

NOTA

- Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.
- Se exhibe la indicación de la señal de emisora mientras se selecciona FM.

Sintonización de memoria automática

Esta función es útil cuando se conduce por un lugar donde no se sabe cuáles son las emisoras locales.

Mantenga oprimido el botón de memoria automática (**AUTO-M**) durante 2 segundos hasta que se escuche un bip; el sistema barrerá automáticamente y memorizará temporariamente las 6 emisoras más potentes de su zona en cada banda seleccionada.

Luego del barrido, se sintonizará la emisora más potente y aparecerá su frecuencia en la exhibición. Oprima y libere el botón de memoria automática (**AUTO-M**) para ir llamando las emisoras de la memoria automática. Se seleccionará una de las emisoras prefijadas cada vez, y se exhibirá su frecuencia y el número de canal.

Comodidad interior

Sistema de audio

NOTA

- Si no se puede sintonizar ninguna emisora después del barrido aparecerá la letra “A”.
- Se exhibe la indicación de la señal de emisora mientras se selecciona FM1 o FM2.

Sistema de datos de radio (RDS)

Frecuencia alternativa (AF)

La frecuencia alternativa (AF) funciona en las emisoras FM. Oprima el dial de control de audio y seleccione el modo AF para activarlo y aparecerá la indicación “AF”. Si la recepción de radio de la emisora actual se debilita, el sistema cambia automáticamente a una emisora alternativa.

Si desea continuar con un programa de la región, oprima el dial de control de audio y seleccione el modo REG para conectarlo. Se exhibe “REG ON”. Para cancelarlo, oprima el dial de control de audio y seleccione el modo REG para desactivarlo. Se exhibe “REG OFF”.

Información de tránsito (TA)

Si se oprime el botón de información de tránsito (**TA**) mientras que la radio está encendida en emisoras de FM, la unidad cambiará al modo TA y se exhibirá “TP”.

En el modo TA, sólo se buscarán la información de tránsito. Si la emisora de radio que está sintonizando no está transmitiendo información de tránsito cuando se oprime el botón de información de tránsito (**TA**), la radio buscará automáticamente una en otra red. Si no encuentra ninguna emisora, se exhibirá la indicación “Nothing” y el sistema volverá a la emisora que estaba sintonizando.

Cuando se encuentra en el modo TA u otro modo diferente de la radio y se oprime el botón de información de tránsito (**TA**), el sistema cambiará al modo de espera TA y se exhibirá la indicación “TA” y “TP”. Si la emisora de radio que está sintonizando no está transmitiendo información de tránsito (TA) la unidad buscará una en otra red y el sistema volverá al modo de espera.

NOTA

El audio de la transmisión de radio sintonizada actualmente será silenciado mientras se encuentra en el modo de espera de TA.

Cuando se reciba una transmisión TA, la transmisión TA se superpondrá a otra radio, discos compactos. Aparecerá la indicación “Traffic Info”. Durante una transmisión de TA, oprima el botón de información de tránsito (**TA**) para finalizar la transmisión y volver al modo anterior. Para cancelar el modo de espera de TA, oprima el botón de información de tránsito (**TA**) mientras se encuentra en el modo de espera de TA.

Sistema de audio

Información de tipo de programa (PTY)

Algunas emisoras FM transmiten códigos de tipo de programa. Este código permite que emisoras alternativas que transmitan el mismo tipo de código puedan ser localizadas rápidamente.

Oprima el botón de tipo de programa (PTY) mientras se encuentra en el modo de FM. Se exhibirá el código de tipo de programa y "PTY". Si no existe un código de tipo de programa, se exhibirá "None".

Para elegir un tipo de programa:

1. Oprima el botón de tipo de programa (PTY) cuando se exhiba el código de tipo de programa.
2. Oprima el botón de búsqueda de sintonía (Δ , ∇) para menos de 1,5 segundo.

Para buscar por información de tipo de programa:

3. Oprima el botón de tipo de programa (PTY) cuando se exhiba el código de tipo de programa.
4. Oprima el botón de búsqueda de sintonía (Δ , ∇) durante aproximadamente 2 segundos hasta que se escuche un bip. El aparato buscará transmisiones, si no encuentra ninguna, se exhibirá "Nothing" y el aparato volverá a la banda sintonizada anteriormente.

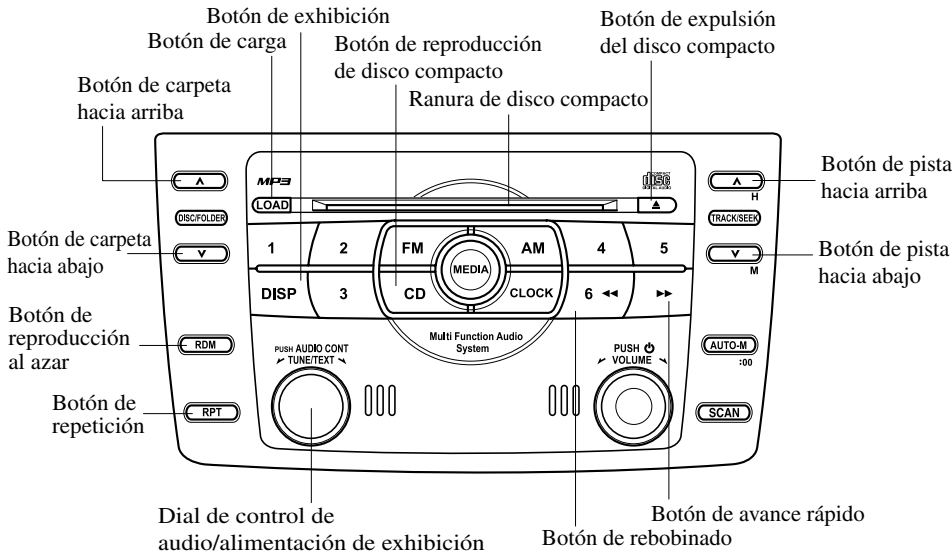
Transmisión de emergencia

Cuando se recibe una transmisión de emergencia, la transmisión de emergencia se superpondrá a la radio (FM), reproductor de discos compactos. Aparecerá la indicación "Alarm!". Cuando termine la transmisión de emergencia, el aparato volverá al modo anterior.

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Funcionamiento del reproductor de discos compactos



La figura muestra el tipo de unidad A.

Tipo	Datos reproducibles
Reproductor de discos compactos de música/MP3 (compatible con MP3)	- Datos de música (CD-DA) - Archivo MP3

NOTA
Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3, la reproducción de los dos tipos de archivos difiere dependiendo de cómo ha grabado el disco.

Insertión de disco compacto

Empuje el disco compacto con el lado de la etiqueta hacia arriba, dentro de la ranura. El mecanismo de carga automática ajustará el disco compacto y comenzará a reproducirlo. Luego transcurrirán unos segundos mientras el reproductor lee las señales digitales del disco compacto.

Expulsión del disco compacto

Oprima el botón de expulsión del disco compacto (▲) para expulsar el disco compacto.

Sistema de audio

Reproducción

Oprima el botón de reproducción de disco compacto (CD) para comenzar a reproducir un disco compacto que se encuentra dentro del aparato.

Si no hay un disco compacto en la unidad cuando se oprime el botón de reproducción de disco compacto (CD), la indicación "NO DISC" destellará.

NOTA

Cuando oprima el botón de carga (LOAD), el disco compacto se cargará y reproducirá incluso si se ha oprimido anteriormente el botón de expulsión del disco compacto (▲).

Avance rápido/rebobinado

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (▶▶) para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (◀◀) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

Búsqueda de pistas

Oprima el botón pista hacia arriba (Λ) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (V) para saltar hacia atrás al comienzo de la pista actual.

Búsqueda de carpeta (durante la reproducción de discos compactos MP3)

Para cambiar a la carpeta anterior, oprima el botón de carpeta hacia abajo (V) u oprima el botón de carpeta hacia arriba (Λ) para avanzar a la siguiente carpeta.

Barrido musical (Tipo A)

Esta función permite localizar una canción específica, reproduciendo aproximadamente los primeros 10 segundos de cada pista.

Oprima el botón de barrido durante la reproducción para activar esta función (el número de pista destellará en la exhibición).

Oprima otra vez el botón de barrido para cancelar el barrido.

NOTA

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

Reproducción repetida

Durante la reproducción de discos compactos de música

1. Oprima el botón de repetición (RPT) durante la reproducción para reproducir otra vez la pista actual. Se exhibe "RPT".
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción repetida.

Durante la reproducción de discos compactos MP3

(Repetición de pista)

1. Oprima el botón de repetición (RPT) durante la reproducción para reproducir otra vez la pista actual. Se exhibe "TRACK RPT".
2. Para cancelar la reproducción repetida, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

Comodidad interior

Sistema de audio

(Repetición de carpeta)

1. Oprima el botón de repetición (**RPT**) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir otra vez las pistas de la carpeta actual. Se exhibe “FOLDER RPT”.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción repetida.

Reproducción al azar

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

Durante la reproducción de discos compactos de música

1. Oprima el botón de reproducción al azar (**RDM**) durante la reproducción para reproducir las pistas del disco compacto al azar. Se exhibe “RDM”.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción al azar.

Durante la reproducción de discos compactos MP3

(Reproducción al azar de carpeta)

1. Oprima el botón de reproducción al azar (**RDM**) durante la reproducción para reproducir las pistas de la carpeta al azar. Se exhibe “FOLDER RDM”.
2. Para cancelar la reproducción al azar, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

(Reproducción al azar de disco compacto)

1. Oprima el botón de reproducción al azar (**RDM**) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir las pistas del disco compacto al azar. Se exhibe “DISC RDM”.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción al azar.

Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo u otro nombre que haya sido ingresado, la exhibición cambiará en el orden de los nombres de archivo u otros nombres cada vez que se oprima el botón de exhibición (**DISP**) durante la reproducción.

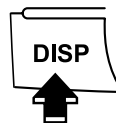
Disco compacto de música

Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido

Nombre de archivo

Nombre de álbum

Nombre de artista



Comodidad interior

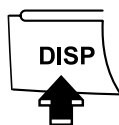
Sistema de audio

Discos compactos MP3

Número de archivo/Tiempo
de reproducción transcurrido

Número de carpeta/Número
de pista

Nombre de archivo



Nombre de carpeta

Nombre de álbum
(Etiqueta ID3)

Nombre de canción
(Etiqueta ID3)

Nombre de artista
(Etiqueta ID3)

NOTA

(Discos compactos MP3)

Esta unidad solo puede exhibir caracteres de un byte del alfabeto inglés (incluyendo números). Dependiendo del software de escritura de discos compactos usado, no se podría exhibir adecuadamente.

Desplazamiento de la exhibición

Solo se pueden exhibir 8 caracteres (nombre de archivo) o 12 caracteres (excepto nombre de archivo) a la vez. Para exhibir el resto de los caracteres de un título largo, gire el dial de alimentación de la exhibición (**TEXT**) hacia la derecha. Los títulos escondidos se pueden desplazar para exhibir un carácter a la vez.

NOTA

El número de caracteres exhibibles es limitado. Si el número de caracteres, incluyendo la extensión de archivo (.mp3), excede 32 caracteres, quizás no se exhiba completamente.

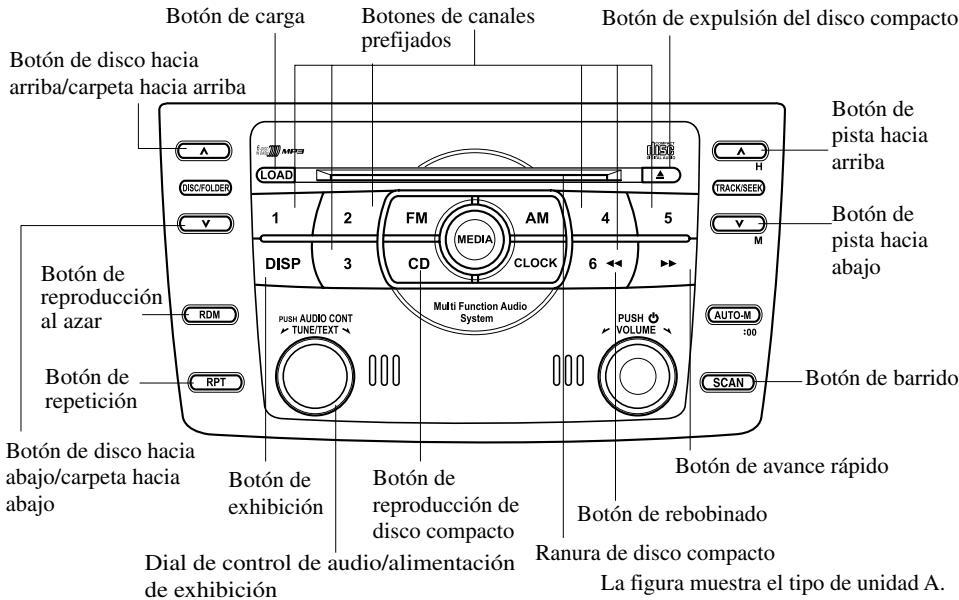
Exhibición de mensaje

Si se exhibe "CHECK CD", significa que existe un malfuncionamiento en el disco compacto. Verifique si el disco compacto está dañado, sucio, o tiene manchas, y luego vuelva a insertarlo correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, lleve el aparato para que lo vea a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Funcionamiento del cambiador de discos compactos en el tablero



Tipo	Datos reproducibles
Reproductor de discos compactos de música/MP3 (compatible con MP3)	- Datos de música (CD-DA) - Archivo MP3

NOTA
Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3, la reproducción de los dos tipos de archivos difiere dependiendo de cómo ha grabado el disco.

Inserción de disco compacto

Empuje el disco compacto con el lado de la etiqueta hacia arriba, dentro de la ranura. El mecanismo de carga automática ajustará el disco compacto y comenzará a reproducirlo. Luego transcurrirán unos segundos mientras el reproductor lee las señales digitales del disco compacto. Se exhibe el número de disco compacto y el número de pista.

Inserción normal

1. Oprima el botón de carga (LOAD).
2. Cuando se exhibe "IN", inserte el disco compacto.

Sistema de audio

Inserción de un disco compacto en el número de bandeja deseado

1. Mantenga oprimiendo el botón de carga (**LOAD**) durante aproximadamente 2 segundos hasta que se escuche un bip.
2. Oprima el botón de canal prefijado para el número de bandeja deseado mientras aparece "WAIT".
3. Cuando se exhibe "IN", inserte el disco compacto.

NOTA

El disco compacto no podrá ser insertado en el número de bandeja deseado si el número ya estuviera ocupado.

Inserción múltiple

1. Mantenga oprimiendo el botón de carga (**LOAD**) durante aproximadamente 2 segundos hasta que se escuche un bip.
2. Cuando se exhibe "IN", inserte el disco compacto.
3. Cuando se vuelve a exhibir "IN", inserte el siguiente disco compacto.

NOTA

El primer disco compacto insertado será reproducido automáticamente cuando:

- No se inserta ningún disco compacto después de 15 segundos de exhibir "IN".
- Las bandejas de discos compactos están llenas.

Expulsión del disco compacto

Expulsión normal

1. Oprima el botón de expulsión del disco compacto (**⬆**). Se exhibe el número de disco y la indicación "DISC OUT".
2. Tire del disco compacto.

NOTA

Cuando el disco compacto es expulsado durante la reproducción, el siguiente disco compacto no se reproduce automáticamente.

Expulsión de un disco compacto desde el número de bandeja deseado

1. Mantenga oprimiendo el botón de expulsión del disco compacto (**⬆**) durante 2 segundos hasta que se escuche un bip.
La exhibición "DISC OUT" destella.
2. Oprima el botón de canal prefijado para el número de disco compacto deseado dentro de los 5 segundos después de escuchar el bip.
3. Tire del disco compacto.

Expulsión múltiple

1. Mantenga oprimiendo el botón de expulsión del disco compacto (**⬆**) durante 2 segundos hasta que se escuche un bip.
La exhibición "DISC OUT" destella.
2. Oprima el botón de expulsión del disco compacto (**⬆**) otra vez durante menos de 5 segundos después de escuchar el bip.

Comodidad interior

Sistema de audio

NOTA

Si no se oprime el botón y transcurren aproximadamente 5 segundos desde que "DISC OUT" está destellando, los discos compactos serán expulsados automáticamente.

3. Saque el disco compacto, luego será expulsado el siguiente disco compacto.

NOTA

- Los discos compactos serán expulsados comenzando desde el de menor número.
- Todos los discos compactos en la bandeja serán expulsados continuamente.
- Los discos compactos pueden ser expulsados cuando la llave de encendido está en OFF. Oprima y mantenga oprimido el botón de expulsión (▲) durante aproximadamente 2 segundos y todos los discos compactos serán expulsados.

Reproducción

Oprima el botón de reproducción de disco compacto (CD) para comenzar a reproducir un disco compacto que se encuentra dentro del aparato.

Si no hay un disco compacto en la unidad cuando se oprime el botón de reproducción de disco compacto (CD), la indicación "NO DISC" destellará.

Avance rápido/rebobinado

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (▶▶) para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (◀◀) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

Búsqueda de pistas

Oprima el botón pista hacia arriba (Λ) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (V) para saltar hacia atrás al comienzo de la pista actual.

Búsqueda de disco

Durante la reproducción de discos compactos de música

Para cambiar el disco, oprima el botón DISC (Λ o V) durante la reproducción.

Durante la reproducción de discos compactos MP3

Para cambiar el disco, oprima el botón DISC (Λ o V) durante 1,5 segundos o más durante la reproducción.

Búsqueda de carpeta (durante la reproducción de discos compactos MP3)

Para cambiar a la carpeta anterior, oprima el botón de carpeta hacia abajo (V) durante menos de 1,5 segundos, u oprima el botón de carpeta hacia arriba (Λ) durante menos de 1,5 segundos para avanzar a la siguiente carpeta.

Barrido musical (Tipo A)

Esta función permite localizar una canción específica, reproduciendo aproximadamente los primeros 10 segundos de cada pista.

Oprima el botón de barrido durante la reproducción para activar esta función (el número de pista destellará en la exhibición).

Sistema de audio

Oprima otra vez el botón de barrido para cancelar el barrido.

NOTA

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

Reproducción repetida

Durante la reproducción de discos compactos de música

1. Oprima el botón de repetición (**RPT**) durante la reproducción para reproducir otra vez la pista actual. Se exhibe "RPT".
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción repetida.

Durante la reproducción de discos compactos MP3

(Repetición de pista)

1. Oprima el botón de repetición (**RPT**) durante la reproducción para reproducir otra vez la pista actual. Se exhibe "TRACK RPT".
2. Para cancelar la reproducción repetida, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

(Repetición de carpeta)

1. Oprima el botón de repetición (**RPT**) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir otra vez las pistas de la carpeta actual. Se exhibe "FOLDER RPT".
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción repetida.

Reproducción al azar

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

Durante la reproducción de discos compactos de música

1. Oprima el botón de reproducción al azar (**RDM**) durante la reproducción para reproducir las pistas del disco compacto al azar. Se exhibe "RDM".
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción al azar.

Durante la reproducción de discos compactos MP3

(Reproducción al azar de carpeta)

1. Oprima el botón de reproducción al azar (**RDM**) durante la reproducción para reproducir las pistas de la carpeta al azar. Se exhibe "FOLDER RDM".
2. Para cancelar la reproducción al azar, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

(Reproducción al azar de disco compacto)

1. Oprima el botón de reproducción al azar (**RDM**) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir las pistas del disco compacto al azar. Se exhibe "DISC RDM".
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción al azar.

Comodidad interior

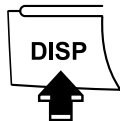
Sistema de audio

Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo u otro nombre que haya sido ingresado, la exhibición cambiará en el orden de los nombres de archivo u otros nombres cada vez que se oprima el botón de exhibición (DISP) durante la reproducción.

Disco compacto de música

Número de disco/Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido



Número de disco

Nombre de archivo

Nombre de álbum

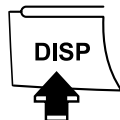
Nombre de artista

Discos compactos MP3

Número de disco/Número de archivo/Tiempo de reproducción transcurrido

Número de disco

Número de disco/Número de carpeta/Número de pista



Nombre de archivo

Nombre de carpeta

Nombre de álbum
(Etiqueta ID3)

Nombre de canción
(Etiqueta ID3)

Nombre de artista
(Etiqueta ID3)

NOTA

(Discos compactos MP3)

Esta unidad solo puede exhibir caracteres de un byte del alfabeto inglés (incluyendo números). Dependiendo del software de escritura de discos compactos usado, no se podría exhibir adecuadamente.

Desplazamiento de la exhibición

Solo se pueden exhibir 8 caracteres (nombre de archivo) o 12 caracteres (excepto nombre de archivo) a la vez. Para exhibir el resto de los caracteres de un título largo, gire el dial de alimentación de la exhibición (TEXT) hacia la derecha. Los títulos escondidos se pueden desplazar para exhibir un carácter a la vez.

NOTA

El número de caracteres exhibibles es limitado. Si el número de caracteres, incluyendo la extensión de archivo (.mp3), excede 32 caracteres, quizás no se exhiba completamente.

Exhibición de mensaje

Si se exhibe "CHECK CD", significa que existe un malfuncionamiento en el disco compacto. Verifique si el disco compacto está dañado, sucio, o tiene manchas, y luego vuelva a insertarlo correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, lleve el aparato para que lo vea a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Funcionamiento del toma auxiliar *

Puede conectar unidades de audio portátil o productos similares en el mercado al toma auxiliary para escuchar música o audio a través de los altavoces del vehículo, consulte la sección Entrada auxiliar (página 6-60).

* Algunos modelos. **6-55**

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Indicaciones de error

Si se exhibe una indicación de error en la exhibición, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

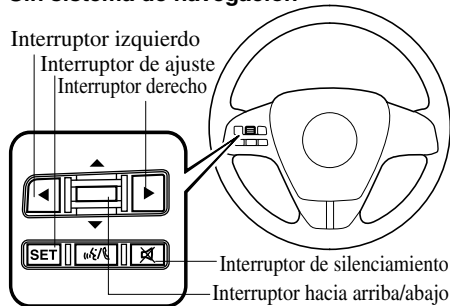
Indicación	Causa	Solución
CHECK CD	Disco compacto insertado al revés	Inserte correctamente el disco compacto. Si el código no desaparece, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
	Disco compacto defectuoso	Inserte correctamente otro disco compacto. Si el código no desaparece, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Sistema de audio

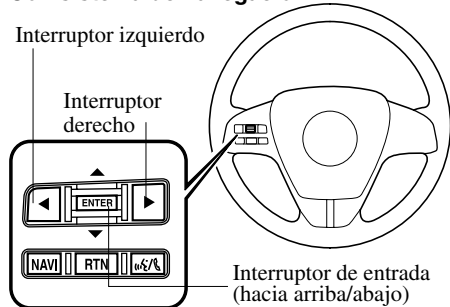
Funcionamiento del interruptor de control de audio *

Cuando se enciende la unidad de audio, se podrá controlar la unidad de audio usando los interruptores del volante.

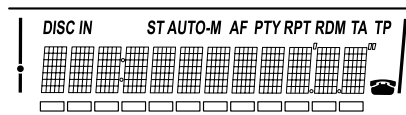
Sin sistema de navegación



Con sistema de navegación



Exhibición de información (Área de sistema de audio)



NOTA

Si no se usa el interruptor del volante durante aproximadamente ocho segundos después de usar uno de los interruptores, la exhibición de información vuelve al modo de exhibición completa automáticamente. Oprimiendo el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) se fuerza a la exhibición de información a volver al modo de exhibición completa.

Si se oprime el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) mientras se encuentra en el modo de exhibición completa, el cursor se mueve a una de las siguientes posiciones de acuerdo a la fuente de audio seleccionada.

Fuente de audio	Destino del cursor
Radio FM	Posición A (canal de radio o nombre de la emisora de radio)
Radio AM	Posición A (canal de radio)
Disco compacto (datos de música)	Posición B (número de pista)
Disco compacto (archivo MP3)	Posición C (número de pista)
AUX, OFF	Posición A (modo)

* Algunos modelos.

Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Ajuste del volumen

Para subir el volumen, oprima la parte hacia arriba del interruptor hacia arriba/abajo.

Para bajar el volumen, oprima la parte hacia abajo del interruptor hacia arriba/abajo.



▼ Cambio de la fuente

1. Oprima el interruptor izquierda/derecha para ajustar el cursor en la exhibición de información a la posición A.

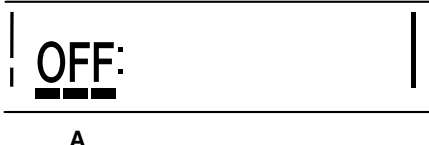
2. Oprima el interruptor hacia arriba o abajo para buscar el modo deseado.

Tipo de recepción de AM

Radio FM1> radio FM2> radio AM> reproductor de discos compactos o cambiador de discos compactos> AUX> OFF> cíclico

Tipo de recepción de MW y LW

Radio FM1> radio FM2> radio MW/LW> reproductor de discos compactos o cambiador de discos compactos> AUX> OFF> cíclico



NOTA

- Los modos de reproductor y cambiador de discos compactos no se pueden seleccionar si no se inserta un disco compacto.
- La fuente de audio se cambia al modo AUX sólo cuando se conecta una unidad de audio portátil disponible comercialmente al toma auxiliar.

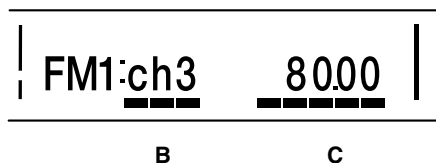
Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Al escuchar una radio

Para seleccionar un canal prefijado entre las emisoras de radio en la memoria, oprima el interruptor hacia arriba/abajo con el cursor en la posición B.

Para seleccionar las frecuencias de radio manualmente, oprima el interruptor hacia arriba/abajo con el cursor en la posición C.



▼ Al escuchar un disco compacto

Durante la reproducción de discos compactos de música

Para cambiar el disco compacto, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición A.

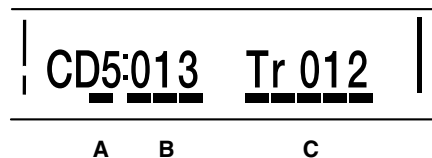
Para cambiar de pista de disco compacto, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición C.

Durante la reproducción de discos compactos MP3

Para cambiar el disco MP3, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición A.

Para cambiar de carpeta, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición B.

Para cambiar de archivo, oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo con el cursor en la posición C.



Comodidad interior

Sistema de audio

▼ Interruptor de silenciamiento

Oprima el interruptor de silenciamiento (⏻) una vez para silenciar el audio, oprímalo de nuevo para continuar escuchando.

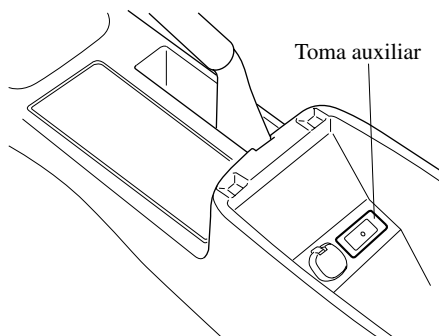
NOTA

Si el encendido se desconecta (LOCK) con el audio silenciado, se cancelará el silenciamiento.

Por lo tanto, cuando vuelva a arrancar el motor el audio no se silenciará. Para silenciar el audio otra vez, oprima el interruptor de silenciamiento (⏻).

Modo AUX (Entrada auxiliar)*

Puede conectar unidades de audio portátil o productos similares en el mercado al toma auxiliar para escuchar música o audio a través de los altavoces del vehículo.



⚠ ADVERTENCIA

No ajuste la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo:

Ajustar la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Siempre ajuste la unidad de audio portátil o similar mientras el vehículo está parado.

Comodidad interior

Sistema de audio

PRECAUCION

- Cierre la tapa cuando el toma auxiliar no está en uso para evitar que objetos extraños y líquido entren en la toma auxiliar.
- Se puede escuchar ruido durante la reproducción si se usa el conector de accesorio equipado en el vehículo. (Si se escucha ruidos, no use el conector de accesorio.)

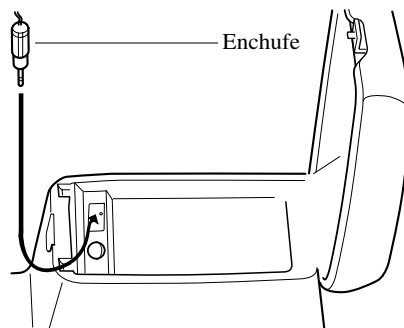
NOTA

- Antes de usar el toma auxiliar, lea las instrucciones del fabricante del producto a conectar.
- Use mini conector stereo sin impedancia ($3,5 \phi$) disponible comercialmente para conectar la unidad de audio portátil al toma auxiliar. Antes de usar el toma auxiliar, lea las instrucciones del fabricante para conectar una unidad de audio portátil al toma auxiliar.
- Para evitar que la batería se descargue, no use el toma auxiliar durante largos períodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.
- Puede haber ruido dependiendo del producto conectado al toma auxiliar.
- Con respecto a conectar un dispositivo de audio portátil o similar a una fuente de alimentación, use la pila del dispositivo, no el conector accesorio.

Conexión del toma auxiliar

1. Abra la tapa.

2. Pase el cable de enchufe de conexión a través del recorte de la consola e inserte el conector en el toma auxiliar.



ADVERTENCIA

No permita que el cable de enchufe de conexión se enrede con el freno de mano o la palanca selectora:
Permitir que el cable de conector se enrede con el freno de mano o la palanca selectora es peligroso pues puede interferir con la conducción, resultando en un accidente.

PRECAUCION

No coloque objetos o aplique fuerza innecesaria al toma auxiliar con el conector conectado.

Comodidad interior

Sistema de audio

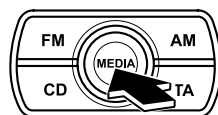
NOTA

- Inserte firmemente el conector al toma auxiliar.
- Inserte o quite el conector con el conector perpendicular al agujero del toma auxiliar.
- Inserte o quite el conector sosteniéndolo por su base.

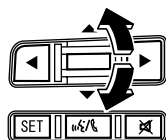
Para usar la unidad de audio portátil

1. Cambie el encendido a la posición ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón MEDIA (**MEDIA**) de la unidad de audio o los interruptores de control de audio en el volante para cambiar al modo AUX.

Unidad de audio



Interruptores de control de audio



NOTA

- Ajuste el volumen de la unidad de audio portátil al máximo dentro del rango que el sonido no distorsiona, luego ajuste el volumen usando la perilla de conexión/desconexión/volumen de la unidad de audio o el interruptor hacia arriba/abajo del interruptor de control de audio.
- Si el conector se saca del toma auxiliar en el modo AUX, puede hacer ruido.

Manos libres Bluetooth

Manos libres Bluetooth *

▼ ¿Qué es un manos libres Bluetooth?

Descripción general del manos libres Bluetooth

Conectando un teléfono móvil equipado con Bluetooth a una unidad de manos libres equipada en el vehículo, podrá realizar y recibir llamadas usando el interruptor de manos libres/ reconocimiento de voz localizado en el volante, y diciendo los comandos de voz.

Teléfono móvil equipado con Bluetooth

Un teléfono móvil equipado con Bluetooth se comunica con la unidad de manos libres equipada en el vehículo usando transmisiones de radio (Bluetooth).

Por ejemplo, si el teléfono móvil se ubica en un bolsillo de un abrigo, las llamadas telefónicas podrán ser realizadas a través de su servicio móvil sin tener que usar directamente el teléfono móvil.

PRECAUCION

Los tipos de teléfonos móviles que se pueden conectar a la unidad de manos libres son limitados, por lo tanto antes de comprar o cambiar su teléfono móvil, consulte a un técnico autorizado Mazda.

Los teléfonos móviles que se pueden conectar al sistema de manos libres deben ser compatibles con las especificaciones Bluetooth y el perfil apropiado, sin embargo, incluso entre aquellos modelos de teléfonos móviles existen algunos que no se pueden conectar o tiene una funcionalidad limitada. Cada teléfono móvil a usar con el sistema de manos libres debe ser verificado individualmente por su compatibilidad. Por lo tanto, consulte un técnico autorizado Mazda, un centro de soporte Web, o un centro de atención de llamadas por información respecto a la compatibilidad de los teléfonos móviles.

Web:

<http://www.mazdahandsfree.com>

Teléfono:

0800 4263 738 (Alemania)

00800 4263 7383 (Europa)

+49 (0) 6838 907 287 (Todo el mundo)

NOTA

Idiomas disponibles

El sistema de manos libres Bluetooth se aplica a los siguientes idiomas: Inglés, Francés, Español, Italiano, Alemán, Holandés, Portugués.

Especificación Bluetooth aplicable

Ver. 1.1 o mayor

*Algunos modelos.

6-63

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

Perfil de respuesta

- HFP (Hands Free Profile) Ver.1.0
- DUN (Dial-up Networking Profile) Ver.1.1



Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG. Inc.

NOTA

- Si se desconecta el encendido (LOCK) mientras se realiza una llamada con el dispositivo manos libres, la línea será transferida automáticamente al teléfono móvil.
- Si el teléfono móvil se encuentra en una ubicación donde la recepción de radio es dificultosa como en un recipiente metálico o en el maletero, la llamada usando Bluetooth podría no realizarse. Si no fuera posible realizar la comunicación, cambie de ubicación el teléfono móvil.

▼ Partes de los componentes

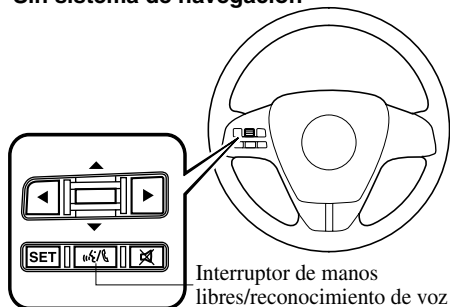
El dispositivo manos libres Bluetooth consiste de las siguientes ítems:

- Interruptor de manos libres/reconocimiento de voz
- Exhibición de información
- Micrófono
- Unidad de audio/Sistema de navegación

Interruptor de manos libres/reconocimiento de voz

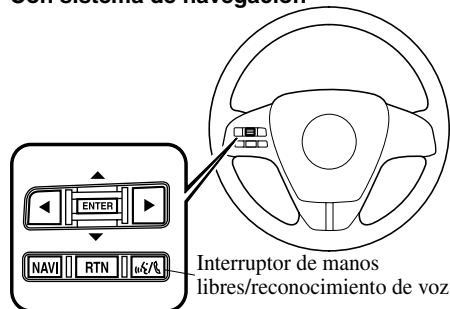
Las funciones básicas del manos libres Bluetooth, como para realizar llamadas o cortar, se pueden realizar usando el interruptor de manos libres/reconocimiento de voz localizado en el volante.

Sin sistema de navegación



Interruptor de manos libres/reconocimiento de voz

Con sistema de navegación



Interruptor de manos libres/reconocimiento de voz

Operaciones con el interruptor de manos libres/reconocimiento de voz

Un toque corto o un toque largo del interruptor de manos libres/reconocimiento de voz se usa para operar el sistema de la siguiente manera:

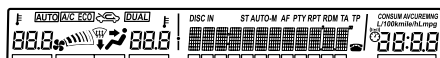
- Toque corto (Oprima el botón menos de 0,7 seg.)
- Toque largo (Oprima el botón 0,7 seg. o más.)

Comodidad interior

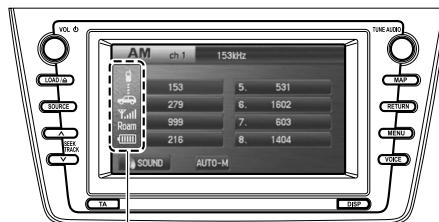
Manos libres Bluetooth

Exhibición de información

Cuando está disponible, la exhibición de información muestra los números telefónicos, los mensajes del manos libres Bluetooth y el estado de funcionamiento.



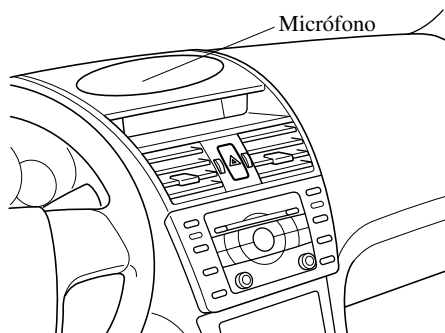
Si se usa el manos libres Bluetooth, la información como las condiciones de recepción de señal de teléfono móvil del manos libres Bluetooth se exhibirán en la pantalla. (Con sistema de navegación)



Información de manos libres Bluetooth

Micrófono

El micrófono se usa para decir los comandos de voz o conversar.



Unidad de audio/Sistema de navegación

La unidad de audio o el sistema de navegación se usa para ajustar el volumen.

▼ Voz

Para que la tasa de reconocimiento de voz y la calidad de la voz no sean malas, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- No es necesario estar de frente al micrófono ni acercarse a él. Es necesario emitir los comandos de voz manteniendo una posición de conducción segura.

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

- Es necesario cerrar las ventanillas y/o el techo corredizo para eliminar los ruidos fuertes provenientes del exterior del vehículo, o disminuir el flujo de aire del sistema del acondicionador de aire mientras se usa el manos libres Bluetooth. El reconocimiento de voz podría no funcionar correctamente o la calidad de la voz podría deteriorarse en las siguientes condiciones.
 - Uno de los pasajeros habla.
 - Conduce con la ventanilla y/o el techo corredizo abierto.
 - Conduce en caminos con pozos.
 - El ruido afuera del vehículo es fuerte. (Sitios de construcciones, interiores de túneles, exceso de tránsito en sentido contrario, o lluvia intensa.)
 - Se escuchan ruidos de funcionamiento de indicadores de dirección, limpiadores o bocinas.
 - Flujo del acondicionador de aire es fuerte o el viento sopla en el micrófono.
 - Existen ruidos provenientes de la carga dentro del vehículo.
- Los comandos de voz no pueden ser reconocidos dependiendo de la voz. Si los comandos de voz no son reconocidos correctamente, repita los comandos en voz alta, a una velocidad natural, como si estuviera hablando a otra persona.
- Dialectos o palabras diferentes de las de los mandos de manos libres no se puede reconocer mediante el reconocimiento de voz. Emita los comandos de voz en el orden especificado.

Tenga en cuenta que el reconocimiento de voz puede fallar a pesar de tener en cuenta los puntos anteriores.

▼ Restricciones de funciones mientras usa el manos libres Bluetooth

Algunas funciones están limitadas mientras se usa el manos libres Bluetooth. Estos incluyen:

- No se escuchan los bips y las guías de voz relacionadas a la unidad de audio y el sistema de navegación.
- No se escuchan los bips del funcionamiento del acondicionador de aire.
- El comando de reconocimiento de voz del sistema de navegación no funciona.

▼ Para usar esta sección

Las descripciones en el texto son las siguientes:

Diga: Comandos de voz que debe decir.

Indicación: Guía de voz que sale por el altavoz.

NOTA

Diga los comandos de voz después de escuchar el bip [Bip].

Ejemplo)

Diga: [Bip] “Marcar”

Indicación: “Número, por favor”

Diga: [Bip] “XXXXXXXXXXXXX
(Ejemplo “555-1234”) (Número telefónico)”

Manos libres Bluetooth

Método de activación del manos libres Bluetooth

1. Programación del teléfono móvil (Sincronización)
Consulte la sección Preparativos del manos libres Bluetooth en la página 6-67.
2. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

Se activa el sistema de manos libres. Las funciones del teléfono manos libres, como realizar o recibir llamadas, se puede usar después de activarlo. (Por detalles sobre las funciones del teléfono, consulte “Funcionamiento básico del manos libres Bluetooth” o “Uso conveniente del sistema de manos libres”).

NOTA

Para vehículos con un sistema de navegación, el sistema se activa diciendo el comando de reconocimiento de voz del sistema de navegación después de oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto. Por detalles sobre el reconocimiento de voz con el sistema de navegación, consulte el “MANUAL DE SISTEMA DE NAVEGACIÓN”.

Funcionamiento básico del manos libres Bluetooth

▼ Preparativos del manos libres Bluetooth

Ajuste del idioma

Los idiomas disponibles son inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés y portugués. Si el ajuste de idioma se cambia, todas las guías de voz y comandos de entrada de voz se realizan en el idioma seleccionado.

NOTA

Si se cambia el ajuste de idioma, se mantiene el registro del teléfono. Los registros de directorio telefónico no se borran, pero cada idioma tiene un directorio telefónico separado. Por lo tanto, registros creados en un idioma deberán volver a ser entrados en el directorio telefónico del nuevo idioma.

Método 1

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Configuración”

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

3. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: opciones de emparejamiento, mensajes de confirmación, seleccionar teléfono, idioma o contraseña, o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Idioma”
5. **Indicación:** “Seleccione un idioma: Inglés, Francés, Español, Italiano, Alemán, Holandés, o Portugués.”
6. **Diga:** [Pitido] “Francés” (Diga el idioma deseado: “Inglés”, “Francés”, “español”, “Italiano”, “Alemán”, “Holandés”, o “Portugués”).
7. **Indicación:** “Francés (Idioma deseado) seleccionado. ¿Es correcto?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”
9. **Indicación:** “Francés (Idioma deseado) seleccionado, volviendo al Menú principal” (Diga el nuevo idioma seleccionado).

Método 2

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA
Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Francés” (Diga el idioma deseado: “Inglés”, “Francés”, “español”, “Italiano”, “Alemán”, “Holandés”, o “Portugués”).
3. **Indicación:** “¿Le gustaría cambiar el idioma a francés (Idioma deseado) ?”
4. **Diga:** [Bip] “Sí”
5. **Indicación:** “Por favor. Espere unos instantes mientras cambiamos su agenda a francés. Francés seleccionado, volviendo al Menú principal” (Diga el nuevo idioma seleccionado).

Programación del teléfono móvil (Sincronización)

Para usar un teléfono manos libres Bluetooth, un teléfono móvil equipado con Bluetooth tiene que ser programado para la unidad de manos libres usando el siguiente procedimiento.
Se pueden programar hasta siete teléfonos móviles con Bluetooth para usar en el vehículo.

NOTA
• Se puede programar un teléfono móvil sólo cuando el vehículo está estacionado. • Debido a que el rango de comunicación de un teléfono móvil equipado con Bluetooth es aproximadamente 10 metros, si un teléfono móvil se encuentra dentro de un radio de 10 metros del vehículo, podría ser detectado/programado inintencionalmente mientras se programa otro teléfono.

1. Active la aplicación Bluetooth del teléfono móvil.

Manos libres Bluetooth

NOTA

Para el funcionamiento del teléfono móvil, consulte este manual de instrucciones.

2. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
3. **Diga:** [Bip] “Configuración”
4. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: opciones de emparejamiento, mensajes de confirmación, seleccionar teléfono, idioma o contraseña, o diga cancelar para volver al menú principal.”
5. **Diga:** [Bip] “Opciones de emparejamiento”
6. **Indicación:** “¿Desea emparejar un teléfono, eliminar un teléfono o listar teléfonos emparejados?”
7. **Diga:** [Bip] “Emparejar un teléfono”
8. **Indicación:** “Por favor, indique el código de emparejamiento de 4 dígitos.”
9. **Diga:** [Pitido] “XXXX” (Diga un código arbitrario de sincronización de 4 dígitos. Este puede ser cualquier combinación de 4 números.)

NOTA

- Algunos dispositivos aceptan sólo un código de sincronización particular (usualmente, “0000” o “1234”). Si no se puede completar la sincronización, consulte el manual para el propietario de su dispositivo móvil, y si fuera necesario, intente esos números.
- Grabe el código como será usado para programar su teléfono en el paso 16.

10. **Indicación:** “Código de emparejamiento XXXX (número de 4 dígitos). ¿Es correcto?”
11. **Diga:** [Bip] “Sí” o “No”
12. Si “Sí”, vaya al Paso 13.
Si “No”, el procedimiento vuelve al Paso 8.
13. **Indicación:** “Iniciar procedimiento de emparejamiento en el teléfono. Consulte el manual del teléfono para instrucciones.”
14. Usando el teléfono móvil, realice una búsqueda del dispositivo Bluetooth (Dispositivo periférico).

NOTA

Para el funcionamiento del teléfono móvil, consulte este manual de instrucciones.

15. Seleccione “Mazda” desde la lista de dispositivos buscada por el teléfono móvil.

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

16. Ingrese el código de sincronización de 4 dígitos ajustado en el Paso 9 del teléfono móvil.
17. **Indicación:** “Por favor, diga el nombre del teléfono después del pitido.”
18. **Diga:** [Pitido] “XXXX- - -” (Diga una “etiqueta de teléfono”, un nombre de arbitrario para el teléfono.)
Ejemplo: “Teléfono de Stan.”

NOTA

Diga una “etiqueta de teléfono” en menos de 10 segundos.
Si se van a programar más de dos teléfonos móviles, no podrán ser programados con la misma o similar “etiqueta de teléfono”.

19. **Indicación:** “Agregando XXXXXX - - (Ej. “Teléfono de Stan”) (Etiqueta de teléfono). ¿Es correcto?”
20. **Diga:** [Bip] “Sí”
21. **Indicación:** “Asigne una prioridad a este teléfono entre 1 y 7, siendo 1 el teléfono utilizado con más frecuencia.”
22. **Diga:** [Pitido] “1” (Diga un número de prioridad deseado entre 1 y 7.)

NOTA

- Normalmente, se introduce “1” (Mayor prioridad).
- Si se registran más de dos teléfonos móviles, introduzca el orden de prioridad entre 1 y 7.

23. **Indicación:** “XXXXXXX - - - (Ej. “Teléfono de Stan”) (Etiqueta de teléfono) establecer prioridad a X (Número de prioridad). ¿Es correcto?”

24. **Diga:** [Bip] “Sí”

25. **Indicación:** “Emparejamiento completo”

Después que se registra un teléfono móvil, el sistema identifica automáticamente el teléfono. Oprimiendo otra vez el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres, u oprimiendo el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres primero antes de cambiar el encendido de desconectado (LOCK) a ACC, el sistema lee la guía de voz, “XXXXXXX — (Ej. “Teléfono de Stan”) (Etiqueta de teléfono) Está conectado”. Si hay dos o más teléfonos registrados, el que tiene la prioridad más alta será seleccionado.

NOTA

Dependiendo del dispositivo, el estado de registro se puede perder después de algún periodo de tiempo. Si ocurre eso, repita todo el proceso desde el Paso 1.

Manos libres Bluetooth

▼ Realizando una llamada usando un número telefónico

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Marcar”
3. **Indicación:** “Número, por favor”
4. **Diga:** [Bip] “XXXXXXXXXXXX” (Ejemplo “555-1234”) (Número telefónico)”
5. **Indicación:** “Marcando XXXXXXXXXXXX (Ej. “555-1234”) (Número telefónico) ¿Es correcto?”
6. **Diga:** [Bip] “Sí” o “No”.
7. Cuando se dice “Sí” se realiza la llamada.
Cuando se dice “No”, el procedimiento vuelve al Paso 3.

NOTA

Se puede combinar el comando “Marcar” y un número de teléfono. Ej. En el paso 2, diga, “Marcar 123-4567”, luego podrá saltar los pasos 3 y 4.

▼ Recibiendo una llamada entrante

1. **Indicación:** “Llamada entrante, pulse el botón Teléfono para contestar”.
2. Para aceptar la llamada, oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
Para rechazar la llamada, oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque largo.

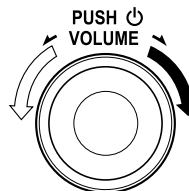
▼ Colgando una llamada

Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres durante la llamada con un toque largo.
Un bip confirmará que la llamada finalizó.

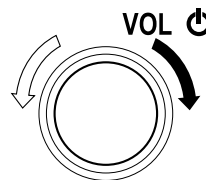
▼ Ajuste del volumen

La perilla de conexión/desconexión/volumen de la unidad de audio o el sistema de navegación se usa para ajustar el volumen. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el volumen, hacia la izquierda para bajarlo.

Unidad de audio



Sistema de navegación



Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

NOTA

- También se puede ajustar el volumen usando el botón de volumen en el volante.
- El volumen de la música de la unidad de audio y el sistema de navegación no se puede ajustar mientras se usa el manos libres Bluetooth.

▼ Uso de la función de ayuda

La función de ayuda le informa al usuario de todos los comandos de voz disponibles bajo las condiciones actuales.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
2. **Diga:** [Bip] “Ayuda”
3. Siga los mensajes para recibir las instrucciones de guía de voz adecuadas.

Uso conveniente del sistema de manos libres

▼ Uso del directorio telefónico

Registro en el directorio telefónico

Se pueden registrar números de teléfonos en el directorio telefónico del manos libres Bluetooth.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Agenda”
3. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: nueva entrada, editar, listar nombres, eliminar o borrar todo..., o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Nueva entrada”
5. **Indicación:** “Cuál es el nombre, por favor..”
6. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de María”)” (Diga una etiqueta de voz para el nombre registrado.)
7. **Indicación:** “AgregandoXXXXXX... (Ej. “Teléfono de María”) (Etiqueta de voz registrada). ¿Es correcto?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”

Manos libres Bluetooth

9. **Indicación:** “¿Casa, Trabajo, Móvil o Busca?”
10. **Diga:** [Bip] “Móvil” (Diga “Casa”, “Trabajo”, “Móvil”, o “Busca”, para la ubicación que desea registrar.)
11. **Indicación:** “Móvil” (Ubicación a registrar). ¿Es correcto?
12. **Diga:** [Bip] “Sí”
13. **Indicación:** “Número, por favor.”
14. **Diga:** [Bip] “XXXXXXXXXXXX (Ej. “555-1234”)” (Diga el número de teléfono a registrar.)
15. **Indicación:** “XXXXXXXXXXXX (Ej. “555-1234”)” (Registro de número de teléfono). ¿Es correcto?”
16. **Diga:** [Bip] “Sí”
17. **Indicación:** “Número guardado. ¿Desea añadir otro número a esta entrada?”
18. **Diga:** [Bip] “Sí” o “No”.
19. Si “Sí”, se puede registrar un número de teléfono adicional para el mismo registro.
Si “No”, el procedimiento vuelve al Paso 20.
20. **Indicación:** “Volviendo al Menú principal.”

Realizando llamadas usando el directorio telefónico

Se pueden realizar llamadas telefónicas indicando el nombre de una persona (etiqueta de voz) cuyo número de teléfono fue registrado previamente en el sistema de manos libres Bluetooth.

Para el método de registro en el directorio telefónico, consulte la (página 6-76).

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Llamar”
3. **Indicación:** “Cuál es el nombre, por favor..”
4. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de John”)” (Diga una etiqueta de voz registrada en el directorio telefónico.)
5. **Indicación:** “Llamando a XXXXXX... (Ej. “Teléfono de John”) XXXX (Ej. “en su casa”). ¿Es correcto?” (Etiqueta de voz y ubicación de número de teléfono registrado en el directorio telefónico).
6. **Diga:** [Bip] “Sí”
7. **Indicación:** “Marcando”

NOTA

Se puede combinar el comando “Llamar” y la etiqueta de voz. Ej. En el paso 2, diga, “Llamar Teléfono de John”, luego podrá saltar los pasos 3 y 4.

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

▼ Función de remarcado

Es posible remarcar el número de la persona anteriormente marcado usando el teléfono.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] "Terminal" o "Teléfono".

2. **Diga:** [Bip] "Volver a marcar"
3. **Indicación:** "Marcando"

▼ Llamadas de emergencia

Se puede realizar una llamada a un número de teléfono de emergencia (112) usando el comando de entrada de voz.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] "Terminal" o "Teléfono".

2. **Diga:** [Bip] "Emergencia"

3. **Indicación:** "Llamando a "112", ¿Es correcto?"

4. **Diga:** [Bip] "Sí"

5. **Indicación:** "Marcando"

▼ Rechazando una llamada entrante

Para rechazar una llamada entrante, consulte la sección "Recibiendo una llamada entrante" (página 6-71).

▼ Silenciamiento

Se puede silenciar el micrófono durante una llamada.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
2. **Diga:** [Bip] "Silencio"
3. **Indicación:** "Micrófono en silencio"

Cancelando el silenciamiento

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
2. **Diga:** [Bip] "Silencio desactivado"
3. **Indicación:** "Silencio de Micrófono desactivado"

Manos libres Bluetooth

▼ Transfiriendo una llamada

Transfiriendo una llamada del manos libres a un teléfono móvil

La comunicación entre la unidad de manos libres y un teléfono móvil se cancela, y la línea se puede cambiar a una llamada normal usando un teléfono móvil.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
2. **Diga:** [Bip] “Transferir llamada”
3. **Indicación:** “Llamada transferida a teléfono”

Transfiriendo una llamada de un teléfono móvil a un manos libres

Se puede cambiar la comunicación entre teléfonos móviles a un sistema de manos libres Bluetooth.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
2. **Diga:** [Bip] “Transferir llamada”
3. **Indicación:** “Llamada transferida al Sistema Manos Libres”

Llamada en espera

Se puede interrumpir una llamada para recibir una llamada entrante para un tercero.

Interrupción de llamada

Se puede cambiar una llamada a una nueva llamada entrante.
Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.

NOTA

- Para rechazar una llamada entrante, oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque largo.
- Después de recibir una nueva llamada entrante, la llamada anterior se pone en espera.

Cambiando llamadas

También se puede volver a la llamada anterior.

Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.

Terminando la llamada actual

Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres durante la llamada con un toque largo.

▼ Operación de interrupción de guía de voz

La guía de voz se puede interrumpir oprimiendo el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto mientras se escucha. El usuario puede decir otro comando de entrada de voz nuevos.

- Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

▼ Ajustes del directorio telefónico

Edición del directorio telefónico

Se pueden editar los datos registrados en el directorio telefónico del manos libres Bluetooth.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] "Terminal" o "Teléfono".

2. **Diga:** [Bip] "Agenda"
3. **Indicación:** "Seleccione una de las siguientes opciones: nueva entrada, editar, listar nombres, eliminar o borrar todo..., o diga cancelar para volver al menú principal."
4. **Diga:** [Bip] "Editar"
5. **Indicación:** "Diga el nombre de la entrada que desee editar, también puede decir "listar nombres"..., o cancelar para volver al menú principal."
6. **Diga:** [Bip] "XXXXXX... (Ej. "Teléfono de María")" (Diga la etiqueta de voz para el nombre registrado a editar en el directorio telefónico.)
7. **Indicación:** "¿Casa, Trabajo, Móvil o Busca?"

8. **Diga:** [Bip] "Casa" (Diga la ubicación registrada a editar: "Casa", "Trabajo", "Móvil", o "Busca").
9. **Indicación:** "XXXXXX... (Ej. "Teléfono de María") (Etiqueta de voz registrada) XXXX (Ej. "casa") (Ubicación registrada). ¿Es correcto?"
10. **Diga:** [Bip] "Sí"
11. **Indicación:** " El número actual esXXXXXXXXXXXX (Ej. "555-1234") (Número registrado actualmente). Nuevo número, por favor."

NOTA

Si no hay ningún número de teléfono registrado en una ubicación (Ej. "Trabajo"), la indicación dirá "Número, por favor".

12. **Diga:** [Bip] "XXXXXXXXXXXX (Ej. "666-1234")" (Diga el nuevo número de teléfono a registrar.)
13. **Indicación:** "XXXXXXXXXXXX (Ej. "666-1234") (Diga el nuevo número de teléfono a registrar.) ¿Es correcto?"
14. **Diga:** [Bip] "Sí"
15. **Indicación:** "Número cambiado. ¿Desea llamar a este número, editar otra entrada? O diga cancelar para volver al menú principal."

Manos libres Bluetooth

Borrado de datos de directorio telefónico

Borrado individual de datos de directorio telefónico

Se pueden borrar los datos individuales registrados en el directorio telefónico del manos libres Bluetooth.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Agenda”
3. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: nueva entrada, editar, listar nombres, eliminar o borrar todo..., o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Eliminar”
5. **Indicación:** “Por favor, diga el nombre de la entrada que desee eliminar, también puede decir “listar nombres”..., o cancelar para volver al menú principal.”
6. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de John”)” (Diga la etiqueta de voz registrada a borrar del directorio telefónico.)

7. **Indicación:** “EliminandoXXXXXX... (Ej. “Teléfono de John”) (Etiqueta de voz registrada) Casa (Ubicación registrada). ¿Es correcto?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”
9. **Indicación:** “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de John”) (Etiqueta de voz registrada) Casa (Ubicación registrada) eliminado, volviendo al Menú principal.

Borrado completo de los datos del directorio telefónico

Se pueden borrar todos datos registrados en el directorio telefónico del manos libres Bluetooth.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Agenda”
3. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: nueva entrada, editar, listar nombres, eliminar o borrar todo..., o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Borrar todo”
5. **Indicación:** “¿Está seguro que desea borrar todo del directorio telefónico de su sistema manos libres?”
6. **Diga:** [Bip] “Sí”

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

7. **Indicación:** “Está a punto de eliminar todo el contenido de la agenda de su Sistema Manos Libres. ¿Desea continuar?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”
9. **Indicación:** “Por favor, espere unos instantes, se está borrando la agenda de su Sistema Manos Libres.”
10. **Indicación:** “Agenda del Sistema Manos Libre borrada, volviendo al Menú principal.”

Lectura de los nombres registrados en el directorio telefónico de los manos libres Bluetooth.

El sistema de manos libres Bluetooth puede leer la lista de nombres registrados en su directorio telefónico.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Agenda”
3. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: nueva entrada, editar, listar nombres, eliminar o borrar todo..., o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Listar nombres”

5. **Indicación:** “XXXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ej. “teléfono de John”, teléfono de Maria, teléfono de Bill)”
(La guía de voz lee las etiquetas de voz registradas en el directorio telefónico.)

Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres durante la lectura del nombre deseado, y luego diga uno de los siguientes comandos de voz para ejecutarlo.

- “Continuar”: Continúa la guía de voz.
 - “Llamar”: Llama al número de teléfono registrado.
 - “Editar”: Edita el número de teléfono registrado.
 - “Eliminar”: Borra el número de teléfono registrado.
 - “Anterior”: Vuelve al número de teléfono anterior.
 - “Cancelar”: Vuelve al menú principal.
6. **Indicación:** “Final de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?”
 7. **Diga:** [Bip] “No”
 8. **Indicación:** “Volviendo al Menú principal.”

Manos libres Bluetooth

Ajuste del teléfono manos libres

▼ Teléfono móvil

Registro de teléfono móvil

Para el registro de un teléfono móvil equipado con Bluetooth en un manos libres Bluetooth, consulte la sección “Preparativos del manos libres Bluetooth” (página 6-67).

Lectura del teléfono móvil registrado

El manos libres Bluetooth puede leer los teléfonos móviles registrados en su sistema.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: opciones de emparejamiento, mensajes de confirmación, seleccionar teléfono, idioma o contraseña, o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Opciones de emparejamiento”

5. **Indicación:** “¿Desea emparejar un teléfono, eliminar un teléfono o listar teléfonos emparejados?”
6. **Diga:** [Bip] “Listar teléfonos emparejados”
7. **Indicación:** “XXXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ej. Teléfono A, teléfono B, teléfono C)” (La guía de voz lee las etiquetas de teléfono registradas en el sistema de manos libres.)

Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres durante la lectura del teléfono deseado, y luego diga uno de los siguientes comandos de voz para ejecutarlo.

- “Seleccionar”: Programa el teléfono móvil cuando se oprime el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres.
 - “Continuar”: Continúa la guía de voz.
 - “Eliminar”: Borra el teléfono móvil registrado.
 - “Anterior”: Vuelve al teléfono móvil anterior.
8. **Indicación:** “Final de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?”
 9. **Diga:** [Bip] “No”
 10. **Indicación:** “Volviendo al Menú principal.”

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

Selección de teléfono móvil

Esta función es para cambiar a un teléfono móvil diferente que haya sido registrado de antemano. El teléfono móvil seleccionado permanecerá en efecto hasta que se desconecta el encendido (LOCK).

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: opciones de emparejamiento, mensajes de confirmación, seleccionar teléfono, idioma o contraseña, o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Seleccionar teléfono”
5. **Indicación:** “Por favor, diga 1 (prioridad 1) para XXXXX... (Ej. teléfono A), 2 (prioridad 2) para XXXXX... (Ej. teléfono B...)”
6. **Diga:** [Bip] “2” (Diga el número de prioridad para el teléfono móvil a usar como primera prioridad.)
7. **Indicación:** “XXXXXX... (Ej. teléfono B...) (Etiqueta de teléfono registrado) seleccionado,¿Es correcto?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”

9. **Indicación:** “XXXXXX... (Ej. teléfono B...) (Etiqueta de teléfono) anulará temporalmente las prioridades del teléfono. volviendo al Menú principal.”

Borrado de teléfono móvil registrado

Los teléfonos móviles registrados se pueden borrar individualmente o colectivamente.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Indicación:** “Seleccione una de las siguientes opciones: opciones de emparejamiento, mensajes de confirmación, seleccionar teléfono, idioma o contraseña, o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Opciones de emparejamiento”
5. **Indicación:** “¿Desea emparejar un teléfono, eliminar un teléfono o listar teléfonos emparejados?”

NOTA

Un teléfono móvil registrado se puede borrar usando la lista de registro.

Manos libres Bluetooth

6. **Diga:** [Bip] “Eliminar un teléfono”
7. **Indicación:** “Por favor, diga 1 (prioridad 1) para XXXXX... (Ej. teléfono A), 2 (prioridad 2) para XXXXX... (Ej. teléfono B...)” (La guía de voz lee la etiqueta de teléfono en el orden de prioridad especificado).
8. **Diga:** [Bip] “2” (Diga el orden de prioridad del teléfono móvil a borrar.)

NOTA

Diga “Todos” para borrar todos los teléfonos móviles.

9. **Indicación:** “BorrandoXXXXX... (Ej. teléfono B...) (Etiqueta de teléfono registrado). ¿Es correcto?”
10. **Diga:** [Bip] “Sí”
11. **Indicación:** “Eliminado”

▼ Ajuste de seguridad

Si se ajusta una contraseña, el sistema no podrá ser activado a menos que se ingrese la contraseña.

Ajuste de contraseña

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: opciones de emparejamiento, mensajes de confirmación, seleccionar teléfono, idioma o contraseña, o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Contraseña”
5. **Indicación:** “Contraseña desactivada. ¿Desea activarla?”
6. **Diga:** [Bip] “Sí”
7. **Pedido de información:** “Por favor, indique la contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. La necesitará para utilizar este sistema.”
8. **Diga:** [Bip] “XXXX” (Diga la contraseña deseada de 4 dígitos, “PCode”).
9. **Pedido de información:** “Contraseña XXXX (Contraseña, PCode). ¿Es correcto?”
10. **Diga:** [Bip] “Sí”
11. **Pedido de información:** “Contraseña activada, volviendo al Menú principal.”

Usando el manos libres Bluetooth con una contraseña

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] "Terminal" o "Teléfono".

2. **Pedido de información:** "Sistema Manos Libres bloqueado. Indique la contraseña para continuar."
3. **Diga:** [Bip] "XXXX" (Diga la contraseña ajustada "PCode".)
4. Si se ingresa la contraseña correcta, se escuchará la guía de voz "XXXXXX..." (Ej. "Teléfono de María" (Etiqueta de teléfono) Está conectado" conectado. Si la contraseña no es correcta, se escuchará la guía de voz "XXXX" (contraseña de 4 dígitos, Pcode) contraseña incorrecta, vuelva a intentarlo".

Cancelación de la contraseña

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] "Terminal" o "Teléfono".

2. **Diga:** [Bip] "Configuración"

3. **Indicación:** "Seleccione una de las siguientes opciones: opciones de emparejamiento, mensajes de confirmación, seleccionar teléfono, idioma o contraseña, o diga cancelar para volver al menú principal."
4. **Diga:** [Bip] "Contraseña"
5. **Pedido de información:** "Contraseña activada. ¿Desea desactivarla?"
6. **Diga:** [Bip] "Sí"
7. **Pedido de información:** "Contraseña desactivada, volviendo al Menú principal."

Indicación de confirmación

La indicación de confirmación confirma el contenido del comando al usuario antes de avanzar a la operación requerida por el usuario. Cuando esta función se activa, el sistema lee el comando de entrada de voz previamente recibido y confirma si el comando es correcto antes de avanzar a la ejecución del comando.

Cuando la función de indicación de confirmación está activada:

(Ej. "Llamando a Teléfono de John. ¿Es correcto?")

Cuando la función de indicación de confirmación está desactivada:

(Ej. "Llamando a Teléfono de John. ")

NOTA

Si la función de indicación de confirmación se apaga cuando realiza una llamada de emergencia, el sistema lee y confirma el comando antes de ejecutarlo.

Manos libres Bluetooth

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: opciones de emparejamiento, mensajes de confirmación, seleccionar teléfono, idioma o contraseña, o diga cancelar para volver al menú principal.”
4. **Diga:** [Bip] “Mensajes de confirmación”
5. **Pedido de información:** “Mensajes de confirmación activados/desactivados. ¿Desea activar/desactivar los mensajes de confirmación/?”
6. **Diga:** [Bip] “Sí”
7. **Pedido de información:** “Mensajes de confirmación desactivados/activados, volviendo al Menú principal.”

▼ Función de aprendizaje de reconocimiento de voz (inscripción de altavoz)

La función de aprendizaje de reconocimiento de voz permite el reconocimiento de voz apropiado a las características de la voz del usuario. Si el reconocimiento de los comandos de entrada de voz en el sistema no son adecuados, esta función puede mejorar mucho el reconocimiento de voz del sistema del usuario. Si se puede reconocer su voz lo suficientemente sin usar esta función, podría no darse cuenta del beneficio agregado por esta función. Para registrar su voz, se debe leer la lista de comando de entrada de voz. Lea la lista con el vehículo estacionado. Realice el registro en un lugar lo más silencioso posible (página 6-65). El registro debe ser realizado completamente. El tiempo necesario es unos pocos minutos. El usuario necesita estar sentado en el asiento del conductor con la lista de comandos de entrada de voz para aprendizaje de reconocimiento de voz abierta en la página indicada a continuación.

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto (sin sistema de navegación) o un toque largo (con sistema de navegación).

NOTA

Para vehículos con sistema de navegación, también puede oprimir el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto y decir: [Bip] “Terminal” o “Teléfono”.

Comodidad interior

Manos libres Bluetooth

2. **Diga:** [Bip] “Aprendizaje de voz”
3. **Indicación:** “Esta operación debe realizarse en un entorno silencioso con el vehículo parado. Consulte el manual de usuario para obtener una lista de las frases de aprendizaje requeridas. Pulse y suelte el botón Teléfono cuando esté listo para empezar. Mantenga pulsado el botón Teléfono para cancelar en cualquier momento.”
4. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
5. La guía de voz lee el número de comando de entrada de voz (consulte la lista de comando de entrada de voz para el aprendizaje de reconocimiento de voz). (Ej. “Por favor, lea la frase 1”)
6. **Diga:** [Bip] “0123456789” (Diga el comando de entrada de voz para aprendizaje de reconocimiento de voz (1 a 8) de acuerdo a la guía de voz.)
7. **Indicación:** “Suscripción de usuario completa. volviendo al Menú principal.”

Lista de comandos de entrada de voz para aprendizaje de reconocimiento de voz

Al leer, se pueden observar los siguientes puntos:

- Lea los números de a uno a la vez correcta y naturalmente.
- (Por ejemplo, “1234” debe ser leído “uno, dos, tres, cuatro”, no “doce, treinta y cuatro”).)
- No lea los paréntesis. “(” y los guiones “-” son usados para separar números en un número de teléfono.

Ej.

“(888) 555-1212” debe ser dicho “Ocho, ocho, ocho, cinco, cinco, cinco, uno, dos, uno, dos.”

Frase	Comando
1	0123456789
2	(888) 555-1212
3	Llamar
4	Marcar
5	Configuración
6	Cancelar
7	Continuar
8	Ayuda

NOTA

Después de completar el registro de voz de usuario, se escuchará la guía de voz “Suscripción de usuario completa. volviendo al Menú principal”.

▼ Transmisión DTMF (señal multifrecuencia de tono doble)

Esta función se usa cuando se transmite DTMF a través de la voz del usuario. El receptor de una transmisión DTMF es generalmente una contestadota telefónica para el hogar o un centro de atención de llamadas automático de una compañía (Cuando envía señales de tono de acuerdo a una grabación de guía de voz).

1. Oprima el interruptor de reconocimiento de voz/manos libres con un toque corto.
2. **Diga:** [Bip] “XXXX... enviar” (Diga código DTMF)
3. **Indicación:** “Enviando XXXX... (código DTMF)”

Manos libres Bluetooth

Cuando no se puede usar teléfono manos libres Bluetooth

El manos libres Bluetooth no se puede usar en las siguientes condiciones:

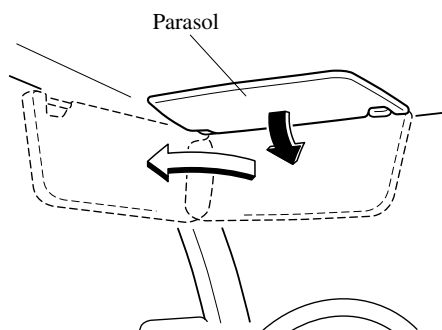
- El teléfono móvil está fuera del área de comunicación.
- El teléfono móvil tiene un malfuncionamiento.
- El teléfono móvil no está conectado a la unidad de manos libres equipada en el vehículo.
- La batería del teléfono móvil tiene poca carga.
- El teléfono móvil está apagado.
- El teléfono móvil está ubicado donde la recepción de radio es dificultosa.

Comodidad interior

Equipamiento interior

Parasoles

Para usar un parasol bájelo hacia adelante o gírelo hacia un lado.



▼ Espejos cosméticos

Para usar un espejo cosmético, baje el parasol.

Si su vehículo está equipado con una luz de espejo cosmético, iluminará cuando abra la cubierta.

Luces interiores

▼ Sistema de entrada iluminado

Cuando el sistema de entrada iluminado funciona, la luz en el techo (interruptor en la posición DOOR), y las luces de cortesía se encenderán:

- Durante aproximadamente 30 segundos después de que la puerta del conductor está abierta y la llave de encendido ha sido retirada (sin llave avanzada) o cuando el encendido está desconectado (con llave avanzada).
- Durante aproximadamente 15 segundos después de que todas las puertas se cierran.
(Con llave avanzada)
Durante aproximadamente 5 segundos después que se cierran todas las puertas cuando la llave avanzada se encuentra fuera del vehículo.

- Durante aproximadamente 15 segundos después que se desconecta (LOCK) y se retira la llave de encendido (sin llave avanzada) con todas las puertas cerradas.

La luz también se apagará cuando:

- El encendido se conecta y se cierran todas las puertas.
- Se cierre con seguro la puerta del conductor.

Comodidad interior

Equipamiento interior

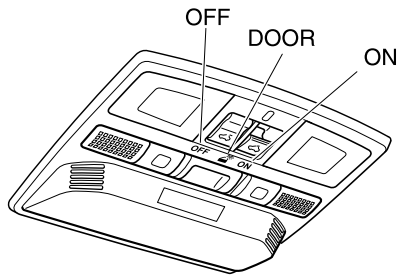
NOTA

Ahorro de batería

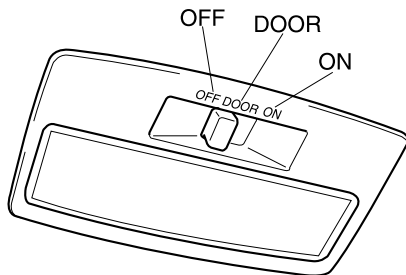
Si se deja una puerta abierta, la luz se apagará después de aproximadamente 30 minutos para ahorrar batería. La luz se volverá a encender cuando se conecte el encendido, o cuando se abra una puerta después que se hayan cerrado todas las puertas.

▼ Luces en el techo

Delantero



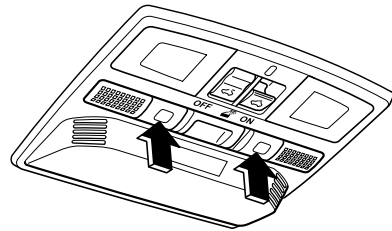
Trasero



Posición del interruptor	Luces en el techo
OFF	La luz se apaga
DOOR	- La luz se enciende cuando se abre una de las puertas - La luz se enciende o apaga cuando el sistema de entrada iluminado está activado
ON	La luz se enciende

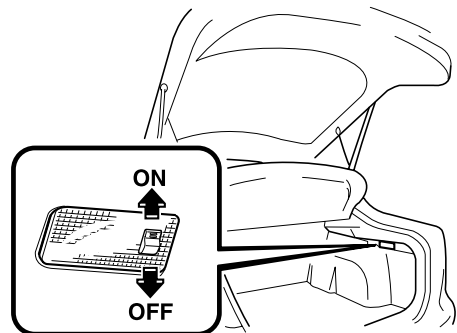
▼ Luces para lectura de mapas

Las luces para lectura de mapas se pueden encender o apagar oprimiendo los interruptores.



▼ Luz del compartimiento para equipajes *

Modelo con compuerta trasera



* Algunos modelos.

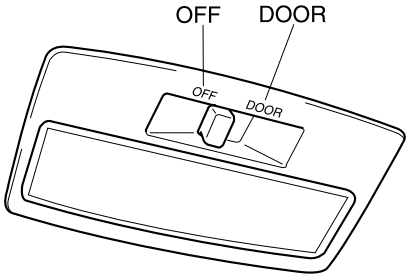
6-87

Comodidad interior

Equipamiento interior

Posición del interruptor	Luz del compartimiento para equipajes
OFF	La luz se apaga
ON	La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera

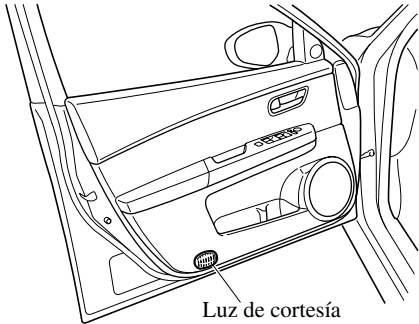
Wagon



Posición del interruptor	Luz del compartimiento para equipajes
OFF	La luz se apaga
DOOR	La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera

▼ Luces de cortesía

Se enciende cuando se abre una de las puertas o el sistema de entrada iluminado está conectado.

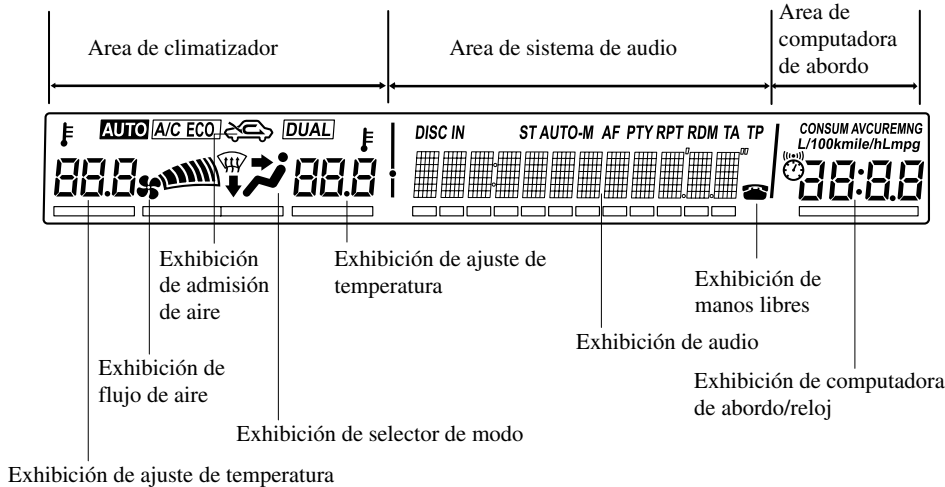


Comodidad interior

Equipamiento interior

Exhibición de información

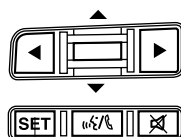
La exhibición de información varía dependiendo del modelo y las especificaciones.



Comodidad interior

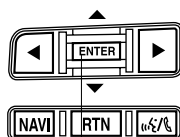
Equipamiento interior

Interruptor de dirección (Sin sistema de navegación)



Interruptor de ajuste

Interruptor de dirección (Con sistema de navegación)



Interruptor de entrada (hacia arriba/abajo)

NOTA

Si no se usa el interruptor del volante durante aproximadamente ocho segundos después de usar uno de los interruptores, la exhibición de información vuelve al modo de exhibición completa automáticamente. Oprimiendo el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) se fuerza a la exhibición de información a volver al modo de exhibición completa.

Si se oprime el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) mientras se encuentra en el modo de exhibición completa, el cursor se mueve a una de las siguientes posiciones de acuerdo a la fuente de audio seleccionada.

Equipamiento interior

▼ Funciones de exhibición de información

La exhibición de información tiene las siguientes funciones (Se exhibe el estado de la función.):

- Reloj *
- Exhibición de climatizador (Consulte la sección “Climatizador” (página 6-2))
- Exhibición de audio (Consulte la sección “Sistema de audio” (página 6-21))
- Computadora de abordo *
- Alarma de velocidad del vehículo * (Consulte la sección “Alarma de velocidad del vehículo” (página 5-63))

▼ Reloj *

NOTA

Cuando se exhibe la computadora de abordo, presione el botón CLOCK para cambiar la exhibición a la hora.

Los botones relacionados con el reloj están equipados en el panel de audio (página 6-33).

Cuando se conecta el encendido o se cambia a ACC, se exhibe la hora.

10:00

Sin sistema de navegación

Ajuste de la hora

1. Oprima el botón CLOCK 1,5 segundo o más y la hora exhibida destellará.

2. Oprima el botón H para ajustar la hora.
3. Oprima el botón M para ajustar los minutos, luego presione el botón CLOCK.

Reposición de la hora (Tipo A)

1. Oprima el botón CLOCK 1,5 segundo o más y la hora exhibida destellará.
2. Cuando se oprime el botón :00, la hora se repondrá de la siguiente manera:

(Ejemplo)

12:01—12:29→12:00

12:30—12:59→1:00

NOTA

Cuando se deja de oprimir el botón :00, los segundos comenzará en “00”.

Cambio de exhibición entre reloj de 12 y 24 horas (Tipo B)

1. Oprima el botón CLOCK 1,5 segundo o más y la hora exhibida destellará.
2. Oprima el botón 12/24 h para cambiar entre la exhibición “12Hr” y “24Hr”. La exhibición seleccionada destellará.

*Algunos modelos.

6-91

Comodidad interior

Equipamiento interior

Con sistema de navegación

Consulte el manual separado
“SISTEMA DE NAVEGACIÓN”.

NOTA

Los minutos y segundos son ajustados por el GPS, sin embargo, es necesario ajustar las horas en las siguientes condiciones:

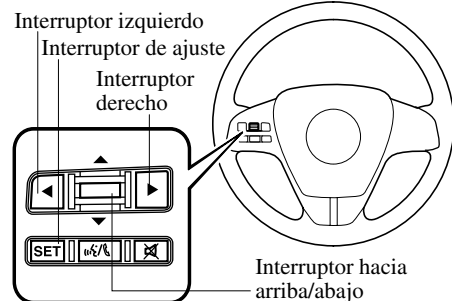
- Al conducir a través de zonas horarias diferentes
- Al comienzo y finalización del horario de ahorro de energía

▼ Computadora de abordo *

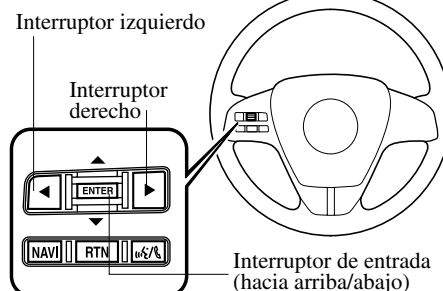
La computadora de abordo puede mostrar lo siguiente:

- El consumo de combustible actual.
- El consumo de combustible promedial.
- La distancia aproximada que puede viajar con el combustible disponible.
- La velocidad promedio del vehículo.
- La alarma de velocidad del vehículo.

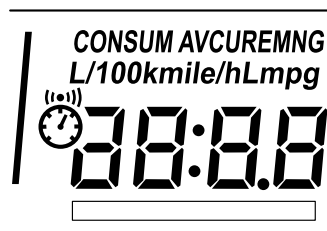
Sin sistema de navegación



Con sistema de navegación



Exhibición de información (Area de computadora de abordo)

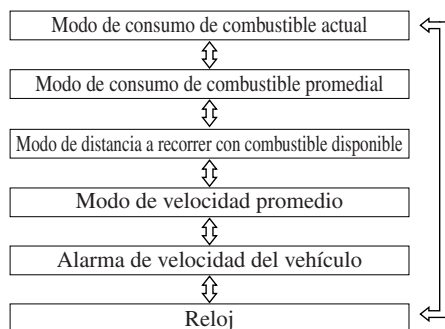


1. Cambie el encendido a ON.
2. Oprima el interruptor de la derecha, y ajuste el cursor en la exhibición de información en la computadora de abordo.

Comodidad interior

Equipamiento interior

3. Oprima el interruptor hacia arriba/abajo (sin sistema de navegación), o el interruptor de entrada (hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) hacia arriba o abajo para buscar el modo deseado. Los interruptores de modo en el siguiente orden dependiendo si se oprime la parte hacia arriba o abajo del interruptor.



Si tiene un problema con su computadora de abordo, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Modo de consumo de combustible actual

Este modo muestra el consumo de combustible actual calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida.

La economía actual puede ser calculada y exhibida cada 2 segundos.

Cuando se selecciona este modo, se exhibe la indicación CONSUM CUR.

CONSUM CUR
L/100km

10.5

Cuando haya disminuido la velocidad a aproximadamente 5 km/h, se exhibirá la indicación — L/100 km.

Modo de consumo de combustible promedial

Este modo exhibe el consumo promedio de combustible calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida desde que se conectó la batería o repusieron los datos por última vez.

El consumo promedio de combustible será calculado y exhibido cada minuto.

Cuando se selecciona este modo, se exhibe la indicación CONSUM AV.

CONSUM AV
L/100km

9.6

Comodidad interior

Equipamiento interior

Para borrar los datos exhibidos, oprima el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) durante más de 1,5 segundo. Después de oprimir el interruptor de ajuste, se exhibirá — L/100 km por aproximadamente un minuto antes de recalcular y exhibir la velocidad del vehículo.

Modo de distancia a recorrer con combustible disponible

Este modo exhibe la distancia aproximada que puede viajar con el combustible restante basándose en el consumo de combustible.

La distancia para estar vacío será calculada y exhibida cada segundo.

Cuando se seleccione este modo, se exhibe la indicación REMNG.

km
3 18

REMNG

NOTA

- A pesar que la exhibición de distancia a recorrer con combustible disponible puede indicar que se puede recorrer bastante antes de tener que cargar combustible, se recomienda cargar combustible lo antes posible si el medidor se encuentra cerca de la E o se ha encendido la advertencia de nivel bajo de combustible.
- La exhibición no cambiará a menos que agregue más de aproximadamente 20 litros de combustible.

Modo de velocidad promedio

Este modo exhibe la velocidad promedio del vehículo calculando la distancia y la distancia recorrida desde que se conectó la batería o repusieron los datos por última vez.

La velocidad promedio del vehículo será calculada y exhibida cada 10 segundos.

Cuando se seleccione este modo, se exhibirá la indicación AV.

AV
km /h
70

Comodidad interior

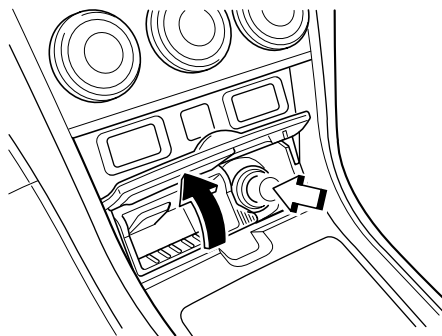
Equipamiento interior

Para borrar los datos exhibidos, oprima el interruptor de ajuste (sin sistema de navegación) o el interruptor de entrada (interruptor hacia arriba/abajo) (con sistema de navegación) durante más de 1,5 segundo. Después de oprimir el interruptor de ajuste, se exhibirá — km/h por aproximadamente un minuto antes de recalcular y exhibir la velocidad del vehículo.

Encendedor de cigarrillos

Cambie el encendido a la posición ACC u ON.

1. Abra la cubierta.
2. Oprímalo para que quede adentro.
Cuando esté pronto para usar, saldrá automáticamente.



⚠ PRECAUCION

- No toque la parte de metal del encendedor, de lo contrario se podría quemar.
- No mantenga el encendedor oprimido porque se sobrecalentará.
- No use el orificio del encendedor para enchufar accesorios tales como afeitadoras o cafeteras. Estos podrían dañar el orificio o producir una falla eléctrica. Use sólo encendedores genuinos Mazda o equivalentes.
- Si el encendedor no sale en 30 segundos, sáquelo para evitar que se sobrecaliente.

Comodidad interior

Equipamiento interior

Cenicero

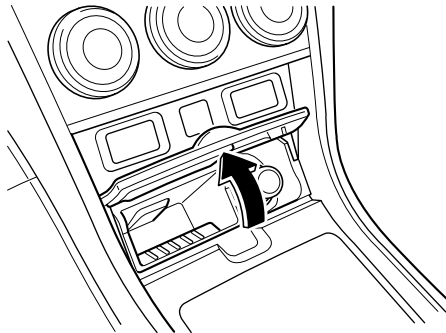


PRECAUCION

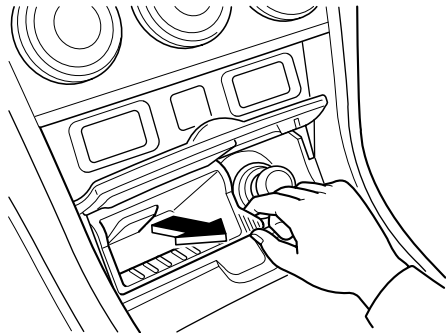
No use los ceniceros para depositar basura. Podría provocar un incendio.

▼ Delantero

Para usar, abra la cubierta.

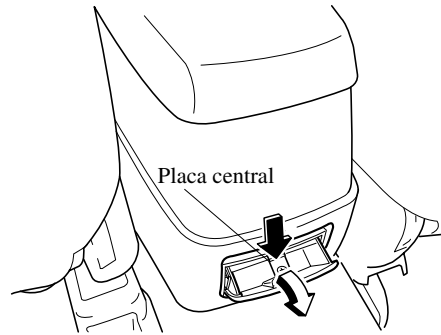


Para retirar, abra la cubierta y tire del cenicero hacia arriba.



▼ Trasero

Para desmontar, abra la tapa del cenicero, oprima la placa central para liberar el tope, luego tire del cenicero.



Equipamiento interior

Soporte para bebidas

ADVERTENCIA

Nunca use el soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo en movimiento:

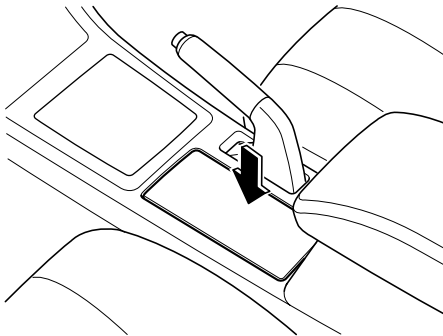
Es peligroso usar un soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos se volcaran podría resultar en quemaduras.

PRECAUCION

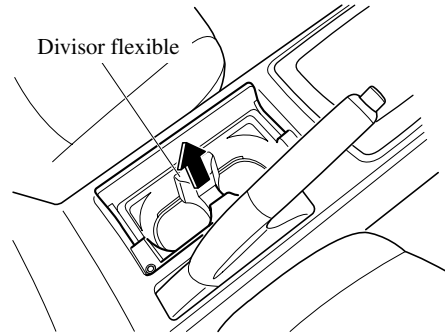
Para reducir la posibilidad de heridas en caso de un accidente o una frenada brusca, cuando no use los soportes para bebidas manténgalo cerrado, o cuando use el almacenamiento.

▼ Delantero

Para usar el soporte para bebidas, abra la consola central oprimiendo la parte central inferior de su cubierta.

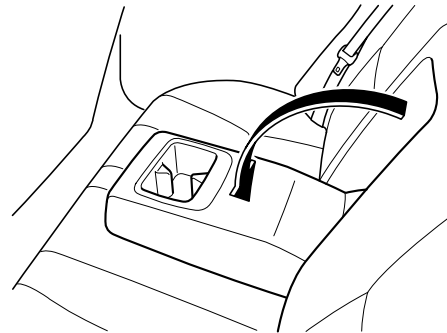


Para colocar ítems pequeños en el soporte para bebidas, retire el divisor flexible.



▼ Trasero *

El soporte para bebidas trasero se encuentran en el apoyabrazos central.



*Algunos modelos.

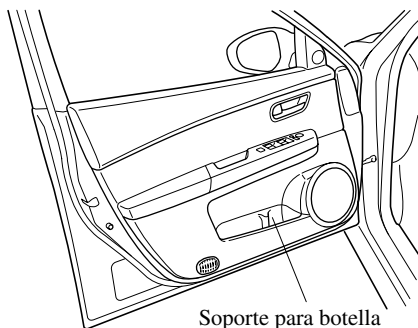
6-97

Comodidad interior

Equipamiento interior

Soporte para botella

Los soportes para botellas se encuentran del lado interior de las puertas delanteras.



Soporte para botella

PRECAUCION

No use los soportes para botellas para recipientes sin tapas. Se podría derramar el contenido de los mismos al abrir o cerrar la puerta.

Compartimientos para guardar objetos

ADVERTENCIA

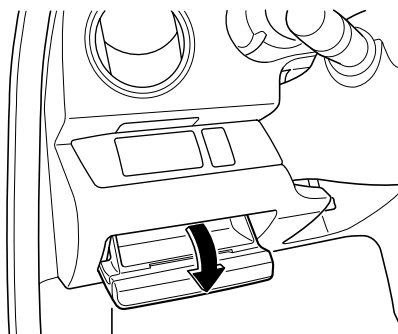
Mantenga las cajas para guardar cerradas mientras conduce:
Conducir con las cajas para guardar objetos abiertas es peligroso. Para reducir la posibilidad de heridas en caso de un accidente o una frenada repentina, mantenga el compartimiento para guardar objetos cerrado mientras conduce.

PRECAUCION

No deje los encendedores o las gafas en la caja para guardar mientras estaciona bajo el sol. El encendedor podría explotar o el material plástico en las gafas se podría deformar y rajar debido a la alta temperatura.

▼ Compartimiento de almacenamiento

Para usar, abra la tapa.



Comodidad interior

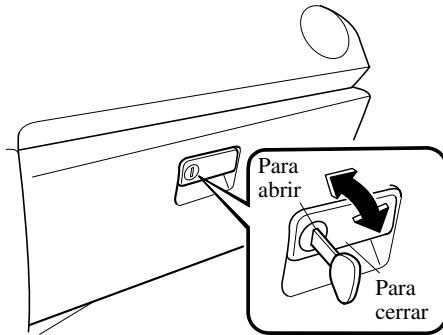
Equipamiento interior

▼ Guanterera

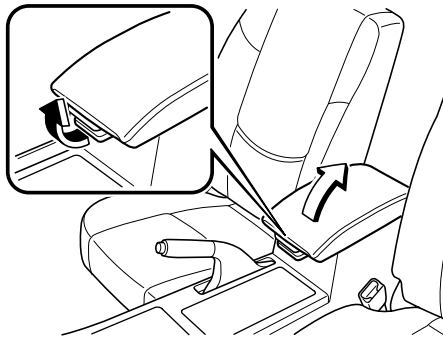
Para abrir la guanterera, tire del seguro hacia adelante.

Introduzca la llave (llave auxiliar*) y gírela hacia la derecha para cerrar, o hacia la izquierda para abrir.

* Vehículo equipado con llave avanzada



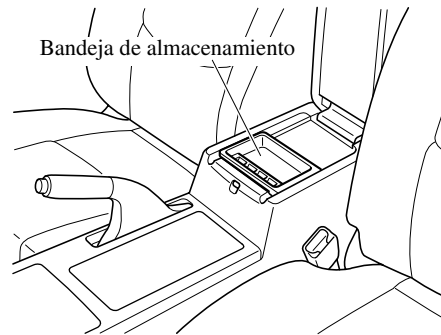
▼ Consola central



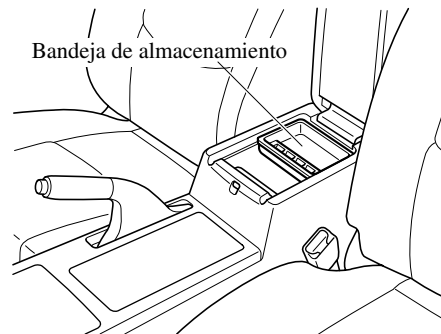
Caja de almacenamiento

La caja de almacenamiento se puede instalar del lado delantero/trasero de la consola central.

Instalación del lado delantero



Instalación del lado trasero

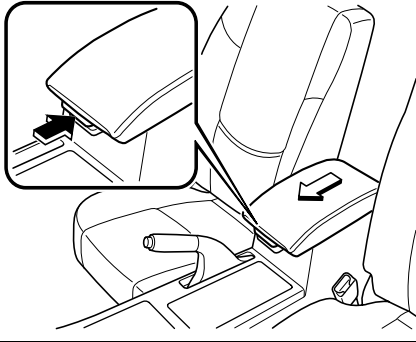


Comodidad interior

Equipamiento interior

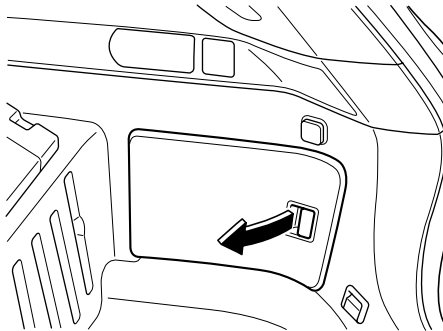
NOTA

Para usar la consola central como un apoyabrazos, deslice la tapa hacia delante mientras empuja el botón de liberación superior (si existiera).

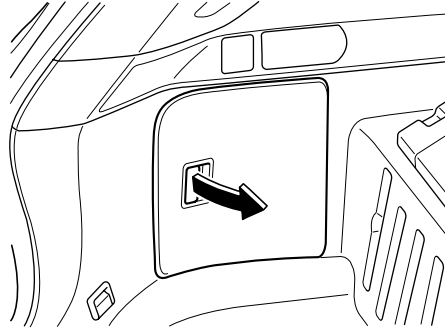


▼ Caja de almacenamiento *

Compartimiento del equipaje, lado derecho



Compartimiento del equipaje, lado izquierdo



▼ Ganchos para asegurar la carga *

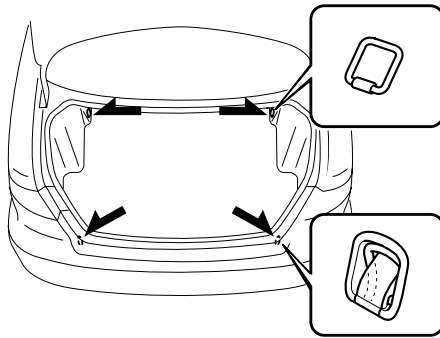
⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:
No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.

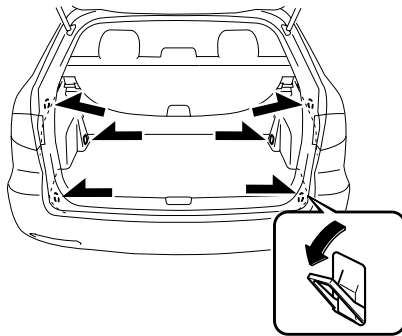
Use los ganchos del compartimiento para equipajes para asegurar carga con una cuerda o red. La fuerza de tensión de los ganchos es de 196 N (20 kgf). No aplique excesiva fuerza a los ganchos ya que se pueden dañar.

Comodidad interior
Equipamiento interior

Modelo con compuerta trasera



Wagon

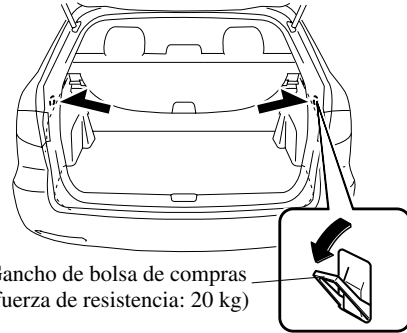


Gancho de bolsa de compras

El gancho de bolsa de compras se puede usar para colgar las bolsas de compras.

⚠ PRECAUCION

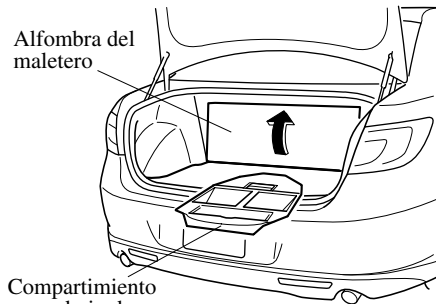
No cuelgue demasiado peso en el gancho de bolsa de compras pues se podría dañar.



Gancho de bolsa de compras
(fuerza de resistencia: 20 kg)

▼ Compartimiento secundario de carga

Levante la alfombra del maletero.



Alfombra del maletero
Compartimiento secundario de carga
Ilustración representativa

Comodidad interior

Equipamiento interior

Conectores de accesorios *

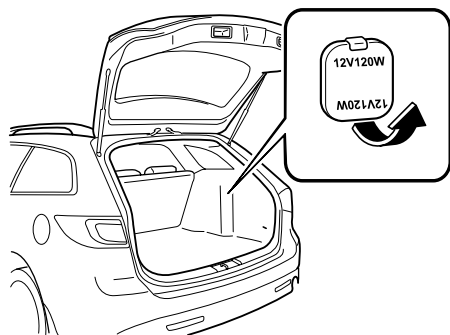
Cambie el encendido a la posición ACC u ON.

Use sólo accesorios originales Mazda o equivalentes que no requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).

Delantero



Trasero



⚠ PRECAUCION

Para evitar que el conector de accesorios resulte dañado o ocurra una falla en el sistema eléctrico, tenga cuidado con lo siguiente:

- No use accesorios que requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).
- No use accesorios que no sean accesorios originales Mazda o equivalentes.
- Cierre la cubierta cuando el conector de accesorios no esté en uso para evitar que objetos extraños y líquido entren en el conector de accesorios.
- Inserte correctamente el enchufe en el conector de accesorios.
- No inserte el encendedor de cigarrillos en el conector de accesorios.

Pueden escucharse ruidos en la reproducción de audio dependiendo del dispositivo conectado al conector de accesorio.

NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no use el conector durante largos periodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.

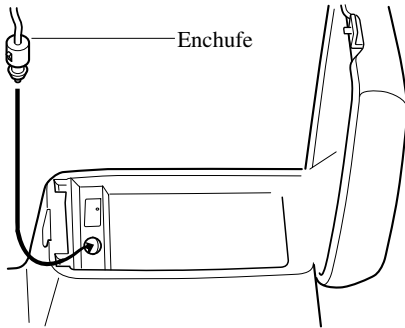
Conectando el conector de accesorios

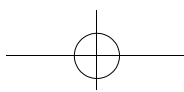
1. Abra la tapa.

Comodidad interior

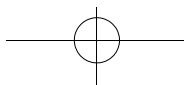
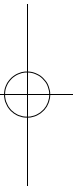
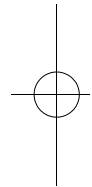
Equipamiento interior

2. Pase el cable de enchufe de conexión a través del recorte de la consola e inserte el conector en el conector de accesorios.





Black plate (380,1)



7

En caso de emergencia

Información útil sobre que hacer en caso de emergencia.

Estacionando en caso de emergencia	7-2
Estacionando en caso de emergencia	7-2
Neumático desinflado	7-3
Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas	7-3
Juego de reparación de neumáticos de emergencia Sistema de movilidad instantánea (IMS) *	7-14
Cambio de un neumático desinflado (Con neumático de repuesto)	7-22
Sobrecalentamiento	7-28
Sobrecalentamiento	7-28
Arranque de emergencia	7-30
Arrancando un motor ahogado (Motor de gasolina)	7-30
Arranque con cables puente	7-31
Arranque empujando	7-33
Falta de combustible (Motor Diesel)	7-34
Remolque de emergencia	7-35
Descripción del remolque	7-35
Ganchos de remolque	7-36

* Algunos modelos.

7-1

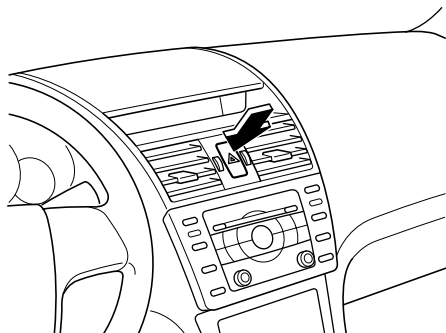
En caso de emergencia

Estacionando en caso de emergencia

Estacionando en caso de emergencia

El destellador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.

El destellador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje, destellarán.

NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

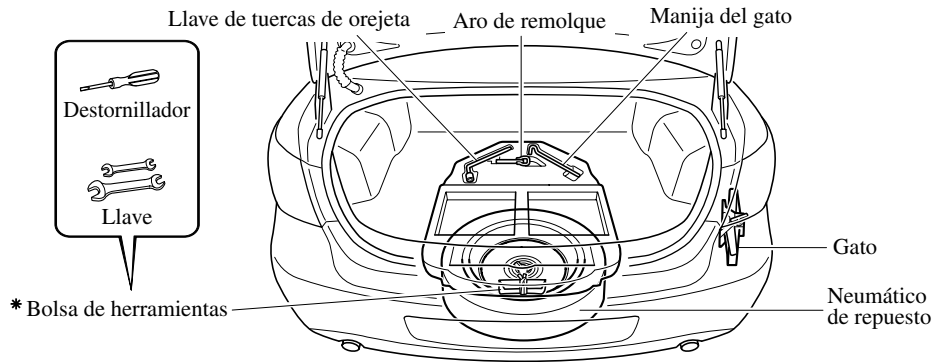
En caso de emergencia
Neumático desinflado

Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas

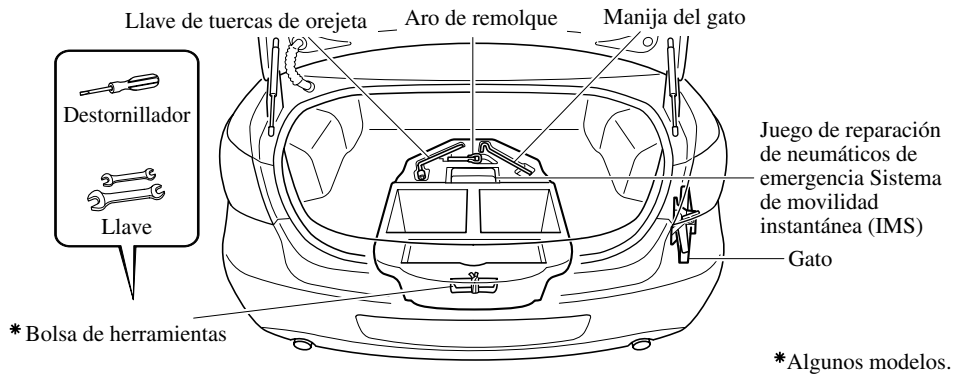
El neumático de repuesto y las herramientas están almacenadas en los lugares indicados en el diagrama.

(Sedán/Modelo con compuerta trasera)

(Con neumático de repuesto temporario)



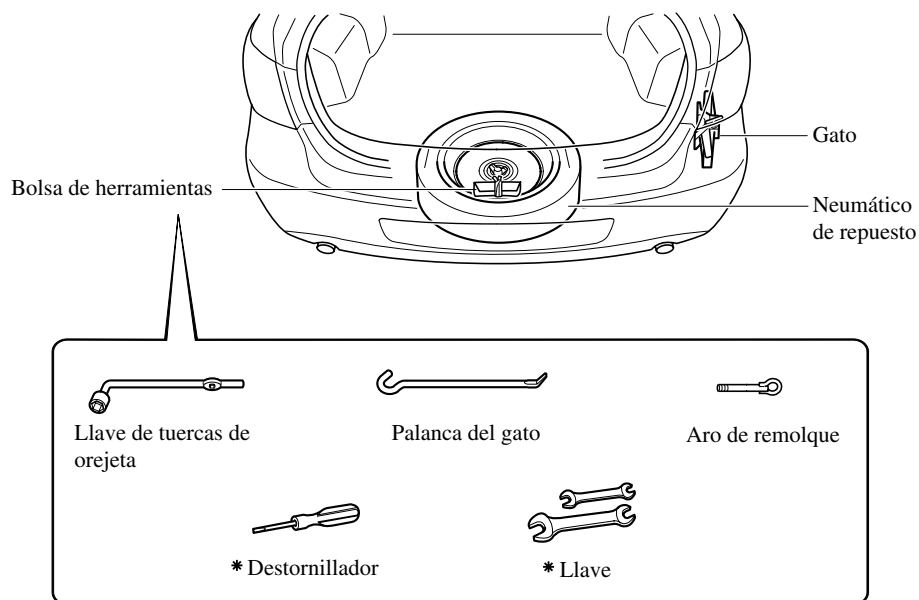
(Sin neumático de repuesto)



En caso de emergencia

Neumático desinflado

(Con neumático de repuesto convencional)

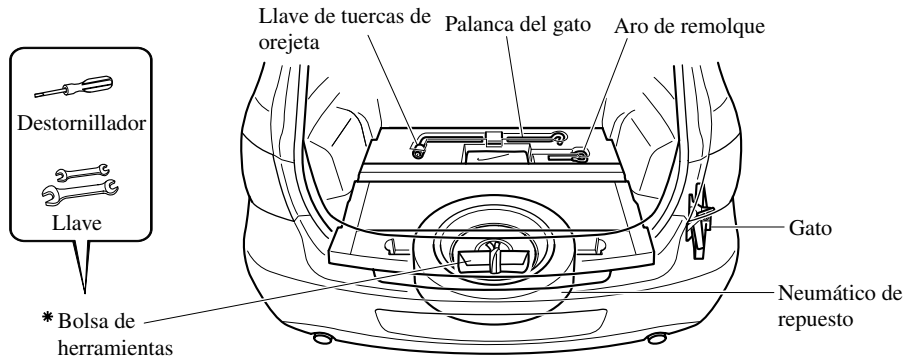


*Algunos modelos.

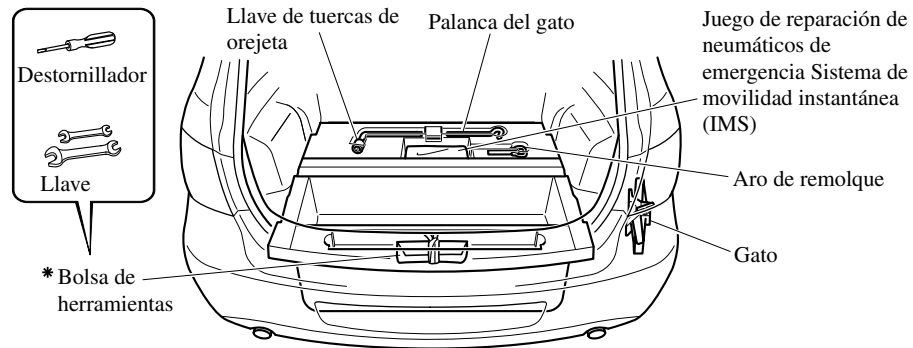
En caso de emergencia
Neumático desinflado

(Wagon)

(Con neumático de repuesto temporalio)



(Sin neumático de repuesto)

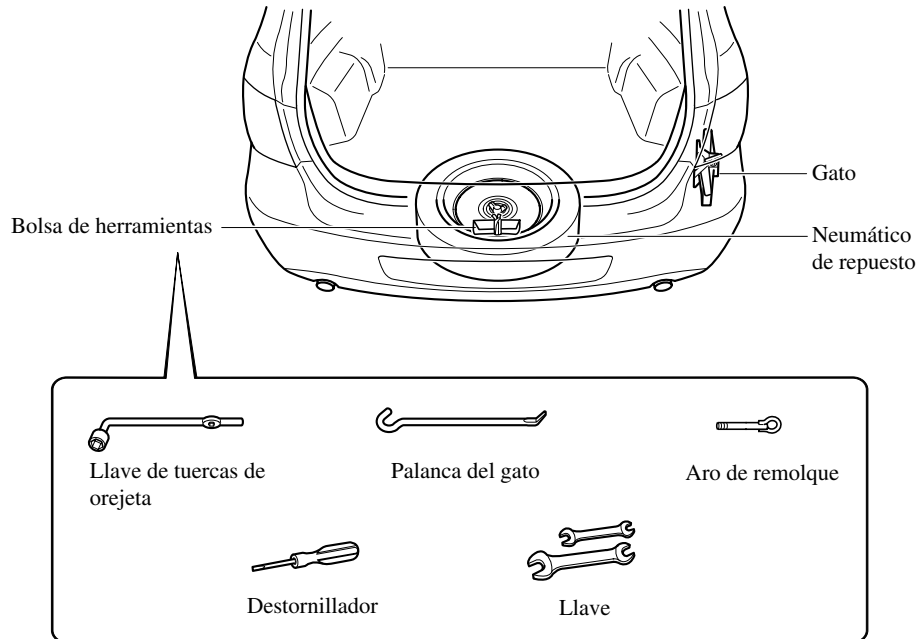


*Algunos modelos.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

(Con neumático de repuesto convencional)



En caso de emergencia
Neumático desinflado

▼ **Gato**

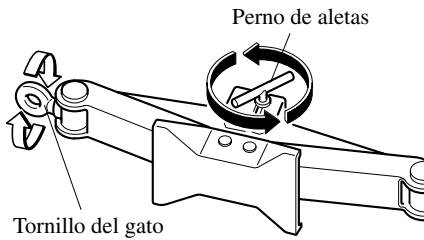
Para retirar el gato

Sedán/Modelo con compuerta trasera

1. Levante la alfombra del maletero.

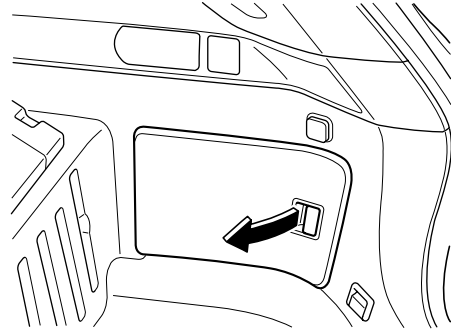


2. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.

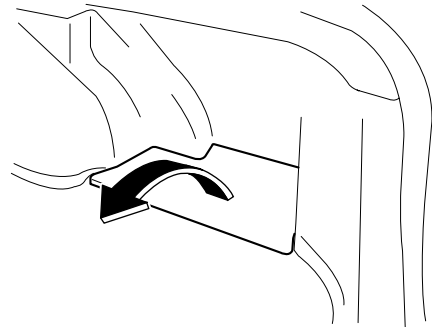


Wagon

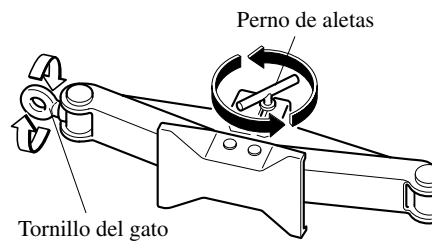
1. Retire la cubierta.



2. Retire la tapa del compartimiento del gato.



3. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.

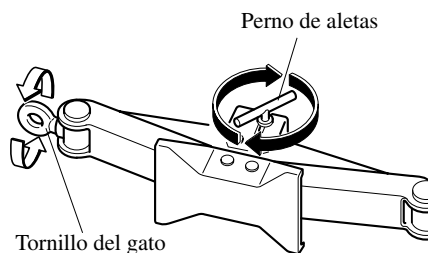


En caso de emergencia

Neumático desinflado

Para guardar el gato

1. Inserte el perno de aletas en el gato con el tornillo del gato apuntando hacia adelante y gire el perno de aletas hacia la derecha para apretarlo temporariamente.
2. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura.



3. Gire el perno de aletas completamente para asegurar el gato.

NOTA

Si el gato no está completamente seguro, podría hacer ruido al conducir. Asegúrese que el tornillo del gato está bien apretado.

Mantenimiento

- Mantenga siempre el gato limpio.
- Asegúrese que las partes móviles se mantengan libres de polvo u óxido.
- Asegúrese que la rosca del tornillo esté correctamente lubricada.

▼ Neumático de repuesto*

Su vehículo tiene un neumático de repuesto temporario.

Convencional

El neumático de repuesto convencional es del mismo tipo y tamaño que los demás neumáticos del vehículo. Puede usarlo como neumático de repuesto o normal para la rotación (página 8-39).

Temporario

El neumático de repuesto temporario es de menor tamaño y más liviano que un neumático convencional y fue diseñado para usarse solamente en casos de emergencia. Este neumático de repuesto temporario se debe usar solamente por períodos de tiempo MUY cortos. Los neumáticos de repuesto temporario provisorios NO debe usarse para trayectos largos o por períodos extensos.

⚠ ADVERTENCIA

No instale el neumático de repuesto temporario en las ruedas delanteras (ruedas de tracción):

Conducir con el neumático de repuesto temporario en una de las ruedas de tracción delanteras es peligroso. La maniobrabilidad se verá afectada. Puede perder el control del vehículo, especialmente en caminos con hielo o nieve, y sufrir un accidente. Mueva un neumático normal a la rueda delantera e instale el neumático de repuesto temporario en la trasera.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

PRECAUCION

- Cuando use un neumático de repuesto temporal, la estabilidad durante la conducción puede disminuir en comparación cuando se usa el neumático convencional. Conduzca con cuidado.
- Para no dañar el neumático de repuesto temporal o el vehículo, tenga en cuenta las siguientes precauciones:
 - No conduzca a más de 80 km/h.
 - Evite conducir sobre obstáculos. Tampoco, utilice un servicio de lavado de coches automático. Como el diámetro de este neumático de repuesto es inferior al de uno normal, la altura del suelo del vehículo disminuirá en aproximadamente 10 mm.
 - No utilice cadenas para la nieve en este neumático, la cadena no encajará correctamente.
 - Este neumático de repuesto temporal se ha diseñado especialmente para usar en su Mazda, no debe utilizarse en otros vehículos.
 - Use sólo un neumático de repuesto temporal a la vez en su vehículo.

NOTA

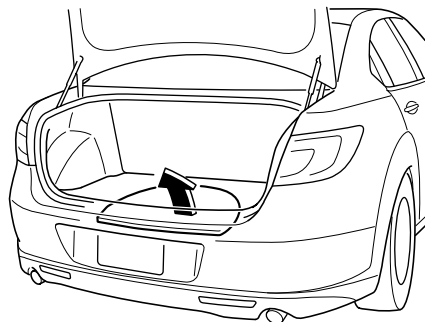
(Con sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos)

No hay un sensor de presión de aire de los neumáticos instalado en el neumático de repuesto temporal. La luz de advertencia destellará continuamente mientras se está usando el neumático de repuesto temporal (página 5-39).

Para sacar el neumático de repuesto

(Sedán)

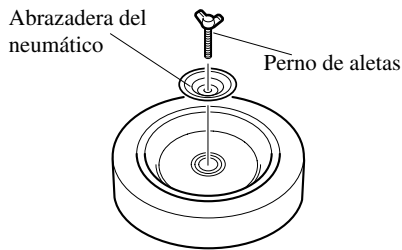
1. Desmonte la alfombra del maletero, y si tiene una bandeja del maletero también desmóntela.



En caso de emergencia

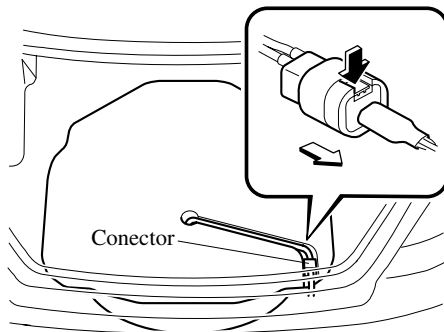
Neumático desinflado

2. Gire el perno de aletas hacia la izquierda.



(Modelo con compuerta trasera)

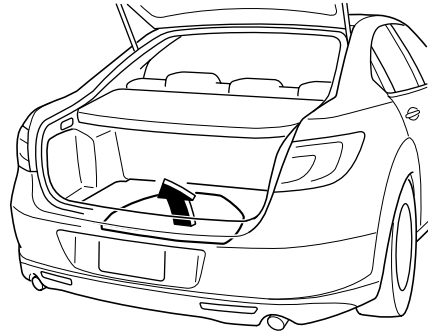
1. Quite la alfombra del maletero.
2. Para vehículos equipados con un subwoofer, desenchufe el conector.



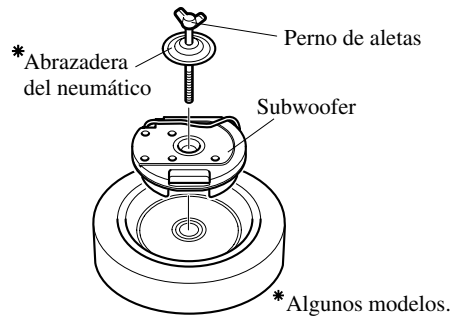
NOTA

Podría ser necesario realizar más fuerza para desenchufar el conector. Asegúrese de apretar firmemente la lengüeta.

3. Desmonte el bandeja del maletero (vehículo equipado con bandeja del maletero).



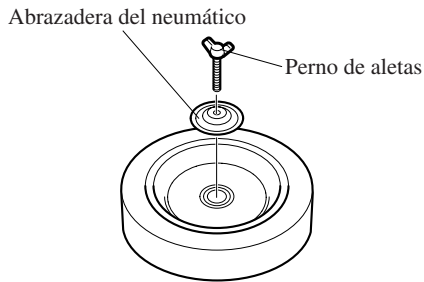
4. Para vehículos equipados con un subwoofer, afloje el perno de aletas y retire el woofer y el neumático de repuesto.



En caso de emergencia

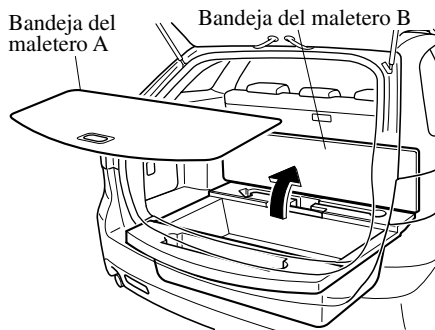
Neumático desinflado

Para vehículos equipados con un subwoofer, afloje el perno de aletas y retire el neumático de repuesto.

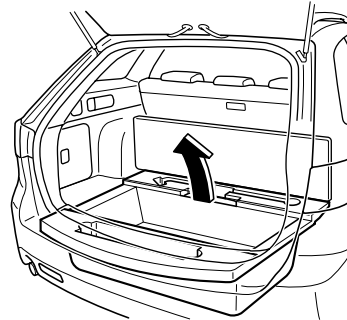


(Wagon)

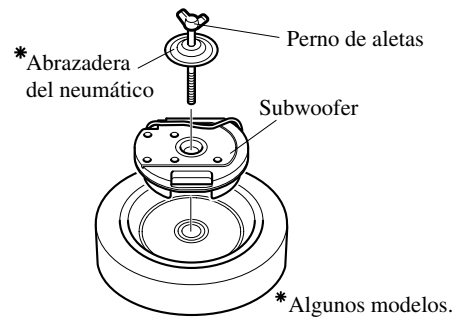
1. Retire la bandeja del maletero A y abra la bandeja del maletero B.



2. Para vehículos equipados con un compartimiento secundario de carga, retire el compartimiento secundario de carga.



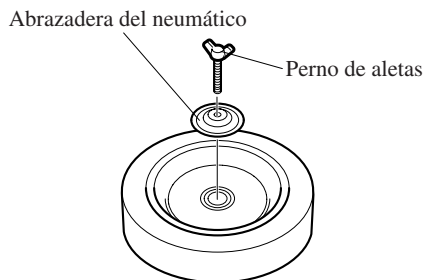
3. Para vehículos equipados con un subwoofer, afloje el perno de aletas y retire el woofer y el neumático de repuesto.



En caso de emergencia

Neumático desinflado

Para vehículos equipados con un subwoofer, afloje el perno de aletas y retire el neumático de repuesto.



NOTA

Para vehículos equipados con un subwoofer, ponga el subwoofer del lado derecho del compartimiento para equipajes cuando retire el neumático de repuesto.

Para asegurar el neumático de repuesto (o neumático desinflado)

Realice el procedimiento inverso al desmontaje.

Asegure el neumático de repuesto usando el perno de aletas y la abrazadera de neumático en la posición correcta tal como se indica en la figura.

PRECAUCION

(Wagon)

Almacenar un neumático convencional en un vehículo equipado con un subwoofer podría pellizcar el mazo de conductores del subwoofer entre el compartimiento secundario de carga y el neumático convencional. Al almacenar un neumático convencional en el vehículo, coloque el compartimiento secundario de carga en el compartimiento para equipajes.

NOTA

(Modelo con compuerta trasera)

Al almacenar un neumático convencional en un vehículo equipado con un subwoofer, no podrá conectar el conector en el bandeja del maletero.

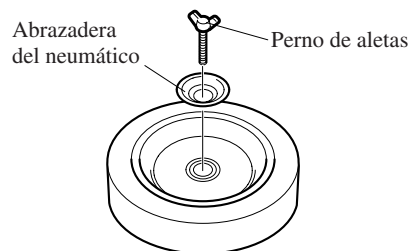
(Modelo equipado con neumático de 18 pulgadas)

Cuando se almacena un neumático convencional en un lugar donde se encuentra ubicado el neumático de repuesto temporario (vehículos equipados con un neumático de repuesto temporario), retire la cubierta debajo del neumático de repuesto.

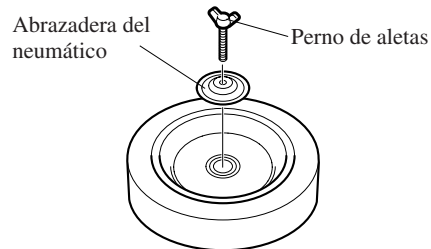
En caso de emergencia
Neumático desinflado

(Sin subwoofer)

Convencional

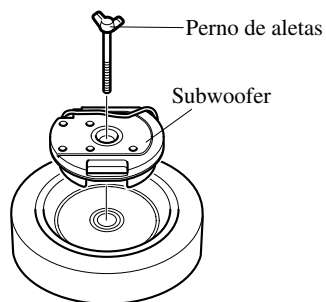


Temporalario

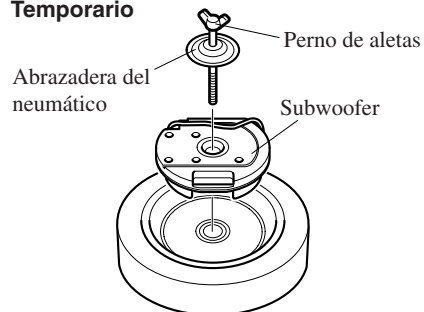


(Con subwoofer)

Convencional



Temporalario



En caso de emergencia

Neumático desinflado

Juego de reparación de neumáticos de emergencia Sistema de movilidad instantánea (IMS)*

El juego de reparación de neumático de emergencia IMS incluido con su Mazda es para una reparación temporaria de un neumático desinflado con un daño menor resultante de rodar sobre clavos u objetos puntiagudos similares en la superficie del camino.

NOTA

Su vehículo no tiene un neumático de repuesto. En el caso de un neumático desinflado, use un juego de reparación de neumático de emergencia para reparar el neumático temporario. Al realizar una reparación, consulte las instrucciones incluidas en el juego de reparación de neumático de emergencia. Después de reparar temporariamente un neumático con el juego de reparación de neumático de emergencia, lleve su vehículo a un técnico autorizado Mazda para hacer cambiar el neumático.

▼ Acerca del juego de reparación de neumático de emergencia IMS

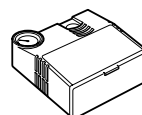
El juego de reparación de neumático de emergencia IMS incluye los siguientes ítems.



Sellador de neumático



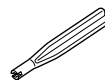
Manguera de inyección



Compresor



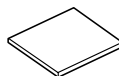
Núcleo de válvula de repuesto



Herramienta de núcleo de válvula



Adhesivo de neumático reparado



Instrucción



Adhesivo de restricción de velocidad



Caso

En caso de emergencia

Neumático desinflado

ADVERTENCIA

***No permita que los niños toquen el sellador de neumáticos:
La ingestión de sellador de neumáticos es peligrosa. En el caso de que trague accidentalmente sellador de neumáticos, beba inmediatamente gran cantidad de agua y consulte a un médico.***

***No permita que los niños toquen el sellador de neumáticos:
Es peligroso que el sellador de neumáticos entre en contacto con los ojos y la piel. Si el sellador de neumáticos entra en contacto con los ojos o la piel, lave inmediatamente con abundante cantidad de agua y consulte a un médico.***

NOTA

- No se puede volver a usar el sellador de neumáticos. Compre nuevo sellador de neumático en un concesionario autorizado Mazda.

NOTA

- El juego de reparación de neumático de emergencia no se debe usar en los siguientes casos.
Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Cuando haya expirado el período de uso efectivo del sellador de neumáticos. (El período de efectividad está indicado en la etiqueta de la botella.)
- La ruptura o el pinchazo excede aproximadamente 4 mm.
- El daño ha ocurrido en un área del neumático diferente de la banda de rodamiento.
- Se ha conducido el vehículo con muy poco aire en el neumático.
- El neumático se ha salido de la llanta.
- Se ha dañado la llanta.
- El neumático tiene dos o más pinchazos.

▼ **Uso del juego de reparación de neumático de emergencia IMS**

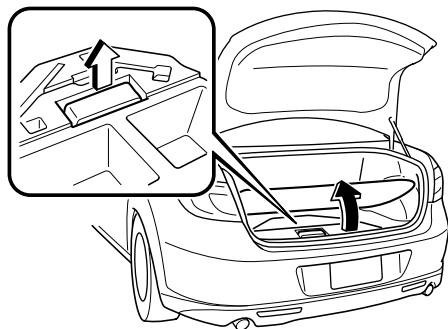
1. Estacione el vehículo en una superficie plana fuera del camino y coloque el freno de mano.
2. En un vehículo con transmisión automática coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P), en uno con transmisión manual coloque la palanca de cambios en marcha atrás (R) o 1, y apague el motor.
3. Encienda el destellador de aviso de peligro.

En caso de emergencia

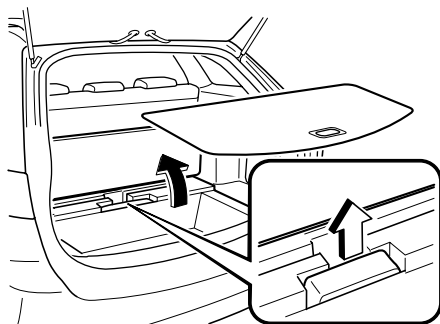
Neumático desinflado

4. Descargue el equipaje y los pasajeros, y retire el juego de reparación de neumático de emergencia.

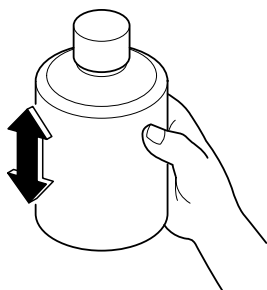
(Sedán/Modelo con compuerta trasera)



(Wagon)



5. Sacuda bien el sellador de neumático.



⚠ PRECAUCION

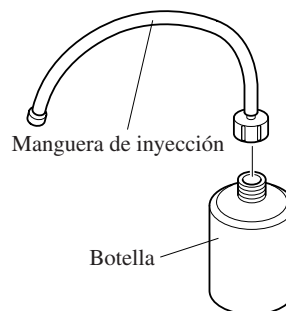
Si se sacude la botella después de atornillar la manguera de inyección, el sellador de neumático podría salir por la manguera de inyección. Si el sellador de neumático hace contacto con la ropa u otros objetos podría ser imposible limpiarlo. Sacuda la botella antes de atornillar la manguera de inyección.

NOTA

El sellador de neumático se puede usar a temperaturas exteriores inferiores a -30°C .

A temperaturas extremadamente bajas (0°C o menos), el sellador de neumático se endurece fácilmente y será difícil inyectar el sellador. Caliente el sellador en el interior del vehículo antes de realizar la inyección.

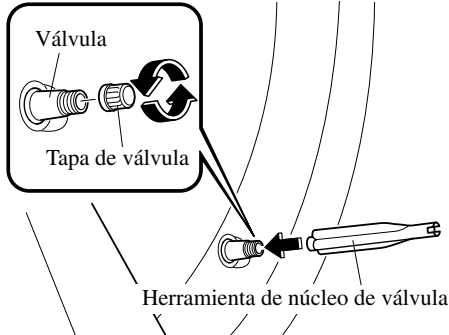
6. Retire la tapa de la botella. Atornille la manguera de inyección con la tapa interior de la botella puesta para romper la tapa interior.



En caso de emergencia

Neumático desinflado

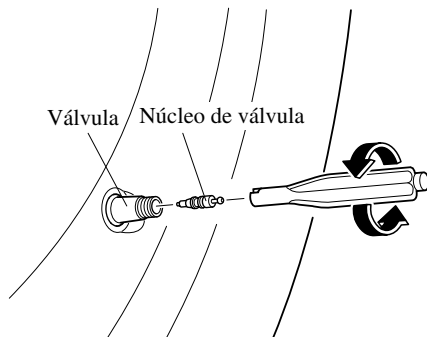
7. Retire la tapa de válvula del neumático desinflado. Oprima la parte de atrás de la herramienta de núcleo de válvula en el núcleo de la válvula de neumático y saque el aire restante.



⚠ PRECAUCION

Si hay un poco de aire en el neumático cuando se saca el núcleo de válvula, el núcleo de válvula puede salir volando. Retire cuidadosamente el núcleo de válvula.

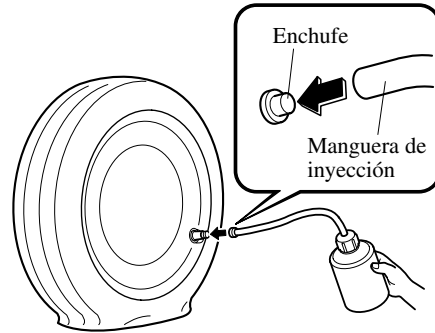
8. Gire el núcleo de válvula hacia la izquierda con la herramienta de núcleo de válvula y retire el núcleo de válvula.



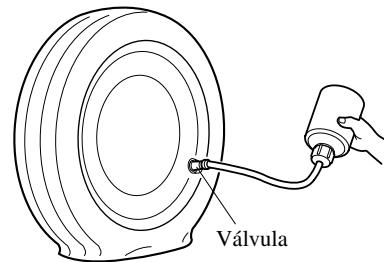
NOTA

Guarde el núcleo de válvula en un lugar donde no se ensucie.

9. Retire el enchufe de la manguera de inyección e inserte la manguera de inyección en la válvula.



10. Sostenga la parte de abajo de la botella hacia arriba, apriete la botella con sus manos, e inyecte todo el sellador de neumático en el neumático.



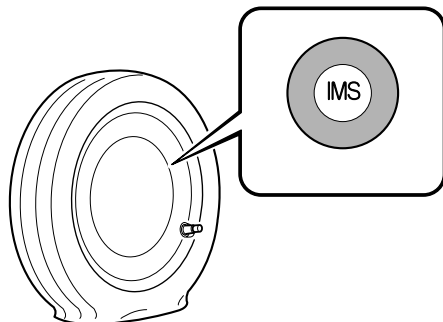
En caso de emergencia

Neumático desinflado

NOTA

No se puede volver a usar el sellador de neumáticos. Compre un nuevo juego de sellador de neumático en un técnico autorizado Mazda.

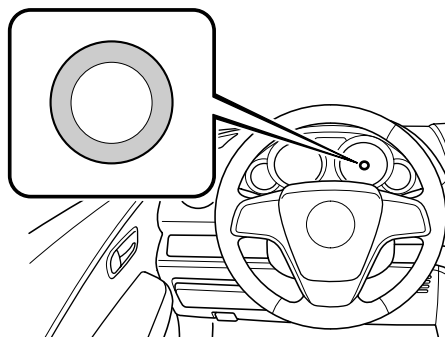
11. Saque la manguera de inyección de la válvula. Vuelva a insertar el núcleo de válvula en la válvula y gírela hacia la derecha para instalarla.
12. Coloque el adhesivo que indica que se realizó la reparación del neumático en una superficie exterior plana del neumático reparado.



NOTA

No arroje la botella de sellador de neumático vacía después de uso. Devuelva la botella de sellador de neumático vacía a un técnico autorizado Mazda cuando cambie el neumático. La botella de sellador de neumático vacía se necesitará para extraer y desechar el sellador usado del neumático.

13. Coloque el adhesivo de restricción de velocidad del vehículo en un lugar donde el conductor lo pueda ver fácilmente.



⚠ ADVERTENCIA

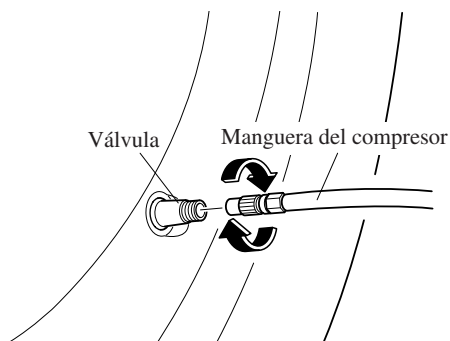
No coloque el adhesivo de restricción de velocidad del vehículo en el panel de instrumentos, pues puede obstaculizar la visión de zonas como los indicadores de advertencia o el velocímetro:

Colocar un adhesivo de restricción de velocidad del vehículo en la almohadilla del volante es peligroso. El adhesivo puede interferir con el inflado de la bolsa de aire y provocarle heridas graves.

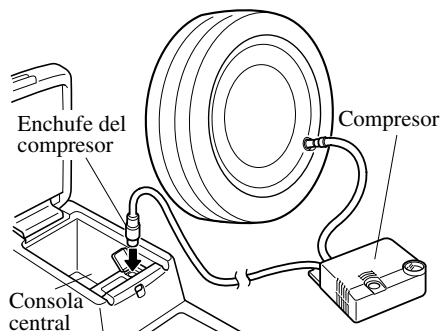
En caso de emergencia

Neumático desinflado

14. Instale la manguera del compresor en la válvula de neumático.



15. Inserte el enchufe del compresor en el conector de accesorios y cambie el encendido a la posición ACC (página 6-102).



! PRECAUCION

- Antes de sacar el enchufe del compresor del conector eléctrico, asegúrese que el compresor está desconectado.
- El compresor se conecta y desconecta con el interruptor de corte.

16. Conecte el interruptor del compresor e infle el neumático cuidadosamente a la presión de inflado correcta.

! ADVERTENCIA

Nunca use el compresor a más de 300 kPa (3,1 kgf/cm², 3 bar, 43,5 psi): Hacer funcionar el compresor a más de 300 kPa (3,1 kgf/cm², 3 bar, 43,5 psi) es peligroso. Cuando la presión de inflado sube a más de 300 kPa (3,1 kgf/cm², 3 bar, 43,5 psi), el aire caliente saldrá por la parte de atrás del compresor y Ud. se podría quemar.

! PRECAUCION

Si el compresor funciona lentamente o se calienta, indica un sobrecalentamiento. Desconecte inmediatamente el compresor y déjelo apagado durante 30 minutos o más.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

NOTA

- Verifique la etiqueta de presión de aire (del bastidor de la puerta del conductor) por la presión correcta de aire de los neumáticos.
- No use el compresor durante más de 10 minutos debido a que si se usa el compresor por largo tiempo se podría dañar.
- Si el neumático no se infla, podría no ser posible reparar el neumático. Si el neumático no llega la presión de inflado correcta en un período de 10 minutos, probablemente está muy dañado. Cuando sucede eso, el juego de reparación de neumático de emergencia no se podrá usar para reparar el neumático. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si el neumático ha sido sobre inflado, afloje la tapa de rosca del compresor y saque un poco de aire.

17. Cuando el neumático ha sido inflado a la presión de inflado correcta, desconecte el interruptor del compresor y retire la manguera del compresor de la válvula de neumático.
18. Instale la tapa de válvula de neumático.
19. Ponga el juego de reparación de neumático de emergencia en el maletero y continúe conduciendo.

PRECAUCION

- Conduzca con cuidado a un técnico autorizado Mazda y mantenga la velocidad a menos de 80 km/h.
- Si se conduce el vehículo a 80 km/h o más, el vehículo comenzará a vibrar.

NOTA

(Con sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos)

Si el neumático no está inflado correctamente, la luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos se encenderá (página 5-39).

20. Después de conducir el vehículo durante 10 minutos o 5 km, verifique la presión del neumático con el medidor de presión de neumáticos equipado con el compresor. Si la presión del neumático ha bajado por debajo de la presión de inflado correcta, infle el neumático a la presión correcta otra vez siguiendo los pasos desde el número 15.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

PRECAUCION

- Si la presión de inflado está por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 18,9 psi), no se pudo reparar con el juego de reparación. Estacione el vehículo en una superficie plana fuera del camino y consulte a un técnico autorizado Mazda.
- Si la presión de inflado del neumático continúa estando baja luego de repetir los pasos 14 a 21, estacione el vehículo en una superficie plana fuera del camino y consulte a un técnico autorizado Mazda.

NOTA

Al verificar la presión de inflado del neumático con el medidor de presión de neumáticos en el compresor, asegúrese que el interruptor del compresor está desconectado.

21. Si la presión de inflado permanece estable, se ha finalizado la reparación del neumático. Conduzca el vehículo con cuidado hasta un técnico autorizado Mazda para que cambien el neumático.

PRECAUCION

- No se puede volver a usar un neumático que ha sido reparado temporariamente con el sellador de neumático. Mazda recomienda cambiar el neumático por uno nuevo.
- La rueda se puede volver a usar después de quitar el sellador adherido a su interior e inspeccionarla cuidadosamente. Sin embargo, cambie la válvula de neumático por una nueva.

▼ Control el juego de reparación de neumático de emergencia IMS

Inspeccione el juego de reparación de neumático de emergencia a intervalos regulares.

- Verifique el período de uso efectivo del sellador de neumático.
- Verifique el funcionamiento del compresor de neumático.

NOTA

El sellador de neumático tiene un período de uso efectivo. Verifique el período de uso efectivo indicado en la etiqueta de la botella y no lo use si ha expirado. Haga cambiar el sellador de neumático en un concesionario autorizado Mazda antes de que haya expirado el período de uso efectivo.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

Cambio de un neumático desinflado (Con neumático de repuesto)

NOTA

Si mientras conduce ocurriera algo de lo siguiente, podría deberse a un neumático desinflado.

- Es difícil conducir.
- El vehículo comienza vibrar excesivamente.
- El vehículo tira hacia un lado.

Si tiene un neumático desinflado, conduzca el vehículo lentamente hasta afuera del camino y estacione en una superficie nivelada para cambiar el neumático.

Detenerse en medio o en el borde de un camino con mucho tráfico es peligroso.

ADVERTENCIA

Se debe asegurar de seguir las instrucciones para cambiar un neumático, y nunca meterse debajo de un vehículo que se sostiene sólo mediante un gato:

Cambiar un neumático es peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien. Si fuera necesario ubicarse debajo del vehículo use los soportes para vehículo.

Nunca permita que haya nadie dentro de un vehículo cuando esté siendo sostenido mediante un gato:

Permitir que una persona permanezca dentro del vehículo cuando este está siendo sostenido mediante un gato es peligroso. El ocupante podría hacer que el vehículo se caiga resultando en heridas serias.

NOTA

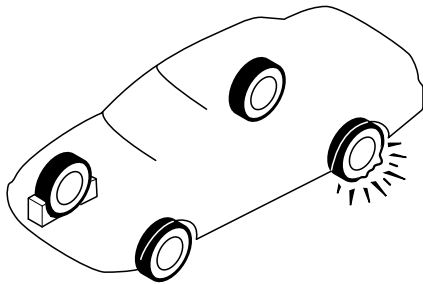
Asegúrese que el gato está bien lubricado antes de usarlo.

1. Estacione el vehículo en una superficie plana fuera del camino y levante firmemente el freno de mano.
2. Haga el cambio a marcha atrás (R) o 1, y apague el motor.
3. Encienda el destellador de aviso de peligro.
4. Haga que todas las personas bajen del vehículo y se alejen del mismo y del tránsito.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

5. Saque del vehículo el gato, la bolsa de herramientas y el neumático de repuesto (página 7-3).
6. Bloquee la rueda en diagonal opuesta al neumático a cambiar. Al bloquear una rueda, coloque un bloque delante y detrás del neumático.

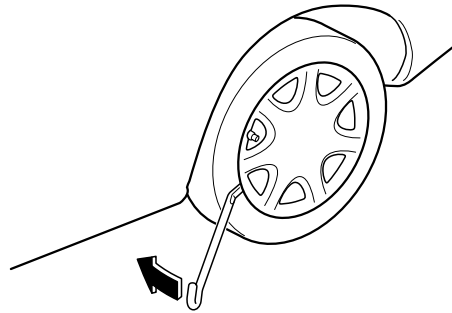


NOTA

Al bloquear un neumático, use una roca o bloque de madera de tamaño suficiente como para sostener a la rueda en su lugar.

▼ Desmontando un neumático desinflado

1. Si su vehículo está equipado con un tapacubos, saque alzaprimando el tapacubos con el extremo plano de la palanca del gato.



NOTA

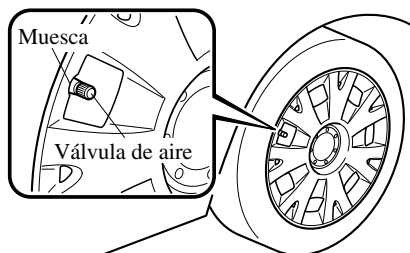
Introduzca con fuerza el extremo de la palanca del gato y el tapacubos, o el desmontaje será difícil.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

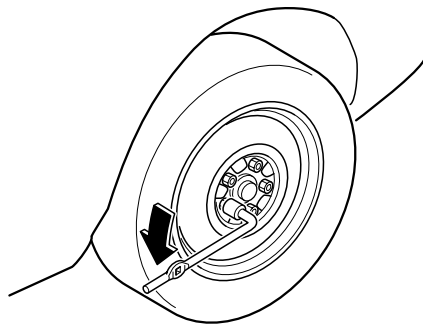
! PRECAUCION

Alinee la muesca en el tapacubos con el vástago de la válvula al instalarla.

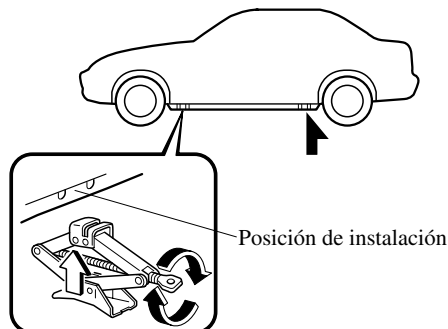


Pueden ocurrir daños durante la instalación si no se alinea correctamente el tapacubos.

2. Afloje las tuercas de orejeta girándolas una vuelta hacia la izquierda, sin quitar ninguna tuerca de orejeta, hasta que el neumático se haya levantado del suelo.



3. Coloque el gato debajo de la posición de instalación más cercana al neumático que se va a cambiar.



! ADVERTENCIA

Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual:
Instalar el gato en una posición diferente de las recomendadas en este manual es peligroso. El vehículo podría escaparse del gato y provocar heridas graves o incluso la muerte.
Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual.

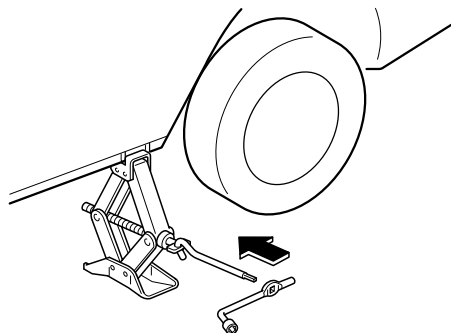
Use sólo el gato incluido en su Mazda:
Usar un gato que no fue diseñado para su Mazda puede ser peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien.

Nunca coloque objetos debajo del gato:
Levantar el vehículo con un objeto debajo del gato es peligroso. El gato se podría resbalar y alguien podría resultar herido por el el vehículo al caer.

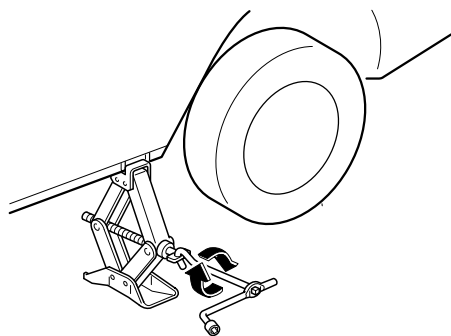
En caso de emergencia

Neumático desinflado

4. Inserte la llave de tuercas de orejeta y coloque la manija del gato en el gato.



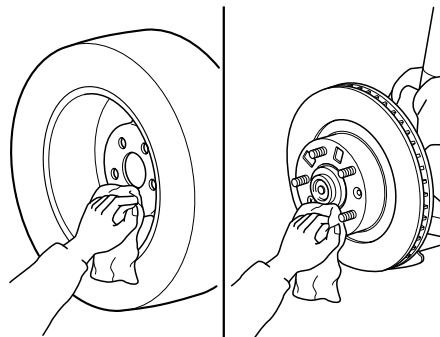
5. Gírela la llave de tuercas de orejeta hacia la derecha y levante el vehículo lo suficientemente alto como para instalar el neumático de repuesto. Antes de quitar las tuercas de orejeta, verifique que el vehículo se encuentre en una posición estable y que no se deslice o mueva.



6. Quite las tuercas de orejeta girándolas hacia la izquierda y quite la rueda y la tapa central.

▼ Montaje del neumático de repuesto

1. Limpie el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda y el cubo, incluyendo las cabezas de los pernos, con un paño.



⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese que las superficies de montaje de la rueda, el cubo y las tuercas de los neumáticos estén limpias antes de cambiar o volver a colocar los neumáticos:

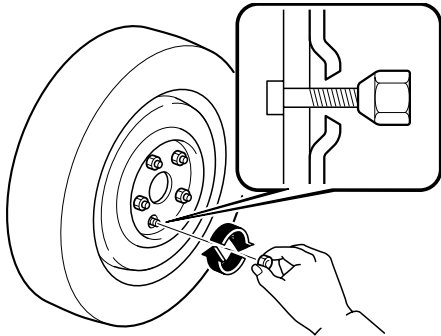
Al cambiar o volver a colocar un neumático, es peligroso si no se limpia el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda, el cubo y los pernos del cubo. Las tuercas de neumáticos se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente.

2. Instale el neumático de repuesto en su posición.

En caso de emergencia

Neumático desinflado

3. Instale las tuercas de orejeta con el borde biselado hacia adentro y ajústelas a mano.

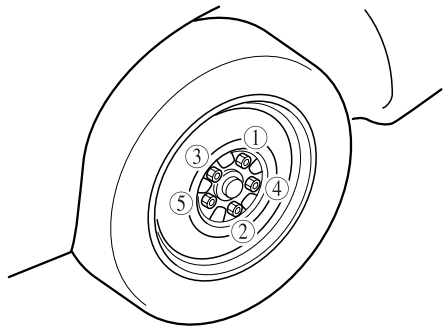


ADVERTENCIA

No aplique aceite o grasa a las tuercas y pernos de neumáticos y no apriete las tuercas de neumáticos más del par de apriete recomendado:

Aplicar aceite y grasa a los pernos de las tuercas de neumáticos es peligroso. Las tuercas de neumáticos se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente. Además, las tuercas y pernos de neumáticos se pueden dañar si se aprietan más de lo necesario.

4. Gire la llave de tuercas de orejeta hacia la izquierda y baje el vehículo. Use la llave de tuercas para apretar las tuercas en el orden indicado.



Si se tienen dudas de haber apretado firmemente las tuercas de orejeta, verifíquelas con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Par de apriete de tuerca	
N·m (kgf·m)	88—118 (9—12)

En caso de emergencia

Neumático desinflado

ADVERTENCIA

Siempre asegurar y apretar correctamente las tuercas de orejeta:
Es peligroso que las tuercas de orejeta no estén bien ajustadas. La rueda puede sacudirse o salirse. Esto puede resultar en la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente grave.

Verifique que las tuercas sean las mismas que desmontó o cámbielas por otras con rosca métrica de la misma medida:

Los espárragos y tuercas de orejeta de su Mazda tienen rosca métrica, usar una tuerca o espárrago no métrico es peligroso. La instalación de una tuerca de rosca no métrica en un espárrago métrico no asegura la rueda al cubo y daña el espárrago, y podría ocasionar la pérdida de la rueda provocando un accidente.

5. Almacene el neumático dañado en el maletero (página 7-8).
6. Verifique la presión de inflado.
Consulte los cuadros de especificaciones en la página 10-9.
7. Haga reparar o cambiar el neumático desinflado lo antes posible.

ADVERTENCIA

No conduzca con ningún neumático con la presión de aire incorrecta:
Es peligroso conducir con los neumáticos inflados a una presión de aire incorrecta. Los neumáticos con presión de aire incorrecta pueden afectar la conducción y resultar en un accidente. Cuando verifique la presión de aire de los neumáticos normales también verifique el neumático de repuesto.

NOTA

(Con sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos)

No hay un sensor de presión de aire de los neumáticos instalado en el neumático de repuesto temporario. La luz de advertencia destellará continuamente mientras se está usando el neumático de repuesto temporario (página 5-39).

En caso de emergencia

Sobrecalentamiento

Sobrecalentamiento

Si el indicador de temperatura indica un sobrecalentamiento, el vehículo pierde potencia, o se escuchan detonaciones fuertes o golpeteos, probablemente el motor se ha sobrecalentado.

ADVERTENCIA



Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:
Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.



No se debe abrir ninguna tapa del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes:
Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocar heridas graves.

Abra el capó SOLO cuando no salga más vapor del motor:
El vapor del motor sobrecalentado es peligroso. El vapor que sale puede provocar quemaduras graves.

Si el indicador de temperatura indica un sobrecalentamiento:

1. Conduzca cuidadosamente hasta el borde de la carretera y estacione el vehículo.
2. Mueva la palanca selectora a la posición P (transmisión automática) o la palanca de cambios a la posición de punto muerto (transmisión manual).
3. Levante el freno de mano.
4. Apague el acondicionador de aire.
5. Verifique sale refrigerante o vapor el compartimiento del motor.

Si sale vapor del compartimiento del motor:

No se acerque a la parte delantera del vehículo. Pare el motor.
Espere hasta que el vapor se termine, luego abra el capó y arranque el motor.

Si no sale refrigerante o vapor:

Abra el capó y haga funcionar el motor en la marcha en vacío hasta que el motor se enfríe.

PRECAUCION

Si el ventilador de enfriamiento no funciona mientras el motor está funcionando, la temperatura del motor aumentará. Apague el motor y llame a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

6. Asegúrese que el ventilador de enfriamiento está funcionando, luego apague el motor después de que la temperatura haya disminuido.

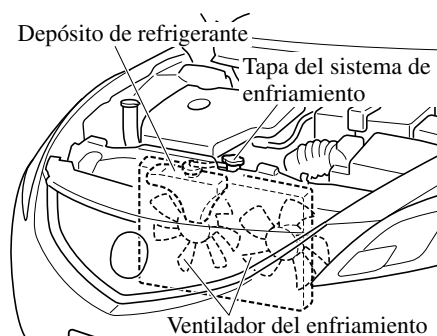
En caso de emergencia
Sobrecalentamiento

7. Cuando esté frío, verifique el nivel de refrigerante.

Si está bajo, revise por pérdidas de refrigerante en el radiador y mangueras.

Si encuentra una pérdida u otros daños, o si todavía está perdiendo refrigerante:

Apague el motor y llame a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



Si no encuentra problemas, el motor está frío, y no hay pérdidas evidentes:

Agregue cuidadosamente refrigerante de acuerdo a lo necesario (página 8-23).

⚠ PRECAUCION

Si el motor se sobrecalienta con frecuencia se debe verificar el sistema de enfriamiento. Si no se repara, el motor se puede dañar. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

En caso de emergencia

Arranque de emergencia

Arrancando un motor ahogado (Motor de gasolina)

Si el motor no arranca, puede estar ahogado (demasiado combustible en los cilindros).

Siga este procedimiento:

(Sin entrada sin llave avanzada & sistema de arranque a botón)

1. Si el motor no arranca en cinco segundos después de la primera prueba, gire la llave a la posición LOCK, espere diez segundos y vuelva a intentar.
2. Pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo pisando.
3. Gire la llave de encendido a la posición START y manténgala en dicha posición un máximo de diez segundos. Si el motor arranca, suelte la llave y el acelerador inmediatamente pues el motor puede pasarse de revoluciones rápidamente.
4. Si el motor no arranca, sin pisar el acelerador, intente arrancar el motor un máximo de diez segundos.

(Con entrada sin llave avanzada & sistema de arranque a botón)

1. Si el motor no arranca en cinco segundos en el primer intento, espere diez segundos e intente de nuevo.
2. Pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo pisando.

3. Pise el pedal del embrague (Transmisión manual) o el pedal de freno (Transmisión automática), luego oprima el arranque a botón. Si el motor arranca, suelte el acelerador inmediatamente pues el motor puede pasarse de revoluciones rápidamente.
4. Si el motor no arranca, sin pisar el acelerador, intente arrancarlo.

Si el motor todavía no arranca usando el procedimiento anterior, haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

En caso de emergencia

Arranque de emergencia

Arranque con cables puente

El arranque con cables puente es peligroso si se hace incorrectamente. Siga el procedimiento cuidadosamente. Si no se siente seguro para hacer el arranque con cables puente, se recomienda acudir a un servicio técnico competente para que realice el trabajo.

ADVERTENCIA



Siga estas precauciones con cuidado:

Para asegurarse la manipulación correcta y segura de la batería, lea las siguientes precauciones cuidadosamente antes de usar la batería o inspeccionarla.



No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con ningún objeto metálico que pueda hacer chispas:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Cuando trabaje próximo a una batería, no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería.



Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves.

No arranque con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo:

Es peligroso arrancar con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo. La batería puede romperse o explotar, provocando heridas graves.

Conecte el cable negativo a un buen punto a tierra lejos de la batería:

Es peligroso conectar el extremo del segundo cable puente al terminal negativo (-) de la batería descargada.

Una chispa puede hacer que el gas alrededor de la batería haga explosión y le provoqué heridas graves.

En caso de emergencia

Arranque de emergencia

⚠ **ADVERTENCIA**

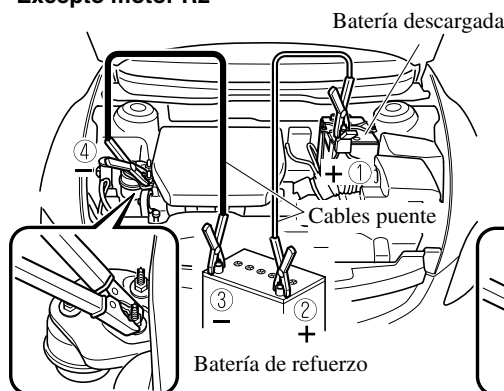
***Pase los cables puente lejos de partes que estarán en movimiento:
Es peligroso conectar un cable puente cerca o a piezas en movimiento (ventiladores de enfriamiento, correas). El cable podría ser enganchado por el motor al arrancar y provocarle heridas graves.***

⚠ **PRECAUCION**

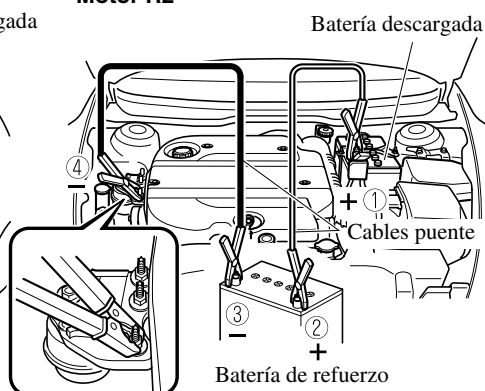
Se debe usar un sistema de cable puente de 12 V. Si se usa una alimentación de corriente de 24 V (por ejemplo si se usan dos baterías de 12 V en serie o un generador de motor de 24 V) se pueden dañar el motor de arranque de 12 V, el sistema de encendido y demás piezas eléctricas, a tal punto que no se puedan reparar.

Conecte los cables en orden numérico y desconéctelos en el orden inverso.

Excepto motor R2



Motor R2



En caso de emergencia

Arranque de emergencia

1. Debe asegurarse de que la batería de refuerzo sea de 12 V y que el terminal negativo esté conectado a masa.
2. Si la batería de refuerzo está en otro vehículo, no deje que ambos vehículos se toquen. Apague el motor del vehículo de la batería de refuerzo y desconecte todas la cargas eléctricas innecesarias de ambos vehículos.
3. Conecte los cables puente de la forma indicada en la figura.
 - Conecte un extremo de un cable puente al terminal positivo de la batería descargada (1).
 - Conecte el otro extremo en el terminal positivo de la batería de refuerzo (2).
 - Conecte un extremo del otro cable puente al terminal negativo de la batería de refuerzo (3).
 - Conecte el otro extremo a un punto a tierra indicado en la figura alejado de la batería descargada (4).
4. Arranque el motor del vehículo de la batería de refuerzo, y déjelo funcionando unos minutos. A continuación, arranque el motor del otro vehículo.
5. Al finalizar, desconecte cuidadosamente los cables puente en el orden inverso al descrito en la figura.

Arranque empujando

No se debe arrancar empujando su Mazda.

ADVERTENCIA

Nunca se debe remolcar un vehículo para arrancarlo:
Es peligroso remolcar un vehículo para arrancarlo. El vehículo remolcado puede impulsarse bruscamente hacia adelante cuando arranque el motor y chocar el vehículo de adelante. Los ocupantes podrían resultar heridos.

PRECAUCION

No se debe arrancar un vehículo con transmisión manual empujándolo. El sistema de control de emisiones se puede dañar.

NOTA

No se puede arrancar un vehículo con transmisión automática empujándolo.

En caso de emergencia

Arranque de emergencia

Falta de combustible (Motor Diesel)

PRECAUCION

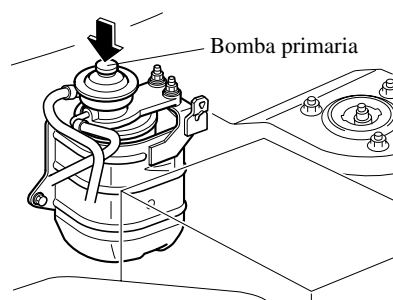
No intente arrancar el motor durante más de 30 segundos seguidos. De lo contrario, se podría dañar el motor de arranque. Si el motor no arranca en el primer intento espere al menos 10 segundos (solo después de agregar combustible cuando estaba con el tanque vacío) antes de volver a intentar.

Modelo con volante a la izquierda

Si su vehículo se queda sin combustible, agregue al menos 10 litros de combustible, e intente volver a arrancar el motor. Debido a que puede haber entrado aire en las tuberías de combustible cuando el vehículo se quedó sin combustible, su motor podría demorar más en arrancar. Si el motor no arranca la primera vez, intente arrancar varias veces más. Si todavía el motor no arranca, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Modelo con volante a la derecha

Si su vehículo se queda sin combustible, agregue al menos 10 litros de combustible, bombée la bomba primaria varias veces, e intente volver a arrancar el motor. Debido a que puede haber entrado aire en las tuberías de combustible cuando el vehículo se quedó sin combustible, su motor podría demorar más en arrancar.



Si el motor no arranca la primera vez, intente arrancar varias veces más. Si todavía el motor no arranca, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

En caso de emergencia

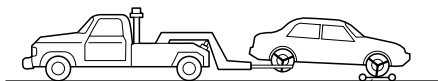
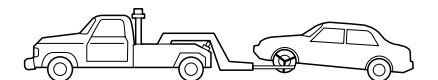
Remolque de emergencia

Descripción del remolque

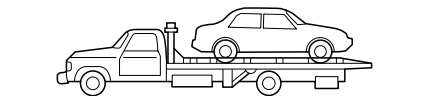
Si fuera necesario remolcar su vehículo, solicite la ayuda de un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda o de un servicio comercial de auxilio en la carretera.

Se debe levantar y remolcar correctamente el vehículo para evitar que se dañe. Se deben tener en cuenta las leyes nacionales y locales.

Se deben remolcar los vehículos con las ruedas de tracción (ruedas delanteras) levantadas. Si hay un daño importante o si no es posible remolcar el vehículo con las ruedas levantadas, se debe utilizar una plataforma rodante.



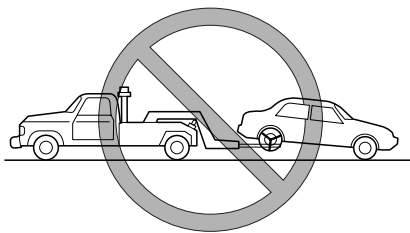
Plataforma rodante



Cuando se remolca el vehículo con las ruedas traseras apoyadas en el suelo, se debe soltar el freno de mano.

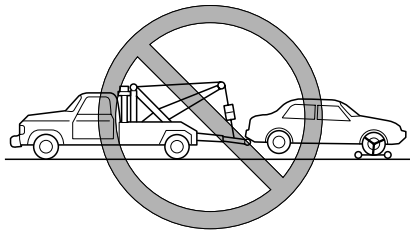
⚠ PRECAUCION

No remolque el vehículo apuntando hacia atrás con las ruedas de tracción en el suelo. Esto puede dañar la transmisión.



⚠ PRECAUCION

No se debe remolcar con una cadena de suspensión. Esto puede dañar su vehículo. Se debe usar un levantador de rueda o una plataforma.



En caso de emergencia

Remolque de emergencia

Si en caso de emergencia, no existe un servicio de remolque, tenga en cuenta que el vehículo debe ser remolcado con las cuatro ruedas en el piso usando el gancho de remolque en la parte de adelante del vehículo.

Solo remolque el vehículo sobre superficies pavimentadas por distancias cortas a baja velocidad.

PRECAUCION

Siga las siguientes instrucciones al remolcar un vehículo con todas las ruedas en el suelo.

1. Cambie a punto muerto (Transmisión manual), o posición N (Transmisión automática).
2. Cambie el encendido a ACC para evitar que la dirección se bloquee.
3. Suelte el freno de mano.

Recuerde que los servofrenos y la dirección hidráulica no funcionarán cuando el motor está apagado.

Ganchos de remolque

PRECAUCION

- El aro de remolque se debe usar en casos de emergencia, (por ejemplo para sacar el vehículo de un pozo, nieve o barro).
- Cuando se usa el aro de remolque se debe tirar del cable o cadena en sentido recto al gancho. No se debe aplicar una fuerza lateral sobre el aro.

NOTA

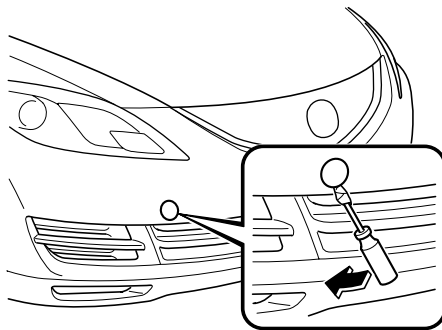
Al remolcar con una cadena o una soga de alambre, envuelva la cadena o soga de alambre con una paño suave próximo al paragolpes para evitar que se dañe.

En caso de emergencia

Remolque de emergencia

▼ Gancho de remolque - Delantero

1. Retire el aro de remolque y la llave de tuercas del maletero (página 7-3).
2. Envuelva un destornillador o herramienta similar con un paño suave para no dañar el paragolpes pintado y abra la tapa localizada en el paragolpes delantero.



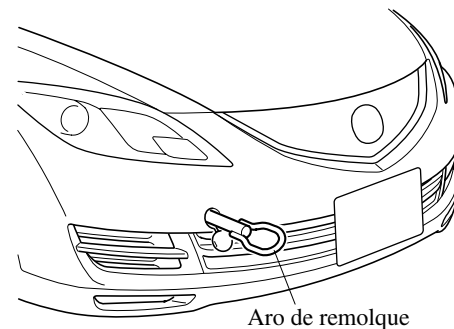
⚠ PRECAUCION

Tapa no puede ser desmontada completamente. No use fuerza en exceso ya que podría dañar la tapa o rayar la superficie pintada del paragolpes.

3. Instale firmemente el aro de remolque usando la llave de tuercas.



4. Enganche la cuerda de remolque en el aro de remolque.



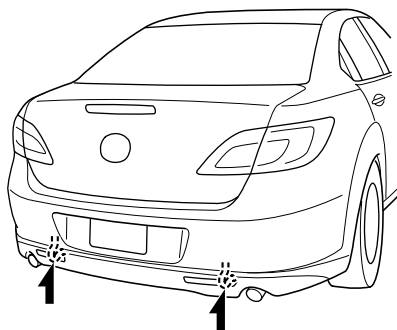
⚠ PRECAUCION

Si el aro de remolque no está bien seguro, se podría aflojar o desenganchar del paragolpes al remolcar el vehículo. Asegúrese que el aro de remolque está bien seguro en el paragolpes.

En caso de emergencia

Remolque de emergencia

▼ Ganchos de remolque - Trasero



8

Mantenimiento y cuidado

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.

Introducción	8-2
Introducción	8-2
Programa de mantenimiento	8-3
Programa de mantenimiento	8-3
Mantenimiento del propietario	8-14
Programa de mantenimiento para el propietario	8-14
Precauciones del mantenimiento del propietario	8-15
Vista del compartimiento del motor	8-17
Aceite de motor	8-19
Refrigerante del motor	8-23
Líquido de frenos/embrague	8-26
Líquido de la transmisión automática	8-27
Líquido del lavador de parabrisas y faros	8-29
Lubricación de la carrocería	8-29
Hojas del limpiador	8-30
Batería	8-35
Neumáticos	8-37
Bombillas	8-43
Fusibles	8-53
Cuidado de la apariencia	8-60
Cómo minimizar los daños en la pintura debidos al medio ambiente	8-60
Cuidado exterior	8-62
Cuidado interior	8-65

Mantenimiento y cuidado

Introducción

Introducción

Este manual se debe estudiar cuidadosamente antes de realizar el mantenimiento y la inspección del vehículo para evitar que se dañen las piezas o se produzcan lesiones personales.

Si se tuviera alguna duda acerca del procedimiento que describe, se recomienda que un técnico calificado y confiable realice el trabajo, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Técnicos autorizados calificados de Mazda y repuestos Mazda genuinos son importantes para realizar un mantenimiento adecuado. Si se realiza el mantenimiento sin contar con la experiencia necesaria y con piezas especialmente diseñadas para su Mazda, el mantenimiento del vehículo resultará inadecuado, incompleto o insuficiente, y puede ocasionarle problemas. Podría ser causa de averías, accidentes y alguien podría resultar herido.

Si necesita consejos de expertos y servicio calificado consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Se deben conservar las pruebas de que se han realizado correctamente los trabajos de mantenimiento de su vehículo tal como se describe en este manual.

Las reclamaciones hechas durante el plazo de vigencia de la garantía no serán aceptadas si se deben a una falta de mantenimiento y no a un defecto en los materiales o en la mano de obra.

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento

NOTA

- Después del período descrito, continúe el mantenimiento descrito a los intervalos recomendados.
- De acuerdo al resultado de un examen visual o la medición del funcionamiento del sistema (rendimiento), arregle, limpie o cambie si fuera necesario. (Inspeccione, y si fuera necesario cambie el filtro de aire)

Control de emisiones y sistemas relacionados

Los sistemas de encendido y de combustible son importantes para el correcto funcionamiento del control de emisiones y sistemas relacionados, y para el funcionamiento eficiente del motor. No haga cambios en estos sistemas.

Todas las inspecciones y ajustes los debe realizar un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

▼ Europa

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes									
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108
	×1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180
MOTOR DE GASOLINA										
Luz de válvulas del motor		Inspeccione por ruidos cada 120.000 km, si sintiera ruidos, ajuste								
Filtro de aire ^{*1}				R			R			R
Bujías de encendido ^{*2}		Cambie cada 100.000 km								
Sistema evaporativo (si existiera)				I			I			I
MOTOR DIESEL										
Luz de válvulas del motor	Motor RF	I					I			
	Motor R2						I			
Correa de distribución del motor (motor RF) ^{*3}		Cambie cada 120.000 km								
Filtro de aire ^{*1}		C	C	R	C	C	R	C	C	R
Filtro de combustible				R			R			R
Sistema de inyección de combustible ^{*4}		I		I			I			I
Sistema de combustible (Drenaje de agua) (Modelo con volante a la derecha) ^{*5}		D	D		D	D		D	D	

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes									
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108
	×1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180
MOTOR DE GASOLINA y DIESEL										
Correas de mando ^{*6}			I			I				I
Aceite de motor ^{*7*8}	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor ^{*7}	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema de enfriamiento		I		I		I		I		
Refrigerante del motor	Tipo FL22 ^{*9}	Cambie cada 200.000 km o 11 años								
	Otros	La primera vez cámbielo a las 100.000 km o 4 años; después, cada 2 años								
Líneas y mangueras de combustible		I		I		I		I		
Nivel de electrolito de batería y gravedad específica	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas de freno, mangueras y conexiones	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos ^{*10}		R		R		R		R		
Freno de mano	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frenos de disco	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones		I		I		I		I		
Aceite de transmisión manual					R					
Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda		I		I		I		I		
Fundas protectoras de eje impulsor		I		I		I		I		
Cubierta protectora del calor del sistema de escape	Inspeccione cada 80.000 km o 5 años									
Pernos y tuercas del chasis y carrocería		T		T		T		T		
Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)	Inspeccione anualmente									
Filtro de aire de la cabina (si existiera)		R		R		R		R		
Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto) (con ajuste de presión de aire)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera) ^{*11}	Inspeccione anualmente									

Símbolos de cuadros:

I: Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

R: Cambie

C: Limpie

D: Drene

T: Apriete

Comentarios:

*1 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie y si fuera necesario, cambie el filtro de aire más seguido que los intervalos recomendados.

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

- *2 En los países a continuación, inspeccione las bujías de encendido cada 20.000 km o 12 meses antes de cambiarlas a los intervalos especificados.
Croacia, Macedonia, Bosnia y Herzegovina, Serbia, Montenegro, Bulgaria, Rumania, Albania, Moldova
- *3 Se debe cambiar la correa de distribución cada 120.000 km. La falta de cambio de la correa de distribución puede resultar en daños al motor.
- *4 Implemente la corrección de la cantidad de inyección de combustible.
- *5 Para modelos con volante a la izquierda, drene el agua del sistema de combustible si el indicador está encendido. Para más detalles sobre los indicadores, consulte la sección "Luces de advertencia/indicadores" 5-65.
- *6 También inspeccione y ajuste las correas de mando del acondicionador de aire, si existieran.
Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando cada 20.000 km o 12 meses.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *7 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite y el filtro de aceite cada 10.000 km o menos.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *8 Para motor RF/R2, reponga los datos de aceite de motor después de agregar aceite de motor.
- *9 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- *10 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.
- *11 Verifique la fecha de vencimiento del líquido de reparación de neumático cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella de líquido de reparación de neumático por una nueva antes de la fecha de vencimiento.

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento**▼ Excepto Europa****Israel**

Programa de mantenimiento		Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
		Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
		×1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Luz de válvulas del motor		Inspeccione por ruidos cada 120.000 km, si sintiera ruidos, ajuste												
Correas de mando* ¹		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Aceite de motor* ²		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtro de aceite del motor* ²		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Sistema de enfriamiento			I		I		I		I		I		I	
Refrigerante del motor	Tipo FL22* ³	Cambie cada 195.000 km o 10 años												
	Otros	La primera vez cámbielo a las 90.000 km o 4 años; después, cada 2 años												
Filtro de aire* ⁴		C	C	C	R	C	C	C	R	C	C	C	R	
Filtro de combustible		Cambie cada 105.000 km												
Líneas y mangueras de combustible			I		I		I		I		I		I	
Bujías de encendido		Cambie cada 90.000 km o 3 años												
Sistema evaporativo (si existiera)					I				I				I	
Nivel de electrolito de batería y gravedad específica		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Líneas de freno, mangueras y conexiones		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Líquido de frenos* ⁵		I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
Freno de mano		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frenos hidráulicos (reforzador de frenos) y mangueras		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frenos de disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Funcionamiento de la dirección y articulaciones			I		I		I		I		I		I	
Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Fundas protectoras de eje impulsor				I			I			I			I	
Cubierta protectora del calor del sistema de escape		Inspeccione cada 75.000 km												
Pernos y tuercas del chasis y carrocería		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	
Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)		Inspeccione anualmente												
Filtro de aire de la cabina (si existiera)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	×1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto) (con ajuste de presión de aire)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera)*6		Inspeccione anualmente											

Símbolos de cuadros:

I: Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

R: Cambie

C: Limpie

T: Apriete

Comentarios:

- *1 También inspeccione y ajuste las correas de mando del acondicionador de aire, si existieran.
Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando cada 10.000 km o menos.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos periodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos periodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *2 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite y el filtro de aceite cada 10.000 km o menos.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos periodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos periodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *3 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción “FL22” en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- *4 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie y si fuera necesario, cambie el filtro de aire más seguido que los intervalos recomendados.
- *5 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.
- *6 Verifique la fecha de vencimiento del líquido de reparación de neumático cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella de líquido de reparación de neumático por una nueva antes de la fecha de vencimiento.

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

Rusia

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	×1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Luz de válvulas del motor	Inspeccione por ruidos cada 45.000 km o 3 años, si sintiera ruidos, ajuste												
Correas de mando ^{*1}	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de motor ^{*2}	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor ^{*2}	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema de enfriamiento		I		I		I		I		I		I	
Refrigerante del motor	Tipo FL22 ^{*3}	Cambie cada 195.000 km o 11 años											
	Otros	La primera vez cámbielo a las 90.000 km o 4 años; después, cada 2 años											
Filtro de aire ^{*4}	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C	R	
Filtro de combustible	Cambie cada 60.000 km												
Líneas y mangueras de combustible		I		I		I		I		I		I	
Bujías de encendido	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	
Sistema evaporativo (si existiera)				I				I					I
Nivel de electrolito de batería y gravedad específica	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas de freno, mangueras y conexiones	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido de frenos ^{*5}		R		R		R		R		R		R	
Freno de mano	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frenos de disco	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de transmisión manual	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	
Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fundas protectoras de eje impulsor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cubierta protectora del calor del sistema de escape	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Pernos y tuercas del chasis y carrocería		T		T		T		T		T		T	
Bisagras y seguros		L		L		L		L		L		L	
Todo el sistema eléctrico	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)	Inspeccione anualmente												
Filtro de aire de la cabina (si existiera) ^{*6}		R		R		R		R		R		R	

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes												
	Meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	×1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto) (con ajuste de presión de aire)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera) ^{*7}		Inspeccione anualmente											

Símbolos de cuadros:

I: Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

R: Cambie

C: Limpie

T: Apriete

L: Lubrique

Comentarios:

- *1 También inspeccione y ajuste las correas de mando del acondicionador de aire, si existieran.
Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando cada 7.500 km o 6 meses.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *2 Si el vehículo se usa principalmente bajo cualquiera de las siguientes condiciones, cambie el aceite de motor y el filtro de aceite cada 7.500 km o 6 meses.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *3 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- *4 Si el vehículo se usa en áreas polvorientas o con arena, limpie los filtros de aire cada 7.500 km o 6 meses.
- *5 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.
- *6 Si el vehículo se usa en áreas polvorientas o con arena, cambie el filtro de aire de la cabina cada 15.000 km o 12 meses.
- *7 Verifique la fecha de vencimiento del líquido de reparación de neumático cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella de líquido de reparación de neumático por una nueva antes de la fecha de vencimiento.

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

Excepto Israel/Rusia

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes																
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	×1000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160
MOTOR DE GASOLINA																	
Luz de válvulas del motor	Inspeccione por ruidos cada 120.000 km, si sintiera ruidos, ajuste																
Filtro de combustible	Cambie cada 60.000 km																
Bujías de encendido	Cambie cada 100.000 km																
Sistema evaporativo (si existiera)		I		I		I		I		I		I		I		I	
MOTOR DIESEL																	
Luz de válvulas del motor	Motor RF		I										I				
	Motor R2												I				
Correa de distribución del motor (motor RF)* ¹	Cambie cada 120.000 km																
Filtro de combustible				R				R					R				R
Sistema de inyección de combustible* ²		I					I						I				
Sistema de combustible (Drenaje de agua) (Modelo con volante a la derecha)* ³		D					D					D				D	

Mantenimiento y cuidado

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento	Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes																	
	Meses	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	
	×1000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	
MOTOR DE GASOLINA y DIESEL																		
Correas de mando ^{*4}		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de motor ^{*5*6}		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor ^{*5}		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Sistema de enfriamiento			I		I		I		I		I		I		I		I	
Refrigerante del motor	Tipo FL22 ^{*7}										R							
	Otros	Cambie cada 2 años																
Filtro de aire ^{*8}			C		C		R		C		C		R		C		C	
Líneas y mangueras de combustible			I		I		I		I		I		I		I		I	
Nivel de electrolito de batería y gravedad específica ^{*9}			I		I		I		I		I		I		I		I	
Líneas de freno, mangueras y conexiones			I		I		I		I		I		I		I		I	
Líquido de frenos ^{*10}		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	I	R
Freno de mano		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frenos hidráulicos (reforzador de frenos) y mangueras			I		I		I		I		I		I		I		I	
Frenos de disco		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones			I		I		I		I		I		I		I		I	
Aceite de transmisión manual											R							
Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda			I		I		I		I		I		I		I		I	
Fundas protectoras de eje impulsor					I				I				I					I
Cubierta protectora del calor del sistema de escape		Inspeccione cada 80.000 km																
Pernos y tuercas del chasis y carrocería			T		T		T		T		T		T		T		T	
Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)		Inspeccione anualmente																
Filtro de aire de la cabina (si existiera)			R		R		R		R		R		R		R		R	
Rotación de neumáticos		Rotar cada 10.000 km																
Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto) (con ajuste de presión de aire)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera) ^{*11}		Inspeccione anualmente																

Programa de mantenimiento

Símbolos de cuadros:

I: Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

R: Cambie

C: Limpie

D: Drene

T: Apriete

Comentarios:

- *1 Se debe cambiar la correa de distribución cada 120.000 km. La falta de cambio de la correa de distribución puede resultar en daños al motor.
- *2 Implemente la corrección de la cantidad de inyección de combustible.
- *3 Para modelos con volante a la izquierda, drene el agua del sistema de combustible si el indicador está encendido. Para más detalles sobre los indicadores, consulte la sección "Luces de advertencia/indicadores" 5-65.
- *4 También inspeccione y ajuste las correas de mando del acondicionador de aire, si existieran.
Si el vehículo se usa principalmente bajo una de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando más frecuentemente que los intervalos recomendados.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *5 Si el vehículo se usa principalmente bajo las siguientes condiciones, cambie el aceite del motor y el filtro de aceite más frecuentemente que los intervalos recomendados.
 - a) Se conduce en zonas con mucho polvo
 - b) Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
 - c) Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
 - d) Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
 - e) Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- *6 Para motor RF/R2, reponga los datos de aceite de motor después de agregar aceite de motor.
- *7 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- *8 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie y si fuera necesario, cambie el filtro de aire más seguido que los intervalos recomendados.
- *9 Si el vehículo se usa en climas extremadamente calurosos o fríos, inspeccione el nivel del electrolito de la batería y la gravedad específica cada 10.000 km o 6 meses.
- *10 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.
- *11 Verifique la fecha de vencimiento del líquido de reparación de neumático cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella de líquido de reparación de neumático por una nueva antes de la fecha de vencimiento.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Programa de mantenimiento para el propietario

▼ Servicio periódico

Recomendamos que estos ítems sean inspeccionados diariamente o al menos cada semana.

- Nivel del aceite del motor (página 8-19)
- Nivel de refrigerante del motor (página 8-23)
- Nivel de líquido de frenos y embrague (página 8-26)
- Nivel de líquido del lavador (página 8-29)
- Mantenimiento de la batería (página 8-36)
- Presión de aire de los neumáticos (página 8-38)

Mantenimiento del propietario

Precauciones del mantenimiento del propietario

Se debe tener en cuenta que los servicios de rutina incorrectos o incompletos pueden producir problemas de rendimiento del vehículo. En esta sección se dan instrucciones que son fáciles de realizar.

Como se explica en la Introducción (página 8-2), muchos de los trabajos sólo los puede realizar un técnico competente con herramientas especiales.

Si el propietario realizara el mantenimiento de forma inadecuada durante el período de vigencia de la garantía podría perder dicha garantía. Para más detalles lea las cláusulas de la Garantía Mazda que se incluyen por separado con el vehículo. De tener alguna duda respecto al mantenimiento, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Las leyes ambientales sobre la disposición de aceites y líquidos usados son estrictas. Disponga correctamente de sus residuos y tenga en cuenta el medio ambiente.

Recomendamos que entregue a un técnico autorizado Mazda el aceite y líquidos usados de su vehículo.



ADVERTENCIA

No realice trabajos de mantenimiento si no tiene suficiente conocimiento y experiencia o las herramientas y equipos adecuados para realizar el trabajo. Haga realizar el trabajo de mantenimiento por un técnico calificado:
Los trabajos de mantenimiento del vehículo son peligrosos si no se realizan con cuidado. Puede sufrir heridas graves mientras realiza los trabajos de mantenimiento.

Si se debe poner el motor en marcha mientras se está trabajando debajo del capó, se debe asegurar de no acercarse al motor o al ventilador ningún accesorio (especialmente anillos, pulseras, relojes o collares) y corbatas, bufandas y ropas holgadas, pues los anteriores pueden funcionar inesperadamente:
Es peligroso trabajar debajo del capó con el motor en marcha. Es más peligroso cuando se visten ropas holgadas o accesorios. Éstos pueden engancharse en las piezas en movimiento y provocarle heridas.

Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:
Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

ADVERTENCIA

No deje ítems en el compartimiento del motor:

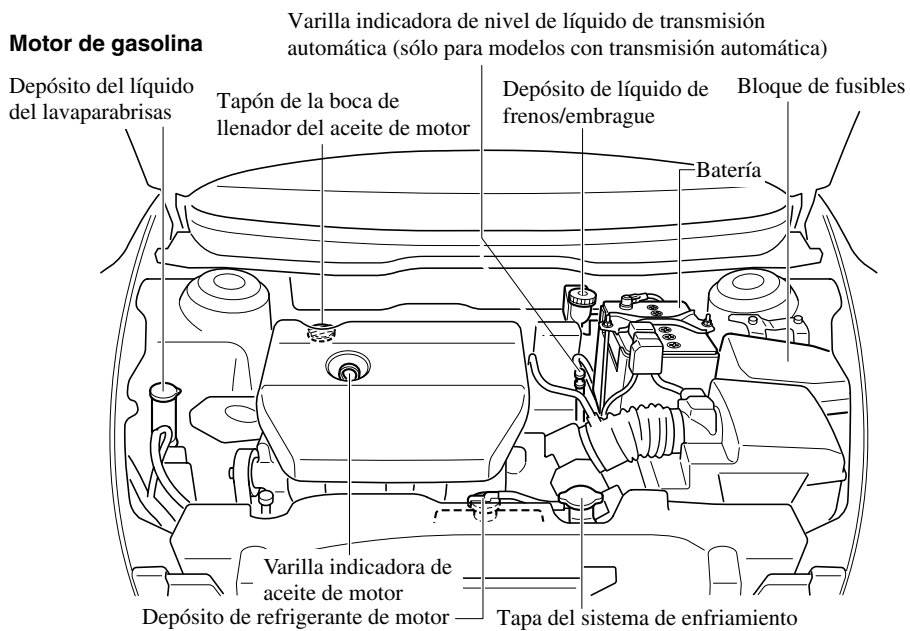
Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no se olvide y deje ítems como herramientas o trapos en el compartimiento del motor.

Las herramientas u otros ítems que deje en el compartimiento del motor puede causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

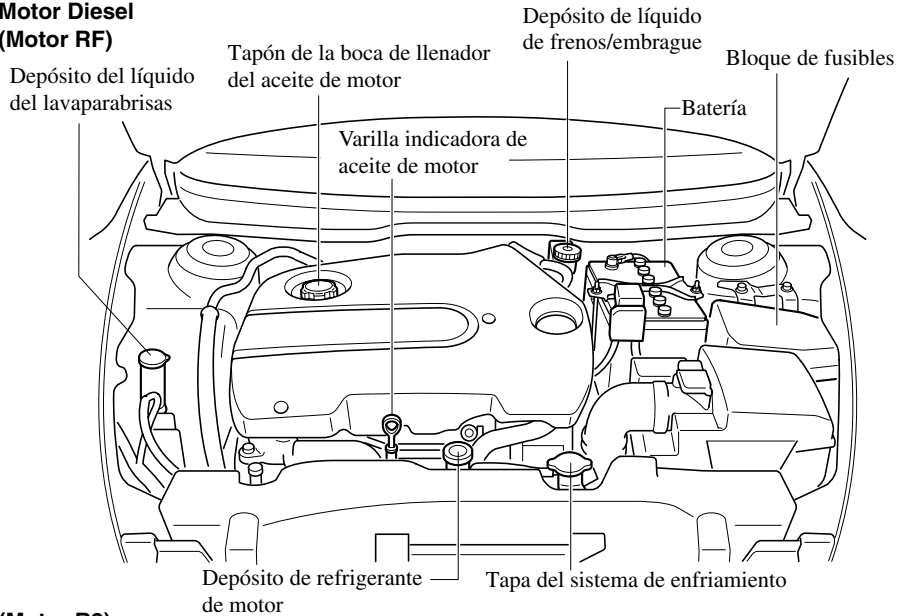
Vista del compartimiento del motor



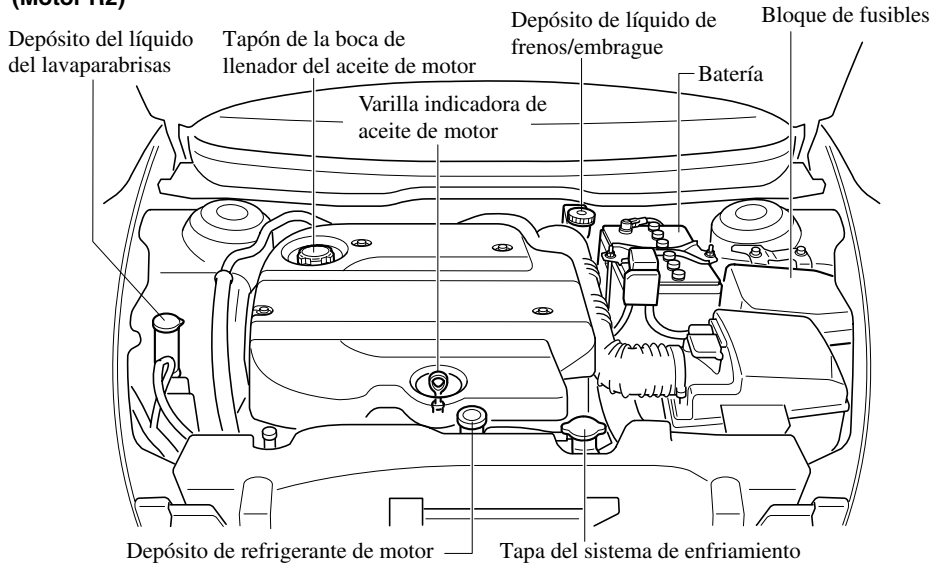
Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Motor Diesel (Motor RF)



(Motor R2)



Mantenimiento y cuidado
Mantenimiento del propietario

Aceite de motor

NOTA

El cambio del aceite de motor se debe realizar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

▼ Aceite recomendado

Los intervalos de mantenimiento sólo son válidos si se usan los siguientes aceites (página 8-3).

Motor de gasolina, Europa

Rango de temperatura para viscosidad SAE		
Grado	Aceites recomendados	°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50
		°F -20 0 20 40 60 80 100 120
API SL o ACEA A3/A5	ej. Aceite Dexelia genuino de Mazda	5W-30
API SL/SM o ACEA A3/A5	—	
API SL o ACEA A3	ej. Aceite Dexelia genuino de Mazda	10W-40
API SL/SM o ACEA A3/A5	—	
API SL/SM o ACEA A3/A5	—	5W-20

Motor de gasolina, excepto Europa

Rango de temperatura para viscosidad SAE	
Grado	°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50
	°F -20 0 20 40 60 80 100 120
API SG/SH/SJ/SL/SM o ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV	40
	30
	20W-20 20
	10W-30
	10W-40
	10W-50
	20W-40 15W-40
	20W-50 15W-50
	5W-20 5W-30 5W-40

Motor Diesel

Rango de temperatura para viscosidad SAE		
Grado	Aceites recomendados	°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50
		°F -20 0 20 40 60 80 100 120
ACEA C1 o JASO DL-1	ej. Aceite Dexelia (DPF) genuino de Mazda	5W-30

Mantenimiento del propietario

La viscosidad o densidad del aceite de motor, influyen en la economía de combustible y en el funcionamiento en tiempo frío (arranque y flujo de aceite).

Los aceites de baja viscosidad permiten mayor economía de combustible y mejor rendimiento en tiempo frío.

En tiempo cálido, con temperaturas altas, se necesita aceite de alta viscosidad para una lubricación satisfactoria.

Al elegir un aceite, considere el rango de temperatura en que su vehículo funcionará hasta el próximo cambio de aceite.

Luego seleccione la viscosidad recomendada en el cuadro anterior.

PRECAUCION

- El uso de aceites de viscosidad diferente a las especificadas para el rango de temperatura, puede dañar el motor.
- El aceite de motor especificado para vehículos con motor diesel es un aceite de motor de poca ceniza (ACEA C1 o JASO DL-1). Al cambiar el aceite de motor, siempre cámbielo por un aceite de poca ceniza (ACEA C1 o JASO DL-1). **Si usa un aceite de motor diferente del aceite especificado, el período efectivo de uso del filtro de partículas Diesel será menor o el filtro de partículas Diesel podría estar dañado.**

NOTA

(Motor de gasolina)

Es normal que todos los motores consuman aceite de motor en condiciones normales de funcionamiento.

Esto se debe a la evaporación, ventilación interna y quema de aceite lubricante en motores en funcionamiento. El consumo de aceite de motor puede llegar hasta 0,8 litro/1.000 km. El consumo de aceite tiende a ser mayor cuando el motor es nuevo debido al proceso de ablande. También depende de la velocidad y carga del motor. En condiciones severas de conducción, el consumo de aceite puede ser mayor.

(Motor Diesel)

Siempre que cambie el aceite del motor, la unidad de control del motor de los vehículos necesitan reponerse de acuerdo con las instrucciones en el Manual del Taller tan pronto como sea posible (dentro de los 1.000 km desde el cambio del aceite del motor). De lo contrario la luz del indicador de filtro de partículas Diesel podría destellar. Consulte a un técnico experto para reponer la unidad de control del motor, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

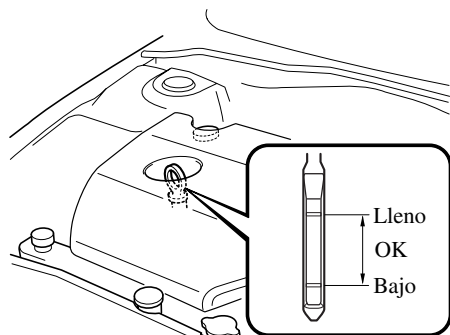
Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

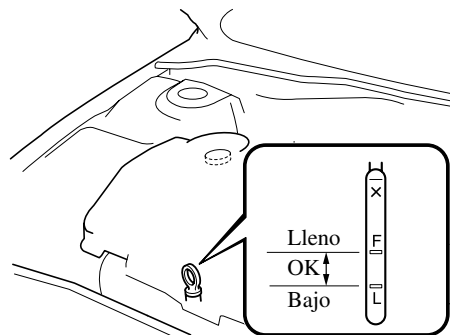
▼ Control del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana.
2. Caliente el motor a la temperatura de funcionamiento normal.
3. Apague el motor, al menos espere 5 minutos, para que el aceite vuelva al depósito de aceite (motor Diesel: 10 minutos).
4. Saque la varilla indicadora de nivel, límpiela totalmente e instálela nuevamente.

Motor de gasolina



Motor Diesel



5. Saque nuevamente la varilla indicadora y verifique el nivel.
Está bien entre las marcas de bajo y lleno.
Si se encuentra en o debajo de bajo, agregue aceite como para elevar el nivel a la marca de lleno.

⚠ PRECAUCION

No agregue aceite sobre lleno. De lo contrario, se podría dañar el motor.

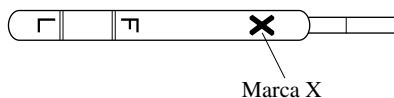
6. Asegúrese que el anillo en O en la varilla indicadora está correctamente ubicado antes de volver a insertar la varilla indicadora.

Mantenimiento del propietario

NOTA

(Motor Diesel)

Inspeccione periódicamente el nivel de aceite del motor (antes de subir al vehículo). Cuando inspeccione el aceite del motor, si el nivel de aceite del motor está cercano o excede la marca "X" en la varilla, cambie el aceite de motor. Al cambiar el aceite de motor, inspeccione el nivel de aceite usando la varilla indicadora de aceite y rellene de manera que el nivel de aceite del motor se encuentre dentro del rango entre las marcas de lleno y bajo tal como se indica en la figura.



Refrigerante del motor

▼ Control del nivel de refrigerante

ADVERTENCIA

No use un fósforo o llama viva en el compartimiento del motor. NO AGREGUE REFRIGERANTE CUANDO EL MOTOR ESTÁ CALIENTE:

Un motor caliente es peligroso. Si el motor ha estado funcionando, algunas partes del compartimiento del motor pueden estar muy calientes. Ud. se podría quemar. Inspeccione cuidadosamente el refrigerante del motor en el depósito de refrigerante, pero no lo abra.



Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:
Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

⚠ **ADVERTENCIA**



No se debe abrir ninguna tapa del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes: Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocar heridas graves.

NOTA

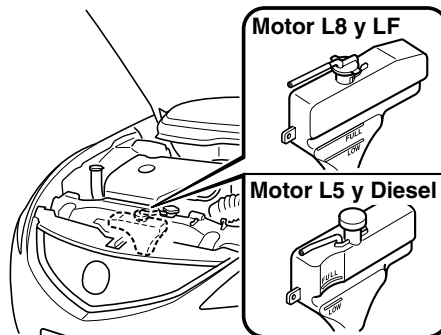
El cambio el refrigerante se debe realizar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Controle la protección anticongelante y el nivel del refrigerante en el depósito de refrigerante por lo menos una vez al año—al comienzo del invierno—y antes de viajar a cualquier zona donde la temperatura baje por debajo del punto de congelación.

Controle el estado y las conexiones de todas las mangueras del sistema de enfriamiento y las mangueras del calentador.

Cambie todas las mangueras en mal estado o ensanchadas.

El refrigerante debe llenar el radiador y quedar entre las marcas FULL y LOW en el depósito de refrigerante cuando el motor está frío.



Si está en o cerca de la marca LOW, agregue suficiente refrigerante anticongelante y anticorrosivo en el depósito de refrigerante para llevar el nivel hasta la marca FULL.

⚠ **PRECAUCION**

- El refrigerante de radiador daña la pintura.
Límpielo rápidamente si se vuelca sobre la misma.
- Use solamente agua blanda (desmineralizada) en la mezcla de refrigerante. El agua con minerales reducirá la eficiencia del refrigerante.
- No agregue sólo agua. Agregue siempre la mezcla adecuada de refrigerante.
- El motor del vehículo tiene piezas de aluminio y debe protegerse con refrigerante a base de glicoletileno anticorrosivo y anticongelante.

Mantenimiento del propietario

PRECAUCION

- NO USE refrigerantes con alcohol, metanol, borato o silicato. Estos refrigerantes pueden dañar el sistema de enfriamiento.
- NO MEZCLE alcohol o metanol con el refrigerante especificado. Se puede dañar el sistema de enfriamiento.
- No use una solución que contenga más de 60% por ciento de anticongelante. Se reducirá la efectividad de la mezcla.

Si el depósito de refrigerante está vacío o si debe llenarlo con frecuencia, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

NOTA

Si se muestra la marca "FL22" en o cerca de la tapa del sistema de enfriamiento, use refrigerante de motor de tipo FL22. Si usa un refrigerante de motor diferente del tipo FL22 usado, el refrigerante de motor debe ser cambiado más pronto que en los intervalos de cambio especificados en el mantenimiento programado (página 8-3).



FL22 

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

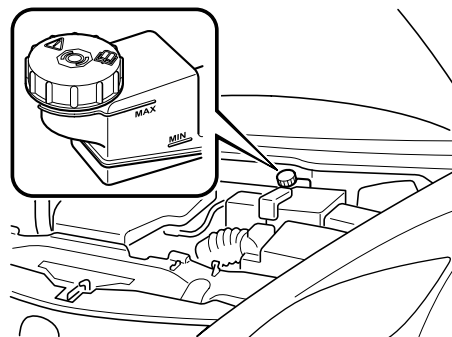
Líquido de frenos/embrague

▼ Control del nivel de líquido de frenos/embrague

Los frenos y el embrague toman el líquido del mismo depósito.

Inspeccione regularmente el nivel de líquido en el depósito. Se debe mantener en MAX.

El nivel bajará de acuerdo a la distancia recorrida, esta es una condición normal asociada al desgaste de los forros de frenos y embrague. Si el nivel del líquido fuera excesivamente bajo, se debe inspeccionar el sistema de frenos y embrague en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



▼ Agregando líquido de frenos/embrague

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado de no salpicarse con líquido de frenos o derramarlo sobre el motor:

Derramar líquido de frenos es peligroso. Si el líquido entra en sus ojos, podrían resultar lastimados. Si esto ocurre, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua y consulte a un médico. Los derrames de líquido de frenos sobre el motor caliente pueden causar incendios.

Si el nivel de líquido de frenos/embrague está bajo, haga inspeccionar los frenos y el embrague:
Los niveles bajos de líquido de frenos/embrague son peligrosos. Los niveles bajos pueden indicar un desgaste de los forros de frenos o pérdidas en el sistema de frenos. Sus frenos pueden fallar o causar un accidente.

Si hay menos, agregue líquido hasta que llegue a la marca MAX.

Antes de agregar líquido, limpie bien el área alrededor de la tapa del depósito.

Mantenimiento del propietario

PRECAUCION

- El líquido de frenos y embrague puede dañar las superficies pintadas. Si se derramara líquido de frenos o embrague sobre una superficie pintada, lávelo inmediatamente con agua.
- Use solamente el líquido de frenos y embrague especificados (página 10-5), de lo contrario los sistemas se dañarán. Los sistemas también se dañarán si se mezclan líquidos de diferentes tipos.
Si el sistema de frenos/embrague necesita de cambios frecuentes de líquido, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Líquido de la transmisión automática

▼ Control del nivel de líquido de la transmisión automática

El nivel del líquido de la transmisión automática se debe controlar a intervalos regulares. Mida el líquido de la transmisión automática tal como se describe a continuación.

PRECAUCION

- Verifique siempre el nivel de líquido de transmisión automática de acuerdo al siguiente procedimiento. Si el procedimiento se realiza correctamente, el nivel de líquido de transmisión automática no se puede medir precisamente lo que puede llevar a dañar la transmisión automática.
- Un nivel bajo de líquido produce el deslizamiento de la transmisión. El sobrellenado produce espuma, pérdida de líquido, y malfuncionamiento.
- Use solo el líquido especificado. El uso de líquido no especificado puede producir un malfuncionamiento y la ruptura de la transmisión.

1. Estacione el vehículo en un lugar plano y aplique firmemente el freno de mano.
2. Asegúrese que no haya pérdidas del líquido de la transmisión automática desde la manguera del líquido de la transmisión automática o la envoltura.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

3. Mueva la palanca selectora a la posición de estacionamiento (P), arranque el motor y caliéntelo.

PRECAUCION

No mueva la palanca de cambios mientras el motor se está calentando. Si el nivel del líquido de la transmisión automática es demasiado bajo, la transmisión automática se podría dañar.

4. Con el motor en la marcha en vacío, saque la varilla indicadora nuevamente, límpiela y colóquela nuevamente.
5. Verifique el nivel del líquido de la transmisión automática. Si no hay el líquido de la transmisión automática adherido a 5 mm del extremo de la varilla indicadora, agregue el líquido de la transmisión automática.

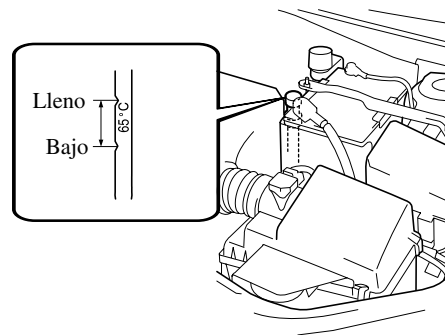
PRECAUCION

Si no hay el líquido de la transmisión automática adherido a la varilla indicadora incluso después de calentarse el motor, no conduzca el vehículo. De lo contrario podría dañar la transmisión automática.

6. Mueva la palanca de cambios a cualquier rango y posición, y asegúrese que no haya ninguna anomalía.
7. Conduzca el vehículo en la ciudad por 5 km o más.
8. Estacione el vehículo en un lugar plano y aplique firmemente el freno de mano.

9. Mueva la palanca de cambios a la posición de estacionamiento (P), verifique que el nivel del líquido de la transmisión automática mientras el motor está en marcha en vacío, y asegúrese que el nivel del líquido de la transmisión automática se encuentra en el nivel adecuado. Si el nivel del líquido de la transmisión automática no se encuentra en el nivel adecuado, agregue el líquido de la transmisión automática.

El nivel apropiado de líquido se indica en la varilla indicadora de la forma indicada a continuación.



Mantenimiento del propietario

Líquido del lavador de parabrisas y faros

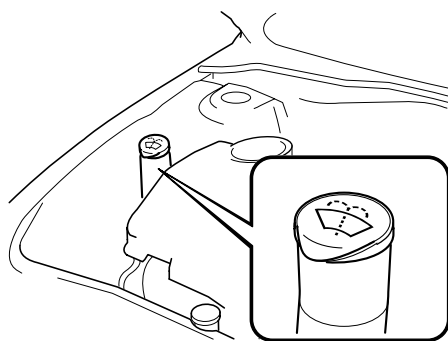
▼ Control del nivel de líquido del lavador

ADVERTENCIA

Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:

Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.

Controle el nivel del líquido en el depósito del líquido de lavador y agregue líquido si fuera necesario.



Use solamente agua si no hubiera líquido de lavador.

Pero, en climas fríos use solamente líquido de lavador, el agua se congelará.

Lubricación de la carrocería

Todas las partes móviles de la carrocería, como las cerraduras y bisagras de puertas o el capó se deben lubricar cada vez que se cambia el aceite de motor. En tiempo frío, use lubricante anticongelante para las cerraduras.

Se debe asegurar que el seguro secundario del capó impide que el capó se abra al soltar el seguro principal.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Hojas del limpiador

⚠ PRECAUCION

- Las ceras comerciales aplicadas en los lavaderos automáticos de automóviles afectan la capacidad de los limpiadores de limpiar los vidrios.
- Para no dañar las hojas de los limpiadores, no use gasolina, queroseno, diluyente, u otros solventes en o próximo a las hojas de los mismos.

La contaminación tanto del vidrio como de la hoja del limpiaparabrisas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Una fuente común de contaminación son los insectos, savia y los tratamientos con cera usados en algunos lavaderos comerciales.

Si las hojas de los limpiadores no estuvieran limpiando bien, lave el vidrio y las hojas de los limpiadores con un limpiador de buena calidad o detergente suave y enjuague bien con agua limpia. Repita la operación si fuera necesario.

▼ Cambio de las hojas del limpiaparabrisas

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas del limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

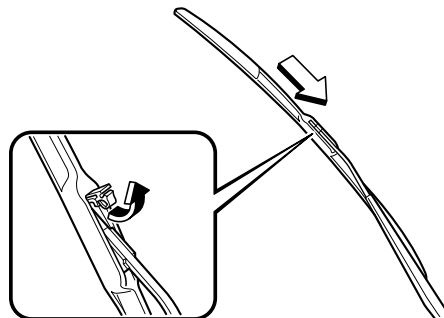
⚠ PRECAUCION

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

NOTA

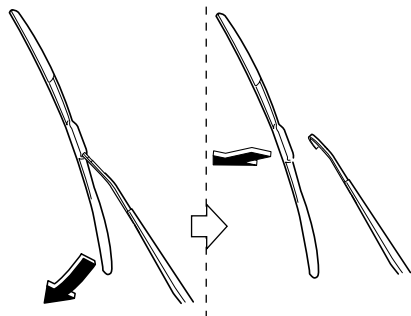
Para no dañar las hojas de los limpiadores al levantar los limpiadores del lado del conductor y el acompañante, levante primero el limpiador del lado del conductor. A la inversa, al volver a apoyar los limpiadores, apoye primero el del lado del acompañante.

1. Levante el brazo del limpiador.
2. Abra el clip y deslice el conjunto de la hoja en la dirección de la flecha.



Mantenimiento del propietario

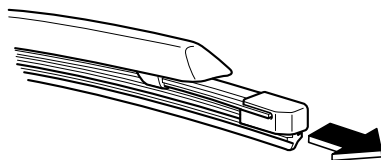
3. Incline el conjunto de la hoja y retírelo del brazo.



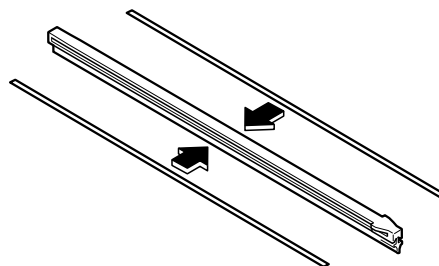
⚠ PRECAUCION

Para evitar que se dañe el parabrisas deje que el brazo del limpiaparabrisas baje suavemente, no deje que caiga sobre el parabrisas.

4. Tire hacia abajo del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de la hoja.



5. Quite los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la nueva hoja.



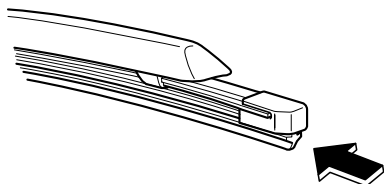
⚠ PRECAUCION

- No doble o deseche los reforzadores. Los deberá usar nuevamente.
- Si los retenedores de metal están cambiados, la eficiencia de la hoja del limpiador será menor. No use los retenedores de metal del lado del conductor en el limpiador del lado del acompañante o viceversa.
- Asegúrese de volver a instalar los retenedores de metal en la nueva hoja de caucho de manera que la curva sea igual a la de la hoja de caucho vieja.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

6. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja. Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



▼ Cambio de las hojas del limpiador de luneta trasera

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

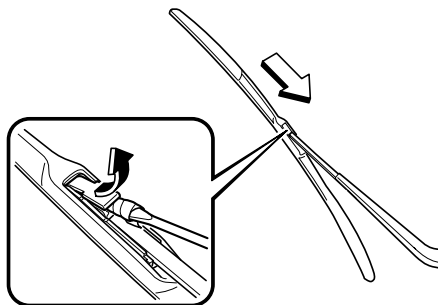
⚠ PRECAUCION

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

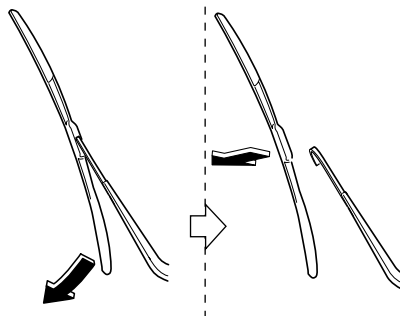
(Modelo con compuerta trasera)

1. Levante el brazo del limpiador.

2. Abra el clip y deslice el conjunto de la hoja en la dirección de la flecha.



3. Incline el conjunto de la hoja y retírelo del brazo.

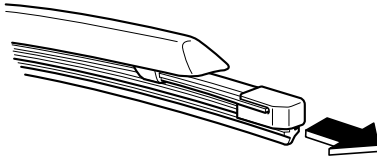


⚠ PRECAUCION

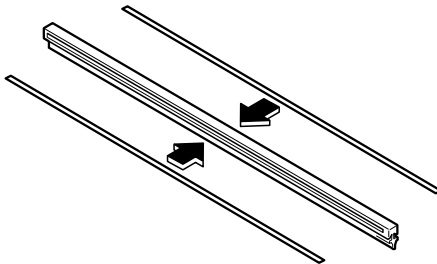
No deje que el brazo del limpiador caiga sobre la luneta trasera.

Mantenimiento del propietario

Tire del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de metal.



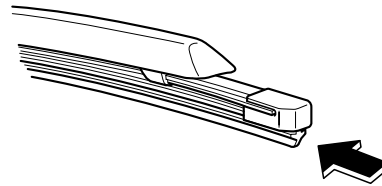
4. Quite los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la nueva hoja.



⚠ PRECAUCION

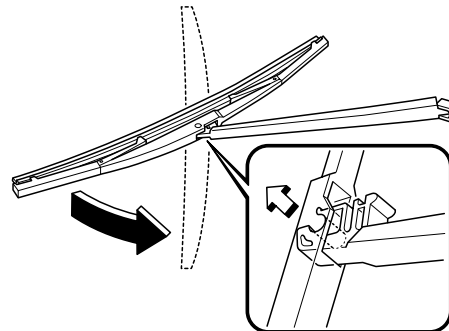
No doble o deseche los reforzadores.
Los deberá usar nuevamente.

5. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja.
Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



(Wagon)

1. Levante el brazo del limpiador y gire la hoja del limpiador hacia la derecha hasta que se trabe, luego retire la hoja.



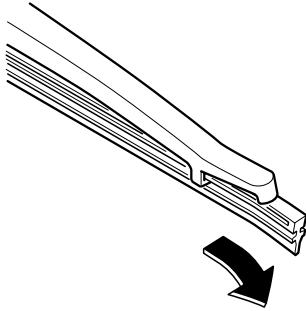
⚠ PRECAUCION

No deje que el brazo del limpiador caiga sobre la luneta trasera.

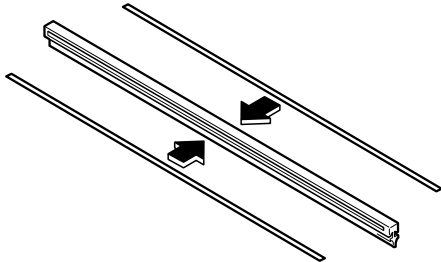
Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

2. Tire del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de metal.



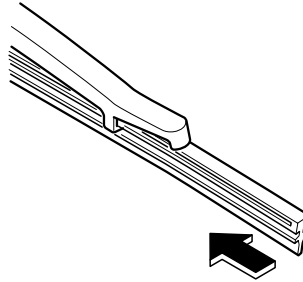
3. Quite los retenedores de metal del caucho de la hoja y coloque los en el nuevo caucho de la hoja.



PRECAUCION

No doble o deseche los reforzadores.
Los deberá usar nuevamente.

4. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja.
Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



Mantenimiento del propietario

Batería

ADVERTENCIA



Lea cuidadosamente las siguientes precauciones antes de usar la batería o inspeccionar para asegurarse la manipulación correcta y segura:



Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería:
Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene **ACIDO SULFURICO** que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.



Use gafas y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería:
Derramar líquido de batería es peligroso.
El líquido de batería contiene **ACIDO SULFURICO** que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos, o salpica su piel o la vestimenta. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.



Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños:
Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.



Mantenga las llamas y chispas lejos de las celdas abiertas de la batería y no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería cuando trabaje próximo a una batería. No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con la carrocería del vehículo:
Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

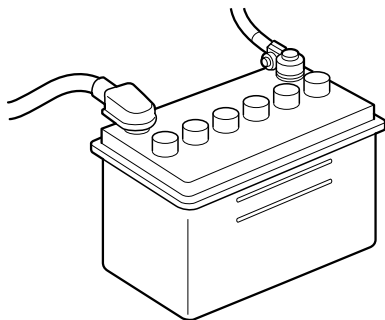
ADVERTENCIA



Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves.

▼ Mantenimiento de la batería

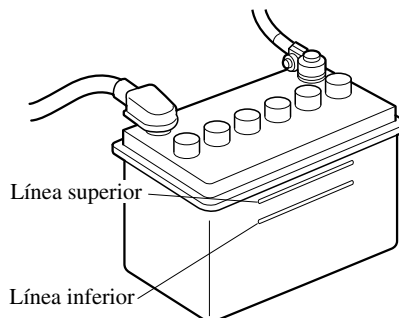


Para un mejor mantenimiento de la batería:

- Mantenga la batería firmemente instalada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpias, firmes y cubiertas con vaselina o lubricante de terminales.
- Limpie cualquier derrame de electrolito inmediatamente con una solución de agua y soda cáustica.
- Si el vehículo no va a ser usado por un largo tiempo, desconecte los cables de la batería y cargue la batería cada seis semanas.

▼ Control del nivel de electrolito

Si el nivel del electrolito está bajo la batería se descargará rápidamente.



Inspeccione el nivel del electrolito al menos una vez a la semana. Si está bajo, retire la tapas y agregue suficiente agua destilada para llevar el nivel entre las líneas superior e inferior (consulte la figura).

No se debe sobrellenar.

Compruebe la gravedad específica del electrolito con un hidrómetro, especialmente cuando el tiempo está frío. Si la gravedad específica está baja, recargue la batería.

Mantenimiento del propietario

▼ Recarga de la batería

NOTA

- Antes de realizar el mantenimiento o recargar la batería, desconecte todos los accesorios y apague el motor.
 - Para desconectar la batería, debe desconectar primero el cable negativo. Para volver a conectarla, debe conectar el cable negativo en último lugar.
 - Asegúrese de retirar las tapas antes de recargar la batería.
-
- Si la batería se descargará en un lapso de tiempo corto, por ejemplo: debido a que las luces se dejaron encendidos con el motor apagado, recargue la batería con carga lenta de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.
 - Si la batería se descarga gradualmente debido a un consumo eléctrico alto mientras el vehículo está en uso, recargue la batería de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.

Neumáticos

Para un mejor funcionamiento, seguridad y máxima economía de combustible, mantenga la presión de aire de los neumáticos recomendada y respete los límites recomendados de carga y su distribución para este vehículo.

ADVERTENCIA

Usando tipos de neumáticos diferentes:

Conducir su vehículo con neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente ocasionando la pérdida del control del vehículo.

Excepto durante el tiempo limitado de uso del neumático de repuesto temporario, use sólo neumáticos del mismo tipo (radiales, esculpidos o con bandas asimétricas) en las cuatro ruedas.

Uso de neumáticos de otro tamaño:
El uso de otro tamaño de neumático diferente del especificado para su Mazda es peligroso (página 10-9). Podría afectar seriamente la conducción, desempeño, altura del suelo, altura de rueda y calibración del velocímetro. Esto puede provocar un accidente. Use sólo neumáticos del tamaño correcto especificado para su Mazda.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

▼ Presión de aire de los neumáticos

ADVERTENCIA

Infle siempre los neumáticos a la presión correcta:

Inflar demasiado o inflar poco los neumáticos es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada o una falla repentina de un neumático podría resultar en un accidente grave.

Consulte los cuadros de especificaciones en la página 10-9.

La presión de los neumáticos (incluyendo el de repuesto)*, se debe controlar mensualmente con los neumáticos en frío. Las presiones que se recomiendan son las adecuadas para obtener una mejor conducción del vehículo y un desgaste mínimo de los neumáticos. Consultar los cuadros de especificaciones (página 10-9).

NOTA

- Verifique siempre la presión de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos.
- Cuando los neumáticos están calientes, la presión es normalmente más alta que la recomendada. No saque el aire de los neumáticos calientes para ajustar la presión.
- La falta de presión puede producir consumo excesivo de combustible, desgaste desparejo y acelerado de neumáticos y una mala obturación del talón del neumático que lo puede deformar.
- La presión excesiva produce una conducción desagradable, desgaste desparejo y acelerado de neumáticos y una mayor posibilidad de daños en situaciones riesgosas en los caminos. Se deben mantener los neumáticos con la presión correcta. Si los neumáticos necesitan inflarse con frecuencia, hágalos inspeccionar.

Mantenimiento del propietario

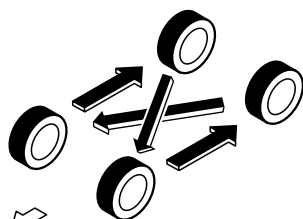
▼ Rotación de neumáticos

Para que el desgaste de las bandas se realice de forma pareja, se recomienda rotar los neumáticos cada 10.000 km o antes, si se produce un desgaste desigual. Controle el balance de las ruedas al mismo tiempo.

NOTA

(Sin neumático de repuesto temporario)

Debido a que su vehículo no tiene un neumático de repuesto, no puede realizar una rotación de neumáticos segura con el gato que viene con su vehículo. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para que realice la rotación de los neumáticos.



Adelante

No incluya (el neumático SOLO PARA USO TEMPORARIO) en la rotación.

Al rotar los neumáticos, controle que el desgaste no sea desigual o por la existencia de roturas. El desgaste anormal de los neumáticos normalmente se debe a uno o una combinación de los siguientes puntos:

- Presión de aire incorrecta
- Alineación de las ruedas incorrecta

- Ruedas desbalanceadas
- Severas frenadas

Después de la rotación, asegúrese de llevar la presión de aire en todos los neumáticos a los niveles especificados (página 10-9) y controle el ajuste de la tuerca de orejeta.

⚠ PRECAUCION

Rote los neumáticos unidireccionales y los neumáticos radiales que tengan diseño asimétrico o tacos solamente de adelante hacia atrás y no de un lado a otro. El rendimiento de los neumáticos será menor si se rotan de lado a lado.

▼ Cambio de un neumático

⚠ ADVERTENCIA

***Siempre use neumáticos que estén en buenas condiciones:
Conducir con neumáticos desgastados es peligroso.
La reducción en la efectividad de los frenos, precisión de la dirección y la tracción puede resultar en un accidente.***

⚠ PRECAUCION

(Con sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos)

Al cambiar/repairar los neumáticos o las ruedas o ambos, haga realizar el trabajo por un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de aire de los neumáticos se podrían dañar.

Mantenimiento y cuidado

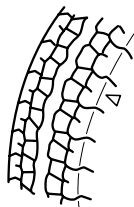
Mantenimiento del propietario

NOTA

(Con sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos)

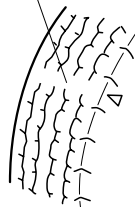
- Cuando se usan neumáticos con refuerzo de acero en las paredes laterales, el sistema podría no funcionar correctamente incluso con una rueda original.
Consulte la sección Activación de error del sistema en la página 5-41.
- Asegúrese de instalar los sensores de presión de aire de los neumáticos cuando cambie los neumáticos o las ruedas.
Consulte la sección Neumáticos y ruedas en la página 5-42.

Si el neumático se desgasta de forma pareja, un indicador de desgaste con forma de barra aparecerá atravesado a la banda de rodamiento.
Cambie el neumático cuando suceda eso.



Banda nueva

Indicador de desgaste



Banda desgastada

Debe cambiarlo antes que la banda de desgaste cruce toda la banda de rodamiento.

▼ Neumático de repuesto temporario *

Por lo menos una vez al mes verifique el neumático de repuesto temporario para confirmar que esté bien colocado y correctamente inflado.

NOTA

El neumático de repuesto temporario se deteriora gradualmente incluso si no se usa.

El neumático de repuesto temporario es más fácil de manipular debido a su estructura que es más ligera y pequeña que un neumático convencional. Este neumático se debe usar sólo en caso de emergencia y sólo por una distancia corta.

Utilice el neumático de repuesto temporario sólo hasta que se repare el neumático convencional, lo que debe ser realizado lo antes posible.

Manténgalo con una presión de aire de 420 kPa (4,2 kgf/cm² o bar, 60 psi).
Consulte la sección Neumáticos en la página 10-9.

Mantenimiento del propietario

PRECAUCION

- No use su llanta de neumático de repuesto temporario con un neumático para nieve o un neumático convencional. Ninguno de ambos calzará correctamente y se puede dañar el neumático y la llanta.
- El neumático de repuesto temporario tiene una vida útil de menos de 5.000 km. La vida útil puede ser menor dependiendo de las condiciones de conducción.
- El neumático de repuesto temporario es para uso limitado, sin embargo, cuando aparece la banda sólida indicadora de desgaste de neumático, cambie por otro neumático de repuesto temporario con las mismas características (página 8-41).

▼ Cambio de una llanta

ADVERTENCIA

Use siempre llantas del tamaño correcto para su vehículo:
Usar una llanta de tamaño equivocado es peligroso. La capacidad de frenado y la maniobrabilidad del vehículo se podría ver afectada, ocasionando la pérdida del control y provocando un accidente.

PRECAUCION

- Una llanta de tamaño incorrecto puede afectar adversamente:
 - Calce del neumático
 - Duración de la llanta y cojinetes
 - Altura del vehículo sobre el suelo
 - Separación de las cadenas para nieve
 - Calibración del velocímetro
 - Reglaje de faros
 - Altura del parachoques
 - Sistema de monitoreo de presión de neumáticos
- **(Con sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos)**
 - Al cambiar/ reparar los neumáticos o las ruedas o ambos, haga realizar el trabajo por un concesionario autorizado Mazda, o los sensores de presión de aire de los neumáticos se podrían dañar.
 - Las ruedas equipadas en su Mazda están especialmente diseñadas para la instalación de los sensores de presión de aire de los neumáticos. No use ruedas que no sean originales, de lo contrario podría no ser posible instalar los sensores de presión de aire de los neumáticos.

NOTA

Asegúrese de instalar los sensores de presión de aire de los neumáticos cuando cambie los neumáticos o las ruedas. Consulte la sección Neumáticos y ruedas en la página 5-42.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

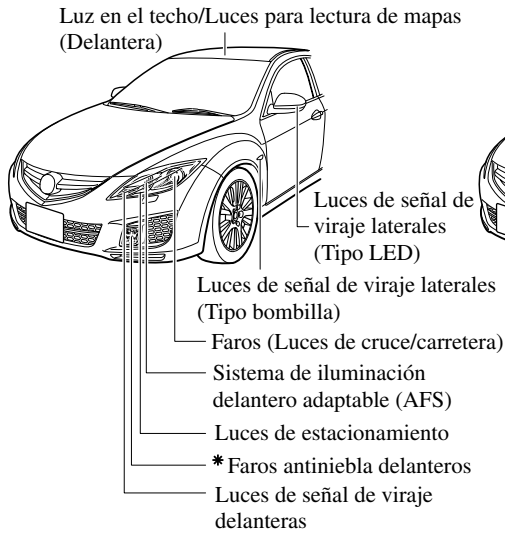
Cuando se cambia una llanta por cualquier razón, se debe verificar que la nueva llanta sea igual a la que ha sido especificada por la fábrica, en diámetro, ancho del borde y descentramiento.

Un balance apropiado de las ruedas le da una mayor comodidad durante la conducción y permite reducir el desgaste de la banda de rodamiento del neumático. Las ruedas desbalanceadas producen vibraciones molestas y desgaste desparejo del neumático, con zonas cóncavas o lisas.

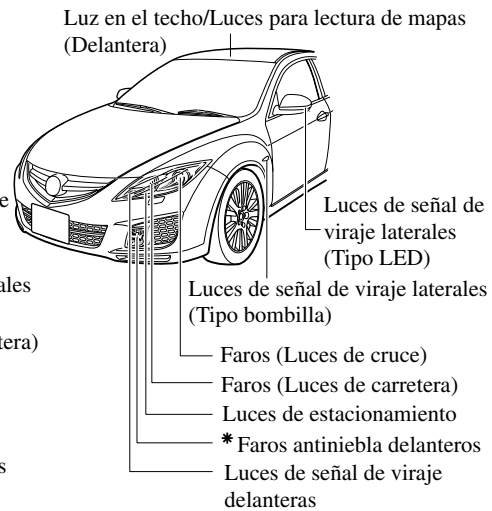
Mantenimiento del propietario

Bombillas

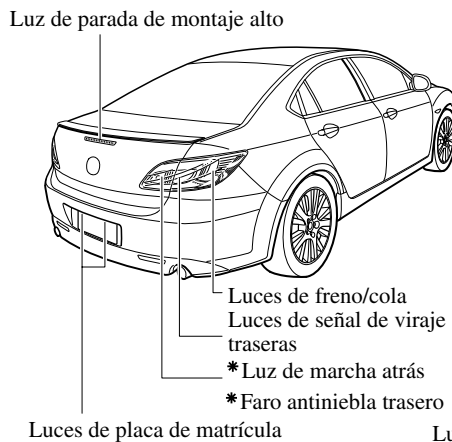
Con sistema de iluminación delantero adaptable



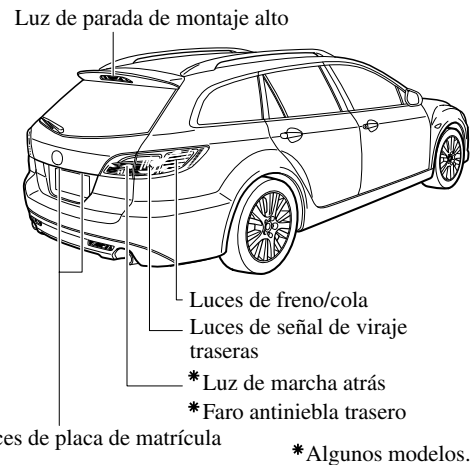
Sin sistema de iluminación delantero adaptable



Sedán/Modelo con compuerta trasera



Wagon



Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

ADVERTENCIA

No cambie las bombillas de fusión de xenón usted mismo:

Es peligroso cambiar las bombillas de fusión de xenón uno mismo. Debido a que las bombillas de fusión de xenón requieren de alto voltaje, podría sufrir un golpe eléctrico si manipulara incorrectamente la bombilla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda cuando sea necesario realizar un cambio.

Nunca toque el vidrio de la bombilla halógena con sus manos desnudas y siempre use protección para los ojos al manipular y trabajar con bombillas:

Cuando una bombilla halógena se rompe es peligroso. Estas bombillas contienen gas presurizado. Al romperse, explotan y podrían causar heridas graves por los vidrios que vuelan.

Si se toca la parte de vidrio con las manos desnudas, la grasitud de la piel podría hacer que la bombilla se recaliente y explote al encenderla.

Siempre mantenga las bombillas halógenas fuera del alcance de los niños:

Jugar con una bombilla halógena es peligroso. Se podría sufrir heridas graves por dejar caer una bombilla halógena o romperla de alguna manera.

NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

▼ Cambio de las bombillas exteriores

Cambiando las bombillas de los faros (con sistema de iluminación delantera adaptable)

Bombilla de luces de cruce/carretera

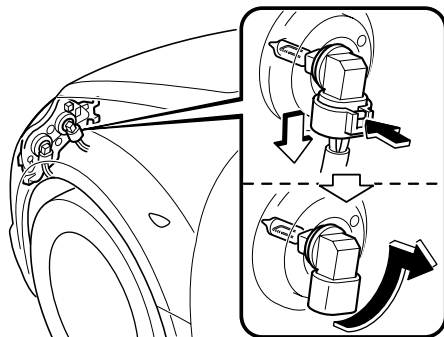
No puede cambiar las bombillas de luces de cruce/carretera Ud. mismo. Las bombillas deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Sistema de iluminación delantero adaptable (AFS)

1. Verifique que el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó y localice las bombillas de las luces de cruce/carretera y la bombilla AFS en la parte de atrás del cuerpo de los faros. La bombilla hacia afuera es la de la luz de cruce/carretera, y la bombilla hacia adentro es la de la bombilla AFS.
3. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla AFS presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector AFS hacia abajo.

Mantenimiento del propietario

4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela. Desmonte cuidadosamente la bombilla AFS de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



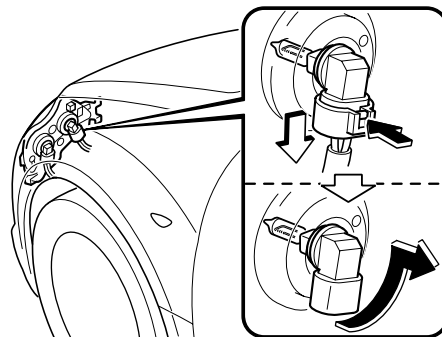
5. Instálelo el nuevo AFS en el orden inverso al desmontaje.

Cambiando las bombillas de los faros (sin sistema de iluminación delantera adaptable)

Bombilla de luces de carretera

1. Verifique que el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó y localice las bombillas de las luces de cruce y luces de carretera en la parte de atrás del cuerpo de los faros. La bombilla hacia afuera es la de la luz de cruce, y la bombilla hacia adentro es la de la luz de carretera.
3. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector hacia abajo.

4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

Bombilla de luces de cruce

(Bombilla de fusión de Xenón)

No puede cambiar las bombillas de luces de cruce Ud. mismo. Las bombillas deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

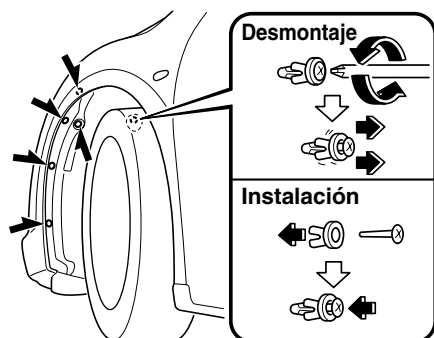
(Bombilla halógena)

1. Verifique que el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó y localice las bombillas de las luces de cruce y luces de carretera en la parte de atrás del cuerpo de los faros. La bombilla hacia afuera es la de la luz de cruce, y la bombilla hacia adentro es la de la luz de carretera.

Mantenimiento y cuidado

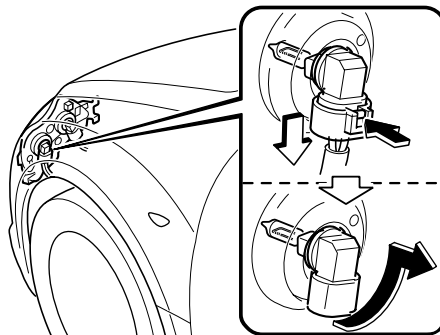
Mantenimiento del propietario

3. Si está cambiando la bombilla del faro derecho, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla del faro izquierdo, gire el volante hacia la derecha.
4. Tire de la sección central de los retenedores de plástico y desmóntelos, luego retire parcialmente el guardabarros.



5. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector hacia abajo.

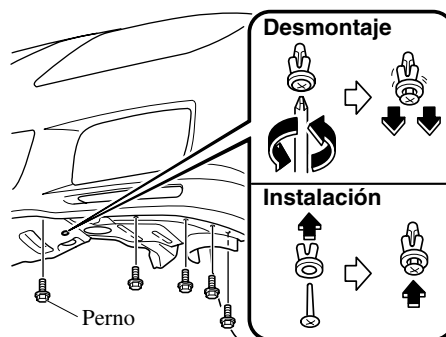
6. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



7. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

Bombillas del faro antiniebla delantera*

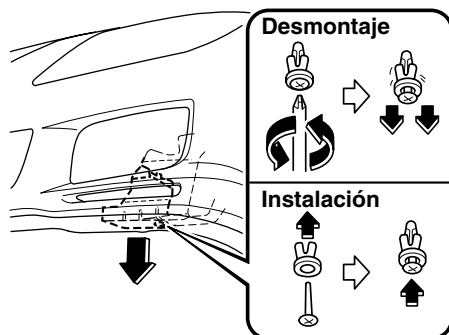
1. Gire el perno, los tornillos y la sección central de los retenedores de plástico hacia la izquierda y desmóntelos, luego retire parcialmente el guardabarros.



Mantenimiento del propietario

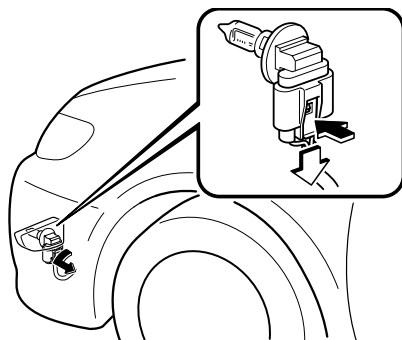
2. (Motor Diesel)

Para cambiar la bombilla del faro antiniebla izquierdo, gire el tornillo y la sección central del retenedor de plástico hacia la izquierda y desmóntelo, luego retire la cubierta.



3. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector hacia abajo.

4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla para desmontarla. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.

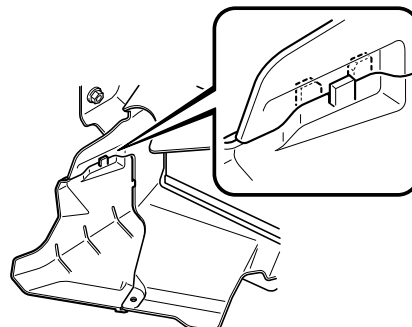


5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

NOTA

(Motor Diesel)

Al volver a colocar la cubierta, asegúrese que las lengüetas están insertadas correctamente.



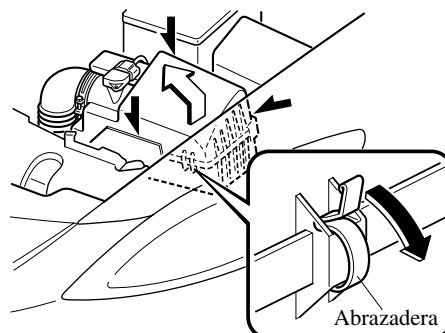
Luces de señal de viraje delanteras. Luces de estacionamiento

1. Asegúrese que la llave de encendido está en la posición OFF y el interruptor de faros está apagado.

2. Levante el capó.

3. (Motor Diesel)

Para cambiar la bombilla izquierda, afloje las abrazaderas de la cubierta del filtro de aire, y levante las abrazaderas hacia arriba y atrás.

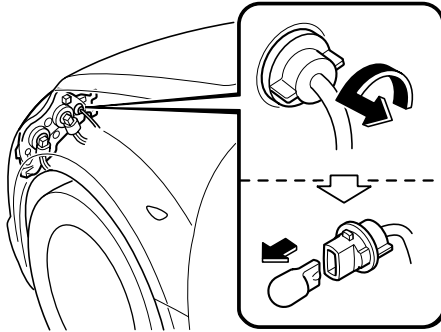


Mantenimiento y cuidado

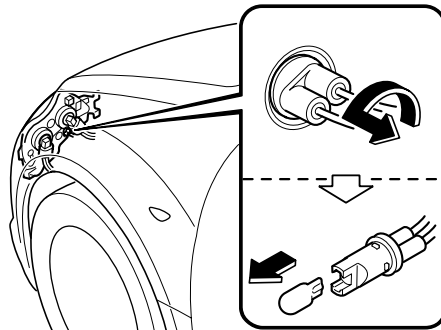
Mantenimiento del propietario

4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Desconecte la bombilla del conector.

Luz de señal de viraje delantera



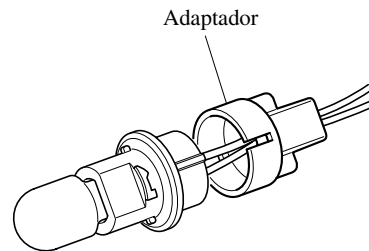
Luz de estacionamiento



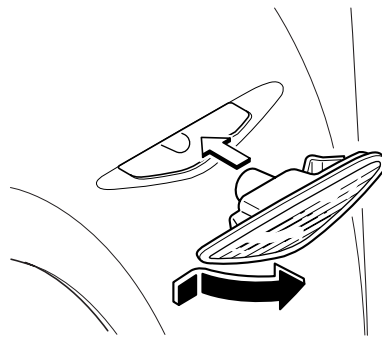
6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

NOTA

Al instalar las luces de viraje delanteras, asegúrese que el adaptador está bien seguro en el conector.



Luces de señal de viraje laterales (Tipo bombilla)



Instálelo en el orden inverso al desmontaje.

NOTA

No se puede cambiar la bombilla debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

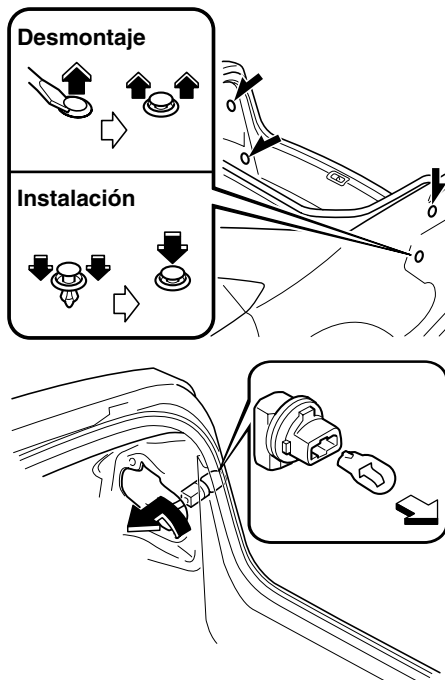
Mantenimiento del propietario

Luces de freno, Luz de parada de montaje alto, Luces de señal de viraje laterales (Tipo LED)

Debido a la complejidad y dificultad del procedimiento, las bombillas LED deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

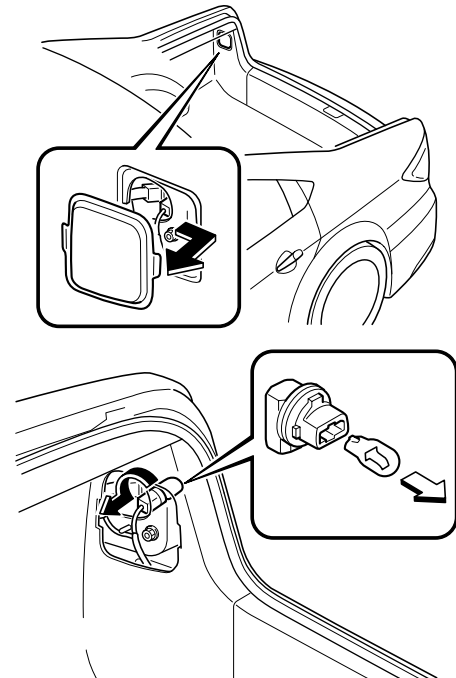
Luces de señal de viraje traseras

(Sedán)



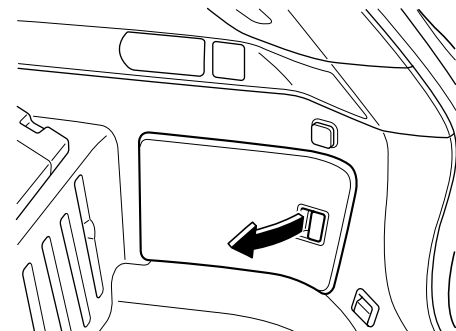
Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

(Modelo con compuerta trasera)



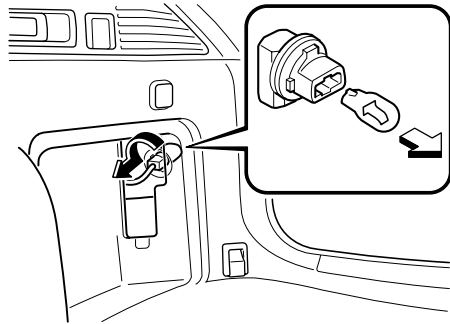
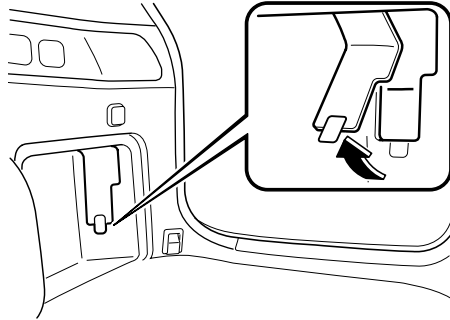
Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

(Wagon)



Mantenimiento y cuidado

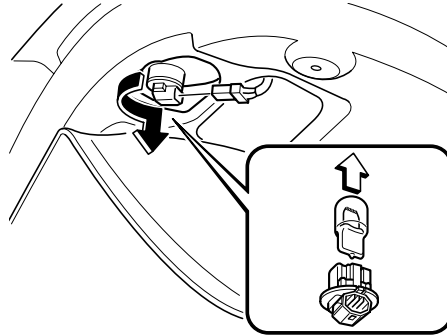
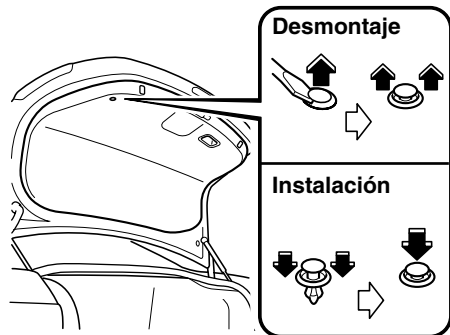
Mantenimiento del propietario



Instale la bombilla nueva en el orden
inverso al desmontaje.

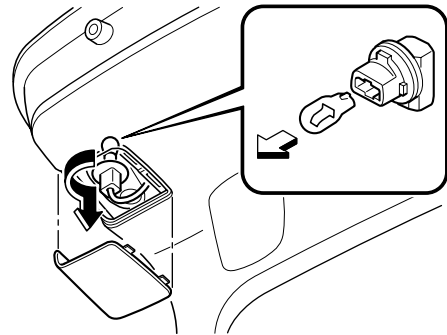
Luces de marcha atrás, Faro antiniebla trasero

(Sedán)



Instale la bombilla nueva en el orden
inverso al desmontaje.

**(Modelo con compuerta trasera/
Wagon)**

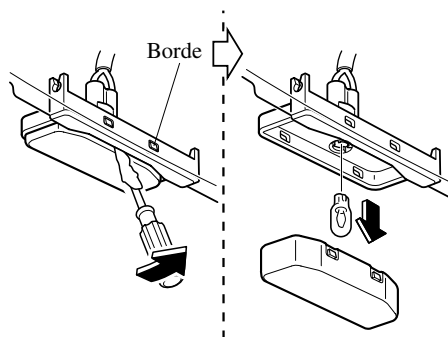


Instale la bombilla nueva en el orden
inverso al desmontaje.

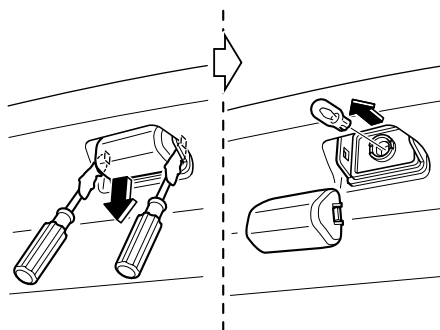
Mantenimiento del propietario

Luces de placa de matrícula

(Sedán/Modelo con compuerta trasera)



(Wagon)



Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

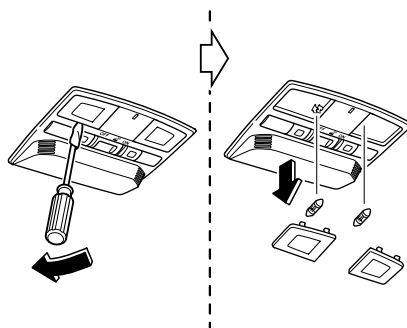
▼ Cambio de las bombillas interiores

Luz en el techo/Luz para lectura de mapas (delantera). Luz en el techo (trasera). Luces de los espejos cosméticos. Luz del compartimiento para equipajes (Modelo con compuerta trasera/Wagon)

NOTA

Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmonte el vidrio alzaprinando cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.

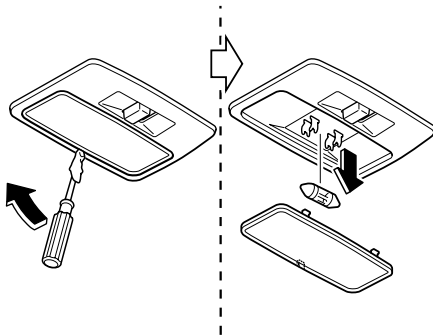
Luz en el techo/Luz para lectura de mapas (Delantera)



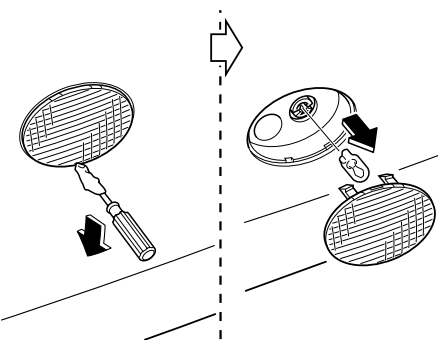
Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

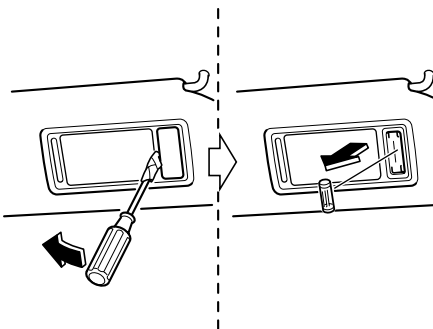
Luz en el techo (Trasera)



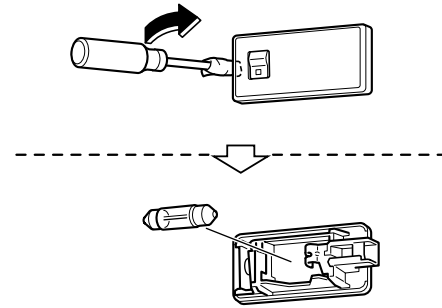
Luces de cortesía



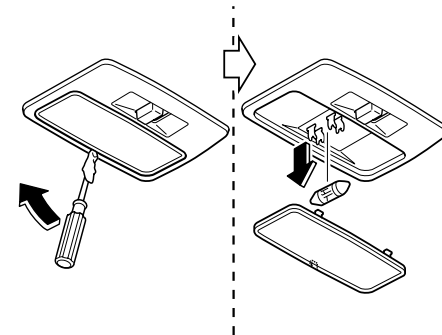
Luces de espejos cosméticos



Luz del compartimiento para equipajes (Modelo con compuerta trasera)

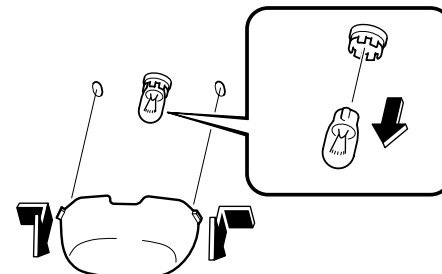


Luz del compartimiento para equipajes (Wagon)



Instale la bombilla nueva en el orden
inverso al desmontaje.

Luz del maletero (Sedán)



Mantenimiento del propietario

Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

Fusibles

El sistema eléctrico del vehículo está protegido por medio de fusibles.

Si alguna de las luces del vehículo, accesorios o controles no funcionan, inspeccione el protector del circuito correspondiente. Si se ha fundido un fusible, el cable dentro del fusible estará derretido.

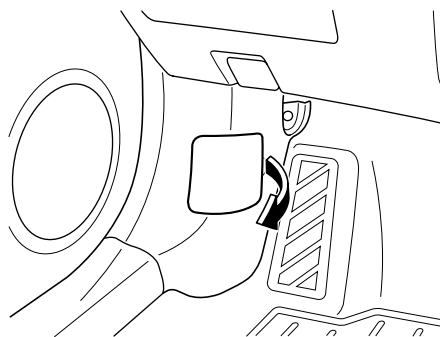
Si el mismo fusible se funde nuevamente, evite el uso del sistema eléctrico correspondiente y consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

▼ Cambio de fusibles

Cambio de los fusibles del lado izquierdo del vehículo

Si el sistema eléctrico no funciona, inspeccione primero los fusibles del lado izquierdo del vehículo.

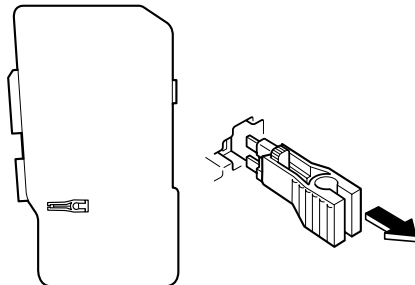
1. Desconecte la llave de encendido y desconecte todos los interruptores.
2. Abra la cubierta del panel de fusibles.



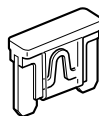
Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

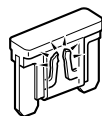
3. Tire del fusible derecho hacia afuera con el extractor de fusibles para quitar fusibles provista en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.



4. Inspeccione el fusible y cámbielo si está fundido.



Normal



Fundido

5. Inserte un fusible nuevo con las mismas especificaciones de amperaje y asegúrese de que ha quedado bien colocado. Si no calza firmemente, haga que un técnico experto lo inspeccione. Recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si no hay un fusible de repuesto, use un fusible de la misma clase de un circuito que no se esté usando normalmente para el funcionamiento del vehículo, por ejemplo MIRROR o CIGAR.

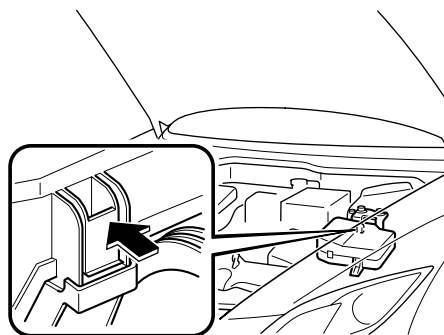
PRECAUCION

Siempre se debe cambiar un fusible por otro con las mismas especificaciones. De lo contrario se puede dañar el sistema eléctrico.

Cambio de los fusibles debajo del capó

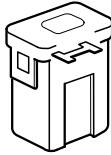
Si los faros u otras piezas eléctricas del vehículo no funcionan y los fusibles están en buenas condiciones, revise el bloque de fusibles que se encuentra en el compartimiento del motor. Si un fusible se ha fundido, se lo debe cambiar. Siga los siguientes pasos:

1. Desconecte la llave de encendido y desconecte todos los interruptores.
2. Desmontar la cubierta del bloque de fusibles.



Mantenimiento y cuidado
Mantenimiento del propietario

3. Si hay un fusible diferente del fusible MAIN fundido, cámbielo por uno nuevo **con las mismas especificaciones de amperaje.**



Normal



Fundido



ADVERTENCIA

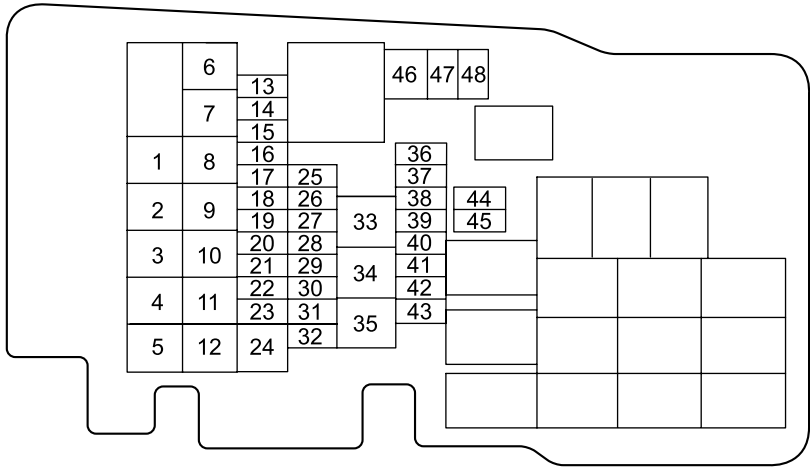
No cambie el fusible principal usted mismo. Haga que un técnico autorizado Mazda realice el cambio:
Es peligroso que Ud. cambie el fusible MAIN debido a que es un fusible de alto voltaje. Si el cambio no se realiza bien puede provocar golpes eléctricos o un cortocircuito y provocar un incendio.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

▼ Descripción del panel de fusibles

Bloque de fusibles (Compartimiento del motor)



DESCRIPCIÓN		CAPACI- DAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
1	HEATER	40 A	Calentador
2	PTC	40 A	Calentador PTC *
3	P.WIND	30 A	Elevalunas eléctrico
4	IG KEY2	40 A	Sistema de arranque
5	BTN	40 A	Para proteger varios circuitos
6	ABS MOTOR	60 A	ABS, DSC *
7	FAN	30 A	Ventilador del enfriamiento
8	AUX HEATER	20 A	Calentador de agua *
9	AD FAN	30 A	Ventilador del enfriamiento
10	PRECRASH	—	—
11	DEFOG	40 A	Desempañador de luneta trasera
12	P.SEAT	40 A	Asiento de ajuste eléctrico *
13	A/C MAG	10 A	Acondicionador de aire
14	OUTLET	15 A	Conector de alimentación
15	DEICER	—	—
16	—	—	—

8-56 * Algunos modelos.

Mantenimiento del propietario

DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
17	SUN ROOF	15 A	Techo solar *
18	SEAT WARM	20 A	Calefacción del asiento *
19	TAIL	15 A	BCM
20	BOSE	25 A	Sistema de audio (Modelo equipado con sistema de sonidos BOSE®)
21	H/CLEAN	20 A	Limpiador de faros *
22	FOG	15 A	Faros antiniebla *
23	CLOSER	25 A	Sistema de cerrado fácil de la compuerta trasera *
24	—	—	—
25	—	—	—
26	STOP	5 A	Freno/bocina
27	HORN	15 A	Bocina
28	EGI	5 A	Sistema de control del motor
29	HAZARD	10 A	BCM
30	TCM F.WARMER	20 A	Calentador de combustible *
31	STEERING LOCK	10 A	Sistema de bloqueo electrónico de la dirección *
32	ENGINE+B	10 A	Sistema de control del motor
33	—	—	—
34	IG KEY1	40 A	Para proteger varios circuitos
35	—	—	—
36	GLOW SIG	5 A	PCM *
37	—	—	—
38	M.DEF	7,5 A	Calentador de espejo *
39	ABS SOL	30 A	ABS, DSC *
40	HEAD LOW R	15 A	Faro - luz de cruce (Derecha), limpiador de faros *
41	HEAD LOW L	15 A	Faro - luz de cruce (Izquierda)
42	HEAD HIGH R	10 A	Faro - luz de carretera (Derecha), BCM
43	HEAD HIGH L	10 A	Faro - luz de carretera (Izquierda)
44	INJ	15 A	Inyector
45	FUEL PCM	20 A	Sistema de combustible *1
			PCM *2
46	GLOW	40 A	Bujía de incandescencia *
47	PCM	10 A	Sistema de control del motor *
48	EGI INJ	10 A	Inyector *

*1 Excepto motor R2

*2 Motor R2

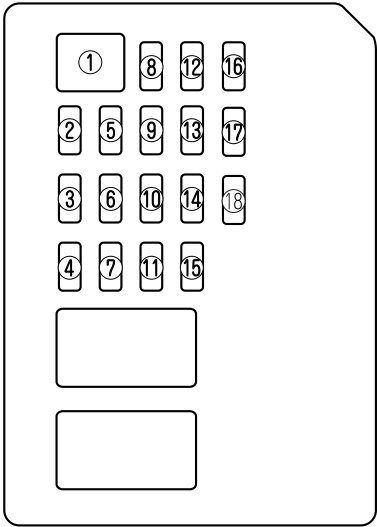
*Algunos modelos.

8-57

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

Bloque de fusibles (Lado izquierdo)



DESCRIPCIÓN		CAPACI- DAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
1	P.WIND IG	30 A	Elevalunas eléctrico
2	ILLUMI	7,5 A	BCM
3	—	—	—
4	WIPER	20 A	Limpia- y lavaparabrisas
5	CIGAR	15 A	Encendedor de cigarrillos
6	ENGINE IG	15 A	Sistema de control del motor
7	A/C	10 A	Acondicionador de aire
8	AFS	10 A	Sistema de iluminación delantero adaptable *
9	MIRROR	5 A	Espejo con control eléctrico
10	SAS	5 A	Bolsa de aire, ABS, DSC *
11	R.WIP	10 A	Limpiador de luneta trasera *
12	D.LOOK	30 A	BCM
13	OUTLET	15 A	Conectores de accesorios
14	METER IG	15 A	Para proteger varios circuitos
15	ROOM	15 A	Luces interiores
16	SPARE	—	—
17	SPARE	—	—

8-58 * Algunos modelos.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento del propietario

DESCRIPCIÓN		CAPACI- DAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
18	SPARE	—	—

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

Cómo minimizar los daños en la pintura debidos al medio ambiente

La pintura de su Mazda es el resultado de lo más avanzado en composición de pinturas y métodos de aplicación.

Sin embargo, si no tiene cuidado los problemas del medio ambiente pueden dañar las propiedades de la pintura.

A continuación siguen algunos ejemplos de problemas y consejos sobre como solucionarlos.

▼ Quemadura o decoloración causadas por la lluvia ácida o industrial

Ocurrencia

La polución industrial y las emisiones de los vehículos liberadas al aire se mezclan con la lluvia y el rocío para formar ácidos. Estos ácidos pueden caer sobre la terminación del vehículo. Al evaporarse el agua, el ácido se concentra y puede dañar la terminación.

Cuanto más tiempo permanezca el ácido sobre la carrocería, mayor será la posibilidad de que sufra daños.

Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que sospeche que ha caído lluvia ácida sobre el vehículo.

▼ Daños causados por excrementos de aves, insectos o savia de árboles

Ocurrencia

Los excrementos de las aves contienen ácidos. Si no se limpian pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

Los insectos que quedan pegados a la superficie de la pintura y se descomponen, forman compuestos corrosivos. Si no se limpian estos compuestos pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

La savia de los árboles se endurecerá y quedará pagada a la pintura. Si raspa la savia una vez que se haya endurecido, la pintura se podría desprender junto con la savia.

Prevención

Es necesario que lave y encere bien su Mazda para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Esto lo debe realizar tan pronto como sea posible.

Los excrementos de las aves los puede limpiar con una esponja suave y agua. Si estuviera de viaje y no tuviera una a mano, moje un papel tisú para limpiarlos. Deberá encerar el área limpiada de acuerdo con las instrucciones en esta sección.

Los insectos y la savia de los árboles también se pueden limpiar con una esponja suave y agua o con un limpiador químico en venta en comercios.

Cuidado de la apariencia

Otro método es cubrir la zona afectada con un periódico húmedo durante una a dos horas. Después retire el periódico y limpie los restos con agua.

▼ Marcas de agua

Ocurrencia

La lluvia, niebla, rocío e incluso el agua corriente pueden contener minerales perjudiciales como sales y limo. Si se moja la superficie del vehículo con agua conteniendo estos minerales, al evaporarse los minerales se concentrarán y endurecerán formando aros blancos. Esos aros pueden dañar la pintura de su vehículo.

Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que encuentre marcas de agua en la pintura de su vehículo.

▼ Picaduras en la pintura

Ocurrencia

Las picaduras en la pintura ocurren cuando una piedra que los neumáticos de otro vehículo ha levantado por el aire, golpea su vehículo.

Cómo evitar picaduras en la pintura

Manteniendo una distancia segura entre su vehículo y el de adelante podrá reducir las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura debidas a piedras levantadas por el aire.

NOTA

- La distancia de seguridad para no sufrir picaduras en la pintura varía con la velocidad del vehículo. Por ejemplo, conduciendo a 90 km/h, la distancia de seguridad es 50 metros.
- A bajas temperaturas la pintura de un vehículo se endurece más. Esto aumenta las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura.
- Las picaduras en la pintura en su Mazda dan lugar a la formación de óxido. Antes que esto ocurra, repare los daños usando pintura para retoques de Mazda de acuerdo con las instrucciones en esta sección. De no reparar el área afectada se podrían originar daños mayores y la reparación podría resultar más costosa.

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

Cuidado exterior

Siga **todas** las instrucciones en la etiqueta del limpiador químico o pulidor usado para el vehículo. Lea todas las advertencias y precauciones.

▼ Mantenimiento del acabado

Lavado

PRECAUCION

Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y la llave de encendido en la posición ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:

- Si se toca el parabrisas encima del sensor de lluvia.
- Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se limpia con un paño.
- Si se golpea el parabrisas con una mano u otro objeto.
- Si el sensor de lluvia se golpea desde adentro del vehículo con una mano u otro objeto.

Tenga cuidado de no pellizcarse las manos o los dedos pues se podría herir o dañar los limpiadores. Cuando lave o realice el mantenimiento de su Mazda asegúrese que la palanca del limpiador está en la posición OFF.

Para proteger el acabado de la oxidación y el deterioro, lave su Mazda cuidadosamente y frecuentemente al menos una vez al mes con agua tibia o fría.

Si lava mal el vehículo, podría rayar la superficie de la pintura. A continuación se indican algunos ejemplos sobre cuando pueden ocurrir rayaduras.

La superficie de la pintura podría resultar con rayaduras cuando:

- Se lava el vehículo sin primero enjuagar el polvo y otras partículas extrañas.
- Se lava el vehículo con un paño áspero, seco o sucio.
- Se lava el vehículo en un lavadero automático de coches que usa cepillos sucios o demasiado duros.
- Se usan limpiadores o ceras que contienen abrasivos.

NOTA

- Mazda no se hace responsable por rayaduras causadas por lavaderos automáticos de coches o por lavar el vehículo siguiendo procedimientos inadecuados.
- Las rayaduras son más visibles en vehículos de colores oscuros.

Para minimizar las rayaduras en el acabado de la pintura del vehículo:

- Antes de lavar, enjuague el polvo u otras partículas extrañas usando agua tibia o fría.
- Use abundante agua tibia o fría y un paño suave para lavar el vehículo. No use un paño de nylon.
- Frote suavemente al lavar o secar el vehículo.

Cuidado de la apariencia

- Lleve su vehículo a un lavadero automático de coches que mantenga correctamente sus cepillos.
- No use limpiadores o ceras que contengan abrasivos.

PRECAUCION

No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. La capa protectora se puede dañar; también los limpiadores y detergentes pueden decolorar o deteriorar la pintura.

Elimine especialmente la sal, el polvo, el lodo u otras materias que se hayan acumulado en el lado inferior de los guardabarros y asegúrese que los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y paneles están limpios.

El acabado de los vehículos puede dañarse por el polvo, los insectos muertos, la savia de los árboles, la contaminación industrial, el excremento de pájaros y otros, si éstos permanecen largo tiempo sobre la pintura del vehículo. Si no fuera suficiente limpiarlo con agua use un jabón para lavado de coches suave.

Enjuague usando bastante agua fría o tibia. No deje que el jabón se seque sobre el acabado.

Después de lavar el vehículo, séquelo bien con un trapo limpio para evitar que se marque al secarse las gotas de agua.

ADVERTENCIA

Seque los frenos mojados conduciendo lentamente y frenando ligeramente hasta que vuelvan a funcionar normalmente:

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

Encerado

Deberá encerar el vehículo cuando note que el agua ya no forma pequeñas cuentas al caer sobre la pintura.

Siempre lave y seque bien el vehículo antes de encerarlo. Además de encerar la carrocería, encere los adornos metálicos para mantener el lustre.

1. Use cera que no contenga abrasivos.
La cera con abrasivos quitará la pintura y podría dañar las piezas metálicas brillantes.
2. Use una cera natural de buena calidad para metales, mica y colores sólidos.
3. Al encerar, cubra parejamente con la esponja suministrada o un paño suave.
4. Limpie la cera con un paño suave.

NOTA

Los quitamanchas usados para limpiar aceite, alquitrán y materiales similares quitan también la cera. Vuelva a encerar estas zonas incluso si el resto del vehículo no lo necesita.

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

▼ Retoque de pintura dañada

Repare cualquier daño causado a la pintura por piedras, golpes contra otros vehículos u otros objetos al estacionar, etc., empleando pintura de retoque de Mazda antes que se forme corrosión. Primero, limpie el polvo y la grasitud.

Si el metal ya ha empezado a corroerse:

1. Quite todo el óxido con lija.
2. Limpie el lugar con un trapo suave y limpio.
3. Prepare el área a pintar con imprimación antióxido.
4. Luego que se ha secado, retoque la parte dañada.

No habrá ningún problema si se deja esta tarea a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ Protección de las cavidades

Las cavidades del vehículo tienen protección de fábrica; pero la protección adicional cuando el vehículo está en circulación prolongará la duración de la carrocería.

Se recomienda consultar a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para poder obtener más protección para su vehículo.

▼ Cuidado de las partes brillantes

- Use un limpiador de alquitrán para limpiar el alquitrán de la carretera o los insectos. Nunca use un cuchillo o herramienta similar.

- Proteja las superficies de metales brillantes de la corrosión cubriéndolas con una capa de cera o un protector de cromo y lustrándolas hasta dejarlas brillantes.
- En invierno o en zonas costeras cubra las partes metálicas brillantes con una capa abundante de cera o protector. También puede cubrir las partes con vaselina de petróleo no corrosiva o algún otro compuesto protector.

PRECAUCION

No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. Esto resultará en un daño de la capa protectora de la carrocería y en la decoloración o deterioro de la pintura.

▼ Revestimiento de la parte de abajo de la carrocería

Se ha recubierto con una capa especial las partes más importantes de abajo de la carrocería para proteger los vehículos contra daños derivados de agentes químicos o piedras en el camino. Con el tiempo esta capa se irá dañando. Se debe verificar periódicamente la capa.

Al buscar un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda, que están bien informados acerca de como se debe reparar. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Cuidado de la apariencia

▼ Mantenimiento de las ruedas de aluminio*

Las ruedas de aluminio tienen una cubierta protectora. Tenga mucho cuidado de proteger esta cubierta protectora.

NOTA

- No use ningún limpiador abrasivo, compuesto para lustrado, solvente o cepillo de alambre para la limpieza de las ruedas de aluminio. Esto dañará la cubierta protectora.
- Use solamente jabón suave o detergente neutral y use siempre una esponja o paño suave para limpiar las ruedas.
Enjuague cuidadosamente con agua tibia o fría. Limpie las ruedas luego de conducir por carreteras polvorientas o que tengan sal. Esto ayuda a evitar la corrosión.
- Evite lavar su vehículo con máquinas de lavado de coches que usen cepillos duros y de alta velocidad.
- Si las llantas de aluminio pierden brillo, encérelas.

Cuidado interior

▼ Cuidado del tablero

Evite que soluciones cáusticas como perfume y aceites de cosméticos entren en contacto con el tablero. Estas pueden producir daños y decoloración. Si una de estas soluciones ensucia el tablero, límpiela inmediatamente.

PRECAUCION

No use agentes de recubrimiento. Los agentes de recubrimiento tienen ingredientes que pueden causar decoloración, arrugas, rajaduras y descamaciones.

▼ Limpieza del tapizado y de los adornos del interior

Vinílico

Quite el polvo y la suciedad suelta con un cepillo o un aspirador.

Limpie el vinílico con un limpiador de vinílico y cuero.

Cuero

El cuero auténtico no es uniforme y puede tener cicatrices, rasguños y arrugas.

Limpie la superficie con un limpiador de cuero o con una solución de jabón suave.

Enjuague con un trapo suave **humedecido** y seque la superficie con un paño suave y **seco**.

Mantenimiento y cuidado

Cuidado de la apariencia

Tela

Quite el polvo y la suciedad sueltas con un cepillo o un aspirador.

Limpie la superficie con una solución de jabón suave recomendada para tapizados y alfombras. Lave las manchas frescas con un quitamanchas para telas.

Cuide la tela para que se mantenga limpia y nueva. Esta tela puede mancharse y su color puede verse afectado y también sus propiedades incombustibles pueden verse adversamente afectadas.

PRECAUCION

Use sólo los limpiadores y procedimientos recomendados. Otros pueden afectar la presencia y las propiedades incombustibles.

Material del asiento tipo gamuza

Las manchas que no sean tratadas inmediatamente serán difíciles de quitar, y podrían provocar desvanecimientos o decoloraciones.

Quite las manchas tan pronto como sea posible.

Para limpiar, hágalo con un paño suave y húmedo.

Luego seque con un paño suave y seco.

Si las manchas no salen usando agua, intente limpiar con agua jabonosa o un detergente suave.

PRECAUCION

No limpie la gamuza con un limpiador para pieles, un detergente, o jabón. Podrían provocar decoloraciones.

Para secar el agua, limpie con un paño seco y suave.

PRECAUCION

Los objetos filosos o puntiagudos pueden dañar de manera irreparable la gamuza.

▼ Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro

Limpie los cinturones con una solución de jabón suave recomendada para limpieza de tapizados o alfombras. Siga las instrucciones del jabón. No decolore o tiña los cinturones de seguridad porque se pueden debilitar.

Después de limpiar los cinturones, seque cuidadosamente el tejido de los cinturones y asegúrese que no haya humedad antes de retraerlos.

ADVERTENCIA

Cambie los cinturones de seguridad dañados inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda:
Usar los cinturones de seguridad dañados es peligroso. En el caso de un choque, los cinturones dañados no lo protegerán adecuadamente.

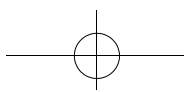
Cuidado de la apariencia

▼ Limpieza del interior de los vidrios

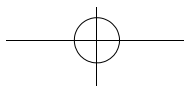
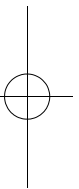
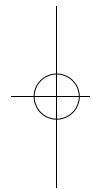
Si los vidrios se cubrieran con una película aceitosa, grasosa o de cera, deberán limpiarse con un limpiador de vidrios. Siga las instrucciones indicadas en el envase del limpiador.

PRECAUCION

- No raspe ni raye el interior de la luneta trasera. Esto puede dañar el filamento del desempañador de luneta trasera.
- Al lavar el interior de la luneta trasera, use un paño suave mojado en agua tibia y limpie suavemente las líneas de la antena.
El uso de productos de limpieza de vidrios podrías dañar la antena.



Black plate (486,1)



9

Información para el propietario

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

Garantías 9-2
 Registro de su vehículo en el extranjero 9-2
 Accesorios y partes adicionales no originales 9-3

Teléfonos celulares 9-4
 Advertencia de teléfonos celulares 9-4

Declaración de conformidad 9-5
 Declaración de conformidad 9-5

Compatibilidad electromagnética 9-25
 Compatibilidad electromagnética 9-25

Información para el propietario

Garantías

Registro de su vehículo en el extranjero

Las leyes y reglamentos en su país requieren que los vehículos cumplan con ciertas normas específicas de seguridad y emisión de gases.

Por lo tanto, los vehículos fabricados para su país pueden ser diferentes de los fabricados para otros países. Debido a estas diferencias puede resultar difícil o incluso imposible realizar el servicio satisfactorio de su vehículo en otros países.

Puede no existir el combustible recomendado para su vehículo.

Puede no haber instalaciones, herramientas, equipos de prueba y piezas de repuesto adecuadas para su vehículo.

Puede no haber un concesionario autorizado Mazda en el país al que planea llevar su vehículo.

La garantía de Mazda es sólo válida en algunos países.

Información para el propietario

Garantías

Accesorios y partes adicionales no originales

Tenga en cuenta que los cambios técnicos realizados al estado original del su vehículo Mazda afectarán la seguridad del vehículo. Esos cambios técnicos incluye no solo el uso de repuestos no adecuados, si no también accesorios, agregados o adicionales, incluyendo llantas y neumáticos.

Las partes genuinas Mazda y los accesorios genuinos Mazda han sido diseñados específicamente para los vehículos Mazda.

Otras partes y accesorios diferentes de los mencionados anteriormente no han sido examinados y aprobados por Mazda a menos que Mazda explícitamente lo indique. No podemos certificar que dichos productos sean adecuados. Mazda no se hace responsable por cualquier daño causado por el uso de esos productos.



ADVERTENCIA

Se debe tener mucho cuidado, al elegir e instalar equipos eléctricos y electrónicos adicionales, como teléfonos portátiles, transmisores-receptores de radio, sistemas de audio y alarmas antirrobo:

La elección incorrecta, la instalación inadecuada o la elección de un instalador no calificado es peligroso. Los sistemas esenciales se podrían dañar, dejando inoperante el motor, activar el sistema de bolsas de aire, alterar el funcionamiento, activar el sistema de bolsas de aire (SRS), alterar el funcionamiento de los frenos (ABS) e incluso producir un incendio.

Mazda no se responsabilizará por ningún gasto o problemas, incluyendo heridas o accidentes graves, que fueran resultado de la instalación de accesorios o partes adicionales no originales.

Información para el propietario

Teléfonos celulares

Advertencia de teléfonos celulares

ADVERTENCIA

Cumpla con las reglamentaciones legales respecto al uso de equipos de comunicación en vehículos en su vehículo:

El uso de cualquier dispositivo eléctrico como teléfonos celulares, computadoras, radios portátiles, dispositivos de navegación vehicular y otros dispositivos mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Marcar un número en un teléfono celular mientras conduce ocupa las manos del conductor. El uso de estos dispositivos hará que el conductor se distraiga y puede conducir a accidentes serios. Si uno de los pasajeros no puede usar el dispositivo, salga del camino y estacione en un lugar seguro antes de usarlo. Si debiera usar un teléfono celular a pesar de esta advertencia, use un sistema de manos libres para por lo menos no tener las manos ocupadas cuando conduce el vehículo. Nunca use un teléfono celular u otro dispositivo eléctrico mientras el vehículo está en movimiento y, en cambio, concéntrese en la conducción.

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Declaración de conformidad

Sistema inmovilizador

SIEMENS VDO

Siemens VDO Automotive

Siemens AG, SV C TS RBG 42, Postfach 10 09 43, 93009 Regensburg

Name: Kolar Dagmar
Department: SV C TS RBG 42

Phone: +49 941 79C-6699
Fax: +49 941 79C-136699
Mobile:
E-Mail: dagmar.kolar@siemens.com
Internet: www.siemensvdo.com

Your letter of
Our Reference: DoC_5WK49005.doc
Date: 20. Nov. 2008

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens AG
Siemens VDO Automotive
Body & Chassis Electronics

Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 9005

Intended use: Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:

Applied standard(s):
EN 60950: 2001

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):
EN 301 489 -01: V1.6.1 (2005-09)
EN 301 489 -03: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):
EN 300 330 -1: V1.3.1 (2000-09)
EN 300 330 -2: V1.1.1 (2000-04)

The following marking applies to the above mentioned product:

Siemens AG
Siemens VDO Automotive
Regensburg, 2006-11-20



Klaus Müller
Executive Vice President & CFO
Interior Controls

Dr. Ulrich Schrey
Vice President
Interior Controls Platform Engineering

Siemens AG
Division: Body & Chassis Electronics
Head: Helmut Melsch, Klaus Müller
Group: Siemens VDO Automotive
Group Executive Management: Wolfgang Dehnen, Group President
Reinhard Pinzer, Dr. Klaus Egger, Helmut Melsch

Postal address:
Siemens AG
Postfach 10 09 43
93009 Regensburg

Office address:
Siemensstrasse 12
93055 Regensburg
Tel. +49 941 793-62

Siemens Anteilsgesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Heinrich v. Pierer; Managing Board: Klaus Reinhold, Chairman and Chief Executive Officer; Johannes Feldmayer, Thomas Gerawinkel, Jos. Kaiser, Edward G. Knutson, Rudi Lamprecht, Eusebio Montes, Jürgen Rademacher, Siegfried Reinhardt, Hermann Reijnders, Ulf J. Shardt, Claus Weyrich, Rainer Wüchters.
Registered office: Berlin and München. Commercial register: Berlin Charlottenburg, HRB 1203, München, HRB 6684
VDE-Reg.-Nr. DE 87061698, VDEE-Reg.-Nr. DE 25691322

Type Approval of the Antenna Coil							
Country	Approval number	Country	Approval number	Country	Certificat. Nr.	Country	Certificat. Nr.
UKR	 030	ISR	ISO 7110 5WK49001 ISO 7110/120120 Siemens AG Siemens VDO Automotive Siemensstrasse 12 93055 Regensburg	Mar	MR 3530 ANRT 2007	SCA	TA-2007/214

Información para el propietario

Declaración de conformidad

TCAM agreed that it is sufficient to add the following statement as part of the user information:

 Český [Czech]	<i>Siemens VDO</i> tímto prohlašuje, že tento Remote Keyless and Immobilizer System je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede <i>Siemens VDO</i> erklærer herved, at følgende udstyr Remote Keyless and Immobilizer System overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre <i>Siemens VDO</i> , dass sich das Gerät Remote Keyless and Immobilizer System in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab <i>Siemens VDO</i> seadme Remote Keyless and Immobilizer System vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, <i>Siemens VDO</i> declares that this Remote Keyless and Immobilizer System is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente <i>Siemens VDO</i> declara que el Remote Keyless and Immobilizer System cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ <i>Siemens VDO</i> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Remote Keyless and Immobilizer System ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente <i>Siemens VDO</i> déclare que l'appareil Remote Keyless and Immobilizer System est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente <i>Siemens VDO</i> dichiara che questo Remote Keyless and Immobilizer System è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo <i>Siemens VDO</i> deklarē, ka Remote Keyless and Immobilizer System atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo <i>Siemens VDO</i> deklaruojama, kad šis Remote Keyless and Immobilizer System atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Información para el propietario

Declaración de conformidad

 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart <i>Siemens VDO</i> dat het toestel Remote Keyless and Immobilizer System in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Hawnhekk, <i>Siemens VDO</i> , jiddikjara li dan Remote Keyless and Immobilizer System jikkonforma mal-higijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, <i>Siemens VDO</i> nyilatkozom, hogy a Remote Keyless and Immobilizer System megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym <i>Siemens VDO</i> oświadcza, że Remote Keyless and Immobilizer System jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	<i>Siemens VDO</i> declara que este Remote Keyless and Immobilizer System está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	<i>Siemens VDO</i> izjavlja, da je ta Remote Keyless and Immobilizer System v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovenský [Slovak]	<i>Siemens VDO</i> týmto vyhlasuje, že Remote Keyless and Immobilizer System spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	<i>Siemens VDO</i> vakuuttaa täten että Remote Keyless and Immobilizer System tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar <i>Siemens VDO</i> att denna Remote Keyless and Immobilizer System står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir <i>Siemens VDO</i> yfir því að Remote Keyless and Immobilizer System er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	<i>Siemens VDO</i> erklærer herved at utstyret Remote Keyless and Immobilizer System er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Información para el propietario

Declaración de conformidad

Sistema inmovilizador

Country	Approval Number
INA	06188/POSTEL/2008 1493

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Sistema inmovilizador

Country	Approval Number
INA	06184/POSTEL/2008 1493

Información para el propietario

Declaración de conformidad

Sistema de seguridad sin llave

SIEMENS VDO

Siemens VDO Automotive

Siemens AG, SV C TS RBG 42, Postfach 10 09 43, 93009 Regensburg

Name
Department

Kolar Dagmar
SV C TS RBG 42

Phone
Fax
Mobile
E-Mail
Internet

+49 941 790-6699
+49 941 790-136699
dagmar.kolar@siemens.com
www.siemensvdo.com

Your letter of
Our Reference
Date

DoC_5WK49365.doc
30. Nov. 2006

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:
Siemens AG
Siemens VDO Automotive
Body & Chassis Electronics

Address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 9365

Intended use: Radio frequency transmitter used in vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:

Applied standard(s):
EN 60950: 2001

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):
EN 301 489 -01: V1.6.1 (2004-12)
EN 301 489 -03: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):
EN 300 220 -1: V2.1.1 (2006-04)
EN 300 220 -2: V2.1.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:

Siemens AG
Siemens VDO Automotive
Regensburg, 2006-11-30



Klaus Müller
Executive Vice President & CFO
Interior Controls

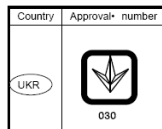
Dr. Ulrich Schrey
Vice President
Interior Controls Platform Engineering

Siemens AG
Division: Body & Chassis Electronics
Head: Helmut Matschi, Klaus Müller
Group: Siemens VDO Automotive
Group Executive Management: Wolfgang Dehen, Group President
Reinhard Plesser, Dr. Klaus Egger, Helmut Matschi

Postal address:
Siemens AG
Postfach 10 09 43
93009 Regensburg

Office address:
Siemensstraße 12
93055 Regensburg
Tel.: +49 941 790-02

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Heinrich v. Pierer; Managing Board: Klaus Kleinfield, Chairman and Chief Executive Officer; Johannes Feldmayer, Thomas Garwinig, Joe Kasner-Edward G. Kobalek, Rüdiger Langenicht, Eduardo Moraes, Jürgen Rademski, Erich R. Reinhardt, Hermann Reuquardt, Ueli J. Shenf, Claus Weyrich, Klaus Wücheler;
Registered office: Berlin and München; Commercial registers: Berlin Charlottenburg, HRB 1203, München, WRB 6684
WEEE-Reg.-Nr. DE 97061666, WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322



Información para el propietario
Declaración de conformidad

Sistema de seguridad sin llave

SIEMENS VDO
A u t o m o t i v e

SiemensVDO Automotive AG, P.O. Box 10 09 43, D-93009 Regensburg

Name	Dagmar Kolar
Department	SV C TS R&G EMC-Laboratory
Tel.	+49(0)941/790-6699
Fax	+49(0)941/790-136699
E-Mail	dagmar.kolar@siemens.com
Internet	www.siemensvdo.de
Our Ref.	Doc_5WK49096.doc
Date.	03/08/2005

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemenstrasse 12
D-93049 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 9096

Intended use: Radio frequency receiver used in vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a: Applied standard(s):
EN 60950:2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: Applied standard(s):
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

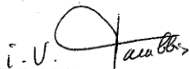
Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: Applied standard(s):
EN 300 220-1: V1.3.1 (2000-09)

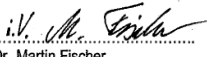
The following marking applies to the above mentioned product:

CE

Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 2005-08-03


Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body and Chassis Electronics Operations


Dr. Martin Fischer
Vice President
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG

Body & Chassis Electronics

Postal Address:
SiemensVDO Automotive AG

Office Address:
Siemenstrasse 12
D-93055 Regensburg
Tel. +49(0)941/790-0

Helmut Matschl
Klaus Möller

P.O. Box 10 09 43
D-93009 Regensburg

SiemensVDO Automotive AG: Chairman of the Supervisory Board: Edward G. Kruzanek; Managing Board: Franz Wessing, Chairman; Members: Klaus Egger, Günter Hauptmann, Johann Lüttner; Registered Office: München; Commercial Registry: München, HRB 132637

Información para el propietario

Declaración de conformidad

Sistema de seguridad sin llave

SIEMENS VDO

Siemens VDO Automotive

Siemens AG, SV C TS RBG 42, Postfach 10 09 43, 93009 Regensburg

Name Kolar Dagmar
Department SV C TS RBG 42

Phone +49 941 790-6699
Fax +49 941 790-136699
Mobile
E-Mail dagmar.kolar@siemens.com
Internet www.siemensvdo.com

Your letter of
Our Reference DoC_5WK49384.doc
Date 30. Nov. 2006

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens AG
Siemens VDO Automotive
Body & Chassis Electronics

Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 9384

Intended use: Radio frequency transmitter used in vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to § 3.1.a:

Applied standard(s):
EN 60950: 2001

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):
EN 301 489 -01: V1.6.1 (2005-09)
EN 301 489 -03: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):
EN 300 220 -1: V1.3.1 (2000-09)
EN 300 220 -3: V1.1.1 (2000-09)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens AG
Siemens VDO Automotive

Regensburg, 2006-11-30

Klaus Müller
Executive Vice President & CFO
Interior Controls

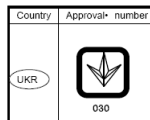
Dr. Ulrich Schrey
Vice President
Interior Controls Platform Engineering

Siemens AG
Division Body & Chassis Electronics
Head: Helmut Matschi, Klaus Müller
Group: Siemens VDO Automotive
Group Executive Management: Wolfgang Dehen, Group President
Reinhard Pinzer, Dr. Klaus Egger, Helmut Matschi

Postal address:
Siemens AG
Postfach 10 09 43
93009 Regensburg

Office address:
Siemensstrasse 12
93055 Regensburg
Tel. +49 941 790-02

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Heinrich v. Pierer; Managing Board: Klaus Kleinfeld, Chairman and Chief Executive Officer: Johannes Feldmayer, Thomas Ganswindt, Jost-Klaus Edward G. Kubaek, Rudi Lamprecht, Eduardo Montes, Jürgen Radonski, Erich R. Reinhardt, Hermann Requardt, Uwe J. Schmitt, Claus Weyrich, Klaus Wucherer;
Registered offices: Berlin and München; Commercial registers: Berlin Charlottenburg, HRB 1203, München, HRB 6664
WEEE-Reg.-Nr. DE 97981694, WEEE-Reg.-Nr. DE 23691322



Información para el propietario
Declaración de conformidad

Sistema de seguridad sin llave

SIEMENS VDO

Siemens VDO Automotive

Siemens AG, SV C TS RBG 42, Postfach 10 09 43, 93009 Regensburg

Name Kolar Dagmar
Department SV C TS RBG 42

Phone +49 941 790-6699
Fax +49 941 790-136699
Mobile
E-Mail dagmar.kolar@siemens.com
Internet www.siemensvdo.com

Your letter of
Our Reference DoC_5WK49385.doc
Date 03.01.07

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens AG, Siemens VDO Automotive
Body & Chassis Electronics

Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 9385

Intended use: Vehicle keyless entry system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to § 3.1.a: *Applied standard(s):*
EN 60950-1: 2006

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*
EN 301 489 -01: V1.6.1 (2004-12)
EN 301 489 -03: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*
EN 300 330 -1: V1.5.1 (2006-04)
EN 300 330 -2: V1.3.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens AG
Siemens VDO Automotive

Regensburg, 2007-01-03

Klaus Müller
Executive Vice President & CFO
Interior Controls

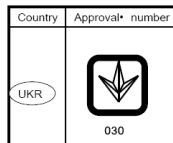
Dr. Ulrich Schrey
Vice President
Interior Controls Platform Engineering

Siemens AG
Division: Body & Chassis Electronics
Head: Helmut Matsch, Klaus Müller
Group Siemens VDO Automotive
Group Executive Management: Wolfgang Dehen, Group President
Reinhard Pirzer, Dr. Klaus Egger, Helmut Matsch

Postal address:
Siemens AG
Postfach 10 09 43
93009 Regensburg

Office address:
Siemensstrasse 12
93055 Regensburg
Tel. +49 941 790-02

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Heinrich v. Pierer; Managing Board: Klaus Hentschel, Chairman and Chief Executive Officer, Johannes Fiedmayer, Thomas Ganswindt, Joe Krieger, Edward G. Kubesch, Rüdiger Lamprecht, Eduardo Montes, Jürgen Radomski, Erich R. Reinhardt, Hermann Reiquardt, Ulfert J. Shireff, Claus Weyrich, Klaus Wuchner.
Registered office: Berlin and München; Commercial registers: Berlin Charlottenburg, HRB 1203, München, HRB 6684
WEEE-Reg.-Nr. DE 07061066, WEEE-Reg.-Nr. DE 23891322.



Información para el propietario

Declaración de conformidad

 Magyar [Hungarian]	Alulírott, <i>Siemens VDO</i> nyilatkozom, hogy a Remote Keyless System megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym <i>Siemens VDO</i> oświadczam, że Remote Keyless System jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	<i>Siemens VDO</i> declara que este Remote Keyless System está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	<i>Siemens VDO</i> izjavlja, da je ta Remote Keyless System v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovenský [Slovak]	<i>Siemens VDO</i> týmto vyhlasuje, že Remote Keyless System spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	<i>Siemens VDO</i> vakuuttaa täten että Remote Keyless System tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar <i>Siemens VDO</i> att denna Remote Keyless System står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir <i>Siemens VDO</i> yfir því að Remote Keyless System er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	<i>Siemens VDO</i> erklærer herved at utstyret Remote Keyless System er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Información para el propietario

Declaración de conformidad

 Český [Czech]	<i>Siemens VDO</i> tímto prohlašuje, že tento Remote Keyless System je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede <i>Siemens VDO</i> erklærer herved, at følgende udstyr Remote Keyless System overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erklärt <i>Siemens VDO</i> , dass sich das Gerät Remote Keyless System in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab <i>Siemens VDO</i> seadme Remote Keyless System vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, <i>Siemens VDO</i> declares that this Remote Keyless System is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente <i>Siemens VDO</i> declara que el Remote Keyless System cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <i>Siemens VDO</i> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Remote Keyless System ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
 Français [French]	Par la présente <i>Siemens VDO</i> déclare que l'appareil Remote Keyless System est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente <i>Siemens VDO</i> dichiara che questo Remote Keyless System è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latvīski [Latvian]	Ar šo <i>Siemens VDO</i> deklarē, ka Remote Keyless System atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo <i>Siemens VDO</i> deklaruoją, kad šis Remote Keyless System atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart <i>Siemens VDO</i> dat het toestel Remote Keyless System in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Malti [Maltese]	Hawnhekk, <i>Siemens VDO</i> , jiddikjara li dan Remote Keyless System jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Información para el propietario

Declaración de conformidad

Sistema de seguridad sin llave

Country	Approval Number
INA	06193/POSTEL/2008 1493

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Sistema de seguridad sin llave

Country	Approval Number
INA	06194/POSTEL/2008 1493

Información para el propietario

Declaración de conformidad

Sistema de seguridad sin llave

Country	Approval Number
INA	06185/POSTEL/2008 1493

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Sistema de monitoreo de presión de neumáticos

SIEMENS VDO

A u t o m o t i v e

SiemensVDO Automotive AG - P.O. Box 10 09 43 - D-93009 Regensburg

Name	Regina Quegwer
Department	SV C BC P2 RF TG
Tel.	+49(0)941/790-3654
Fax	+49(0)941/790-133 554
E-Mail	Regina.Quegwer@siemens.com
Internet	www.siemensvdo.de
Our Ref.	Doc_S120123.doc

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: S120123

Intended use: Radio frequency transmitter used Tire Pressure Monitoring system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a: *Applied standard(s):*
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*
EN 301 489 -1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*
EN 300 220 -1: V1.3.1 (2000-09)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG

Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body and Chassis Electronics Operations

Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG Body & Chassis Electronics

Helmut Matschi
Klaus Müller

Postal Address:
SiemensVDO Automotive AG
P.O. Box 10 09 43
D-93009 Regensburg

Office Address:
Siemensstraße 12
D-93055 Regensburg
Tel. +49(0)941/790-0

SiemensVDO Automotive AG - Chairman of the Supervisory Board: Edward G. Krubasik - Managing Board: Franz Wressnig, Chairman - Members: Klaus Egger, Günter Hauptmann, Johann Lötner - Registered Office: München - Commercial Registry: München, HRB 132637

Información para el propietario

Declaración de conformidad

 Český [Czech]	<i>Siemens VDO</i> tímto prohlašuje, že tento Tire Pressure Monitoring System je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
 Dansk [Danish]	Undertegnede <i>Siemens VDO</i> erklærer herved, at følgende udstyr Tire Pressure Monitoring System overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
 Deutsch [German]	Hiermit erkläre <i>Siemens VDO</i> , dass sich das Gerät Tire Pressure Monitoring System in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
 Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab <i>Siemens VDO</i> seadme Tire Pressure Monitoring System vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
 English	Hereby, <i>Siemens VDO</i> declares that this Tire Pressure Monitoring System is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
 Español [Spanish]	Por medio de la presente <i>Siemens VDO</i> declara que el Tire Pressure Monitoring System cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <i>Siemens VDO</i> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Tire Pressure Monitoring System ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
 Français [French]	Par la présente <i>Siemens VDO</i> déclare que l'appareil Tire Pressure Monitoring System est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Italiano [Italian]	Con la presente <i>Siemens VDO</i> dichiara che questo Tire Pressure Monitoring System è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 Latviski [Latvian]	Ar šo <i>Siemens VDO</i> deklarē, ka Tire Pressure Monitoring System atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo <i>Siemens VDO</i> deklaruoja, kad šis Tire Pressure Monitoring System atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart <i>Siemens VDO</i> dat het toestel Tire Pressure Monitoring System in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Información para el propietario

Declaración de conformidad

 Malti [Maltese]	Hawnhekk, <i>Siemens VDO</i> , jiddikjara li dan Tire Pressure Monitoring System jikkonforma mal- htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, <i>Siemens VDO</i> nyilatkozom, hogy a Tire Pressure Monitoring System megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym <i>Siemens VDO</i> oświadcza, że Tire Pressure Monitoring System jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	<i>Siemens VDO</i> declara que este Tire Pressure Monitoring System está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	<i>Siemens VDO</i> izjavlja, da je ta Tire Pressure Monitoring System v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovenský [Slovak]	<i>Siemens VDO</i> týmto vyhlasuje, že Tire Pressure Monitoring System spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	<i>Siemens VDO</i> vakuuttaa täten että Tire Pressure Monitoring System tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar <i>Siemens VDO</i> att denna Tire Pressure Monitoring System står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir <i>Siemens VDO</i> yfir því að Tire Pressure Monitoring System er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	<i>Siemens VDO</i> erklærer herved at utstyret Tire Pressure Monitoring System er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Información para el propietario

Declaración de conformidad

Manos libres Bluetooth

English	Hereby, <i>Johnson Controls Automotive</i> , declares that this Hands-Free Telephone System is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Finnish	<i>Johnson Controls Automotive</i> vakuuttaa täten että Hands-Free Telephone System tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Dutch	Hierbij verklaart <i>Johnson Controls Automotive</i> dat het toestel Hands-Free Telephone System in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
French	Par la présente, <i>Johnson Controls Automotive</i> déclare que ce Hands-Free Telephone System est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Swedish	Härmed intygar <i>Johnson Controls Automotive</i> att denna Hands-Free Telephone System står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Danish	Undertegnede <i>Johnson Controls Automotive</i> erklærer herved, at følgende udstyr Hands-Free Telephone System overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
German	Hiermit erklärt <i>Johnson Controls Automotive</i> , dass sich dieses Hands-Free Telephone System in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <i>Johnson Controls Automotive</i> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Hands-Free Telephone System ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Italian	Con la presente <i>Johnson Controls Automotive</i> dichiara che questo Hands-Free Telephone System è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Spanish	Por medio de la presente <i>Johnson Controls Automotive</i> declara que el Hands-Free Telephone System cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf
Portuguese	<i>Johnson Controls Automotive</i> declara que este Hands-Free Telephone System está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Website: http://www.mazdahandsfree.com/EU_DoC.pdf

Información para el propietario
Declaración de conformidad

Rear Vehicle Monitoring System



Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen
(FTEG) und der Richtlinie 1999/05/EC (R&TTE)
*appropriate to the law of radio and telecom terminal equipment and Directive
1999/05/EC (R&TTE)*

Wir / the undersigned

Hella KGaA Hueck & Co.

(Name des Herstellers / seines Vertreters // manufacturer / authorised representative)

Rixbecker Str. 75, 59552 Lippstadt, Germany

(Adresse / address)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under the sole responsibility that the product

Spurwechselassistent (SWA) 6PZ 009014-60 I-70

(Modellname, Bezeichnung, Version, Merkmal / name of product, type or model)

24 GHz sensor unit for lane change decision aid system in automotive vehicles

(Verwendungszweck / Intended purpose)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen und technischen
Anforderungen übereinstimmt.
to which this declaration refers, conforms with the following technical requirements.

EN 300 440-1; V1.3.1 (2001-09); Short range devices : Radio equipment to be used in
the
1 GHz to 40 GHz frequency range; Part 1: Technical characteristics and test results

EN 301 489-1, -3; V1.4.1 (2002-08) ; Electromagnetic Compatability (EMC); Standard
for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short Range
Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 kHz

EN 60 950 (2000); DIN EN 60950 (12-2001); Safety of information technology
equipment.

(Nummer, Ausgabedatum, Titel der referenzierten Dokumente /
number, date of issue, title of the referenced documents)

Lippstadt, 21.08.2008

(Ort, Datum der Ausstellung /
place, date of issue)

(Name, Unterschrift des Verantwortlichen /
name, sign of responsible person)

Hella 1786 (2004-02)



Información para el propietario

Declaración de conformidad

Rear Vehicle Monitoring System



Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

Spanish

Por medio de la presente Hella KGaA Hueck & Co. declara que el Rear Vehicle Monitoring System cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/05/EC (R&TTE)

French

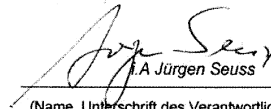
Par la présente Hella KGaA Hueck & Co. déclare que l'équipement Rear Vehicle Monitoring System est conforme aux exigences et dispositions de la directive 1999/05/EC (R&TTE)

Dutch

Hierbij verklaart Hella KGaA Hueck & Co. dat het toestel Rear Vehicle Monitoring System in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/05/EC (R&TTE)

Lippstadt, 21.08.2008

(Ort, Datum der Ausstellung /
place, date of issue)


A. Jürgen Seuss

(Name, Unterschrift des Verantwortlichen /
name, sign of responsible person)

Hella 7788 0004-021



Información para el propietario

Compatibilidad electromagnética

Compatibilidad electromagnética

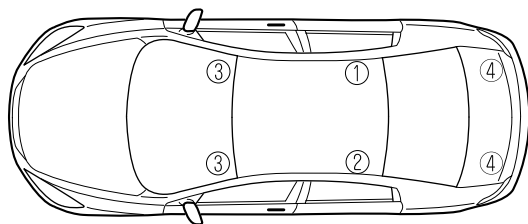
Su Mazda ha sido probado y certificado de acuerdo con las legislaciones europeas relacionadas con la compatibilidad electromagnética (2004/104/EC). El equipo de transmisión de radio frecuencias (RF) (por ej. teléfonos celulares, transmisores de radio amateurs, etc.) solo se pueden instalar en su Mazda si cumplen con los parámetros indicados en el cuadro a continuación.

Es su responsabilidad asegurarse que cualquier equipo que instale cumpla con las legislaciones locales. Haga que el equipo sea instalado por técnicos expertos.

PRECAUCION

- No instale un tranceptor, micrófonos, altavoces, ni ningún otro objeto en el paso de inflado del sistema de bolsas de aire.
- No sujete el cable de antena al cableado original del vehículo, tuberías de combustible ni tuberías de frenos. Evite rutear el cable de la antena paralelo con cables preformados durante el máximo posible.
- Mantenga las antenas y cables de alimentación a al menos 100 mm de los módulos electrónicos y las bolsas de aire.
- Evite usar el encendedor de cigarrillos o el conector de accesorios como fuente de alimentación para equipos de transmisión RF.

Posiciones de antena;



- ① : derecha trasera del techo
- ② : izquierda trasera del techo
- ③ : en un parabrisas está más cerca al pilar lateral del acompañante y la porción superior
- ④ : derecha y izquierda de la tapa del maletero (Sedán)
 - : derecha y izquierda de la compuerta trasera (Modelo con compuerta trasera)
 - : derecha y izquierda de la compuerta trasera (Wagon)

Información para el propietario

Compatibilidad electromagnética

Banda de frecuencia (MHz)	Potencia de salida máxima (Vatios)	Posiciones de antena
50 — 54	50	①②④
68 — 87,5	50	①②④
142 — 176	50	①②④
380 — 512	50	①②④
806 — 940	10	①②④
	2 ^{*1}	③ ^{*1}
1200 — 1300	10	①②④
1710 — 1885	10	①②④
	1 ^{*1}	③ ^{*1}
1885 — 2025	10	①②④
	1 ^{*1}	③ ^{*1}
2400 — 2500	0,01 ^{*2}	En una cabina ^{*2}

*1 Sólo para teléfonos móviles GSM/G3, con una antena instalada dentro del parabrisas.

*2 Sólo para Bluetooth

NOTA
Después de la instalación de los transmisores RF, verifique por distorsiones desde y a todos los equipos eléctricos en el vehículo, en los modos de espera y transmisión. Verifique todos los equipos eléctricos: • con el encendido en ON • con el motor funcionando • durante una prueba de conducción a diferentes velocidades.

10 Especificaciones

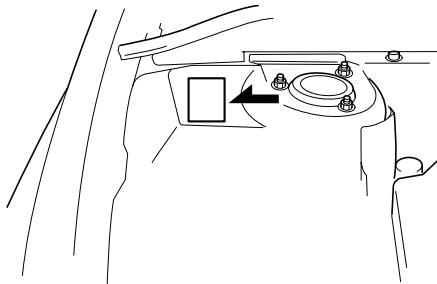
Información técnica acerca de su Mazda.

Número de identificación	10-2
Etiquetas de información sobre el vehículos	10-2
Especificaciones	10-4
Especificaciones	10-4

Número de identificación

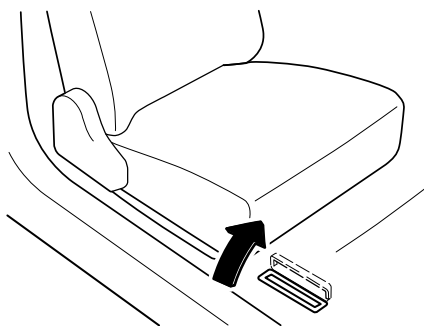
Etiquetas de información sobre el vehículos

▼ Placa de modelo

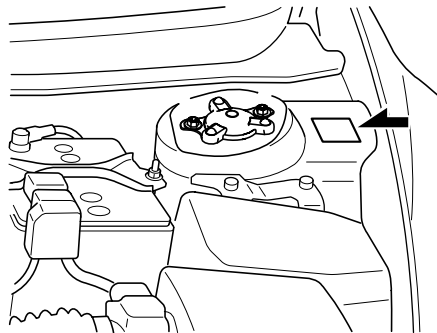


▼ Número de chasis/número de identificación del vehículo

Abra la cubierta indicada en la figura para verificar el número de chasis.

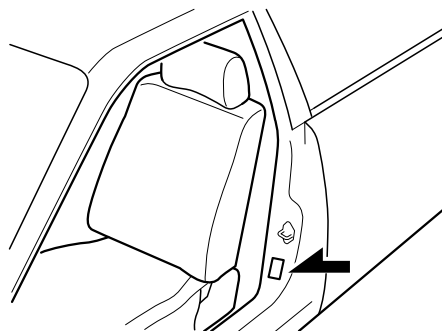


▼ Etiqueta de información sobre el control de emisiones del vehículo (Filipinas)



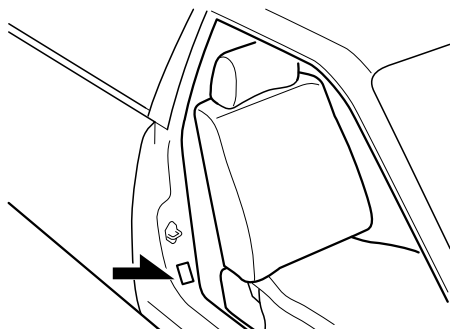
▼ Etiqueta de presión de aire de los neumáticos

Modelo con volante a la izquierda



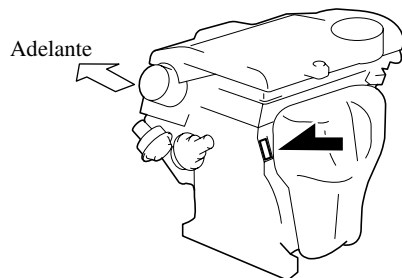
Número de identificación

Modelo con volante a la derecha

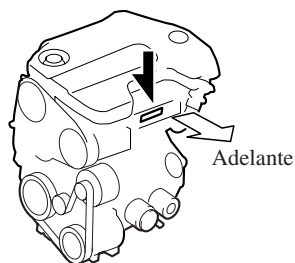


▼ Número del motor

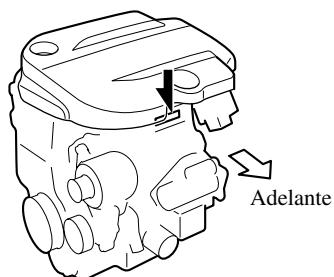
Motor de gasolina



Motor RF

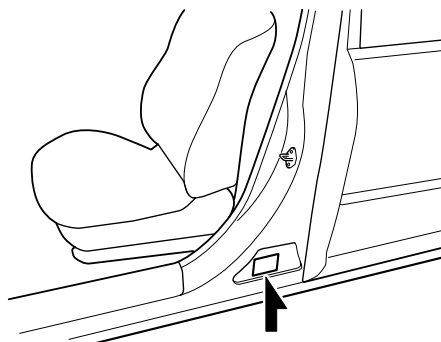


Motor R2



▼ Placa de conformidad (Consejo de Cooperación de Países del Golfo Árabe)

Los año y mes de producción son indicados en esta placa.



Especificaciones

Especificaciones

▼ Motor

Ítem	Especificación		
	Motor L8	Motor LF	Motor L5
Tipo	DOHC-16V en línea, 4 cilindros		
Diámetro x Carrera	83,0 × 83,1 mm	87,5 × 83,1 mm	89,0 × 100 mm
Cilindrada	1.798 ml	1.999 ml	2.488 ml
Tasa de compresión	10,8	10,0	9,7

Ítem	Especificación	
	Motor RF	Motor R2
Tipo	SOHC-16V en línea, 4 cilindros	DOHC-16V en línea, 4 cilindros
Diámetro x Carrera	86,0 × 86,0 mm	86,0 × 94,0 mm
Cilindrada	1.998 ml	2.184 ml
Tasa de compresión	16,7	16,3

▼ Sistema eléctrico

Ítem			Clasificación
Batería	Motor de gasolina	Motor L8	12V-40AH/5HR, 52AH/5HR
		Motor LF	
		Motor L5	12V-48AH/5HR, 55AH/5HR
	Motor Diesel		12V-64AH/5HR, 70AH/5HR
Número de bujías de encendido	Motor L8		L303 18 110*1
	Motor LF		LFG1 18 110*1, L3Y2 18110
	Motor L5		
Separación de las bujías de encendido	Motor L8		1,25—1,35 mm
	Motor LF		
	Motor L5		

*1 ex fábrica

PRECAUCION

Al limpiar las bujías de iridium, no use un cepillo de alambre. Las partículas finas que revisten a la aleación de iridium las puntas de platino se podrían dañar.

Especificaciones

▼ Lubricantes recomendados

Tipo del lubricante y clasificación				Aceites recomendados
Aceite de motor*1	Motor de gasolina, Europa	API SL o ACEA A3/A5	5W-30	ej. Aceite Dexelia genuino de Mazda
		API SL/SM o ACEA A3/A5		—
		API SL o ACEA A3	10W-40	ej. Aceite Dexelia genuino de Mazda
		API SL/SM o ACEA A3/A5		—
		API SL/SM o ACEA A3/A5	5W-20	—
	Motor de gasolina, excepto Europa	API SG/SH/SJ/SL/SM o ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV		—
	Motor Diesel	ACEA C1 o JASO DL-1	5W-30	ej. Aceite Dexelia (DPF) genuino de Mazda

*1 Consulte los grados de viscosidad SAE recomendados en la página 8-20.

Lubricante		Clasificación		
Aceite de transmisión manual	Motor de gasolina	Cualquier temperatura	Servicio API	GL-4 o GL-5
			SAE	75W-90
		Más de 10 °C	Servicio API	GL-4 o GL-5
			SAE	80W-90
	Motor Diesel	Servicio API		GL-4 o GL-5
		SAE		75W-90
Líquido de transmisión automática		ATF M-V		
Líquido de frenos y embrague	Modelo europeo	SAE J1703 o FMVSS116 DOT-3 o DOT-4		
	Excepto modelo europeo	SAE J1703 o FMVSS116 DOT-3		

Especificaciones

▼ Capacidad de carga

Item			Capacidad
Aceite de motor	Motor L8 y LF	Con cambio del filtro de aceite	4,3 litros
		Sin cambio del filtro de aceite	3,9 litros
	Motor L5	Con cambio del filtro de aceite	5,0 litros
		Sin cambio del filtro de aceite	4,6 litros
	Motor RF	Con cambio del filtro de aceite	4,1 litros
		Sin cambio del filtro de aceite	3,9 litros
	Motor R2	Con cambio del filtro de aceite	4,7 litros
		Sin cambio del filtro de aceite	4,4 litros
Refrigerante	Motor de gasolina		7,5 litros
	Motor Diesel		9,0 litros
Aceite de transmisión	Transmisión manual	Motor L8	2,77 litros
		Motor LF y L5	2,85 litros
		Motor Diesel	2,5 litros
	Transmisión automática		8,14 litros
Tanque de combustible			64,0 litros

Verifique siempre los niveles de aceite y líquidos con la varilla indicadora o las marcas en los depósitos.

Especificaciones

▼ Dimensiones

Sedán/Modelo con compuerta trasera

Ítem			Especificación del vehículo
Largo total	Con tipo STD	Sin soporte de placa de matrícula	4.735 mm
		Con soporte de placa de matrícula	4.755 mm
	Con tipo SPORTY	Sin soporte de placa de matrícula	4.735 mm
		Con soporte de placa de matrícula	4.755 mm
Ancho total			1.795 mm
Altura total			1.440 mm
Banda de rodamiento delantera	Tamaño de rueda	Vehículo con ruedas de acero de 16 pulgadas	1.570 mm
		Vehículo con ruedas de aluminio de 16 pulgadas	1.560 mm
		17 o 18 pulgadas	1.550 mm
Banda de rodamiento trasera	Tamaño de rueda	Vehículo con ruedas de acero de 16 pulgadas	1.570 mm
		Vehículo con ruedas de aluminio de 16 pulgadas	1.560 mm
		17 o 18 pulgadas	1.550 mm
Distancia entre ejes			2.725 mm

Wagon

Item			Especificación del vehículo
Largo total	Con tipo STD	Sin soporte de placa de matrícula	4.765 mm
		Con soporte de placa de matrícula	4.785 mm
	Con tipo SPORTY	Sin soporte de placa de matrícula	4.765 mm
		Con soporte de placa de matrícula	4.785 mm
Ancho total			1.795 mm
Altura total			1.490 mm
Banda de rodamiento delantera	Tamaño de rueda	Vehículo con ruedas de acero de 16 pulgadas	1.570 mm
		Vehículo con ruedas de aluminio de 16 pulgadas	1.560 mm
		17 o 18 pulgadas	1.550 mm
Banda de rodamiento trasera	Tamaño de rueda	Vehículo con ruedas de acero de 16 pulgadas	1.570 mm
		Vehículo con ruedas de aluminio de 16 pulgadas	1.560 mm
		17 o 18 pulgadas	1.550 mm
Distancia entre ejes			2.725 mm

Especificaciones

▼ Bombillas

Luces exteriores

Bombilla			Categoría	
			Potencia: Vatios	ECE R (SAE)
Faros	Bombilla de fusión de Xenón con sistema de iluminación delantero adaptable (AFS)	Bombilla AFS	55	H11 (H11)
		Luces de cruce/carretera	35	D2S (D2S)
	Bombilla de fusión de Xenón sin sistema de iluminación delantero adaptable (AFS)	Luces de carretera	65	H9 (H9)
		Luces de cruce	35	D2S (D2S)
	Halógena	Luces de carretera	65	H9 (H9)
		Luces de cruce	55	H11 (H11)
Luces de señal de viraje delanteras			21	WY21W (—)
Luces de estacionamiento			5	W5W (4CP)
Faros antiniebla delanteros *			55	H11 (H11)
Luces de señal de viraje laterales	Tipo bombilla * ¹		5	— (—)
	Tipo LED (Integrado con espejos exteriores) *		LED* ²	— (—)
Luz de parada de montaje alto			LED* ²	— (—)
Luces de señal de viraje traseras			21	W21W (#7440)
Luces de freno/cola			LED* ²	— (—)
Luces de marcha atrás			21	W21W (#7440)
Faro antiniebla trasero *			21	W21W (#7440)
Luces de placa de matrícula			5	W5W (4CP)

*1 No se puede cambiar la bombilla debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

*2 LED es una abreviatura del inglés, Light Emitting Diode (diodo emisor de luz)

Especificaciones

Luz interior

Bombilla		Categoría	
		Potencia: Vatios	ECE R
Luz del maletero (Sedán)		3	—
Luz del compartimiento para equipajes	Modelo con compuerta trasera	5	—
	Wagon	10	—
Luces en el techo/Luces para lectura de mapas (Delantera)		8	—
Luz en el techo (Trasera)		10	—
Luces de cortesía		5	W5W
Luces de espejos cosméticos *		2	—

▼ Neumáticos

Ejemplo de marcas de neumáticos y su significado

Ancho nominal 175 / 70 R 14 94 H M+S Barro y nieve
Relación de perfil en %
Código de construcción
Diámetro nominal de la llanta en pulgadas
Índice de carga (no existe en neumáticos ZR)
Símbolo de velocidad

Información de marcas de neumáticos

Elija los neumáticos adecuados para su vehículo usando la siguiente información de marcas de neumáticos.

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima permitida
Q	Hasta 160 km/h
R	Hasta 170 km/h
S	Hasta 180 km/h
T	Hasta 190 km/h
U	Hasta 200 km/h
H	Hasta 210 km/h
V	Hasta 240 km/h
W	Hasta 270 km/h
Y	Hasta 300 km/h
ZR	Más de 240 km/h

Especificaciones

Tipo de neumáticos y presión de aire

NOTA
Los neumáticos han sido elegidos para estar de acuerdo con el chasis de su vehículo. Al cambiar los neumáticos, Mazda recomienda que los cambie por neumáticos del mismo tipo que los originales de su vehículo. Para más detalles, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Verifique la etiqueta de presión de aire de los neumáticos por el tamaño de neumático y presión de aire (página 8-38).

Neumático normal

(Excepto motor R2)

Tamaño del neumático		Presión de aire	
		Hasta 4 personas	—Carga máxima
195/65R16 92V	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	250 kPa (2,5 bar, 36 psi)
	Trasero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	300 kPa (3,0 bar, 44 psi)
205/60R16 92V	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	310 kPa (3,1 bar, 45 psi)
215/50R17 91W	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	300 kPa (3,0 bar, 44 psi)
225/45R18 91W	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	310 kPa (3,1 bar, 45 psi)

Peso de 1 persona: Aproximadamente 75kg

- **195/65R16 92V**
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 170 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 20 kPa (0,2 bar, 2,9 psi).
- **205/60R16 92V**
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 170 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi).
- **215/50R17 91W, 225/45R18 91W**
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 200 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi).

Especificaciones

(Motor R2)

Tamaño del neumático		Presión de aire	
		Hasta 3 personas	—Carga máxima
195/65R16 92V	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	250 kPa (2,5 bar, 36 psi)
	Trasero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	300 kPa (3,0 bar, 44 psi)
205/60R16 92V	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	310 kPa (3,1 bar, 45 psi)
215/50R17 91W	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	300 kPa (3,0 bar, 44 psi)
225/45R18 91W	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	310 kPa (3,1 bar, 45 psi)

Peso de 1 persona: Aproximadamente 75kg

- **195/65R16 92V**

Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 170 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 20 kPa (0,2 bar, 2,9 psi).

- **205/60R16 92V**

Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 170 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi).

Neumático de repuesto temporario

Tamaño del neumático	Presión de aire
T125/70D16 96M	420 kPa (60 psi)

Especificaciones

Neumáticos para nieve

(Excepto motor R2)

Tamaño del neumático		Presión de aire	
		Hasta 4 personas	—Carga máxima
195/65R16 * ¹ M+S	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	250 kPa (2,5 bar, 36 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)
205/60R16 * ¹ M+S	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)
215/50R17 * ² M+S	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)
225/45R18 * ² M+S	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)

Peso de 1 persona: Aproximadamente 75kg

*1 Índice de carga y símbolo de velocidad: 91Q/91T/91H/91V/92Q/92T/92H/92V

*2 Índice de carga y símbolo de velocidad: 91Q/91T/91H/91V/92Q/92T/92H/91W/92V

*3 Índice de carga y símbolo de velocidad: 91Q/91T/91H/92Q/92T/92H

- **195/65R16 (Sedán/Modelo con compuerta trasera), 195/65R16 91V (Wagon), 195/65R16 92V (Wagon)**
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 170 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 20 kPa (0,2 bar, 2,9 psi).
- **195/65R16 *³ (Wagon)**
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 190 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi).
- **205/60R16 (Sedán/Modelo con compuerta trasera), 205/60R16 92V (Wagon), 215/50R17 *¹ (Sedán/Modelo con compuerta trasera), 225/45R18 *¹ (Sedán/Modelo con compuerta trasera)**
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 170 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi).
- **215/50R17 91W (Sedán/Modelo con compuerta trasera), 225/45R18 91W (Sedán/Modelo con compuerta trasera)**
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 200 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi).

Especificaciones

(Motor R2)

Tamaño del neumático		Presión de aire	
		Hasta 3 personas	—Carga máxima
195/65R16 * ¹ M+S	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	250 kPa (2,5 bar, 36 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)
205/60R16 * ¹ M+S	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)
215/50R17 * ² M+S	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)
215/50R17 95V M+S (2.2L DE HP), 215/50R17 95H M+S (2.2L DE HP)	Delantero	230 kPa (2,3 bar, 33 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)
225/45R18 * ³ M+S	Delantero	220 kPa (2,2 bar, 32 psi)	260 kPa (2,6 bar, 38 psi)
	Trasero	240 kPa (2,4 bar, 35 psi)	320 kPa (3,2 bar, 46 psi)

Peso de 1 persona: Aproximadamente 75kg

*1 Indice de carga y símbolo de velocidad: 91Q/91T/91H/92Q/92T/92H/92V/91V (2.2L DE LP y 2.2L DE MP)

*2 Indice de carga y símbolo de velocidad: 91Q/91T/91H/92Q/92T/92H/91W/92V/91V (2.2L DE LP y 2.2L DE MP)

*3 Indice de carga y símbolo de velocidad: 91Q/91T/91H/92Q/92T/92H/91W/92V/91V (2.2L DE LP y 2.2L DE MP)

*4 Indice de carga y símbolo de velocidad: 91Q/91T/91H/92Q/92T/92H/92V/91V (2.2L DE MP)

*5 Indice de carga y símbolo de velocidad: 91Q/91T/91H/92Q/92T/92H/92V/91V (2.2L DE LP)

*6 Indice de carga y símbolo de velocidad: 91H/92V/91V (2.2L DE LP)

• 195/65R16 *⁴, 205/60R16 91V (2.2L DE MP), 215/50R17 91V (2.2L DE MP), 215/50R17 95V (2.2L DE HP), 225/45R18 91V (2.2L DE MP)

Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 170 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 20 kPa (0,2 bar, 2,9 psi).

• 195/65R16 91V (2.2L DE LP), 205/60R16 *⁵(Sedán/Modelo con compuerta trasera), 205/60R16 *⁶(Wagon), 215/50R17 *⁵, 215/50R17 95H (2.2L DE HP), 225/45R18 *⁵

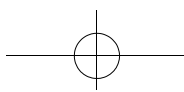
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 170 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi).

• 215/50R17 91W, 225/45R18 91W

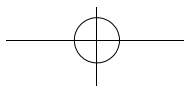
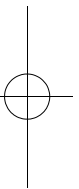
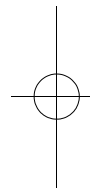
Antes de conducir a alta velocidad, suba la presión de los neumáticos. Para velocidades mayores de 200 km/h, aumente la presión de los neumáticos en 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi).

▼ Fusibles

Consulte los valores nominales de los fusibles en la página 8-53.



Black plate (526,1)



11

Indice

Indice

A

Accesorios y partes adicionales no originales	9-3
Antena	6-21
Antes de arrancar el motor	4-7
Antes de entrar en el vehículo	4-7
Luego de entrar en el vehículo	4-7
Arrancando el motor	5-6
Arranque con cables puente	7-31
Arranque de emergencia	7-30
Arranque con cables puente	7-31
Arranque empujando	7-33
Falta de combustible	7-34
Motor ahogado	7-30
Arranque empujando	7-33
Asiento delantero	
(Asientos eléctricos)	2-5
Asiento trasero	2-11
Asientos	
Asiento delantero	
(Asientos eléctricos)	2-5
Asiento trasero	2-11
Asientos delanteros	
(Asientos manual)	2-4
Calefacción del asiento	2-6
Memoria de posición del asiento	
(Asiento del conductor)	2-7
Reposacabezas	2-16
Asientos delanteros	
(Asientos manual)	2-4

B

Balanceo del vehículo	4-10
Batería	
Arranque de emergencia	7-30
Especificaciones	10-4
Mantenimiento	8-35

B

Bips

Advertencia de luces encendidas	5-72
Advertencia de llave puesta	5-72
Advertencia sonora de cinturón de seguridad suena	5-72
Advertencia sonora de presión de aire de los neumáticos	5-72
Alarma de velocidad del vehículo	5-72
Bloqueo electrónico de dirección	5-73
Sistema de monitoreo de vehículo atrás	5-73
Temperatura exterior	5-72

Bocina	5-90
--------------	------

Bolsas de aire SRS

Descripción del sistema de bolsa de aire	2-65
Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios	2-54

Bombillas

Especificaciones	10-8
Sustitución	8-43

C

Capacidad de carga	10-6
Cenicero	6-96
Cerrado fácil	3-38
Cerraduras de las puertas	3-22
Climatizador	6-2
Interruptor del acondicionador de aire	6-17

Índice

C

Combustible	
Capacidad del depósito	10-6
Medidor	5-61
Requisitos (Motor de gasolina)	4-2
Requisitos (Motor Diesel)	4-4
Tapa y tapón del llenador	3-46
Compartimiento de almacenamiento	6-98
Compartimiento secundario de carga	6-101
Compartimientos para guardar objetos	6-98
Compartimiento de almacenamiento	6-98
Compartimiento secundario de carga	6-101
Consola central	6-99
Guantera	6-99
Compuerta trasera	3-27
Correas para equipajes	3-31
Cubierta del compartimiento para equipajes	3-31
Red de compartimiento para equipajes	3-35
Conducción en invierno	4-11
Conducción peligrosa	4-9
Conducción por zonas inundadas	4-13
Conector de accesorios	6-102

C

Consejos para conducir	4-8
Balanceo del vehículo	4-10
Conducción en invierno	4-11
Conducción peligrosa	4-9
Conducción por zonas inundadas	4-13
Consejos para un uso más eficiente	4-8
Período de rodaje	4-8
Transmisión automática	5-27
Vehículos con turboalimentador	4-14
Consejos para un uso más eficiente	4-8
Consola central	6-99
Control de estabilidad dinámica (DSC)	5-34
Indicador DSC OFF	5-35
Indicador TCS/DSC	5-34
Interruptor DSC OFF	5-35
Control de luces	5-74
Control de velocidad de cruce	5-29
Convertidor catalítico	4-5
Cubierta del techo solar	3-53
Cuentakilómetros parcial	5-59
Cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial	5-59
Cuidado de la apariencia	8-60
Cuidado exterior	8-62
Cuidado interior	8-65

D

Daños en la pintura	8-60
Desbloqueo del capó	3-47
Desempañador	
Espejo	5-89
Luneta trasera	5-89
Desempañador de espejo	5-89

Indice

D

Desempañador de luneta trasera	5-89
Destellador	
Aviso de peligro	5-90
Faros	5-74
Destellador de aviso de peligro	5-90
Dimensiones	10-7
Dirección asistida	5-27
Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida	5-27
DPF	5-50
Indicador DPF	5-50

E

Elevallunas	
Elevallunas eléctricos	3-39
Elevallunas eléctricos	3-39
Encendedor de cigarrillos	6-95
Encendido	
Interruptor	5-2
Especificaciones	10-4
Espejo interior	3-71
Espejos	
Espejo interior	3-71
Espejos exteriores	3-69
Espejos cosméticos	6-86
Espejos exteriores	3-69
Estacionando en caso de emergencia...	7-2
Etiquetas de información sobre el vehículos	10-2
Exhibición de información	6-89
Computadora de abordó	6-92
Funciones de exhibición de información	6-91
Reloj	6-91
Exhibición de temperatura exterior...	5-63

F

Faros	
Advertencia de encendido	5-78
Control	5-74
Destello	5-78
Luces de carretera y de cruce	5-78
Luces de marcha diurna	5-80
Nivelación	5-78
Faros antiniebla	5-81
Delantero	5-81
Trasero	5-82
Freno de mano	5-13
Freno/embrague	
Líquido	8-26
Frenos	
Frenado asistido	5-17
Freno de mano	5-13
Frenos de servicio	5-12
Indicador de desgaste de pastillas	5-17
Luces de advertencia	5-14
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-15
Frenos de servicio	5-12
Funcionamiento de la transmisión manual	5-18
Fusibles	8-53
Descripción del panel	8-56
Sustitución	8-53

G

Garantías	9-2
Gases de escape	4-6
Grupo de instrumentos	5-58
Guantera	6-99

Indice

I

Iluminación del panel de instrumentos	5-62
Indicadores	5-65
Bujía de incandescencia	5-70
Faro antiniebla delantero	5-70
Faro antiniebla trasero	5-70
Indicadores de advertencia de peligro/ señales de viraje	5-71
Luces de carretera	5-70
Información en las etiquetas	10-2

L

Lavador de faros	5-88
Lavador de luneta trasera	5-88
Lavaparabrisas	5-87
Limpiador de luneta trasera	5-88
Limpiaparabrisas	5-84
Sustitución de las hojas	8-30
Líquido del lavador	8-29
Líquidos	
Clasificación	10-5
Mantenimiento del propietario ...	8-14
Lubricación de la carrocería	8-29
Lubricantes recomendados	10-5
Luces de advertencia	5-65
Bloqueo electrónico de dirección	5-70
Nivel bajo del líquido del lavador	5-69
Presión de aceite del motor	5-67
Puerta mal cerrada	5-69
Sedimentador	5-69
Sistema de carga	5-67
Transmisión automática	5-69
Verificación del motor	5-68
Luces de cortesía	6-88
Luces en el techo	6-87

L

Luces interiores	6-86
Luces para lectura de mapas	6-87
Luz del compartimiento para equipajes	6-87
Luz del maletero	3-38

LL

Llave avanzada	3-3
Advertencias y bips	3-15
Cambio de ajuste	3-20
Cuando el indicador de advertencia/ bip o está activado	3-21
Función de suspensión de llave avanzada	3-14
Rango de funcionamiento	3-12
Llave normal	3-4
Llave tipo retráctil	3-4
Llaves	3-2
Mantenimiento	3-8
Servicio	3-11
Transmisor	3-5

M

Manos libres Bluetooth	6-63
Ajuste del teléfono manos libres	6-79
Cuando no se puede usar teléfono manos libres Bluetooth	6-85
Funcionamiento básico del manos libres Bluetooth	6-67
Uso conveniente del sistema de manos libres	6-72

Indice

M

Mantenimiento

Introducción	8-2
Llave avanzada	3-8
Llave tipo retráctil	3-9
Precauciones del mantenimiento del propietario	8-15
Programa de mantenimiento para el propietario	8-14
Programado	8-3

Medidor de temperatura de refrigerante

del motor	5-61
-----------------	------

Medidores	5-58
-----------------	------

Monóxido de carbono	4-6
---------------------------	-----

Motor

Aceite	8-19
Arrancar	5-6
Desbloqueo del capó	3-47
Gases de escape	4-6
Refrigerante	8-23
Sobrecalentamiento	7-28

N

Neumático de repuesto temporario	8-40
---------------------------------------	------

Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas	7-3
--	-----

Neumático desinflado	7-3
----------------------------	-----

Cambio

(con neumático de repuesto temporario)	7-22
--	------

Juego de reparación de neumáticos de emergencia Sistema de movilidad instantánea (IMS)	7-14
--	------

Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas

herramientas	7-3
--------------------	-----

N

Neumáticos

Cadenas para nieve	4-12
Especificaciones	10-9
Neumático desinflado	7-3
Neumáticos para nieve	4-11
Presión de aire	8-38
Rotación	8-39
Sustitución	8-39

P

Parasoles	6-86
-----------------	------

Período de rodaje	4-8
-------------------------	-----

R

Refrigerante del motor

Sobrecalentamiento	7-28
--------------------------	------

Registro de su vehículo en el

extranjero	9-2
------------------	-----

Reloj	6-91
-------------	------

Remolque

Descripción	7-35
-------------------	------

Gancho	7-36
--------------	------

Remolque de casas rodantes y trailers (Europa)	4-15
--	------

Remolque de emergencia	7-35
------------------------------	------

Remolque de emergencia	7-35
------------------------------	------

Reposacabezas	2-16
---------------------	------

Indice

S

Seguridad de los niños

Categorías de sistemas de seguridad para niños	2-41
Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos	2-48
Instalación de sistemas de seguridad para niños	2-49
Posición de instalación del sistema de seguridad para niños	2-42
Precauciones para la seguridad de los niños	2-36
Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX	2-51
Seguros para niños en las puertas traseras	3-26
Señales de cambio de pista	5-81
Señales de viraje y de cambio de pista	5-81
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-15
Luces de advertencia	5-16
Sistema antirrobo (Excepto modelos europeos)	3-64
Sistema antirrobo (Modelos europeos)	3-57
Sistema de audio	6-21
Consejos de funcionamiento para el sistema de audio	6-21
Interruptor de control de audio ...	6-57
Modo AUX	6-60
Unidad de audio	6-33
Sistema de cierre doble	3-67

S

Sistema de cinturones de seguridad

Bloqueo de emergencia	2-22
Falda/hombro trasero central	2-29
Luz de advertencia/bip	2-33
Mujeres embarazadas	2-22
Precauciones de los cinturones de seguridad	2-19
Pretensor y limitación de carga...	2-25
Recordatorio de cinturón de seguridad	2-33
Tipo de 3 puntos	2-24
Sistema de control de emisiones (Motor de gasolina)	4-5
Sistema de control de tracción (TCS)	5-32
Indicador TCS/DSC	5-33
Sistema de entrada iluminado	6-86
Sistema de iluminación delantero adaptable (AFS)	5-79
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos	5-37
Activación de error del sistema	5-41
Luz de advertencia del sistema de monitoreo de presión de aire de los neumáticos	5-39
Neumáticos y ruedas	5-42
Sistema de monitoreo de vehículo atrás (RVM)	5-44
Cuidado de los sensores de radar	5-50
Interruptor RVM	5-49
Luz de advertencia RVM (Ambar)/Indicador RVM (Verde)	5-49
Luz de advertencia/campanada de advertencia RVM	5-48

Indice

S

Sistema de seguridad	
Sistema antirrobo	
(Excepto modelos europeos)	3-64
Sistema antirrobo	
(Modelo europeo)	3-57
Sistema de cierre doble	3-67
Sistema inmovilizador	3-54
Sistema de seguridad sin llave	3-5
Sistema de sensor de	
estacionamiento	5-52
Rango de detección de	
sensores	5-54
Sistema inmovilizador	3-54
Sistemas de bolsa de aire	2-54
Sobrecalentamiento	7-28
Soporte para bebidas	6-97
Soporte para botella	6-98
Sustitución de las bombillas	8-43
Sustitución de una llanta	8-41

T

Tacómetro	5-60
Tapa del maletero	3-27
Techo solar	3-49
Teléfonos celulares	9-4
Transmisión automática	
Consejos para conducir	5-27
Desbloqueo de la palanca	
selectora	5-23
Líquido	8-27
Modo de cambios manual	5-23
Posiciones de la transmisión	5-21
Sistema de bloqueo del	
cambio	5-22
Transmisor	3-5

V

Velocímetro	5-59
Vista del compartimiento del motor...	8-17
Volante	3-69
Bocina	5-90